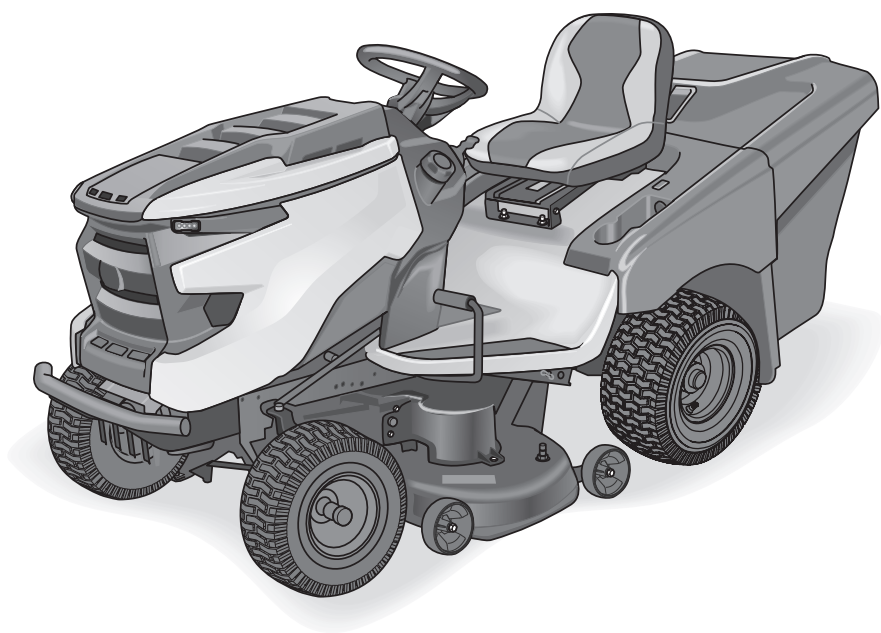


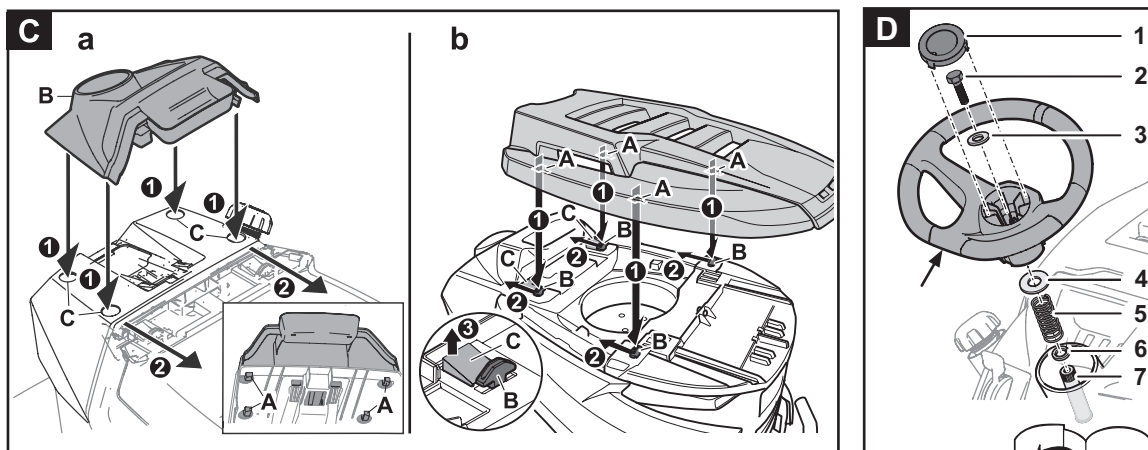
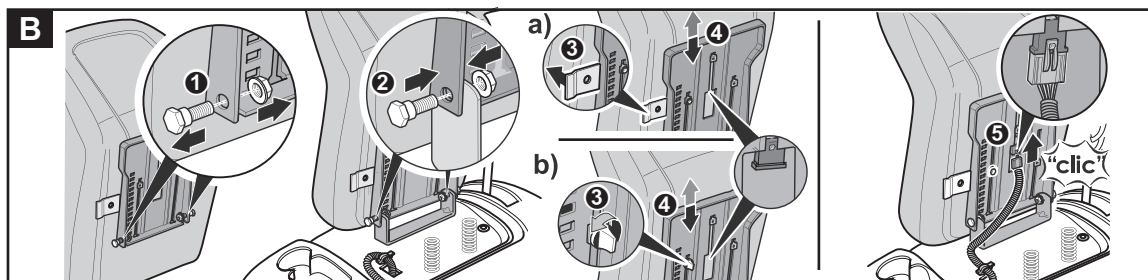
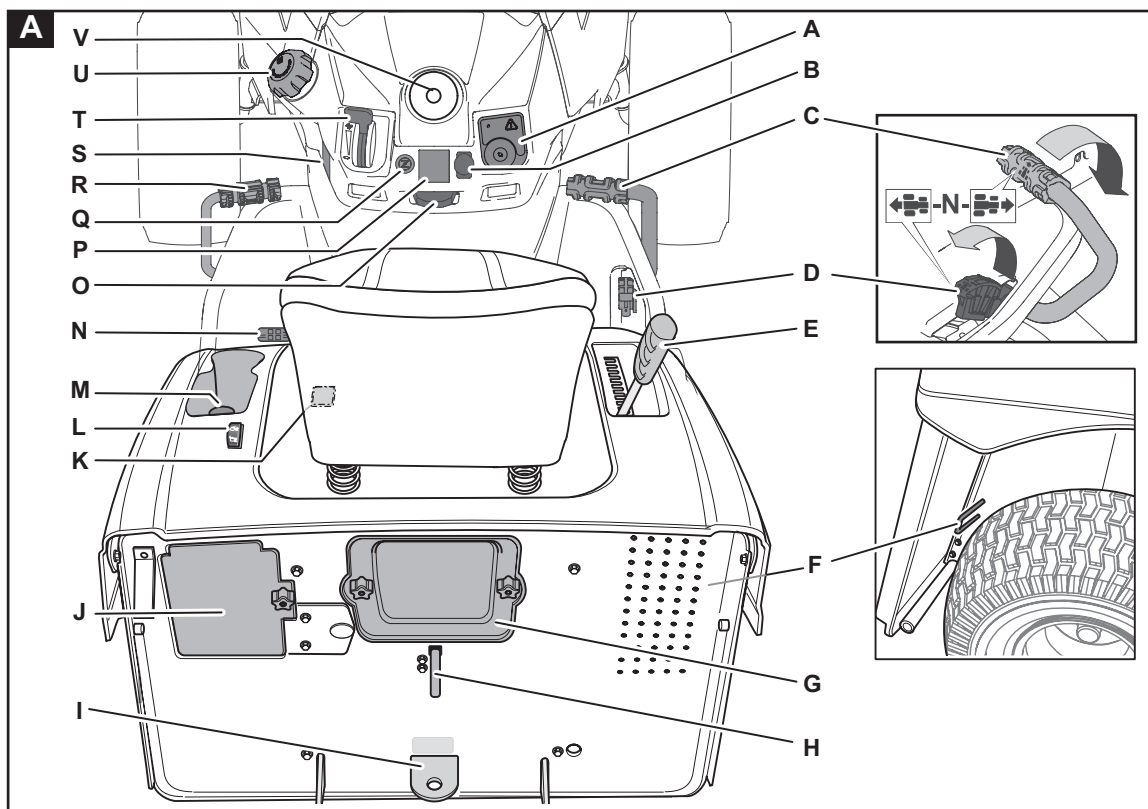
Cub Cadet®

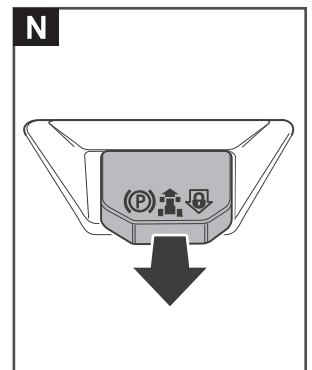
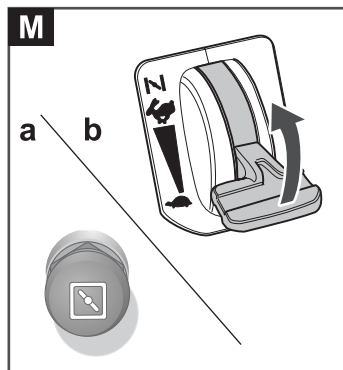
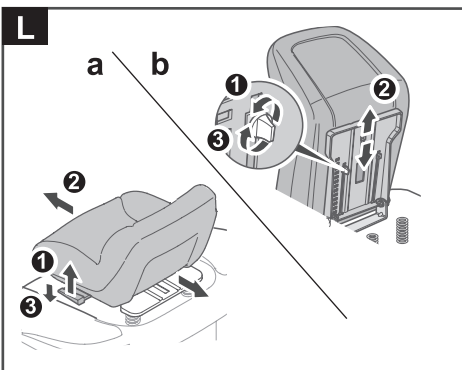
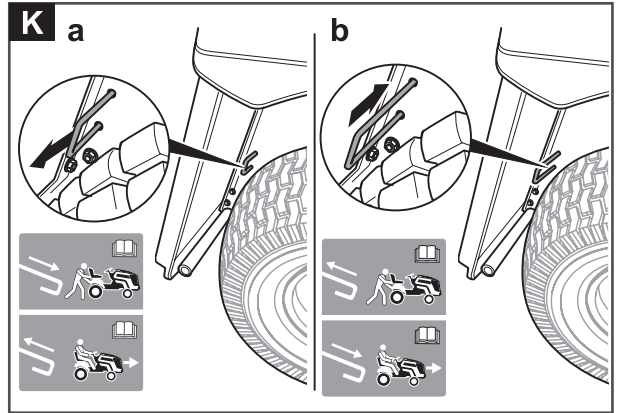
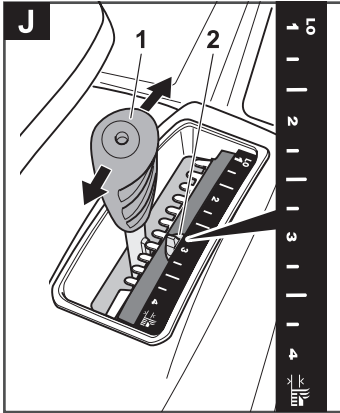
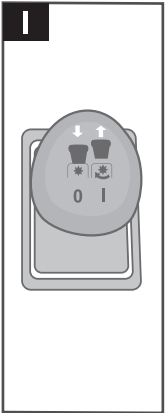
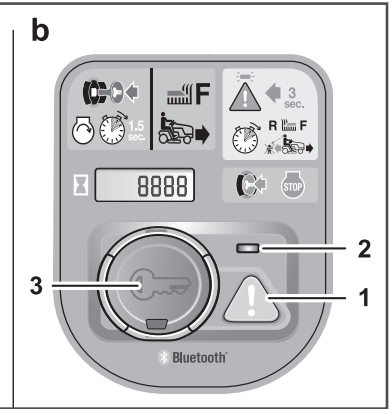
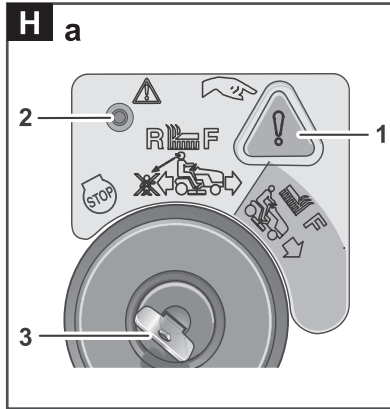
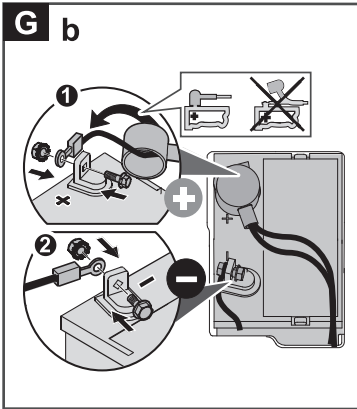
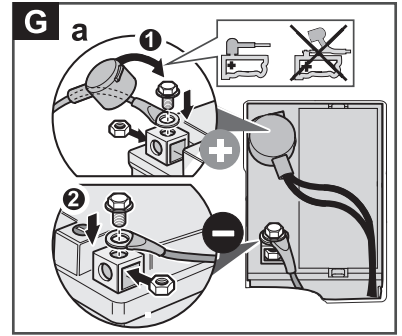
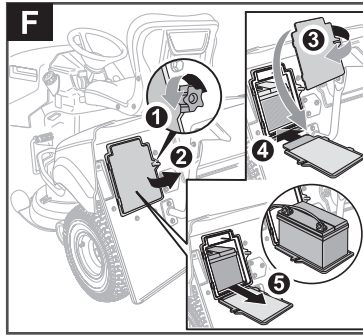
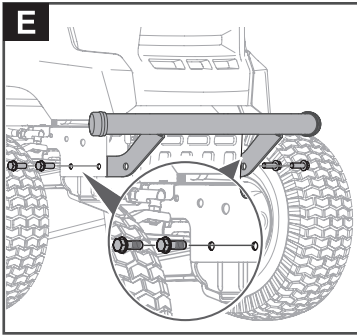


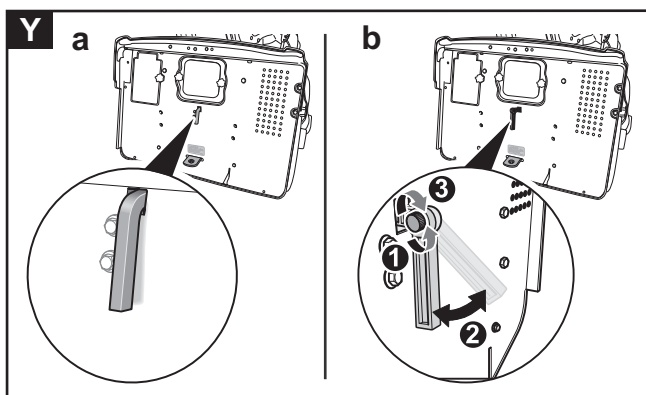
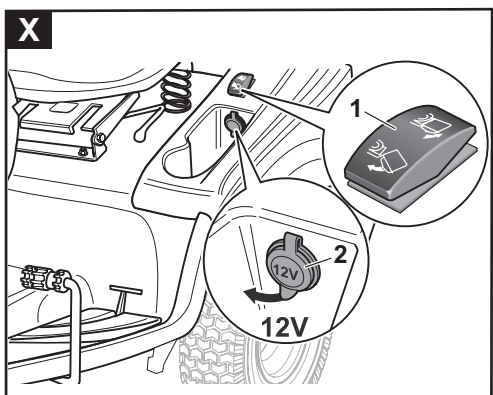
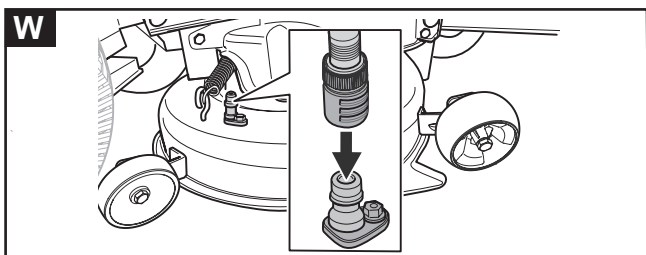
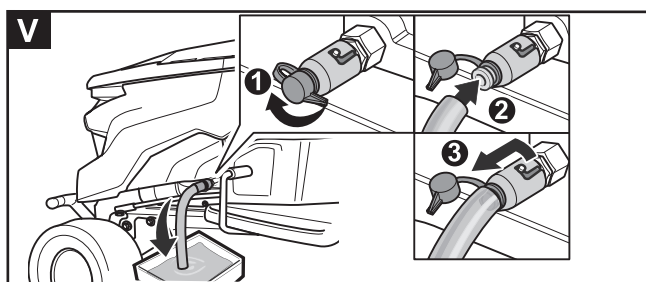
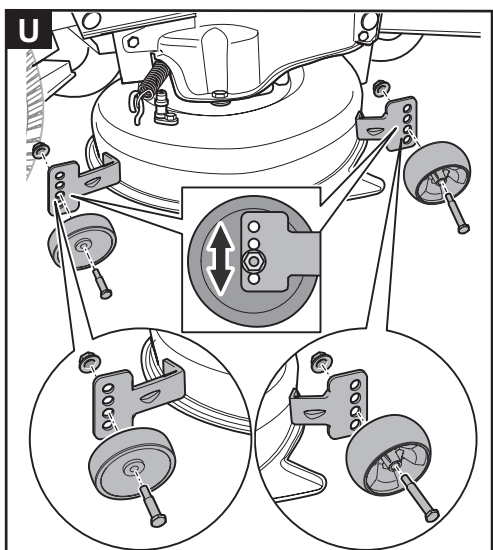
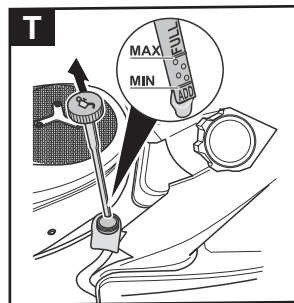
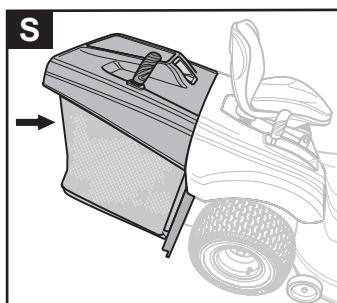
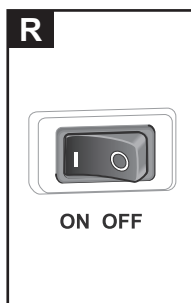
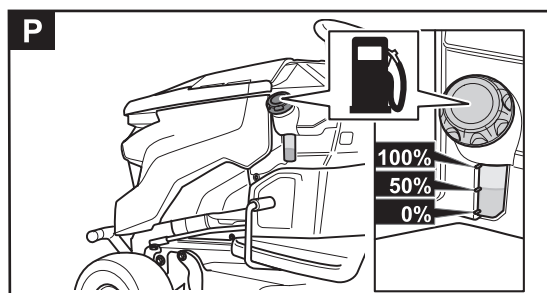
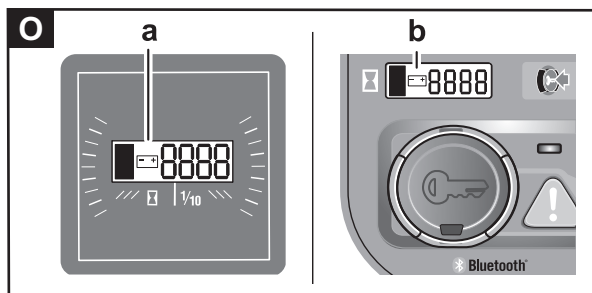
G22
769-11724H

Stanley Black & Decker Outdoor GmbH • Saarbrücken • Germany











EN	English	8
	(Original operating instructions)	
FR	Français	27
	(Notice d'instructions originale)	
DE	Deutsch	47
	(Originalbetriebsanleitung)	
NL	Nederlands	67
	(Originele gebruiksaanwijzing)	
IT	Italiano	86
	(Istruzioni per l'uso originali)	
ES	Español	106
	(Instrucciones de funcionamiento originales)	
SV	Svenska	126
	(Originalbruksanvisning)	
DA	Dansk	145
	(Originale driftsvejledning)	
NO	Norsk	163
	(Originale driftsanvisningen)	
FI	Suomi	182
	(Alkuperäinen käyttöohjekirja)	
PT	Português	201
	(Instruções de serviço originais)	
EL	Ελληνικά	221
	(Αυθεντικές οδηγίες χειρισμού)	
HU	Magyar	241
	(Eredeti üzemeltetési útmutató)	
PL	Polski	260
	(Oryginalna instrukcja obsługi)	

Contents

Meaning of the symbols.....	8
For your safety.....	9
Safety information.....	10
Intended use.....	13
Identification plate.....	13
Safety devices.....	13
Assembly.....	14
Operating controls.....	15
Start-up.....	16
Operation.....	16
Display cluster (depending on the model; optional).....	20
Servicing.....	22
Removing/installing and adjusting the cutter deck.....	24
Storage.....	24
Transport.....	24
Troubleshooting.....	25
Information on the engine.....	26
Warranty.....	26
CE Declaration of Conformity.....	26
Environmentally-friendly disposal.....	26

Meaning of the symbols



Warning!
Read the operating manual prior to
installation and start-up.



Caution! Bystanders
Keep third parties out of the danger
area.



Warning! Rotating blades
Risk of injury posed by rotating blades
or parts



Warning! Rotating blades
Keep hands and feet away from rotating
parts. Keep hands and feet away from
the mower.



Caution! Projectile debris
Debris picked up by the mower may be
ejected at high speed.



Warning! Risk of falling
Do not operate the device on slopes with
a gradient greater than 20 %.



Danger! Unintended activation
Prior to working on the device, pull the
spark plug connector. Keep hands and
feet away from rotating parts.



Danger! Risk of explosion



Warning! Risk of chemical burns from battery acid



Caution!
Wear safety goggles.



Danger! No fires, sparks, naked flames or smoking



Attention!
Do not dispose of used batteries with domestic waste.



Danger! Unintended activation
Prior to working on the device, remove the ignition key. Follow the instructions in this manual.



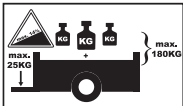
Attention!
Do not stand on the cutter deck.



Warning! Hot surface



Caution!
Before tipping the device, remove the battery.



Warning!
If operating with an attached trailer, do not exceed the following maximum values:

max. gradient: 14 %

max. support load on the trailer coupling: 25 kg

max. trailer load (trailer and load): 180 kg



Note
Always keep these symbols in a legible condition. Replace damaged or illegible symbols.

For your safety

Danger levels of warning information

The following danger levels are used in this instruction manual, to indicate potentially dangerous situations:

DANGER!



A dangerous situation is highly likely and, if the measures are not followed, will result in severe injury and even death.

WARNING!



A dangerous situation may occur and, if the measures are not followed, will result in severe injury and even death.

CAUTION!



A dangerous situation may occur and, if the measures are not followed, will result in slight or minor injuries.

Attention!

A possibly harmful situation may occur which if not avoided will result in property damage.

Safety information content

DANGER!



Type and source of the danger!

➔ Consequences of non-observation

➤ Measure for preventing the danger

Safety information



Before using your device for the first time, read this instruction manual carefully and observe the instructions. Please store away this operating manual for later use or future owners.

- ➔ Before using for the first time, you must read the safety information!
Failure to observe the instruction manual and the safety instructions can result in damage to the mower and danger for the operator and other persons.
- ➔ Make sure that you are familiar with all controls and how to use them correctly.
- ➔ All persons involved with the initial set-up, operation and servicing of the mower, must have appropriate qualifications.

The making of unauthorised changes or conversions is not permitted

Do not make any changes to the mower or convert it to make other machinery. Such changes can result in personal injury and incorrect operation.

- ➔ Repairs to the mower must only be performed by trained persons who have been instructed to do so. When doing so always use original spare parts. This ensures that the safety of the mower is maintained.

Information symbols in this manual

The signs and symbols in this manual should help you to use the manual and mower quickly and safely.



Note

Information to ensure the most effective and practical use of the mower.

➔ Action step

Prompts you to perform an action.

✓ Result of action

Here you can find the result of an action sequence.

[1] Item number

Item numbers are indicated in the text by square brackets [].

A Illustration label

Illustrations are numbered with letters and identified in the text.

① Step number

The defined sequence of steps is numbered and identified in the text.

Protection of yourself and others

- Do not let children or persons who have not read these usage instructions use the device.
- Do not permit children under the age of 16 to handle this power tool or perform other work on the device, such as maintenance, cleaning, adjustment, etc. Local regulations may determine the minimum age for users.
- Any person intending to operate this mower must not be under the influence of intoxicants such as alcohol, drugs or medicines.
- Do not use the mower if you have not received appropriate training or are tired or ill.
- Exercise caution and do not reach into the cutter blades.
- Remember that the operator is responsible for accidents involving other persons and/or their property.
- This device may be used by persons with limited physical, sensory and mental abilities or a lack of experience and knowledge if they are being supervised or have been trained in how to use the device safely and they understand the dangers associated with it.
- Do not put the device in operation if there are people (especially children) or animals in immediate proximity.
- Ensure children do not play with the device.
- Stop moving if you notice that persons (especially children) or animals are nearby.
- Always wear sturdy shoes and long trousers as well as other appropriate personal protective equipment (safety glasses, ear defenders, safety gloves etc.) when working with the device. Wearing personal protective equipment reduces the risk of injuries. Avoid the wearing of loose clothing or clothing with hanging cords or belts. Working without ear protection may result in loss of hearing.

Safety information

Before use

- **Before you begin work, make sure that you are familiar with the device, its controls and how to operate it.**
- **Check whether all fixing elements (nuts, bolts and screws, etc.) are tightly fit to ensure that the device is operated safely.**
- **Only operate the device in a technically faultless state.** Never change the engine settings pre-configured in the factory. Have damage repaired by a qualified technician or service centre.
- **Remove the adjustment tool or wrench before switching on the device.** A tool located in the rotating cutting tools area may lead to injuries.
- **Never use a device with damaged or missing guards.** They must be repaired or replaced by a qualified expert or workshop.
- **Never use the machine without protective devices, and do not remove them!** The protective equipment forms part of the device.
- **Never use the device with defective or damaged safety equipment.** Safety equipment is designed for your protection and must always be in functioning order. You must never make any modifications to safety equipment or bypass their functions.
- **Check the grass catcher for damage and correct mounting.**
- **Before mowing, make sure that the lawn is free from branches, stones, wire etc. and look out for such objects the whole time when mowing.** Items may be seized and flung out.
- **Check (by means of visual inspection) whether the cutting blades and their fixings are blunt, damaged or deformed.**
- **Connect trailers or attachment devices carefully.** Driving performance, especially steering, braking capability, and overall stability are affected by attachments, towed items, ballast weights and the weight of a grass catcher when full.

Tips for use

- **Do not mow lawns which have grass blades longer than 25 cm.**
- **Drive carefully.** Reduce your speed before turning.
- **Do not use the device in potentially explosive atmospheres containing flammable liquids, gases or dusts.** The tool can generate sparks which could ignite dust or vapours. Prevent naked flames, formation of sparks, and do not smoke.
- **Pay particular attention when you are mowing or driving in reverse.** To prevent accidents, drive slowly and glance at the ground behind you as you do so.
- **Adjust the cutting height only with the engine switched off and the cutting tool at a standstill.**
- **Never remove the grass catcher or the optional deflector while the engine is running.**
- **Never drive over gravel or footpaths with the cutters running.** There is a risk of stone chips.
- **Do not mow over overgrown, dry grass (e.g. pasture grass) or over dry heaps of leaves. Do not park the device on dry grass or leaves.** Risk of fire from contact with hot exhausts and when dry grass or leaves gather on the hot mower.
- **Pay attention to traffic when working on roads or when crossing them.** The device is not designed for use on public roads.
- **Never empty the grass catcher while the cutters are running.** While emptying the grass catcher attachment, you or other persons may be injured by cut grass and objects being flung out.
- **Take extra care with opening and closing the grass catcher; there is a risk of crushing.**
- **When mowing close to lawn edges (e.g. close to particularly steep slopes, pits, or under trees, and by bushes and hedges), maintain a safe distance at all times.**
- **If a foreign object (like a stone) comes into contact with the cutting mechanism, or if the device starts to vibrate unusually, switch the motor off immediately.** Inspect the device for damage before continuing operation. If necessary, take it to a service centre.

Safety information

- **Never stand in front of the grass discharge openings.**
- **Switch the engine off and remove the ignition key before you clear the ejector channel of blockages or other hindrances.**

Mowing on steep slopes

- **Do not mow or drive on slopes with an incline greater than 20 %.**
- **Always mow up and down slopes and not across them. Do not turn on slopes.** Working on slopes is dangerous. The device could tip over or slip.
- **Always drive on slopes as gently as possible and brake carefully.** When descending, keep the engine engaged and drive slowly. Exercise particular caution when changing direction.
- **Do not use any heavy add-on devices on slopes of more than 9%, such as transport trailers or lawn rollers.**

After use

- **If you leave the seat of the device, always switch off the engine.** Always remove the ignition key and engage the parking brake.
- **Ensure that ventilation slots are free from dirt.**
- **Let the engine cool down before you store the device.**

Before carrying out any work on the mower

- **Protect yourself against injury by doing the following prior to all performing work on the device:**
 - Switch off the engine
 - Remove the ignition key
 - Engage the parking brake
 - Wait until all rotating parts have come to a standstill
 - Wait until the engine has cooled down
 - Pull the spark plug connector off the engine so that the engine cannot inadvertently start.

General safety instructions

- **Never let the engine run when in buildings or poorly ventilated spaces.** Risk of fatality from carbon monoxide poisoning!

- **Spare parts and accessories must satisfy the requirements specified by the manufacturer.** Therefore use only original spare parts/ accessories or spare parts/accessories approved by the manufacturer. Always observe the installation instructions supplied with the parts during replacement. The use of spare parts or accessories not approved by the manufacturer can represent a significant safety risk.
- **Have repairs performed exclusively by a qualified technician or service centre.**
- **Do not carry passengers on the device.** The device is not approved for passenger transport.
- **This device is designed for looking after grass and lawns in a domestic environment.** The device must not be used for purposes other than those intended because of the risk of bodily injury to the user or other persons.
- **Only use the device in daylight or under bright artificial light.** Keep your work area clean and well illuminated.
- **Always have all maintenance work performed punctually to keep the device in a safe operating condition.**
- **The exhaust and engine get hot and can cause burns.** Do not touch!
- **Only use the device in dry weather conditions.** Keep the device away from rain or damp. If used on wet grass, the mower may slip because of reduced adhesion.
- **Do not use the device when raining or there is a risk of lightning.**
- **Never operate the device with the engine hood open or missing.**
- **Handle fuel with care. Fuel and petrol vapour is explosive and petrol is extremely flammable.** Never refuel the device with the engine running or hot. Only refuel the mower outside. Only store fuel in containers approved for that purpose and never within the proximity of sources of heat (e.g. furnaces or boilers). Have a damaged exhaust unit, fuel tank or fuel cap replaced.
- **Do not start the engine if fuel has overflowed.** Push the mower away from the area where the petrol was spilt and wait until the petrol fumes have evaporated.
- **In order to prevent a risk of fire, keep the engine, the battery and the fuel tank free of grass and discharging oil.**
- **Also pay attention to the notes in the engine manual.**

Intended use

This device is designed to be used

- As a lawn tractor for mowing grass areas of a house or gardens.
- With accessories explicitly approved for this lawn tractor.
- In accordance with the descriptions and safety instructions given in these operating instructions.

Any other use is classed as an unintended use. Improper use is not covered by the warranty and the manufacturer will reject any liability. The user is liable for injuries to third parties and damage to their property.

Unauthorised changes to the device exclude liability of the manufacturer for any resulting damage and/or injury.

This device is not approved for operation on public roads, nor for transporting people.

Identification plate

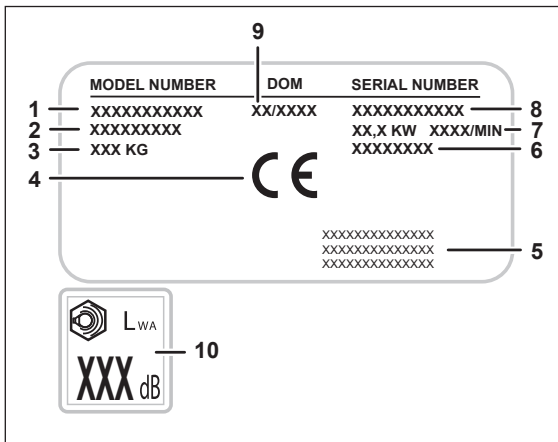
Position

The identification plate is located under / in front of the driver's seat.



Note

The identification is considered as a document. It must never be altered or obliterated.



Layout

- 1 Model number
- 2 Model name
- 3 Weight
- 4 CE mark
- 5 Manufacturer
- 6 Device group
- 7 Engine power / engine speed in rpm
- 8 Serial number
- 9 Year of construction
- 10 Guaranteed sound level

Safety devices

Grass catcher

CAUTION!



Contact with the cutting blade and items flung out

➔ Risk of injury

➤ Only operate the device with the grass catcher attached or an optional deflector.

Safety locking system

The safety locking system will only allow the engine to start when

- The driver is sitting on the seat.
- The brake pedal has been depressed or the parking brake is in the park position.
- The accelerator pedal is at "N".
- the cutter deck has been switched off; i.e.: PTO switch set to "O/Aus/Off" (PTO = Power-Take-Off).

The safety locking system prevents mowing without the grass catcher attached or without the optional deflector attached (automatic engine or cutting mechanism deactivation).

In devices with a PTO switch (electromechanical PTO), the safety locking system automatically switches off the **cutting mechanism** once the operator leaves the seat with the cutting mechanism activated; irrespective of whether the parking brake was activated beforehand.

In devices without an OCR function or with a deactivated OCR function, the safety locking system prevents reversing with the cutting mechanism activated (automatic shutdown of engine or cutting mechanism).

➔ Prior to reversing on devices with PTO, switch off the cutting mechanism using the PTO switch.



Note on devices with a PTO switch

In the case of automatic shutdown through the safety locking system (e.g. reversing or leaving the seat with the cutting mechanism activated), first switch the switch off, and then back on again, to release the clutch lock (PTO).

Directional references

Directional references on the device (e.g. left, right, etc.) always refer to when facing forwards.

Assembly



Note

In order to be able to move the tractor, the gear release lever must be in the appropriate position. Refer to the section "Operation – Pushing the mower".

Attaching the seat **B**

- Remove the screws and nuts on the seat support **1**.
- Fix the seat support to the mounting bracket **2** using the previously removed screws and nuts.
- Press the adjustment lever or open the adjustment screw (depending on the model) **3**.
- Push the seat into a position in which you have good access to the seat connector **4**.
- Attach the connection cable to the seat connector **5**.
- Retighten the seat adjustment screw (depending on the model).



Note

The seat is equipped with a seat-occupation sensor, which belongs to the safety locking system. The device can thus only be operated correctly when the connection cable is correctly inserted into the seat connector.

Attaching the upper dashboard covering (model-dependent) **C a**

- Insert the tabs **(A)** of the dashboard covering **[B]** into the openings of the dashboard support **[C]** **1**.
- Press them forwards until the stop **2**.
- Check the covering fits firmly.

Attaching the engine hood covering (model-dependent) **C b**

- Place the engine hood covering with the recesses **[A]** on the retaining brackets **[B]** on the engine hood **1**.
- Press the covering backwards until the stop **2**.
- Press both clips **[C]** slightly upwards to lock the cover **3**.
- Check the covering fits firmly.

Attaching the steering wheel **D**

- Remove the cover cap **[1]** (design-dependent) on the steering wheel.
- Place the spacer **[6]**, the spring **[5]** and the washer **[4]** onto the steering shaft **[7]**.
- Place the steering wheel on the steering shaft.
- Fasten the steering wheel using the washer **[3]** and the screw **[2]** (tightening torque: 25-28 Nm).



Note

*Put on the washer **[3]** with the bulge facing upwards.*

- Put on the cover cap **[1]**.



Note

After disassembling the steering wheel screw, this must be replaced with a new original screw and screw retention.

Attaching the front bumper (model-dependent) **E**

- Remove the four screws from the front bumper.
- Fasten the front bumper to the tractor frame (inner side) using the previously removed four screws.

Putting the battery into operation

DANGER!



Risk of fire, explosion and corrosion caused by battery acid and gases emitted by battery acid

- Battery acid is corrosive. Immediately clean all parts of the device splashed by battery acid.
- Do not smoke; keep burning and hot objects away.
- Charge batteries in a well ventilated and dry room only.
- There is a risk of a possible short circuit when working with the battery. Do not place any tools or metal objects on the battery.

⚠ DANGER!

Risk of poisoning and injury from battery acid

- Wear safety goggles and protective gloves.
- Do not allow battery acid to come into contact with skin.
- If battery acid is sprayed in your face or eyes, wash it off immediately with cold water and seek medical attention.
- If you have swallowed battery acid, drink a lot of water and seek medical attention.
- Store batteries out of the reach of children.
- Never tilt the battery, as battery acid may run out.
- Bring the remaining, unused battery acid to your dealer or to a waste disposal company.

Attention!

- Disconnect and connect the battery in the correct sequence.
- Only operate the battery with the battery terminal cover fitted (depending on the model, as a cover flap on the positive terminal or a complete protective battery cover).

**Note**

*The battery is located in the battery compartment on the rear of the device **F**.*

To open the battery compartment, remove the two tommy nuts and take off the cover. Depending on the model, the removed cover may be used as a storage facility for the battery; e.g. when installing/removing the battery.

*To make use of this option, insert the cover into the slot beneath the battery compartment **F**.*

The battery is filled with battery acid and sealed at the factory.

Installation **G**

- ➔ First connect the red cable (+ / positive terminal) **1**.
- ➔ Then connect the black cable (- / negative terminal) **2**.
- ➔ Attach the battery terminal cover.

Removal

- ➔ Remove the battery terminal cover.
- ➔ First disconnect the black cable (- / negative terminal).
- ➔ Then disconnect the red cable (+ / positive terminal).

Charging the battery**⚠ WARNING!**

Electrolyte fluid may even discharge from sealed batteries

- ➔ Risk of injury and fire
- ➔ Avoid tipping the battery over

- ➔ Before using for the first time, charge the battery with a 12 Volt battery charger.
 - Lead-acid battery: Maximum charging current 4 amps for 1-2 hours
 - AGM battery: Maximum charging current 1.1 amps for 12 - 14 hours
- ➔ After charging the battery, first pull out the battery charger plug.
- ➔ Then disconnect the battery (see also operating instructions for the battery charger).

Attention!

- ➔ Follow the instructions in the operating manual for your battery charger.

Attaching the grass catcher

- ➔ Read and observe the separate operating instructions 'Grass Catcher'.

Operating controls**Overview **A****

- A** Ignition lock (model-dependent)
 - 1** Ignition lock with key for turning
 - 2** Ignition lock with key for pressing (also with a Bluetooth service function on certain models)
- B** PTO switch (model-dependent)
- C** Forward-drive pedal
- D** Reversing pedal
- E** Cutting height adjustment lever
- F** Gear release lever
- G** Discharge chute
- H** Fill level sensor for grass catcher (model-dependent)
- I** Trailer coupling
- J** Battery compartment
- K** Seat adjustment lever
- L** Switch for electric collection basket lifting mechanism (model-dependent)
- M** Storage compartment with cup holder, dependent on model with optional 12 volt socket
- N** Pedal for differential lock (model-dependent)
- O** Switch for parking brake / cruise control
- P** Indicator panel (model-dependent)
- Q** Choke (model-dependent)
- R** Braking pedal
- S** Tank level indicator
- T** Throttle / choke (model-dependent)
- U** Fuel tank
- V** Steering wheel (not visible)

Start-up

Before operating the unit, always

Check:

- All protective equipment
- The engine oil level (see the engine handbook)
- The fuel level
- Tyre pressure
- The side coverings, accessory equipment, the area around the air filter for dirt and grass

Fill up with fuel and check the oil level



Note

The engine has already been filled with oil in the factory – please check the oil, if required refill.

- Refuel with unleaded petrol **P**.
- Fill fuel tank up to max. 2 cm below the lower edge of the inlet nozzle.
- Seal the fuel tank tightly.
- Check the oil level **I**. The oil level must be between the "Full/Max" and "Add/Min" markings (also refer to the motor manual).

Check tyre pressure



Note

For reasons of manufacture, tyre pressure may be higher than required.

→ Check the tyre pressure and correct it where necessary.

Front	0.9 bar
Rear	0.7 bar

Adjusting the driver's seat **L**

→ Pull the lever and adjust the seat **L a**.
or
Release the adjusting screw, set the seat and tighten the adjusting screw once again **L b**.

Adjusting the cutting mechanism wheels **U**

The cutter wheels should never be lower than 6-12 mm above the ground at the lowest cutter position. The cutter wheels are not designed to bear the loads generated by the cutters and may have to be offset accordingly. They are used solely for compensating for floor unevenness.

→ Always move the cutting wheels so they line up evenly.

Operation

Attention!

➤ Also observe the information in the operating manual for the engine.



Note

Comply with the national/municipal regulations concerning the times when the appliance may be used (if required, contact your local authority).

Engaging / disengaging the parking brake **A N**

- To engage the parking brake, step down fully on the brake pedal **A R** and press the switch **N**.
- To disengage the parking brake, step on the brake pedal **A R** until the switch **N** is released.

Attention!

➤ Always switch on the parking brake before leaving the device.

Setting the engine speed **Q**

You can set the engine speed with infinite variability using the throttle.

Fast engine speed =

Slow engine speed =

Starting the engine



Note

*The choke **M** is used for starting the device when the engine is cold. Some models have no choke. The engine is automatically set to the particular starting process.*

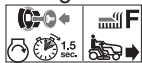
- Open the fuel tap (if present, see engine manual).
- Sit down on the driver's seat.
- Switch the cutter deck off.
- Switch the parking brake on.
- Set the throttle to .
- If the engine is cold, pull the choke / set the throttle to **N**.
- Press the ignition key **H** (depending on the ignition lock):
 - Insert the ignition key into the ignition lock **[3]**.
 - Turn the ignition key to until the engine starts running. Release the ignition key.
 - The ignition key stays in the normal position.



F (Mowing in a forward direction) **a**.

or

- Insert the ignition key [3] in the ignition lock and press it downwards for at least 1.5 seconds until the engine starts running.
- Release the ignition key.
- ✓ The ignition key stays in the normal position.



(Mowing in a forward direction) b.

**Note**

A start attempt should take a maximum of 5 seconds. Wait 10 seconds until the next attempt.

**Note**

The OCR function must not be activated during the start process (see section "OCR function").

- Reset the choke / throttle slowly until the engine is running smoothly.

Stopping the engine

- Set the throttle to the middle position.
- Let the engine run for approx. 20 seconds.
- Set the ignition key (model-dependent) to H a or press the ignition key downwards and release it H b.
- Remove the ignition key.

Driving

WARNING!



Risk posed by abrupt starting, sudden stopping and driving at an excessively high speed.

- Risk of accidents
- Drive slowly and brake slowly.
- Do not drive at excessive speed.
- Never change the direction of travel without first bringing the unit to a standstill.

- Release the parking brake by pushing right through the brake pedal and then releasing it again.
- To drive away, step on the accelerator pedal.

**Note**

The further you step on the accelerator pedal, the quicker the machine will go.

Driving with cruise control

- Press the switch while driving.
- ✓ The forward speed selected at this point (but not top speed) is maintained.
- ✓ You can take your foot off the accelerator pedal.

- To deactivate cruise control, step on the brake pedal / accelerator pedal until the switch is released again.

Stopping the device

- Take your foot off the accelerator pedal C or D.
- Step on the brake pedal R until the device comes to a standstill.

**Note**

When you step on the brake pedal, you simultaneously switch the cruise control off.

Switching the cutting mechanism on/off

With the **PTO switch**, the cutting mechanism is switched on and off through an electromechanical coupling.

- To switch the cutting mechanism on, pull the PTO switch .
- To switch the cutting mechanism off, press the PTO switch .

**Note on the PTO switch**

In the case of automatic shutdown through the safety locking system (e.g. reversing with the cutting mechanism activated), the switch must first be switched off and then back on again, to release the clutch lock.

Adjusting the cutting height

- To set the cutting height, press the cutting height adjustment lever [1].

**Note**

"4" is the largest possible cutting height (approx. 10 cm); the cutting mechanism is located right at the top.

"Lo/1" is the smallest cutting height (approx. 2.5 cm); the cutting mechanism is located right at the bottom.

Depending on the model, the control panel is equipped with an adjustable position indicator [2]. This helps you find the required cutting height more quickly.

Mowing

CAUTION!




Items flung out (cut grass, stones, etc.)

- Risk of injury
- Only empty the grass catcher when the cutters are switched off.
- Only operate the device with the grass catcher attached or an optional deflector.

Attention!

- If a foreign object (like a stone) comes into contact with the cutting mechanism, or if the device starts to vibrate unusually, switch the engine off immediately.
- Inspect the device for damage before continuing operation. In the event of damage, discontinue use of the device and have it repaired by a service centre prior to putting back into operation.
- Do not activate the cutter deck in high grass.

- ➔ Start the engine as indicated.
- ➔ Set the throttle to .
- ➔ Switch the cutter deck on and then lower it.
- ➔ Release the parking brake by pushing right through the brake pedal and then releasing it again.
- ➔ To drive off, press on the accelerator pedal.

**Notes on mowing**

Do not mow wet grass. Drive slowly at maximum engine speed. Mowing on tall or wet grass may lead to uneven grass accumulation / blockages in the discharge chute.

**Notes on mowing**

*Depending on the model, the device may have a fill level indicator for the grass catcher. The fill level sensor **Y** measures the extent to which the grass catcher is filled during mowing. When the grass catcher is full, an acoustic signal sounds and, depending on the model, the cutting mechanism automatically, simultaneously switches itself. The grass catcher must then be emptied prior to further mowing. The sound signal is only deactivated after emptying the grass catcher.*

Setting the fill level sensor (model-dependent) **Y b****WARNING!****Risk of injury**

- Only make adjustments to the fill level sensor when the engine is switched off, the parking brake is engaged, the ignition key is removed and the grass catcher has been detached.

**Note**

This kind of setting is only possible on devices equipped with an adjustable fill level sensor.

The measuring angle of the fill level sensor can be changed (multiple locking positions) and thus matched to the consistency of the grass cuttings. In this process, the degree of filling of the grass catcher is influenced at the same time.

- ➔ To reduce the measuring angle, undo the knurled screw of the fill level indicator **1**.
- ➔ Move the adjustable part of the fill level sensor forwards in the direction of the rear panel into the desired position **2**.
- ➔ Re-tighten the knurled screw **3**.
- ✓ The sound signal is triggered later; the cutting mechanism is deactivated later, depending on the model.

**Note**

Ideal for short, very dry grass cuttings.

- ➔ To increase the measuring angle, undo the knurled screw of the fill level indicator **1**.
- ➔ Move the adjustable part of the fill level sensor towards the rear into the desired position **2**.
- ➔ Re-tighten the knurled screw **3**.
- ✓ The sound signal is triggered earlier; the cutting mechanism is deactivated earlier, depending on the model.

**Note**


Ideal for lush, damp grass.

OCR function (model-dependent) **H**


The ignition lock is fitted with an OCR function, which offers you user-controlled mowing, even when reversing.

**Notes on mowing**

Only use the OCR function if absolutely necessary.

- ➔ Start the engine.
- ➔ Turn the ignition key **[3]** anti-clockwise from normal position to reverse-mowing position  and press the switch **[1] a**.
or
Press the switch **[1] b** for 3 seconds.



- ✓ The indicator lamp **[2]** is lit. You can now mow both when moving forwards and when reversing.
- ➔ To terminate the OCR function, turn the ignition key clockwise to the normal position .
or
Press the switch **[1] b** downwards and then release it.

- ✓ The indicator lamp goes out.

**Notes on the ignition lock  a**

The OCR function is switched off automatically once the key is turned to the normal position or the engine is shut down (stop position or shutdown of the engine through the safety lock system).

**Information about the ignition lock  b**

The OCR function is switched off automatically once the OCR switch is pressed, the engine is shut down or the safety lock system automatically switches the engine or the cutting mechanism off.

Mulching


With mulching, the grass is cut into small pieces (approx. 1 cm) during mowing and is left on the ground. A lot of the nutrients in the cut grass are retained for the benefit of the lawn.

→ Ask your specialist dealer for appropriate mulching accessories.

Emptying the grass catcher (model-dependent)

→ Read and observe the separate operating instructions 'Grass Catcher'.

**Note**

Depending on the model, the device may have a fill level indicator for the grass catcher. The switch  [1] is used to open and close the grass catcher electromechanically. Operation – See separate "Grass Collector" operating instructions.

Tips on lawn care

A lawn comprises various grass types. If you mow more frequently, the grown of strongly-rooting grasses is favoured resulting in firm turf.

If you mow only rarely, the growth of tall grasses and other weeds (e.g. clover, daisies) is encouraged. To ensure you lawn grows healthily and uniformly, without any lines, the cutting stripes must always overlap by a couple of inches/several centimetres.

- The normal height of the grass is 40–50 mm. Cut approximately one third of the overall height as soon as the lawn has reached a height of 60–70 mm.
- Do not cut the lawn shorter than 45 mm as otherwise the turf can be damaged during dry periods.
- Cut long grass in stages until normal height is reached.

Switching on the headlights (model-dependent) 

- To turn the headlights on, set the switch to "ON".
- ✓ The headlights light up while the engine is running.

**Note**

The headlamps switch on and off automatically on models without a light switch.

**Note**

Depending on the model, the headlights stay lit up for approx. 10 seconds after the engine has shut down and then switch themselves off automatically.

Switching the differential lock on and off (model-dependent) **⚠ WARNING!**

An activated differential lock has a strong influence on the steering performance of the device.

- ➔ Risk of injury and damage to the device
- Only use the differential lock when absolutely necessary; e.g. on difficult terrain.
- Only activate the differential lock when the device is at a standstill.
- Do not use the differential lock on paved pathways or downhill.
- Only drive straight when the differential lock is activated.
- Only drive slowly with the differential lock activated.



With the differential lock activated, power is transmitted to both rear wheels. The differential lock intervenes if different wheel speeds are detected.

- Stop the device.
- To activate the differential lock, step on the pedal **N**.
- To deactivate the differential lock, take your foot back off the pedal **N**.

**Note**

If the differential lock does not release immediately, reduce the speed of the device or bring the device to a standstill.

Switching the device off

- Stop the device.
- Switch the cutter deck off.
- Set the throttle to the middle position.
- Bring the cutter deck to the top position.
- Switch the engine off after 20 seconds.
- Switch the parking brake on.
- Remove the ignition key.

Pushing the device



Note

The gear release lever is located between the rear panel and the device's right rear wheel.

Devices with differential lock a

- Switch the engine off.
- Switch the parking brake off.
- Pull the gear release lever out fully.
- ✓ You can now push the device.



Note

Before you start the engine, press the gear release lever back in fully.

Devices without differential lock b


- Switch the engine off.
- Switch the parking brake off.
- Press the gear release lever in fully.
- ✓ You can now push the device.



Note

Before starting the engine, pull the gear release lever out again fully.

12-volt socket (model-dependent)

The socket  is used for connection of a 12 volt battery charger or connection of miscellaneous 12 volt devices.



Note

Observe the corresponding information of the battery charger or the 12 volt devices that are to be connected.

Display cluster (depending on the model; optional)



Note

The indicators only come on when the engine is running.



Note

If an oil change and air filter maintenance arise simultaneously, the oil change indicator lights up first, then the air filter indicator.

Depending on the design, the indicator panel may consist of the following elements:

Type 1 a in conjunction with the ignition lock a

Operating hour counter

When the ignition is switched on, the battery voltage indicator is displayed for a short period, which then changes to the operating hours indicator.

The operating hours are always counted except for when the ignition key is in the "Stop" position or when it is removed.

Maintenance indicator



Note

TIME means: The total operating hours are displayed.

CHG - OIL - SOON - TIME	Changing the oil
-------------------------	------------------

- Change the engine oil immediately (see engine operating manual).

This indicator appears every 50 operating hours for a period of 2 hours.

LO - OIL - TIME	Oil level
-----------------	-----------

The engine oil level is too low.

- If the indicator does not go out, switch the engine off immediately and check the engine oil level (see operating instructions for the engine). Top up the oil if required.

This indicator may appear briefly after the engine has started and then go out again.




Note

This function is only active for engines with an oil pressure switch.

Display cluster (depending on the model; optional)

LO - BATT - TIME **Battery voltage**

If you turn the ignition key to position , the battery voltage is displayed briefly and then the total operating hours.

- Charge the battery as quickly as possible.
- It may be necessary to have the charging system checked by a service centre for possible damage.

CLN - AIR - F I L T - TIME **Air filter maintenance**

- Perform air filter maintenance immediately (see engine operating manual).

This indicator appears every 25 operating hours for a period of 7 minutes.

Type 2  b in conjunction with the ignition lock  b**Note**

Depending on the model, the indicator panel may come with a Bluetooth symbol. You can therefore have all of the functions listed below, as well as other ones, displayed on your smartphone. You only require our Connect™ app (available for the Android and iOS operating systems). The Connect™ app provides you with all the important information and notices concerning your device. For example, you are notified when the time comes to check the oil, air filter, battery, cutting blade, etc. or have them serviced.

You can find the Connect™ app at our website www.mtdproducts.eu for download.

Install the app onto your smartphone and follow the step-by-step instructions to synch your device to your phone.

Operating hour counter

When the inserted ignition key is pressed for less than 1.5 seconds, the battery voltage is briefly displayed and then changes to the operating hours indicator. Operating hours are only counted if the engine is running.

Maintenance indicator**CHG - OIL** **Changing the oil**

- Change the engine oil immediately (see engine operating manual).

This indicator appears every 50 operating hours for a period of 2 hours.

LO - OIL - PRESSURE **Oil level**

The engine oil level is too low.

- If the indicator does not go out, switch the engine off immediately and check the engine oil level (see operating instructions for the engine). Top up the oil if required.

This indicator may appear briefly after the engine has started and then go out again.

**Note**

This function is only active for engines with an oil pressure switch.

Battery voltage

LO - BATT Low (< 11 Volt)

HI - BATT High (> 16 Volt)

During an engine start, the battery voltage is displayed briefly and then the total operating hours.

If battery voltage too low:

- Charge the battery as quickly as possible.
- It may be necessary to have the charging system checked by a service centre for possible damage.

If battery voltage too high:

- Switch the device off and have the charging system checked by a workshop.


CLN - AIR - F I L T **Air filter maintenance**

- Perform air filter maintenance immediately (see engine operating manual).


This indicator appears every 25 operating hours for a period of 7 minutes.

Other indicators in the display

 Brake / parking brake not actuated during engine start attempt.

 a) Mower not switched off during engine start attempt.

b) OCR function was not activated prior to mowing in reverse.

 Operator not sitting on the driver's seat during engine start attempt.

Servicing

⚠ WARNING!



Risk of injuries or material damage

- Only perform maintenance and cleaning work on the device with the engine at a standstill.
- Remove the ignition key and the spark-plug connectors.
- Wait until all moving parts have come to a complete stop and the engine has cooled down.
- Never reach into the rotating cutter blades.
- Only have repair and maintenance work and the replacement of safety components performed by a qualified specialist or a specialist service centre.
- Only have the cutter blades replaced or re-sharpened by a specialist service centre.
- Clean the device and all add-on and accessory parts after every instance of use.

Cleaning the device

Attention!

- Do **not** use high-pressure cleaners for cleaning the device.

- ➔ Park the mower on firm and level ground.
- ➔ Switch the parking brake on.
- ➔ Clean the device with a scrubbing brush, hand brush or a cloth.

Cleaning the cutter deck

⚠ DANGER!



Sharp, moving cutting tools

- ➔ Risk of injury
- Wear protective gloves.
- Clean the cutting tools carefully.
- Note that the movement of one cutting tool may lead to the rotation of other cutting tools.

Attention!

Fuel may run into the combustion chamber.

- ➔ Damage to engine
- The mower must not be tilted to an angle greater than 30°.

- ➔ Bring the cutter deck to the top position.
- ➔ Clean the cutting chamber with a scrubbing brush, hand brush or a cloth.

Cutting mechanism with cleaning nozzle (optional) **W**

Cleaning

- ➔ Park the device on a clean and firm foundation.
- ➔ Switch the parking brake on.
- ➔ Use a commercially available quick-release coupling to attach a water hose.
- ➔ Start the engine.
- ➔ Lower the cutter deck and switch it on.
- ➔ Allow the engine and cutter deck to run for a few minutes.
- ➔ Switch the engine and cutter deck off.



Note

If available, repeat the steps for the second cleaning nozzle.

Drying

- ➔ Bring the cutter deck to the top position.
- ➔ Start the engine and switch the cutter deck on.
- ➔ To dry the cutter deck, allow the engine and cutter deck to run for a few minutes.
- ➔ Switch the engine and cutter deck off.

Cleaning the grass catcher

Attention!

- Note the separate operating instructions for the grass catcher.

- ➔ Detach the grass catcher and empty it.
- ➔ Clean the grass catcher with a powerful water jet (e.g. with a garden hose).
- ➔ Allow the grass catcher to dry thoroughly before next use.

Starting the device

- ➔ Observe the servicing instructions in the engine manual.
- ➔ At the end of the season, have the mower inspected and serviced by a service centre.



Note

After changing the oil, take the waste oil to a waste oil collecting point or to a waste disposal company.



Note

Return used batteries to your dealer or a disposal company. Remove the battery in the device before the device is scrapped.

Using jump leads

DANGER!



Risk of explosion / short-circuit

- Never bypass a defective or frozen battery with jump leads.
- Ensure that the units and the jump lead clips do not touch each other and that the ignitions are switched off.

- ➔ Attach the red jump lead to the positive terminal (+) of the discharged battery and to the positive terminal (+) of the donor battery.
- ➔ Connect the black jump lead first to the negative terminal (-) of the donor battery.
- ➔ Attach the other terminal on the frame near to the engine block of the lawn tractor as far away from the battery as possible.



Note

If the donor battery is installed in a vehicle, this vehicle must not be started during the jump starting process.

- ➔ Start the lawn tractor.
- ➔ Switch the parking brake on.
- ➔ Disconnect the jump leads in reverse sequence.

Tyre pressure

WARNING!



Increased tyre pressure

- Risk of accident and damage to the device
- Never exceed the permitted tyre pressure (see tyre wall).

- ➔ Check the tyre pressure and correct it where necessary.


Front	0.9 bar
Rear	0.7 bar



Note

Excess tyre pressure reduces the service life of the tyres. Check tyre pressure prior to each journey.

After 5 operating hours

- ➔ Perform the first engine oil change (for intervals refer to the engine manual).
- ➔ Use the quick oil drain (optional) to drain the oil .



Note

When draining the oil, use an appropriate collection container.

Every 25 operating hours

- ➔ Lubricate all pivot points and bearing points of the driving and braking pedals, of the cutting height adjustment lever and of the PTO lever with a few drops of light oil.
- ➔ Clean the battery pole.
- ➔ Lubricate all blade shafts, tensioning pulleys and tensioning pulley holders via the grease nipples using grease type 251H EP.



Note

Arrange for this work to be carried out by a service centre.

- ➔ Lubricate the wheel bearings and front wheel axles at the lubricating nozzles using a multi-purpose grease.
- ➔ Lubricate the wheels of the cutting mechanism at the lubricating nozzles with a multi-purpose grease.
- ➔ Have the dirt and grass residue beneath the V-belt cover of the cutter deck removed by a service centre.

Every 50 operating hours

- ➔ Have dirt and grass residue removed from the drive gear by a workshop.
- ➔ Have drive belts, blade shafts and clamping rollers checked by a workshop for wear and damage.

If required

Charge the battery:

- ➔ If you are not using the battery for lengthy periods, remove the battery from the device.
- ➔ Charge the battery every 6–8 weeks, as well as prior to putting back into operation following storage.



Note

Follow the instructions in the operating manual for your battery charger.

Replace fuses:

- ➔ Replace defective fuses only with ones of an equal rating.



Note

The fuse is located on the main cable harness between the battery and the engine. Only have a defective fuse replaced by a workshop.

Once a season

- Clean the spark plugs and set the electrode gap or replace the spark plug (see engine manual).
- The rear axles must be lubricated with a special-purpose, water-repellent grease by a service centre.
- Arrange for a specialist workshop to sharpen or replace the cutting tool.

Removing/installing and adjusting the cutter deck

⚠ CAUTION!



The hanger/lifting mechanism is spring-loaded and may spring upwards as soon as the cutterdeck is disconnected from the lifting mechanism.

When releasing the cutting height adjustment lever with the cutting mechanism removed, it can spring violently upwards.



Note

Only have this work performed by a workshop.

Storage

Attention!

Damage to appliance materials

- Store the device in a clean, dry enclosed space.
 - Protect the device from rust when storing it for lengthy periods of time.
 - Protect the device from frost.
-
- Clean the device and the grass catcher.
 - Wipe all metal parts down with an oily cloth or spray them with oil to protect them from rust.
 - Charge the battery.
 - Remove the battery in the event of long-term storage (e.g. over winter).
 - Charge up the battery every 6–8 weeks in the event of long-term storage and before reinstalling.
 - Drain the fuel and shut down the engine – see the engine manual.

Transport



Note

The device is not approved for public thoroughfares in accordance with national road legislation (StVO).

Short distances

- To change the location of use, only drive short distances with the lawn tractor.

Long distances

⚠ WARNING!



Danger posed by unstable and unsecured ramps

- Risk of serious injury to people and severe damage to property
- If you are transporting the device on a trailer or in a lorry, first make sure that the ramp is stable and secure.

⚠ WARNING!



Danger posed by inadequate fastening

- Turbulence during transport
- If you are transporting the device in a trailer or lorry, fasten and secure it properly.


- Transport the device on a transport vehicle over long distances.
- Push the device by hand in idle into/onto the transport vehicle.
- Activate the parking brake and secure the device against slipping.
-

Troubleshooting

 **WARNING!**

Risk of injuries or material damage

- In case of doubt always take your mower to a specialist workshop.
- Shut the device down prior to all checks and all work on the cutter deck.
- Protect yourself against injury by doing the following prior to all performing work on the device:
 - Switch off the engine
 - Remove the ignition key
 - Engage the parking brake
 - Wait until all rotating parts have come to a standstill
 - Wait until the engine has cooled down
 - Pull the spark plug connector off the engine so that the engine cannot inadvertently start.

Problem	Possible cause	Remedy
Starter does not turn.	Safety locking system has actuated.	Sit on the driver's seat. Depress the brake pedal fully and activate the parking brake. Switch the PTO off. Attach the grass catcher or the optional deflector to the device.
	Battery not connected correctly.	Connect red cable to the (+) battery terminal and the black cable to the (-) battery terminal.
	Discharged or low battery.	Check and charge the battery. If necessary, replace the battery.
Starter does not turn.	Fuse has tripped.	Replace the fuse. If the fuse trips repeatedly, look for the cause (usually short-circuit).
	Loose earth cable between engine and frame.	Connect the earth cable.
Starter turns but engine does not start.	Choke and throttle in wrong position.	Actuate the choke. Set the throttle to  .
	Carburettor not receiving any fuel, fuel tank empty.	Top up fuel.
	Defective or dirty spark plug.	Check the spark plug (see engine manual).
	No ignition spark.	Arrange for the ignition to be checked in a service centre.
Engine producing smoke.	Too much engine oil in the engine.	Switch the device off immediately. Check the engine oil level.
	Engine defective.	Switch the device off immediately. Have the engine checked in a service centre.
Strong vibrations.	Damaged blade shaft or defective cutter.	Switch the device off immediately. Have defective parts replaced in a service centre.
Cutter deck does not discharge grass or cuts unevenly.	Engine speed too low.	Put your foot down further on the accelerator.
	Travelling speed too high.	Choose a lower driving speed.
	Cutting blade is blunt.	Have the cutting blades sharpened or replaced by a service centre.
Engine is running, cutter deck is not mowing.	V-belt torn.	Have the V-belt replaced in a service centre.

Information on the engine

The engine manufacturer is liable for all engine-related problems with respect to power, power measurement, technical specifications, warranty and service.

Information can be found in the owner's/user handbook supplied separately by the engine manufacturer.

Warranty

The warranty conditions of our local company or importer apply in all countries. Under the terms of the warranty we will repair faults on your device free of charge, insofar as material or manufacturing defects are the cause. To make a claim under warranty please contact your seller or your nearest branch.

CE Declaration of Conformity

Further details about the lawnmower are contained on the separately enclosed CE Declaration of Conformity, which forms part of this instruction manual.

Environmentally-friendly disposal

Dispose of any packaging residue, old devices, etc. which accrue in accordance with local regulations.

Table des matières

Signification des symboles	27
Pour votre sécurité	28
Consignes de sécurité	29
Utilisation conforme	32
Plaque signalétique	32
Dispositifs de sécurité	33
Montage	33
Éléments de commande	35
Mise en service	35
Fonctionnement	36
Affichage combiné (selon le modèle, en option)	40
Maintenance	42
Démontage / montage et réglage du mécanisme de coupe	44
Entreposage	44
Transport	44
Dépannage	45
Information sur le moteur	46
Garantie	46
Déclaration de conformité CE	46
Élimination conforme aux impératifs écologiques	46

Signification des symboles



Avertissement !
Lisez les instructions avant le montage et la mise en service !



Prudence ! Personnes présentes
Tenir les tiers à l'écart de la zone dangereuse.



Avertissement ! Lames rotatives
Risque de blessures pouvant être occasionnées par des lames ou pièces rotatives



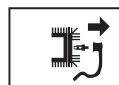
Avertissement ! Lames rotatives
Tenez vos mains et vos pieds à l'écart des pièces en rotation. Ne laissez pas vos mains et vos pieds sous le mécanisme de coupe.



Prudence ! Projection d'objets
Des objets risquent d'être saisis et projetés par l'appareil.



Avertissement ! Risque de renversement
Ne faites pas fonctionner l'appareil sur des pentes présentant une inclinaison supérieure à 20 %.



Danger ! Mise en marche involontaire
Avant les travaux sur l'appareil, débranchez la cosse de la bougie d'allumage. Tenez vos mains et vos pieds à l'écart des pièces en rotation.



Danger ! Risque d'explosion



Avertissement ! Risque de brûlures dues à l'acide de la batterie



Prudence !
Portez des lunettes de protection.



Danger ! Il est interdit de faire un feu, des étincelles, d'utiliser une flamme nue et de fumer !



Attention !
Ne jetez pas les batteries usagées dans les ordures ménagères.



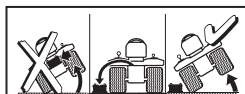
Danger ! Mise en marche involontaire
Avant les travaux sur l'appareil, enlevez la clé de contact. Respectez les consignes figurant dans ces instructions d'emploi.



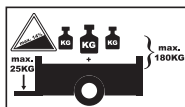
Attention !
Ne marchez pas sur le mécanisme de coupe.



Avertissement ! Surface brûlante



Prudence !
Démontez la batterie avant de faire basculer l'appareil.



Avertissement !
En mode de remorquage, ne dépassez pas les valeurs maximales suivantes :

Déclivité max. : 14 %

Charge d'appui max. au point d'attelage de la remorque : 25 kg

Charge remorquée max. (remorque et chargement) : 180 kg



Remarque

Conservez toujours ces pictogrammes en bon état de lisibilité. Remplacez les pictogrammes détériorés ou illisibles.

Pour votre sécurité

Niveaux de danger des mentions d'avertissement

Les niveaux de danger suivants sont utilisés dans la présente notice d'utilisation pour attirer l'attention sur des situations potentiellement dangereuses :

⚠ DANGER !



La situation dangereuse décrite est imminente et provoquera, lorsque les mesures ne sont pas observées, de graves blessures, voire la mort.

⚠ AVERTISSEMENT !



La situation dangereuse décrite peut survenir et provoquer, lorsque les mesures ne sont pas observées, de graves blessures, voire la mort.

⚠ PRUDENCE !



La situation dangereuse décrite peut survenir et provoquer, lorsque les mesures ne sont pas observées, des blessures légères ou mineures.

Attention !

Une situation potentiellement dangereuse peut survenir et provoquer, à moins de l'éviter, des dommages matériels.

Structure des consignes de sécurité

⚠ DANGER !



Nature et source du danger !

➔ Conséquences en cas de non-observation

➤ Mesure à prendre afin d'éviter le danger

Consignes de sécurité



Avant la première utilisation de l'appareil, lisez attentivement la présente notice d'utilisation et observez les instructions qu'elle contient. Conservez la présente notice d'utilisation pour toute consultation ultérieure ou la remettre à un éventuel racheteur.

- Avant la première mise en service, lisez impérativement les consignes de sécurité !
Le non-respect de la notice d'utilisation et des consignes de sécurité peut endommager l'appareil et engendrer des dangers pour l'utilisateur et d'autres personnes.
- Familiarisez-vous avec tous les éléments de commande et avec leur utilisation correcte.
- Toutes les personnes chargées de la mise en service, de l'utilisation et de la maintenance de l'appareil doivent disposer des qualifications requises.

Interdiction de procéder à des modifications et transformations arbitraires

Il est interdit de transformer l'appareil ou de fabriquer des appareils supplémentaires à partir de ce dernier. De telles modifications peuvent provoquer des dommages corporels et être à l'origine de dysfonctionnements.

- Seules des personnes ayant été mandatées et formées sont autorisées à réparer l'appareil. Pour ce faire, veuillez toujours utiliser des pièces de rechange d'origine. Cela permet de préserver la sécurité de l'appareil.

Symboles d'information figurant dans la présente notice

Les repères et symboles figurant dans la présente notice vous aident à garantir une prise en main rapide et une utilisation en toute sécurité de l'appareil.



Remarque

Informations à propos de la méthode d'utilisation la plus efficace ou la plus pratique de l'appareil.

→ Étape de la procédure

Vous invite à réaliser une action.

✓ Résultat de la procédure

Vous trouverez ici le résultat d'une séquence d'étapes de la procédure.

[1] N° de position

Les numéros de position apparaissent dans le texte entre [].

A Identification des illustrations

Les illustrations sont identifiées par des lettres qui apparaissent dans le texte.

❶ N° de l'étape de la procédure

Les suites d'étapes d'une procédure sont identifiées par des numéros qui apparaissent dans le texte.

Protection de l'utilisateur et des personnes

- Pour des raisons de sécurité, les enfants ou les personnes ne connaissant pas les instructions d'emploi ne doivent pas utiliser l'appareil.
- Il est interdit aux personnes de moins de 16 ans d'utiliser cet appareil ou d'y effectuer des interventions et travaux tels que la maintenance, le nettoyage et le réglage. L'âge minimum des utilisateurs peut être établi par des dispositions locales.
- Les utilisateurs de l'appareil ne doivent pas être sous l'emprise de stupéfiants (p. ex. alcool, drogues ou médicaments).
- N'utilisez pas l'appareil sans formation adéquate ou si vous êtes fatigué ou malade.
- Soyez prudents et ne mettez pas les mains dans les lames de coupe.
- N'oubliez pas que l'utilisateur est responsable de tout accident impliquant d'autres personnes ou leurs biens.
- Cet appareil peut être utilisé par des personnes ayant des capacités psychiques, sensorielles ou mentales réduites ou bien manquant d'expérience et de connaissances, si elles ont été contrôlées ou instruites quant à l'emploi sûr de l'appareil et qu'elles comprennent les dangers liés à son utilisation.
- Ne mettez pas l'appareil en service si des personnes (notamment des enfants) ou des animaux se trouvent à proximité immédiate.
- Veillez à ce que des enfants ne jouent pas avec l'appareil.
- Stoppez l'appareil dès que des personnes (en particulier des enfants) ou des animaux se trouvent à proximité de l'appareil.
- Pendant les travaux avec ou sur l'appareil, portez toujours des chaussures robustes et un pantalon ainsi que tous les équipements de protection individuelle appropriés (lunettes de protection, casque antibruit, gants de travail, etc.). Le port d'équipements de protection individuelle permet de réduire le risque de blessures. Évitez de porter des vêtements amples ou présentant des cordons ou des ceintures pendants. Le fait de travailler sans casque anti-bruit risque d'entraîner une perte auditive.

Consignes de sécurité

Avant l'utilisation

- **Avant le début des travaux, familiarisez-vous avec l'appareil et ses éléments de commande ainsi qu'avec son maniement.**
- **Vérifiez que tous les éléments de fixation (écrous, boulons et vis etc.) sont bien serrés pour vous assurer que l'appareil va fonctionner en toute sécurité.**
- **Ne faites fonctionner l'appareil que s'il est dans un état techniquement irréprochable.** Ne modifiez jamais les pré réglages du moteur effectués en usine. Confiez les travaux de réparation à un technicien qualifié ou à un atelier spécialisé.
- **Enlevez les outils de réglage ou les clés de serrage avant la mise en marche de l'appareil.** Tout outil se trouvant dans le périmètre des lames de coupe en rotation risque de provoquer des blessures.
- **N'utilisez jamais un appareil avec des dispositifs de protection endommagés ou manquants.** Demandez à un technicien qualifié ou à un atelier spécialisé de les réparer ou de les remplacer le cas échéant.
- **N'utilisez jamais l'appareil sans dispositifs de protection et ne retirez jamais ces derniers.** Ces dispositifs de protection font partie intégrante de l'appareil.
- **Ne faites jamais fonctionner l'appareil avec des dispositifs de sécurité endommagés ou défectueux.** Les dispositifs de sécurité servent à vous protéger et doivent toujours être opérationnels. Il est interdit d'apporter des modifications aux dispositifs de sécurité ou de détourner leur fonction.
- **Vérifiez que le dispositif de récupération d'herbe soit intact et correctement monté.**
- **Avant de tondre la pelouse, ramassez toutes les branches, pierres, fils de fer, etc. qui traînent sur la pelouse et assurez-vous pendant toute la tonte que vous n'avez rien oublié.** Des objets risquent d'être saisis et projetés.
- **Assurez-vous (en effectuant un contrôle visuel) que les lames de coupe et leur matériel de fixation ne sont pas émoussés, endommagés ou déformés.**
- **Accouplez les remorques ou l'équipement rapporté conformément aux prescriptions.** L'équipement rapporté, la remorque ou les poids de ballast ainsi que les dispositifs de récupération d'herbe remplis influencent la conduite de l'appareil, notamment sa capacité de braquage, de freinage et sa stabilité au basculement.

Durant l'utilisation

- **Ne tondez aucune surface gazonnée où les brins d'herbe dépassent une hauteur de 25 cm.**
- **Roulez prudemment.** Réduisez la vitesse avant d'amorcer un virage.
- **Ne travaillez pas avec l'appareil dans un environnement présentant un risque d'explosion, où se trouvent des liquides, des gaz ou des poussières inflammables.** L'appareil peut produire des étincelles susceptibles d'enflammer la poussière ou les vapeurs. Évitez toute flamme nue, de provoquer des étincelles et ne fumez pas.
- **Soyez particulièrement prudent lorsque vous tondez en marche arrière ou que vous reculez.** Pour éviter des accidents, roulez lentement et regardez alors en arrière par terre.
- **Ne modifiez la hauteur de coupe que lorsque le moteur est coupé et que les lames de coupe sont immobilisées.**
- **Ne retirez jamais le dispositif de récupération d'herbe ou le déflecteur optionnel lorsque le moteur tourne.**
- **Ne roulez jamais sur du gravier ou sur des chemins piétonniers avec le mécanisme de coupe en marche.** Risque de projection de pierres !
- **Ne tondez pas de l'herbe haute et sèche (comme p. ex. dans un pâturage) ou par-dessus des tas de feuilles sèches. Ne garez pas l'appareil sur de l'herbe ou du feuillage secs.** Risque d'incendie au contact avec le tuyau d'échappement brûlant et si de l'herbe ou des feuilles séchées s'accumulent sur le mécanisme de coupe toujours chaud.
- **Attention à la circulation lorsque vous travaillez le long d'une route ou en la traversant.** L'appareil n'est pas homologué pour une utilisation sur la voie publique.
- **Ne videz jamais le dispositif de récupération d'herbe quand le mécanisme de coupe est en marche.** La projection d'herbe coupée ou d'objets fait encourir un risque de blessure à vous ou à d'autres personnes au moment de vider le dispositif de récupération d'herbe.
- **Soyez particulièrement prudent en ouvrant et en fermant le dispositif de récupération d'herbe en raison du risque d'écrasement.**
- **Gardez une distance suffisante lors de la tonte dans des zones limitrophes, p. ex. à proximité de pentes abruptes, de fossés ou sous les arbres, près des buissons et des haies.**

Consignes de sécurité

- **Si le mécanisme de coupe percute un corps étranger (p. ex. une pierre) ou si l'appareil commence à vibrer anormalement, arrêtez immédiatement le moteur.** Vérifiez que l'appareil ne présente aucun dommage avant de continuer à l'utiliser. Si nécessaire, consulter un atelier spécialisé.
- **Ne vous mettez jamais devant les ouvertures d'éjection de l'herbe.**
- **Éteignez le moteur et retirez la clé de contact avant de débloquer ou de déboucher le canal d'éjection.**

Tonte sur les pentes escarpées

- **Ne tondez pas et ne circulez pas sur les pentes présentant une inclinaison supérieure à 20 %.**
- **Circulez toujours en travers de la pente et non de haut en bas. Ne faites pas demi-tour en pleine pente.** Le travail sur les pentes est dangereux. L'appareil risque de basculer ou de glisser.
- **Adoptez toujours la conduite la plus douce possible sur un terrain en pente et freinez prudemment.** Si vous descendez une pente, laissez le moteur embrayé et roulez lentement. Soyez très prudent lorsque vous changez de direction.
- **N'utilisez aucun équipement rapporté lourd sur les pentes d'une inclinaison supérieure à 9 %, comme p. ex. une remorque de transport ou des rouleaux à gazon.**

Après l'utilisation

- **Si vous quittez le siège de l'appareil, arrêtez toujours le moteur.** Retirez toujours la clé de contact et activez le frein de stationnement.
- **Veillez à ce que les fentes d'aération ne soient pas obstruées par des impuretés.**
- **Laissez refroidir le moteur avant de ranger l'appareil.**

Avant tous les travaux sur l'appareil

- **Pour vous protéger des blessures avant d'exécuter des travaux sur l'appareil**
 - arrêtez le moteur,
 - enlevez la clé de contact,
 - enclenchez le frein de stationnement,
 - Attendez que toutes les pièces mobiles se soient entièrement immobilisées.
 - Attendez que le moteur soit refroidi,
 - débranchez la cosse de la bougie d'allumage sur le moteur pour en empêcher tout démarrage intempestif.

Consignes de sécurité générales

- **Ne laissez jamais tourner le moteur dans des bâtiments ou dans des zones mal aérées.** Danger de mort par intoxication au monoxyde de carbone !
- **Les pièces de rechange et les accessoires doivent satisfaire aux exigences définies par le fabricant.** Utilisez donc exclusivement des pièces de rechange / accessoires d'origine ou agréés par le fabricant. En cas de remplacement, observez toujours les instructions de montage jointes. L'utilisation de pièces de rechange ou d'accessoires non agréés par le fabricant peut constituer un risque considérable pour la sécurité.
- **Confiez exclusivement les réparations à un technicien qualifié ou à un atelier spécialisé.**
- **N'emmenez aucun passager sur l'appareil.** L'appareil n'est pas homologué pour transporter des personnes.
- **Cet appareil est prévu pour entretenir des surfaces enherbées et engazonnées dans le secteur privé.** En raison des dangers corporels auxquels l'utilisateur et les autres personnes sont exposés, il est interdit d'utiliser l'appareil à des fins atypiques.
- **Employez uniquement l'appareil tant qu'il fait jour ou veillez à un bon éclairage artificiel.** Gardez votre zone de travail propre et bien éclairée.
- **Faites toujours exécuter les travaux de maintenance dans les temps afin de maintenir l'appareil dans un parfait état de fonctionnement.**
- **L'échappement et le moteur chauffent et peuvent occasionner des brûlures.** Ne pas toucher !
- **N'utilisez l'appareil que par temps sec.** Conservez l'appareil à l'abri de la pluie ou de l'humidité. L'appareil risque de déraiper sur l'herbe humide en raison de sa moindre adhérence au sol.
- **N'utilisez pas l'appareil par temps pluvieux ou orageux.**
- **Ne faites jamais fonctionner l'appareil à capot moteur ouvert ou enlevé.**

Consignes de sécurité

- **Manipulez le carburant avec précaution. Les vapeurs de carburant / d'essence sont explosives et le carburant est facilement inflammable.** Ne faites jamais le plein lorsque le moteur tourne ou lorsqu'il est chaud. Remplissez le réservoir uniquement en plein air. Ne stockez le carburant que dans des récipients autorisés à cet effet et jamais à proximité de sources de chaleur (p. ex. fours ou accumulateurs d'eau chaude). Faites remplacer un tuyau d'échappement, un réservoir de carburant ou un bouchon de réservoir détériorés.
- **Ne démarrez pas le moteur lorsque le carburant a débordé.** Poussez l'appareil à l'écart de la surface souillée par le carburant et attendez que les vapeurs de carburant se soient volatilisées.
- **Afin d'éviter tout risque d'incendie, maintenez le moteur, l'échappement, la batterie et le réservoir de carburant exempts d'herbe et de fuite d'huile.**
- **Respectez également les consignes figurant dans le manuel du moteur.**

Utilisation conforme

Cet appareil est destiné à servir

- comme tracteur-tondeuse pour la tonte des pelouses et gazons privés.
- avec des accessoires expressément autorisés pour équiper ce tracteur-tondeuse.
- conformément aux descriptions et aux consignes de sécurité figurant dans les présentes instructions d'emploi.

Toute autre utilisation est considérée comme non conforme.

Toute utilisation non conforme à la destination prévue implique la perte de la garantie et le refus du fabricant d'assumer une quelconque responsabilité. L'utilisateur répond des dommages causés aux tiers et à leurs biens.

Les modifications apportées arbitrairement à l'appareil dégagent le fabricant de toute responsabilité à l'égard des dommages en résultant. Cet appareil n'est pas autorisé à fonctionner sur la voie publique ni à transporter des passagers.

Plaque signalétique

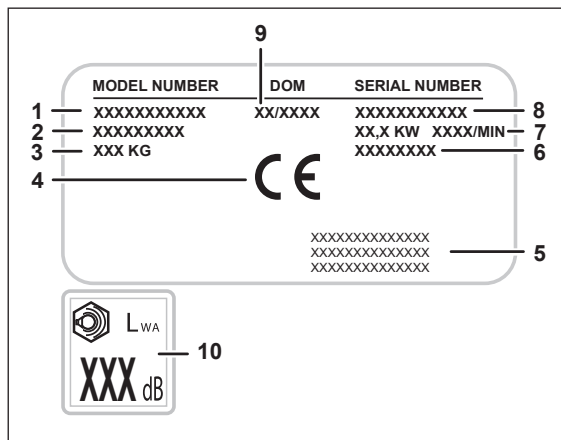
Emplacement

La plaque signalétique se trouve sous/à l'avant du siège conducteur.



Remarque

Le marquage a valeur de document officiel et il est interdit de le modifier ou de le rendre illisible.



Structure

- 1** Numéro de modèle
- 2** Nom du modèle
- 3** Poids
- 4** Marquage CE
- 5** Fabricant
- 6** Groupe d'appareils
- 7** Puissance/vitesse du moteur en min⁻¹
- 8** Numéro de série
- 9** Année de construction
- 10** Puissance acoustique garantie

Dispositifs de sécurité

Dispositif de récupération d'herbe  PRUDENCE !

Contact avec la lame de coupe et objets catapultés

➤ Risque de blessure

➤ Ne faites fonctionner l'appareil qu'avec un dispositif de récupération d'herbe monté ou un déflecteur optionnel.

Système de coupure de sécurité

Le système de coupure de sécurité ne permet le démarrage du moteur que

- si le conducteur a pris place sur son siège,
- si l'a appuyé à fond sur la pédale de frein ou qu'il a actionné le frein de stationnement en position garée,
- la pédale d'accélérateur est sur « N »,
- si le mécanisme de coupe est débrayé, c'est-à-dire : Commutateur de prise de force (PTO) en position « O / ARRÊT / Off » (PTO = Power-Take-off = prise de force).

Le système de coupure de sécurité empêche la tonte sans dispositif de récupération monté ou sans déflecteur optionnel monté (arrêt automatique du moteur ou du mécanisme de coupe).

Sur les appareils avec commutateur de prise de force (prise de force électromécanique),

le système de coupure de sécurité arrête automatiquement le **mécanisme de coupe**, dès que l'utilisateur quitte le siège mécanisme de coupe activé, que le frein de stationnement ait préalablement été activé ou non.

Sur les appareils sans fonction OCR ou avec fonction OCR désactivée, le système de coupure de sécurité empêche toute marche arrière avec mécanisme de coupe activé (arrêt automatique du moteur ou du mécanisme de coupe).

➔ Avant de procéder à une marche arrière avec un appareil avec prise de force, désactivez le mécanisme de coupe avec le commutateur de prise de force.

**Remarque relative aux appareils avec commutateur de prise de force**

En cas d'arrêt automatique provoqué par le système de coupure de sécurité (p. ex. si l'on quitte le siège de l'appareil ou si on l'utilise en marche arrière à mécanisme de coupe activé), le commutateur doit d'abord être désactivé puis réactivé pour débloquer l'accouplement.

Indications de direction

Les indications de direction visualisées sur l'appareil (p. ex. à gauche, à droite) se réfèrent toujours au sens de la marche avant.

Montage

**Remarque**

Pour pouvoir déplacer le tracteur à la main, le levier de déblocage de la transmission doit être dans la position correspondante. Voir à ce propos le paragraphe « Fonctionnement - Pousser l'appareil ».

Montage du siège 

- ➔ Retirez les vis et écrous du support de siège **1**.
- ➔ En utilisant les vis et écrous retirés, fixer le support de siège sur le dispositif porteur **2**.
- ➔ Appuyez sur le levier de réglage ou ouvrez la vis de réglage (suivant le modèle) **3**.
- ➔ Poussez le siège dans une position dans laquelle il est facile d'accéder à la fiche de raccordement du siège **4**.
- ➔ Enfichez le câble de raccordement sur la fiche de raccordement du siège **5**.
- ➔ Revissez fermement la vis de réglage du siège (suivant le modèle).

**Remarque**

Le siège est équipé d'un détecteur de présence qui fait partie du système de coupure de sécurité. Ainsi, la commande de l'appareil n'est correcte que lorsque le câble de raccordement est correctement branché à la prise de raccordement du siège.

Montage du cache supérieur du tableau de bord (selon le modèle)  a

- ➔ Insérez les languettes **(A)** du cache du tableau de bord **[B]** dans les trous du support du tableau de bord **[C]** **1**.
- ➔ Enfoncez-le vers l'avant jusqu'à la butée **2**.
- ➔ Vérifiez que le cache soit correctement fixé.

Montage du cache du capot moteur (selon le modèle)  b

- ➔ Posez le cache du capot du moteur en positionnant les évidements **[A]** sur les languettes de maintien **[B]** du capot moteur **1**.
- ➔ Poussez le cache vers l'arrière jusqu'à la butée **2**.
- ➔ Poussez les deux languettes **[C]** légèrement vers le haut pour bloquer le cache **3**.
- ➔ Vérifiez que le cache soit correctement fixé.

Montage du volant **D**

- Retirez le capuchon de protection **[1]** (selon le modèle) situé sur le volant.
- Enfilez la rondelle d'écartement **[6]**, le ressort **[5]** et la rondelle **[4]** sur l'arbre de direction **[7]**.
- Enfilez le volant sur l'arbre de direction.
- Fixez le volant à l'aide de la rondelle **[3]** et de la vis **[2]** (couple de serrage : 25-28 Nm).



Remarque

Posez la rondelle **[3]** tout en veillant à ce que la face bombée soit orientée vers le haut.

- Remettez le capuchon de protection **[1]** en place.



Remarque

La vis du volant une fois démontée, celle-ci doit être remplacée par une vis d'origine avec frein de vis.

Montage du pare-chocs avant (selon le modèle) **E**

- Retirez les quatre vis du pare-chocs avant.
- Fixez le pare-chocs avant à l'aide des quatre vis préalablement retirées au châssis du tracteur (face intérieure).

Mise en service de la batterie

⚠ DANGER !



Risque d'incendie, d'explosion et de corrosion avec l'acide de batterie et les gaz dégagés par l'acide de batterie

- L'acide de la batterie a un effet corrosif. Nettoyez immédiatement toutes les pièces de l'appareil ayant reçu des aspersions d'acide de batterie.
- Ne fumez pas, éloignez les objets enflammés et brûlants.
- Ne rechargez les batteries que dans des locaux bien aérés et secs.
- Risque d'un éventuel court-circuit lors de travaux sur la batterie. Ne posez aucun outil ni objet métallique sur la batterie.

⚠ DANGER !



Risque d'intoxication et de blessures avec l'acide de batterie

- Portez des lunettes et gants de protection.
- Évitez que la peau entre en contact avec l'acide de la batterie.
- Si de l'acide de la batterie est projeté sur votre visage ou dans vos yeux, rincez-les immédiatement avec de l'eau froide, puis consultez un médecin.
- Si de l'acide de la batterie est avalé, buvez beaucoup d'eau et allez voir un médecin.
- Entrez les batteries hors de portée des enfants.
- Ne renversez jamais la batterie car de l'acide risque de s'en écouler.
- Rapportez l'acide de batterie restant à votre revendeur ou à une entreprise de dépollution.

Attention !

- Respectez l'ordre du montage lors du débranchement et du branchement de la batterie.
- Ne mettez la batterie en service qu'avec un couvre-bornes (se présentant sous la forme d'un capuchon sur la borne positive ou d'un cache de protection complet selon la version).



Remarque

La batterie se trouve dans le compartiment batterie à l'arrière de l'appareil **F**.

Pour ouvrir le compartiment batterie, retirez les deux écrous de serrage puis retirez le cache.

Dans certains modèles, le cache enlevé peut être utilisé comme support pour la batterie.

Il suffit à cet effet d'insérer le cache dans la fente sous le compartiment **F** de la batterie.

La batterie est remplie d'acide et elle est scellée à l'usine.

Montage **G**

- Connectez d'abord le câble rouge (+, pôle positif) **1**.
- Puis connectez le câble noir (-, pôle négatif) **2**.
- Montez le couvre-bornes de la batterie.

Démontage

- Démontez le couvre-bornes de la batterie.
- Déconnectez d'abord le câble noir (-, pôle négatif).
- Déconnectez ensuite le câble rouge (+, pôle positif).

Charge de la batterie**⚠ AVERTISSEMENT !**

Risque de fuite de liquide d'électrolyte, même lorsque la batterie est étanche

- ➔ Risques de blessure et d'incendie
- Évitez de renverser la batterie.

- ➔ Avant la première mise en service, chargez la batterie avec un chargeur de batterie 12 V.
 - Batterie au plomb : courant de charge maximal de 4 ampères pendant 1-2 heures
 - Batterie AGM : courant de charge maximal 1,1 ampères pendant 12-14 heures
- ➔ Après la charge, débranchez d'abord le connecteur du chargeur.
- ➔ Déconnectez ensuite la batterie (voir également les instructions d'emploi du chargeur).

Attention !

- Veuillez respecter les consignes figurant dans les instructions d'emploi de votre chargeur de batterie.

Monter le dispositif de récupération d'herbe

- ➔ Veuillez lire et respecter la notice d'utilisation séparée « Dispositif de récupération d'herbe ».

Éléments de commande**Vue d'ensemble A**

- A** Serrure de contact (selon le modèle)
 - 1 Serrure de contact avec clé à tourner
 - 2 Serrure de contact avec clé à enfoncer (selon le modèle, avec fonction de service Bluetooth supplémentaire)
- B** Commutateur de prise de force (selon le modèle)
- C** Pédale de marche avant
- D** Pédale de marche arrière
- E** Levier de réglage de la hauteur de coupe
- F** Levier de déverrouillage du réducteur
- G** Colonne d'éjection
- H** Capteur de niveau de remplissage du dispositif de récupération d'herbe (suivant le modèle)
- I** Dispositif d'attelage
- J** Compartiment batterie
- K** Levier de réglage du siège
- L** Interrupteur du dispositif de levage électrique du panier de collecte (selon le modèle)
- M** Compartiment de rangement avec porte-boissons, avec prise 12 V optionnelle selon le modèle
- N** Pédale pour blocage du différentiel (selon le modèle)

- O** Interrupteur du frein de stationnement/ régulateur de vitesse
- P** Affichage combiné (selon le modèle)
- Q** Étrangleur (selon le modèle)
- R** Pédale de frein
- S** Indicateur de niveau du réservoir
- T** Levier d'accélération/ étrangleur (selon le modèle)
- U** Réservoir de carburant
- V** Volant (invisible)

Mise en service**Avant chaque utilisation**

Contrôlez :

- tous les dispositifs de protection
- le niveau de l'huile moteur (voir le manuel de ce dernier)
- le niveau dans le réservoir de carburant
- la pression des pneus
- Capotages latéraux, équipement rapporté, présence de salissures et de déchets de tonte dans la zone du filtre

Plein d'essence et vérification du niveau d'huile**Remarque**

Le moteur étant déjà rempli d'huile à l'usine, veuillez en vérifier le niveau et faire l'appoint, le cas échéant.

- Utilisez de l'essence sans plomb **P**.
- Remplissez le réservoir de carburant au maximum jusqu'à 2 cm en-dessous du bord inférieur de l'orifice de remplissage.
- Fermez bien le réservoir de carburant.
- Vérifiez le niveau d'huile **I**. Le niveau d'huile doit se situer entre le repère « Full/Max » et le repère « Add/Min » (voir aussi le manuel du moteur).



Vérification de la pression des pneus**Remarque**

Pour des raisons liées à la production, la pression des pneus peut être supérieure au niveau requis.

- ➔ Vérifiez la pression des pneus et corrigez-la, si nécessaire.

avant	0,9 bar
arrière	0,7 bar

Réglage du siège conducteur

- Tirez sur le levier et réglez le siège  a.
- ou
- dévissez la vis de réglage, réglez le siège et revissez la vis de réglage  b.

Réglage des roulettes du mécanisme de coupe

Les roues du mécanisme de coupe devraient toujours être au moins à une hauteur de 6 à 12 mm au-dessus du sol ; dans la position la plus basse du mécanisme. Les roues du mécanisme de coupe n'ont pas été conçues pour en supporter le poids. Elles servent uniquement à compenser les irrégularités du sol.

- Déplacez les roues du mécanisme de coupe de façon régulière.

Fonctionnement

Attention !







- Respectez également les consignes figurant dans les instructions d'emploi du moteur.



Remarque

Observez les règlements nationaux/communaux relatifs aux horaires d'utilisation (renseignez-vous auprès des autorités compétentes, le cas échéant).

Activation ou désactivation du frein de stationnement

- Pour activer le frein de stationnement, actionnez entièrement la pédale de frein   puis appuyez sur le commutateur .
- Pour désactiver le frein de stationnement, actionnez la pédale de frein   jusqu'à ce que le commutateur  se désenclenche.

Attention !

- Activez toujours le frein de stationnement avant de quitter l'appareil.

Réglage du régime du moteur

La manette d'accélérateur vous permet de régler en continu la vitesse de rotation du moteur.


Régime du moteur rapide = 








Régime du moteur lent = 

Démarrage du moteur




Remarque

L'étrangleur  sert à démarrer l'appareil lorsque le moteur est froid. Certains modèles étant dépourvus d'étrangleur, le moteur s'adapte automatiquement au processus de démarrage respectif.

- Ouvrez le robinet d'essence (si existant – voir manuel du moteur).
- Asseyez-vous sur le siège du conducteur.
- Débrayez le mécanisme de coupe.
- Activez le frein de stationnement.
- Réglez le levier d'accélération sur .
- Tirez sur l'étrangleur **lorsque le moteur est froid** ou réglez le levier d'accélération sur .
- Tournez la clé de contact  (selon la serrure de contact) :
 - Insérez la clé de contact dans la serrure de contact .
 - Tournez la clé de contact sur  jusqu'à ce que le moteur tourne. Relâchez la clé de contact.
 - La clé de contact est en position normale.
-   (Tonte en marche avant) a.

ou

- Insérez la clé de contact  dans la serrure de contact et poussez-la vers le bas pendant au moins 1,5 secondes jusqu'à ce que le moteur tourne.
- Relâchez la clé de contact.
- ✓ La serrure de contact est en position normale.



Remarque

Un essai de démarrage devrait durer 5 s au maximum. Attendez 10 s avant de réessayer.







Remarque

La fonction OCR ne doit pas être activée pendant le processus de démarrage (voir section « Fonction OCR »).

- Repoussez lentement l'étrangleur et la manette d'accélérateur jusqu'à ce que le moteur tourne doucement.

Arrêt du moteur

- Mettez la manette d'accélérateur en position intermédiaire.
- Laissez le moteur tourner pendant env. 20 s.
- Mettez la clé de contact (selon le modèle) sur   a ou poussez la clé de contact vers le bas puis relâchez-la   b.
- Enlevez la clé de contact.

Conduite

⚠ Avertissement !



Risque induit par un démarrage brutal, un arrêt brusque et une conduite à vitesse trop élevée

- ➔ Risque d'accident
- Roulez et freinez lentement.
- Ne roulez pas à une vitesse excessive.
- Ne changez jamais de sens de conduite sans avoir auparavant immobilisé l'appareil.

- ➔ Desserrez le frein de stationnement, en enfonçant la pédale de frein et en la relâchant de nouveau.
- ➔ Pour démarrer, appuyez sur la pédale d'accélérateur.



Remarque

Plus vous enfoncez la pédale d'accélérateur, plus l'appareil roule rapidement.

Conduite avec le régulateur de vitesse Tempomat **N**

- ➔ Appuyez sur le commutateur durant la conduite.
- ✓ L'appareil conserve la vitesse de marche avant momentanément sélectionnée (mais non la vitesse maximale).
- ✓ Vous pouvez lever le pied de la pédale d'accélérateur.
- ➔ Pour désactiver le régulateur de vitesse, appuyez sur la pédale de frein/pédale d'accélérateur jusqu'à ce que le commutateur se désenclenche.

Arrêter l'appareil **A**

- ➔ Relevez le pied de la pédale d'accélérateur **C** ou **D**.
- ➔ Appuyez sur la pédale de frein **Q** jusqu'à ce que l'appareil s'immobilise.



Remarque

Lorsque vous actionnez la pédale de frein, vous désactivez également le régulateur de vitesse.

Mise en marche / à l'arrêt du mécanisme de coupe **I**

Le **commutateur de prise de force** permet d'activer / de désactiver le mécanisme de coupe via un accouplement électromécanique.

- ➔ Pour activer le mécanisme de coupe, tirez sur le commutateur de prise de force **☞**.
- ➔ Pour désactiver le mécanisme de coupe, appuyez sur le commutateur de prise de force **☞**.



Remarque relative au commutateur de prise de force

En cas d'arrêt automatique provoqué par le système de coupure de sécurité (p. ex. en raison d'un fonctionnement en marche arrière à mécanisme de coupe activé), le commutateur doit d'abord être désactivé puis réactivé pour débloquer l'accouplement.

Réglage de la hauteur de coupe **J**

- ➔ Pour régler la hauteur de coupe, actionnez le levier de réglage prévu à cet effet **[1]**.



Remarque

« 4 » correspond à la hauteur de coupe maximale (env. 10 cm), le mécanisme de coupe se trouve en position supérieure.

« Lo/1 » correspond à la hauteur de coupe la plus petite (env. 2,5 cm), le mécanisme de coupe se trouve en position inférieure. Dans certains modèles, la coulisse de réglage est équipée d'un d'un indicateur de position réglable **[2]**. La hauteur de coupe peut ainsi être définie en encore moins de temps.

Tonte

⚠ PRUDENCE !



Projection d'objets (débris d'herbe coupée, pièces etc.)

- ➔ Risque de blessure
- Ne videz le dispositif de récupération d'herbe qu'après avoir débrayé le mécanisme de coupe.
- Ne faites fonctionner l'appareil qu'avec un dispositif de récupération d'herbe monté ou un déflecteur optionnel.

Attention !

- Si le mécanisme de coupe percute un corps étranger (p. ex. une pierre) ou si l'appareil commence à vibrer anormalement, arrêtez immédiatement le moteur.
- Vérifiez que l'appareil ne présente aucun dommage avant de continuer à l'utiliser. N'utilisez plus l'appareil en cas de détériorations et faites-le réparer par un atelier spécialisé avant tout nouvel emploi.
- N'embrayez pas le mécanisme de coupe dans de l'herbe haute.

- ➔ Faites démarrer le moteur comme indiqué.
- ➔ Réglez le levier d'accélération sur **☞**.
- ➔ Embrayez le mécanisme de coupe et abaissez-le.

- Desserrez le frein de stationnement, en enfonçant la pédale de frein et en la relâchant de nouveau.
- Pour démarrer, appuyez sur la pédale de marche avant.



Remarques relative à la tonte

Ne tondez pas de l'herbe mouillée. Roulez doucement à régime maximal. Tondre de l'herbe trop haute ou trop mouillée peut entraîner une accumulation excessive d'herbe / un engorgement de la colonne d'éjection.



Remarques relative à la tonte

Suivant le modèle, l'appareil est doté d'un indicateur de niveau de remplissage du dispositif de récupération d'herbe. Le capteur de niveau de remplissage **Y** mesure le degré de remplissage du dispositif de récupération d'herbe durant la tonte. Lorsque le dispositif de récupération d'herbe est plein, un signal sonore retentit et le mécanisme de coupe s'éteint automatiquement dans le même temps, suivant le modèle. Le dispositif de récupération d'herbe doit ensuite être vidé avant la prochaine tonte. Le signal sonore n'est désactivé qu'après avoir vidé le dispositif de récupération d'herbe.

Réglage du capteur de niveau de remplissage (selon le modèle) **Y** b

⚠ AVERTISSEMENT !



Risque de blessure

- Ne procédez au réglage du capteur de niveau de remplissage que lorsque le moteur est à l'arrêt, le frein de stationnement est activé, la clé de contact est retirée et le dispositif de récupération d'herbe est retiré.



Remarque

La procédure de modification est possible uniquement sur les appareils équipés d'un capteur réglable.

L'angle de mesure du capteur de niveau de remplissage peut être modifié (plusieurs crans d'arrêt). Le capteur peut ainsi être réglé en fonction de la consistance des végétaux à couper. Cela a également un impact sur le degré de remplissage du dispositif de récupération d'herbe.

- Afin de réduire l'angle de mesure, dévissez la vis moletée de l'indicateur de niveau de remplissage **1**.
- Tirez la partie réglable du capteur de niveau de remplissage vers l'avant en direction de la paroi arrière pour l'amener dans la position souhaitée **2**.

- Resserrez la vis moletée **3**.

✓ Le signal sonore retentit plus tard, le mécanisme de coupe est désactivé plus tard, suivant le modèle.



Remarque

Idéal pour les végétaux à couper courts et très secs.

- Pour agrandir l'angle de mesure, dévissez la vis moletée de l'indicateur de niveau de remplissage **1**.
 - Tirez la partie réglable du capteur de niveau de remplissage vers l'arrière pour l'amener dans la position souhaitée **2**.
 - Resserrez la vis moletée **3**.
- ✓ Le signal sonore retentit plus tôt, le mécanisme de coupe est désactivé plus tôt, suivant le modèle.



Remarque

Idéal pour les herbes denses et humides.

Fonction OCR (selon le modèle) **H**

La fonction dite « OCR » de la serrure de contact permet une tonte contrôlée en marche arrière.



Remarques relative à la tonte

N'utilisez la fonction OCR que lorsque c'est vraiment nécessaire.

- Démarrez le moteur.
 - Tournez la clé de contact **[3]** vers la gauche de la position normale vers la position tonte en marche arrière **R** **1** **F** **X** **1** **2** **3** et appuyez sur le commutateur **[1] a**.
- ou
- appuyez sur le commutateur **[1] b** pendant 3 s.



- ✓ Le témoin lumineux **[2]** est allumé. Vous pouvez désormais tondre en marche avant et en marche arrière.
 - Pour mettre terme à la fonction OCR, tournez la clé de contact vers la droite en position normale **R** **1** **F** **X** **1** **2** **3**.
- ou
- poussez le commutateur **[1] b** vers le bas puis relâchez-le.
- ✓ Le témoin lumineux s'éteint.



Remarques relatives à la serrure de contact **H** a

La fonction OCR est automatiquement désactivée si la clé est tournée en position normale ou si le moteur est arrêté (position d'arrêt ou arrêt du moteur par le système de coupure de sécurité).



Remarques relatives à la serrure de contact **[a] b**

La fonction OCR est automatiquement désactivée dès que le commutateur OCR est actionné, le moteur est arrêté ou le système de coupure de sécurité arrête le moteur ou le mécanisme de coupe automatiquement.

Mulching

Lors du mulchage ou paillis, l'herbe coupée en petits morceaux (d'env. 1 cm) à l'issue de la tonte jonche le sol. Le gazon conserve ainsi de nombreuses substances nutritives.

→ Demandez à votre distributeur quels sont les accessoires appropriés au mulchage.

Vider le dispositif de récupération d'herbe (selon le modèle)

→ Veuillez lire et respecter la notice d'utilisation séparée « Dispositif de récupération d'herbe ».



Remarque

Certains modèles sont munis d'un dispositif de levage électrique du panier de collecte. L'ouverture et la fermeture du dispositif de récupération d'herbe s'effectuent de façon électromécanique, au moyen du commutateur **[X] [1]** prévu à cet effet. L'utilisation est décrite dans la notice d'utilisation séparée « Dispositif de récupération d'herbe ».

Conseils pour l'entretien de la pelouse

La pelouse se compose de différents types d'herbes. Si vous tondez fréquemment, les herbes tendant à prendre fortement racine et à former une couche végétale ferme pousseront davantage. Si vous tondez moins fréquemment, les herbes qui poussent en hauteur et les autres herbes sauvages pousseront davantage (p. ex. trèfles, pâquerettes). Afin que votre pelouse pousse sans mauvaises herbes et de manière homogène et afin d'éviter l'apparition de bandes de gazon, les voies de coupe doivent toujours se chevaucher de plusieurs centimètres.

- La hauteur normale de la pelouse est comprise entre 40 et 50 mm env. Dès que l'herbe atteint une hauteur de 60-70 mm, tondez environ un tiers de la hauteur totale.
- Ne coupez jamais l'herbe à une hauteur inférieure à 45 mm, la couche herbeuse risquerait sinon d'être endommagée en cas de sécheresse.
- Coupez l'herbe haute en plusieurs étapes jusqu'à atteindre une hauteur normale.

Activation des phares (selon le modèle) **[R]**

- Pour allumer les phares, réglez l'interrupteur sur la position de marche « ON ».
- ✓ Les phares s'allument tant que le moteur tourne.



Remarque

Sur les modèles sans interrupteur d'éclairage, les phares s'allument et s'éteignent automatiquement avec le moteur.



Remarque

Selon le modèle, les phares restent allumés pendant env. 10 secondes après arrêt du moteur et s'éteignent ensuite automatiquement.

Activation et désactivation du blocage du différentiel (suivant le modèle) **[A]**

⚠ AVERTISSEMENT !



Un blocage du différentiel activé influence très fortement la maniabilité de l'appareil.

- ➔ Risque d'accident et d'endommagement de l'appareil
- N'utilisez le blocage de différentiel qu'en cas de besoin, p. ex. sur terrain difficile.
- N'activez le blocage du différentiel que lorsque l'appareil est à l'arrêt.
- N'utilisez pas le blocage du différentiel sur les chemins consolidés ou en descente.
- Roulez uniquement tout droit lorsque le blocage du différentiel est activé.
- Roulez lentement lorsque le blocage du différentiel est activé.



Lorsque le blocage de différentiel est activé, aucune force n'est transmise aux deux roues arrière. Le blocage de différentiel intervient lorsque différentes vitesses de roue sont détectées.

- Stoppez l'appareil.
- Pour activer le blocage du différentiel, actionnez la pédale **N**.
- Pour désactiver le blocage du différentiel, relevez le pied de la pédale **N**.



Remarque

Si le blocage du différentiel ne se déclenche pas immédiatement, réduisez la vitesse de l'appareil ou immobilisez l'appareil.

Arrêt de l'appareil

- Stoppez l'appareil.
- Débrayez le mécanisme de coupe.
- Mettez la manette d'accélérateur en position intermédiaire.
- Mettez le mécanisme de coupe en position supérieure.
- Éteignez le moteur après 20 s.
- Activez le frein de stationnement.
- Enlevez la clé de contact.

Pousser l'appareil



Remarque

Le levier de déverrouillage du réducteur se trouve entre la paroi arrière et la roue arrière droite de l'appareil.

Appareils avec blocage du différentiel a

- Éteignez le moteur.
- Désactivez le frein de stationnement.
- Tirez entièrement sur le levier de déverrouillage du réducteur.
- ✓ Vous pouvez maintenant pousser l'appareil.



Remarque

Avant de démarrer le moteur, réenclenchez entièrement le levier de déverrouillage du réducteur.

Appareils sans blocage du différentiel b

- Éteignez le moteur.
- Désactivez le frein de stationnement.
- Enfoncez entièrement le levier de déverrouillage du réducteur.
- ✓ Vous pouvez maintenant pousser l'appareil.



Remarque

Avant de démarrer le moteur, tirez à nouveau entièrement sur le levier de déverrouillage du réducteur.

Prise 12 V (selon le modèle)

La prise **[2]** sert au raccordement d'un chargeur de batterie 12 V ou au raccordement d'appareils 12 V divers.



Remarque

Veuillez respecter à cet effet les indications du chargeur de batterie ou des appareils de raccordement 12V.

Affichage combiné (selon le modèle, en option)



Remarque

Les indicateurs ne s'allument que lorsque le moteur tourne.



Remarque

Si la vidange d'huile et la maintenance du filtre à air tombent au même moment, s'allume dans un premier temps l'indicateur de vidange d'huile, puis celui du filtre à air.

L'affichage combiné se compose des éléments suivants en fonction du modèle :

Type 1 a avec serrure de contact a

Compteur d'heures de service

Lorsque le contact d'allumage est établi, la tension de la batterie est visualisée brièvement, puis le nombre d'heures de service est affiché. Les heures de service sont toujours comptabilisées, sauf si la clé de contact se trouve sur « Stop » ou si elle est retirée.

Indicateur de maintenance



Remarque

TIME signifie que Le nombre total d'heures de service est affiché.

CHG - OIL - SOON - TIME

Vidange d'huile

- Vidangez tout de suite l'huile de moteur (voir les instructions d'emploi du moteur).

Cet affichage apparaît toutes les 50 heures de fonctionnement pendant 2 heures.

LO - OIL - TIME

Niveau d'huile

Le niveau d'huile est trop bas.

- Si l'affichage ne s'éteint pas, éteignez immédiatement le moteur et contrôlez le niveau d'huile moteur (voir les instructions d'emploi du moteur). Rajoutez de l'huile si besoin est.

Cet affichage peut apparaître brièvement après démarrage du moteur puis disparaître.



Remarque

Cette fonction est uniquement active sur les moteurs avec pressostat d'huile.

LO - BATT - TIME

Tension de la batterie

Lorsque vous tournez la clé de contact en position ②, la tension de la batterie s'affiche brièvement puis disparaît pour laisser la place au décompte total d'heures de service.

- Rechargez la batterie le plus rapidement possible.
- Faites vérifier par un atelier spécialisé que le système de charge n'est pas endommagé, le cas échéant.

CLN - AIR - F I L T - TIME

Maintenance du filtre à air

- Exécutez tout de suite l'entretien du filtre à air (voir les instructions d'emploi du moteur).

Cet affichage apparaît toutes les 25 heures de service pendant 7 heures.

Type 2  b avec serrure de contact  b**Remarque**

L'affichage combiné est équipé selon le modèle d'un symbole Bluetooth optionnel. Ainsi, vous avez la possibilité d'afficher toutes les fonctions mentionnées ci-dessous ainsi que d'autres fonctions sur votre smartphone. Vous avez pour cela tout simplement besoin de notre appli ConnectTM (disponible pour systèmes d'exploitation Android et iOS). L'appli ConnectTM vous fournit toutes les informations et remarques importantes au sujet de votre appareil. Elle vous informe p. ex. quand vérifier l'huile, le filtre à air, la batterie, la lame de coupe etc. ou quand procéder à leur maintenance.

Vous pouvez télécharger l'appli ConnectTM à partir de notre site Internet www.mtdproducts.eu.

Installez l'appli sur votre smartphone puis suivez les instructions pas-à-pas pour synchroniser votre smartphone avec l'appareil.

Compteur d'heures de service

Lorsque vous appuyez sur la clé de contact insérée pendant moins de 1,5 secondes, la tension de la batterie s'affiche brièvement et disparaît pour laisser la place au décompte des heures de service. Les heures de service ne sont comptées que lorsque le moteur tourne.

Indicateur de maintenance

CHG - OIL

Vidange d'huile

- Vidangez tout de suite l'huile de moteur (voir les instructions d'emploi du moteur).

Cet affichage apparaît toutes les 50 heures de fonctionnement pendant 2 heures.

LO - OIL - PRESSURE

Niveau d'huile

Le niveau d'huile est trop bas.

- Si l'affichage ne s'éteint pas, éteignez immédiatement le moteur et contrôlez le niveau d'huile moteur (voir les instructions d'emploi du moteur). Rajoutez de l'huile si besoin est.

Cet affichage peut apparaître brièvement après démarrage du moteur puis disparaître.

**Remarque**

Cette fonction est uniquement active sur les moteurs avec pressostat d'huile.

Tension de la batterie

LO - BATT

Faible (< 11 V)

HI - BATT

Élevée (> 16 V)

Au démarrage du moteur, la tension de la batterie s'affiche brièvement puis disparaît pour laisser la place au décompte total d'heures de service.

En cas de tension faible de la batterie :

- Rechargez la batterie le plus rapidement possible.
- Faites vérifier par un atelier spécialisé que le système de charge n'est pas endommagé, le cas échéant.

En cas de tension élevée de la batterie :

- Éteignez l'appareil et faites contrôler le système de chargement par un atelier spécialisé.

CLN - AIR - F I L T

Maintenance du filtre à air

- Exécutez tout de suite l'entretien du filtre à air (voir les instructions d'emploi du moteur).

Cet affichage apparaît toutes les 25 heures de service pendant 7 heures.

Autres affichages de l'écran

br	Frein ou frein de stationnement non actionné lors de la tentative de démarrage du moteur.
Pto	<p>a) Mécanisme de tonte non arrêté lors de la tentative de démarrage du moteur.</p> <p>b) La fonction OCR n'a pas été activée avant la tonte en marche arrière.</p>
SPBL	L'opérateur n'est pas assis sur le siège conducteur lors de la tentative de démarrage du moteur.

Maintenance

⚠ AVERTISSEMENT !



Risque de blessures ou de dommages matériels

- Le moteur doit toujours être coupé durant les travaux de maintenance et de nettoyage sur l'appareil.
- Retirez la clé de contact et la cosse de la bougie d'allumage.
- Attendez que toutes les pièces mobiles se soient arrêtées et que le moteur ait refroidi.
- Ne mettez jamais les mains dans les lames de coupe rotatives.
- Ne confiez les travaux de réparation et de maintenance ainsi que le remplacement d'éléments de sécurité qu'à un spécialiste qualifié ou à un atelier spécialisé.
- Ne faites remplacer ou réaffûter les lames de coupe que par un atelier spécialisé.
- Nettoyez l'appareil ainsi que tout l'équipement rapporté et les accessoires après chaque utilisation.

Nettoyer l'appareil

Attention !

- N'utilisez **aucun** nettoyeur haute pression pour nettoyer l'appareil.

- ➔ Garez l'appareil sur un sol ferme et plan.
- ➔ Activez le frein de stationnement.
- ➔ Nettoyez l'appareil avec une brosse, une balayette ou un chiffon.

Nettoyage du mécanisme de coupe

⚠ DANGER !



Lames de coupe mobiles et tranchantes

- ➔ Risque de blessure
- Portez des gants de protection.
- Nettoyez les outils de coupe avec précaution.
- Tenez compte du fait que le déplacement d'une lame de coupe risque d'entraîner la rotation des autres lames de coupe.

Attention !

Du carburant peut s'écouler dans la chambre de combustion.

- ➔ Risque d'endommager le moteur
- Ne faites jamais basculer la tondeuse de plus de 30°.

- ➔ Mettez le mécanisme de coupe en position supérieure.
- ➔ Nettoyez la chambre de coupe avec une brosse, une balayette ou un chiffon.

Mécanisme de coupe avec buse de nettoyage (en option)

Nettoyage

- ➔ Garez la machine sur un sol ferme et propre.
- ➔ Activez le frein de stationnement.
- ➔ Sur la buse de nettoyage, fixez un raccord rapide en vente habituelle dans le commerce.
- ➔ Démarrez le moteur.
- ➔ Abaissez le mécanisme de coupe et embraquez-le.
- ➔ Laissez fonctionner le moteur et le mécanisme de coupe pendant quelques minutes.
- ➔ Arrêtez le moteur et débrayez le mécanisme de coupe.



Remarque

Répétez les étapes pour la seconde buse éventuellement présente.

Séchage

- ➔ Mettez le mécanisme de coupe en position supérieure.
- ➔ Démarrez le moteur et embraquez le mécanisme de coupe.
- ➔ Laissez fonctionner le moteur et le mécanisme de coupe pendant quelques minutes pour sécher ce dernier.
- ➔ Arrêtez le moteur et débrayez le mécanisme de coupe.

Nettoyer le dispositif de récupération d'herbe

Attention !

- Veuillez respecter la notice d'utilisation séparée du dispositif de récupération d'herbe.

- ➔ Retirez le dispositif de récupération d'herbe et videz-le.
- ➔ Nettoyez le dispositif de récupération d'herbe à l'aide d'un jet d'eau puissant (p. ex. avec un tuyau d'arrosage).
- ➔ Laissez bien sécher le dispositif de récupération d'herbe avant de réutiliser l'appareil.

Maintenance de l'appareil

- ➔ Respectez les prescriptions d'entretien énoncées dans le manuel du moteur.
- ➔ Faites reviser et entretenir l'appareil par un atelier spécialisé en fin de saison.



Remarque

Remettez l'huile récupérée à l'issue d'une vidange auprès d'un point de collecte d'huiles usagées ou d'une entreprise de dépollution.



Remarque

Remettez les batteries usagées à votre revendeur ou à une entreprise d'élimination. Démontez la batterie avant de mettre l'appareil au rebut.

Utilisation d'un câble de démarrage

⚠ DANGER !



Risque d'explosion / risque de court-circuit

- Ne pontez jamais une batterie défectueuse ou gelée avec un câble de démarrage.
- Veillez à ce que les appareils et les cosse des câbles ne se touchent pas et que les circuits d'allumage sont éteints.

- ➔ Reliez les pinces du câble de démarrage rouge à la borne positive (+) de la batterie déchargée et à la borne positive (+) de la batterie donneuse.
- ➔ Reliez la pince du câble de démarrage noir d'abord à la borne négative (-) de la batterie donneuse.
- ➔ Fixez l'autre pince au châssis à proximité du bloc-moteur du tracteur-tondeuse, le plus loin possible de la batterie.



Remarque

Si la batterie donneuse est montée dans un véhicule, ce dernier ne doit pas être démarré durant l'opération d'aide au démarrage.

- ➔ Démarrez le tracteur-tondeuse.
- ➔ Activez le frein de stationnement.
- ➔ Débranchez les pinces du câble de démarrage dans l'ordre inverse.

Pression des pneus

⚠ AVERTISSEMENT !



Pression élevée des pneus

- ➔ Risque d'accident et endommagement de l'appareil
- Ne dépassez jamais la pression admissible (spécifiée sur le flanc des pneus).

- ➔ Vérifiez la pression des pneus et corrigez-la, si nécessaire.

avant	0,9 bar
arrière	0,7 bar



Remarque

Une pression excessive des pneus réduit la durée de vie des pneus. Contrôlez la pression des pneus avant chaque utilisation.

Après 5 heures de service

- ➔ Effectuez la première vidange d'huile de moteur (les intervalles étant spécifiés dans le manuel du moteur).
- ➔ Utilisez le bouchon de vidange rapide (en option) pour la vidange



Remarque

Lors de la vidange d'huile, utilisez un récipient de récupération approprié.

Toutes les 25 heures de service

- ➔ Lubrifiez l'ensemble des paliers et des articulations des pédales d'accélérateur et de frein, du levier de réglage de la hauteur de coupe et du levier de prise de force avec quelques gouttes d'huile légère.
- ➔ Nettoyez les pôles de la batterie.
- ➔ Lubrifiez tous les arbres de palier de lame, les galets tendeurs et leurs supports au niveau des graisseurs avec de la graisse de type 251H EP.



Remarque

Faites exécuter ces travaux par un atelier spécialisé.

- ➔ Lubrifiez les paliers de roue et essieux des roues avant au niveau des graisseurs avec une graisse multi-usages.

- Lubrifiez les roulettes du mécanisme de coupe au niveau des graisseurs avec une graisse multi-usages.
- Les impuretés et les résidus d'herbe sous le carter de protection de la courroie du mécanisme de coupe doivent être enlevés par un atelier spécialisé.

Toutes les 50 heures de service

- Les impuretés et les résidus d'herbe sur l'engrenage du moteur doivent être enlevés par un atelier spécialisé.
- Faites vérifier l'usure et l'état des courroies trapézoïdales d'entraînement, des arbres porte-lames et des poulies de tension.

Selon les besoins

Recharge de la batterie :

- Si vous n'utilisez pas l'appareil pendant une période prolongée, démontez-en la batterie.
- Rechargez la batterie toutes les 6 à 8 semaines ainsi qu'avant toute remise en service après son entreposage.



Remarque

Veuillez respecter les consignes figurant dans les instructions d'emploi de votre chargeur de batterie.

Remplacement des fusibles :

- Remplacez les fusibles défectueux uniquement par d'autres calibrés sur le même ampérage.



Remarque

Le fusible se trouve sur le faisceau de câbles principal entre la batterie et le moteur. Ne confiez le remplacement d'un fusible défectueux qu'à un atelier spécialisé.

Une fois par saison

- Nettoyez la bougie d'allumage et réglez l'écartement des électrodes ou remplacez la bougie (voir le manuel du moteur).
- Faites lubrifier les essieux arrière par un atelier spécialisé avec une graisse spéciale hydrophobe.
- Faites affûter ou remplacer l'outil de coupe par un atelier spécialisé.

Démontage / montage et réglage du mécanisme de coupe

⚠ PRUDENCE !



La suspension / le mécanisme de levage est assisté(e) par ressort et risque de remonter brutalement dès que le mécanisme de coupe est détaché du mécanisme de levage.

Au moment de libérer le levier de réglage de la hauteur de coupe après avoir démonté le mécanisme de coupe, ce dernier risque de remonter brutalement en raison de l'assistance par ressort.



Remarque

Ne confiez ces travaux qu'à un atelier spécialisé.

Entreposage

Attention !

Dégâts matériels sur l'appareil

- Rangez l'appareil dans un local propre et sec.
- Protégez l'appareil contre la rouille en cas d'entreposage prolongé.
- Protégez l'appareil contre le gel.

- Nettoyez l'appareil et le dispositif de récupération d'herbe.
- Essuyer tous les pièces métalliques pour les protéger de la rouille à l'aide d'un chiffon huilé ou utilisez un aérosol d'huile.
- Rechargez la batterie.
- Démontez la batterie en cas de remisage prolongé (p. ex. en hiver).
- Rechargez la batterie toutes les 6 à 8 semaines ainsi qu'avant de la remonter après un entreposage prolongé.
- Vidangez le carburant et mettez le moteur hors fonctionnement d'après le manuel du moteur.

Transport



Remarque

L'appareil ne possède aucune autorisation à la circulation routière selon le code de la route allemand StVO.

Courtes distances

- N'utilisez le tracteur-tondeuse que sur de courtes distances pour changer de lieu d'intervention.

Grandes distances

⚠ AVERTISSEMENT !

Danger induit par des rampes d'accès instables et non bloquées

- ➔ Risque de graves dommages corporels et matériels
- Si vous transportez l'appareil sur une remorque ou dans un camion, assurez-vous que la rampe d'accès est stable et bien bloquée.

⚠ AVERTISSEMENT !

Danger induit par une fixation insuffisante

- ➔ Secousses durant le transport
- Lorsque vous transportez l'appareil dans une remorque ou un poids lourd, fixez-le et sécurisez-le suffisamment.

- ➔ Utilisez un véhicule de transport pour parcourir de grandes distances.
- ➔ Poussez manuellement le tracteur-tondeuse en marche à vide sur le véhicule de transport.
- ➔ Activez le frein de stationnement et arrimez bien l'appareil pour qu'il ne puisse pas glisser.


Dépannage

⚠ AVERTISSEMENT !

Risque de blessures ou de dommages matériels

- En cas de doute, adressez-vous toujours à un atelier spécialisé.
- Arrêtez l'appareil avant toute inspection ou tout travail à accomplir sur les lames de coupe.
- Pour vous protéger des blessures avant d'exécuter des travaux sur l'appareil
 - arrêtez le moteur,
 - enlevez la clé de contact,
 - enclenchez le frein de stationnement,
 - Attendez que toutes les pièces mobiles se soient entièrement immobilisées.
 - Attendez que le moteur soit refroidi,
 - débranchez la cosse de la bougie d'allumage sur le moteur pour en empêcher tout démarrage intempestif.

Problème	Cause possible	Solution
Le démarreur ne tourne pas.	Le système de coupure de sécurité s'est déclenché.	Asseyez-vous sur le siège du conducteur, puis bien enfoncer la pédale de frein / activer le frein de stationnement. Désactivez la prise de force PTO. Montez le dispositif de récupération d'herbe ou le déflecteur optionnel sur l'appareil.
	Batterie incorrectement raccordée.	Raccordez le câble rouge à la borne (+) de la batterie et le câble noir à la borne (-) de la batterie.
Le démarreur ne tourne pas.	Batterie déchargée ou faible.	Vérifiez et rechargez la batterie. Remplacez la batterie, le cas échéant.
	Le fusible s'est déclenché.	Remplacez le fusible. Si le fusible se redéclenche, cherchez-en la cause (un court-circuit, la plupart du temps).
	Câble de masse desserré entre le moteur et le châssis.	Raccordez le câble de masse.

Problème	Cause possible	Solution
Le démarreur tourne mais le moteur ne démarre pas.	Position incorrecte de l'étrangleur et de la manette d'accélérateur.	Actionnez l'étrangleur. Réglez le levier d'accélération sur  .
	Le carburateur ne reçoit pas de carburant, le réservoir de carburant est vide.	Faites le plein de carburant.
	Bougie défectueuse ou encrassée.	Contrôlez la bougie d'allumage (voir le manuel du moteur).
	Aucune étincelle d'allumage.	Faites vérifier l'allumage dans un atelier spécialisé.
Le moteur dégage des fumées épaisses.	Trop d'huile dans le moteur.	Arrêtez immédiatement l'appareil. Vérifiez le niveau d'huile.
	Moteur défectueux.	Arrêtez immédiatement l'appareil. Faites contrôler le moteur dans un atelier spécialisé.
Fortes vibrations.	Arbre de palier de lame endommagé ou lame de coupe défectueuse.	Arrêtez immédiatement l'appareil. Faites remplacer les pièces défectueuses dans un atelier spécialisé.
Le mécanisme de coupe n'éjecte pas d'herbe ou la coupe n'est pas régulière.	Vitesse basse du moteur.	Accélérez davantage.
	Vitesse de conduite trop élevée.	Réglez une moindre vitesse de déplacement.
	Lames de coupe émoussées.	Faites affûter ou remplacer les lames de coupe dans un atelier spécialisé.
Le moteur tourne, mais le mécanisme de coupe ne tond pas l'herbe.	Courroie trapézoïdale rompue.	Faites remplacer la courroie trapézoïdale dans un atelier spécialisé.

Information sur le moteur

Le fabricant du moteur répond de tous les problèmes s'y rapportant (puissance, mesure de puissance, caractéristiques techniques, garantie légale et service après-vente). Des informations vous sont fournies dans le manuel de l'utilisateur/du détenteur livré séparément.

Garantie

Les dispositions de la garantie publiées par notre société ou notre importateur dans le pays respectif doivent être observées. À condition que la panne résulte d'un vice de matière ou de fabrication, l'appareil sera réparé à titre gracieux durant la période de couverture. En cas de recours à la garantie, veuillez vous adresser à votre revendeur ou à notre succursale la plus proche.

Déclaration de conformité CE



La déclaration de conformité CE jointe séparément contient des informations complémentaires à propos de l'appareil. Elle fait partie intégrante de la notice d'utilisation.

Élimination conforme aux impératifs écologiques



Éliminer les restes d'emballage, les appareils usagés etc. conformément aux prescriptions locales.



Inhalt	
Bedeutung der Symbole	47
Zu Ihrer Sicherheit	48
Sicherheitshinweise	49
Bestimmungsgemäße Verwendung	52
Typenschild	52
Sicherheitseinrichtungen	53
Montage	53
Bedienelemente	55
Inbetriebnahme	55
Betrieb	56
Kombianzeige (je nach Modell, optional)	60
Wartung	61
Demontage/Montage sowie Einstellung des Schneidwerks	63
Lagerung	64
Transport	64
Beseitigung von Störungen	65
Information zum Motor	66
Garantie	66
CE-Konformitätserklärung	66
Umweltgerechte Entsorgung	66

Bedeutung der Symbole	
	Warnung! Lesen Sie die Betriebsanleitung vor Montage und Inbetriebnahme!
	
	
	Vorsicht! Umstehende Personen Halten Sie Dritte aus dem Gefahrenbereich fern.
	
	
	Warnung! Rotierende Messer Verletzungsgefahr durch rotierende Messer oder Teile
	
	
	Warnung! Rotierende Messer Halten Sie Hände und Füße fern von rotierenden Teilen. Halten Sie Hände und Füße nicht unter das Mähwerk.
	Vorsicht! Herumgeschleuderte Gegenstände Gegenstände können vom Gerät erfasst und herumgeschleudert werden.
	Warnung! Umsturzgefahr Betreiben Sie das Gerät nicht auf Gefälle mit einer Steigung über 20 %.
	
	Gefahr! Unbeabsichtigtes Einschalten Ziehen Sie vor Arbeiten am Gerät den Zündkerzenstecker. Halten Sie Hände und Füße fern von rotierenden Teilen.
	
	Gefahr! Explosionsgefahr



Warnung! Verätzungsgefahr durch Batteriesäure



Vorsicht!
Tragen Sie eine Schutzbrille.



Gefahr! Feuer, Funken, offenes Licht und Rauchen verboten!



Achtung!
Entsorgen Sie Altbatterien nicht im Hausmüll.



Gefahr! Unbeabsichtigtes Einschalten
Ziehen Sie vor Arbeiten am Gerät den Zündschlüssel ab. Beachten Sie die Hinweise in dieser Anleitung.



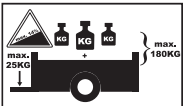
Achtung!
Treten Sie nicht auf das Schneidwerk.



Warnung! Heiße Oberfläche



Vorsicht!
Bauen Sie vor dem Kippen des Gerätes die Batterie aus.



Warnung!
Überschreiten Sie bei Anhängerbetrieb die folgenden Maximalwerte nicht:

max. Hangneigung: 14 %
max. Stützlast an der Anhängerkupplung: 25 kg
max. Anhängelast (Anhänger und Ladung): 180 kg



Hinweis

Halten Sie diese Symbole immer in einem lesbaren Zustand. Ersetzen Sie beschädigte oder nicht lesbare Symbole.

Zu Ihrer Sicherheit

Gefahrenstufen von Warnhinweisen

In dieser Betriebsanleitung werden die folgenden Gefahrenstufen verwendet, um auf potenzielle Gefahrensituationen hinzuweisen:

GEFAHR !



Die gefährliche Situation steht unmittelbar bevor und führt, wenn die Maßnahmen nicht befolgt werden, zu schweren Verletzungen bis hin zum Tod.

WARNUNG !



Die gefährliche Situation kann eintreten und führt, wenn die Maßnahmen nicht befolgt werden, zu schweren Verletzungen bis hin zum Tod.

VORSICHT !



Die gefährliche Situation kann eintreten und führt, wenn die Maßnahmen nicht befolgt werden, zu leichten oder geringfügigen Verletzungen.

Achtung !

Eine möglicherweise schädliche Situation kann eintreten und führt, wenn sie nicht gemieden wird, zu Sachschäden.

Aufbau von Sicherheitshinweisen

GEFAHR !



Art und Quelle der Gefahr!

➔ Folgen bei Nichtbeachtung

➤ Maßnahme zur Gefahrenabwehr

Sicherheitshinweise



Lesen Sie vor der ersten Benutzung Ihres Gerätes diese Betriebsanleitung sorgfältig und handeln Sie danach.
Bewahren Sie diese Betriebsanleitung für späteren Gebrauch oder Nachbesitzer auf.

- Lesen Sie vor der ersten Inbetriebnahme unbedingt die Sicherheitshinweise!
Bei Nichtbeachtung der Betriebsanleitung und der Sicherheitshinweise können Schäden am Gerät und Gefahren für den Bediener und andere Personen entstehen.
- Machen Sie sich mit allen Bedienelementen und ihrer richtigen Anwendung vertraut.
- Alle Personen, die mit der Inbetriebnahme, Bedienung und Wartung des Gerätes zu tun haben, müssen entsprechend qualifiziert sein.

Verbot eigenmächtiger Veränderungen und Umbauten

Es ist verboten, Veränderungen am Gerät durchzuführen oder Zusatzgeräte daraus herzustellen. Solche Änderungen können zu Personenschäden und Fehlfunktionen führen.

- Reparaturen am Gerät dürfen nur von hierzu beauftragten und geschulten Personen durchgeführt werden. Verwenden Sie hierbei stets die Originalersatzteile. Damit wird sichergestellt, dass die Sicherheit des Gerätes erhalten bleibt.

Informationssymbole dieser Anleitung

Die Zeichen und Symbole in dieser Anleitung sollen Ihnen helfen, die Anleitung und das Gerät schnell und sicher zu benutzen.



Hinweis

Informationen über die effektivste bzw. praktikabelste Nutzung des Gerätes.

→ Handlungsschritt

Fordert Sie zum Handeln auf.

✓ Handlungsergebnis

Hier finden Sie das Ergebnis einer Abfolge von Handlungsschritten.

[1] Positionsnummer

Positionsnummern sind im Text mit eckigen Klammern [] gekennzeichnet.

A Illustrationskennzeichnung

Illustrationen sind mit Buchstaben nummeriert und im Text gekennzeichnet.

① Handlungsschrittnummer

Die definierte Abfolge von Handlungsschritten ist nummeriert und im Text gekennzeichnet.

Selbst- und Personenschutz

- Aus Sicherheitsgründen dürfen Kinder oder Personen, die die Gebrauchsanweisung nicht kennen, das Gerät nicht benutzen.
- Personen unter 16 Jahren dürfen das Gerät nicht bedienen oder sonstige Arbeiten, wie z. B. Warten, Reinigen, Einstellen an dem Gerät ausführen. Örtliche Bestimmungen können das Mindestalter der Benutzer festlegen.
- Personen, die das Gerät bedienen, dürfen nicht unter dem Einfluss von Rauschmitteln (z. B. Alkohol, Drogen oder Medikamenten) stehen.
- Verwenden Sie das Gerät nicht ohne angemessene Schulung oder bei Müdigkeit oder Krankheit.
- Seien Sie vorsichtig und greifen Sie nicht in die Schnittmesser.
- Denken Sie daran, dass der Bediener für Unfälle mit anderen Personen oder deren Eigentum verantwortlich ist.
- Dieses Gerät kann von Personen mit verringerten physischen, sensorischen oder mentalen Fähigkeiten oder Mangel an Erfahrung und Wissen benutzt werden, wenn sie beaufsichtigt oder bezüglich des sicheren Gebrauchs des Gerätes unterwiesen wurden und die daraus resultierenden Gefahren verstehen.
- Nehmen Sie das Gerät nicht in Betrieb, wenn sich Personen (insbesondere Kinder) oder Tiere in unmittelbarer Nähe befinden.
- Achten Sie darauf, dass Kinder nicht mit dem Gerät spielen.
- Unterbrechen Sie die Fahrt, wenn Sie bemerken, dass Personen (insbesondere Kinder) oder Haustiere in der Nähe sind.
- Tragen Sie bei Arbeiten mit oder am Gerät immer feste Schuhe und lange Hosen sowie weitere entsprechende geeignete persönliche Schutzausrüstung (Schutzbrille, Gehörschutz, Arbeitshandschuhe etc.). Das Tragen von persönlicher Schutzausrüstung verringert das Risiko von Verletzungen. Vermeiden Sie das Tragen loser Kleidung oder Kleidung mit hängenden Schnüren oder Gürteln. Arbeiten ohne Gehörschutz kann zu Hörverlust führen.

Sicherheitshinweise

Vor dem Einsatz

- **Machen Sie sich vor Arbeitsbeginn mit dem Gerät und seinen Bedienelementen sowie mit seiner Bedienung vertraut.**
- **Überprüfen Sie, ob alle Befestigungselemente (Muttern, Bolzen und Schrauben etc.) festsitzen, um sicherzustellen, dass das Gerät sicher betrieben wird.**
- **Betreiben Sie das Gerät nur in technisch einwandfreiem Zustand.** Verändern Sie niemals die werkseitig voreingestellten Motoreinstellungen. Lassen Sie Schäden von einer qualifizierten Fachkraft oder in einer Fachwerkstatt reparieren.
- **Entfernen Sie Einstellwerkzeuge oder Schraubenschlüssel, bevor Sie das Gerät einschalten.** Ein Werkzeug, das sich in dem Bereich der rotierenden Schneidwerkzeuge befindet, kann zu Verletzungen führen.
- **Verwenden Sie niemals ein Gerät mit beschädigten oder fehlenden Schutzeinrichtungen.** Lassen Sie diese von einer qualifizierten Fachkraft oder Fachwerkstatt reparieren oder ggf. austauschen.
- **Benutzen Sie das Gerät niemals ohne Schutzvorrichtungen und entfernen Sie diese nicht.** Die Schutzeinrichtungen sind Bestandteil des Gerätes.
- **Benutzen Sie das Gerät niemals mit defekten oder beschädigten Sicherheitseinrichtungen.** Sicherheitseinrichtungen dienen Ihrem Schutz und müssen immer funktionsfähig sein. Sie dürfen keine Veränderungen an Sicherheitseinrichtungen vornehmen oder deren Funktion umgehen.
- **Überprüfen Sie die Grasfangeinrichtung auf Beschädigung und korrekte Montage.**
- **Vergewissern Sie sich vor dem Mähvorgang, dass der Rasen von Ästen, Steinen, Drähten etc. befreit ist und berücksichtigen Sie dieses während des gesamten Mähvorgangs.** Gegenstände können erfasst und weggeschleudert werden.
- **Prüfen Sie (Sichtprüfung), ob die Schnittmesser und deren Befestigungsmittel stumpf, beschädigt oder deformiert sind.**
- **Kuppeln Sie Anhänger oder Anbaugeräte vorschriftsmäßig an.** Anbaugeräte, Anhänger, Ballastgewichte sowie gefüllte Grasfangeinrichtungen beeinflussen das Fahrverhalten, insbesondere Lenkbarkeit, Bremsfähigkeit und Kippverhalten.

Beim Einsatz

- **Mähen Sie keine Rasenflächen mit einer Halmhöhe von mehr als 25 cm.**
- **Fahren Sie vorsichtig.** Reduzieren Sie die Geschwindigkeit, bevor Sie eine Kurve fahren.
- **Arbeiten Sie mit dem Gerät nicht in explosionsgefährdeter Umgebung, in der sich brennbare Flüssigkeiten, Gase oder Stäube befinden.** Das Gerät kann Funken erzeugen, die den Staub oder die Dämpfe entzünden können. Vermeiden Sie offenes Feuer, Funkenbildung und rauchen Sie nicht.
- **Seien Sie besonders vorsichtig, wenn Sie rückwärts mähen oder fahren.** Um Unfälle zu vermeiden, fahren Sie langsam und blicken Sie dabei nach hinten auf den Bodenbereich.
- **Verstellen Sie die Schnitthöhe nur bei abgeschaltetem Motor und stillstehendem Schneidwerkzeug.**
- **Entfernen Sie nie die Grasfangeinrichtung oder den optionalen Deflektor, während der Motor läuft.**
- **Fahren Sie nie mit laufendem Schneidwerk über Kies oder Gehwege.** Es besteht die Gefahr des Steinschlags!
- **Mähen Sie nicht über hochgewachsenes, trockenes Gras (z. B. Weidegras) oder über trockene Laubhaufen.** Stellen Sie das Gerät nicht auf trockenem Gras oder Laub ab. Feuergefahr durch Kontakt mit heißem Auspuff und wenn sich getrocknetes Gras oder Laub auf dem heißen Mähwerk ansammelt.
- **Achten Sie beim Arbeiten an Straßen oder bei der Überquerung einer Straße auf den Verkehr.** Das Gerät ist nicht zum Einsatz an öffentlichen Straßen vorgesehen.
- **Entleeren Sie die Grasfangeinrichtung nie bei laufendem Schneidwerk.** Beim Entleeren der Grasfangeinrichtung können Sie oder andere durch herausgeschleudertes Mähgut oder Gegenstände verletzt werden.
- **Seien Sie besonders vorsichtig beim Öffnen und Schließen der Grasfangeinrichtung – es besteht Quetschgefahr.**
- **Halten Sie beim Mähen in Grenzbereichen, wie z. B. in der Nähe von steilen Abhängen, Gräben oder unter Bäumen, an Büschen und Hecken, genügend Abstand.**
- **Wenn ein Fremdkörper (z. B. Stein) vom Schneidwerk getroffen wird oder falls das Gerät anfängt ungewöhnlich zu vibrieren, stellen Sie den Motor sofort ab.** Untersuchen Sie das Gerät vor weiterem Betrieb auf Schäden. Bringen Sie es ggf. in eine Fachwerkstatt.

Sicherheitshinweise

- **Stellen Sie sich nie vor die Grasauswurföffnungen.**
- **Stellen Sie den Motor ab und ziehen Sie den Zündschlüssel, bevor Sie Blockierungen lösen oder Verstopfungen im Auswurfkanal beseitigen.**

Mähen an steilen Hängen

- **Mähen oder fahren Sie nicht an Gefällen, die eine Neigung über 20 % haben.**
- **Fahren Sie immer auf- und abwärts zum Gefälle und nicht quer zum Gefälle. Wenden Sie nicht am Hang.** Das Arbeiten an Hängen ist gefährlich. Das Gerät kann kippen oder rutschen.
- **Fahren Sie an Hängen immer möglichst sanft an und bremsen Sie vorsichtig.** Wenn Sie abwärts fahren, lassen Sie den Motor eingekuppelt und fahren Sie langsam. Üben Sie besondere Vorsicht beim Richtungswechsel.
- **Verwenden Sie an Hängen mit einer Neigung von mehr als 9 % keine schweren Anbaugeräte wie z. B. Transportanhänger oder Rasenwalzen.**

Nach dem Einsatz

- ➔ **Wenn Sie den Sitz des Gerätes verlassen, schalten Sie den Motor immer ab.** Ziehen Sie immer den Zündschlüssel ab und schalten Sie die Feststellbremse ein.
- **Achten Sie darauf, dass Lüftungsschlitze frei von Verschmutzungen sind.**
- **Lassen Sie den Motor abkühlen, bevor Sie das Gerät lagern.**

Vor allen Arbeiten am Gerät

- **Schützen Sie sich vor Verletzungen, indem Sie vor allen Arbeiten am Gerät**
 - den Motor abstellen,
 - den Zündschlüssel ziehen,
 - die Feststellbremse einschalten,
 - Abwarten, bis alle beweglichen Teile vollständig zum Stillstand gekommen sind,
 - Warten, bis der Motor abgekühlt ist,
 - den Zündkerzenstecker am Motor ziehen, so dass ein unbeabsichtigtes Starten des Motors verhindert wird.

Allgemeine Sicherheitshinweise

- **Lassen Sie den Motor nie in Gebäuden oder in schlecht belüfteten Bereichen laufen.** Lebensgefahr durch Kohlenstoffmonoxidvergiftung!
- **Ersatzteile und Zubehör müssen den vom Hersteller festgelegten Anforderungen entsprechen.** Verwenden Sie daher nur Original-Ersatzteile/-Zubehörteile oder die vom Hersteller zugelassenen Ersatzteile/Zubehörteile. Bitte beachten Sie beim Austausch immer die mitgelieferten Einbauhinweise. Die Verwendung von nicht vom Hersteller freigegebenen Ersatzteilen oder Zubehör kann ein erhebliches Sicherheitsrisiko darstellen.
- **Lassen Sie Reparaturen ausschließlich von einer qualifizierten Fachkraft oder in einer Fachwerkstatt durchführen.**
- **Nehmen Sie keine Beifahrer auf dem Gerät mit.** Das Gerät ist für den Personentransport nicht zugelassen.
- **Dieses Gerät ist für die Pflege von Gras- und Rasenflächen im privaten Bereich vorgesehen.** Wegen körperlicher Gefährdung des Benutzers oder anderer Personen darf das Gerät nicht für artfremde Zwecke eingesetzt werden.
- **Verwenden Sie das Gerät nur bei Tageslicht oder unter guter künstlicher Beleuchtung.** Halten Sie Ihren Arbeitsbereich sauber und gut beleuchtet.
- **Lassen Sie immer alle Wartungsarbeiten termingerecht ausführen, um das Gerät in einem sicheren Betriebszustand zu halten.**
- **Auspuff und Motor werden heiß und können Verbrennungen verursachen.** Nicht berühren!
- **Verwenden Sie das Gerät nur bei trockenen Wetterbedingungen.** Halten Sie das Gerät von Regen oder Nässe fern. In feuchtem Gras kann das Gerät durch verminderte Bodenhaftung rutschen.
- **Benutzen Sie das Gerät nicht bei Regen oder Gewittergefahr.**
- **Betreiben Sie das Gerät niemals mit geöffneter oder fehlender Motorhaube.**

Sicherheitshinweise

➤ Gehen Sie vorsichtig mit Kraftstoff um. Kraftstoff- und Benzindämpfe sind explosiv und Kraftstoff ist leicht entflammbar.

Betanken Sie das Gerät nie bei laufendem oder heißem Motor. Betanken Sie das Gerät nur im Freien. Lagern Sie den Kraftstoff nur in dafür zugelassenen Behältern und nie in der Nähe von Heizquellen (z. B. Öfen oder Warmwasserspeichern). Lassen Sie einen beschädigten Auspuff, Kraftstofftank oder Tankdeckel austauschen.

➤ Starten Sie den Motor nicht, wenn Kraftstoff übergelaufen ist. Schieben Sie das Gerät von der kraftstoffverschmutzten Fläche weg und warten Sie, bis sich die Kraftstoffdämpfe verflüchtigt haben.

➤ Um Brandgefahr zu vermeiden, halten Sie den Motor, den Auspuff, die Batterie und den Kraftstofftank frei von Gras und austretendem Öl.

➤ Beachten Sie auch die Hinweise im Motorenhandbuch.

Bestimmungsgemäße Verwendung

Dieses Gerät ist bestimmt zur Verwendung

- als Rasentraktor zum Mähen von Grasflächen des Haus- und Freizeitgartens.
- mit Zubehör, das ausdrücklich für diesen Rasentraktor zugelassen ist.
- entsprechend den in dieser Betriebsanleitung gegebenen Beschreibungen und Sicherheitshinweisen.

Jeder darüber hinausgehende Gebrauch gilt als nicht bestimmungsgemäß.

Der nicht bestimmungsgemäße Gebrauch hat den Verfall der Garantie und die Ablehnung jeglicher Verantwortung seitens des Herstellers zur Folge. Der Benutzer haftet für Schäden an Dritten und deren Eigentum.

Eigenmächtige Veränderungen an dem Gerät schließen eine Haftung des Herstellers für daraus resultierende Schäden aus.

Dieses Gerät ist nicht für den Betrieb auf öffentlichen Straßen und nicht für den Transport von Personen zugelassen.

Typenschild

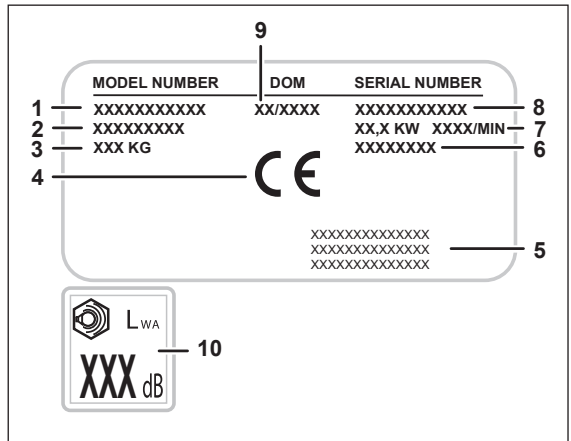
Lage

Das Typenschild befindet sich unter/vor dem Fahrersitz.



Hinweis

Die Kennzeichnung besitzt Urkundenwert und darf nicht verändert oder unkenntlich gemacht werden.



Aufbau

- 1 Modellnummer
- 2 Modellname
- 3 Gewicht
- 4 CE-Kennzeichnung
- 5 Hersteller
- 6 Gerätegruppe
- 7 Leistung / Motordrehzahl in min⁻¹
- 8 Seriennummer
- 9 Baujahr
- 10 Schallleistung garantiert

Sicherheitseinrichtungen

Grasfangeinrichtung **S**

VORSICHT !



Kontakt mit dem Schneidmesser und herausgeschleuderte Gegenstände

- ➔ Verletzungsgefahr
- Betreiben Sie das Gerät nur mit angebauter Grasfangeinrichtung oder einem optionalen Deflektor.

Sicherheitssperrsystem

Das Sicherheitssperrsystem ermöglicht das Starten des Motors nur, wenn

- der Fahrer seinen Platz auf dem Sitz eingenommen hat,
- das Bremspedal durchgetreten bzw. die Feststellbremse in Parkstellung ist,
- das Fahrpedal auf "N" steht,
- das Schneidwerk ausgeschaltet ist, d. h.: PTO-Schalter auf Stellung "O/Aus/Off" (PTO = Power-Take-Off).

Das Sicherheitssperrsystem verhindert das Mähen ohne montierte Grasfangeinrichtung oder ohne montierten optionalen Deflektor (automatische Abschaltung von Motor oder Schneidwerk).

Bei Geräten mit PTO-Schalter

(elektromechanischer PTO) schaltet das Sicherheitssperrsystem automatisch das **Schneidwerk** ab, sobald der Bediener bei eingeschaltetem Schneidwerk den Sitz verlässt, unabhängig davon, ob vorher die Feststellbremse eingeschaltet wurde.

Bei Geräten ohne OCR-Funktion bzw. bei deaktivierter OCR-Funktion

verhindert das Sicherheitssperrsystem das Rückwärtsfahren mit eingeschaltetem Schneidwerk (automatische Abschaltung von Motor oder Schneidwerk).

- ➔ Schalten Sie vor dem Rückwärtsfahren bei Geräten mit PTO das Schneidwerk mit dem PTO-Schalter aus.



Hinweis für Geräte mit PTO-Schalter

Bei automatischer Abschaltung durch das Sicherheitssperrsystem (z. B. Rückwärtsfahren oder den Sitz verlassen mit eingeschaltetem Schneidwerk) schalten Sie den Schalter zuerst aus- und dann wieder ein, um die Sperrung der Kupplung (PTO) aufzuheben.

Richtungsangaben

Die Richtungsangaben am Gerät (z. B. links, rechts) beziehen sich immer auf Vorwärtsfahrrichtung.

Montage



Hinweis

Um den Traktor von Hand bewegen zu können, muss der Getriebeentriegelungshebel in der entsprechenden Stellung sein. Siehe dazu Abschnitt "Betrieb – Gerät schieben".

Sitz montieren **B**

- ➔ Entfernen Sie die Schrauben und Muttern am Sitzträger **1**.
- ➔ Befestigen Sie den Sitzträger mit den zuvor entfernten Schrauben und Muttern am Trägerhalter **2**.
- ➔ Drücken Sie den Verstellhebel oder öffnen Sie die Verstellschraube (je nach Ausführung) **3**.
- ➔ Schieben Sie den Sitz in eine Position, in welcher Sie guten Zugang zum Sitzanschlusstecker haben **4**.
- ➔ Stecken Sie das Anschlusskabel auf den Sitzanschlusstecker **5**.
- ➔ Ziehen Sie die Sitzverstellschraube (je nach Ausführung) wieder fest.



Hinweis

Der Sitz ist mit einem Sitzbelegungssensor ausgestattet, welcher zum Sicherheitssperrsystem gehört. Das Gerät lässt sich somit nur korrekt bedienen, wenn das Anschlusskabel richtig am Sitzanschlusstecker eingesteckt ist.

Obere Armaturenabdeckung montieren (je nach Modell) **C a**

- ➔ Setzen Sie die Laschen (**A**) der Armaturenabdeckung **[B]** in die Öffnungen des Armaturenträgers **[C]** ein **1**.
- ➔ Drücken Sie sie bis zum Anschlag nach vorne **2**.
- ➔ Prüfen Sie die Abdeckung auf festen Sitz.

Motorhaubenabdeckung montieren (je nach Modell) **C b**

- ➔ Setzen Sie Motorhaubenabdeckung mit den Aussparungen **[A]** auf die Haltelaschen **[B]** an der Motorhaube auf **1**.
- ➔ Drücken Sie die Abdeckung bis zum Anschlag nach hinten **2**.
- ➔ Drücken Sie die beiden Laschen **[C]** etwas nach oben, um die Abdeckung zu arretieren **3**.
- ➔ Prüfen Sie die Abdeckung auf festen Sitz.

Lenkrad montieren

- Entfernen Sie die Abdeckkappe **[1]** (je nach Ausführung) am Lenkrad.
- Stecken Sie die Distanzscheibe **[6]**, die Feder **[5]** und die Unterlegscheibe **[4]** auf die Lenkwelle **[7]**.
- Stecken Sie das Lenkrad auf die Lenkwelle.
- Befestigen Sie das Lenkrad mit der Unterlegscheibe **[3]** und der Schraube **[2]** (Anzugsdrehmoment: 25-28 Nm).



Hinweis

Legen Sie die Unterlegscheibe **[3]** mit der Wölbung nach oben auf.

- Setzen Sie die Abdeckkappe **[1]** ein.



Hinweis

Nach einer Demontage der Lenkradschraube muss diese durch eine neue Originalschraube mit Schraubensicherung ersetzt werden.

Frontstoßstange montieren (je nach Modell)

- Entfernen Sie die vier Schrauben aus der Frontstoßstange.
- Befestigen Sie die Frontstoßstange mit den zuvor entfernten vier Schrauben am Traktorrahmen (Innenseite).

Die Batterie in Betrieb nehmen

GEFAHR !



Brandgefahr, Explosion und Korrosion durch Batteriesäure und Gase der Batteriesäure

- Batteriesäure wirkt korrodierend. Reinigen Sie sofort alle Geräteteile, auf die Batteriesäure gespritzt ist.
- Rauchen Sie nicht, halten Sie brennende und heiße Gegenstände fern.
- Laden Sie Batterien nur in gut belüfteten und trockenen Räumen.
- Möglicher Kurzschluss bei Arbeiten an der Batterie. Legen Sie keine Werkzeuge oder Metallgegenstände auf die Batterie.

GEFAHR !



Vergiftungs- und Verletzungsgefahr durch Batteriesäure

- Tragen Sie eine Schutzbrille und Schutzhandschuhe.
- Vermeiden Sie Hautkontakt mit der Batteriesäure.
- Wenn Ihnen die Batteriesäure in das Gesicht oder in die Augen spritzt, waschen Sie sie sofort mit kaltem Wasser ab und suchen Sie einen Arzt auf.
- Wenn Sie Batteriesäure geschluckt haben, trinken Sie viel Wasser und suchen Sie einen Arzt auf.
- Lagern Sie Batterien außerhalb der Reichweite von Kindern.
- Kippen Sie nie die Batterie, da Batteriesäure auslaufen kann.

Achtung !

- Beachten Sie die Montagereihenfolge beim Ab- und Anklemmen der Batterie.
- Nehmen Sie die Batterie nur mit montierter Batteriepolabdeckung (je nach Ausführung als Abdeckklappe am Pluspol oder als komplette Batterieschutzabdeckung) in Betrieb.



Hinweis

Die Batterie befindet sich in dem Batteriefach an der Rückseite des Gerätes **[F]**.

Um das Batteriefach zu öffnen, entfernen Sie die Knebelmutter und nehmen Sie die Abdeckung ab.

Je nach Modell kann die abgenommene Abdeckung als Abstellmöglichkeit für die Batterie verwendet werden, z. B. bei Montage/Demontage der Batterie.

Stecken Sie dazu die Abdeckung in den Schlitz unterhalb des Batteriefaches **[F]**.

Die Batterie ist mit Batteriesäure gefüllt und vom Werk versiegelt.

Einbau

- Klemmen Sie erst das rote Kabel (+/Pluspol) an **1**.
- Klemmen Sie danach das schwarze Kabel (-/Minuspole) an **2**.
- Montieren Sie die Batteriepolabdeckung.

Ausbau

- Demontieren Sie die Batteriepolabdeckung.
- Klemmen Sie erst das schwarze Kabel (-/Minuspole) ab.
- Klemmen Sie danach das rote Kabel (+/Pluspol) ab.

Batterie laden

⚠️ WARNUNG !



Auslaufende Elektrolytflüssigkeit auch aus einer versiegelten Batterie

- ➔ Verletzungs- und Brandgefahr
- Vermeiden Sie ein Kippen der Batterie.

- ➔ Laden Sie die Batterie vor der ersten Inbetriebnahme mit einem 12-Volt-Batterieladegerät auf.
 - Bleisäure-Batterie: Maximaler Ladestrom 4 Amperes für 1-2 Stunden
 - AGM-Batterie: Maximaler Ladestrom 1,1 Amperes für 12 - 14 Stunden
- ➔ Ziehen Sie nach dem Laden zuerst den Netzstecker des Ladegerätes.
- ➔ Klemmen Sie anschließend die Batterie ab (siehe auch Betriebsanleitung des Ladegerätes).

Achtung !

- Beachten Sie die Hinweise in der Betriebsanleitung des Ladegerätes.

Grasfangeinrichtung montieren

- ➔ Lesen und beachten Sie die separate Bedienungsanleitung „Grasfangeinrichtung“.

Bedienelemente

Übersicht **A**

- A** Zündschloss (je nach Modell)
 - 1 Zündschloss mit Schlüssel zum Drehen
 - 2 Zündschloss mit Schlüssel zum Drücken (je nach Modell mit einer zusätzlichen Bluetooth-Service-Funktion)
- B** PTO-Schalter (je nach Modell)
- C** Vorwärtsfahrpedal
- D** Rückwärtsfahrpedal
- E** Schnitthöheneinstellhebel
- F** Getriebeentriegelungshebel
- G** Auswurfschacht
- H** Füllstandssensor für Grasfangeinrichtung (je nach Modell)
- I** Anhängervorrichtung
- J** Batteriefach
- K** Sitzverstellhebel
- L** Schalter für elektrische Fangkorb-Hebevorrichtung (je nach Modell)
- M** Ablagefach mit Dosenhalter, je nach Modell mit optionaler 12-Volt-Steckdose
- N** Pedal für Differentialsperre (je nach Modell)
- O** Schalter für Feststellbremse/Tempomat
- P** Kombianzeige (je nach Modell)
- Q** Choke (je nach Modell)
- R** Bremspedal
- S** Tankinhaltsanzeige
- T** Gashebel/Choke (je nach Modell)
- U** Kraftstofftank
- V** Lenkrad (nicht sichtbar)

Inbetriebnahme

Vor jedem Betreiben

Kontrollieren Sie:

- alle Schutzeinrichtungen
- den Motorölstand (siehe Motorhandbuch)
- die Tankfüllung
- den Reifendruck
- Seitenverkleidungen, Anbaugeräte, Luftfilterbereich auf Schmutz und Mähreste

Tanken und Ölstand prüfen



Hinweis

Der Motor ist werksseitig bereits mit Öl befüllt – bitte überprüfen, ggf. nachfüllen.

- Tanken Sie bleifreies Benzin **P**.
- Füllen Sie den Kraftstofftank höchstens bis 2 cm unter die Unterkante des Einfüllstutzens.
- Verschließen Sie den Kraftstofftank fest.
- Prüfen Sie den Ölstand **T**. Der Ölstand muss zwischen der "Full/Max"- und "Add/Min"-Markierung liegen (siehe auch Motorenhandbuch).

Reifendruck überprüfen



Hinweis

Aus Produktionsgründen kann der Reifendruck höher als erforderlich sein.

- ➔ Überprüfen Sie den Reifendruck und korrigieren Sie ihn bei Bedarf.

vorn	0,9 bar
hinten	0,7 bar

Fahrsitz einstellen **L**

- ➔ Ziehen Sie den Hebel und stellen Sie den Sitz ein **L a** oder
- ➔ Lösen Sie die Verstellschraube, stellen Sie den Sitz ein und ziehen Sie die Verstellschraube wieder an **L b**.

Einstellung der Schneidwerkkräder **U**

Die Schneidwerkkräder sollten in der niedrigsten Schneidwerkstellung immer mindestens 6-12 mm über dem Boden sein. Die Schneidwerkkräder sind nicht konstruiert, um die Last des Schneidwerks zu tragen. Sie dienen lediglich dazu, Bodenebenheiten auszugleichen.

- ➔ Versetzen Sie die Schneidwerkkräder immer gleichmäßig.

Betrieb**Achtung !**

- Beachten Sie auch die Hinweise in der Betriebsanleitung des Motors.

**Hinweis**

Beachten Sie die nationalen/kommunalen Vorschriften bezüglich der Benutzungszeiten (ggf. bei Ihrer zuständigen Behörde erfragen).

Feststellbremse ein- bzw. ausschalten A N

- ➔ Um die Feststellbremse einzuschalten, drücken Sie das Bremspedal ganz durch **A R** und drücken Sie den Schalter **N**.
- ➔ Um die Feststellbremse auszuschalten, drücken Sie das Bremspedal **A R** durch, bis der Schalter **N** sich löst.

Achtung !

- Schalten Sie immer die Feststellbremse ein, bevor Sie das Gerät verlassen.

Motordrehzahl einstellen Q

Mit dem Gashebel können Sie die Motordrehzahl stufenlos einstellen.

Schnelle Motordrehzahl =

Langsame Motordrehzahl =

Motor starten**Hinweis**

Der Choke **M** dient zum Starten des Gerätes bei kaltem Motor. Einige Modelle haben keinen Choke, der Motor stellt sich automatisch auf den jeweiligen Startvorgang ein.

- ➔ Öffnen Sie den Benzinhahn (falls vorhanden – siehe Motorhandbuch).
- ➔ Setzen Sie sich auf dem Fahrersitz.
- ➔ Schalten Sie das Schneidwerk aus.
- ➔ Schalten Sie die Feststellbremse ein.
- ➔ Stellen Sie den Gashebel auf .
- ➔ Ziehen Sie **bei kaltem Motor** den Choke bzw. stellen Sie den Gashebel auf **N**.
- ➔ Betätigen Sie den Zündschlüssel **H** (je nach Zündschloss):
 - ➔ Stecken Sie den Zündschlüssel in das Zündschloss **[3]**.
 - ➔ Drehen Sie den Zündschlüssel auf bis der Motor läuft. Lassen Sie den Zündschlüssel los.
 - ➔ Der Zündschlüssel steht auf Normalstellung. **F** (Mähen im Vorwärtsgang) **a**.

oder

- ➔ Stecken Sie den Zündschlüssel **[3]** in das Zündschloss und drücken Sie ihn für mindestens 1,5 Sekunden nach unten bis der Motor läuft.
- ➔ Lassen Sie den Zündschlüssel los.
- ✓ Das Zündschloss steht auf Normalstellung. (Mähen im Vorwärtsgang) **b**.

**Hinweis**

Ein Startversuch sollte max. 5 Sekunden dauern. Warten Sie vor dem nächsten Versuch 10 Sekunden.

**Hinweis**

Die OCR-Funktion darf während des Startvorgangs nicht aktiviert sein (siehe Abschnitt „OCR-Funktion“).

- ➔ Stellen Sie den Choke bzw. den Gashebel langsam zurück, bis der Motor ruhig läuft.

Motor stoppen

- ➔ Stellen Sie den Gashebel auf mittlere Gasstellung.
- ➔ Lassen Sie den Motor ca. 20 Sekunden laufen.
- ➔ Stellen Sie den Zündschlüssel (je nach Modell) auf **H a** bzw. drücken Sie den Zündschlüssel nach unten und lassen Sie ihn los **H b**.
- ➔ Ziehen Sie den Zündschlüssel ab.

Fahren**⚠ WARNUNG !**

Gefahr durch abruptes Anfahren, plötzliches Anhalten und Fahren mit zu hoher Geschwindigkeit

➔ Unfallgefahr

- Fahren Sie langsam an und bremsen Sie langsam ab.
- Fahren Sie nicht mit überhöhter Geschwindigkeit.
- Wechseln Sie nie die Fahrtrichtung ohne das Gerät vorher zum Stehen zu bringen.

- ➔ Lösen Sie die Feststellbremse, indem Sie das Bremspedal ganz durchdrücken und wieder loslassen.
- ➔ Um loszufahren, treten Sie auf das Fahrpedal.

**Hinweis**

Je weiter Sie auf das Fahrpedal treten, desto schneller fährt das Gerät.

Fahren mit Tempomat **N**

- Drücken Sie beim Fahren den Schalter.
- ✓ Die zu diesem Zeitpunkt gewählte Vorwärtsgeschwindigkeit (jedoch nicht die Maximalgeschwindigkeit) wird beibehalten.
- ✓ Sie können den Fuß vom Fahrpedal nehmen.
- Um den Tempomat auszuschalten, drücken Sie das Bremspedal/Fahrpedal, bis der Schalter sich wieder löst.

Gerät anhalten **A**

- Nehmen Sie den Fuß vom Fahrpedal **C** bzw. **D**.
- Treten Sie auf das Bremspedal **R**, bis das Gerät zum Stehen kommt.



Hinweis

Wenn Sie auf das Bremspedal treten, schalten Sie damit gleichzeitig auch den Tempomat aus.

Schneidwerk ein- bzw. ausschalten **I**

Mit dem **PTO-Schalter** wird das Schneidwerk über eine elektromechanische Kupplung ein- und ausgeschaltet.

- Um das Schneidwerk einzuschalten, ziehen Sie den PTO-Schalter .
- Um das Schneidwerk auszuschalten, drücken Sie den PTO-Schalter .



Hinweis zum PTO-Schalter

Bei automatischer Abschaltung durch das Sicherheitssperresystem (z. B. Rückwärtsfahren mit eingeschaltetem Schneidwerk) muss der Schalter zuerst aus- und dann wieder eingeschaltet werden, um die Sperrung der Kupplung aufzuheben.

Schnitthöhe einstellen **J**

- Um die Schnitthöhe einzustellen, betätigen Sie den Schnitthöheneinstellhebel **[1]**.



Hinweis

"4" ist die größte mögliche Schnitthöhe (ca. 10 cm), das Schneidwerk befindet sich ganz oben.

"Lo/1" ist die kleinste Schnitthöhe (ca. 2,5 cm), das Schneidwerk befindet sich ganz unten.

Je nach Modell ist die Einstellkulisie mit einer einstellbaren Positionsanzeige **[2]** ausgestattet. Diese dient zum schnelleren Finden der gewünschten Schnitthöhe.

Mähen

⚠ VORSICHT !



Herausgeschleuderte Gegenstände (Mähgut, Steine etc.)

→ Verletzungsgefahr

- Entleeren Sie die Grasfangeinrichtung nur bei ausgeschaltetem Schneidwerk.
- Betreiben Sie das Gerät nur mit angebauter Grasfangeinrichtung oder einem optionalen Deflektor.

Achtung !

- Wenn ein Fremdkörper (z. B. Stein) vom Schneidwerk getroffen wird oder falls das Gerät anfängt ungewöhnlich zu vibrieren, stellen Sie den Motor sofort ab.
- Untersuchen Sie das Gerät vor weiterem Betrieb auf Schäden. Benutzen Sie das Gerät bei Schäden nicht weiter und lassen Sie es vor dem nächsten Gebrauch von einer Fachwerkstatt instandsetzen.
- Schalten Sie das Schneidwerk nicht im hohen Gras ein.

- Motor wie angegeben starten.
- Stellen Sie den Gashebel auf .
- Schalten Sie das Schneidwerk ein und lassen Sie es ab.
- Lösen Sie die Feststellbremse, indem Sie das Bremspedal ganz durchdrücken und wieder loslassen.
- Um loszufahren, treten Sie auf das Vorwärtsfahrpedal.



Hinweise zum Mähen

Mähen Sie kein nasses Gras. Fahren Sie langsam bei maximaler Motordrehzahl. Mähen von zu hohem bzw. nassem Gras kann zu einer übermäßigen Grasansammlung/Verstopfung im Auswurfschacht führen.



Hinweise zum Mähen

Je nach Modell verfügt das Gerät über eine Füllstandsanzeige für die Grasfangeinrichtung. Der Füllstandssensor **Y** misst während des Mähens den Befüllungsgrad der Grasfangeinrichtung. Bei voller Grasfangeinrichtung ertönt ein Signalton und je nach Ausführung schaltet sich gleichzeitig automatisch das Schneidwerk ab. Die Grasfangeinrichtung muss dann, vor dem weiteren Mähen, zuvor entleert werden. Der Signalton wird erst nach Entleerung der Grasfangeinrichtung deaktiviert.

Füllstandssensor einstellen (je nach Modell) **Y b**

WARNUNG !



Verletzungsgefahr

- Nehmen Sie Einstellung am Füllstandssensor nur bei abgeschaltetem Motor, eingeschalteter Parkbremse, abgezogenem Zündschlüssel und abgenommener Grasfangeinrichtung vor.



Hinweis

Diese Einstellung kann nur an Geräten vorgenommen werden, die über einen einstellbaren Füllstandssensor verfügen.

Der Füllstandssensor kann in seinem Messwinkel (mehrere Rastpositionen) verändert und somit auf die Konsistenz des Schnittgutes eingestellt werden. Hierbei wird gleichzeitig auch der Befüllungsgrad der Grasfangeinrichtung beeinflusst.

- ➔ Um den Messwinkel zu verkleinern, lösen Sie die Rändelschraube des Füllstandsanzeigers **1**.
- ➔ Bringen Sie den verstellbaren Teil des Füllstandssensors nach vorne in Richtung Rückwand in die gewünschte Stellung **2**.
- ➔ Ziehen Sie die Rändelschraube wieder an **3**.
- ✓ Der Signalton löst später aus, das Schneidwerk wird je nach Ausführung später abgeschaltet.



Hinweis

Ideal bei kurzem, sehr trockenem Schnittgut.

- ➔ Um den Messwinkel zu vergrößern, lösen Sie die Rändelschraube des Füllstandsanzeigers **1**.
- ➔ Bringen Sie den verstellbaren Teil des Füllstandssensors nach hinten in die gewünschte Stellung **2**.
- ➔ Ziehen Sie die Rändelschraube wieder an **3**.
- ✓ Der Signalton löst früher aus, das Schneidwerk wird je nach Ausführung früher abgeschaltet.



Hinweis

Ideal bei sattem, feuchten Gras.


OCR-Funktion (je nach Modell) **H**

Das Zündschloss ist mit einer OCR-Funktion ausgestattet, die Ihnen ein benutzerkontrolliertes Mähen auch im Rückwärtsgang ermöglicht.




Hinweise zum Mähen

Benutzen Sie die OCR-Funktion nur, wenn unbedingt erforderlich.

- ➔ Starten Sie den Motor.
- ➔ Drehen Sie den Zündschlüssel **[3]** nach links von Normalstellung auf Rückwärtsmähstellung **R**  und drücken Sie den Schalter **[1] a** oder **b**.
- ➔ Drücken Sie den Schalter **[1] b** 3 Sekunden lang.



- ✓ Die Kontrolllampe **[2]** leuchtet. Sie können jetzt sowohl im Vorwärts- als auch im Rückwärtsgang mähen.
- ➔ Um die OCR-Funktion zu beenden, drehen Sie den Zündschlüssel nach rechts auf die Normalstellung **N**  **F**.
- oder
Drücken Sie den Schalter **[1] b** nach unten und lassen Sie ihn dann los.
- ✓ Die Kontrolllampe erlischt.



Hinweise zum Zündschloss H a

Die OCR-Funktion wird automatisch ausgeschaltet, sobald der Schlüssel auf Normalstellung gedreht oder der Motor abgeschaltet wird (Stopstellung oder Abschaltung des Motors durch das Sicherheitssperresystem).



Hinweise zum Zündschloss H b

Die OCR-Funktion wird automatisch ausgeschaltet, sobald der OCR-Schalter gedrückt wird, der Motor abgeschaltet wird oder das Sicherheitssperresystem den Motor oder das Schneidwerk automatisch abschaltet.

Mulchen

Beim Mulchen wird das Gras beim Mähen in kleine Stücke (ca. 1 cm) geschnitten und bleibt liegen. Dem Rasen bleiben so viele Nährstoffe enthalten.

- ➔ Fragen Sie bei Ihrem Fachhändler nach entsprechendem Zubehör zum Mulchen.

Grasfangeinrichtung entleeren (je nach Modell)

- ➔ Lesen und beachten Sie die separate Bedienungsanleitung „Grasfangeinrichtung“.



Hinweis

*Je nach Modell verfügt das Gerät über eine elektrische Fangkorb-Hebevorrichtung. Der Schalter **X** **[1]** dient zum Öffnen und Schließen (elektromechanisch) der Grasfangeinrichtung. Bedienung – siehe separate Bedienungsanleitung „Grasfangeinrichtung“.*

Tipps zur Rasenpflege

Der Rasen besteht aus verschiedenen Grasarten. Wenn Sie häufig mähen, wachsen verstärkt Gräser, die stark wurzeln und eine feste Grasnarbe bilden. Wenn Sie selten mähen, entwickeln sich verstärkt hochwachsende Gräser und andere Wildkräuter (z. B. Klee, Gänseblümchen).

Damit Ihr Rasen gesund und gleichmäßig wachsen kann und keine Rasenstreifen entstehen, müssen sich die Schneidbahnen immer um einige Zentimeter überdecken.

- Die Normalhöhe des Rasens liegt bei etwa 40–50 mm. Mähen Sie etwa ein Drittel der Gesamthöhe, sobald der Rasen eine Höhe von 60–70 mm erreicht hat.
- Schneiden Sie den Rasen nicht kürzer als 45 mm, da sonst die Grasnarbe bei Trockenheit geschädigt werden kann
- Schneiden Sie hochgewachsenes Gras etappenweise auf Normalhöhe.

Scheinwerfer einschalten (je nach Modell) **R**

- ➔ Um die Scheinwerfer einzuschalten, stellen Sie den Schalter auf „ON“.
- ✓ Die Scheinwerfer leuchten solange der Motor läuft.



Hinweis

Bei Modellen ohne Lichtschalter schalten sich die Scheinwerfer automatisch mit dem Motor ein und aus.



Hinweis

Je nach Modell leuchten die Scheinwerfer nach Abschalten des Motors noch für ca. 10 Sekunden weiter und schalten sich dann automatisch aus.

Differentialsperre ein- und ausschalten (je nach Modell) **A**

⚠️ WARNUNG !



Eine aktivierte Differentialsperre beeinflusst sehr stark das Lenkverhalten des Gerätes.

- ➔ Unfallgefahr und Schäden am Gerät
- Verwenden Sie die Differentialsperre nur wenn unbedingt nötig, z. B. bei schwierigem Gelände.
- Schalten Sie die Differentialsperre nur bei Stillstand des Gerätes ein.
- Verwenden Sie die Differentialsperre nicht auf befestigten Wegen oder bei Bergabfahrt.
- Fahren Sie nur geradeaus, wenn die Differentialsperre eingeschaltet ist.
- Fahren Sie mit eingeschalteter Differentialsperre nur langsam.



Bei eingeschalteter Differentialsperre erfolgt die Kraftübertragung auf beide Hinterräder. Die Differentialsperre greift ein, wenn unterschiedliche Raddrehzahlen erkannt werden.

- ➔ Halten Sie das Gerät an.
- ➔ Um die Differentialsperre einzuschalten, treten Sie auf das Pedal **N**.
- ➔ Um die Differentialsperre auszuschalten, nehmen Sie den Fuß wieder vom Pedal **N**.



Hinweis

Wenn sich die Differentialsperre nicht gleich löst, verringern Sie die Geschwindigkeit des Gerätes oder bringen Sie das Gerät zum Stehen.

Gerät abstellen

- ➔ Halten Sie das Gerät an.
- ➔ Schalten Sie das Schneidwerk aus.
- ➔ Stellen Sie den Gashebel auf mittlere Position.
- ➔ Bringen Sie das Schneidwerk in die oberste Position.
- ➔ Schalten Sie nach 20 Sekunden den Motor aus.
- ➔ Schalten Sie die Feststellbremse ein.
- ➔ Ziehen Sie den Zündschlüssel ab.

Gerät schieben



Hinweis

Der Getriebeentriegelungshebel befindet sich zwischen der Rückwand und dem rechten Hinterrad des Gerätes.

Geräte mit Differentialsperre **K a**

- ➔ Schalten Sie den Motor aus.
- ➔ Schalten Sie die Feststellbremse aus.
- ➔ Ziehen Sie den Getriebeentriegelungshebel ganz heraus.
- ✓ Sie können das Gerät jetzt schieben.



Hinweis

Bevor Sie den Motor starten, drücken Sie den Getriebeentriegelungshebel wieder ganz hinein.

Geräte ohne Differentialsperre **K b**

- ➔ Schalten Sie den Motor aus.
- ➔ Schalten Sie die Feststellbremse aus.
- ➔ Drücken Sie den Getriebeentriegelungshebel ganz hinein.
- ✓ Sie können das Gerät jetzt schieben.

**Hinweis**

Bevor Sie den Motor starten, ziehen Sie den Getriebeentriegelungshebel wieder ganz heraus.

12-Volt-Steckdose (je nach Modell) X

Die Steckdose [2] dient zum Anschluss eines 12-Volt-Batterie ladegerätes oder zum Anschluss von diversen 12-Volt-Geräten.

**Hinweis**

Beachten Sie hierzu die Angaben des Batterie ladegerätes bzw. der 12-Volt-Anschlussgeräte.

Kombianzeige (je nach Modell, optional)**Hinweis**

Die Anzeigen erfolgen nur, wenn der Motor läuft.

**Hinweis**

Fallen Ölwechsel und Luftfilterwartung auf den gleichen Zeitpunkt, leuchtet erst die Ölwechselanzeige, dann die Luftfilteranzeige.

Die Kombianzeige kann je nach Ausführung aus folgenden Elementen bestehen:

Typ 1  a in Verbindung mit dem Zündschloss  a**Betriebsstundenzähler**

Beim Einschalten der Zündung wird kurzzeitig die Batteriespannung angezeigt und wechselt dann auf die Anzeige der Betriebsstunden. Betriebsstunden werden immer gezählt, außer der Zündschlüssel steht auf „Stop“ oder ist abgezogen.

Wartungsanzeige**Hinweis**

TIME bedeutet: Es werden die Gesamtbetriebsstunden angezeigt.

CHG-OIL-SOON-TIME

Ölwechsel

→ Wechseln Sie umgehend das Motoröl (siehe Betriebsanleitung des Motors).

Diese Anzeige erscheint alle 50 Betriebsstunden für eine Zeit von 2 Stunden.

LO-OIL-TIME

Ölstand

Der Motorölstand ist zu niedrig.

→ Wenn die Anzeige nicht erlischt, schalten Sie den Motor umgehend aus und kontrollieren Sie den Motorölstand (siehe Betriebsanleitung des Motors). Füllen Sie bei Bedarf Öl nach.


Diese Anzeige kann kurzzeitig nach dem Motorstart erscheinen und dann wieder erlöschen.

**Hinweis**

Diese Funktion ist nur bei Motoren mit Öldruckschalter aktiv.

LO-BATT-TIME

Batteriespannung

Wenn Sie den Zündschlüssel in Stellung  drehen, wird kurz die Batteriespannung angezeigt und dann die Gesamtbetriebsstunden.

→ Laden Sie die Batterie schnellstmöglich auf.
→ Lassen Sie ggf. das Ladesystem durch eine Fachwerkstatt auf mögliche Schäden kontrollieren.

CLN-AIR-FILT-TIME

Luftfilterwartung

→ Führen Sie umgehend eine Luftfilterwartung durch (siehe Betriebsanleitung des Motors).

Diese Anzeige erscheint alle 25 Betriebsstunden für eine Zeit von 7 Minuten.

Typ 2  b in Verbindung mit dem Zündschloss  b**Hinweis**

Je nach Modell besitzt die Kombianzeige eine optionale „Bluetooth Symbol“-Ausstattung. Alle die unten aufgeführten sowie weitere zusätzliche Funktionen können Sie sich somit auch auf Ihrem Smartphone anzeigen lassen. Sie benötigen lediglich unsere Connect™ App (erhältlich für Betriebssysteme Android und iOS). Die Connect™ App zeigt Ihnen alle wichtigen Informationen und Hinweise bezüglich Ihres Gerätes an. Sie werden z. B. informiert, wann es Zeit ist, Öl, Luftfilter, Batterie, Schneidmesser usw. zu überprüfen oder warten zu lassen.

Die Connect™ App finden Sie auf unserer Webseite www.mtdproducts.eu zum Download.

Installieren Sie die App auf Ihrem Smartphone und folgen Sie den Schritt-für-Schritt-Anweisungen, um das Smartphone mit Ihrem Gerät zu synchronisieren.

Betriebsstundenzähler

Beim Drücken des eingesteckten Zündschlüssels für weniger als 1,5 Sekunden wird kurzzeitig die Batteriespannung angezeigt und wechselt dann auf die Anzeige der Betriebsstunden. Betriebsstunden werden nur dann gezählt, wenn der Motor läuft.

Wartungsanzeige

CHG – OIL Ölwechsel

➔ Wechseln Sie umgehend das Motoröl (siehe Betriebsanleitung des Motors).

Diese Anzeige erscheint alle 50 Betriebsstunden für eine Zeit von 2 Stunden.

LO – OIL – PRESSURE Ölstand

Der Motorölstand ist zu niedrig.

➔ Wenn die Anzeige nicht erlischt, schalten Sie den Motor umgehend aus und kontrollieren Sie den Motorölstand (siehe Betriebsanleitung des Motors). Füllen Sie bei Bedarf Öl nach.

Diese Anzeige kann kurzzeitig nach dem Motorstart erscheinen und dann wieder erlöschen.



Hinweis

Diese Funktion ist nur bei Motoren mit Öldruckschalter aktiv.

Batteriespannung

LO – BATT Niedrig (< 11 Volt)

HI – BATT Hoch (> 16 Volt)

Beim Motorstart wird kurz die Batteriespannung angezeigt und dann die Gesamtbetriebsstunden.

Bei zu niedriger Batteriespannung:

- ➔ Laden Sie die Batterie schnellstmöglich auf.
- ➔ Lassen Sie ggf. das Ladesystem durch eine Fachwerkstatt auf mögliche Schäden kontrollieren.

Bei zu hoher Batteriespannung:

- ➔ Schalten Sie das Gerät aus und lassen Sie das Ladesystem durch eine Fachwerkstatt kontrollieren.

CLN – AIR – F I I T Luftfilterwartung

➔ Führen Sie umgehend eine Luftfilterwartung durch (siehe Betriebsanleitung des Motors).

Diese Anzeige erscheint alle 25 Betriebsstunden für eine Zeit von 7 Minuten.

Sonstige Anzeigen im Display

br	Bremse bzw. Feststellbremse beim Motorstartversuch nicht betätigt.
Ptco	a) Mähwerk beim Motorstartversuch nicht ausgeschaltet. b) OCR Funktion wurde vor dem Mähen im Rückwärtsgang nicht aktiviert.
SEBt	Bediener sitzt beim Motorstartversuch nicht auf dem Fahrersitz.

Wartung

⚠ WARNUNG !



Gefahr von Verletzungen oder Sachschäden

- Führen Sie Wartungs- und Reinigungsarbeiten am Gerät nur bei stillgesetztem Motor durch.
- Ziehen Sie den Zündschlüssel und die Zündkerzenstecker ab.
- Warten Sie, bis alle beweglichen Teile zum Stillstand gekommen sind und der Motor abgekühlt ist.
- Greifen Sie niemals in die rotierenden Schnittmesser.
- Lassen Sie Reparatur- und Wartungsarbeiten sowie den Austausch von Sicherheitselementen nur von einer qualifizierten Fachkraft oder einer Fachwerkstatt durchführen.
- Lassen Sie das Auswechseln oder Nachschleifen von Schneidmessern nur von einer Fachwerkstatt ausführen.
- Reinigen Sie das Gerät und alle Anbau- und Zubehörteile nach jedem Gebrauch.

Gerät reinigen

Achtung !

- Verwenden Sie **keinen** Hochdruckreiniger zum Reinigen des Gerätes.

- ➔ Stellen Sie das Gerät auf einem festen und ebenen Untergrund ab.
- ➔ Schalten Sie die Feststellbremse ein.
- ➔ Reinigen Sie das Gerät mit einer Bürste, einem Handbesen oder einem Lappen.

Schneidwerk reinigen

⚠ GEFAHR !



- Scharfe, bewegliche Schneidwerkzeuge
 ➔ Verletzungsgefahr
 ➤ Tragen Sie Schutzhandschuhe.
 ➤ Reinigen Sie die Schneidwerkzeuge vorsichtig.
 ➤ Achten Sie darauf, dass die Bewegung eines Schneidwerkzeuges zur Drehung anderer Schneidwerkzeuge führen kann.

Achtung !

- Kraftstoff kann in den Verbrennungsraum laufen.
 ➔ Motorschaden
 ➤ Kippen Sie das Gerät nicht mehr als 30°.

- ➔ Bringen Sie das Schneidwerk in die oberste Position.
- ➔ Reinigen Sie den Schneidraum mit einer Bürste, einem Handbesen oder einem Lappen.

Schneidwerk mit Reinigungsdüse (optional)

Reinigen

- ➔ Stellen Sie das Gerät auf einem sauberen, festen Untergrund ab.
- ➔ Schalten Sie die Feststellbremse ein.
- ➔ Befestigen Sie einen Wasserschlauch mit handelsüblicher Schnellkupplung auf der Reinigungsdüse.
- ➔ Starten Sie den Motor.
- ➔ Lassen Sie das Schneidwerk ab und schalten Sie es ein.
- ➔ Lassen Sie Motor und Schneidwerk einige Minuten laufen.
- ➔ Schalten Sie Motor und Schneidwerk aus.



Hinweis

Falls vorhanden, wiederholen Sie die Schritte für die zweite Reinigungsdüse.

Trocknen

- ➔ Bringen Sie das Schneidwerk in die oberste Position.
- ➔ Starten Sie den Motor und schalten Sie das Schneidwerk ein.
- ➔ Um das Schneidwerk zu trocknen, lassen Sie Motor und Schneidwerk einige Minuten laufen.
- ➔ Schalten Sie Motor und Schneidwerk aus.

Grasfangeinrichtung reinigen

Achtung !

- Beachten Sie die separate Bedienungsanleitung der Grasfangeinrichtung.

- ➔ Nehmen Sie die Grasfangeinrichtung ab und leeren Sie sie aus.
- ➔ Reinigen Sie die Grasfangeinrichtung mit einem kräftigen Wasserstrahl (z. B. mit einem Gartenschlauch).
- ➔ Lassen Sie die Grasfangeinrichtung vor dem nächsten Gebrauch gründlich trocknen.

Gerät warten

- ➔ Beachten Sie die Wartungsvorschriften im Motorhandbuch.
- ➔ Lassen Sie das Gerät am Ende der Saison von einer Fachwerkstatt überprüfen und warten.



Hinweis

Geben Sie bei einem Ölwechsel anfallendes Altöl bei einer Altölsammelstelle oder einem Entsorgungsunternehmen ab.



Hinweis

Geben Sie verbrauchte Batterien bei Ihrem Händler oder einem Entsorgungsunternehmen ab. Bauen Sie die Batterie aus, bevor das Gerät verschrottet wird.

Verwendung eines Starthilfekabels

⚠ GEFAHR !



- Explosionsgefahr / Kurzschlussgefahr
- Überbrücken Sie niemals eine defekte oder gefrorene Batterie mit einem Starthilfekabel.
 - Achten Sie darauf, dass sich die Geräte und die Kabelklemmen nicht berühren und die Zündungen ausgeschaltet sind.

- ➔ Klemmen Sie das rote Starthilfekabel an den Pluspol (+) der entladenen Batterie und an den Pluspol (+) die Spenderbatterie.
- ➔ Klemmen Sie das schwarze Starthilfekabel zuerst an den Minuspol (-) der Spenderbatterie.
- ➔ Befestigen Sie die andere Klemme am Rahmen nahe dem Motorblock des Rasentraktors möglichst weit entfernt von der Batterie.



Hinweis

Wenn die Spenderbatterie in ein Fahrzeug eingebaut ist, darf das Fahrzeug während des Starthilfgevorgangs nicht gestartet sein.

- Starten Sie den Rasentraktor.
- Schalten Sie die Feststellbremse ein.
- Klemmen Sie das Starthilfekabel in umgekehrter Reihenfolge ab.

Reifendruck

⚠ WARNUNG !



Erhöhter Reifendruck

- Unfallgefahr und Beschädigungen am Gerät
- Überschreiten Sie niemals den zulässigen Reifendruck (siehe Reifenwandung).

- Überprüfen Sie den Reifendruck und korrigieren Sie ihn bei Bedarf.

vorn 0,9 bar
hinten 0,7 bar



Hinweis

Überhöhter Reifendruck reduziert die Lebensdauer der Reifen. Kontrollieren Sie den Reifendruck vor jeder Fahrt.

Nach 5 Betriebsstunden

- Führen Sie den ersten Motor-Ölwechsel durch (Intervalle siehe Motorhandbuch).
- Verwenden Sie den Quick-Ölablass (optional) zum Ölablassen **V**.



Hinweis

Benutzen Sie beim Ölablassen einen geeigneten Auffangbehälter.

Alle 25 Betriebsstunden

- Schmieren Sie alle Dreh- und Lagerstellen der Fahr- und Bremspedale, des Schnitthöheneinstellhebels und des PTO-Hebels mit einigen Tropfen Leichtöl.
- Reinigen Sie die Batteriepole.
- Schmieren Sie alle Messerwellen, Spannrollen und Spannrollenhalter an den Schmiernippeln mit Fett Typ 251H EP.



Hinweis

Lassen Sie diese Arbeiten von einer Fachwerkstatt ausführen.

- Schmieren Sie die Radlager und Achsen der Vorderräder an den Schmiernippeln mit einem Mehrzweckfett.
- Schmieren Sie die Räder des Schneidwerks an den Schmiernippeln mit einem Mehrzweckfett.
- Lassen Sie Schmutz und Gräserückstände unterhalb der Keilriemenabdeckung des Schneidwerks von einer Fachwerkstatt entfernen.

Alle 50 Betriebsstunden

- Lassen Sie Schmutz und Gräserückstände vom Antriebsgetriebe durch eine Fachwerkstatt entfernen.
- Lassen Sie Antriebskeilriemen, Messerwellen und Spannrollen von einer Fachwerkstatt auf Verschleiß und Beschädigungen überprüfen.

Nach Bedarf

Batterie aufladen:

- Wenn Sie das Gerät längere Zeit nicht benutzen, bauen Sie die Batterie aus dem Gerät aus.
- Laden Sie die Batterie alle 6-8 Wochen auf sowie vor Wiederinbetriebnahme nach Lagerung.



Hinweis

Beachten Sie die Hinweise in der Bedienungsanleitung Ihres Batterieladegerätes.

Sicherungen ersetzen:

- Ersetzen Sie defekte Sicherungen nur mit Sicherungen gleicher Stärke.



Hinweis

Die Sicherung befindet sich am Hauptkabelstrang zwischen Batterie und Motor. Lassen Sie eine defekte Sicherung nur von einer Fachwerkstatt austauschen.

Einmal pro Saison

- Reinigen Sie die Zündkerze und stellen Sie den Elektrodenabstand ein bzw. wechseln Sie die Zündkerze aus (siehe Motorenhandbuch).
- Lassen Sie die hinteren Radachsen von einer Fachwerkstatt mit wasserabweisendem Spezialfett schmieren.
- Lassen Sie das Schneidwerkzeug von einer Fachwerkstatt schärfen bzw. ersetzen.

Demontage/Montage sowie Einstellung des Schneidwerks

⚠ VORSICHT !



Die Aufhängung/ Aushebung ist federunterstützt und kann nach oben zurückschnellen, sobald das Schneidwerk von der Aushebung getrennt wird.

Beim Lösen des Schnitthöheneinstellhebels bei demontiertem Schneidwerk kann dieser, bedingt durch die Federunterstützung, unkontrolliert nach oben schnellen.



Hinweis

Lassen Sie diese Arbeiten nur von einer Fachwerkstatt ausführen.

Lagerung

Achtung !

Materialschäden am Gerät

- Lagern Sie das Gerät in einem sauberen und trockenen Raum.
- Schützen Sie das Gerät bei längerer Lagerung vor Rost.
- Schützen Sie das Gerät vor Frost.

- ➔ Reinigen Sie das Gerät und die Grasfangeinrichtung.
- ➔ Wischen Sie alle Metallteile zum Schutz vor Rost mit einem geölte Lappen ab oder verwenden Sie Sprühöl.
- ➔ Laden Sie die Batterie auf.
- ➔ Bauen Sie die Batterie bei längerer Lagerung aus (z. B. im Winter).
- ➔ Laden Sie die Batterie bei längerer Lagerung alle 6-8 Wochen auf sowie vor Wiedereinbau.
- ➔ Lassen Sie den Kraftstoff ab und legen Sie den Motor still – siehe Motorenhandbuch.

Transport



Hinweis

Das Gerät besitzt keine Straßenzulassung gemäß StVO.

Kurzstrecken

- ➔ Fahren Sie zum Wechsel des Einsatzortes nur kurze Strecken mit dem Rasentraktor.

Langstrecken

⚠ WARNUNG !



Gefahr durch instabile und ungesicherte Rampen

- ➔ Gefahr von schweren Personen- und Sachschäden
- Wenn Sie das Gerät auf einen Anhänger oder Lastwagen fahren, stellen Sie vorher sicher, dass die Rampe stabil und gesichert ist.

⚠ WARNUNG !



Gefahr durch unzureichende Befestigung

- ➔ Turbulenzen während dem Transport
- Wenn Sie das Gerät in einem Anhänger oder Lastwagen transportieren, befestigen und sichern Sie es ausreichend.

- ➔ Verwenden Sie für größere Entfernungen ein Transportfahrzeug.
- ➔ Schieben Sie das Gerät von Hand im Leerlauf in/ auf das Transportfahrzeug
- ➔ Schalten Sie die Feststellbremse ein und sichern Sie das Gerät gegen Verrutschen.


Beseitigung von Störungen

⚠️ WARNUNG !



Gefahr von Verletzungen oder Sachschäden

- Suchen Sie im Zweifelsfall immer eine Fachwerkstatt auf.
- Stellen Sie vor jeder Prüfung oder vor Arbeiten an den Schnittmessern das Gerät ab.
- Schützen Sie sich vor Verletzungen, indem Sie vor allen Arbeiten am Gerät
 - den Motor abstellen,
 - den Zündschlüssel ziehen,
 - die Feststellbremse einschalten,
 - Abwarten, bis alle beweglichen Teile vollständig zum Stillstand gekommen sind,
 - Warten, bis der Motor abgekühlt ist,
 - den Zündkerzenstecker am Motor ziehen, so dass ein unbeabsichtigtes Starten des Motors verhindert wird.

Problem	Mögliche Ursache	Abhilfe
Anlasser dreht nicht.	Sicherheitssperrsystem hat ausgelöst.	Nehmen Sie auf dem Fahrersitz Platz, drücken Sie das Bremspedal ganz durch bzw. schalten Sie die Feststellbremse ein. Schalten Sie den PTO aus. Montieren Sie die Grasfangeinrichtung oder den optionalen Deflektor an das Gerät.
	Batterie nicht korrekt angeschlossen.	Schließen Sie das rote Kabel an den (+)-Pol der Batterie und das schwarze Kabel an den (-)-Pol der Batterie an.
Anlasser dreht nicht.	Leere oder schwache Batterie.	Überprüfen und laden Sie die Batterie. Tauschen Sie die Batterie ggf. aus.
	Sicherung hat ausgelöst.	Tauschen Sie die Sicherung aus. Wenn die Sicherung wiederholt auslöst, suchen Sie nach der Ursache (meist Kurzschluss).
Anlasser dreht, aber Motor startet nicht.	Lockeres Massekabel zwischen Motor und Rahmen.	Schließen Sie das Massekabel an.
	Falsche Stellung von Choke und Gashebel.	Betätigen Sie den Choke. Stellen Sie den Gashebel auf  .
	Vergaser bekommt keinen Kraftstoff, Kraftstofftank leer.	Füllen Sie Kraftstoff auf.
	Defekte oder verschmutzte Zündkerze.	Prüfen Sie die Zündkerze (siehe Motorhandbuch).
Motor qualmt.	Kein Zündfunke.	Lassen Sie die Zündung in Fachwerkstatt prüfen.
	Zu viel Motoröl im Motor.	Schalten Sie das Gerät sofort aus. Prüfen Sie den Motorölstand.
	Motor defekt.	Schalten Sie das Gerät sofort aus. Lassen Sie den Motor in einer Fachwerkstatt prüfen.
Starke Vibrationen.	Beschädigte Messerwelle oder defektes Schneidmesser.	Schalten Sie das Gerät sofort aus. Lassen Sie defekte Teile in einer Fachwerkstatt austauschen.
Schneidwerk wirft kein Gras aus oder Schnitt ist unsauber.	Geringe Motordrehzahl.	Geben Sie mehr Gas.
	Zu hohe Fahrgeschwindigkeit.	Stellen Sie eine geringere Fahrgeschwindigkeit ein.
	Schneidmesser stumpf.	Lassen Sie die Schneidmesser in einer Fachwerkstatt schärfen oder ersetzen.
Motor läuft, Schneidwerk mäht nicht.	Keilriemen gerissen.	Lassen Sie den Keilriemen in einer Fachwerkstatt ersetzen.

Information zum Motor

Der Motorenhersteller haftet für alle motorbezogenen Probleme im Hinblick auf Leistung, Leistungsmessung, technische Daten, Gewährleistung und Service. Informationen finden Sie in dem separat mitgelieferten Halter-/Bedienerhandbuch des Motorherstellers.

Garantie

In jedem Land gelten die von unserer Gesellschaft oder dem Importeur herausgegebenen Garantiebestimmungen. Störungen beseitigen wir an ihrem Gerät im Rahmen der Gewährleistung kostenlos, sofern ein Material- oder Herstellungsfehler die Ursache sein sollte. Im Garantiefall wenden Sie sich bitte an Ihren Verkäufer oder die nächstgelegene Niederlassung.

CE-Konformitätserklärung

Weitere Angaben zum Gerät finden Sie auf der separat beigelegten CE-Konformitätserklärung, die ein Bestandteil dieser Betriebsanleitung ist.

Umweltgerechte Entsorgung

Anfallende Verpackungsreste, Altgeräte usw. entsprechend den örtlichen Vorschriften entsorgen.

Inhoud

Betekenis van de symbolen.....	67
Voor uw veiligheid.....	68
Veiligheidsaanwijzingen.....	69
Beoogd gebruik	72
Typeplaatje	72
Veiligheidsvoorzieningen	72
Montage.....	73
Bedieningselementen	74
Ingebruikneming	75
Gebruik	75
Combi-display (afhankelijk van model, optioneel).....	79
Onderhoud.....	81
Demontage/Montage en Instellingen het snijmechanisme.....	83
Opslag	83
Transport	83
Verhelpen van storingen.....	84
Informatie over de motor	85
Garantie.....	85
CE-conformiteitsverklaring	85
Milieuvriendelijke verwijdering.....	85

Betekenis van de symbolen

**Waarschuwing!**

Lees de gebruikshandleiding vóór de montage en ingebruikneming!

**Voorzichtig! Omstanders**

Houd derden weg uit de gevarezone.

**Waarschuwing! Roterende messen**

Letselgevaar door roterende messen of onderdelen

**Waarschuwing! Roterende messen**

Houd handen en voeten ver van roterende onderdelen. Houd handen en voeten niet onder het maaiwerk.

**Voorzichtig! Weggeslingerde voorwerpen**

Voorwerpen kunnen door de machine worden gegrepen en weggeslingerd.

**Waarschuwing! Gevaar voor omvallen**

Gebruik het apparaat niet op hellingen met een stijging van meer dan 20 %.

**Gevaar! Per ongeluk inschakelen**

Trek vóór werkzaamheden aan het apparaat de bougiestekker eruit. Houd handen en voeten ver van roterende onderdelen.

**Gevaar! Explosiegevaar**



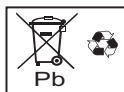
Waarschuwing! Gevaar voor brandwonden door accuzuur



Voorzichtig!
Draag een veiligheidsbril.



Gevaar! Vuur, vonken, open licht en roken verboden!



Let op!
Oude accu's niet afvoeren met het huishoudelijk afval.



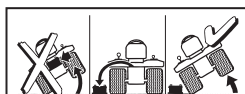
Gevaar! Per ongeluk inschakelen
Trek vóór werkzaamheden aan het apparaat de contactsleutel eruit. Volg de aanwijzingen in deze handleiding op.



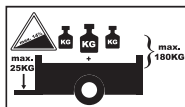
Let op!
Stap niet op het mes.



Waarschuwing! Heet oppervlak



Voorzichtig!
Haal vóór het kantelen van het apparaat de accu eruit.



Waarschuwing!
Overschrijd bij gebruik van een aanhanger de volgende maximumwaarden niet:

max. helling: 14 %

max. verticale belasting op de trekhaak: 25 kg

max. aanhangende last (aanhanger en lading): 180 kg



Aanwijzing

Houd deze symbolen altijd in een leesbare toestand. Vervang beschadigde of niet leesbare symbolen.

Voor uw veiligheid

Gevarenniveaus van waarschuwingsaanwijzingen

In deze gebruikshandleiding worden de volgende gevarenniveaus gebruikt om op potentieel gevaarlijke situaties te wijzen:

⚠ GEVAAR!



De gevaarlijke situatie doet zich onmiddellijk voor en leidt, indien de maatregelen niet worden opgevolgd, tot ernstige verwondingen tot dodelijk letsel.

⚠ WAARSCHUWING!



De gevaarlijke situatie kan ontstaan en leidt, indien de maatregelen niet worden opgevolgd, tot ernstig letsel of de dood.

⚠ VOORZICHTIG!



De gevaarlijke situatie kan ontstaan en leidt, indien de maatregelen niet worden opgevolgd, tot licht of matig letsel.

Let op!

Een mogelijk schadelijke situatie kan ontstaan en leidt, indien deze niet wordt vermeden, tot materiële schade.

Opbouw van de veiligheidsaanwijzingen

⚠ GEVAAR!



Aard en bron van het gevaar!

➡ Gevolgen bij niet naleven

➤ Maatregel voor de veiligheid

Veiligheidsaanwijzingen



Vóór het eerste gebruik van uw machine deze gebruikshandleiding zorgvuldig lezen en opvolgen. Bewaar deze gebruikshandleiding voor later gebruik of de volgende eigenaar.

- Lees vóór de eerste ingebruikname absoluut de veiligheidsaanwijzingen!
Bij niet-naleving van de gebruikshandleiding en de veiligheidsaanwijzingen kunnen beschadigingen aan het apparaat en gevaren voor de bediener en andere personen ontstaan.
- Maak uzelf vertrouwd met alle bedieningselementen en hun juiste gebruik.
- Alle personen, die met de ingebruikname, bediening en onderhoud van het apparaat te maken hebben, moeten overeenkomstig zijn gekwalificeerd.

Verbod op eigenmachtige wijzigingen en ombouw

Het is verboden wijzigingen aan het apparaat aan te brengen of hier aanbouwapparaten van te maken. Zulke wijzigingen kunnen leiden tot persoonlijk letsel en storingen.

- Reparaties aan het apparaat mogen alleen worden uitgevoerd door hiertoe opgedragen en opgeleide personen. Gebruik hierbij altijd de originele reserveonderdelen. Daarmee wordt verzekerd, dat de veiligheid van het apparaat in stand wordt gehouden.

Informatiesymbolen in deze handleiding

De tekens en symbolen in deze handleiding moeten u helpen, de handleiding en het apparaat snel en veilig te gebruiken.



Aanwijzing

Informatie over het meest effectieve of handigste gebruik van het apparaat.

→ Actiestap

Vraagt u om een actie.

✓ Actieresultaat

Hier vindt u het resultaat van een reeks actiestappen.

[1] Positienummer

Positienummers zijn in de tekst met vierkante haakjes [] aangegeven.

A Illustratiekenmerk

Illustraties zijn met letters aangegeven en in de tekst gemarkeerd.

❶ Actiestapnummer

De vermelde volgorde van actiestappen is met nummers aangegeven in de tekst.

Bescherming van uzelf en andere personen

- Om veiligheidsredenen mogen kinderen of andere personen, die de gebruiksaanwijzing niet kennen, het apparaat niet gebruiken.
- Personen onder de 16 jaar mogen het apparaat niet bedienen of andere werkzaamheden, zoals bijv. het onderhouden, reinigen en instellen van het apparaat. Plaatselijke voorschriften kunnen de minimumleeftijd van de gebruiker vastleggen.
- Personen die het apparaat bedienen mogen niet onder de invloed van verdovende middelen (bijv. alcohol, drugs of medicijnen) staan.
- Gebruik het apparaat niet zonder passende scholing of bij vermoeidheid of ziekte.
- Wees voorzichtig en grijp niet in de snijmesses.
- Denk eraan, dat de bediener verantwoordelijk is voor ongevallen met andere personen of hun eigendommen.
- Dit apparaat kan door personen met lichamelijke, sensorische of mentale beperkingen of een gebrek aan ervaring en kennis worden gebruikt, als ze onder toezicht staan of instructies hebben gekregen over de veilige omgang met het apparaat en bekend zijn met de mogelijke gevaren hiervan.
- Neem het apparaat niet in gebruik, wanneer er personen (vooral kinderen) of dieren dicht in de buurt zijn.
- Let er op, dat kinderen niet met het apparaat spelen.
- Onderbreek de het rijden, als u merkt, dat er personen (vooral kinderen) of huisdieren in de buurt zijn.
- Draag bij het werken met of aan de machine altijd stevige, dichte schoenen en een lange broek en andere geschikte persoonlijke beschermingsmiddelen (veiligheidsbril, gehoorbescherming, werkhandschoenen, etc.). Het dragen van persoonlijke beschermingsmiddelen vermindert het gevaar voor letsel. Vermijd het dragen van losse kleding of kleding met koorden of loshangende riemen en dergelijke. Werken zonder gehoorbeschermers kan tot gehoorverlies leiden.

Veiligheidsaanwijzingen

Vóór het gebruik

- **Maak u vertrouwd met het apparaat, zijn bedieningselementen en de bediening ervan, voordat u met het werk begint.**
- **Controleer, of alle bevestigingselementen (moeren, bouten en schroeven etc.) vastzitten, om er zeker van te zijn, dat het apparaat veilig gebruikt kan worden.**
- **Gebruik het apparaat alleen in technisch perfecte staat.** Verander nooit de vooraf in de fabriek ingestelde motorinstellingen. Laat beschadigingen door een gekwalificeerd vakman of een gespecialiseerde werkplaats repareren.
- **Verwijder instelgereedschap of schroefsleutels voordat u het apparaat inschakelt.** Een stuk gereedschap, dat zich in het bereik van het roterende snijwerk bevindt, kan tot verwondingen leiden.
- **De machine mag nooit worden gebruikt met beschadigde of ontbrekende veiligheidsvoorzieningen.** Laat deze door een hiervoor gekwalificeerd vakman of gespecialiseerde werkplaats repareren of indien nodig vervangen.
- **Gebruik de machine nooit zonder de beschermende veiligheidsvoorzieningen en verwijder deze niet.** De beschermende veiligheidsvoorzieningen zijn bestanddeel van de machine.
- **Gebruik de machine nooit met defecte of beschadigde veiligheidsvoorzieningen.** Veiligheidsvoorzieningen dienen voor uw veiligheid en moeten altijd in goed werkende toestand zijn. U mag geen wijzigingen aan veiligheidsvoorzieningen uitvoeren of de werking hiervan omzeilen.
- **Controleer de grasvanginrichting op beschadiging en correcte montage.**
- **Vergewis u er voor het maaien van, dat er geen takken, stenen, draden enz. op het gras liggen en houd tijdens het maaien steeds rekening met dergelijke obstakels.** Voorwerpen kunnen gegrepen en weggeslingerd worden.
- **Controleer (op het oog), of de snijmessen en hun bevestigingsmiddelen stomp, beschadigd of vervormd zijn.**
- **Koppel de aanhanger of aanbouwapparaten volgens de voorschriften aan.**
Aanbouwapparaten, aanhangers, ballastgewichten en gevulde grasopvangsers beïnvloeden het rijgedrag, met name de wendbaarheid, het remvermogen en neiging tot kantelen.

Tijdens het gebruik

- **Maai geen grasoppervlakken met een halmhoogte van meer dan 25 cm.**
- **Rij voorzichtig.** Verminder de snelheid, voordat u een bocht neemt.
- **Werk met het apparaat niet in een explosiegevaarlijke omgeving, waarin zich brandbare vloeistoffen, gassen of stoffen bevinden.** Het apparaat kan vonken afgeven, die het stof of de dampen kunnen doen ontsteken. Vermijd open vuur, vonkvorming en rook niet.
- **Wees bijzonder voorzichtig, wanneer u achteruit maait of rijdt.** Rij daarbij langzaam en kijk naar achteren naar de grond, om ongevallen te voorkomen.
- **Verstel de maaihogte alleen bij uitgeschakelde motor en stilstaand snijwerk.**
- **Verwijder de grasvanginrichting of de optionele leiplaat niet bij draaiende motor.**
- **Rij nooit met draaiend snijwerk over grind of voetpaden.** Er bestaat dan gevaar voor steenslag!
- **Maai niet over hoog gegroeid, droog gras (bijv. weidegras) of zeer droge stapels bladeren.** Parkeer het apparaat niet op droog gras of droge bladeren. Er bestaat dan gevaar voor brand door contact met de hete uitlaat en wanneer er zich gedroogd gras of blad op het hete maaierwerk verzamelt.
- **Let bij het werken langs straten of bij het oversteken van een straat op het verkeer.** Het apparaat is niet bestemd voor gebruik langs openbare wegen.
- **Maak de grasopvanger nooit leeg terwijl de messen draaien.** Bij het legen van de grasopvanger kunnen u of anderen door weggeslingerd maaigoed of voorwerpen gewond raken.
- **Wees bijzonder voorzichtig bij het openen en sluiten van de grasopvanger - er bestaat gevaar voor beknelling.**
- **Houd bij het maaien in de buurt van bijv. steile hellingen, sloten of onder bomen, langs struiken en heggen, voldoende afstand.**
- **Wordt een vreemd voorwerp (bijv. een steen) door het maaierwerk geraakt of begint de machine abnormaal te trillen, moet u de motor direct uitzetten.** Controleer de machine op beschadiging voordat u hier verder mee werkt. Breng het indien nodig naar een gespecialiseerde werkplaats.

Veiligheidsaanwijzingen

- **Ga nooit voor de openingen, waar het gras wordt uitgeworpen, staan.**
- **Zet de motor uit en trek de contactsleutel eruit, voordat u blokkades oplost of verstoppingen in het uitwerpkanaal verhelpt.**

Maaien op hellingen

- **Maai of rijd niet op hellingen, die een hellingshoek van meer dan 20 % hebben.**
- **Rijd hellingen altijd op en neer en rijd niet dwars over de helling. Keer niet op een helling.** Het werken op taluds is gevaarlijk. De machine kan kantelen of wegglijden.
- **Rij op taluds altijd zo zacht mogelijk en rem voorzichtig.** Bij het omlaag rijden de motor gekoppeld laten en langzaam rijden. Wees uiterst voorzichtig bij het veranderen van richting.
- **Gebruik op hellingen met een hellingshoek van meer dan 9 % geen zware aanbouwapparaten zoals bijv. transportaanhangers of graswalsen.**

Na het gebruik

- **Wanneer u de zitting van het apparaat verlaat, schakelt u de motor altijd uit.** Altijd de contactsleutel verwijderen en de parkeerrem inschakelen.
- **Zorg ervoor dat de ventilatiesleuven vrij zijn van vuil.**
- **Laat de motor afkoelen, voordat u het apparaat wegzet.**

Voor alle werkzaamheden aan de machine

- **Bescherm u tegen verwondingen, door vóór alle werkzaamheden aan het apparaat**
 - de motor uit te schakelen,
 - de contactsleutel eruit te trekken,
 - de parkeerrem in te schakelen,
 - Af te wachten, tot alle bewegende delen volledig tot stilstand zijn gekomen,
 - Te wachten, totdat de motor is afgekoeld,
 - de bougiestekker bij de motor eruit te trekken, zodat per ongeluk starten van de motor voorkomen wordt.

Algemene veiligheidsaanwijzingen

- **Laat de motor nooit in gebouwen of in slecht geventileerde gebieden draaien.** Levensgevaar door koolmonoxidevergiftiging!

- **Vervangingsonderdelen en toebehoren moeten voldoen aan de door de fabrikant vastgelegde eisen.** Gebruik daarom alleen originele reserveonderdelen / toebehoren of door de fabrikant goedgekeurde reserveonderdelen / toebehoren. Neem bij het vervangen altijd de meegeleverde inbouw instructies in acht. Het gebruik van niet door de fabrikant vrijgegeven reserveonderdelen of toebehoren kan een aanzienlijk veiligheidsrisico vormen.
- **Laat reparaties uitsluitend door een gekwalificeerd vakman of een gespecialiseerde werkplaats uitvoeren.**
- **Neem geen passagier op het apparaat mee.** De machine is niet goedgekeurd voor personenvervoer.
- **Dit apparaat is bestemd voor de verzorging van gazons en grasvelden in de privésector.** Vanwege gevaar voor lichamelijk letsel van de gebruiker of andere personen, mag de machine niet voor andere doeleinden worden gebruikt.
- **Gebruik de machine alleen bij daglicht of bij goede kunstmatige verlichting.** Houd uw werkgebied schoon en goed verlicht.
- **Laat alle onderhoudswerkzaamheden altijd op tijd uitvoeren, om de machine in een veilige gebruikstoestand te houden.**
- **Uitlaat en motor worden heet en kunnen brandwonden veroorzaken.** Niet aanraken!
- **Gebruik de machine alleen bij droog weer.** De machine niet blootstellen aan regen of natigheid. In vochtig gras kan het apparaat door minder grip op de grond slippen.
- **Gebruik de machine niet bij regen of gevaar voor onweer.**
- **Gebruik de machine nooit zonder motorkap of met een open motorkap.**
- **Ga voorzichtig met brandstof om. Brandstof- en benzinedampen zijn explosief en brandstof is licht ontvlambaar.** Tank de machine nooit bij draaiende of hete motor. Tank het apparaat alleen in de open lucht. Bewaar brandstof alleen in daarvoor goedgekeurde tanks en nooit in de buurt van een verwarmingsbron bijv. ovens of boilers). Laat een beschadigde uitlaat, brandstoftank of tankdop vervangen.
- **Start de motor niet, als brandstof is overgelopen.** Schuif het apparaat weg van het met brandstof vervuilde oppervlak en wacht tot de brandstofdampen vervlogen zijn.
- **Om brandgevaar te voorkomen, de motor, de uitlaat, de accu en de brandstoftank vrijhouden van gras en lekkende olie.**
- **Ook de aanwijzingen in het motorhandboek opvolgen.**

Beoogd gebruik

Deze machine is bestemd voor het gebruik

- als zitmaaier voor het maaien van grasvelden van privé- en recreatie tuinen.
- met toebehoren, dat uitdrukkelijk voor deze zitmaaier is goedgekeurd.
- volgens de beschrijvingen en veiligheidsvoorschriften in deze gebruiksaanwijzing.

Elk ander of verdergaand gebruik geldt als niet bedoeld gebruik.

Onbedoeld gebruik heeft het vervallen van de garantie en afwijzing van elke verantwoordelijkheid van de fabrikant tot gevolg. De gebruiker is aansprakelijk voor schade aan derden en aan hun eigendommen.

Eigenmachtige wijzigingen aan de machine sluiten aansprakelijkheid van de fabrikant voor de hierdoor ontstane schade uit.

Deze machine is niet voor goedgekeurd voor het gebruik op de openbare weg en voor transport van personen.

Typeplaatje

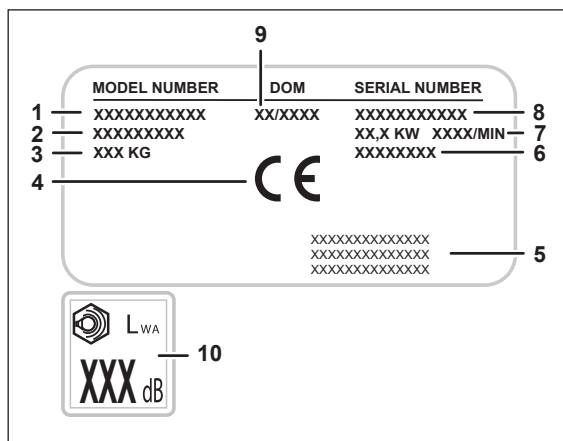
Positie

Het typeplaatje bevindt zich onder/voor de bestuurdersstoel.



Aanwijzing

De aanduiding bezit officiële waarde en mag niet gewijzigd of onleesbaar gemaakt worden.



Opbouw

- 1 Modelnummer
- 2 Modelnaam
- 3 Gewicht
- 4 CE-keurmerk
- 5 Fabrikant
- 6 Apparatuurgroep
- 7 Motorvermogen /Motortoerental in min⁻¹
- 8 Serienummer
- 9 Bouwjaar
- 10 Geluidsvermogen gegarandeerd

Veiligheidsvoorzieningen

Grasvanginrichting

VOORZICHTIG!



Contact met de snijmesses en weggeslingerde voorwerpen

➔ Verwondingsgevaar

➤ Gebruik de machine alleen met aangebouwde grasvanginrichting of de optionele leiplate.

Veiligheidsblokkeersysteem

Het veiligheidsblokkeersysteem maakt starten van de motor alleen mogelijk wanneer

- de bestuurder op de stoel heeft plaatsgenomen,
- het rempedaal is ingedrukt resp. de parkeerrem in de parkeerstand staat,
- het rijpedaal op "N" staat,
- het snijwerk uitgeschakeld is, d.w.z.: PTO-schakelaar op positie "O/Uit/Off" (PTO = Power-Take-Off).

Het veiligheidsblokkeringsysteem verhindert het maaien zonder gemonteerde grasvanginrichting of zonder gemonteerde optionele leiplate (automatische uitschakeling van motor of maaierwerk).

Bij apparaten met PTO-schakelaar

(elektromechanische PTO) schakelt het veiligheidsblokkeringsysteem automatisch het **maaierwerk** uit, zodra de bediener bij ingeschakeld maaierwerk de bestuurdersstoel verlaat, ongeacht of hiervoor de parkeerrem is ingeschakeld.

Bij apparaten zonder OCR-functie of bij gedeactiveerde OCR-functie

voorkomt het veiligheidsblokkeringsysteem het achteruitrijden met ingeschakeld maaierwerk (automatische uitschakeling van motor of maaierwerk).

➔ Schakel bij machines met PTO vóór het achteruitrijden het maaierwerk uit met de PTO-schakelaar.

**Aanwijzing voor machines met PTO-schakelaar**

Bij automatische uitschakeling door het veiligheidsblokkeersysteem (bijv. achteruitrijden of de bestuurdersstoel verlaten met ingeschakeld snijwerk) schakelt u de schakelaar eerst uit en vervolgens weer aan, om de blokkering van de koppeling (PTO) op te heffen.

Richtingaanwijzingen

De richtingaanwijzingen op het apparaat (bijv. links, rechts) hebben altijd betrekking op een voorwaartse rijrichting.

Montage**Aanwijzing**

Om de tractor met de hand te kunnen verplaatsen, moet de ontgrendelingshendel van de koppeling in de betreffende stand staan. Zie daartoe paragraaf "Gebruik – Apparaat schuiven".

Bestuurdersstoel monteren [B]

- Verwijder de bouten en moeren van het stoelframe ①.
- Bevestig het stoelframe met de eerder verwijderde bouten en moeren aan de stoelbevestiging ②.
- Druk op de verstelhefboom of draai de verstelbout los (afhankelijk van de uitvoering) ③.
- Schuif de stoel naar een positie, waarbij u goed toegang heeft tot de stoelaansluitstekker ④.
- De aansluitkabel aansluiten op de stoelaansluitstekker ⑤.
- De stoelverstelbout weer vastdraaien (afhankelijk van de uitvoering).

**Aanwijzing**

De stoel is uitgerust met een stoelbezettingssensor, welke tot het veiligheidsblokkeersysteem behoort. De machine kan dus alleen correct worden bediend, als de aansluitkabel correct is aangesloten op de stoelaansluitstekker.

Bovenste armaturenafdekking monteren (afhankelijk van het model) [C] a

- Plaats de strips (A) van de armaturenafdekking [B] in de openingen van het armaturenframe [D] ①.
- Druk ze tot de aanslag naar voren ②.
- Controleer of de afdekking goed vastzit.

Motorkapafdekking monteren (afhankelijk van het model) [C] b

- Plaats de motorkapafdekking met de uitsparingen [A] op de bevestigingsstrips [B] aan de motorkap ①.
- Druk de afdekking tot de aanslag naar achter ②.
- Druk de beide strips [C] iets naar boven, om de afdekking te vergrendelen ③.
- Controleer of de afdekking goed vastzit.

Stuurwiel monteren [D]

- Verwijder de afdekkap [1] (afhankelijk van de uitvoering) van het stuurwiel.
- Steek de afstandsring [6], de veer [5] en de onderlegging [4] op de stuuras [7].
- Steek het stuurwiel op de stuuras.
- Bevestig het stuurwiel met de onderlegging [3] en de bout [2] (aanhaalmoment: 25-28 Nm).

**Aanwijzing**

De onderlegging [3] met de werving naar boven plaatsen.

- De afdekkap [1] erin plaatsen.

**Aanwijzing**

Na een demontage van de stuurwielbout moet deze door een nieuwe originele bout met schroefborging worden vervangen.

Voorbumper monteren (afhankelijk van het model) [E]

- Verwijder de vier bouten uit de voorbumper.
- Bevestig de voorbumper met de eerder verwijderde vier bouten aan het tractorframe (binnenkant).

De accu in gebruik nemen**⚠ GEVAAR!**

Brandgevaar, explosie en corrosie door accu zuur en gassen van accu zuur

- Accu zuur werkt corroderend. Reinig direct alle onderdelen van het apparaat, waar accu zuur op terecht is gekomen.
- Rook niet en houd brandende en hete voorwerpen uit de buurt.
- Laad accu's alleen in een goed verlichte en droge ruimte op.
- Voorkom kortsluiting bij werkzaamheden aan de accu. Leg geen gereedschappen of metalen voorwerpen op de accu.

⚠ GEVAAR!

Vergiftigings- en verwondingsgevaar door accu zuur

- Draag een veiligheidsbril en werkhandschoenen.
- Voorkom aanraking van de huid met accu zuur.
- Wanneer er accu zuur in uw gezicht of in de ogen spat, moet u dit onmiddellijk met koud water eraf/eruit wassen en naar een arts gaan.
- Wanneer u accu zuur heeft ingeslikt, moet u veel water drinken en naar een arts gaan.
- Bewaar accu's buiten bereik van kinderen.
- Kantel de accu nooit, omdat accu zuur uit de accu kan lopen.
- Geef overgebleven accu zuur af bij uw vakhandel of bij een afvalverwerkingsbedrijf.

Let op!

- Neem de montagevolgorde bij het los- en vastmaken van de accuklemmen in acht.
- Neem de accu alleen in gebruik met gemonteerde afdekking van de accupolen (afhankelijk van de uitvoering als afdekkap aan de pluspool of als complete beschermende afdekking van de accu).

**Aanwijzing**

*De accu bevindt zich in het batterijvak aan de achterzijde van het apparaat **F**. Verwijder de knevelmoer en de afdekking om het batterijvak te openen.*

Afhankelijk van het model kan de afgenomen afdekking als wegzetmogelijkheid voor de accu gebruikt worden, bijv. bij montage/demontage van de accu.

*Steek daartoe de afdekking in de sleuf onder het batterijvak **F**.*

De accu is gevuld met accu zuur en in de fabriek verzegeld.

Inbouwen **G**

- ➔ Eerst de rode kabel (+/pluspool) vastklemmen **1**.
- ➔ Daarna de zwarte kabel (-/minpool) vastklemmen **2**.
- ➔ Monteer de afdekking van de accupolen.

Uitbouw

- ➔ Demonteer de afdekking van de accupolen
- ➔ Maak eerst de zwarte kabel (-/ minpool) los.
- ➔ Maak daarna de rode kabel (+/ pluspool) los.

Accu opladen**⚠ WAARSCHUWING!**

Weglekkend elektrolyt ook uit een verzegelde accu

- ➔ Verwondings- en brandgevaar
- ➔ Vermijd het kantelen van de accu.

- ➔ Laad de accu vóór de eerste inbedrijfstelling op met een 12-volt-acculader.
 - Loodzuur-accu: Maximale laadstroom 4 ampère voor 1-2 uur
 - AGM-accu: Maximale laadstroom 1,1 ampère 12 - 14 uur.
- ➔ Trek na het laden eerst de netstekker van het laadapparaat eruit.
- ➔ Klem vervolgens de accu af (zie ook de gebruikshandleiding van het laadapparaat).

Let op!

- ➔ Volg de aanwijzingen in de gebruikshandleiding van het laadapparaat op.

Grasvanginrichting monteren

- ➔ De separate bedieningshandleiding van de grasvanginrichting lezen en opvolgen.

Bedieningselementen**Overzicht **A****

- A** Contactslot (afhankelijk van het model)
 - 1** Contactslot met sleutel voor draaien
 - 2** Contactslot met sleutel voor drukken (afhankelijk van het model met een extra bluetooth-servicefunctie)
- B** PTO-schakelaar (afhankelijk van het model)
- C** Rijpedaal vooruitrijden
- D** Rijpedaal achteruitrijden
- E** Instelhendel voor de maaihoogte
- F** Ontgrendelingshendel voor de koppeling
- G** Uitwerpschacht
- H** Vulpeilsensor voor grasvanginrichting (afhankelijk van model)
- I** Aanhanginrichting
- J** Accubak
- K** Stoelverstellingshendel
- L** Schakelaar voor elektrische vangmand-hefvoorziening (afhankelijk van model)
- M** Opbergvak met blikjeshouder, afhankelijk van het model met optioneel 12 Volt stopcontact
- N** Pedaal voor differentieelblokkering (afhankelijk van het model)
- O** Schakelaar voor parkeerrem/cruise control
- P** Combi-display (afhankelijk van het model)
- Q** Choke (afhankelijk van het model)
- R** Rempedaal
- S** Tankmeter
- T** Gashendel/choke (afhankelijk van het model)
- U** Brandstoftank
- V** Stuurwiel (niet zichtbaar)

Ingebruikneming

Vóór elk gebruik

Het volgende controleren:

- alle veiligheidsvoorzieningen
- het oliepeil van de motor (zie motorhandboek)
- de inhoud van de tank
- de bandendruk
- Beplating aan de zijkant, opbouwapparaten, omgeving van het luchtfilter op vuil en maaires-ten

Tanken en oliepeil controleren



Aanwijzing

De motor is in de fabriek reeds met olie gevuld – s.v.p. controleren, indien nodig bijvullen.

- Tank loodvrije benzine **P**.
- Vul de brandstoftank hoogstens tot 2 cm onder de onderrand van de vulopening.
- Sluit de brandstoftank vast af.
- Controleer het oliepeil **T**. Het oliepeil moet tussen de "Full/Max"- en "Add/Min"-markering liggen (zie ook motorhandboek).

Bandenspanning controleren



Aanwijzing

Om productieredenen kan de bandenspanning hoger zijn dan noodzakelijk.

→ Controleer de bandenspanning en corrigeer deze indien nodig.

voor	0,9 bar
achter	0,7 bar

Bestuurdersstoel instellen **L**

→ Trek aan de hendel en de stoel instellen **L a**.
of
de stelbout losdraaien, de stoel instellen en de stelbout weer vastdraaien **L b**.

Instellen van de maaiwerkwielen **U**

De maaiwerkwielen moeten in de laagste snijwerkstand altijd minstens 6–12 mm boven de grond staan. De maaiwerkwielen zijn er niet voor geconstrueerd om de last van het maaiwerk te dragen. Zij dienen slechts daarvoor, oneffen terrein te compenseren.

→ Verzet de snijwerkwielen altijd gelijkmatig.

Gebruik

Let op!

- Volg ook de aanwijzingen in de gebruikshandleiding van de motor op.



Aanwijzing

Neem de nationale/gemeentelijke voorschriften met betrekking tot de gebruikstijden in acht (evt. bij de verantwoordelijke instantie opvragen).

Parkeerrem in-, resp. uitschakelen **A N**

- Voor het inschakelen van de parkeerrem, het rempedaal volledig indrukken **A R** en drukken op de schakelaar **N**.
- Voor het uitschakelen van de parkeerrem, het rempedaal indrukken **A R**, tot de schakelaar **N** loskomt.

Let op!

- Schakel altijd de parkeerrem in, voordat u het apparaat verlaat.

Motortoeental instellen **Q**

Met de gashendel kunt u het motortoeental traploos instellen.

Hoog motortoeental =

Laag motortoeental =

Motor starten



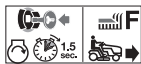
Aanwijzing

*De choke **M** dient voor het starten van de machine bij koude motor. Sommige modellen hebben geen choke, de motor stelt zich automatisch op de betreffende start in.*

- Open de benzinekraan (indien aanwezig – zie motorhandboek).
- Ga op de bestuurdersstoel zitten.
- Schakel het snijwerk uit.
- Schakel de parkeerrem in.
- De gashendel omhoog zetten .
- **Bij koude motor** de choke uittrekken of de gashendel omhoog zetten **N**.
- Bedien de contactsleutel **H** (afhankelijk van het contactslot):
- Steek de contactsleutel in het contactslot **[3]**.
 - Draai de contactsleutel tot de motor loopt. Laat de contactsleutel los.
 - De contactsleutel staat in de normale stand. **F** (Maaien bij vooruitrijden) a.

of

- Steek de contactsleutel [3] in het contactslot en druk deze minimaal 1,5 seconden naar beneden tot de motor loopt.
- Laat de contactsleutel los.
- ✓ De contactsleutel staat in de normale stand.



(Maaien bij vooruitrijden) a.

**Aanwijzing**

Een startpoging mag max. 5 seconden duren. Wacht 10 seconden tot de volgende poging.

**Aanwijzing**

De OCR-functie mag tijdens het starten niet geactiveerd zijn (zie paragraaf "OCR-functie").

- Zet de choke of de gashendel langzaam terug, tot de motor rustig loopt.

Motor stoppen

- Zet de gashendel op de middelste stand.
- Laat de motor ca. 20 seconden lopen.
- Zet de contactsleutel (afhankelijk van het model) op a of druk de contactsleutel naar beneden en laat deze los b.
- Trek de contactsleutel uit het slot.

Rijden**⚠ WAARSCHUWING!**

Gevaar door abrupt opstarten, plotseling stoppen en rijden met een te hoge snelheid

→ Gevaar voor ongevallen

- Rij langzaam weg en rem langzaam af.
- Rij niet met een te hoge snelheid.
- Verander nooit van rijrichting zonder de machine eerst tot stilstand te brengen.

- Ontgrendel de parkeerrem, terwijl u het rempedaal helemaal indrukt en weer loslaat.
- Voor het wegrijden, trappen op het rijpedaal.

**Aanwijzing**

Hoe verder u het rijpedaal intrapt, des te sneller rijdt het apparaat.

Rijden met cruise control [1]

- Tijdens het rijden de schakelaar indrukken.
- ✓ De op dit tijdstip gekozen voorwaartse snelheid (echter niet de maximumsnelheid) wordt gehandhaafd.
- ✓ U kunt de voet van het gaspedaal nemen.
- Voor het uitschakelen van de cruise control, het rempedaal/rijspedaal intrappen, tot de schakelaar weer loskomt.

Machine stoppen [A]

- Haal de voet van het rijpedaal C resp. D.
- Trap op het rempedaal R, tot de machine tot stilstand komt.

**Aanwijzing**

Trapt u op het rempedaal, schakelt u tegelijkertijd de cruise control uit.

Maaierwerk in- resp. uitschakelen [1]

Met de **PTO-schakelaar** wordt het maaierwerk via een elektromechanische koppeling in- en uitgeschakeld.

- Voor het inschakelen van het maaierwerk, trekken aan de PTO-schakelaar .
- Voor het uitschakelen van het maaierwerk, de PTO-schakelaar indrukken.

**Aanwijzing m.b.t. de PTO-schakelaar**

Bij automatische uitschakeling door het veiligheidsblokkeersysteem (bijv. achteruitrijden met ingeschakeld snijmechanisme) moet de schakelaar eerst in de stand „uit” en vervolgens weer in de stand „aan” worden gezet om de blokkering van de koppeling op te heffen.

Maaihoogte instellen [1]

- Om de maaihoogte in te stellen, bedient u de hendel voor het instellen van de maaihoogte [1].

**Aanwijzing**

"4" is de hoogst mogelijke maaihoogte (ca. 10 cm), het maaierwerk bevindt zich volledig boven.

"Lo/1" is de laagste maaihoogte (ca. 2,5 cm), het maaierwerk bevindt zich volledig beneden. Afhankelijk van het model is de instelschuif uitgerust met een instelbare positieaanduiding [2]. Deze dient om de gewenste maaihoogte snel te kunnen vinden.

Maaien**⚠ VOORZICHTIG!**

Weggeslingerde voorwerpen (maaigoed, stenen etc.)

→ Verwondingsgevaar

- Leeg de grasopvangner alleen bij uitgeschakeld snijwerk.
- Gebruik de machine alleen met aangebouwde grasvanginrichting of de optionele leiplateau.

Let op!


- Als een vreemd voorwerp, bijv. een steen) door het snijwerk wordt geraakt of wanneer het apparaat abnormaal begint te trillen, moet u de motor direct uitzetten.
- Controleer het apparaat op beschadiging voordat u er verder mee werkt. Gebruik het apparaat bij beschadiging niet verder en laat het vóór het volgende gebruik door een gespecialiseerde werkplaats herstellen.
- Schakel het snijwerk niet in hoog gras in.

- ➔ Motor zoals aangegeven starten.
- ➔ De gashendel omhoog zetten .
- ➔ Schakel het snijwerk in en laat het zakken.
- ➔ Ontgrendel de parkeerrem, terwijl u het rempedaal helemaal indrukt en weer loslaat.
- ➔ Om weg te rijden, trapt u op het gaspedaal voor vooruitrijden.

**Aanwijzingen m.b.t. het maaien**

Maai geen nat gras. Rijd langzaam bij maximaal motortoerental. Maaien van te hoog, resp. nat gras kan tot overmatige grasophoping in / verstopping van de uitwerpschacht leiden.

**Aanwijzingen m.b.t. het maaien**

Afhankelijk van het model, beschikt de machine over een vulpeilindicatie voor de grasvanginrichting. De vulpeilsensor  meet de vullingsgraad van de grasvanginrichting tijdens het maaien. Bij een volle grasvanginrichting klinkt een signaaltoon en afhankelijk van de uitvoering schakelt het maaierwerk direct uit. De grasvanginrichting moet dan, voor het verder maaien, eerst worden geleegd. De signaaltoon wordt pas na het legen van de grasvanginrichting gedeactiveerd.

Vulpeilsensor instellen (afhankelijk van het model) b




WAARSCHUWING!**Verwondingsgevaar**

- Het instellen van de vulpeilsensor alleen uitvoeren bij uitgeschakelde motor, ingeschakelde parkeerrem, verwijderde contactsleutel en verwijderde grasvanginrichting.

**Aanwijzing**

Deze instelling kan alleen worden uitgevoerd bij machines die beschikken over een instelbare vulpeilsensor.

De vulpeilsensor kan in zijn meethoek (meerdere vergrendelbare posities) worden ingesteld en zo worden ingesteld op basis van de dichtheid van het maaigoed. Hierbij wordt tevens de vullingsgraad van de grasvanginrichting beïnvloed.

- ➔ Maak de kartelschroef van de vulpeilindicator  los om de meethoek te verkleinen.
- ➔ Plaats het verstelbare deel van de vulpeilsensor naar voren in richting achterwand in de gewenste positie .
- ➔ Zet de kartelschroef weer vast .
- ✓ De signaaltoon activeert later, het maaierwerk wordt afhankelijk van de uitvoering later uitgeschakeld.

**Aanwijzing**

Ideaal bij kort, zeer droog maaigoed.

- ➔ Maak de kartelschroef van de vulpeilindicator  los om de meethoek te vergroten.
- ➔ Plaats het verstelbare deel van de vulpeilsensor naar achteren in de gewenste positie .
- ➔ Zet de kartelschroef weer vast .
- ✓ De signaaltoon activeert eerder, het maaierwerk wordt afhankelijk van de uitvoering eerder uitgeschakeld.

**Aanwijzing**





Ideaal bij dik, vochtig gras.

OCR-functie (afhankelijk van het model)




Het contactslot is uitgerust met een OCR-functie, die een door de gebruiker gecontroleerd maaien mogelijk maakt, ook bij achteruitrijden.

**Aanwijzingen m.b.t. het maaien**

Gebruik de OCR-functie alleen als dit absoluut noodzakelijk is.

- ➔ Start de motor.
- ➔ Draai de contactsleutel  vanuit de normale stand linksom naar de stand voor achteruitrijdend maaien  en druk op de schakelaar  a of druk 3 seconden op de schakelaar  b.



- ✓ De controlelamp  brandt. U kunt nu zowel bij vooruit- als achteruitrijdend maaien.
- ➔ Voor het beëindigen van de OCR-functie, de contactsleutel rechtsonder draaien naar de normale stand  of de schakelaar  b naar beneden drukken en daarna loslaten.
- ✓ De controlelamp gaat uit.


Aanwijzingen m.b.t. het contactslot  a

De OCR-functie wordt automatisch uitgeschakeld, zodra de sleutel naar de normale stand wordt gedraaid of de motor wordt uitgeschakeld (stopstand of uitschakeling van de motor door het veiligheidsblokkeringsstelsysteem).


Aanwijzing m.b.t. het contactslot  b

De OCR-functie wordt automatisch uitgeschakeld, zodra de OCR-schakelaar wordt ingedrukt, de motor wordt uitgeschakeld of het veiligheidsblokkeringsstelsysteem de motor of het maaierwerk automatisch uitschakelt.

Mulchen


Bij het mulchen wordt het gras bij het maaien in kleine stukjes (ca. 1 cm) gesneden en blijft het liggen. Het gazon blijft zo veel voedingsstoffen behouden.

→ Informeer bij uw dealer naar het toebehoren voor mulchen.

Grasvanger legen (* afhankelijk van model)

→ De separate bedieningshandleiding van de grasvanginrichting lezen en opvolgen.


Aanwijzing

Afhankelijk van het model beschikt het apparaat over een elektrische opvangkorf-hijsapparaat. De schakelaar  [1] dient voor het (elektromechanisch) openen en sluiten van de grasopvanger. Bediening – zie aparte gebruiksaanwijzing „Grasvanger”.

Tips voor het verzorgen van het gazon

Het gazon bestaat uit verschillende grassoorten. Wanneer u vaak maait, wordt de groei van sterk wortelend gras bevordert en wordt een stevige grasmat gevormd.

Wanneer u zelden maait, ontwikkelen zich in versterkte mate hoog groeiende grassoorten en onkruid (bijv. klaver, madeliefjes).

Om uw gras gezond en gelijkmatig te laten groeien en geen banen te laten ontstaan, moet u de gemaaide banen altijd enkele centimeters laten overlappen.

- De normale hoogte van het gras ligt ongeveer bij 40–50 mm. Maai ca. een derde van de totale hoogte af, zodra het gras een hoogte van 60–70 mm heeft bereikt.
- Maai het gras niet korter dan 45 mm, omdat anders de grasmat bij droogte beschadigd kan raken
- Maai hoog gegroeid gras in etappes tot de normale hoogte.

Koplampen inschakelen (afhankelijk van het model)

- Om de koplampen in te schakelen, zet u de schakelaar op „ON”.
- ✓ De koplampen branden zolang de motor loopt.


Aanwijzing

Bij modellen zonder lichtschakelaar, worden de koplampen automatisch tegelijk met de motor in- en uitgeschakeld.


Aanwijzing

Afhankelijk van het model, branden de koplampen na het uitschakelen van de motor nog ca. 10 seconden en worden daarna automatisch uitgeschakeld.

Differentieelblokkering in- en uitschakelen (afhankelijk van het model)

WAARSCHUWING!



Een geactiveerde differentieelblokkering beïnvloedt het stuurgedrag van de machine in hoge mate.

- ➔ Gevaar voor ongevallen en beschadigen aan de machine
- Gebruik de differentieelblokkering alleen wanneer beslist nodig, bijv. in moeilijk terrein.
- De differentieelblokkering alleen inschakelen bij stilstaande machine.
- Gebruik de differentieelblokkering niet op verharde wegen of bij afdalingen.
- Rijd alleen rechtuit bij ingeschakelde differentieelblokkering.
- Rijd met ingeschakelde differentieelblokkering alleen langzaam.



Bij ingeschakelde differentieelblokkering vindt de krachtoverbrenging plaats bij beide achterwielen. De differentieelblokkering grijpt in, wanneer verschillende wielsnelheden worden gedetecteerd.

- Breng het apparaat tot stilstand.
- Voor het inschakelen van de differentieelblokkering trappen op het pedaal **N**.
- Voor het inschakelen van de differentieelblokkering de voet van het pedaal **N** halen.


Aanwijzing

Wordt de differentieelblokkering niet direct uitgeschakeld, verlaag dan de snelheid van de machine of breng de machine tot stilstand.

Machine uitzetten

- Breng het apparaat tot stilstand.
- Schakel het snijwerk uit.
- Zet de gashendel op de middelste stand.
- Breng het snijwerk in de bovenste positie.
- Schakel na 20 seconden de motor uit.
- Schakel de parkeerrem in.
- Trek de contactsleutel uit het slot.

Machine duwen



Aanwijzing

De ontgrendelingshendel voor de koppeling bevindt zich tussen de achterwand en het rechter achterwiel van de machine.

Machines met differentieelblokkering a

- Schakel de motor uit.
- Schakel de parkeerrem uit.
- De ontgrendelingshendel van de koppeling volledig uittrekken.
- ✓ U kunt het apparaat nu duwen.



Aanwijzing

Voordat u de motor start, de ontgrendelingshendel van de koppeling weer volledig indrukken.

Machines zonder differentieelblokkering b


- Schakel de motor uit.
- Schakel de parkeerrem uit.
- De ontgrendelingshendel van de koppeling volledig indrukken.
- ✓ U kunt het apparaat nu duwen.



Aanwijzing

Voordat u de motor start, de ontgrendelingshendel van de koppeling weer helemaal uittrekken.

12 Volt stopcontact (afhankelijk van het model)

Het stopcontact  dient voor het aansluiten van een 12 V acculaadapparaat of voor het aansluiten van diverse 12 Volt apparaten.



Aanwijzing

Hierbij de gegevens van het acculaadapparaat, resp. de op 12 Volt aangesloten apparaten opvolgen.

Combi-display (afhankelijk van model, optioneel)



Aanwijzing

De indicaties verschijnen alleen, als de motor loopt.



Aanwijzing

Vallen olieversen en luchtfilteronderhoud op hetzelfde tijdstip, brandt eerst de olieverseringsindicatie en daarna de luchtfilteronderhoudsindicatie.

Het combi-display kan, afhankelijk van de uitvoering, uit de volgende elementen bestaan:

Type 1 a in combinatie met het contactslot a

Bedrijfsurenteller

Bij het inschakelen van de ontsteking wordt kortstondig de accuspanning weergegeven en dit schakelt daarna om naar de weergave van de bedrijfsuren.

Bedrijfsuren worden altijd geteld, behalve wanneer de contactsleutel op „Stop” staat of uit het contact is getrokken.

Onderhoudsindicatie



Aanwijzing

TIME betekent: Het totaal aantal bedrijfsuren wordt weergegeven.

CHG-OIL-SOON-TIME

Olie verversen

- Ververs onmiddellijk de motorolie (zie gebruikshandleiding van de motor).

Deze indicator verschijnt elke 50 bedrijfsuren gedurende 2 uur.

LO-OIL-TIME

Oliepeil

Het motoroliepeil is te laag.

- Gaat de indicatie niet uit, moet u de motor onmiddellijk uitschakelen en het motoroliepeil controleren (zie gebruikshandleiding van de motor). Vul indien nodig olie bij.

Deze indicatie kan na het starten van de motor kortstondig verschijnen en daarna weer uit gaan.




Aanwijzing

Deze functie is alleen bij motoren met oliedrukschakelaar actief.

LO - BATT - TIME

Accuspanning

Wanneer u de contactsleutel in stand  draait, wordt kort de accuspanning weergegeven en vervolgens het totaal aantal bedrijfsuren.

- Laad de accu zo spoedig mogelijk op.
- Laat indien nodig het oplaadsysteem door een gespecialiseerde werkplaats op mogelijke beschadigingen controleren.

CLN - AIR - FIT - TIME

Luchtfilteronderhoud

- Voer onmiddellijk een luchtfilteronderhoud uit (zie gebruikshandleiding van de motor).

Deze indicator verschijnt elke 25 bedrijfsuren gedurende 7 minuten.

Type 2 b in combinatie met het contactslot b



Aanwijzing

Afhankelijk van het model heeft het combi-display een optionele "Bluetooth-symbool"-uitrusting. Alle hieronder vermelde en andere extra functies kunt u hiermee ook op uw smartphone laten weergeven. U heeft hiervoor alleen onze ConnectTM app nodig (verkrijgbaar voor besturingssystemen Android en iOS). De ConnectTM app toont u alle belangrijke informatie en aanwijzingen met betrekking tot uw machine. U wordt bijv. geïnformeerd wanneer het tijd is om olie, luchtfilter, accu, snijmesses enz. te controleren of te laten onderhouden.

De ConnectTM app vindt u op onze website www.mtdproducts.eu voor het downloaden.

Installeer de app op uw smartphone en volg de stap-voor-stap-instructies, om de smartphone met uw machine te synchroniseren.

Bedrijfsurenteller

Bij het minder dan 1,5 seconden indrukken van de ingestoken contactsleutel, wordt kortstondig de accuspanning weergegeven en daarna worden de bedrijfsuren weergegeven. Bedrijfsuren worden alleen geteld, als de motor loopt.

Onderhoudsindicatie

CHG - OIL

Olie verversen

- Ververs onmiddellijk de motorolie (zie gebruikshandleiding van de motor).

Deze indicator verschijnt elke 50 bedrijfsuren gedurende 2 uur.

LO - OIL - PRESSURE

Oliepeil

Het motoroliepeil is te laag.

- Gaat de indicatie niet uit, moet u de motor onmiddellijk uitschakelen en het motoroliepeil controleren (zie gebruikshandleiding van de motor). Vul indien nodig olie bij.

Deze indicatie kan na het starten van de motor kortstondig verschijnen en daarna weer uit gaan.



Aanwijzing

Deze functie is alleen bij motoren met olie-drukschakelaar actief.

Accuspanning

LO - BATT

Laag (< 11 Volt)

HI - BATT

Hoog (> 16 Volt)

Bij het starten van de motor wordt kort de accuspanning weergegeven en daarna het totaal aantal bedrijfsuren.

Bij te lage accuspanning:

- Laad de accu zo spoedig mogelijk op.
- Laat indien nodig het oplaadsysteem door een gespecialiseerde werkplaats op mogelijke beschadigingen controleren.

Bij te hoge accuspanning:

- De machine uitschakelen en laat het oplaadsysteem door een gespecialiseerde werkplaats controleren.

CLN - AIR - FIT

Luchtfilteronderhoud

- Voer onmiddellijk een luchtfilteronderhoud uit (zie gebruikshandleiding van de motor).

Deze indicator verschijnt elke 25 bedrijfsuren gedurende 7 minuten.

Overige indicaties op het display

br

Rem resp. parkeerrem niet ingeschakeld bij een motorstartpoging.

PEo

a) Maaiwerk niet uitgeschakeld bij een motorstartpoging.

b) OCR-functie is vóór het achteruitrijdend maaien niet geactiveerd.

SEPE

Bediener zit bij motorstartpoging niet op de bestuurdersstoel.

Onderhoud**⚠ WAARSCHUWING!**

Gevaar van verwondingen of materiële schade

- Onderhouds- en reinigingswerkzaamheden aan het apparaat mogen alleen bij uitgeschakelde motor worden uitgevoerd.
- Trek de contactsleutel en de bougiestekker eruit.
- Wacht tot alle bewegende delen tot stilstand zijn gekomen en de motor is afgekoeld.
- Grijp nooit in de roterende snijmesses.
- Laat reparatie- en onderhoudswerkzaamheden en het vervangen van veiligheidselementen alleen door een gekwalificeerd vakman of door een gespecialiseerde werkplaats uitvoeren.
- Laat het vervangen of scherpen van de snijmesses alleen door een gespecialiseerde werkplaats uitvoeren.
- Reinig het apparaat en alle aanbouwdelen en toebehoren na elk gebruik.

Machine reinigen**Let op!**

- Gebruik **geen** hogedrukreiniger voor het reinigen van het apparaat.

- ➔ Zet het apparaat op een stevige en vlakke ondergrond.
- ➔ Schakel de parkeerrem in.
- ➔ Reinig het apparaat met een borstel, een handveger of een lap.

Maaierwerk reinigen**⚠ GEVAAR!**

Scherpe, bewegende snijgereedschappen

- ➔ Verwondingsgevaar
- Veiligheidshandschoenen dragen.
- Reinig de maaigereedschappen voorzichtig.
- Let erop, dat de beweging van een stuk snijgereedschap tot draaiing van andere snijgereedschappen kan leiden.

Let op!

Er kan brandstof in de verbrandingsruimte lopen.

- ➔ Motorschade
- Kantel de machine niet meer dan 30°.

- ➔ Breng het snijwerk in de bovenste positie.
- ➔ Reinig de ruimte van het snijwerk met een borstel, een handveger of een lap.

Maaierwerk met reinigingsmondstuk (optioneel) W**Reinigen**

- ➔ Zet het apparaat op een schone, stevige ondergrond.
- ➔ Schakel de parkeerrem in.
- ➔ Bevestig een waterslang met een in de handel verkrijgbare snelkoppeling op de reinigings-sproeier.
- ➔ Start de motor.
- ➔ Laat het snijwerk zakken en schakel het in.
- ➔ Laat motor en snijwerk enkele minuten lopen.
- ➔ Schakel motor en snijwerk uit.

**Aanwijzing**

Ingeval aanwezig, herhaal de stappen voor de tweede reinigingsproeier.

Drogen

- ➔ Breng het snijwerk in de bovenste positie.
- ➔ Start de motor en schakel het snijwerk in.
- ➔ Om het snijwerk te drogen, laat u motor en snijwerk enkele minuten lopen.
- ➔ Schakel motor en snijwerk uit.

Grasvanger reinigen**Let op!**

- De separate bedieningshandleiding van de grasvanginrichting opvolgen.

- ➔ De grasvanginrichting verwijderen en legen.
- ➔ Reinig de grasopvanger met een krachtige waterstraal, bijv. met een tuinslang).
- ➔ Laat de grasvanginrichting grondig drogen voor het volgende gebruik.

Apparaat onderhouden

- ➔ De onderhoudsvorschriften in het motorhandboek opvolgen.
- ➔ Laat de machine aan het einde van het seizoen nakijken en onderhouden door een onderhoudsbedrijf.

**Aanwijzing**

Lever na het verversen van de olie de afgewerkte olie in bij een inzamelplaats voor afgewerkte olie of een afvalverwerkingsbedrijf.

**Aanwijzing**

Oude accu's inleveren bij uw dealer of bij een recyclingbedrijf. De accu uitbouwen voor het verschromen van de machine.

Gebruik van een hulpstartkabel**⚠ GEVAAR!**

Explosiegevaar / kortsluitsgevaar

- Overbrug nooit een defecte of bevroren accu met een starthulpkabel.
- Let erop dat de machines en de kabelklemmen elkaar niet raken en de ontstekingen uitgeschakeld zijn.

- ➔ Sluit de rode startkabel aan op de pluspool (+) van de ontladen accu en aan de pluspool (+) van de hulpaccu.
- ➔ Sluit de zwarte startkabel eerst aan op de minpool (-) van de hulpaccu.
- ➔ Bevestig de andere klem aan het frame in de buurt van het motorblok van de zitmaaier, zo ver mogelijk verwijderd van de accu.

**Aanwijzing**

Als de hulpaccu in een voertuig is ingebouwd, mag dat voertuig tijdens het hulpstarten niet gestart zijn.

- ➔ Start de zitmaaier.
- ➔ Schakel de parkeerrem in.
- ➔ Sluit de startkabels aan in omgekeerde volgorde.

Bandenspanning**⚠ WAARSCHUWING!**

Verhoogde bandenspanning

- ➔ Gevaar voor ongevallen en beschadigingen aan het apparaat
- Overschrijd nooit de toegestane bandenspanning (zie etikettering).

- ➔ Controleer de bandenspanning en corrigeer deze indien nodig.

voor	0,9 bar
achter	0,7 bar

**Aanwijzing**

Een te hoge bandenspanning verkort de levensduur van de banden. Controleer de bandenspanning vóór elke rit.

Na 5 bedrijfsuren

- ➔ Voer de eerste verversing van de motorolie uit (intervallen, zie motorhandboek).
- ➔ Gebruik de Quick-olieafvoer (optioneel) voor het aftappen van de olie **V**.

**Aanwijzing**

Gebruik bij het aftappen van olie een geschikte opvangbak.

Elke 25 bedrijfsuren

- ➔ Smeer alle draai- en lagerpunten van rij- en rempedalen, van de instelhendel voor de maaihoogte en van de PTO-hendel met enkele druppels dunne olie.
- ➔ Reinig de accupolen.
- ➔ Smeer alle assen van de messen, spanrollen en spanrolhouders aan de smeernippels in met vet van het type 251H EP.

**Aanwijzing**

Laat deze werkzaamheden door een gespecialiseerde werkplaats uitvoeren.

- ➔ Smeer de wiellagers en assen van de voorwielen via de smeernippels met een multipurpose-vet.
- ➔ Smeer de wielen van het maaiwerk via de smeernippels met een multipurpose-vet.
- ➔ Laat vuil en grasresten onder de V-snaarafdekking van het snijwerk door een gespecialiseerde werkplaats verwijderen.

Elke 50 bedrijfsuren

- ➔ Laat vuil en grasresten door een gespecialiseerde werkplaats van het aandrijfmechanisme verwijderen.
- ➔ Laat de aandrijf-V-riem, mesassen en spanrollen door een gespecialiseerde werkplaats controleren op slijtage en beschadigingen.

Indien noodzakelijk**Accu opladen:**

- ➔ Wanneer u het apparaat langere tijd niet gebruikt, verwijdert u de accu uit het apparaat.
- ➔ De accu elke 6-8 weken opladen, evenals voor het weer in gebruik nemen na opslag.

**Aanwijzing**

Let op de aanwijzingen in de gebruiksaanwijzing van uw acculader.

Zekeringen vervangen:

- ➔ Vervang defecte zekeringen alleen met zekeringen van gelijke sterkte.

**Aanwijzing**

De zekering bevindt zich in de hoofkabelboom tussen motor en accu. Een defecte zekering alleen door een gespecialiseerde werkplaats laten vervangen.

Eenmaal per seizoen

- Reinig de bougie en stel de elektrodenafstand in of vervang de bougie (zie motorhandboek).
- Laat de achterste wielassen door een gespecialiseerde werkplaats met waterafstotend speciaal vet smeren.
- Laat het maaigereedschap door een gespecialiseerde werkplaats slijpen, resp. vervangen.

Demontage/Montage en Instellingen het snijmechanisme**⚠ VOORZICHTIG!**

De ophanging / verstelling is veerondersteund en kan snel naar boven springen, zodra het maaierwerk wordt ontkoppeld wordt van de verstelling. Bij het losmaken van de instelhendel voor de maaierhoogte bij een gedemonteerd maaierwerk kan deze, vanwege de veerondersteuning, ongecontroleerd snel naar boven springen.

**Aanwijzing**

Laat deze werkzaamheden alleen door een gespecialiseerde werkplaats uitvoeren.

Opslag**Let op!**

Schade aan de machine

- Bewaar het apparaat in een schone en droge ruimte.
- Bescherm het apparaat bij langere opslagduur tegen roest.
- Bescherm het apparaat tegen vorst.

- Reinig het apparaat en de grasopvanger.
- Veeg alle metalen delen ter bescherming tegen roest met een lap met olie af of gebruik een oliespray.
- Laad de accu op.
- Haal de accu bij langere opslag eruit (bijv. in de winter).
- Laad de accu bij langere opslag elke 6-8 weken op en voordat u hem weer in het apparaat zet.
- Tap de brandstof af en leg de motor stil – zie motorhandboek.

Transport**Aanwijzing**

Het apparaat heeft geen toelating tot verkeerswegen volgens de Wegenverkeerswet.

Korte afstanden

- Rijd voor het wisselen van gebruikslocatie slechts korte trajecten met de zitmaaier.

Lange afstanden**⚠ WAARSCHUWING!**

Gevaar door onstabiele en ongezeekerde oprijplaten

- Gevaar voor ernstig persoonlijk letsel en materiële schade
- Wanneer u het apparaat op een aanhanger of in een vrachtwagen rijdt, wees er dan vooraf zeker van, dat de oprijplaat stabiel en beveiligd is.

⚠ WAARSCHUWING!

Gevaar door ontoereikende bevestiging

- Turbulentie tijdens het transport
- Vervoert u de machine in een aanhanger of vrachtwagen, deze voldoende bevestigen en beveiligen.

- Gebruik voor grote afstanden een transportvoertuig.
- Duw de machine stationair draaiend met de hand in/op het transportvoertuig
- Schakel de parkeerrem in en beveilig het apparaat tegen wegglijden.


Verhelpen van storingen

⚠ WAARSCHUWING!



Gevaar van verwondingen of materiële schade

- Bezoek bij twijfel altijd een gespecialiseerde werkplaats.
- Zet vóór elke controle of vóór werkzaamheden aan de snijmesses het apparaat uit.
- Bescherm u tegen verwondingen, door vóór alle werkzaamheden aan het apparaat
 - de motor uit te schakelen,
 - de contactsleutel eruit te trekken,
 - de parkeerrem in te schakelen,
 - Af te wachten, tot alle bewegende delen volledig tot stilstand zijn gekomen,
 - Te wachten, totdat de motor is afgekoeld,
 - de bougiestekker bij de motor eruit te trekken, zodat per ongeluk starten van de motor voorkomen wordt.

Probleem	Mogelijke oorzaak	Oplossing
Startmotor draait niet.	Veiligheidsblokkeersysteem is geactiveerd.	Ga op de bestuurdersstoel zitten, trap het rempedaal helemaal in of schakel de parkeerrem in. Schakel de PTO uit. Monteer de grasvanginrichting of de optionele leiplateau op de machine.
	Accu niet correct aangesloten.	De rode kabel op de (+) pluspool van de accu en de zwarte kabel op de (-) minpool van de accu aansluiten.
Startmotor draait niet.	Lege of zwakke accu.	Controleer de accu en laad hem op. Vervang de accu indien nodig.
	Zekering doorgebrand.	Vervang de zekering. Wanneer de zekering herhaaldelijk springt, zoek dan de oorzaak (meestal kortsluiting).
	Losse massakabel tussen motor en frame.	Sluit de massakabel aan.
Startmotor draait, maar motor start niet.	Verkeerde stand van choke en gashendel.	Activeer de choke. De gashendel omhoog zetten  .
	Carburateur krijgt geen brandstof, brandstoftank leeg.	Vul brandstof bij.
	Defecte of vuile bougie.	Controleer de bougie (zie motorhandboek).
	Geen ontstekingsvonk.	Laat de ontsteking in een gespecialiseerde werkplaats controleren.
Motor walmt.	Te veel motorolie in de motor.	Schakel het apparaat onmiddellijk uit. Controleer het motoroliepeil.
	Motor defect.	Schakel het apparaat onmiddellijk uit. Laat de motor in een gespecialiseerde werkplaats controleren.
Sterke trillingen.	Beschadigde mesas of defect maaimes.	Schakel het apparaat onmiddellijk uit. Laat defecte onderdelen in een gespecialiseerde werkplaats vervangen.
Maaimechanisme werpt geen gras uit of maait onzuiver.	Motortoerental te laag.	Geef meer gas.
	Rijsnelheid te hoog.	Stel een lagere rijsnelheid in.
	Maaimessen stomp.	Laat de snijmesses in een gespecialiseerde werkplaats scherpen of vervangen.
Motor loopt, maaiwerk maait niet.	V-riem gebroken.	Laat de aandrijfriem in een gespecialiseerde werkplaats vervangen.

Informatie over de motor

De motorfabrikant is aansprakelijk voor alle motorproblemen m.b.t. vermogen, vermogensmeting, technische gegevens, garantie en service.

Informatie vindt u in het apart meegeleverde map/bedieningshandboek van de motorfabrikant.

Garantie

In elk land gelden de door ons bedrijf of door de importeur uitgegeven garantiebepalingen. Storingen aan uw apparaat verhelpen wij kosteloos in het kader van de garantie, indien een materiaal- of productiefout hiervan de oorzaak is. Neem voor garantie contact op met uw verkoper of de dichtstbijzijnde vestiging.

CE-conformiteitsverklaring

Meer informatie over de machine vindt u in de apart bijgevoegde CE-conformiteitsverklaring, die een bestanddeel is van deze gebruikshandleiding.

Milieuvriendelijke verwijdering

Oude verpakkingsresten, oude machines, etc., volgens de plaatselijke voorschriften recycleren.

Indice

Significato dei simboli	86
Per la vostra sicurezza	87
Avvertenze sulla sicurezza	88
Utilizzo a norma	91
Targhetta	91
Dispositivi di sicurezza	91
Montaggio	92
Elementi di comando	93
Messa in funzione	94
Funzionamento	94
Indicatore combinato (a seconda del modello, opzionale)	99
Manutenzione	100
Smontaggio/montaggio e regolazione del dispositivo di taglio	103
Rimessaggio	103
Trasporto	103
Risoluzione delle anomalie	104
Informazione sul motore	105
Garanzia	105
Dichiarazione di conformità CE	105
Smaltimento ecocompatibile	105

Significato dei simboli

**Avvertenza!**

Leggere le istruzioni per l'uso prima del montaggio e della messa in funzione.

**Attenzione! Persone nei dintorni**

Allontanare i terzi dalla zona pericolosa.

**Avvertenza! Coltelli in rotazione**

Pericolo di lesioni a causa delle lame o degli organi in rotazione

**Avvertenza! Coltelli in rotazione**

Tenere le mani e i piedi lontano dalle parti in rotazione. Non tenere le mani e i piedi sotto l'apparato falciante.

**Attenzione! Proiezione di oggetti**

Gli oggetti possono essere raccolti e scagliati dall'apparecchio.

**Avvertenza! Pericolo di rovesciamento**

Non usare l'apparecchio su pendenze superiori al 20 %.

**Pericolo! Accensione involontaria**

Staccare il cappuccio della candela di accensione prima di eseguire lavori sull'apparecchio. Tenere le mani e i piedi lontano dalle parti in rotazione.

**Pericolo! Pericolo di esplosione**



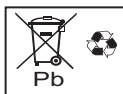
Avvertenza! Pericolo di causticazioni da acido per batterie



Attenzione!
Indossare occhiali protettivi.



Pericolo! Vietato accendere fuochi. Evitare la formazione di scintille e fiamme libere. Non fumare.



Avviso!
Non smaltire le batterie usate nei rifiuti domestici.



Pericolo! Accensione involontaria
Estrarre la chiave di accensione prima di eseguire lavori sull'apparecchio. Osservare le note nelle presenti istruzioni.



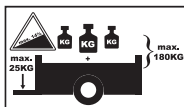
Avviso!
Non camminare sul dispositivo di taglio.



Avvertenza! Superficie molto calda



Attenzione!
Smontare la batteria prima di ribaltare l'apparecchio.



Avvertenza!
Per il traino di un rimorchio non superare i seguenti valori massimi:

Pendenza max.: 14 %

Carico del timone sul gancio di traino max.: 25 kg

Peso rimorchiabile (rimorchio e carico) max.: 180 kg



Nota

Conservare sempre ben leggibili questi simboli. Sostituire i simboli danneggiati o non più leggibili.

Per la vostra sicurezza

Livelli di pericolo delle avvertenze

Nelle presenti istruzioni per l'uso, per segnalare le potenziali situazioni pericolose vengono utilizzati i seguenti livelli di pericolo:

PERICOLO !



Situazione di pericolo imminente che, se non evitata, provoca gravi lesioni, potenzialmente mortali.

AVVERTENZA !



Situazione potenzialmente pericolosa che, se non evitata, può provocare gravi lesioni, potenzialmente mortali.

ATTENZIONE !



Situazione potenzialmente pericolosa che, se non evitata, può provocare lesioni di minore o modesta entità.

Avviso !

Situazione potenzialmente negativa che, se non evitata, può causare danni materiali.

Struttura delle avvertenze sulla sicurezza

PERICOLO !



Tipo e origine del pericolo!

➔ Conseguenze della mancata osservanza

➤ Cosa fare per prevenire il pericolo

Avvertenze sulla sicurezza



Prima del primo utilizzo dell'apparecchio leggere attentamente le presenti istruzioni per l'uso e attenersi a quanto qui riportato. Conservare queste istruzioni per l'uso per un utilizzo in un secondo tempo o per i successivi proprietari.

- Prima della prima messa in funzione leggere assolutamente le avvertenze sulla sicurezza! La mancata osservanza delle istruzioni per l'uso e delle avvertenze sulla sicurezza può provocare danni all'apparecchio e mettere in pericolo l'utente e altre persone.
- Prendere dimestichezza con tutti gli elementi di comando e il rispettivo utilizzo corretto.
- Tutte le persone che si occupano della messa in funzione, dell'utilizzo e della manutenzione dell'apparecchio devono essere opportunamente qualificate.

Divieto di apportare modifiche e trasformazioni arbitrarie

È vietato apportare modifiche all'apparecchio o utilizzarlo per ottenerne apparecchi supplementari. Tali modifiche possono provocare lesioni personali e determinare malfunzionamenti.

- Eventuali riparazioni all'apparecchio possono essere effettuate solo da persone appositamente incaricate e addestrate. A tale scopo utilizzare sempre ricambi originali. In questo modo si è certi di preservare la sicurezza dell'apparecchio.

Simboli associati alle informazioni di queste istruzioni per l'uso

I segnali e i simboli presenti in queste istruzioni per l'uso servono a consentire un utilizzo rapido e sicuro delle istruzioni per l'uso e dell'apparecchio.



Nota

Informazioni per rendere l'utilizzo dell'apparecchio il più possibile efficace e pratico.

→ Operazione

Richiede l'intervento da parte dell'operatore.

✓ Risultato dell'operazione

Mostra il risultato di una sequenza di operazioni.

[1] Numero di posizione

All'interno del testo i numeri di posizione sono inseriti tra parentesi quadre [].

A Identificativo figura

All'interno del testo le figure sono identificate e numerate con delle lettere.

① Numero operazione

All'interno del testo la sequenza definita delle operazioni è opportunamente numerata.

Protezione personale e di terzi

- Per motivi di sicurezza, non consentire l'uso dell'apparecchio a bambini o persone che non conoscano il manuale d'uso.
- A persone in età inferiore a 16 anni sono vietati l'uso dell'apparecchio o l'esecuzione di altri lavori, come ad es. manutenzione, pulizia, regolazione. È possibile che l'età minima dell'utente sia stabilita da disposizioni locali.
- Le persone che utilizzano l'apparecchio non devono essere sotto l'effetto di sostanze inebrianti (ad es. alcool, droghe o medicinali).
- Non utilizzare l'apparecchio se privi di adeguata formazione o in caso di stanchezza o malattia.
- Agire con cautela e non introdurre gli arti nella zona delle lame di taglio.
- Si ricorda che l'operatore è responsabile degli incidenti ai danni di altre persone o proprietà delle stesse.
- Questo apparecchio può essere utilizzato da persone con limitate capacità fisiche, sensoriali o mentali oppure con scarsa esperienza e scarse conoscenze, se sono sorvegliate o se hanno ricevuto istruzioni sull'uso sicuro dell'apparecchio e ne comprendono i pericoli risultanti.
- Non mettere in funzione l'apparecchio in presenza di persone (in particolare bambini) o animali nelle dirette vicinanze.
- Assicurarsi che i bambini non giochino con l'apparecchio.
- Interrompere la marcia se nei paraggi si nota la presenza di altre persone (in particolare bambini) o animali domestici.
- Quando si lavora con l'apparecchio e si eseguono interventi su di esso, indossare sempre scarpe robuste e pantaloni lunghi, nonché gli altri necessari dispositivi di protezione individuale (occhiali di protezione, cuffie insonorizzanti, guanti da lavoro, ecc.). L'uso di dispositivi di protezione individuale riduce il rischio di lesioni. Evitare di indossare indumenti larghi o con cordini o cinture penzolanti. Lavorare senza protezione per l'udito può portare alla perdita dell'udito.

Prima dell'uso

- Prima di iniziare il lavoro, prendere confidenza con l'apparecchio, con i relativi elementi di comando e con il loro uso.

Avvertenze sulla sicurezza

- **Controllare che tutti gli elementi di fissaggio (dadi, bulloni e viti ecc.) siano ben saldi per accertarsi che l'apparecchio venga utilizzato in sicurezza.**
 - **Usare l'apparecchio solo in perfetto stato tecnico.** Non cambiare mai le regolazioni originali del motore. Far riparare i danni da tecnici specializzati e qualificati o presso un'officina specializzata.
 - **Prima di accendere l'apparecchio rimuovere tutti gli utensili utilizzati per la regolazione o le chiavi per viti.** Un utensile che si trovi nella zona degli utensili di taglio in rotazione può causare lesioni.
 - **Non utilizzare mai l'apparecchio se i dispositivi di protezione sono danneggiati o assenti.** Farli riparare o se necessario sostituire da un tecnico qualificato o un'officina specializzata.
 - **Non utilizzare mai l'apparecchio senza dispositivi di protezione e non rimuoverli.** I dispositivi di protezione sono parte integrante dell'apparecchio.
 - **Non utilizzare mai l'apparecchio con dispositivi di sicurezza difettosi o danneggiati.** I dispositivi di sicurezza servono alla vostra protezione e devono essere sempre funzionanti. Non apportare mai modifiche ai dispositivi di sicurezza né aggirarne la funzione.
 - **Controllare che il raccoglierba non presenti danneggiamenti e verificare che sia montato correttamente.**
 - **Prima di iniziare a tagliare l'erba, assicurarsi che dal prato siano stati rimossi rami, pietre, fili di ferro, ecc. e per tutto il tempo in cui si taglia l'erba prestare attenzione a questo tipo di oggetti.** Gli oggetti possono essere raccolti dall'apparecchio e proiettati nei dintorni.
 - **Controllare (controllo visivo) se le lame di taglio e i relativi elementi di fissaggio sono smussati, danneggiati o deformati.**
 - **Agganciare rimorchi ed applicare gli apparecchi annessi rispettando le norme.** Apparecchi annessi, rimorchi, pesi zavorra e i raccoglierba pieni influenzano il comportamento di marcia, in particolare la manovrabilità, la capacità di frenata ed il comportamento in caso di ribaltamento.
 - **Non lavorare con l'apparecchio in ambienti a rischio di esplosione in cui si trovano liquidi, gas o polveri infiammabili.** L'apparecchio può generare scintille che potrebbero innescare la polvere o i vapori. Evitare fiamme libere e la formazione di scintille, non fumare.
 - **Fare molta attenzione durante la falciatura o il movimento in retromarcia.** Per evitare incidenti guidare lentamente e guardare indietro sul terreno.
 - **Regolare l'altezza di taglio solo a motore spento e utensile di taglio fermo.**
 - **Non rimuovere mai il raccoglierba o il deflettore opzionale a motore in moto.**
 - **Non guidare mai con il dispositivo di taglio in funzione su ghiaia o sentieri.** Pericolo di colpi dovuti al lancio di pietre.
 - **Non falciare mai l'erba troppo alta e secca (ad es. erba da pascolo) o i mucchi di foglie. Non parcheggiare l'apparecchio su erba e foglie secche.** Pericolo di incendio a causa di contatto con lo scappamento caldo e in caso di accumulo di erba o foglie secche sull'apparato falciante caldo.
 - **Fare attenzione al traffico durante i lavori su strade o durante l'attraversamento di una strada.** L'apparecchio non è pensato per l'utilizzo su strade pubbliche.
 - **Non vuotare mai il raccoglierba con il dispositivo di taglio in moto.** Durante lo svuotamento del raccoglierba il materiale falciato o gli oggetti, lanciati verso l'esterno, possono ferire l'utente o altri.
 - **Prestare particolare attenzione durante l'apertura e la chiusura del raccoglierba per via del pericolo di schiacciamento.**
 - **Mantenersi a distanza sufficiente nella falciatura in zone limite, come ad es. in prossimità di forti pendii, fossati oppure sotto gli alberi, vicino a cespugli e siepi.**
 - **Quando un corpo estraneo (ad es. una pietra) viene colpito dal dispositivo di taglio o se l'apparecchio inizia a vibrare in maniera anomala, spegnere immediatamente il motore.** Controllare se l'apparecchio presenta dei danni prima di continuare l'uso. Se necessario, portarlo in un'officina specializzata.
 - **Non mettersi mai di fronte alle aperture di espulsione dell'erba.**
 - **Spegnere il motore ed estrarre la chiave di accensione, prima di togliere blocchi o eliminare otturazioni nel canale di espulsione.**
- Durante l'uso**
- **Non falciare superfici erbose con un'altezza dell'erba superiore a 25 cm.**
 - **Procedere con cautela.** Ridurre la velocità prima di percorrere una curva.

Avvertenze sulla sicurezza

Taglio dell'erba su terreni con forte pendenza

- **Non tagliare e non guidare su pendii di pendenza superiore al 20%.**
- **Guidare sempre in salita e in discesa rispetto al pendio e mai trasversalmente ad esso. Non svoltare sul pendio.** Il lavoro su superfici in pendenza è pericoloso. L'apparecchio può ribaltarsi oppure scivolare.
- **Procedere su suolo in pendenza sempre il più dolcemente possibile e frenare con cautela.** Quando si guida in discesa, lasciare il motore in presa e guidare lentamente. Procedere con particolare cautela durante il cambio di direzione.
- **Sui pendii con una pendenza superiore al 9% non utilizzare macchine portate pesanti, come ad es. rimorchi di trasporto o rulli per prati.**

Al termine dell'uso

- **Spegnere sempre il motore quando si lascia il sedile dell'apparecchio.** Togliere sempre la chiave di accensione e inserire il freno di stazionamento.
- **Verificare che le fessure di aerazione non siano sporche.**
- **Far raffreddare il motore prima del rimessaggio dell'apparecchio.**

Prima di qualsiasi lavoro sull'apparecchio

- **Prima di qualsiasi lavoro sull'apparecchio, proteggersi dalle lesioni**
 - spegnendo il motore,
 - estraendo la chiave di accensione,
 - inserendo il freno di stazionamento,
 - attendendo che tutte le parti mobili si siano fermate completamente,
 - attendendo che il motore si sia raffreddato,
 - staccando dal motore il cappuccio della candela d'accensione, in modo da impedire un avviamento involontario del motore.

Avvertenze generali sulla sicurezza

- **Il motore non deve mai essere in moto all'interno di edifici o in ambienti scarsamente aerati.** Pericolo di morte per intossicazione da monossido di carbonio!
- **I ricambi e gli accessori devono avere i requisiti stabiliti dal costruttore.** Pertanto utilizzare solo parti di ricambio/accessori originali o parti di ricambio/accessori omologati dal costruttore. Per la sostituzione attenersi sempre alle indicazioni fornite per il montaggio. L'utilizzo di ricambi o accessori non autorizzati dal costruttore può costituire un notevole rischio per la sicurezza.

- **Far eseguire le riparazioni esclusivamente da tecnici specializzati e qualificati o presso un'officina specializzata.**
- **Non trasportare mai altre persone sull'apparecchio.** L'apparecchio non è omologato per il trasporto di persone.
- **Questo apparecchio è pensato per la cura di superfici erbose e prati in ambito privato.** Dato il rischio di lesioni a cui sono esposti l'utente o altre persone, l'apparecchio non deve essere utilizzato per altri scopi.
- **Utilizzare l'apparecchio solo alla luce del giorno o in presenza di una buona illuminazione artificiale.** L'area di lavoro deve essere pulita e ben illuminata.
- **Far eseguire sempre tutti gli interventi di manutenzione entro i termini stabiliti per mantenere l'apparecchio in uno stato di esercizio sicuro.**
- **La marmitta e il motore raggiungono temperature elevate e possono causare ustioni.** Non toccare.
- **Utilizzare l'apparecchio solo in condizioni atmosferiche asciutte.** Non esporre l'apparecchio a pioggia o umidità. Durante i lavori su erba bagnata l'apparecchio può slittare a causa della minore aderenza al suolo.
- **Non utilizzare l'apparecchio in caso di pioggia o pericolo di temporale.**
- **Non utilizzare mai l'apparecchio con dispositivi di sicurezza aperti o danneggiati.**
- **Maneggiare il carburante con cautela. I vapori di carburante e benzina sono esplosivi ed il carburante è facilmente infiammabile.** Non rifornire mai l'apparecchio a motore in moto o caldo. Rifornire l'apparecchio solo all'aperto. Conservare il carburante solo in contenitori approvati allo scopo e mai in prossimità di fonti di calore (ad es. stufe o accumuli di acqua calda). Far sostituire lo scappamento, il serbatoio del carburante o il coperchio del serbatoio se sono danneggiati.
- **Non avviare il motore se il carburante è traboccato.** Allontanare l'apparecchio dalla superficie bagnata con il carburante versato ed attendere finché i vapori di carburante non si sono completamente volatilizzati.
- **Per evitare il pericolo di incendio tenere il motore, la marmitta, la batteria e il serbatoio del carburante liberi da erba e fuoriuscite d'olio.**
- **Rispettare inoltre le indicazioni riportate nel manuale del motore.**



Nota per apparecchi con interruttore PTO
In caso di spegnimento automatico da parte del sistema di blocco di sicurezza (ad es. in retromarcia oppure lasciando il sedile con il dispositivo di taglio attivato) disinserire e quindi inserire nuovamente l'interruttore prima per rimuovere il blocco del giunto (PTO, presa di forza).

Indicazioni di direzione

Le indicazioni di direzione sull'apparecchio (ad es. lato sinistro, lato destro) si riferiscono sempre al senso di marcia in avanti.

Montaggio



Nota
Per poter spostare il trattore a mano la leva di sblocco del cambio deve essere nella posizione apposita. Vedere a proposito il paragrafo "Uso – Spinta dell'apparecchio".

Montaggio del sedile B

- Rimuovere le viti e i dadi dal supporto del sedile ①.
- Fissare il supporto del sedile al sostegno del supporto utilizzando le viti e i dadi rimossi precedentemente ②.
- Premere la leva di regolazione o svitare la vite di registro (a seconda della versione) ③.
- Spingere il sedile in una posizione da cui si possa accedere facilmente al connettore di collegamento sedile ④.
- Inserire il cavo di collegamento nel connettore di collegamento sedile ⑤.
- Serrare nuovamente la vite di registro del sedile (a seconda della versione).



Nota
Il sedile è dotato di un sensore di occupazione che fa parte del sistema di blocco di sicurezza. In questo modo, è possibile utilizzare l'apparecchio solo se il cavo di collegamento è correttamente inserito nel connettore di collegamento sedile.

Montaggio della copertura superiore dei comandi (a seconda del modello) C a

- Inserire le linguette (A) della copertura dei comandi [B] nelle aperture del supporto dei comandi [C] ①.
- Spingerla in avanti fino a battuta ②.
- Controllare il corretto fissaggio della copertura.

Montaggio della copertura del cofano motore (a seconda del modello) C b

- Mettere la copertura del cofano motore con le aperture [A] sulle linguette di ritegno [B] del cofano motore ①.
- Spingere indietro la copertura fino a battuta ②.
- Premere entrambe le linguette [C] leggermente verso l'alto per bloccare la copertura ③.
- Controllare il corretto fissaggio della copertura.

Montaggio del volante D

- Rimuovere il cappuccio di copertura [1] (a seconda della versione) sul volante.
- Inserire la rondella distanziale [6], la molla [5] e la rosetta [4] sull'albero dello sterzo [7].
- Infilare il volante sull'albero dello sterzo.
- Fissare il volante con la rosetta [3] e la vite [2] (coppia di serraggio: 25-28 Nm)



Nota
Mettere la rosetta [3] con la bombatura verso l'alto.

- Montare il cappuccio di copertura [1].



Nota
Dopo aver smontato la vite del volante è necessario sostituirla con una nuova vite originale munita di frenafili.

Montaggio della barra paraurti anteriore (a seconda del modello) E

- Rimuovere le quattro viti dalla barra paraurti anteriore.
- Fissare la barra paraurti anteriore al telaio del trattore con le quattro viti rimosse precedentemente (lato interno).

Messa in funzione della batteria



PERICOLO !



Pericolo d'incendio, esplosione e corrosione a causa di acido per batterie e dei suoi gas

- L'acido per batterie ha un effetto corrosivo. Pulire subito tutte le parti del veicolo sulle quali sono caduti spruzzi di acido.
- Non fumare, tenere lontano oggetti ardenti e molto caldi.
- Caricare le batterie solo in ambienti ben ventilati ed asciutti.
- Possibile cortocircuito durante i lavori sulla batteria. Non deporre utensili oppure oggetti metallici sulla batteria.

⚠ PERICOLO !

Pericolo d'intossicazione e di ferite da acido per batterie

- Indossare occhiali protettivi e guanti protettivi.
- Evitare il contatto della pelle con acido per batterie.
- In caso di spruzzi dell'acido per batterie sul viso oppure negli occhi, lavare immediatamente con acqua fredda e rivolgersi ad un medico.
- In caso di ingestione dell'acido per batterie, bere molta acqua e rivolgersi ad un medico.
- Conservare le batterie fuori della portata dei bambini.
- Non capovolgere mai le batterie, poiché l'acido può versarsi.
- Consegnare l'acido per batterie residuo al proprio fornitore oppure ad una impresa di smaltimento.

Avviso !

- Tenere presente la sequenza di montaggio nello scollegare e collegare la batteria.
- Mettere in funzione la batteria solo con la copertura dei poli della batteria montata (a seconda della versione, come coperchio sul polo positivo o come copertura completa della batteria).

**Nota**

La batteria si trova nel vano batterie sul retro dell'apparecchio **F**.

Per aprire il vano batterie, rimuovere il dado a galletto e rimuovere il coperchio.

A seconda del modello, il coperchio rimosso può essere utilizzato come appoggio per la batteria, ad es. per il montaggio/lo smontaggio della batteria.

Inserire a tal fine il coperchio nell'intaglio al di sotto del vano batterie **F**.

La batteria contiene acido per batterie ed è sigillata all'origine.

Montaggio **G**

- ➔ Collegare prima il cavo rosso (+/polo positivo) **1**.
- ➔ Collegare quindi il cavo nero (-/polo negativo) **2**.
- ➔ Montare la copertura dei poli della batteria.

Smontaggio

- ➔ Smontare la copertura dei poli della batteria.
- ➔ Scollegare prima il cavo nero (-/polo negativo).
- ➔ Scollegare quindi il cavo rosso (+/polo positivo).

Caricare la batteria**⚠ AVVERTENZA !**

Fuoriuscita di liquido elettrolita anche da una batteria sigillata

- ➔ Pericolo di lesioni e di incendio
- ➔ Evitare di ribaltare la batteria.

- ➔ Caricare la batteria con un caricabatteria a 12 volt prima della prima messa in funzione.
 - Batteria piombo acido: Corrente di carica massima 4 ampere per 1-2 ore
 - Batteria AGM: Corrente di carica massima 1,1 ampere per 12 - 14 ore.
- ➔ Dopo la carica, staccare prima la spina di alimentazione del caricabatteria.
- ➔ Quindi staccare la batteria (vedi anche le istruzioni per l'uso del caricabatteria).

Avviso !

- ➔ Osservare le note nelle istruzioni per l'uso del caricabatteria.

Montaggio del raccoglierba

- ➔ Leggere e rispettare il manuale di istruzioni separato "Raccoglierba".

Elementi di comando**Vista d'insieme **A****

- A** Blocchetto di accensione (a seconda del modello)
 - 1** Blocchetto di accensione con chiave da girare
 - 2** Blocchetto di accensione con chiave da premere (a seconda del modello con funzione di assistenza Bluetooth supplementare)
- B** Interruttore PTO (a seconda del modello)
- C** Pedale di marcia in avanti
- D** Pedale di retromarcia
- E** Leva di regolazione dell'altezza di taglio
- F** Leva di sblocco del cambio
- G** Pozzetto di espulsione
- H** Sensore del livello di riempimento per raccoglierba (a seconda del modello)
- I** Dispositivo di traino
- J** Vano batterie
- K** Leva di regolazione del sedile
- L** Interruttore per dispositivo di sollevamento elettrico del cestello di raccolta (a seconda del modello)
- M** Vano portaoggetti con portalattine, a seconda del modello con presa elettrica a 12 volt opzionale
- N** Pedale per bloccaggio del differenziale (a seconda del modello)
- O** Interruttore del freno di stazionamento/Tempomat
- P** Indicatore combinato (a seconda del modello)

- Q** Starter (a seconda del modello)
R Pedale del freno
S Indicatore di livello del serbatoio
T Leva dell'acceleratore/starter (a seconda del modello)
U Serbatoio del carburante
V Volante (non visibile)

Messa in funzione

Prima di ogni uso

Controllare:

- tutti i dispositivi di sicurezza
- il livello di olio nel motore (vedi manuale del motore)
- il livello di carburante nel serbatoio
- la pressione dei pneumatici
- la presenza di sporcizia e residui di falciatura sui rivestimenti laterali, sugli attrezzi portati e nella zona del filtro dell'aria

Rifornimento di carburante e controllo del livello dell'olio



Nota

All'origine il motore è già provvisto di olio – si prega di controllare e, se necessario, rabboccare.

- Rifornire con benzina senza piombo **P**.
- Riempire il serbatoio del carburante fino a massimo 2 cm sotto il bordo inferiore del bocchettone di riempimento.
- Chiudere il serbatoio del carburante saldamente.
- Controllare il livello dell'olio **T**. Il livello dell'olio deve essere compreso fra le tacche "Full/Max" e "Add/Min" (vedere anche il manuale del motore).

Controllo della pressione dei pneumatici



Nota

Per motivi di produzione la pressione dei pneumatici può essere superiore a quella necessaria.

- Controllare la pressione dei pneumatici e correggerla se necessario.

anteriore 0,9 bar
 posteriore 0,7 bar

Regolazione del sedile del conducente **L**

- Tirare la leva e regolare il sedile **L a**.
oppure
 Allentare la vite di registro, regolare il sedile e serrare nuovamente la vite di registro **L b**.

Regolazione delle ruote del dispositivo di taglio **U**

Le ruote del dispositivo di taglio, nella posizione più bassa del dispositivo di taglio, devono essere sempre almeno a 6-12 mm sopra il suolo. Le ruote del dispositivo di taglio non sono previste per sostenere il carico del dispositivo di taglio. Esse servono soltanto a compensare le irregolarità del terreno.

- Spostare sempre le ruote del dispositivo di taglio in modo uniforme.

Funzionamento

Avviso !

- Osservare anche le note nelle istruzioni per l'uso del motore.



Nota

Osservare le norme nazionali/comunali con riferimento gli orari consentiti per l'uso (chiedere eventualmente alla propria autorità competente).

Inserimento e/o disinserimento del freno di stazionamento **A N**

- Per inserire il freno di stazionamento premere a fondo il pedale del freno **A R** e premere l'interruttore **N**.
 → Per disinserire il freno di stazionamento premere il pedale del freno **A R** fino a rilasciare l'interruttore **N**.

Avviso !

- Inserire sempre il freno di stazionamento prima di allontanarsi dall'apparecchio.

Regolazione del numero di giri del motore **Q**







Con la leva dell'acceleratore è possibile regolare in modo continuo il numero di giri del motore.
 Aumento del numero di giri del motore =
 Riduzione del numero di giri del motore =

Avviamento del motore



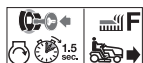
Nota

Lo starter **M** serve ad avviare l'apparecchio a motore freddo. Alcuni modelli non dispongono di starter; il motore si adegua automaticamente al rispettivo procedimento di accensione.

- Aprire il rubinetto della benzina (se presente – vedere il manuale del motore).
- Sedersi sul sedile del conducente.
- Disinserire il dispositivo di taglio.
- Inserire il freno di stazionamento.
- Portare la leva dell'acceleratore su .
- Tirare lo starter **a motore freddo** oppure portare la leva dell'acceleratore su .
- Azionare la chiave di accensione  (a seconda del blocchetto di accensione):
 - Inserire correttamente la chiave di accensione nel blocchetto di accensione **[3]**.
 - Girare la chiave di accensione su  finché il motore non va in moto. Rilasciare la chiave di accensione.
 - La chiave di accensione è in posizione normale.   **F** (taglio con marcia in avanti) **a**.

oppure

- Inserire la chiave di accensione **[3]** nel blocchetto di accensione e spingerla verso il basso per almeno 1,5 secondi finché il motore non va in moto.
- Rilasciare la chiave di accensione.
- ✓ La chiave di accensione è in posizione normale.



(taglio con marcia in avanti) **b**.



Nota

Un tentativo di avviamento deve durare al massimo 5 secondi. Attendere 10 secondi prima del tentativo successivo.






Nota

La funzione OCR non deve essere attivata durante la procedura di avviamento (vedere il paragrafo "Funzione OCR").

- Riportare lentamente indietro lo starter o la leva dell'acceleratore fino a quando il motore gira normalmente.

Arresto del motore

- Portare la leva dell'acceleratore in posizione centrale.
- Fare girare il motore per circa 20 secondi.
- Portare la chiave di accensione (a seconda del modello) su  **a** oppure premere la chiave di accensione verso il basso e rilasciarla   **b**.
- Estrarre la chiave di accensione.

Guida

⚠ AVVERTENZA !



Pericolo a causa di partenza di scatto, arresto improvviso e marcia a velocità eccessiva

- ➔ Pericolo di incidenti
- Guidare lentamente e frenare dolcemente.
- Non guidare a velocità eccessiva.
- Non cambiare mai direzione di movimento senza avere prima fermato l'apparecchio.

- Togliere il freno di stazionamento premendo a fondo e quindi rilasciando il pedale del freno.
- Per partire premere il pedale dell'acceleratore.



Nota

Più si preme a fondo il pedale dell'acceleratore, maggiore è la velocità di avanzamento dell'apparecchio.

Guida con Tempomat **N**

- Premere l'interruttore durante la guida.
- ✓ In questo modo, si mantiene la velocità di marcia avanti selezionata in questo momento (ma non la velocità massima);
- ✓ Si può togliere il piede dal pedale dell'acceleratore.
- Per disattivare il Tempomat, premere il pedale del freno/pedale dell'acceleratore fino a rilasciare nuovamente l'interruttore.

Arresto dell'apparecchio **A**

- Togliere il piede dal pedale dell'acceleratore **C** o **D**.
- Premere il pedale del freno **R** finché l'apparecchio non si ferma.





Nota

Premendo il pedale del freno si disattiva contemporaneamente anche il Tempomat.

Inserimento e disinserimento del dispositivo di taglio **I**

Con l'**interruttore PTO** il dispositivo di taglio viene inserito e disinserito per mezzo di un giunto elettromeccanico.

- Per attivare il dispositivo di taglio tirare l'interruttore PTO .
- Per disattivare il dispositivo di taglio premere l'interruttore PTO .

**Nota sull'interruttore PTO**

In caso di spegnimento automatico da parte del sistema di blocco di sicurezza (ad es. in retromarcia con il dispositivo di taglio attivato) l'interruttore deve essere prima disinserito e poi inserito nuovamente per rimuovere il blocco del giunto.

Regolazione dell'altezza di taglio [1]

→ Per regolare l'altezza di taglio azionare la leva di regolazione dell'altezza di taglio [1].

**Nota**

"4" è l'altezza di taglio massima possibile (circa 10 cm), il dispositivo di taglio è nella posizione più alta.

"Lo/1" è l'altezza di taglio minima (circa 2,5 cm), il dispositivo di taglio è nella posizione più bassa.

A seconda del modello lo scorrevole di regolazione è dotato di un indicatore di posizione regolabile [2]. Esso permette di trovare più rapidamente l'altezza di taglio desiderata.

**Note per il taglio**

Non falciare l'erba bagnata. Guidare lentamente al numero di giri massimo del motore. Il taglio di erba troppo alta o bagnata può causare un accumulo eccessivo di erba/un intasamento nel pozzetto di espulsione.

**Note per il taglio**

A seconda del modello, l'apparecchio è dotato di un indicatore di livello per il raccogliherba. Il sensore del livello di riempimento [Y] misura il riempimento del raccogliherba durante il taglio. Se il raccogliherba è pieno, viene emesso un segnale acustico e contemporaneamente, a seconda della versione, il dispositivo di taglio si spegne automaticamente. Prima di proseguire con il taglio, il raccogliherba deve essere quindi svuotato. Il segnale acustico viene disattivato solo dopo aver svuotato il raccogliherba.

Falciatura**ATTENZIONE !**

Oggetti proiettati all'esterno (materiale falciato, pietre ecc.)

→ Pericolo di lesioni

➢ Svuotare il raccogliherba solo a dispositivo di taglio disinserito.

➢ Utilizzare l'apparecchio solo con il raccogliherba montato o con un deflettore opzionale.

Avviso !

➢ Se un corpo estraneo (ad es. una pietra) viene colpito dal dispositivo di taglio, oppure se l'apparecchio comincia a vibrare in modo insolito, spegnere immediatamente il motore.

➢ Controllare la presenza di eventuali danni prima di rimettere l'apparecchio in funzione. Non continuare a utilizzare l'apparecchio in caso di danni e farlo riparare da un'officina specializzata prima del successivo utilizzo.

➢ Non attivare il dispositivo di taglio nell'erba alta.

- Avviare il motore come indicato.
- Portare la leva dell'acceleratore su
- Inserire il dispositivo di taglio e abbassarlo.
- Togliere il freno di stazionamento premendo a fondo e quindi rilasciando il pedale del freno.
- Per mettersi in marcia, premere il pedale di marcia avanti.

Regolazione del sensore del livello di riempimento (a seconda del modello) [Y] b**AVVERTENZA !**

Pericolo di lesioni

➢ Regolare il sensore del livello di riempimento solo dopo aver spento il motore, inserito il freno di stazionamento, tolto la chiave di accensione e rimosso il raccogliherba.

**Nota**

Questa regolazione può essere effettuata solo sugli apparecchi dotati di sensore del livello di riempimento regolabile.

È possibile regolare l'angolo di misurazione del sensore del livello di riempimento (più posizioni di incastro) e, quindi, adattarlo alla consistenza dell'erba tagliata. In questo modo, si incide contemporaneamente anche sul livello di riempimento del raccogliherba.

- Per ridurre l'angolo di misurazione, allentare la vite zigrinata dell'indicatore del livello di riempimento ①.
- Portare la parte regolabile del sensore del livello di riempimento in avanti verso la parete posteriore nella posizione desiderata ②.
- Serrare nuovamente la vite zigrinata ③.
- ✓ Il segnale acustico viene emesso più tardi, il dispositivo di taglio viene disattivato più tardi a seconda della versione.

**Nota**

Ideale per erba tagliata corta e molto secca.

- Per aumentare l'angolo di misurazione, allentare la vite zigrinata dell'indicatore del livello di riempimento ❶.
- Portare la parte regolabile del sensore del livello di riempimento indietro nella posizione desiderata ❷.
- Serrare nuovamente la vite zigrinata ❸.
- ✓ Il segnale acustico viene emesso prima, il dispositivo di taglio viene disattivato prima a seconda della versione.

**Nota**


Ideale per erba spessa e umida.

Funzione OCR (a seconda del modello) ❶

Il blocchetto di accensione è dotato di una funzione OCR che consente il taglio controllato dall'utente anche in retromarcia.

**Nota per il taglio**

Utilizzare la funzione OCR solo se indispensabile.


- Avviare il motore.
- Girare la chiave di accensione [3] verso sinistra dalla posizione normale alla posizione di taglio in retromarcia  e premere l'interruttore [1]

a.

oppure

Premere l'interruttore [1] b per 3 secondi.



- ✓ La spia di controllo [2] è accesa. Ora è possibile tagliare sia in avanti sia in retromarcia.
- Per chiudere la funzione OCR girare la chiave di accensione verso destra in posizione normale  F.
- oppure**
- Premere l'interruttore [1] b verso il basso e quindi rilasciarlo.
- ✓ La spia di controllo si spegne.

**Nota per il blocchetto di accensione ❶ a**

La funzione OCR si disattiva automaticamente non appena la chiave viene girata in posizione normale oppure non appena si spegne il motore (posizione di arresto o spegnimento del motore da parte del sistema di blocco di sicurezza).

**Note per il blocchetto di accensione ❶ b**

La funzione OCR si disattiva automaticamente non appena l'interruttore OCR viene premuto, non appena il motore viene spento oppure se il sistema di blocco di sicurezza spegne automaticamente il motore o il dispositivo di taglio.

Pacciamatura

Nella pacciamatura l'erba viene tagliata a pezzettini (di circa 1 cm) e resta sul terreno. Nel prato si conservano quindi molte sostanze nutritive.

- Richiedere al proprio rivenditore specializzato gli accessori adatti alla pacciamatura.

Svuotamento del raccoglierba (a seconda del modello)

- Leggere e rispettare il manuale di istruzioni separato "Raccoglierba".

**Nota**

A seconda del modello, l'apparecchio è dotato di un dispositivo di sollevamento elettrico del cestello di raccolta. L'interruttore X [1] serve ad aprire e chiudere (con sistema elettromeccanico) il raccoglierba. Utilizzo – vedi le istruzioni per l'uso separate «Raccoglierba».

Consigli per la cura del prato

Il prato è costituito da diversi tipi di erbe. Se si usa il tosaerba frequentemente, si favorisce la crescita dell'erba, con radici più forti e un manto erboso più compatto.

Se invece l'erba viene tagliata solo raramente, si sviluppano soprattutto erbe alte ed erbe selvatiche (ad es. trifoglio, margheritine)

Affinché il prato possa crescere in modo sano e uniforme senza strisce erbose, le corsie di taglio vanno sempre sovrapposte di qualche centimetro.

- Di norma l'altezza del prato è di ca. 40–50 mm.

Se il prato ha raggiunto un'altezza di 60–70 mm, falciare circa un terzo dell'altezza totale.

- Non tagliare il prato a un'altezza inferiore ai 45 mm, altrimenti il manto erboso può danneggiarsi in caso di siccità.

- Se l'erba è cresciuta troppo alta, tagliarla a tappe fino a portarla all'altezza normale.

Accensione dei fari (a seconda del modello) ❶

- Per accendere i fari portare l'interruttore su «ON».
- ✓ I fari rimangono accesi finché il motore è in moto.

**Nota**

Sui modelli senza interruttore per le luci i fari si accendono e spengono automaticamente con il motore.

**Nota**

A seconda del modello i fari rimangono accesi per circa 10 secondi dopo lo spegnimento del motore e si spengono poi automaticamente.

Inserimento e disinserimento del bloccaggio del differenziale (a seconda del modello)

AVVERTENZA !



L'attivazione del bloccaggio del differenziale incide notevolmente sulla risposta allo sterzo dell'apparecchio.

- ➔ Pericolo di incidente e danni all'apparecchio
- Utilizzare il bloccaggio del differenziale solo se indispensabile, ad es. su terreni difficili.
- Inserire il bloccaggio del differenziale solo ad apparecchio fermo.
- Non utilizzare il bloccaggio del differenziale su percorsi pavimentati o in discesa.
- Guidare solo in rettilineo se il bloccaggio del differenziale è inserito.
- Guidare solo lentamente con il bloccaggio del differenziale inserito.



Con il bloccaggio del differenziale inserito la forza viene trasmessa a entrambe le ruote posteriori. Il bloccaggio del differenziale interviene quando viene rilevato un numero di giri diverso tra le due ruote.

- ➔ Fermare l'apparecchio.
- ➔ Per inserire il bloccaggio del differenziale premere il pedale **N**.
- ➔ Per disinserire il bloccaggio del differenziale togliere di nuovo il piede dal pedale **N**.

**Nota**

Se il bloccaggio del differenziale non viene rilasciato subito, ridurre la velocità dell'apparecchio o fermare l'apparecchio.

Spegnimento dell'apparecchio

- ➔ Fermare l'apparecchio.
- ➔ Disinserire il dispositivo di taglio.
- ➔ Portare la leva dell'acceleratore in posizione centrale.
- ➔ Portare il dispositivo di taglio nella posizione più in alto.
- ➔ Spegner il motore dopo 20 secondi.
- ➔ Inserire il freno di stazionamento.
- ➔ Estrarre la chiave di accensione.

Spinta dell'apparecchio

**Nota**

La leva di sblocco del cambio si trova fra la parete posteriore e la ruota posteriore destra dell'apparecchio.

Apparecchi con bloccaggio del differenziale

- ➔ Spegner il motore.
- ➔ Disinserire il freno di stazionamento.
- ➔ Estrarre completamente la leva di sblocco del cambio.
- ✓ Ora è possibile spingere l'apparecchio.

**Nota**

Prima di avviare il motore, premere di nuovo la leva di sblocco del cambio completamente verso l'interno.

Apparecchi senza bloccaggio del differenziale

- ➔ Spegner il motore.
- ➔ Disinserire il freno di stazionamento.
- ➔ Spingere completamente la leva di sblocco del cambio all'interno.
- ✓ Ora è possibile spingere l'apparecchio.

**Nota**

Prima di avviare il motore, estrarre di nuovo la leva di sblocco del cambio completamente verso l'esterno.

Presa elettrica a 12 volt (a seconda del modello)

La presa elettrica **[2]** serve a collegare un caricabatterie a 12 volt o diversi apparecchi a 12 volt.

**Nota**

A tal fine rispettare le indicazioni del caricabatterie o degli apparecchi da collegare a 12 volt.

Indicatore combinato (a seconda del modello, opzionale)**Nota**

Le indicazioni vengono visualizzate solo a motore acceso.

**Nota**

Se il cambio dell'olio e la manutenzione del filtro dell'aria ricadono nello stesso momento, si accende prima l'indicazione per il cambio dell'olio e, quindi, l'indicazione per il filtro dell'aria.

L'indicatore combinato può essere composto dai seguenti elementi a seconda della versione:

Tipo 1  a in combinazione con il blocchetto di accensione  a**Contatore ore di servizio**

All'inserimento dell'accensione viene visualizzata brevemente la tensione della batteria; l'indicatore indica poi le ore di servizio.

Le ore di servizio vengono contate sempre, a meno che la chiave di accensione non sia su «Stop» oppure estratta.

Avviso di manutenzione**Nota**

TIME significa: Viene visualizzato il totale delle ore di servizio.

CHG - OIL - SOON - TIME**Cambio dell'olio**

→ Cambiare immediatamente l'olio del motore (vedi le istruzioni per l'uso del motore).

Questa indicazione compare ogni 50 ore di servizio per una durata di 2 ore.

LO - OIL - TIME**Livello dell'olio**

Il livello dell'olio del motore è troppo basso.


→ Se l'indicazione non scompare, spegnere immediatamente il motore e controllare il livello dell'olio del motore (vedere le istruzioni per l'uso del motore). Se necessario, rabboccare l'olio.

Questa indicazione può apparire per un breve lasso di tempo dopo l'avviamento del motore, per poi scomparire nuovamente.

**Nota**

Questa funzione è attiva solo su motori con pressostato dell'olio.

LO - BATT - TIME**Tensione della batteria**

Girando la chiave di accensione in posizione , viene visualizzata brevemente la tensione della batteria e, quindi, vengono visualizzate le ore di esercizio totali.

- Ricaricare la batteria il prima possibile.
- Fare eventualmente controllare il sistema di ricarica da un'officina specializzata, alla ricerca di eventuali danni.

CLN - AIR - FILT - TIME**Manutenzione del filtro dell'aria**

→ Eseguire immediatamente una manutenzione del filtro dell'aria (vedi le istruzioni per l'uso del motore).

Questa indicazione compare ogni 25 ore di servizio per una durata di 7 minuti.

Tipo 2  b in combinazione con il blocchetto di accensione  b**Nota**

A seconda del modello, l'indicatore combinato è dotato di un "simbolo Bluetooth" opzionale. Tutte le funzioni sotto indicate e ulteriori funzioni supplementari possono essere quindi visualizzate anche sul proprio smartphone. È sufficiente utilizzare la nostra app ConnectTM (disponibile per sistemi operativi Android e iOS). La app ConnectTM mostra tutte le informazioni e le note importanti relative al proprio apparecchio. Ad esempio, sono disponibili informazioni sul momento in cui è necessario provvedere alla verifica o alla manutenzione di olio, filtro dell'aria, batteria, lama ecc.

La app ConnectTM è disponibile per il download dal nostro sito Web www.mtdproducts.eu.

Installare la app sullo smartphone e seguire le istruzioni passo-passo per sincronizzare lo smartphone con il proprio apparecchio.

Contatore ore di servizio

Tenendo premuta la chiave di accensione inserita per meno di 1,5 secondi, viene visualizzata brevemente la tensione della batteria, quindi l'indicazione passa a quella delle ore di esercizio. Le ore di esercizio vengono quindi conteggiate solo quando il motore è in moto.

Avviso di manutenzione

CHG - OIL

Cambio dell'olio

- Cambiare immediatamente l'olio del motore (vedi le istruzioni per l'uso del motore).

Questa indicazione compare ogni 50 ore di servizio per una durata di 2 ore.

LO - OIL - PRESSURE

Livello dell'olio

Il livello dell'olio del motore è troppo basso.

- Se l'indicazione non scompare, spegnere immediatamente il motore e controllare il livello dell'olio del motore (vedere le istruzioni per l'uso del motore). Se necessario, rabboccare l'olio.

Questa indicazione può apparire per un breve lasso di tempo dopo l'avviamento del motore, per poi scomparire nuovamente.



Nota

Questa funzione è attiva solo su motori con pressostato dell'olio.

Tensione della batteria

LO - BATT

Bassa (< 11 volt)

HI - BATT

Alta (> 16 volt)

All'avviamento del motore viene visualizzata brevemente la tensione della batteria e, quindi, vengono visualizzate le ore di esercizio totali.

In caso di tensione della batteria troppo bassa:

- Ricaricare la batteria il prima possibile.
→ Fare eventualmente controllare il sistema di ricarica da un'officina specializzata, alla ricerca di eventuali danni.

In caso della tensione della batteria troppo alta:

- Spegner l'apparecchio e far controllare il sistema di ricarica da un'officina specializzata.

CLN - AIR - F I L T

Manutenzione del filtro dell'aria

- Eseguire immediatamente una manutenzione del filtro dell'aria (vedi le istruzioni per l'uso del motore).

Questa indicazione compare ogni 25 ore di servizio per una durata di 7 minuti.

Altre indicazioni sul display

br

Freno e/o freno di stazionamento non inserito durante il tentativo di avviamento del motore.

Pto

- a) Dispositivo falciante non disinserito durante il tentativo di avviamento del motore.
b) La funzione OCR non è stata attivata prima di tagliare in retromarcia.

SEAT

L'operatore non è seduto sul sedile del conducente durante il tentativo di avviamento del motore.

Manutenzione

⚠ AVVERTENZA !



Rischio di lesioni o danni materiali

- Eseguire i lavori di manutenzione e pulizia dell'apparecchio solo a motore spento.
- Estrarre la chiave di accensione e staccare il cappuccio della candela di accensione.
- Attendere che tutte le parti mobili siano ferme; il motore deve essersi raffreddato.
- Non mettere mai le mani nelle lame di taglio in rotazione.
- Far eseguire i lavori di riparazione e manutenzione, nonché la sostituzione degli elementi di sicurezza, solo da tecnici specializzati e qualificati o presso un'officina specializzata.
- Far eseguire la sostituzione o l'affilatura delle lame di taglio solo presso un'officina specializzata.
- Pulire l'apparecchio e tutti i componenti applicati e gli accessori dopo ogni uso.

Pulizia dell'apparecchio

Avviso !

- Per la pulizia dell'apparecchio **non** utilizzare idropulitrici ad alta pressione.
- Posizionare l'apparecchio su una superficie stabile e in piano.
- Inserire il freno di stazionamento.
- Pulire l'apparecchio con una spazzola, una scopetta o un panno.

Pulizia del dispositivo di taglio

⚠ PERICOLO !



Utensili di taglio mobili e affilati

- ➔ Pericolo di lesioni
- Indossare guanti protettivi.
- Pulire accuratamente gli utensili di taglio.
- Tenere conto del fatto che il movimento di un utensile di taglio può portare alla rotazione di altri utensili di taglio.

Avviso !

Il carburante può entrare nella camera di combustione.

- ➔ Danni al motore
- Non inclinare l'apparecchio oltre i 30°.

- ➔ Portare il dispositivo di taglio nella posizione più in alto.
- ➔ Pulire il vano di taglio con una spazzola, una scopa o un panno.

Dispositivo di taglio con ugello di pulizia (opzionale)

Pulizia

- ➔ Posizionare l'apparecchio su una superficie pulita e stabile.
- ➔ Inserire il freno di stazionamento.
- ➔ Collegare un tubo flessibile dell'acqua, con un normale raccordo commerciale, all'ugello di lavaggio.
- ➔ Avviare il motore.
- ➔ Abbassare il dispositivo di taglio ed inserirlo.
- ➔ Far girare il motore e il dispositivo di taglio per alcuni minuti.
- ➔ Spegnerne il motore e disinserire il dispositivo di taglio.



Nota

Se presente, ripetere la procedura per il secondo ugello di lavaggio.

Asciugatura

- ➔ Portare il dispositivo di taglio nella posizione più in alto.
- ➔ Avviare il motore e inserire il dispositivo di taglio.
- ➔ Per asciugare il dispositivo di taglio, far girare il motore e il dispositivo di taglio per alcuni minuti.
- ➔ Spegnerne il motore e disinserire il dispositivo di taglio.

Pulizia del raccoglierba

Avviso !

- Attenersi al manuale di istruzioni separato del raccoglierba.

- ➔ Rimuovere il raccoglierba e svuotarlo.
- ➔ Pulire il raccoglierba con un getto d'acqua energico (ad es. con un tubo da giardinaggio).
- ➔ Far asciugare accuratamente il raccoglierba prima di riutilizzarlo.

Manutenzione dell'apparecchio

- ➔ Osservare le istruzioni di manutenzione del manuale di istruzioni del motore.
- ➔ Alla fine della stagione, fare controllare e sottoporre a manutenzione l'apparecchio da un'officina specializzata.



Nota

Dopo un cambio dell'olio, consegnare l'olio usato ad un centro di raccolta di olio usato o ad un'impresa di smaltimento.



Nota

Consegnare le batterie usate al proprio rivenditore o a un'azienda specializzata nello smaltimento. Smontare la batteria prima di rottamare l'apparecchio.

Uso di un cavo ausiliario di avviamento

⚠ PERICOLO !



Pericolo di esplosione/Pericolo di cortocircuito

- Non bypassare mai una batteria difettosa o congelata con un cavo ausiliario di avviamento.
- Controllare che gli apparecchi ed i morsetti dei cavi non si tocchino e che le accensioni siano disinserite.

- ➔ Collegare il cavo ausiliario di avviamento al polo positivo (+) della batteria scarica e al polo positivo (+) della batteria soccorritrice.
- ➔ Collegare il cavo ausiliario di avviamento nero prima al polo negativo (-) della batteria soccorritrice.
- ➔ Fissare l'altro morsetto al telaio vicino al blocco motore dell'autofalciatrice il più lontano possibile dalla batteria.



Nota

Se la batteria soccorritrice è montata in un veicolo, questo veicolo non deve essere in moto durante l'avviamento di emergenza.

- Avviare l'autofalciatrice.
- Inserire il freno di stazionamento.
- Staccare il cavo ausiliario di avviamento nell'ordine inverso.

Pressione dei pneumatici

⚠ AVVERTENZA !



Pressione dei pneumatici elevata

- ⚠ Pericolo di incidenti e danneggiamento dell'apparecchio
- Non superare mai la massima pressione dei pneumatici ammessa (vedi fianchi dei pneumatici).

- Controllare la pressione dei pneumatici e correggerla se necessario.

anteriore 0,9 bar
posteriore 0,7 bar



Nota

Una pressione dei pneumatici eccessiva riduce la durata dei pneumatici. Controllare la pressione dei pneumatici ogni volta prima di mettersi alla guida.

Dopo 5 ore di funzionamento

- Provvedere al primo cambio dell'olio del motore (intervalli riportati nel manuale del motore).
- Utilizzare lo scarico rapido dell'olio (opzionale) per scaricare l'olio **V**.



Nota

Utilizzare un contenitore di raccolta idoneo per scaricare l'olio.

Ogni 25 ore di funzionamento

- Lubrificare tutti i punti di rotazione e tutte le sedi dei cuscinetti dei pedali dell'acceleratore e del freno, della leva di regolazione dell'altezza di taglio e della leva PTO con alcune gocce di olio leggero.
- Pulire i poli della batteria.
- Lubrificare con grasso tipo 251H EP tutti gli alberi delle lame, i rullini tenditori e i supporti dei rullini tenditori tramite gli ingrassatori a nipplo.



Nota

Fare eseguire questi lavori da un'officina specializzata.

- Lubrificare i cuscinetti delle ruote e gli assi delle ruote anteriori per mezzo dei nippoli ingrassatori con un grasso multiuso.

- Lubrificare le ruote del dispositivo di taglio per mezzo dei nippoli ingrassatori con un grasso multiuso.
- Far rimuovere lo sporco e i residui d'erba sotto il carter delle cinghie trapezoidali del dispositivo di taglio da un'officina specializzata.

Ogni 50 ore di funzionamento

- Far rimuovere lo sporco e residui d'erba dal riduttore di trazione da un'officina specializzata.
- Far controllare la cinghia trapezoidale di trazione, gli alberi delle lame e i rullini tenditori da un'officina specializzata per verificarne l'usura e gli eventuali danni.

Se necessario

Ricarica della batteria:

- Se si lascia l'apparecchio inutilizzato per lungo tempo, si consiglia di smontare la batteria dall'apparecchio.
- Ricaricare la batteria ogni 6-8 settimane e prima della rimessa in funzione dopo il rimessaggio.



Nota

Osservare le note nelle istruzioni per l'uso del caricabatterie.

Sostituzione dei fusibili:

- Sostituire i fusibili difettosi solo con fusibili di uguale amperaggio.



Nota

Il fusibile si trova sul fascio di cavi principale fra batteria e motore. I fusibili difettosi devono essere sostituiti solo da un'officina specializzata.

Una volta ogni stagione

- Pulire la candela di accensione e regolare la distanza tra gli elettrodi oppure sostituire la candela di accensione (vedi il manuale del motore).
- Fare lubrificare gli assi delle ruote posteriori da un'officina specializzata con grasso speciale idrorepellente.
- Far affilare o sostituire l'utensile di taglio da un'officina specializzata.

Smontaggio/montaggio e regolazione del dispositivo di taglio

⚠ ATTENZIONE !



Sospensione/sollevamento a supporto elastico; possibile scatto rapido in alto non appena il dispositivo di taglio viene separato dal sollevamento. Sbloccando la leva di regolazione dell'altezza di taglio a dispositivo di taglio smontato, questo può sollevarsi di scatto in modo incontrollato per via del supporto elastico.



Nota
Far eseguire questi lavori solo da un'officina specializzata.

Rimessaggio

Avviso !

Danni materiali all'apparecchio

- Il rimessaggio dell'apparecchio deve avvenire in un ambiente pulito e asciutto.
- Proteggere l'apparecchio contro la ruggine in caso di rimessaggio prolungato.
- Proteggere l'apparecchio dal gelo.

- ➔ Pulire l'apparecchio e il raccoglierba.
- ➔ Strofinare tutte le parti metalliche con uno straccio unto d'olio, oppure utilizzare olio spray, per proteggerle dalla ruggine.
- ➔ Ricaricare la batteria.
- ➔ Smontare la batteria in caso di rimessaggio prolungato (ad es. durante l'inverno).
- ➔ Ricaricare la batteria ogni 6-8 settimane in caso di rimessaggio prolungato e prima di rimontarla.
- ➔ Scaricare il carburante e mettere il motore fuori servizio – vedi il manuale del motore.

Trasporto



Nota
L'apparecchio non è dotato di omologazione secondo il codice della strada.

Percorsi brevi

- ➔ Guidare l'autofalciatrice solo su percorsi brevi per cambiare il luogo d'impiego.

Percorsi lunghi

⚠ AVVERTENZA !



Pericolo a causa di rampe instabili e non fissate

- ➔ Pericolo di gravi danni alle persone e danni materiali
- Per caricare l'apparecchio su un rimorchio o su un autocarro, accertarsi prima che la rampa sia stabile e fissata.

⚠ AVVERTENZA !



Pericolo a causa di fissaggio insufficiente

- ➔ Turbolenze durante il trasporto
- Se si trasporta l'apparecchio su un rimorchio o su un autocarro, fissarlo e assicurarne adeguatamente.

- ➔ Per distanze maggiori utilizzare un veicolo per il trasporto.
- ➔ Spingere l'apparecchio in folle per caricarlo sul veicolo per il trasporto.
- ➔ Inserire il freno di stazionamento e fissare l'apparecchio per evitare che scivoli.


Risoluzione delle anomalie

⚠ AVVERTENZA !



Rischio di lesioni o danni materiali

- In caso di dubbio rivolgersi sempre a un'officina specializzata.
- Spegner l'apparecchio prima di ogni controllo o lavoro sulle lame di taglio.
- Prima di qualsiasi lavoro sull'apparecchio, proteggersi dalle lesioni
 - spegnendo il motore,
 - estraendo la chiave di accensione,
 - inserendo il freno di stazionamento,
 - attendendo che tutte le parti mobili si siano fermate completamente,
 - attendendo che il motore si sia raffreddato,
 - staccando dal motore il cappuccio della candela d'accensione, in modo da impedire un avviamento involontario del motore.

Problema	Possibile causa	Rimedio
Il motorino di avviamento non gira.	Si è attivato il sistema di blocco di sicurezza.	Prendere posto sul sedile del conducente, premere il pedale del freno fino in fondo e inserire il freno di stazionamento. Spegnere il PTO. Montare sull'apparecchio il raccogliherba o il deflettore opzionale.
	La batteria non è collegata correttamente.	Collegare il cavo rosso al polo (+) e il cavo nero al polo (-) della batteria.
Il motorino di avviamento non gira.	Batteria completamente o parzialmente scarica.	Controllare e ricaricare la batteria. Sostituire la batteria se necessario.
	Si è bruciato il fusibile.	Sostituire il fusibile. Se il fusibile si brucia di nuovo, cercare la causa (solitamente cortocircuito).
	Cavo di massa allentato fra motore e telaio.	Collegare il cavo di massa.
Il motorino di avviamento gira, ma il motore non si avvia.	Errata posizione dello starter e della leva dell'acceleratore.	Azionare lo starter. Portare la leva dell'acceleratore su  .
	Il carburante non arriva al carburatore, serbatoio carburante vuoto.	Fare rifornimento di carburante.
	Candela di accensione difettosa o sporca.	Controllare la candela di accensione (vedi il manuale del motore).
	Manca la scintilla d'accensione.	Fare controllare l'accensione in un'officina specializzata.
Il motore emette troppo fumo.	Olio motore eccessivo nel motore.	Spegnere subito l'apparecchio. Controllare il livello dell'olio del motore.
	Guasto al motore.	Spegnere subito l'apparecchio. Far controllare il motore in un'officina specializzata.
Forti vibrazioni.	Albero della lama danneggiato o lama di taglio difettosa.	Spegnere subito l'apparecchio. Far sostituire le parti difettose in un'officina specializzata.
Il dispositivo di taglio non espelle erba, oppure il taglio non è regolare.	Bassa velocità di rotazione del motore.	Accelerare di più.
	Velocità di marcia troppo alta.	Ridurre la velocità di marcia.
	La lama di taglio è consumata.	Fare affilare o sostituire le lame di taglio in un'officina specializzata.
Il motore funziona, il dispositivo di taglio non falcia.	Cinghia trapezoidale spezzata.	Far sostituire la cinghia trapezoidale in un'officina specializzata.

Informazione sul motore

La casa produttrice del motore risponde di tutti i problemi relativi al motore in riferimento a prestazioni, misurazione della potenza, dati tecnici, garanzia ed assistenza.

Per informazioni consultare il manuale del proprietario/utente fornito a parte dalla casa produttrice del motore.

Garanzia

A seconda del paese fanno fede le condizioni di garanzia emesse dalla nostra società o dal nostro importatore. Nei limiti della garanzia, i guasti all'apparecchio vengono risolti gratuitamente, se originati da difetti di materiale o di fabbricazione. In caso di richiesta di garanzia, rivolgersi al proprio venditore o alla filiale più vicina.

Dichiarazione di conformità CE

Ulteriori indicazioni sull'apparecchio sono riportate sulla dichiarazione di conformità CE allegata a parte, che è parte integrante di queste istruzioni per l'uso.

Smaltimento ecocompatibile

Smaltire i residui dell'imballaggio, gli apparecchi vecchi ecc. secondo le normative locali.

Índice

Significado de los símbolos	106
Para su seguridad	107
Indicaciones de seguridad	108
Uso previsto	111
Placa de características	111
Indicaciones de seguridad	111
Dispositivos de seguridad	112
Montaje	112
Elementos de manejo	114
Puesta en marcha	114
Funcionamiento	115
Indicador combinado (según el modelo, opcional)	119
Mantenimiento	121
Desmontaje/montaje y ajuste del mecanismo de corte	123
Almacenamiento	123
Transporte	123
Subsanación de averías	124
Información sobre el motor	125
Garantía	125
Declaración de conformidad CE	125
Eliminación respetuosa con el medio ambiente	125

Significado de los símbolos



¡Advertencia!
Lea las instrucciones de funciona-
miento para su montaje y su puesta
en marcha.



**¡Precaución! Personas en las proxi-
midades**
Mantenga a terceras personas lejos de
la zona de peligro.



¡Advertencia! Cuchillas giratorias
Riesgo de lesiones por cuchillas o pie-
zas giratorias



¡Advertencia! Cuchillas giratorias
Mantenga las manos y los pies alejados
de las partes giratorias. No ponga ni las
manos ni los pies debajo del mecanismo
de corte.



¡Precaución! Objetos proyectados
El vehículo puede arrastrar y proyectar
objetos.



¡Advertencia! Peligro de vuelco
No arranque el vehículo en pendientes
con una inclinación mayor del 20 %.



¡Peligro! Arranque involuntario
Antes de efectuar cualquier tarea en el
vehículo extraiga el enchufe de la bujía.
Mantenga las manos y los pies alejados
de las partes giratorias.



¡Peligro! Peligro de explosión



¡Advertencia! Peligro de cauterización debido al ácido de la batería



¡Precaución!
Use gafas de protección.



¡Peligro! Fuego, chispas, llama al descubierto y fumar prohibido.



¡Atención!
No tire las baterías desechables a la basura doméstica.



¡Peligro! Arranque involuntario
Antes de efectuar cualquier tarea en el vehículo quite la llave de encendido. Tenga en cuenta las indicaciones contenidas en estas instrucciones.



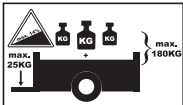
¡Atención!
No pise el mecanismo de corte.



¡Advertencia! Superficie caliente



¡Precaución!
Antes de inclinar el vehículo, desmonte la batería.



¡Advertencia!
No exceda los valores máximos siguientes en caso de un uso con remolque:

inclinación máx. de la pendiente: 14 %
carga de apoyo máx. en el acoplamiento para el remolque: 25 kg
carga máx. del remolque (remolque y carga): 180 kg



Indicación

Mantenga estos símbolos siempre perfectamente legibles en el vehículo. Sustituya los símbolos dañados o ilegibles.

Para su seguridad

Niveles de peligro de las indicaciones de advertencia

En estas instrucciones de funcionamiento se utilizan los siguientes niveles de peligro para advertir sobre situaciones potencialmente peligrosas:

⚠ ¡PELIGRO!



La situación peligrosa es inminente, y si no se respetan las medidas adecuadas, la misma puede ocasionar lesiones graves o incluso la muerte.

⚠ ¡ADVERTENCIA!



La situación peligrosa puede producirse, y si no se respetan las medidas adecuadas, la misma puede ocasionar lesiones graves o incluso la muerte.

⚠ ¡PRECAUCIÓN!



La situación peligrosa puede producirse, y si no se respetan las medidas adecuadas, la misma puede ocasionar lesiones leves o insignificantes.

¡Atención!

Se puede producir una situación posiblemente peligrosa, y si no se evita, la misma puede provocar daños materiales.

Estructura de las indicaciones de seguridad

⚠ ¡PELIGRO!



Tipo y fuente de riesgo.

- ➔ Consecuencias de la inobservancia
- Medida para la protección contra el riesgo

Indicaciones de seguridad



Antes de la primera utilización de su vehículo, lea detenidamente estas instrucciones de funcionamiento y actúe en consecuencia. Guarde estas instrucciones de funcionamiento para usos o propietarios posteriores.

- ➔ Antes de la primera puesta en marcha, lea obligatoriamente las indicaciones de seguridad. Si se incumplen las instrucciones de funcionamiento y las indicaciones de seguridad pueden producirse daños en el vehículo y riesgos para el usuario y otras personas.
- ➔ Familiarícese con los elementos de manejo y su correcto uso.
- ➔ Todas las personas encargadas con la puesta en marcha, manejo y mantenimiento del vehículo han de tener una cualificación adecuada.

Prohibición de cambios y modificaciones no autorizados

Se prohíbe realizar modificaciones en el vehículo o elaborar con el mismo aparatos adicionales. Tales modificaciones pueden provocar daños personales y funciones erróneas.

- ➔ Las reparaciones en el vehículo sólo deben efectuarse por personas encargadas y formadas para ello. En este caso, utilice siempre las piezas de repuesto originales. Ello garantiza que se mantenga la seguridad del vehículo.

Símbolos de información en estas instrucciones

Las señales y los símbolos de estas instrucciones le ayudarán a utilizar rápida y fiablemente las instrucciones y el vehículo.



Indicación

Información sobre el uso más eficaz o práctico del vehículo.

➔ Pasos del procedimiento

Le pide que inicie el procedimiento.

✓ Resultado del procedimiento

Aquí encontrará el resultado de una sucesión de pasos.

[1] Número de posición

Los números de posición se marcan en el texto con corchetes [].

A Identificación de ilustración

Las ilustraciones se numeran y marcan en el texto con letras.

① Número de los pasos del procedimiento

La secuencia definida de pasos del procedimiento se numera y marca en el texto.

Protección propia y de personas

- Por motivos de seguridad, los niños o personas que desconozcan las instrucciones de uso del vehículo no deben utilizarlo.
- Las personas menores de 16 años no deben manejar este vehículo ni ejecutar trabajos como p. ej. de mantenimiento, limpieza o ajuste. Las ordenanzas locales pueden establecer la edad mínima del usuario.
- Las personas que utilicen el vehículo no deben estar bajo los efectos de estupefacientes (p. ej. alcohol, drogas o medicamentos).
- No utilice el vehículo sin la formación adecuada o si está cansado o enfermo.
- Tenga cuidado y no meta la mano en la cuchilla de corte.
- Tenga en cuenta que el usuario es responsable de los accidentes que involucran a otras personas o a su propiedad.
- Este vehículo puede ser utilizado por personas con discapacidad física reducida, sensorial o mental; o con falta de experiencia y conocimiento, si se les supervisa o se les hace conocedores del uso correcto del vehículo y de los posibles riesgos resultantes.
- No ponga el vehículo en marcha si se encuentran personas (especialmente niños) o animales cerca.
- Asegúrese de que los niños no jueguen con el vehículo.
- Interrumpa el desplazamiento si observa que existen personas (sobre todo niños) o animales domésticos en las inmediaciones.
- Durante los trabajos con o en el vehículo, utilice siempre calzado resistente y pantalones largos, así como otros equipamientos de protección personal adecuados (gafas de protección, protección para los oídos, guantes de trabajo, etc.). El uso de equipamiento de protección personal reduce el riesgo de lesiones. Evite el uso de ropa suelta o ropa con cordones o cinturones colgando. El trabajo sin protección para los oídos puede provocar la pérdida de audición.

Indicaciones de seguridad

Antes del uso

- **Antes de iniciar el trabajo, familiarícese con el vehículo y con los elementos de manejo, así como con su uso.**
- **Compruebe que todos los elementos de fijación (tuercas, pernos, tornillos, etc.) están bien sujetos para asegurar que el vehículo se utiliza de forma segura.**
- **El vehículo solo debe utilizarse en perfecto estado técnico.** No cambie nunca los ajustes del motor preestablecidos de fábrica. Haga reparar los daños por un especialista cualificado o en un taller especializado.
- **Elimine cualquier herramienta de ajuste o llave inglesa antes de encender el vehículo.** Una herramienta que se encuentre en la zona de los mecanismos de corte giratorios puede provocar lesiones.
- **No utilice nunca un vehículo con dispositivos de protección dañados o inexistentes.** Encargue su reparación o eventual sustitución a una persona cualificada o un taller especializado.
- **No utilice nunca el vehículo sin dispositivos de protección, ni retire los mismos.** Los dispositivos de protección forman parte del vehículo.
- **No utilice nunca el vehículo con dispositivos de seguridad defectuosos o dañados.** Los dispositivos de seguridad sirven para su protección, y han de estar siempre funcionales. Los dispositivos de seguridad no deben modificarse, ni pasarse por alto su función.
- **Verifique eventuales daños en la cesta de recogida de hierba y el montaje correcto.**
- **Antes del proceso de corte, asegúrese de que el césped esté exento de ramas, piedras, alambres, etc., y tenga en cuenta estos objetos durante el proceso de corte completo.** El vehículo puede arrastrar y lanzar objetos.
- **Compruebe (comprobación visual) si las cuchillas de corte y sus respectivos elementos de fijación están desafilados, dañados o deformados.**
- **Los remolques o accesorios deben acoplarse según las prescripciones.** Los accesorios, remolques, pesos de carga y cestas de recogida de hierba llenos influyen en el comportamiento de marcha, sobre todo en la maniobrabilidad, capacidad de frenado y comportamiento de inclinación.

Durante el uso

- **No corte las superficies de césped con una longitud mayor a los 25 cm.**
- **Conduzca con cautela.** Reduzca la velocidad antes de entrar en una curva.
- **No trabaje con el vehículo en ambientes con peligro de explosión en los que haya líquidos, gases o polvos inflamables.** El vehículo puede generar chispas que pueden causar la ignición de polvos o vapores. Evite fuego abierto, formación de chispas y no fume.
- **Sea particularmente cuidadoso al cortar el césped o conducir con el vehículo en marcha atrás.** Para evitar accidentes, conduzca lentamente mirando hacia atrás a la superficie del suelo.
- **Ajuste la altura de corte solamente con el motor apagado y con el mecanismo de corte parado.**
- **No retire nunca la cesta de recogida de hierba o el deflector opcional mientras el motor esté en marcha.**
- **No conduzca nunca con el mecanismo de corte en movimiento sobre grava o caminos.** ¡Existe peligro de impacto de piedras!
- **No corte ni sobre hierba alta o seca (p. ej. pastos), ni sobre un montón de hojas secas. No deje el vehículo sobre hierba u hojas secas.** Existe peligro de fuego debido al contacto con gases de escape calientes y al acumularse hierba u hojas secas sobre la herramienta de corte caliente.
- **Controle el tráfico al trabajar en carreteras o cruzar una calle.** El vehículo no está previsto para circular por la vía pública.
- **No vacíe nunca la cesta de recogida de hierba con el mecanismo de corte en marcha.** Al vaciar la cesta de recogida de hierba, puede lesionarse usted o terceros debido al lanzamiento de material cortado u objetos.
- **Sea especialmente cuidadoso al abrir o cerrar la cesta de recogida de hierba, dado que existe peligro de aplastamiento.**
- **Al cortar el césped, mantenga una distancia adecuada en zonas límite, p. ej. cerca de pendientes empinadas, fallas o debajo de árboles, arbustos y setos.**
- **Si un cuerpo extraño (p. ej. una piedra) es impactado por el mecanismo de corte o el vehículo empieza a vibrar de forma inusual, pare el motor de inmediato.** Antes de seguir utilizando el vehículo, compruebe si tiene algún daño. Llévelo a un taller especializado si es necesario.

Indicaciones de seguridad

- No se coloque nunca delante de la abertura de eyección de hierba.
- Pare el motor y quite la llave de encendido antes de eliminar bloqueos u obturaciones en el canal de eyección.

Corte de hierba en pendientes empinadas

- No corte el césped ni circule por pendientes con inclinación superior a 20 %.
- En pendientes, circule siempre hacia arriba y hacia abajo, no en sentido transversal. No realice giros en pendientes. El trabajo en pendientes es peligroso. El vehículo puede volcarse o deslizarse.
- Conduzca siempre en pendientes con la mayor suavidad posible y frene con cuidado. Cuando conduzca hacia abajo, deje el motor embragado y conduzca lentamente. Sea especialmente cuidadoso al cambiar de dirección.
- En pendientes con una inclinación superior al 9 %, no use accesorios pesados, como p. ej. remolques de transporte o rodillos apisonadores.

Después del uso

- Cuando abandone el asiento del vehículo, apague siempre el motor. Extraiga siempre la llave de encendido y meta el freno de estacionamiento.
- Asegúrese de que las ranuras de ventilación estén libres de suciedad.
- Deje enfriar el motor antes de guardar el vehículo.

Antes de realizar cualquier trabajo en el vehículo

- Antes de realizar cualquier trabajo en el vehículo, protéjase contra lesiones:
 - detenga el motor,
 - quite la llave de encendido,
 - accione el freno de estacionamiento,
 - espere a que todas las partes móviles se hayan parado,
 - espere hasta que el motor esté frío,
 - extraiga el enchufe de la bujía en el motor para evitar un arranque involuntario del mismo.

Indicaciones de seguridad generales

- No deje el motor nunca en marcha en edificios o en zonas mal ventiladas. ¡Peligro de muerte por intoxicación de monóxido de carbono!
- Las piezas de repuesto y los accesorios tienen que cumplir los requisitos establecidos por el fabricante. Por tanto, utilice solamente piezas de repuesto/accesorios originales o autorizados por el fabricante. Por favor, en caso de cambio, tenga en cuenta siempre las instrucciones de instalación proporcionadas. El uso de piezas de repuesto o accesorios no autorizados por el fabricante puede originar un riesgo considerable para la seguridad.
- Haga que un especialista cualificado o un taller especializado realice los trabajos de reparación.
- No lleve a ningún acompañante en el vehículo. El vehículo no está autorizado para el transporte de personas.
- Este vehículo está diseñado para el mantenimiento de superficies de hierba y césped en el sector privado. El vehículo no debe utilizarse para otros fines, con objeto de evitar riegos físicos para el usuario u otras personas.
- Use el vehículo solamente con luz diurna o buena iluminación artificial. Mantenga la zona de trabajo limpia y con buena iluminación.
- Deje que todos los trabajos de mantenimiento se realicen siempre a su debido tiempo para conservar el vehículo en un estado de funcionamiento seguro.
- El tubo de escape y el motor se calientan y pueden provocar quemaduras. ¡No tocar!
- Utilice solamente el vehículo en condiciones meteorológicas secas. Mantenga el vehículo alejado de la lluvia o humedad. Si la hierba está húmeda, el vehículo puede resbalarse por una menor adherencia al suelo.
- No utilice el vehículo con lluvia o riesgo de tormenta.
- No utilice nunca el vehículo con el capó del motor abierto o sin este.

Dispositivos de seguridad

Cesta de recogida de hierba

¡PRECAUCIÓN!



Contacto con la cuchilla de corte y lanzamiento de objetos

➔ Peligro de lesiones

➤ Utilice el vehículo solamente con la cesta de recogida de hierba o con un deflector opcional montado.

Sistema de bloqueo de seguridad

El sistema de bloqueo de seguridad sólo permite que el motor arranque si:

- el conductor se ha sentado en el asiento,
- el pedal de freno está totalmente accionado o bien el freno de estacionamiento está activado,
- el pedal del acelerador se encuentra en "N",
- el mecanismo de corte está desconectado, es decir: el interruptor PTO en posición "O/Apagado/Off" (PTO = Power-Take-Off).

El sistema de bloqueo de seguridad impide el corte de césped sin cesta de recogida de hierba o sin deflector opcional montado (desconexión automática del motor o del mecanismo de corte).

En vehículos con interruptor PTO (PTO electromecánico), el sistema de bloqueo de seguridad desconecta automáticamente el **mecanismo de corte** tan pronto como el usuario deja el asiento con dicho mecanismo conectado, independientemente de que el freno de estacionamiento se haya accionado con anterioridad.

En vehículos sin función OCR o con función OCR desactivada, el sistema de bloqueo de seguridad impide la marcha atrás con el mecanismo de corte conectado (desconexión automática del motor o del mecanismo de corte).

➔ Antes de realizar desplazamientos marcha atrás en vehículos con PTO, desconecte el mecanismo de corte con el interruptor PTO.



Indicación para vehículos con interruptor PTO

En la desconexión automática mediante el sistema de bloqueo de seguridad (p. ej. desplazamientos marcha atrás o abandono del asiento con el mecanismo de corte conectado), desconecte primero el interruptor y vuelva a conectarlo después para anular el bloqueo del embrague (PTO).

Indicaciones de dirección

Las indicaciones de dirección en el vehículo (p. ej. izquierda, derecha) se refieren siempre a la dirección de marcha hacia delante.

Montaje



Indicación

Para mover la tractocortadora manualmente, la palanca de desbloqueo de engranaje debe encontrarse en la posición adecuada. Véase el apartado "Funcionamiento - Empuje del vehículo".

Montaje del asiento

- ➔ Retire los tornillos y las tuercas en el soporte del asiento **1**.
- ➔ Fije el soporte del asiento en el portasoporte con los tornillos y las tuercas retirados previamente **2**.
- ➔ Presione la palanca de ajuste o abra el tornillo de ajuste (según la versión) **3**.
- ➔ Empuje el asiento hasta una posición donde tenga buen acceso al enchufe de conexión del asiento **4**.
- ➔ Inserte el cable de conexión en el enchufe de conexión del asiento **5**.
- ➔ Apriete nuevamente el tornillo de ajuste del asiento (según la versión).



Indicación

El asiento está equipado con un sensor de ocupación incluido en el sistema de bloqueo de seguridad. Con ello, el vehículo sólo puede manejarse correctamente si el cable de conexión está insertado correctamente en el enchufe de conexión del asiento.

Montaje de la cubierta superior del salpicadero (según el modelo) a

- ➔ Coloque los cubrejuntas **(A)** de la cubierta del salpicadero **[B]** en las aberturas del soporte del salpicadero **[C]** **1**.
- ➔ Presiónelos hacia adelante **2** hasta el tope.
- ➔ Compruebe el firme asiento de la cubierta.

Montaje de la cubierta del capó del motor (según el modelo) b

- ➔ Coloque la cubierta del capó del motor con los escotes **[A]** sobre los cubrejuntas de retención **[B]** en el capó del motor **1**.
- ➔ Presione la cubierta hacia atrás **2** hasta el tope.
- ➔ Presione los dos cubrejuntas **[C]** ligeramente hacia arriba para bloquear la cubierta **3**.
- ➔ Compruebe el firme asiento de la cubierta.

Montaje del volante D

- Retire la tapa de protección [1] (según el modelo) en el volante.
- Inserte el distanciador [6], el muelle [5] y la arandela [4] en el eje de dirección [7].
- Inserte el volante en el eje de dirección.
- Sujete el volante con la arandela [3] y el tornillo [2] (par de apriete: 25-28 Nm).



Indicación

Coloque la arandela [3] con la curvatura hacia arriba.

- Coloque la tapa de protección [1].



Indicación

Tras el desmontaje del tornillo del volante, el mismo tiene que sustituirse por un nuevo tornillo original con seguro.

Montaje del parachoques delantero (según el modelo) E

- Retire los cuatro tornillos del parachoques delantero.
- Fije el parachoques delantero en el armazón de la tractocortadora con los cuatro tornillos retirados previamente (lado interior).

Puesta en funcionamiento de la batería

¡PELIGRO!



Peligro de incendios, explosión y corrosión debido al ácido y a los gases que emanan de la batería.

- El ácido de la batería posee cualidades corrosivas. Limpie inmediatamente las piezas del vehículo salpicadas por el ácido de la batería.
- No fume y mantenga alejados objetos en combustión o que están calientes.
- Cargue las baterías exclusivamente en ambientes bien ventilados y secos.
- Posible cortocircuito cuando se ejecutan trabajos en la batería. No deposite herramientas u objetos metálicos sobre la batería.

¡PELIGRO!



Peligro de envenenamiento y de lesiones debido al ácido de la batería.

- Use gafas y guantes de protección.
- Evite el contacto de la piel con el ácido de la batería.
- Si le salpicara ácido de la batería en la cara o los ojos, lávelos inmediatamente con agua fría y acuda a un médico.
- En caso de ingerir ácido de la batería, beba mucha agua y acuda a un médico.
- Almacene las baterías fuera del alcance de los niños.
- No incline las baterías, puede derramarse el ácido en ellas contenido.
- Entregue el ácido de la batería sobrante a su distribuidor o una empresa de eliminación de residuos.

¡Atención!

- Tenga en cuenta la secuencia de montaje en caso de desconectar o conectar la batería.
- Ponga la batería en servicio solamente con la cubierta de los polos montada (según la versión como cubierta en el polo positivo o como cubierta de protección).



Indicación

La batería se encuentra en el compartimento de batería situado en la parte posterior del vehículo F.

Para abrir el compartimento de batería, retire las tuercas de muletilla y quite la cubierta. Dependiendo del modelo, la cubierta retirada puede utilizarse como posible lugar de colocación de la batería, p. ej. durante el montaje/desmontaje de la misma.

Para ello, introduzca la cubierta en la ranura bajo el compartimento de batería F.

La batería está llena de ácido y sellada de fábrica.

Montaje G

- Conecte primero el cable rojo (+/polo positivo) ①.
- Conecte seguidamente el cable negro (-/polo negativo) ②.
- Monte la cubierta de los polos de la batería.

Desmontaje

- Desmonte la cubierta de los polos de la batería.
- Desconecte primero el cable negro (-/polo negativo).
- Desconecte seguidamente el cable rojo (+/polo positivo).

Carga de la batería

⚠ ¡ADVERTENCIA!



Líquido electrolítico derramado incluso de una batería sellada

- ➔ Peligro de lesiones e incendio
- Evite la inclinación de la batería.

- ➔ Cargue la batería antes de la primera puesta en marcha con un cargador de 12 V.
 - Batería de plomo-ácido: máxima corriente de carga de 4 amperios durante 1-2 horas.
 - Pila AGM: máxima corriente de carga de 1,1 amperios durante 12-14 horas.
- ➔ Una vez concluida la carga, extraiga primero el enchufe de red del cargador.
- ➔ Desconecte después la batería de los polos (véase también las instrucciones de funcionamiento del cargador).

¡Atención!

- Tenga en cuenta las indicaciones en las instrucciones de funcionamiento del cargador.

Montaje de la cesta de recogida de hierba

- ➔ Lea y respete las instrucciones de uso separadas "Cesta de recogida de hierba".

Elementos de manejo

Visión general **A**

- A** Cerradura de encendido (según el modelo)
 - 1 Cerradura de encendido con llave para girar
 - 2 Cerradura de encendido con llave para presionar (según el modelo, con una función de servicio Bluetooth adicional)
- B** Interruptor PTO (según el modelo)
- C** Pedal de desplazamiento hacia adelante
- D** Pedal de desplazamiento hacia atrás
- E** Palanca de ajuste de altura de corte
- F** Palanca de desbloqueo de engranaje
- G** Tolva de expulsión
- H** Sensor de nivel de llenado para cesta de recogida de hierba (según el modelo)
- I** Gancho
- J** Compartimento de batería
- K** Palanca de ajuste de asiento
- L** Interruptor para el dispositivo elevador eléctrico de la cesta de recogida (según el modelo)
- M** Compartimento con portabotes, con toma de corriente de 12 voltios opcional según el modelo
- N** Pedal para el bloqueo de diferencial (según el modelo)
- O** Interruptor para el freno de estacionamiento/Tempomat
- P** Indicador combinado (según el modelo)
- Q** Estárter (según el modelo)
- R** Pedal de freno
- S** Indicador de contenido del depósito

- T** Palanca del acelerador/estárter (según el modelo)
- U** Depósito de combustible
- V** Volante (no visible)

Puesta en marcha

Antes de cada utilización

Compruebe:

- los dispositivos de protección
- el nivel de llenado del aceite (ver el manual del motor)
- el nivel de llenado del depósito
- la presión de los neumáticos
- los revestimientos lateral, los accesorios, la zona del filtro de aire para determinar el grado de limpieza y la existencia de residuos de césped

Carga de combustible y control del nivel de aceite



Indicación

El motor se suministra de fábrica lleno de aceite. Le rogamos que controle el nivel de aceite y que añada en caso necesario.

- Eche gasolina sin plomo **P**.
- Llene el depósito de combustible hasta que el nivel llegue a un máximo de 2 cm por debajo del borde inferior del tubo de carga.
- Cierre firmemente el depósito de combustible.
- Compruebe el nivel de aceite **I**, el cual tiene que estar entre la marca "Full/Max" y "Add/Min" (véase también el manual del motor).

Control de la presión de los neumáticos



Indicación

Por motivos de producción, la presión de los neumáticos puede ser mayor de lo necesario.

- ➔ Controle la presión de los neumáticos y si es necesario corríjala.

Delante	0,9 bar
Detrás	0,7 bar

Ajuste del asiento del conductor **L**

- ➔ Tire de la palanca y ajuste el asiento **L a**.
 - o Afloje el tornillo de ajuste, regule el asiento y apriete de nuevo el tornillo de ajuste **L b**

Ajuste de las ruedas del mecanismo de corte

Las ruedas del sistema de corte deberían encontrarse siempre como mínimo a 6-12 mm sobre suelo en la posición más baja del mecanismo de corte. Las ruedas del mecanismo de corte no fueron construidas para soportar el peso del mismo. Únicamente sirven para compensar las irregularidades del terreno.

- Coloque las ruedas del mecanismo de corte siempre de manera uniforme.

Funcionamiento

¡Atención!





- Tenga en cuenta las indicaciones de las instrucciones de funcionamiento del motor.



Indicación

Tenga en cuenta las prescripciones nacionales y municipales sobre periodos de uso (si es necesario, consulte a su administración responsable).

Activación/desactivación del freno de estacionamiento


- Para activar el freno de estacionamiento, presione el pedal del freno hasta el fondo  y el interruptor .
- Para desactivar el freno de estacionamiento, presione el pedal del freno  hasta que el interruptor  se suelte.

¡Atención!

- Active siempre el freno de estacionamiento antes de abandonar el vehículo.

Ajuste de la velocidad del motor

Con la palanca del acelerador puede ajustar la velocidad del motor de forma continua.


Velocidad de motor rápida = 

Velocidad de motor lenta = 







Arranque del motor



Indicación

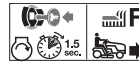
El estérter  sirve para arrancar el vehículo con el motor frío. Algunos modelos no tienen estérter, el motor se ajusta automáticamente al proceso de arranque correspondiente.

- Abra la llave de gasolina (si existe, véase el manual del motor).
- Siéntese en el asiento del conductor.

- Desconecte el mecanismo de corte.
- Active el freno de estacionamiento.
- Ponga la palanca del acelerador en .
- Tire del estérter **con el motor frío** o ponga la palanca del acelerador en .
- Accione la llave de encendido  (según la cerradura de encendido):
 - Inserte la llave de encendido en la cerradura de encendido  **[3]**.
 - Gire la llave de encendido en  hasta que el motor se ponga en marcha. Suelte la llave de encendido.
 - La llave de encendido se encuentra en la posición normal  **F** (cortar el césped con marcha hacia adelante) **a**.

O

- Inserte la llave de encendido **[3]** en la cerradura de encendido y presiónela hacia abajo durante al menos 1,5 segundos hasta que el motor se ponga en marcha.
- Suelte la llave de encendido.
- ✓ La llave de encendido se encuentra en posición la normal



(cortar el césped con marcha hacia adelante) **b**.



Indicación

Un intento de arranque debería durar máx. 5 segundos. Espere 10 segundos antes de efectuar el intento siguiente.





Indicación

La función OCR no debe estar activada durante el proceso de arranque (véase el apartado "Función OCR").

- Coloque lentamente el estérter y la palanca del acelerador en su posición inicial hasta que el motor funcione con normalidad.

Paro del motor

- Coloque la palanca del acelerador en la posición intermedia.
- Deje que el motor funcione durante aprox. 20 segundos.
- Ponga la llave de encendido (según el modelo) en  **a** o presione la llave hacia abajo y suéltela  **b**.
- Quite la llave de encendido.

Circulación

⚠ ¡ADVERTENCIA!



Un arranque brusco, una parada repentina y la marcha a velocidades elevadas pueden suponer un peligro.

- ➔ Peligro de accidente
- Conduzca despacio y frene lentamente.
- No conduzca con exceso de velocidad.
- No cambie nunca el sentido de marcha sin parar previamente el vehículo.

- ➔ Quite el freno de estacionamiento pisando el pedal de freno hasta el fondo y después soltarlo.
- ➔ Para empezar a circular, pise el pedal del acelerador.



Indicación

Cuanto más pise el acelerador, más rápida será la marcha del vehículo.

Marcha con Tempomat **N**

- ➔ Presione el interruptor al desplazarse.
- ✓ Se mantiene la velocidad de avance seleccionada en ese momento (pero no la velocidad máxima).
- ✓ Puede quitar el pie del acelerador.
- ➔ Para desactivar el Tempomat, presione el pedal del freno/acelerador hasta que el interruptor se suelte de nuevo.

Parada del vehículo **A**

- ➔ Quite el pie del pedal del acelerador **C** o **D**.
- ➔ Pise el pedal del freno **R** hasta que el vehículo se detenga.





Indicación

Pisando el pedal del freno desactiva al mismo tiempo el Tempomat.

Conexión y desconexión del mecanismo de corte **I**

Con el **interruptor PTO**, el mecanismo de corte se conecta y desconecta mediante un acoplamiento electromecánico **I**.

- ➔ Para conectar el mecanismo de corte, extraiga el interruptor PTO .
- ➔ Para desconectar el mecanismo de corte, presione el interruptor PTO .



Indicación sobre el interruptor PTO

En la desconexión automática mediante el sistema de bloqueo de seguridad (p. ej. desplazamiento hacia atrás con mecanismo de corte conectado), el interruptor tiene que conectarse y desconectarse primero para anular el desbloqueo del embrague.

Ajuste de la altura de corte **J**

- ➔ Accione la palanca de ajuste de la altura de corte para ajustar la altura de corte **[1]**.



Indicación

"4" es la máxima altura de corte posible (aprox. 10 cm); el mecanismo de corte se encuentra arriba del todo.

"Lo/1" es la mínima altura de corte (aprox. 2,5 cm); el mecanismo de corte se encuentra abajo del todo.

*Según el modelo, la colisa de ajuste está equipado con un indicador de posición ajustable **[2]**. Este se utiliza para encontrar rápidamente la altura de corte deseada.*

Corte del césped

⚠ ¡PRECAUCIÓN!




Lanzamiento de objetos (material cortado, piedras, etc.)

- ➔ Peligro de lesiones
- Vacíe la cesta de recogida de hierba solamente con el mecanismo de corte desactivado.
- Utilice el vehículo solamente con la cesta de recogida de hierba o con un deflector opcional montado.

¡Atención!

- Si un cuerpo extraño (p. ej. piedra) golpea el mecanismo de corte o si el vehículo comienza a vibrar de manera inusual, pare el motor inmediatamente.
- Compruebe si el vehículo ha sufrido daños antes de seguir usándolo. No continúe utilizando el vehículo en caso de daños y deje que un taller especializado realice la reparación antes de su nuevo uso.
- No active el mecanismo de corte si la hierba es alta.

- ➔ Arranque el motor como se ha indicado.
- ➔ Ponga la palanca del acelerador en .
- ➔ Conecte el mecanismo de corte y bájelo.
- ➔ Quite el freno de estacionamiento pisando el pedal de freno hasta el fondo y después soltarlo.
- ➔ Pise el pedal de desplazamiento hacia adelante para iniciar la marcha.



Indicaciones para el corte de césped

No corte la hierba si está mojada. Conduzca lentamente a velocidad máxima de motor. El corte de hierba demasiado alta o húmeda puede provocar una acumulación de hierba/obstrucción excesiva en la tolva de expulsión.

**Indicaciones para el corte de césped**

Según el modelo, el vehículo tiene un indicador de nivel de llenado para la cesta de recogida de hierba. El sensor de nivel de llenado **Y** mide el grado de llenado de la cesta de recogida de hierba durante el corte de césped. Si la cesta de recogida de hierba está llena, se emite un sonido, y según la versión, el mecanismo de corte se desconecta al mismo tiempo automáticamente. Antes de continuar con el corte de césped, la cesta de recogida de hierba tiene que vaciarse. El sonido no se desactiva hasta que la cesta de recogida de hierba se ha vaciado.

Ajuste del sensor de nivel de llenado (según el modelo) **Y b****¡ADVERTENCIA!****Peligro de lesiones**

- El sensor de nivel de llenado sólo debe ajustarse con el motor desconectado, el freno de estacionamiento metido, la llave de encendido extraída y la cesta de recogida de hierba retirada.

**Indicación**

El ajuste es posible sólo si se trata de un sensor de nivel de llenado ajustable.

El sensor de nivel de llenado puede alterar su ángulo de medición (varias posiciones de encaje), y con ello, ajustarse a la consistencia de la hierba que debe cortarse. En este caso, también se ve influido simultáneamente el grado de llenado de la cesta de recogida de hierba.

- ➔ Para reducir el ángulo de medición, afloje el tornillo moleteado del indicador de nivel de llenado **1**.
- ➔ Desplace la pieza ajustable del sensor de nivel de llenado hacia adelante, en dirección a la pared posterior, hasta que se encuentre en la posición deseada **2**.
- ➔ Apriete de nuevo el tornillo moleteado **3**.
- ✓ El sonido se activa más tarde, y según la versión, el mecanismo de corte también se desconecta más tarde.

**Indicación**

Ideal para hierba corta y muy seca.

- ➔ Para aumentar el ángulo de medición, afloje el tornillo moleteado del indicador de nivel de llenado **1**.
- ➔ Desplace la pieza ajustable del sensor de nivel de llenado hacia atrás hasta que se encuentre en la posición deseada **2**.

- ➔ Apriete de nuevo el tornillo moleteado **3**.
- ✓ El sonido se activa más pronto, y según la versión, el mecanismo de corte también se desconecta más pronto.

**Indicación**


Ideal para hierba saturada y húmeda.

Función OCR (según el modelo) **H**


La cerradura de encendido está provista de una función OCR que le permite un corte de césped controlado por el usuario en la marcha hacia atrás.

**Indicaciones para el corte de césped**

Utilice la función OCR sólo si es absolutamente necesario.

- ➔ Arranque el motor.
- ➔ Gire la llave de encendido **[3]** hacia la izquierda de la posición normal hasta la posición de corte de césped marcha atrás **RL F**  y presione el interruptor **[1] a**.
- o Presione el interruptor **[1] b** durante 3 segundos.



- ✓ El piloto de control **[2]** luce. Ahora puede cortar el césped con marcha hacia delante o hacia atrás.
- ➔ Para finalizar la función OCR, gire la llave de encendido hacia la derecha hasta la posición normal **RL F**  **F**.
- o Presione el interruptor **[1] b** hacia abajo y suéltelo.
- ✓ El piloto de control se apaga.

**Indicaciones sobre la cerradura de encendido **H** a**

La función de OCR se desactiva automáticamente tan pronto como la llave se gira hasta la posición normal o el motor se desconecta (posición de parada o desconexión del motor mediante el sistema de bloqueo de seguridad).

**Indicaciones sobre la cerradura de encendido **H** b**

La función de OCR se desactiva automáticamente tan pronto como el interruptor OCR se presiona, el motor se desconecta o el sistema de bloqueo de seguridad desconecta automáticamente el motor o el mecanismo de corte.

Acolchamiento

En el proceso de acolchamiento del terreno (también mulching), la hierba se corta en pequeños trozos (aprox. 1 cm) y queda esparcida en la superficie. De esta forma, en el césped permanecen muchos nutrientes.


- ➔ Pregunte a su distribuidor sobre los accesorios apropiados para el acolchamiento.

Vaciado de la cesta de recogida de hierba (según el modelo)

- ➔ Lea y respete las instrucciones de uso separadas "Cesta de recogida de hierba".



Indicación

Según el modelo, el vehículo dispone de un dispositivo elevador eléctrico de la cesta de recogida. El interruptor  [1] se utiliza para abrir y cerrar (electromecánico) la cesta de recogida de hierba. Manejo, véase las instrucciones de uso separadas "Cesta de recogida de hierba".

Recomendaciones para el cuidado del césped

El césped se compone de diferentes tipos de hierba. Si corta césped con frecuencia, se produce un crecimiento más fuerte de hierba que enraíza con fuerza y forma una capa de césped compacta. Si corta césped rara vez, se produce un crecimiento fuerte de hierba alta y otras malas hierbas (p. ej. trébol, margaritas).

Para que su césped pueda crecer sano y homogéneo, y no se formen marcas, las vías de corte han de solaparse siempre unos centímetros.

- La altura normal del césped se encuentra aprox. entre los 40-50 cm. Tan pronto como el césped alcance una altura de 60-70 mm, corte aproximadamente un tercio de la altura total.
- No corte el césped con una altura inferior a 45 mm, pues en otro caso, la capa del césped puede sufrir daños por sequedad.
- Corte la hierba alta por etapas a una altura normal.

Conexión de los faros (según el modelo)

- ➔ Coloque el interruptor en "ON" para encender los faros.
- ✓ Los faros lucen mientras el motor gire.



Indicación

En modelos sin interruptor de luz, los faros se conectan y desconectan automáticamente con el motor.



Indicación

Dependiendo del modelo, los faros siguen luciendo durante aprox. 10 segundos tras la desconexión del motor y después se desconectan automáticamente.

Conexión y desconexión del bloqueo de diferencial (según el modelo)

¡ADVERTENCIA!



Un bloqueo de diferencial activado influye en gran medida en el comportamiento de dirección del vehículo.

- ➔ Riesgo de accidente y daño en el vehículo.
- Utilice el bloqueo de diferencial sólo si es absolutamente necesario, p. ej. en terrenos difíciles.
- Active el bloqueo de diferencial solamente con el vehículo parado.
- No utilice el bloqueo de diferencial en vías pavimentadas o cuesta abajo.
- Circule sólo en línea recta si el bloqueo de diferencial está activado.
- Circule lentamente con el bloqueo de diferencial activado.



Con el bloqueo de diferencial activado, la transmisión de fuerza se produce en las dos ruedas traseras. El bloqueo de diferencial engrana cuando se detectan diferentes velocidades de ruedas.

- ➔ Pare el vehículo.
- ➔ Para activar el bloqueo de diferencial, pise el pedal **N**.
- ➔ Para desactivar el bloqueo de diferencial, quite nuevamente el pie del pedal **N**.



Indicación

Si el bloqueo de diferencial no se suelta de inmediato, reduzca la velocidad del vehículo o detenga el mismo.

Paro del vehículo

- ➔ Pare el vehículo.
- ➔ Desconecte el mecanismo de corte.
- ➔ Coloque la palanca del acelerador en la posición intermedia.
- ➔ Lleve el mecanismo de corte a la posición superior.
- ➔ Después de 20 segundos, apague el motor.
- ➔ Active el freno de estacionamiento.
- ➔ Quite la llave de encendido.

Empuje del vehículo



Indicación

La palanca de desbloqueo de engranaje se encuentra entre la pared posterior y la rueda trasera derecha del vehículo.

Vehículos con bloqueo de diferencial **K a**

- Apague el motor.
- Desactive el freno de estacionamiento.
- Saque la palanca de desbloqueo de engranaje por completo.
- ✓ Ahora ya puede empujar el vehículo.



Indicación

Antes de arrancar el motor, presione nuevamente la palanca de desbloqueo de engranaje hasta el fondo.

Vehículos sin bloqueo de diferencial **K b**

- Apague el motor.
- Desactive el freno de estacionamiento.
- Presione la palanca de desbloqueo de engranaje totalmente hacia atrás.
- ✓ Ahora ya puede empujar el vehículo.



Indicación

Antes de arrancar el motor, saque nuevamente la palanca de desbloqueo de engranaje totalmente hacia fuera.

Toma de corriente de 12 voltios (según el modelo) **X**

La toma de corriente **[2]** sirve para la conexión de un cargador de baterías de 12 voltios o de diversos aparatos de 12 voltios.



Indicación

Sobre este particular, respete las indicaciones del cargador de baterías y de los aparatos de conexión de 12 voltios.

Indicador combinado (según el modelo, opcional)



Indicación

Las indicaciones sólo tienen lugar con el motor en marcha.



Indicación

Si el cambio de aceite y el mantenimiento del filtro de aire se efectúan al mismo tiempo, primero luce el indicador de cambio de aceite y después el indicador del filtro de aire.

Dependiendo de la versión, el indicador combinado puede componerse de los elementos siguientes:

Tipo 1 **Q a** en combinación con la cerradura de encendido **H a**

Contador de horas de funcionamiento

Al conectar el encendido, se visualiza la tensión de batería por un tiempo breve, cambiando luego al indicador de las horas de funcionamiento. Las horas de funcionamiento se cuentan siempre que la llave de encendido no se encuentre en la posición "Stop" o se haya quitado de su sitio.

Indicador de mantenimiento



Indicación

TIME significa: Se visualiza la totalidad de las horas de funcionamiento.

CHG - OIL - SOON - TIME

Cambio de aceite

- Cambie de inmediato el aceite del motor (consulte las instrucciones de funcionamiento del motor).

El indicador aparece cada 50 horas de funcionamiento durante un tiempo de 2 horas.

LO - OIL - TIME

Nivel de aceite

El nivel de aceite del motor es muy bajo.

- Si la indicación no se apaga, desconecte el motor de inmediato y compruebe su nivel de aceite (véase las instrucciones de funcionamiento del motor). Añada aceite si hiciera falta.

Esta indicación puede aparecer brevemente tras el arranque del motor y después se apaga de nuevo.



Indicación

Esta función sólo está activa en motores con interruptor de presión de aceite.

LO - BATT - TIME

Tensión de batería

Si gira la llave de encendido hasta la posición **⌚**, la tensión de batería se muestra brevemente, y después, todas las horas de funcionamiento.

- Cargue la batería cuanto antes.
- Si hiciera falta, haga controlar el sistema de carga en un taller especializado a fin de determinar eventuales daños.

CLN-AIR-FILT-TIME **Mantenimiento del filtro de aire**

- Realice el mantenimiento del filtro de aceite de inmediato (consulte las instrucciones del funcionamiento del motor).

El indicador aparece cada 25 horas de funcionamiento durante un tiempo de 7 minutos.

Tipo 2 b en combinación con la cerradura de encendido b



Indicación

Dependiendo del modelo, el indicador combinado tiene un equipamiento "Símbolo de Bluetooth" opcional. Por tanto, todas las funciones especificadas abajo, así como otras funciones adicionales, también pueden mostrarse en su smartphone; sólo necesita nuestra aplicación ConnectTM (disponible para sistemas operativos Android e iOS). La aplicación ConnectTM le muestra toda la información y las indicaciones importantes sobre su vehículo. Así recibirá p. ej. información sobre cuándo ha de verificarse o inspeccionarse el aceite, el filtro de aire, la batería, la cuchilla de corte, etc.

La aplicación ConnectTM puede encontrarla en nuestro sitio web: www.mtdproducts.eu para su descarga.

Instale la aplicación en su smartphone y siga las instrucciones paso a paso para sincronizar el smartphone con su vehículo.

Contador de horas de funcionamiento

Presionando la llave de encendido insertada durante menos de 1,5 segundos, la tensión de batería se muestra brevemente, y después se cambia a la indicación de las horas de funcionamiento. Las horas de funcionamiento sólo se cuentan con el motor en marcha.

Indicador de mantenimiento

CHG-OIL **Cambio de aceite**

- Cambie de inmediato el aceite del motor (consulte las instrucciones de funcionamiento del motor).

El indicador aparece cada 50 horas de funcionamiento durante un tiempo de 2 horas.

LO-OIL-PRESSURE **Nivel de aceite**

El nivel de aceite del motor es muy bajo.

- Si la indicación no se apaga, desconecte el motor de inmediato y compruebe su nivel de aceite (véase las instrucciones de funcionamiento del motor). Añada aceite si hiciera falta.

Esta indicación puede aparecer brevemente tras el arranque del motor y después se apaga de nuevo.



Indicación

Esta función sólo está activa en motores con interruptor de presión de aceite.

Tensión de batería

LO - BATT Baja (< 11 V)

HI - BATT Alta (> 16 V)

Al arrancar el motor, la tensión de batería se muestra brevemente, y después, todas las horas de funcionamiento.

Si la tensión de batería es demasiado baja:

- Cargue la batería cuanto antes.
→ Si hiciera falta, haga controlar el sistema de carga en un taller especializado a fin de determinar eventuales daños.

Si la tensión de batería es demasiado alta:

- Desconecte el vehículo y deje que el sistema de carga sea comprobado por un taller especializado.

CLN-AIR-FILT **Mantenimiento del filtro de aire**

- Realice el mantenimiento del filtro de aceite de inmediato (consulte las instrucciones del funcionamiento del motor).

El indicador aparece cada 25 horas de funcionamiento durante un tiempo de 7 minutos.

Otros indicadores en el display

br Freno (o freno de estacionamiento) no metido en el intento de arranque del motor.

Pto a) No desconectar el mecanismo de corte en el intento de arranque del motor.

b) La función OCR no se ha activado antes de cortar el césped marcha atrás.

SEAT El usuario no está sentado en el asiento del conductor en el intento de arranque del motor.

Mantenimiento

⚠ ¡ADVERTENCIA!



Riesgo de lesiones o daños materiales

- Realice los trabajos de mantenimiento y de limpieza en el vehículo, solo cuando el motor esté apagado.
- Quite la llave de encendido y extraiga el enchufe de la bujía.
- Espere hasta que todas las partes móviles se hayan parado y el motor se haya enfriado.
- No introduzca nunca la mano en las cuchillas de corte giratorias.
- Haga que los trabajos de reparación y mantenimiento, así como la sustitución de elementos de seguridad, sean realizados por un especialista cualificado o un taller especializado.
- Haga cambiar o afilar las cuchillas de corte únicamente en un taller especializado.
- Limpie el vehículo y todas las piezas de montaje y accesorios después de cada uso.

Limpieza del vehículo

¡Atención!

- No utilice equipos de alta presión para la limpieza del vehículo.

- ➔ Pare el vehículo sobre un suelo firme y plano.
- ➔ Active el freno de estacionamiento.
- ➔ Limpie el vehículo con un cepillo, un escobillón de mano o un paño.

Limpieza del mecanismo de corte

⚠ ¡PELIGRO!



Mecanismos de corte afilados y móviles

- ➔ Peligro de lesiones
- Utilice guantes de protección.
- Limpie las herramientas de corte con cuidado.
- Tenga en cuenta que el movimiento del mecanismo de corte puede provocar la rotación de otros mecanismos de corte.

¡Atención!

El combustible puede fluir a la cámara de combustión.

- ➔ Daños en el motor
- No incline el vehículo más de 30°.

- ➔ Lleve el mecanismo de corte a la posición superior.
- ➔ Limpie la zona de corte con un cepillo, un escobillón de mano o un paño.

Mecanismo de corte con tobera de limpieza (opcional) W

Limpieza

- ➔ Pare el vehículo sobre un suelo limpio y firme.
- ➔ Active el freno de estacionamiento.
- ➔ Conecte una manguera de agua provista de un acoplamiento rápido de uso corriente en la tobera de limpieza.
- ➔ Arranque el motor.
- ➔ Baje el mecanismo de corte y conéctelo.
- ➔ Deje el motor y el mecanismo de corte unos minutos en marcha.
- ➔ Apague el motor y desconecte el mecanismo de corte.



Indicación

Repita los pasos para la segunda tobera de limpieza en caso de haberla.

Secado

- ➔ Lleve el mecanismo de corte a la posición superior.
- ➔ Arranque el motor y conecte el mecanismo de corte.
- ➔ Para secar el mecanismo de corte, deje el motor y el mecanismo de corte unos minutos en marcha.
- ➔ Apague el motor y desconecte el mecanismo de corte.

Limpieza de la cesta de recogida de hierba

¡Atención!

- Respete las instrucciones de uso separadas de la cesta de recogida de hierba.

- ➔ Retire la cesta de recogida de hierba y vacíela.
- ➔ Limpie la cesta de recogida de hierba con un chorro de agua potente (p. ej. con una manguera de jardín).
- ➔ Antes del uso siguiente, deje que la cesta de recogida de hierba se seque por completo.

Mantenimiento del vehículo

- ➔ Tenga en cuenta las prescripciones de mantenimiento del manual del motor.
- ➔ Al final de la temporada, realice un control y un mantenimiento del vehículo en un taller especializado.



Indicación

El aceite usado resultante tras un cambio de aceite ha de llevarse a un centro de recogida de aceite usado o a una empresa de eliminación de residuos.

**Indicación**

Lleve las baterías usadas a su distribuidor o a una empresa de eliminación de residuos. Desmonte la batería antes de llevar el vehículo a la chatarra.

Uso de un cable auxiliar de arranque**¡PELIGRO!**

Peligro de explosión/peligro de corto circuito

- No puentee nunca una batería defectuosa o congelada con un cable auxiliar de arranque.
- Asegúrese de que los equipos y las conexiones de los cables no se toquen, y de que el encendido esté apagado.

- ➔ Conecte el cable auxiliar de arranque rojo en el polo positivo (+) de la batería descargada y en el polo positivo (+) de la batería auxiliar.
- ➔ Conecte primero el cable auxiliar de arranque negro en el polo negativo (-) de la batería auxiliar.
- ➔ Fije el otro borne en el armazón situado cerca del bloque del motor de la tractocortadora de césped, lo más lejos posible de la batería.

**Indicación**

Si la batería auxiliar estuviera montada en un vehículo, este no debe arrancarse durante el proceso auxiliar de arranque.

- ➔ Arranque la tractocortadora.
- ➔ Active el freno de estacionamiento.
- ➔ Desconecte el cable auxiliar de arranque en orden inverso.

Presión de los neumáticos**¡ADVERTENCIA!**

Aumento de la presión de los neumáticos

- Peligro de accidentes y daños en el vehículo
- Nunca exceda la presión permitida de los neumáticos (véase la banda lateral de los neumáticos).

- ➔ Controle la presión de los neumáticos y si es necesario corríjala.

Delante	0,9 bar
Detrás	0,7 bar

**Indicación**

Una presión de neumáticos excesiva reduce la vida útil de los mismos. Compruebe la presión de los neumáticos antes de cada desplazamiento.

Al cabo de 5 horas de funcionamiento

- ➔ Realice el primer cambio de aceite del motor (los intervalos de servicio figuran en el manual del motor).
- ➔ Para la purga de aceite **V**, utilice la purga rápida (opcional).

**Indicación**

Para la purga de aceite, utilice un recipiente colector adecuado.

Cada 25 horas de funcionamiento

- ➔ Lubrique con unas gotas de aceite ligero todos los puntos de giro y rodamientos de los pedales del acelerador y freno, de la palanca de ajuste de altura de corte y la palanca PTO.
- ➔ Limpie los polos de la batería.
- ➔ Lubrique todos los ejes de cuchillas, los rodillos tensores y los soportes de los rodillos en las boquillas de engrase correspondientes con grasa del tipo 251H EP.

**Indicación**

Encargue dichos trabajos a un taller especializado.

- ➔ Lubrique con una grasa multiuso los rodamientos de las ruedas y los ejes de las ruedas delanteras en las boquillas de engrase.
- ➔ Lubrique con una grasa multiuso las ruedas del mecanismo de corte en las boquillas de engrase.
- ➔ Haga que un taller especializado elimine la suciedad y los restos de hierba por debajo de la cubierta de la correa trapezoidal del mecanismo de corte.

Cada 50 horas de funcionamiento

- ➔ Deje que la suciedad y los restos de hierba del engranaje de accionamiento sean eliminados por un taller especializado.
- ➔ Deje que las correas trapezoidales de accionamiento, los ejes de cuchillas y los rodillos de tensión sean comprobados por un taller especializado en cuanto a desgaste y daños.

Según la necesidad**Carga de la batería:**

- ➔ Si el vehículo no se usa durante un periodo de tiempo prolongado, desmonte la batería del mismo.
- ➔ Cargue la batería cada 6-8 semanas y antes de cada nueva pueda en servicio después del almacenamiento.

**Indicación**

Respete las indicaciones contenidas en las instrucciones de servicio de su cargador de baterías.

Sustitución de los fusibles:

- Los fusibles defectuosos solo deben sustituirse por otros con la misma intensidad de corriente.

**Indicación**

El fusible se encuentra en el mazo de cables principal situado entre la batería y el motor. Los fusibles defectuosos han de sustituirse solamente por un taller especializado.

Una vez por temporada

- Limpie la bujía y ajuste la distancia entre los electrodos o cambie la bujía (véase el manual del motor)
- Encargue a un taller especializado la lubricación de los ejes de las ruedas traseras con grasa especial hidrófuga.
- Deje que la herramienta de corte sea afilada o sustituida por un taller especializado.

**Desmontaje/montaje y ajuste del
mecanismo de corte**
¡PRECAUCIÓN!


La suspensión/el sistema de excavación está apoyado por muelle y puede causar un "efecto de látigo" hacia arriba tan pronto como el mecanismo de corte se separa del sistema de excavación.

Al soltar la palanca de ajuste de la altura de corte con el mecanismo de corte desmontado, la misma puede causar un "efecto de látigo" hacia arriba debido al apoyo por muelle.

**Indicación**

Estos trabajos han de realizarse solamente por un taller especializado.

Almacenamiento**¡Atención!**

Daños materiales en el vehículo.

- Almacene el vehículo en un ambiente limpio y seco.
- Proteja el vehículo contra la oxidación en caso de períodos de almacenamiento largos.
- Proteja el vehículo contra las heladas.

- Limpie el vehículo y la cesta de recogida de hierba.
- Limpie todas las piezas metálicas mediante un paño impregnado en aceite o con aceite de pulverización como medida de protección contra el óxido.

- Cargue la batería.
- Desmonte la batería durante los períodos de almacenamiento largos (p. ej. en invierno).
- Cargue la batería cada 6-8 semanas y también antes de la nueva puesta en marcha después de períodos de almacenamiento largos.
- Vacíe el combustible y pare el motor, véase el manual del motor.

Transporte**Indicación**

El vehículo no tiene ninguna autorización para circular por carretera según las ordenanzas de tránsito.

Trayectos cortos

- Para cambiar el lugar de trabajo, recorra solamente trayectos cortos con la tractocortadora.

Trayectos largos
¡ADVERTENCIA!


Peligro debido a rampas inestables y poco seguras.

- Peligro de daños graves a personas y materiales.
- Si transporta el vehículo sobre un remolque o camión, asegúrese de antemano de que la rampa esté en una posición estable y segura.

¡ADVERTENCIA!


Peligro debido a una sujeción insuficiente

- Turbulencias durante el transporte
- Si transporta el vehículo en un remolque o camión, sujete y asegúrelo adecuadamente.

- Utilice un vehículo de transporte para distancias mayores.
- Empuje el vehículo manualmente en vacío para situarlo en/sobre el vehículo de transporte
- Active el freno de estacionamiento y asegure el vehículo para que no pueda desplazarse.


Subsanación de averías

⚠ ¡ADVERTENCIA!



Riesgo de lesiones o daños materiales

- En caso de duda, acuda siempre a un taller especializado.
- Pare el vehículo antes de realizar un control o tareas en las cuchillas de corte.
- Antes de realizar cualquier trabajo en el vehículo, protéjase contra lesiones:
 - detenga el motor,
 - quite la llave de encendido,
 - accione el freno de estacionamiento,
 - espere a que todas las partes móviles se hayan parado,
 - espere hasta que el motor esté frío,
 - extraiga el enchufe de la bujía en el motor para evitar un arranque involuntario del mismo.

Problema	Causa posible	Solución
El arrancador no gira.	El sistema de bloqueo de seguridad se ha activado.	Siéntese en el asiento del conductor, presione el pedal de freno hasta el fondo o active el freno de estacionamiento. Desconecte el PTO. Monte la cesta de recogida de hierba o el deflector opcional en el vehículo.
	Batería no conectada correctamente.	Conecte el cable rojo y negro en el polo (+) y (-) de la batería respectivamente.
El arrancador no gira.	Batería descargada o con poca carga.	Compruebe y cargue la batería. Cambie la batería si es necesario.
	El fusible se ha disparado.	Cambie el fusible. Si el fusible se dispara de modo repetitivo, averigüe la causa (generalmente un cortocircuito).
El arrancador gira, pero el motor no arranca.	Cable de tierra flojo entre motor y bastidor.	Conecte el cable de tierra.
	Posición incorrecta del estérter y de la palanca del acelerador.	Accione el estérter. Ponga la palanca del acelerador en  .
	El carburador no recibe combustible; el depósito de combustible está vacío.	Llene el depósito con combustible.
	Bujía defectuosa o sucia.	Compruebe la bujía (véase el manual del motor).
El motor echa humo.	Ninguna chispa de encendido.	Encargue a un taller especializado la comprobación del encendido.
	Demasiado aceite en el motor.	Apague inmediatamente el vehículo. Compruebe el nivel de aceite.
	Motor defectuoso.	Apague inmediatamente el vehículo. Haga comprobar el motor en un taller especializado.
Vibraciones fuertes.	Eje de cuchilla dañado o cuchilla de corte defectuosa.	Apague inmediatamente el vehículo. Haga cambiar las piezas defectuosas en un taller especializado.
El mecanismo de corte no expulsa hierba o el corte no es limpio.	Baja velocidad de giro del motor.	Dé más gas.
	Velocidad de marcha demasiado alta.	Ajuste una velocidad de marcha más baja.
	Cuchilla de corte desafilada.	Haga que un taller especializado afile o sustituya las cuchillas de corte.
El motor funciona, pero el mecanismo de corte no corta.	Correa trapezoidal rota.	Haga cambiar la correa trapezoidal en un taller especializado.

Información sobre el motor

El fabricante del motor se hace responsable de todos los problemas relacionados con el mismo en lo referente a potencia, medición de la misma, datos técnicos, garantía y servicio.

En el manual del propietario/usuario del fabricante del motor que se suministra por separado puede encontrar información al respecto.

Garantía

En cada país se aplican las disposiciones de garantía editadas por nuestra compañía y el importador. Subsanaos las averías de su vehículo gratuitamente en el marco de la garantía, siempre que la causa se deba a fallos de material o fabricación. En caso de garantía, contacte con su vendedor o con la sucursal más próxima.

Declaración de conformidad CE

En la declaración de conformidad CE que se adjunta por separado y que forma parte de estas instrucciones de funcionamiento puede encontrar datos adicionales sobre el vehículo.

Eliminación respetuosa con el medio ambiente

Eliminar restos de embalaje originados, aparatos desechables, etc. de acuerdo con las prescripciones locales.

Innehåll

Symbolförklaring	126
För din säkerhet	127
Säkerhetsanvisningar	128
Avsedd användning	131
Märkskylt	131
Säkerhetsanordningar	131
Montering	132
Manöverelement	133
Idrifttagning	134
Användning	134
Kombinstrument (beroende på modell, tillval) ...	138
Underhåll	139
Demontering/montering samt inställning av klippaggregatet	141
Förvaring	141
Transport	142
Felavhjälpning	143
Information om motorn	144
Garanti	144
EU-försäkran om överensstämmelse	144
Miljövänlig avfallshantering	144

Symbolförklaring



Varning!
Läs bruksanvisningen före montering
och idrifttagning!



Var försiktig! Kringstående personer
Håll obehöriga borta från riskområdet.



Varning! Roterande kniv
Risk för personskador på grund av rote-
rande knivar eller delar



Varning! Roterande kniv
Håll händer och fötter borta från rote-
rande delar. Håll inte händer och fötter
under klippaggregatet.



Var försiktig! Utslungade föremål
Dessa föremål kan dras in i maskinen
och slungas ut.



Varning! Fallrisk
Använd inte maskinen på sluttningar
med en stigning över 20 %.



Fara! Oavsiktlig inkoppling
Dra ut tändstiftskontakten innan arbeten
på maskinen påbörjas. Håll händer och
fötter borta från roterande delar.



Fara! Explosionsrisk



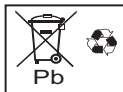
Varning! Risk för frätskador gen om kontakt med batterisyra



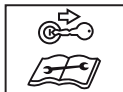
Var försiktig!
Använd skyddsglasögon.



Fara! Eld, gnistor, öppen låga och rökning är förbjudet!



Se upp!
Gamla batterier får inte kastas bland hushållsavfallet.



Fara! Oavsiktlig inkoppling
Dra ut tändningsnyckeln innan du arbetar på maskinen. Följ anvisningarna i denna bruksanvisning.



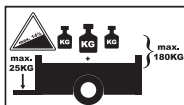
Se upp!
Trampa inte på klippaggregatet.



Varning! Het yta



Var försiktig!
Ta ut batteriet innan du tappar maskinen.



Varning!
Överskrid inte följande max-imivärden vid användning med släpvagn:

max. sluttningsvinkel: 14 %
max. tillåtet kultryck på dragfordonets dragkrok: 25 kg
max. släpavagnsvikt (släp + last): 180 kg



Observera

Se till att dessa symboler alltid är i läsbart skick. Byt ut skadade eller oläsliga symboler.

För din säkerhet

Varningarnas riskgradering

I den här bruksanvisningen används nedanstående riskgradering för att ange potentiellt farliga situationer:

⚠ FARA !



En omedelbart föreliggande fara som leder till allvarliga skador eller dödsfall om angivna åtgärder inte följs.

⚠ VARNING !



En farlig situation kan uppstå som leder till allvarliga skador eller dödsfall om angivna åtgärder inte följs.

⚠ VAR FÖRSIKTIG !



En farlig situation kan uppstå som leder till lätta eller obetydliga skador om angivna åtgärder inte följs.

Se upp!

En eventuellt farlig situation kan uppstå som leder till saksador om den inte undviks.

Säkerhetsanvisningarnas struktur

⚠ FARA !



Farans typ och orsak!

➔ Följder om anvisningar ignoreras.

➤ Åtgärder för att förebygga faran.

Säkerhetsanvisningar



Läs bruksanvisningen noga innan du använder din maskin första gången och följ dess anvisningar. Bevara denna bruksanvisning för framtida bruk eller efterföljande ägare.

- Innan maskinen tas i bruk första gången måste säkerhetsanvisningarna ovillkorligen läsas igenom!
Om bruksanvisningens och säkerhetsanvisningarnas instruktioner inte följs kan maskinen skadas och fara för användaren och andra personer uppstå.
- Bekanta dig med alla manöverelement och deras korrekta användning.
- Alla som använder och underhåller maskinen måste vara rätt kvalificerade så att de kan utföra arbetet korrekt.

Förbjudet att egenmäktigt ändra eller bygga om maskinen

Det är förbjudet att utföra ändringar på maskinen eller att tillverka tillsatsanordningar av den. Sådana ändringar kan orsaka personskador och göra att maskinen inte fungerar korrekt.

- Reparationer måste utföras av auktoriserade och utbildade personer. Härvid ska alltid originalreservdelar användas. Därmed säkerställs att maskinens säkerhet upprätthålls.

Informationssymboler i bruksanvisningen

Bruksanvisningens tecken och symboler hjälper dig att kunna använda bruksanvisningen och maskinen snabbt och säkert.



Observera

Information om hur du använder maskinen effektivast och på bästa sätt.

→ Åtgärdssteg

Uppmanar dig att agera.

✓ Åtgärdsresultat

Här anges resultatet av en serie åtgärdssteg.

[1] Positionsnummer

Komponenternas positionsnummer anges inom hakparenteser [] i texten.

A Bildmärkning

Bilderna i bruksanvisningen är märkta med bokstäver som anges i texten.

① Arbetsstegsnummer

Om arbetsstegen ska utföras i en viss ordningsföljd är de numrerade och utmärkta i texten.

Din och andras säkerhet

- Av säkerhetsskäl får inte barn eller andra personer som inte känner till bruksanvisningen använda maskinen.
- Personer under 16 år får inte använda maskinen eller utföra andra arbeten på maskinen, t.ex. underhåll, rengöring eller inställning. Eventuellt kan lokala bestämmelser föreskriva en viss lägsta ålder för användaren.
- Personer som använder maskinen får inte vara påverkade av berusningsmedel (t.ex. alkohol, droger eller läkemedel).
- Använd inte maskinen utan adekvat utbildning eller om du är trött eller sjuk.
- Var försiktig och ta inte tag i skärbladet.
- Tänk på att det är användaren som ansvarar för olyckor som drabbar andra människor eller deras egendom.
- Maskinen kan användas av personer med begränsad fysisk, sensorisk eller mental förmåga eller som saknar erfarenhet och/eller kunskaper, under förutsättning att de står under uppsikt eller har undervisats om maskinens användning och har förstått vilka risker som är förknippade med användningen.
- Starta inte maskinen om personer (i synnerhet barn) eller djur befinner sig i dess omedelbara närhet.
- Se till att barn inte leker med maskinen.
- Stäng av maskinen om du ser att personer (i synnerhet barn) eller djur finns i närheten.
- När du arbetar med eller på maskinen ska du alltid använda kraftiga skor, långbyxor samt annan lämplig personlig skyddsutrustning (skyddsglasögon, hörselskydd, arbetshandskar o.s.v.). Att bära personlig skyddsutrustning minskar risken för skador. Undvik att bära lösa kläder eller kläder med hängande snoddar eller remmar. Om du arbetar utan hörselskydd kan det leda till hörselnedsättning.

Före användningen

- Bekanta dig med maskinen och dess manöverelement samt bruksanvisningen innan du börjar arbeta.
- Kontrollera att alla fästelement (muttrar, bultar och skruvar etc.) sitter väl fast för att säkerställa att maskinen kan användas på ett säkert sätt.
- Maskinen får bara användas i tekniskt felfritt skick. Ändra aldrig motorinställningarna som är förinställda på fabriken. Skador ska repareras av kvalificerad fackman eller en fackverkstad.

Säkerhetsanvisningar

- **Avlägsna inställningsverktyg och skruvnycklar innan du startar maskinen.** Ett verktyg som befinner sig i arbetsområdet för det roterade klippaggregatet kan ge upphov till skador.
 - **Maskinen får inte användas om skyddsanordningarna är skadade eller saknas.** De måste repareras eller eventuellt bytas av en kvalificerad fackman eller på en fackverkstad.
 - **Maskinen får inte användas utan skyddsanordningarna, ta därför inte bort dem.** Skyddsanordningarna är en del av maskinen.
 - **Maskinen får aldrig användas med defekta eller skadade skyddsanordningar.** Säkerhetsanordningarnas syfte är att skydda dig, de måste alltid vara funktionsdugliga. Du får inte göra ändringar på skyddsanordningarna eller överbygga deras funktion.
 - **Kontrollera att gräsuppsamlaren inte är skadad och att den är korrekt monterad.**
 - **Innan du börjar klippa gräset ska du försäkra dig om att det inte ligger grenar, stenar, ståltråd och liknande i gräsmattan.** Kontrollera detta hela tiden du klipper gräset. Föremål kan fångas upp och slungas ut.
 - **Kontrollera (visuell kontroll) om skärbladet och dess fästmaterial är slött, skadat eller deformerat.**
 - **Släpvagnar eller påbyggnadsredskap måste tillkopplas på föreskrivet sätt.** Påbyggnadsredskap, släpvagnar, ballastvikter och fyllda gräsuppsamlare påverkar maskinens köregenskaper, särskilt styrförmågan, bromsförmågan och tyngdpunkten.
 - **Kör aldrig över singel eller gångbanor när klippaggregatet är igång.** Risk för stenskott!
 - **Klipp aldrig över högvuxet, torrt gräs (t.ex. betesmarker) eller torra lövhögar. Parkera inte maskinen på torrt gräs eller löv.** Brandrisk på grund av kontakt med heta avgaser och om torrt gräs eller torra löv har ansamlats i det heta klippaggregatet.
 - **Var uppmärksam på trafiken om du arbetar vid eller korsar gator och vägar.** Maskinen är inte avsedd att användas på allmänna vägar.
 - **Töm aldrig gräsuppsamlaren när klippaggregatet är igång.** Vid tömning av gräsuppsamlaren kan du eller andra skadas av material eller utslungade föremål som kastas ut.
 - **Var särskilt försiktig när du öppnar och stänger gräsuppsamlaren – risk för klämskador.**
 - **Håll tillräckligt avstånd vid klippning i gränsområden, t.ex. i närheten av branta sluttningar, diken eller under träd, vid buskar och häckar.**
 - **Stäng genast av motorn om klippaggregatet träffar ett främmande föremål (t.ex. en sten), eller om maskinen börjar vibrera på ett ovanligt sätt.** Undersök om maskinen har skadats innan du fortsätter använda den. Lämna vid behov in den till en fackverkstad.
 - **Ställ dig aldrig framför gräsutkastöppningarna.**
 - **Stäng av motorn och dra ut tändnyckeln innan blockeringar eller tilltäppt utkastkanal åtgärdas.**
- Under användningen**
- **Klipp aldrig gräsmattor med gräs som är högre än 25 cm.**
 - **Kör försiktigt.** Sänk hastigheten innan du kör i en kurva.
 - **Använd inte maskinen i miljöer där det finns explosionsrisk, brännbara vätskor, gaser eller damm.** Maskinen kan alstra gnistor, som kan antända damm eller ångor. Undvik öppen eld, gnistbildning och rök inte.
 - **Var särskilt försiktig när du klipper eller kör bakåt.** För att undvika olyckor måste du köra långsamt och hålla uppsikt bakåt på marknivå.
 - **Justera endast klipphöjden när motorn är avstängd och klippaggregatet står stilla.**
 - **Ta inte bort gräsuppsamlaren eller en tillvald deflektor så länge motorn är igång.**
 - **Klipp och kör inte i backar som lutar mer än 20 %.**
 - **Kör alltid upp- och nedför lutningen och inte tvärs över den. Vänd inte på sluttningen.** Det är farligt att arbeta i branta sluttningar. Maskinen kan välta eller glida.
 - **Kör så mjukt som möjligt på sluttningarna och bromsa försiktigt.** Stäng inte av motorn när du kör nedåt och kör i låg hastighet. Var särskilt försiktig när du byter körriktning.
 - **Koppla inte tunga påbyggnadsredskap, t.ex. transportsläp eller vältrar, till maskinen om den ska köras i backar som lutar mer än 9 %.**

Säkerhetsanvisningar

Efter användningen

- **Stäng alltid av motorn när du lämnar maskinens förarsäte.** Dra alltid ur tändningsnyckeln och lägg i parkeringsbromsen.
- **Se noga till att ventilationsöppningarna inte är smutsiga.**
- **Låt motorn svalna innan de ställer undan maskinen.**

Före alla arbeten på maskinen

- **Skydda dig mot skador genom att före arbeten på maskinen alltid**
 - stänga av motorn,
 - dra ur tändningsnyckeln,
 - lägg i parkeringsbromsen,
 - Vänta tills alla rörliga delar står helt stilla,
 - Vänta tills motorn har svalnat,
 - dra ut tändstiftskontakten på motorn för att på så sätt förhindra att motorn startar oavsiktligt.

Allmänna säkerhetsanvisningar

- **Låt aldrig motorn vara igång i byggnader eller i dåligt ventilerade utrymmen.** Livsfara på grund av kolmonoxidförgiftning!
- **Reservdelar och tillbehör måste uppfylla tillverkarens fastställda krav.** Använd därför bara originalreservdelar/originaltillbehör eller reservdelar och tillbehör som har godkänts av tillverkaren. Beakta alltid de medföljande monteringsanvisningarna vid byte av delar. Användning av reservdelar eller tillbehör som tillverkaren inte har godkänt kan utgöra en betydande säkerhetsrisk.
- **Reparationer får uteslutande utföras av kvalificerad fackman eller en fackverkstad.**
- **Ta aldrig med passagerare på maskinen.** Maskinen är inte godkänd för persontransport.
- **Denna maskin är avsedd för skötsel av gräsmattor i privata områden.** Maskinen får inte användas för andra syften på grund av risken att användaren eller andra personer kan råka ut för kroppsskador.
- **Maskinen ska endast användas i dagsljus eller vid god artificiell belysning.** Håll arbetsområdet rent och sörj för god belysning.
- **Se alltid till att underhållet utförs inom angiven tid så att maskinen hålls i ett driftsäkert skick.**
- **Avgasröret och motorn blir mycket varma och kan orsaka brännskador.** Vidrör inte dessa!
- **Maskinen ska endast användas i torrt väder.** Håll maskinen borta från regn och fukt. På fuktigt gräs kan maskinen slira på grund av minskat markgrepp.
- **Använd inte maskinen i regn eller vid risk för oväder.**
- **Kör aldrig maskinen med öppen motorhuv eller utan motorhuv.**
- **Var försiktig när du hanterar bränsle. Bränsle- och bränsleångor är explosiva och bränslet är mycket lättantändligt.** Maskinen får inte tankas när motorn är igång eller varm. Maskinen ska tankas utomhus. Bränsle måste förvaras i dunkar som är godkända för ändamålet, och dessa får aldrig ställas i närheten av värmekällor (t.ex. ugnar eller varmvattenackumulatorer). Om avgasröret, bränsletanken eller tanklocket är skadade måste de bytas ut.
- **Starta inte motorn om bränsle har runnit över.** Skjut bort maskinen från det bränsleförorenade stället och vänta tills bränsleångorna avdunstat.
- **Se till att motorn, avgasröret, batteriet och bränsletanken är fria från gräs och uttrinnande olja för att förebygga brandfara.**
- **Följ även anvisningarna i motorns handbok.**

Avsedd användning

Denna maskin är avsedd att användas

- som åkgräsklippare för att klippa gräsmattor i villa- och koloniträdgårdar
- med tillbehör som uttryckligen är tillåtna för denna åkgräsklippare
- i enlighet med instruktionerna och säkerhetsanvisningarna som anges i denna bruksanvisning.

All annan användning gäller som icke avsedd användning.

Felaktig användning leder till att garantin upphör att gälla. Tillverkaren ikläder sig då inget ansvar för följderna. Användaren är ansvarig för skador på tredje person och dennes egendom.

Vid egenmäktiga förändringar av maskinen ansvarar tillverkaren inte för skador som uppstår till följd därav.

Maskinen är inte godkänd för körning i gatutrafik eller för persontransport.

Märkskylt

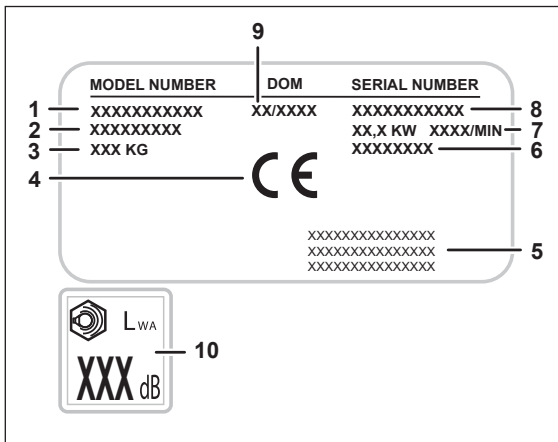
Placering

Märkskylten sitter på under/framför förarsätet.



Observera

Märkningen gäller som certifikat och får inte ändras eller göras oläslig.



Skyltens innehåll

- 1 Modellnummer
- 2 Modellnamn
- 3 Vikt
- 4 CE-märkning
- 5 Tillverkare
- 6 Maskingrupp
- 7 Motorkapacitet /motorvarvtal i min⁻¹
- 8 Serienummer
- 9 Tillverkningsår
- 10 Garanterad bullernivå

Säkerhetsanordningar

Gräsuppsamlare

VAR FÖRSIKTIG !



Kontakt med klippkniven och utslungade föremål

- ➔ Risk för kroppsskador
- Maskinen ska alltid användas med påmonterad gräsuppsamlare eller deflektor (tillval).

Säkerhetsspärr

Säkerhetsspärren gör att motorn endast kan startas när

- användaren tagit plats på förarsätet,
- bromspedalen är helt nedtryckt eller parkeringsbromsen står i parkeringsläge,
- gaspedalen står på "N",
- klippaggregatet är avstängt, dvs. PTO-brytaren står i läget "O/Av/Off" (PTO = Power-Take-Off).

Säkerhetsspärren innebär att det inte går att klippa gräset utan monterad gräsuppsamlare eller tillvald deflektor (motorn eller klippaggregatet stängs av automatiskt).

På maskiner med PTO-brytare (elektromekanisk PTO) stänger säkerhetsspärren automatiskt av klippaggregatet så snart användaren lämnar förarsätet om klippaggregatet är igång, oberoende av om parkeringsbromsen är ilagd.

På maskiner utan OCR-funktion eller inaktiverad OCR-funktion förhindrar säkerhetsspärren backning när klippaggregatet är igång (motorn eller klippaggregatet stängs av automatiskt).

➔ På maskiner med PTO måste klippaggregatet stängas av med PTO-brytaren före backning.



Observera följande för maskiner med PTO-brytare

När säkerhetsspärren stänger av maskinen automatiskt (t.ex. om du backar med klippaggregatet igång) lossar du spärren genom att först stänga av brytaren och sedan koppla in den igen.

Riktningsangivelser

Riktningsangivelsen på maskinen (t.ex. vänster, höger) avser alltid körriktningen (framåt).

Montering



Observera

För att kunna förflytta åkgräsklipparen för hand måste växelupplåsningsspaken stå i motsvarande läge. Se avsnittet "Drift – skjuta maskinen".

Montera sätet **B**

- Ta bort skruvarna och muttrarna på säteshållaren **1**.
- Fäst säteshållaren med de tidigare borttagna skruvarna och muttrarna på hållarens fäste **2**.
- Tryck på inställningsspaken eller lossa ställskruven (beroende av utförande) **3**.
- För sätet i ett läge som ger dig god åtkomst till sätesanslutningskontakten **4**.
- Anslut anslutningskabeln till sätesanslutningskontakten **5**.
- Dra sedan åt ställskruven (beroende av utförande) igen.



Observera

Förarsätet är utrustat med en sätessensor som ingår i säkerhetsspärrsystemet. Den gör att maskinen bara kan manövreras när anslutningskabeln är korrekt ansluten till sätesanslutningskontakten.

Montera den övre armaturkåpan (beroende på modell) **C a**

- Sätt in armaturkåpans **[B]** öglor **(A)** i armaturhållarens öppningar **[C]** **1**.
- Tryck framåt så långt det går **2**.
- Kontrollera att kåpan sitter fast.

Montera motorhuvens kåpa (beroende på modell) **C a**

- Sätt motorhuvens kåpa med fördjupningarna **[A]** på fästöglorna **[B]** på motorhuvens **1**.
- Tryck kåpan bakåt så långt det går **2**.
- Tryck de bägge öglorna **[C]** uppåt en liten bit för att kåpan fixeras **3**.
- Kontrollera att kåpan sitter fast.

Montera ratten **D**

- Ta bort rattens skyddskåpa **[1]** (beroende på utförande).
- Fäst distansbrickan **[6]**, fjädern **[5]** och underläggsbrickan **[4]** på styraxeln **[7]**.
- Fäst ratten på styraxeln.
- Fixera ratten med underläggsbrickan **[3]** och skruvarna **[2]** (åtdragningsmoment: 25-28 Nm).



Observera

Placera underläggsbrickan **[3]** med en välvdäsidan uppåt.

- Sätt tillbaka rattens skyddskåpa **[1]**.



Observera

Efter att rattens skruv har demonterats måste den bytas mot en ny originalskruv med skruvsäkring.

Montera stötstång framtill (beroende på modell) **E**

- Ta bort de fyra skruvarna från stötstången.
- Skruva fast stötstången i åkgräsklipparens ram (insidan) med skruvarna som du tog bort från stötstången tidigare.

Idrifttagning av batteriet

FARA !



Brandfara, explosion och korrosion genom batterisyra och batterisyrens gaser

- Batterisyrans verkar korroderande. Rengör genast alla maskinens delar som batterisyrans runnit ut på.
- Rök inte och håll brinnande och varma föremål borta.
- Ladda batterierna endast i välventilerade och torra utrymmen.
- Risk för kortslutning vid arbeten på batteriet. Lagg inga verktyg eller metallföremål på batteriet.

⚠ FARA !

Risk för förgiftning och skador av batterisyrans

- Använd skyddsglasögon och skyddshandskar.
- Undvik hudkontakt med batterisyrans.
- Tvätta dig omedelbart med kallt vatten och uppsök läkare om du får stänk av batterisyra i ansiktet eller ögonen.
- Drick mycket vatten och uppsök läkare om du har svalt batterisyra.
- Förvara batterierna utom räckhåll för barn.
- Luta aldrig batteriet, eftersom batterisyra i så fall kan rinna ut.
- Lämna in batterisyrarester hos din handlare eller en avfallshanteringsföretag.

Se upp!

- Beakta monteringsföljden vid bortkoppling och anslutning av batteriet.
- Batteriet får endast tas i drift med monterat batteripolskydd (beroende på utförande som täckkåpa på pluspolen eller som komplett batteritäcklock).

**Observera**

Batteriet sitter i batterifacket på maskinens baksida **F**.

Batterifacket öppnas genom att bägge mutternarna med vred avlägsnas och batterilocket tas av.

Beroende på modell kan det borttagna locket användas som avställningsstöd för batteriet, t.ex. vid montering/demontering av batteriet.

Stick då in locket i springan under batterifacket **F**.

Batteriet är fyllt med batterisyra och förseglat på fabriken.

Montering **G**

- ➔ Kläm först fast den röda kabeln (+/pluspol) på **1**.
- ➔ Kläm sedan fast den svarta kabeln (-/minuspol) på **2**.
- ➔ Montera batteripolskyddet.

Demontering

- ➔ Ta bort batteripolskyddet.
- ➔ Lossa först den svarta kabeln (-/minuspol).
- ➔ Lossa sedan den röda kabeln (+/pluspol).

Ladda batteriet**⚠ VARNING !**

Elektrolytvätska kan läcka ut även om batteriet är förseglat

- ➔ Riska för kroppsskador och brandrisk
- ➔ Undvik att luta batteriet.

- ➔ Ladda batteriet med en batteriladdare på 12 V före den första användningen.
 - Blysyrbatteri: Maximal laddningsström 4 amperer under 1–2 timmar
 - AGM-batteri: Maximal laddningsström 1,1 amperer under 12–14 timmar
- ➔ Dra först ut laddarens nätkontakt efter slutförd laddning.
- ➔ Koppla sedan bort batteriet (se även laddarens bruksanvisning).

Se upp!

- ➔ Följ anvisningarna i laddarens bruksanvisning.

Montera gräsuppsamlaren

- ➔ Läs och följ anvisningarna i den separata bruksanvisningen "Gräsuppsamlare".

Manöverelement**Översikt **A****

- A** Tändningslås (beroende på modell)
 - 1** Tändningslås med nyckel för vridning
 - 2** Tändningslås med nyckel för tryckning (beroende på modell även med Bluetooth-servicefunktion)
- B** PTO-brytare (beroende på modell)
- C** Gaspedal körning framåt
- D** Gaspedal backning
- E** Inställningsspak klipphöjd
- F** Växelupplåsningsspak
- G** Utkastkanal
- H** Gräsuppsamlarens nivåsensor (beroende på modell)
- I** Draganordning
- J** Batterifack
- K** Förarsätets inställningsspak
- L** Brytare för den elektriska gräsuppsamlarlyften till (beroende på modell)
- M** Förvaringsfack med mugghållare, beroende på modell finns ett 12-voltsuttag som tillval
- N** Pedal för differentialspär (beroende på modell)
- O** Brytare för parkeringsbroms/farthållare
- P** Kombiinstrument (beroende på modell)
- Q** Choke (beroende på modell)
- R** Bromspedal
- S** Tankinnehållsindikering
- T** Gasspak/choke (beroende på modell)
- U** Bränsletank
- V** Ratt (syns ej på bilden)

Idrifttagning

Före varje användning

Kontrollera:

- alla skyddsanordningar
- motoroljenivån (se motorhandboken)
- bränslenivån
- lufttrycket i däck
- Sidoskydd, påbyggnadsredskap, smuts och klipprester i luftfilterområdet

Tanka och kontrollera oljenivån

**Observera**

Motorn har redan fyllts med olja på fabriken – kontrollera och fyll på vid behov.

- Tanka blyfri bensin **P**.
- Fyll på bränsletanken till högst 2 cm under påfyllningsrörets underkant.
- Förslut bränsletanken ordentligt.
- Kontrollera oljenivån **I**. Oljenivån ska ligga mellan "Full/max"- och "Add/min"-markeringen (se även motorns handbok).

Kontrollera däcktrycket

**Observera**

På grund av produktionsskäl kan däcktrycket vara högre än nödvändigt.

- Kontrollera däcktrycket och korrigera det vid behov.

fram	0,9 bar
bak	0,7 bar

Ställa in förarsätet **L**

- Dra i spaken och ställ in förarsätet **L** a. eller
Lossa ställskruven, ställ in sätet och dra åt ställskruven igen **L** b.

Ställa in hjulen på klippaggregatet **U**

Klippaggregatets hjul ska i klippaggregatets lägsta läge alltid vara minst 6–12 mm över marken. Klippaggregatets hjul är inte konstruerade för att bära klippaggregatets last. De är endast till för att jämna ut ojämnheter på marken.

- Ställ alltid in klippaggregatets hjul jämnt.

Användning

Se upp!

- Beakta även anvisningarna i motorns bruksanvisning.

**Observera**

Följ nationella/kommunala föreskrifter gällande användningstider (kontakta ansvarig myndighet vid behov).

Lägga i och frigöra parkeringsbromsen **A N**

- För att lägga i parkeringsbromsen trycker du ned bromspedalen **A R** helt och trycker på brytaren **N**.
→ För att frigöra parkeringsbromsen trycker du ned bromspedalen **A R** tills brytaren **N** frigörs.

Se upp!

- Lagg alltid i handbromsen innan du lämnar maskinen.

Ställa in motorns varvtal **Q**

Med gasspaken kan du steglöst ställa in motorvarvtalet.

Högt motorvarvtal =

Lågt motorvarvtal =

Starta motorn

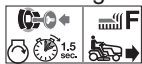
**Observera**

*Choken **M** används för att starta maskinen när motorn är kall. Vissa modeller har ingen choke, motorn ställs automatiskt in lämpligt startläge.*

- Öppna bränslekranen (om sådan finns – se motorhandboken).
→ Sätt dig på förarsätet.
→ Stäng av klippaggregatet.
→ Lagg i parkeringsbromsen.
→ Ställ gasspaken på .
→ Om **motorn är kall** drar du ut choken resp. ställer gasspaken på **N**.
→ Aktivera tändningsnyckeln **H** (beroende av tändningslåset):
→ Sätt in tändningsnyckeln i tändningslåset **[3]**.
→ Vrid tändningsnyckeln till tills motorn går igång. Släpp tändningsnyckeln.
→ Tändningsnyckeln står i normalläget. **F** (Klipping framåt.) a

eller

- Sätt i tändningsnyckeln [3] i tändningslåset och tryck den nedåt i minst 1,5 sekunder tills motorn går igång.
- Släpp tändningsnyckeln.
- ✓ Tändningslåset står i normalläget.



(Klippning framåt) a

**Observera**

Ett startförsök bör ta max. 5 sekunder. Vänta i 10 sekunder till nästa startförsök.

**Observera**

OCR-funktionen får inte vara aktiverad under startförsöket (se avsnittet "OCR-funktion").

- Ställ långsamt tillbaka choken resp. gasspaken tills motorn går jämnt.

Stanna motorn

- Ställ gasspaken på det mellersta gasläget.
- Låt motorn vara igång ca 20 sekunder.
- Ställ tändningsnyckeln (beroende på modell) på a eller tryck tändningsnyckeln nedåt och släpp den b.
- Dra ut tändningsnyckeln.

Körning**⚠ VARNING !**

Fara på grund av abrupt start, plötsligt stopp och körning i för hög hastighet

⇒ Olycksrisk

- Starta långsamt och bromsa in försiktigt.
- Kör inte med för hög hastighet.
- Ändra aldrig körriktning utan att först ha stoppat maskinen.

- Lossa parkeringsbromsen genom att trycka ned bromspedalen helt och sedan släppa upp den igen.
- Tryck på gaspedalen för att börja köra.

**Observera**

Ju mer du trycker ned gaspedalen desto fortare kör maskinen.

Köra med farthållare N

- Tryck på brytaren under körningen.
- ✓ Framåthastigheten som har valts vid denna tidpunkt (dock inte maximal hastighet) bibehålls.
- ✓ Du kan ta bort foten från gaspedalen.
- Farthållaren stängs av genom att du trycker på bromspedalen/gaspedalen tills brytaren hoppar upp igen.

Stanna maskinen A

- Ta bort foten från gaspedalen C eller D.
- Trampa på bromspedalen R tills maskinen stannar.

**Observera**

När du trampar på bromspedalen stänger du samtidigt av farthållaren.

Starta och stänga av skärredskapet I

Med PTO-brytaren startas och stängs skärredskapet via en elektromekanisk koppling.

- Starta skärredskapet genom att dra ut PTO-brytaren .
- Stäng skärredskapet genom att trycka in PTO-brytaren .

**Information om PTO-brytaren**

När säkerhetsspärren stänger av maskinen automatiskt (t.ex. om du backar eller lämnar förarsätet med klippaggregatet igång) lossar du spärren genom att först stänga av brytaren och sedan koppla in den igen.

Ställa in klipphöjden J

- För att ställa in klipphöjden använder du klipphöjdsinställningsspaken [1].

**Observera**

"4" är den högsta klipphöjden (ca 10 cm), klippaggregatet befinner sig då i sitt högsta läge.

"Lo/1" är den lägsta klipphöjden (ca 2,5 cm), klippaggregatet befinner sig då i sitt lägsta läge.

Beroende på modell är inställningsguiden försedd med en ställbar positionsindikering [2]. Denna hjälper dig att snabbare hitta önskad klipphöjd.

Klippning**⚠ VAR FÖRSIKTIG !**


Utslungade föremål (gräsklipp, stenar etc.)

⇒ Risk för kroppsskador

- Töm endast gräsuppsamlaren när klippaggregatet är avstängt.
- Maskinen ska alltid användas med påmonterad gräsuppsamlare eller deflektor (tillval).

Se upp!

- Om ett främmande föremål (t.ex. en sten) träffas av klippaggregatet, eller om maskinen plötsligt börjar vibrera på ett ovanligt sätt, måste du omedelbart stänga av motorn.
- Kontrollera om maskinen har skadats innan den används igen. Sluta att använda maskinen om den är skadad och låt en fackverkstad reparera den innan den används igen.
- Slå inte på klippaggregatet i högt gräs.

- ➔ Starta motorn enligt beskrivningen.
- ➔ Ställ gasspaken på .
- ➔ Koppla in klippaggregatet och töm det.
- ➔ Lossa parkeringsbromsen genom att trycka ned bromspedalen helt och sedan släppa upp den igen.
- ➔ Tryck ned pedalen för framåtkörning för att sätta igång.

**Anvisning för klippning**

Klipp inte vått gräs. Kör långsamt med högsta varvtal.

Klipp inte för högt eller blött gräs. Det kan leda till att för mycket gräs samlas i utkastkanalen, eller att det bildas stopp i den.

**Anvisning för klippning**

Beroende på modell kan maskinen vara utrustad med nivåindikering för gräsuppsamlaren. Nivåsensorn **Y** registrerar hur mycket gräs som samlas i gräsuppsamlaren under klippningen. När gräsuppsamlaren är full hörs en ljudsignal och på modeller med denna funktion stängs klippaggregatet samtidigt av automatiskt. Gräsuppsamlaren måste tömmas innan du kan fortsätta klippa gräset. Ljudsignalen tystnar inte förrän gräsuppsamlaren har tömts.

Ställa in nivåsensorn (beroende på modell)  b**⚠ VARNING !**

Risk för kroppsskador

- Innan du ställer in nivåsensorn ska du stänga av motorn, lägga i parkeringsbromsen, dra ut tändningsnyckeln och ta av gräsuppsamlaren.

**Observera**

Den här inställningen kan bara göras på maskiner som är utrustade med en inställbar nivåsensor.

Nivåsensorns mättingsvinkel (flera fasthållningslägen) kan ställas in och därmed ställas in för att anpassas till det avklippta gräsets

konsistens. Detta inverkar även på hur mycket gräsuppsamlaren kan fyllas.

- ➔ Mättingsvinkeln minskas genom att nivåindikeringsens **1** spårskruvar lossas.
- ➔ För fyllsensorns flyttbara del fram mot bakväggen till önskat läge **2**.
- ➔ Dra sedan åt spårskruvarna **3** igen.
- ✓ Ljudsignalen löser ut senare, och klippaggregatet stängs av senare beroende på modell.

**Observera**

Perfekt för kort, mycket torrt gräs.

- ➔ Mättingsvinkeln ökas genom att nivåindikeringsens **1** spårskruvar lossas.
- ➔ För fyllsensorns flyttbara del bakåt till önskat läge **2**.
- ➔ Dra sedan åt spårskruvarna **3** igen.
- ✓ Ljudsignalen löser ut tidigare, och klippaggregatet stängs av tidigare beroende på modell.

**Observera**

Perfekt för kraftigt, fuktigt gräs.

OCR-funktion (beroende på modell) 

Tändningslåset är utrustat med en OCR-funktion som gör det möjligt för användaren att klippa kontrollerat under backning.

**Anvisning för klippning**


Använd inte OCR-funktionen om det inte är absolut nödvändigt.

- ➔ Starta motorn.
- ➔ Vrid tändningsnyckeln **[3]** åt vänster från normalläget till backningsläget  och tryck på brytaren **[1] a**.

eller

Tryck på brytaren **[1] b** i 3 sekunder.



- ✓ Kontrolllampan **[2]** är tänd. Nu kan du både köra framåt och backa medan du klipper gräset.
- ➔ OCR-funktionen stängs av genom att du vrid tändningsnyckeln åt höger till normalläget  eller

eller

Tryck ned brytaren **[1] b** och släpp den sedan.

- ✓ Kontrolllampan slocknar.

**Anvisning för tändningslåset **

OCR-funktionen stängs av automatiskt så snart nyckeln vrids till normalläget eller motorn stängs av (stoppläge eller avstängning av motorn med säkerhetsspärren).

**Anvisning för tändningslåset  b**

OCR-funktionen stängs av automatiskt så snart OCR-brytaren trycks ned, motorn stängs av eller säkerhetsspärren stänger av motorn eller klippaggregatet.

Bioklippning


Vid bioklippning skärs gräset i små bitar (ca 1 cm) och får ligga kvar på gräsmattan. På så sätt stannar många näringsämnen kvar i gräsmattan.

→ Fråga din fackhandlare om lämpliga tillbehör för bioklippning.

Tömma gräsuppsamlaren (beroende på modell) 

→ Läs och följ anvisningarna i den separata bruksanvisningen "Gräsuppsamlare".

**Observera**

Beroende på modell kan maskinen vara utrustad med en elektrisk lyft för gräsuppsamlaren. Brytaren  [1] används för öppning och stängning (elektromekaniskt) av gräsuppsamlaren. För användning se den separata bruksanvisningen "Gräsuppsamlare".

Tips för gräsmattans skötsel

En gräsmatta består av olika gräsarter. Om du klipper gräset ofta förstärks gräs med kraftig rotningsförmåga och bildar en fast grästorv. Om du klipper gräset sällan växer det mera högväxande gräsarter samt vilda växter (t.ex. klöver, tusensköna). För att din gräsmatta ska växa vackert och regelbundet utan klippränder bör klippbanorna alltid överlappa varandra några centimeter.

- Normal gräshöjd är ungefär 40–50 mm. Klipp cirka en tredjedel av den hela höjden så snart din gräsmatta är 60–70 mm hög.
- Klipp inte kortare än 45 mm, i annat fall kan grästorven skadas under torrperioder.
- Högt gräs klippas till normal höjd i etapper.

Tända strålkastarna (beroende på modell) 

- Ställ strömbrytaren i läge "ON" för att tända strålkastarna.
- ✓ Strålkastarna är tända så länge motorn är igång.

**Observera**

Om modellen saknar ljusbrytare tänds och släcks strålkastarna automatiskt när motorn startas och stängs av.

**Observera**

Beroende på modell är strålkastarna tända ca 10 sekunder efter att motorn har stängts av, sedan släcks de automatiskt.

Starta eller stänga av differentialspärren (beroende på modell) **⚠ VARNING !**

Maskinens styregenskaper påverkas väldigt mycket om differentialspärren är aktiverad.

- Risk för olyckor och maskinskador
- Differentialspärren ska bara användas när det är absolut nödvändigt, t.ex. i svår terräng.
- Differentialspärren får bara kopplas till när maskinen står stilla.
- Använd inte differentialspärren på asfalterade vägar och i uppförsbackar.
- Du får bara köra rakt fram när differentialspärren är tillkopplad.
- Kör alltid sakta med tillkopplad differentialspär.



När differentialspärren är igång överförs kraften till de bägge bakhjulen. Differentialspärren löser ut när maskinen identifierar olika varvtal på hjulen.

- Stoppa maskinen.
- Starta differentialspärren genom att trampa på pedalen **M**.
- Stäng av differentialspärren genom att lyfta foten från pedalen **M**.

**Observera**

Om differentialspärren inte lossas direkt sänker du maskinens hastighet eller stannar maskinen.

Stänga av maskinen

- Stoppa maskinen.
- Stäng av klippaggregatet.
- Ställ gasspaken i mittläget.
- För klippaggregatet till det översta läget.
- Stäng sedan av motorn efter 20 sekunder.
- Lågg i parkeringsbromsen.
- Dra ut tändningsnyckeln.

Skjuta maskinen**Observera**

Växelupplåsningsspaken sitter mellan maskinens baksida och högra bakhjul.

Maskiner med differentialspärr  a

- Stäng av motorn.
- Frigör parkeringsbromsen.
- Dra ut växelupplåsningsspaken helt.
- ✓ Du kan nu skjuta maskinen.

**Observera**

Tryck in växelupplåsningsspaken helt innan du startar motorn.

Maskiner utan differentialspärr  b

- Stäng av motorn.
- Frigör parkeringsbromsen.
- Tryck in växelupplåsningsspaken helt.
- ✓ Du kan nu skjuta maskinen.

**Observera**

Dra ut växelupplåsningsspaken helt innan du startar motorn.

12-voltsuttag (beroende på modell) 

Uttaget **[2]** används för att ansluta en 12-voltsladdare eller andra 12-voltsapparater.

**Observera**

Följ anvisningarna som hör till laddaren resp. annan ansluten 12-volt-apparat.

**Kombinstrument
(beroende på modell, tillval)**
**Observera**

Indikeringarna visas bara när motorn är igång.

**Observera**

Om olja måste bytas samtidigt som luftfiltret måste underhållas tänds oljebytesindikeringen först och sedan luftfilterindikeringen.

Beroende av utförande kan displayen bestå av följande element:

Typ 1  a med tändningslås  a**Driftdidsräknare**

Vid inkoppling av tändningen visas batterispänningen under kort tid och därefter visas antalet drifttimmar.
Drifttimmarna räknas alltid, utom när tändnyckeln står på "Stopp" eller är utdragen.

Serviceindikator**Observera**

TIME betyder: Totalt antal drifttimmar visas.

CHG - OIL - SOON - TIME

Oljebyte

- Byt omedelbart ut motoroljan (se motorns bruksanvisning).

Denna indikator visas under 2 timmar var femtionde drifttimme.

LO - OIL - TIME

Oljenivå

Motoroljenivån är för låg.

- Om indikeringen inte slocknar ska du genast stänga av motorn och kontrollera motoroljenivån (se motorns bruksanvisning). Fyll på olja vid behov.


Denna indikering kan visas kort efter motorstarten och sedan slockna.

**Observera**

Denna funktion är endast aktiv för motorer med oljetryckbrytare.

LO - BATT - TIME

Batterispänning

När du vrider tändningsnyckeln i läget  visas batterispänningen en kort stund, sedan visas totalt antal arbetstimmar.

- Ladda upp batteriet så snart som möjligt.
- Låt ev. laddningssystemet kontrolleras av en fackverkstad avseende möjliga skador.

CLN - AIR - FILT - TIME

Underhåll av luftfilter

- Utför omedelbart underhåll av luftfiltret (se motorns bruksanvisning).

Denna indikator visas under 7 minuter var tjugofemte drifttimme.

Typ 2 b med tändningslås b



Observera

Beroende på modell finns en Bluetoothsymbol på displayen som tillval. Denna innebär att du kan se alla nedan angivna funktioner, samt vissa andra funktioner, i din smarttelefon. Allt du behöver är vår ConnectTM app (finns både för operativsystemen Android och iOS). ConnectTM appen visar all viktig information och alla anvisningar gällande din maskin. Du får t.ex. information om när det är dags att kontrollera eller byta oljan, luftfiltret, batteriet, klippkniven osv.

ConnectTM-appen kan laddas ned från vår webbplats www.mtdproducts.eu.

Installera appen i din smarttelefon och följ steg-för-steg-anvisningarna om hur du synkroniserar smarttelefonen med din maskin.

Drifttidsräknare

Om du trycker på den insatta tändningsnyckeln kortare än 1,5 sekunder visas först batterispänningen en kort stund, därefter slår displayen om till att visa arbetstimmarna. Arbetstimmarna räknas bara när motorn är igång.

Serviceindikator

CHG-OIL

Oljebyte

→ Byt omedelbart ut motorolja (se motorns bruksanvisning).

Denna indikator visas under 2 timmar var femtionde drifttimme.

LO-OIL-PRESSURE

Oljenivå

Motoroljenivån är för låg.

→ Om indikeringen inte slocknar ska du genast stänga av motorn och kontrollera motoroljenivån (se motorns bruksanvisning). Fyll på olja vid behov.

Denna indikering kan visas kort efter motorstarten och sedan slockna.



Observera

Denna funktion är endast aktiv för motorer med oljetryckbrytare.

Batterispänning

LO-BATT

Låg (< 11 volt)

HI-BATT

Hög (> 16 volt)

När du startar motorn visas batterispänningen en kort stund, sedan visas totalt antal arbetstimmar.

Vid för låg batterispänning:

- Ladda upp batteriet så snart som möjligt.
- Låt ev. laddningssystemet kontrolleras av en fackverkstad avseende möjliga skador.

Vid för hög batterispänning:

- Stäng av maskinen och låt en specialistverkstad kontrollera laddningssystemet.

CLN-AIR-FILT

Underhåll av luftfilter

- Utför omedelbart underhåll av luftfiltret (se motorns bruksanvisning).

Denna indikator visas under 7 minuter var tjugofemte drifttimme.

Övriga indikeringar på displayen

br

Broms eller parkeringsbroms inte aktiverad vid motorstartförsök.

Pto

a) Klippmaskineri inte avstängt vid motorstartförsök.

b) OCR-funktion inte aktiverad före klippning under backning.

SEBt

Användaren sitter inte i förarsätet vid motorstartförsök.

Underhåll

VARNING !



Risk för person- eller sakskadorna.

- Utför endast underhålls- och rengöringsarbeten på maskinen när motorn är avstängd.
- Dra ut tändningsnyckeln och tändstiftskontakten.
- Vänta tills alla rörliga delar är helt stilla och motorn har svalnat.
- För aldrig in händerna i de roterande klippknivarna.
- Låt endast en kvalificerad fackman eller en fackverkstad utföra reparations- och underhållsarbeten samt byte av säkerhetskomponenter.
- Låt endast en fackverkstad byta ut eller efterslipa klippknivarna.
- Rengör maskinen och alla monterings- och tillbehörsdelar efter varje användning.

Rengöra maskinen

Se upp!

- Använd **inte** högtryckstvätt för att rengöra maskinen.

- ➔ Ställ maskinen på ett fast och jämnt underlag.
- ➔ Lagg i parkeringsbromsen.
- ➔ Rengör maskinen med en borste, en handborste eller en trasa.

Rengöring av klippaggregatet

⚠ FARA !



Vassa, rörliga skärverktyg

➔ Risk för kroppsskador

➤ Använd skyddshandskar.

➤ Var försiktig när du rengör skärverktyg.

➤ Tänk på att ett skärverktygs rörelse kan medföra att andra skärverktyg börjar rotera.

Se upp!

Bränsle kan komma in i förbränningskammaren.

➔ Motorskada

➤ Luta inte maskinen mer än 30°.

- ➔ För klippaggregatet till det översta läget.
- ➔ Rengör klipputrymmet med en borste, en handborste eller en trasa.

Klippaggregat med rengöringsmunstycke (tillval)

Rengöring

- ➔ Ställ maskinen på ett fast och jämnt underlag.
- ➔ Lagg i parkeringsbromsen.
- ➔ Montera en vattenslang med vanlig snabbkoppling på rengöringsmunstycket.
- ➔ Starta motorn.
- ➔ Töm klippaggregatet och starta det.
- ➔ Låt motorn och klippaggregatet vara igång i några minuter.
- ➔ Stäng av motorn och klippaggregatet.



Observera

Upprep i förekommande fall stegen för det andra rengöringsmunstycket.

Torkning

- ➔ För klippaggregatet till det översta läget.
- ➔ Starta motorn och slå på klippaggregatet.
- ➔ För att torka klippaggregatet låter du motorn och klippaggregatet vara igång i några minuter.
- ➔ Stäng av motorn och klippaggregatet.

Rengöring av gräsuppsamlaren

Se upp!

- Följ den separata bruksanvisningen som hör till gräsuppsamlingsanordningen.

- ➔ Ta av gräsuppsamlaren och töm den.
- ➔ Rengör gräsuppsamlaren med en kraftig vattenstråle (t.ex. en trädgårdsslang).
- ➔ Låt gräsuppsamlaren torka ordentligt innan du använder den nästa gång.

Underhåll av maskinen

- ➔ Följ underhållsföreskrifterna i motorhandboken.
- ➔ Låt en fackverkstad kontrollera och underhålla maskinen när säsongen är över.



Observera

Efter ett oljebyte ska du lämna in gammal olja till en insamlingsställe för spilloja eller ett avfallshanteringsföretag.



Observera

Gamla batterier ska lämnas in till din återförsäljare eller till ett avfallshanteringsföretag. Ta ut batteriet innan maskinen ska skrotas.

Användning av starthjälpkabel

⚠ FARA !



Explosionsrisk/kortslutningsrisk

➤ Överbrygga aldrig ett defekt eller fruset batteri med en startkabel.

➤ Se till att kabelklämmorna inte vidrör maskinen och att tändningen är fränkopplad.

- ➔ Kläm fast den röda startkabeln på pluspolen (+) på batteriet som ska laddas och på pluspolen (+) på hjälpbatteriet.
- ➔ Kläm först fast den svarta startkabeln till hjälpbatteriets minuspol (-).
- ➔ Den andra klämman ska fästas i åkgräsklipparens chassi nära motorblocket och så långt som möjligt från batteriet.



Observera

Om hjälpbatteriet är monterat i ett fordon får detta fordon inte startas under starthjälpsprocessen.

- ➔ Starta åkgräsklipparen.
- ➔ Lagg i parkeringsbromsen.
- ➔ Lossa startkablarna i omvänd ordning.

Däcktryck

⚠ VARNING !



Förhöjt däcktryck

- ➔ Risk för olyckor och skador på maskinen
- Överskrid aldrig tillåtet däcktryck (se däckets sida).

- ➔ Kontrollera däcktrycket och korrigera det vid behov.

fram	0,9 bar
bak	0,7 bar



Observera

Om däcktrycket är för högt minskar däckens livslängd. Kontrollera däcktrycket inför varje körning.

Efter 5 drifttimmar

- ➔ Utför det första motoroljebytet (för intervall, se motorhandboken).
- ➔ Använd Quick-oljetappningen (tillval) för att tappa ut oljan **V**.



Observera

Använd en lämplig uppsamlingsbehållare när du tappar ut oljan.

Var 25:e drifttimme

- ➔ Smörj alla vrid- och lagerställen på gas- och bromspedalen, inställningsspaken för klipphöjd och PTO-spaken med några droppar lättolja.
- ➔ Rengör batteriets poler.
- ➔ Smörj alla knivaxlar, spännrullar och spännrullhållare via smörjniplarna med fett av typen 251H EP.



Observera

Låt en fackverkstad utföra dessa arbeten.

- ➔ Smörj framhjulens hjullager och axlar i smörjniplarna med ett universalfett.
- ➔ Smörj klippaggregatets hjul i smörjniplarna med ett universalfett.
- ➔ Låt en fackverkstad avlägsna smuts och gräsrester under klippaggregatets kilremsskydd.

Var 50:e drifttimme

- ➔ Låt en fackverkstad avlägsna gräsrester från drivväxeln.
- ➔ Låt en fackverkstad kontrollera om drivkilremmen, knivaxlarna och spännrullarna är slitna eller skadade.

Var annan månad

- ➔ Bara för batteri av typ 2: Fyll battericellerna med destillerat vatten upp till 1 cm under påfyllning-söppningen.

Vid behov

Ladda batteriet:

- ➔ Om maskinen inte ska användas under en längre tid tar du ut batteriet ur maskinen.
- ➔ Ladda batterierna var 6–8 vecka och innan maskinen ska användas igen efter förvaring.



Observera

Följ anvisningarna i bruksanvisningen för laddaren.

Byta säkringar:

- ➔ Defekta säkringar ska endast ersättas med säkringar med samma styrka.



Observera

Säkringen sitter på huvudledningsdragningen mellan batteriet och motorn. Defekta säkringar ska bytas av en fackverkstad.

En gång per säsong

- ➔ Rengör alla tändstift och ställ in elektrodavståndet eller byt ut tändstift (se motorhandboken).
- ➔ Låt en fackverkstad smörja bakaxeln med ett vattenavvisande specialfett.
- ➔ Låt en fackverkstad slipa eller byta klippkniven.

Demontering/montering samt inställning av klippaggregatet

⚠ VAR FÖRSIKTIG !



Upphängningen/utlyftningen är fjädrande och kan slå tillbaka i riktning uppåt så snart skärverket har skilts från utlyftningen.

Om du lossar inställningsspaken för klipphöjd när klippaggregatet är demonterat kan det slå tillbaka i riktning uppåt på grund av fjädningen.



Observera

Dessa arbeten måste utföras av en fackverkstad.

Förvaring

Se upp!

Materialsador på maskinen

- Förvara maskinen i ett rent och torrt utrymme.
- Skydda maskinen mot rost vid längre förvaring.
- Skydda maskinen mot frost.

- Rengör maskinen och gräsuppsamlaren.
- Torka av alla metalldelar med en inoljad trasa, eller spraya dem med sprayolja för att skydda dem mot rost.
- Ladda batteriet.
- Ta ur batteriet vid längre förvaring (t.ex. under vintern).
- Ladda upp batteriet var sjätte till åttonde vecka vid längre förvaring samt innan återmontering.
- Tappa ur bränslet och stäng av motorn – se motorhandboken.

Transport

**Observera**

Maskinen är inte godkänd för körning på allmän väg.

Korta sträckor

- Åkgräsklipparen får bara köras korta sträckor för att byta gräsklippningsplats.

Långa sträckor

⚠ VARNING !

Fara på grund av instabila och ej säkrade ramper

- Fara för allvarliga person- och sakskador
 - Se till att ramperna är stabila och säkra innan maskinen körs upp på en släpvagn eller lastbil.

⚠ VARNING !

Fara på grund av otillräcklig fastsättning

- Stötar under transporten
 - Maskinen måste säkras och surras ordentligt innan den transporteras på ett släp eller med lastbil.

- Använd ett transportfordon om maskinen ska transporteras längre sträckor.
- Skjut upp maskinen i/på transportfordonet för hand med motorn på tomgång.
- Lägg i parkeringsbromsen och säkra maskinen så att den inte förskjuts.


Felavhjälpning

⚠ VARNING !



Risk för person- eller sakskador.

- Kontakta alltid en fackverkstad om du är osäker.
- Stäng av maskinen före varje kontroll och före arbeten på skärknivarna.
- Skydda dig mot skador genom att före arbeten på maskinen alltid
 - stänga av motorn,
 - dra ur tändningsnyckeln,
 - lägg i parkeringsbromsen,
 - Vänta tills alla rörliga delar står helt stilla,
 - Vänta tills motorn har svalnat,
 - dra ut tändstiftskontakten på motorn för att på så sätt förhindra att motorn startar oavsiktligt.

Problem	Möjlig orsak	Åtgärd
Startmotorn roterar inte.	Säkerhetsspärren har löst ut.	Sätt dig i förarsätet, tryck ned bromspedalen helt eller lägg i parkeringsbromsen. Stäng av PTO. Montera gräsuppsamlaren eller deflektorn på maskinen.
	Batteriet är inte korrekt anslutet.	Anslut den röda kabeln till batteriets (+)-pol och den svarta kabeln till batteriets (-)-pol.
	Tomt eller svagt batteri.	Kontrollera och ladda batteriet. Byt ut batteriet om det behövs.
Startmotorn roterar inte.	Säkringen har löst ut.	Byt säkring. Sök efter orsaken (oftast kortslutning) om säkringen löser ut igen.
	Lös jordkabel mellan motorn och ramen.	Anslut jordkabeln.
Startmotorn roterar, men motorn startar inte.	Choken och gasspaken står i fel läge.	Aktivera choken. Ställ gasspaken på  .
	Förgasaren får inget bränsle, bränsletanken är tom.	Fyll på bränsle.
	Defekt eller smutsigt tändstift.	Kontrollera tändstiftet (se motorhandboken).
Motorn ryker.	Ingen tändgnista.	Låt en fackverkstad kontrollera tändningen.
	För mycket motorolja i motorn.	Stäng genast av maskinen. Kontrollera motoroljenivån.
	Motorn är defekt.	Stäng genast av maskinen. Låt en fackverkstad kontrollera motorn.
Kraftiga vibrationer.	Skadad knivaxel eller defekt klippkniv.	Stäng genast av maskinen. Låt en fackverkstad byta ut defekta delar.
	Lågt motorvarvtal.	Ge mer gas.
Klippaggregatet kastar inte ut gräs eller klipper ojämnt.	För hög körhastighet.	Ställ in en lägre körhastighet.
	Klippkniven är slö.	Låt en fackverkstad slipa eller byta klippkniven.
Motorn är igång, men klippaggregatet klipper inte.	Kilremsbrott.	Låt en fackverkstad byta kilrem.

Information om motorn

Motortillverkaren är ansvarig för alla motorrelevanta problem när det gäller effekt, effektmätning, tekniska data, garanti och service.

Närmare information om detta finns i motortillverkarens medlevererade separata ägar-/användarhandbok.

Garanti

För varje land gäller de garantibestämmelser som överlämnas av vårt företag eller av importören. Eventuella fel på maskinen repareras kostnadsfritt under garantitiden om orsaken är material- eller tillverkningsfel. Kontakta din återförsäljare eller närmast liggande filial om du behöver utnyttja garantin.

EU-försäkran om överensstämmelse

Mer information om maskinen finns i den separat medföljande EU-försäkran om överensstämmelse, som utgör en del av denna bruksanvisning.

Miljövänlig avfallshantering

Förpackningsmaterial, kasserade maskiner o.s.v. ska bortskaffas i enlighet med lokala bestämmelser.

Indhold	
Symbolforklaring	145
Før din sikkerhed	146
Sikkerhedshenvisninger	147
Formålsbestemt anvendelse	150
Typeskilt	150
Sikkerhedsanordninger	150
Montage	151
Betjeningslementer	152
Ibrugtagning	153
Drift	153
Kombidisplay (afhængig af model, ekstraudstyr)	157
Vedligeholdelse	158
Demontering/montering samt indstilling af skæreværk	160
Opbevaring	160
Transport	161
Afhjælpning af fejl	161
Information om motoren	162
Garanti	162
CE-overensstemmelseserklæring	162
Miljøvenlig bortskaffelse	162

Symbolforklaring



Advarsel!

Læs driftsvejledningen før montering og ibrugtagning!



Forsigtig! Omkringstående personer

Hold tredjeparter væk fra fareområdet.



Advarsel! Roterende kniv

Risiko for personskader forårsaget af roterende knive eller dele



Advarsel! Roterende kniv

Hold hænder og fødder væk fra roterende dele. Hold ikke hænder og fødder under slåværket.



Forsigtig! Udslyngede genstande

Genstande kan indfanges af maskinen og slynges rundt.



Advarsel! Væltefare

Maskinen må ikke benyttes på skråninger med en hældning på over 20 %.



Fare! Utilsigtet start

Træk tændrørshætten af inden du arbejder på maskinen. Hold hænder og fødder væk fra roterende dele.



Fare! Fare for eksplosion



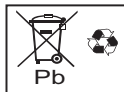
Advarsel! Ætsningsfare som følge af batterisyre



Forsigtig!
Bær beskyttelsesbriller.



Fare! Ild, gnister, åben ild og rygning forbudt!



OBS!
Brugte batterier må ikke bortskaffes via husholdningsaffaldet



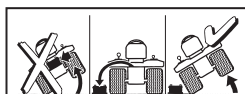
Fare! Utsigtet start
Træk tændingsnøglen ud inden arbejder på maskinen. Følg henvisningerne i denne vejledning.



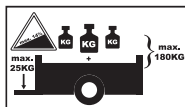
OBS!
Træd ikke på skæreværket.



Advarsel! Varm overflade



Forsigtig!
Fjern batteriet, inden maskinen vippe.



Advarsel!
Ved anhængerdrift må følgende maksimale værdier ikke overskrides:

maks. hældning af skråning: 14 %
maks. støttelast på anhængertræk: 25 kg
maks. anhængerlast (anhænger og last): 180 kg



Henvisning

Hold altid disse symboler i læsbar tilstand.
Udskift beskadigede eller ikke mere læsbare symboler.

For din sikkerhed

Fareniveauer for advarsler

I denne brugervejledning anvendes følgende fareniveauer til at henvise til potentielt farlige situationer:

FARE!



Den farlige situation er umiddelbart forestående og fører, hvis forholdsreglerne ikke følges, til alvorlige kvæstelser eller død.

ADVARSEL!



Den farlige situation kan opstå og fører, hvis forholdsreglerne ikke følges, til alvorlige kvæstelser eller død.

FORSIGTIG!



Den farlige situation kan opstå og fører, hvis forholdsreglerne ikke følges, til lette eller mindre kvæstelser.

OBS!

Der kan opstå en muligvis skadelig situation, der, hvis den ikke undgås, kan føre til materielle skader.

Opbygning af sikkerhedshenvisninger

FARE!



Farens type og kilde!

- ➔ Følger ved manglende overholdelse
- Forholdsregler til undgåelse af farer

Sikkerhedshenvisninger



Læs denne betjeningsvejledning omhyggeligt før første brug af din maskine, og følg den nøje. Opbevar denne brugervejledning til senere brug eller senere ejere.

- Du skal ubetinget læse sikkerhedshenvisningerne før første ibrugtagning!
Ved manglende overholdelse af driftsvejledningen og sikkerhedshenvisningerne kan apparatet blive beskadiget, og der kan opstå farer for brugeren og andre personer.
- Gør dig fortrolig med alle betjeningselementer samt disse korrekt funktion.
- Alle personer, der er beskæftiget med ibrugtagning, betjening og vedligeholdelse af apparatet, skal være tilsvarende kvalificeret.

Forbud mod egenmægtige ændringer eller ombygninger

Det er forbudt at udføre ændringer på apparatet eller at fremstille andre apparater ud af det. Sådanne ændringer kan føre til personskader og fejlfunktioner.

- Reparationer på apparatet må udelukkende udføres af personer, der har beføjelse til og er trænet i det. Brug altid originale reservedele til dette. På den måde sikres, at apparatsikkerheden opretholdes.

Informationssymboler i denne vejledning

Tegnene og symbolerne i denne vejledning er beregnet som en hjælp til hurtigt og sikker brug af apparatet og vejledningen.



Henvisning

Oplysninger om den mest effektive og praktiske anvendelse af apparatet.

→ Handlingstrin

Opfordrer til handling.

✓ Handlingsresultat

Her finder du resultatet af en række handlingstrin.

[1] Positionsnummer

Positionsnumre er markeret med firkantparenteser [] i teksten.

A Illustrationsmærkning

Billeder er nummereret med bogstaver og er markeret i teksten.

① Nummer på handlingstrin

Den definerede rækkefølge af handlingstrin er nummereret og markeret i teksten.

Selv- og personbeskyttelse

- Af sikkerhedsgrunde må børn eller personer, som ikke kender driftsvejledningen, ikke bruge maskinen.
- Personer under 16 år må ikke betjene maskinen eller udføre anden slags arbejde på den, f.eks. vedligeholdelse, rengøring, indstilling. Brugers minimumsalder kan være fastsat i lokale bestemmelser.
- Personer, der benytter maskinen, må ikke være påvirket af rusmidler (f.eks. alkohol, stoffer eller medikamenter).
- Brug ikke maskinen uden en passende træning eller ved træthed eller sygdom.
- Vær forsigtig, og grib ikke ind i skærekniiven.
- Tænk på, at brugeren er ansvarlig for ulykker med andre personer eller deres ejendom.
- Denne maskine kan bruges af personer med reduceret fysiske, følelsesmæssige eller mentale færdigheder eller mangel på erfaring og viden, hvis de er under opsyn og er blevet undervist behørigt i sikker brug af maskinen og de derudfra opstående farer.
- Tag aldrig maskinen i brug, når personer (og specielt børn) eller dyr befinder sig i umiddelbar nærhed.
- Sørg for, at børn ikke leger med maskinen.
- Afbryd kørslen hvis du bemærker, at personer (specielt børn) eller husdyr er i nærheden.
- Ved arbejde med eller på maskinen skal du altid bære faste sko og lange bukser samt yderligere passende egnet personligt sikkerhedsudstyr (beskyttelsesbriller, høreværn, arbejdshandsker mv.). Når du bærer personligt sikkerhedsudstyr, reduceres risikoen for kvæstelser. Undgå at bære løstsiddende tøj eller tøj med hængende snore eller bæltter. Arbejder uden høreværn kan medføre høretab.

Sikkerhedshenvisninger

Før anvendelsen

- **Gør dig fortrolig med maskinen og dens betjeningslementer samt betjeningen af dem, inden arbejdet påbegyndes.**
- **Kontrollér, om alle betjeningslementer (møtrikker, bolte og skruer osv.) sidder fast for at sikre, at maskinen drives på sikker vis.**
- **Benyt kun maskinen, når den er i teknisk fejlfri stand.** De forudindstillede motorindstillinger må aldrig ændres. Få skader repareret af en kvalificeret fagmand eller fagværksted.
- **Fjern indstillingsværktøjerne eller skruenøgler, før du tænder maskinen.** Et værktøj, der findes i området ved de roterende skæreværktøjer, kan føre til kvæstelser.
- **Brug aldrig en maskine med beskadigede eller manglende beskyttelsesanordninger.** Få disse repareret eller udskiftet af en kvalificeret fagmand eller på et specialværksted.
- **Benyt aldrig maskinen uden beskyttelsesanordninger, og fjern aldrig disse.** Beskyttelsesanordningerne er en fast bestanddel af maskinen.
- **Benyt aldrig maskinen med defekte eller beskadigede beskyttelsesanordninger.** Sikkerhedsanordninger har til formål at beskytte dig og skal altid være fuldt funktionsdygtige. Du må ikke foretage ændringer på sikkerhedsanordningerne eller omgå deres funktion.
- **Kontrollér at græsopsamlere er uden skader og korrekt monteret.**
- **Sørg for, at plænen er fri for grene, sten, tråde osv. før slåningen, og hold øje med dette under hele slåningen.** Genstande kan blive grebet og slynget ud.
- **Kontrollér (visuel inspektion), om skæreklingen og dens fastgørelsesmiddel er stump, beskadiget eller deformet.**
- **Anhængere eller tilsluttede maskiner skal tilkobles forskriftsmæssigt.** Tilsluttede maskiner, anhængere, balastvægte samt fyldte græsfangeanordninger har indflydelse på kørselsadfærden, især på styreevnen, bremseevnen og vippeadfærden.

Under anvendelse

- **Slå ingen græsarealer, hvor græsset er over 25 cm højt.**
- **Kør forsigtigt.** Reducér hastigheden, før du svinger.
- **Du må ikke arbejde med maskinen i eksplosionstruede omgivelser, hvor der forefindes brændbare væsker, gasser eller støv.** Maskinen kan frembringe gnister, der kan antænde støv eller dampe. Undgå åben ild, gnistdannelse og rygning.
- **Pas især på, når du klipper eller kører baglæns.** Du undgår ulykker ved at køre langsomt, og klik derved bagud på underlaget.
- **Indstil udelukkende klippehøjde med slukket motor og stillestående skæreværktøj.**
- **Fjern aldrig græsopsamlere eller den eventuelle deflektor, mens motoren kører.**
- **Kør aldrig over grus eller gangveje med kørende skæreværk.** Der består fare for stenslag!
- **Slå ikke over højt vokset, tørt græs (f.eks. græsgange) eller dynger af tørt løv.** Stil ikke maskinen på tørt græs eller løv. Der består brandfare som følge af kontakte med varm udstødning, og når der ansamles tørt græs eller løv på det varme slæværk.
- **Hold øje med trafikken, hvis du arbejder langs eller skal krydse en offentlig vej.** Maskinen er ikke beregnet til anvendelse på offentlige veje.
- **Tøm aldrig græsfanget med løbende skæreværk.** Ved tømning af græsfanganordningen kan du selv eller andre personer komme til skade som følge af udslynget græs eller genstande.
- **Vær meget forsigtig ved åbning og lukning af græsfanget – der er fare for at komme i klemme.**
- **Hold tilstrækkelig afstand ved slåning i grænseområder, som f.eks. i nærheden af stejle skråninger, grøfter eller under træer, ved buske og hække.**
- **Hvis skæreværktøjet rammer et fremmedlegeme (f.eks. en sten), eller hvis maskinen begynder at vibrere usædvanligt, skal motoren øjeblikkeligt slukkes.** Undersøg maskinen for beskadigelse før yderligere drift. Bring evt. maskinen til et autoriseret værksted.

Sikkerhedshenvisninger

- **Du må aldrig stille dig foran græsudkaståbningerne.**
- **Stand motoren, og træk tændingsnøglen ud, inden blokeringer eller tilstopninger i udkastningskanalen afhjælpes.**

Plæneklipping på stejle steder

- **Klip eller kør ikke på skråninger, som har en hældning over 20 %.**
- **Kør altid op og ned ad skråningen og ikke på tværs af den. Foretag ikke vendinger på skråningen.** Arbejdet på skråninger er farligt. Maskinen kan vippe eller skride.
- **Start altid forsigtigt på skråninger, og brems forsigtigt.** Når du kører nedad, så lad motoren være indkoblet og kør langsomt. Vær særlig forsigtig ved retningsskifte.
- **Brug ikke tungt udstyr på skråninger, der har en hældning på over 9 % som f.eks. transportanhænger eller plænetromle.**

Efter anvendelsen

- **Når du forlader sædet, skal du altid standse motoren.** Træk altid tændingsnøglen ud og aktivér parkeringsbremsen.
- **Sørg for, at udluftningsåbningen er fri for tilsnavsninger.**
- **Lad motoren afkøle, før opbevaring af maskinen.**

Før alle arbejder på maskinen

- **Beskyt dig selv mod kvæstelser ved før ethvert arbejde på maskinen, ved at**
 - standse motoren,
 - trække tændingsnøglen ud,
 - aktivere parkeringsbremsen,
 - Vente, til alle bevægelige dele står helt stille,
 - Vente, til motoren er afkølet,
 - trække tændrørshætten på motoren af, så en utilsigtet start af motoren ikke er mulig.

Generelle sikkerhedshenvisninger

- **Lad aldrig motoren køre i bygninger eller på steder med dårlig ventilation.** Livsfare på grund af kulilteforgiftning!
- **Reserve dele og tilbehør skal opfylde de af producenten fastlagte krav.** Brug derfor udelukkende originale reservedele/tilbehørsdele eller reservedele/tilbehørsdele, der er godkendt af producenten. Overhold altid de medfølgende monteringshenvisninger ved udskiftning. Brug af reservedele og tilbehør, som ikke er godkendt af producenten, kan udgøre en betydelig sikkerhedsrisiko.

- **Få udelukkende beskadigelser repareret af en kvalificeret fagmand eller fagværksted.**
- **Kør aldrig med passagerer på maskinen.** Maskinen er ikke godkendt til persontransport.
- **Denne maskine er beregnet til pleje af græsarealer i den private sektor.** På grund af risikoen for kvæstelse af brugeren eller andre personer må maskinen ikke anvendes til formål, den ikke er beregnet til.
- **Anvend udelukkende maskinen i dagslys eller ved god kunstig belysning.** Hold altid dit arbejdsområde rent og godt belyst.
- **Få altid udført alle vedligeholdelsesopgaver rettidigt, så maskinen kan holdes i sikker driftstilstand.**
- **Udstødning og motor bliver meget varme og kan forårsage forbrændinger.** Overfyld ikke!
- **Anvend udelukkende maskinen i tørt vejr.** Hold maskinen væk fra regn eller fugt. På fugtigt græs kan maskinen skride på grund af reduceret traktion.
- **Brug ikke maskinen ved risiko for regn- eller tordenvejr.**
- **Benyt aldrig maskinen med åbnet eller manglende motorhjelme.**
- **Håndtér brændstof forsigtigt. Brændstof- og benzindampe er eksplosive, og brændstof er særdeles brændbart.** Påfyld aldrig brændstof, mens motoren kører eller er varm. Optank kun maskinen udendørs. Opbevar kun brændstof i dertil godkendte beholdere og aldrig i nærheden af varmekilder (f.eks. ovne eller varmtvandsbeholdere). Udskift udstødningsrør, brændstoftank eller tanklåg, hvis disse dele er beskadiget.
- **Start ikke motoren, hvis brændstof er løbet over.** Skub maskinen fra det brændstofilsnavsede areal, og vent, indtil brændstofdampe er forsvundet.
- **For at undgå brandfare skal motoren, udstødningen, batteriet og brændstoftanken holdes fri for græs og lækken olie.**
- **Vær opmærksom på anvisningerne i motorhåndbogen.**

Formålsbestemt anvendelse

Denne maskine er beregnet til brug

- Som plænetraktor til klipning af græsarealer i privat- og fritidshaver.
- Med tilbehør som udtrykkeligt er godkendt til denne plænetraktor.
- i henhold til beskrivelserne og sikkerhedshenvisningerne i denne driftsvejledning.

Enhver anden anvendelse anses for ikke-formålsbestemt.

En ikke bestemmelsesmæssig brug medfører, at garantien bortfalder, og at producenten fraskriver sig ethvert ansvar. Brugeren hæfter for skader på tredjemand og dennes ejendom.

Egenmægtige ændringer på anordningen udelukker fabrikantens ansvar for deraf resulterende skader. Denne maskine er ikke godkendt til drift på offentlige veje eller transport af personer.

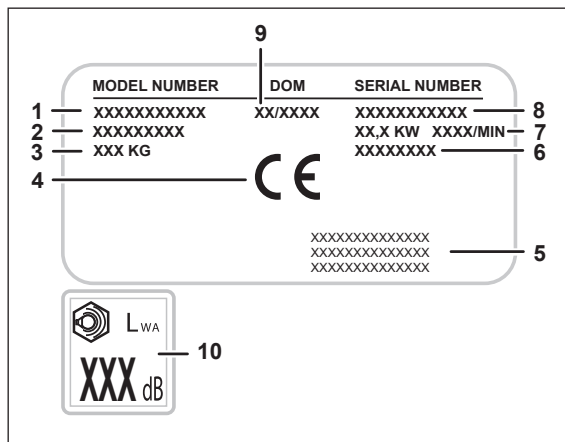
Typeskilt

Position

Typeskiltet befinder sig under/foran førersædet.

**Henvisning**

Mærkningen har certifikatværdi og må ikke ændres eller gøres ulæselig.



Konstruktion

- 1 Modelnummer
- 2 Modelnavn
- 3 Vægt
- 4 CE-mærkning
- 5 Producent
- 6 Udstyrsgruppe
- 7 Motorkapacitet/motoromdrejningstal i min⁻¹
- 8 Serienummer
- 9 Konstruktionsår
- 10 Garanteret lydeffekt

Sikkerhedsanordninger

Græsopsamler  **FORSIGTIG!**

Kontakt med klippekniven og udslyngede genstande

➔ Kvæstelsesfare

➤ Betjen kun maskinen med monteret græsopsamler eller en eventuel deflektor.

Sikkerhedsspærresystem

Som følge af sikkerhedsspærresystemet kan motoren kun startes, når

- føreren har taget plads på sædet,
- bremsepedalen er trådt i bund, hhv. parkeringsbremsen er i parkeringsstilling,
- Kørepedalen står på "N"
- skæreværket er slået fra dvs.: PTO-kontakten befinder sig i position "O/Fra/Off" (PTO = Power-Take-Off).

Sikkerhedsspærresystemet forhindrer græsklipning uden monteret græsopsamler eller en eventuel monteret deflektor (automatisk frakobling af motor eller skæreenhed).

På maskiner med PTO-knap (elektromekanisk kraftudtag) kobler sikkerhedsspærresystemet automatisk **skæreenheden** fra, så snart brugeren med indkoblet skæreenhed forlader førersædet, uafhængigt af om parkeringsbremsen først er blevet aktiveret.

På maskiner uden OCR-funktion eller ved deaktiveret OCR-funktion forhindrer sikkerhedsspærresystemet baglæns kørsel med indkoblet skæreenhed (automatisk frakobling af motor eller skæreenhed).

➔ Før der køres baglæns med maskiner med PTO, skal skæreenheden kobles fra med PTO-knappen.

**Bemærkning om maskiner med PTO-knap**

Ved automatisk frakobling via sikkerhedsspærresystemet (f.eks. baglæns kørsel eller forladt førersæde med indkoblet skæreenhed) skal du først slå knappen fra og derefter til igen for at ophæve spærringen af koblingen (PTO).

Retningsangivelser

Retningsangivelserne på maskinen (f.eks. venstre, højre) gælder altid for fremadgående køreretning.

Montage



Henvisning

For at kunne flytte traktoren manuelt skal gearlåsehåndtaget stilles i den tilsvarende stilling. Se derved afsnittet "Drift – Skub maskinen".

Montage af sæde

- Fjern skruer og møtrikker på sæderammen **1**.
- Fastgør sæderammen på sædeholderen **2** med de fjernede skruer og møtrikker.
- Tryk på justeringshåndtaget eller åbn justerings-skruen (afhængigt af udgaven) **3**.
- Skyd sædet til en position, hvor du har god adgang til sædetilslutningsstikket **4**.
- Sæt tilslutningskablet på sædetilslutningsstikket **5**.
- Spænd sædejusteringsskruen (afhængigt af udgaven) igen.



Henvisning

Sædet er udstyret med en sædesensor, der er en del af sikkerhedsspærresystemet. Maskinen kan således kun betjenes korrekt, når tilslutningskablet er korrekt monteret på sædetilslutningsstikket.

Montage af øvre armaturafdækning (alt efter model)

- Sæt laskerne **(A)** på armaturafdækningen **[B]** i åbningerne på armaturholderen **[C]** **1**.
- Tryk dem fremad til anslag **2**.
- Kontrollér at afdækningen sidder godt fast.

Montage af motorhjelmafdækning (alt efter model)

- Sæt motorhjelmafdækningen med udsparingerne **[A]** på holdelaskerne **[B]** på motorhjelmens **1**.
- Tryk afdækningen bagud til anslag **2**.
- Tryk de to lasker **[C]** lidt op for at låse afdækningen **3**.
- Kontrollér at afdækningen sidder godt fast.

Montage af rat

- Fjern afdækningskappen **[1]** (afhængigt af model) på rattet.
- Sæt afstandsskiven **[6]**, fjederen **[5]** og underlags-skiven **[4]** på ratakslen **[7]**.
- Sæt rattet på ratakslen.
- Fastgør rattet med underlagsskiven **[3]** og skruen **[2]** (Tilspændingsmoment: 25-28 Nm)



Henvisning

*Underlagsskiven **[3]** skal have den hvælvede side vendende opad.*

- Sæt afdækningskappen **[1]** på.



Henvisning

Efter afmontering af ratskruen skal denne udskiftes med en original skrue med skruesikring.

Montage af forreste kofanger (alt efter model)

- De fire skruer på forreste kofanger fjernes.
- Forreste kofanger fastgøres på traktorchassiset (indvendigt) med de fjernede skruer.

Ibrugtagning af batteri

FARE!



Brandfare, eksplosion og korrosion på grund af batterisyre og gasser fra batterisyre

- Batterisyre virker korroderende. Rengør straks maskindele, hvorpå der er sprøjtet batterisyre.
- Rygning er forbudt. Hold brændende og varme genstande borte.
- Oplad kun batterier i godt ventilerede og tørre rum.
- Kortslutning i forbindelse med udførelse af arbejder på batteriet er mulige. Værktøjer eller metalgenstande må ikke lægges på batteriet.

⚠ FARE!

Forgiftnings- og kvæstelsesfare som følge af batterisyre

- Bær beskyttelsesbriller og beskyttelseshandsker.
- Undgå hudkontakt med batterisyre.
- Hvis der sprøjter batterisyre i øjnene eller ansigtet, skal den straks vaskes grundigt af med koldt vand, og der skal søges læge.
- Ved indtagelse af batterisyre skal der drikkes meget vand og straks søges læge.
- Opbevar batterier udenfor børns rækkevidde.
- Vip aldrig batteriet, da batterisyre derved kan løbe ud.
- Aflevér resterende batterisyre hos din forhandler eller en affaldshåndteringsvirksomhed.

OBS!

- Vær opmærksom på monteringsrækkefølgen ved afmontering og montering af batteriet.
- Batteriet må kun ibrugtages med monteret batteripolsafdækning (afhængig af udførelsen som afdækningsklap på pluspolen eller som komplet batteriafdækning).

**Henvisning**

Batteriet befinder sig i batterirummet på maskinens bagside **F**.

Man åbner batterirummet ved at fjerne de to låsemøtrikker og tage afdækningen af.

Afhængig af model kan man stille batteriet i afdækningen, f.eks. ved montering/demontering af batteriet.

Sæt afdækningen i slidsten nederunder batterirummet **F**.

Batteriet er fyldt op med batterisyre og forseglet fra fabrikken.

Installation **G**

- ➔ Monter først det røde kabel (+/pluspol) **1**.
- ➔ Monter derefter det sorte kabel (-/minuspol) **2**.
- ➔ Monter batteripolsafdækningen.

Afmontering

- ➔ Afmonter batteripolsafdækningen.
- ➔ Afmonter først det sorte kabel (-/minuspol).
- ➔ Afmonter derefter det røde kabel (+/pluspol).

Opladning af batteri**⚠ ADVARSEL!**

Udløbende elektrolytvæske også fra et forseglet batteri

- ➔ Kvæstelses- og brandfare
- Undgå at vippe batteriet.

- ➔ Oplad batteriet før første ibrugtagning med en 12 V batterioplader.
 - Blybatteri: Maksimal ladestrøm 4 ampere i 1-2 timer
 - AGM-batteri: Maksimal ladestrøm 1,1 ampere i 12-14 timer.
- ➔ Efter opladning trækkes først netstikket ud af opladeren.
- ➔ Afbryd derefter batteriet (se også brugervejledningen til opladeren).

OBS!

- Følg henvisningerne i betjeningsvejledningen til opladeren

Montering af græsopsamler

- ➔ Læs og overhold den særskilte betjeningsvejledning for „Græsfang“.

Betjeningsselementer**Oversigt **A****

- A** Tændingslås (alt efter model)
 - 1 Tændingslås med nøgle til drejning
 - 2 Tændingslås med nøgle til trykning (afhængigt af model eventuelt med ekstra funktion til Bluetooth-service)
- B** PTO-knap (alt efter model)
- C** Fremadspeeder
- D** Baglænskørepedal
- E** Klippehøjdeindstillingshåndtag
- F** Gearlåsehåndtag
- G** Udkastkanal
- H** Fyldningssensor for græsopsamler (alt efter model)
- I** Hængertræk
- J** Batterirum
- K** Sædejusteringshåndtag
- L** Kontakt til elektrisk græsfang-løfteanordning (afhængig af model)
- M** Opbevaringsrum med dåseholder, afhængig af model evt. med 12 volt stikdåse
- N** Pedal til differentialespærre (afhængig af model)
- O** Kontakt til parkeringsbremse/fartpilot
- P** Kombidisplay (afhængig af model)
- Q** Choker (afhængig af model)
- R** Bremsspedal
- S** Tankindholdsindikator
- T** Gashåndtag/choker (afhængig af model)
- U** Brændstoftank
- V** Rat (ikke synligt)

Ibrugtagning

Hver gang inden brug

Kontrollér:

- alle beskyttelsesskærme
- motorolieniveau (se motormanual)
- tankpåfyldning
- dæktryk
- Sideskærme, tilbehør, luftfilterområde for snavs og græsrester

Tankning og kontrol af oliestand

**Henvisning**

Motoren er der allerede fyldt med olie på fabrikken – kontrollér, og efterfyld om nødvendigt.

- Påfyld blyfri benzin **P**.
- Fyld brændstoftanken maks. til 2 cm under påfyldningsstudsens underkant.
- Luk brændstoftanken fast.
- Kontrollér oliestanden **T**. Oliestanden skal ligge mellem de to markeringer "Full/Max" og "Add/Min" (se også motorhåndbog).

Kontrol af dæktrykket

**Henvisning**

Af produktionstekniske årsager kan dæktrykket være højere end nødvendigt.

→ Kontrollér dæktrykket, og korriger det efter behov.

Forhjul 0,9 bar
Baghjul 0,7 bar

Indstilling af førersæde **L**

→ Træk i håndtaget og indstil sædet **L a**.
eller

Løsn justeringsskruen, indstil sædet og tilspænd justeringsskruen igen **L b**.

Indstilling af skæreenhedens hjul **U**

Skæreværkshjulene skal altid befinde sig mindst 6-12 mm over jorden i laveste skæreværksstilling. Skæreværkshjulene er ikke konstrueret til at bære lasten af skæreværket. De bruges udelukkende til at udjævne underlagsujævnheder.

→ Indstil altid skæreværkshjulene ens.

Drift

OBS!

➤ Følg henvisningerne i betjeningsvejledningen til motoren.

**Henvisning**

Overhold de nationale/kommunale forskrifter, hvad brugstider angår (spørg evt. hos den pågældende myndighed).

Aktivering/deaktivering af parkeringsbremse **A N**

- For at aktivere parkeringsbremsen træder du bremsepedalen helt i bund **A R** og trykker på knap **N**.
- For at deaktivere parkeringsbremsen træder du bremsepedalen helt i bund **A R**, indtil knap **N** frigives.

OBS!

➤ Aktivér altid parkeringsbremsen, før du forlader maskinen.

Indstilling af motoromdrejningstal **Q**

Med gashåndtaget kan du indstille motoromdrejningstallet trinløst.
Højt motoromdrejningstal =
Lavt motoromdrejningstal =

Start af motoren

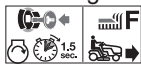
**Henvisning**

Chokeren **M** bruges til at starte maskinen, når motoren er kold. Nogle modeller har ingen choker. Motoren indstilles automatisk på den pågældende startprocedure.

- Åbn for benzinhanen (hvis den forefindes – se motorhåndbog).
- Sæt dig på førersædet.
- Slå skæreværket fra.
- Aktivér parkeringsbremsen.
- Sæt gashåndtaget på .
- Hvis **motoren er kold**, trækkes chokeren eller gashåndtaget stilles på **N**.
- Aktivér tændingsnøglen **H** (afhængigt af tændingslås):
 - Sæt tændingsnøglen i tændingslåsen **[3]**.
 - Drej tændingsnøglen til indtil motoren kører. Slip tændingsnøglen.
 - Tændingsnøglen står nu i normalstilling.
- **F** (Klipning i fremadgående retning) **a**.

eller

- Sæt tændingsnøglen [3] i tændingslåsen og tryk den ned i mindst 1,5 sekund, indtil motoren kører.
- Slip tændingsnøglen.
- ✓ Tændingslåsen står nu i normalstilling.



(Klipning i fremadgående retning) a.

**Henvisning**

Et startforsøg bør maksimalt vare 5 sekunder. Vent i 10 sekunder, før der prøves igen.

**Henvisning**

OCR-funktionen må ikke være aktiveret under startprocessen (se afsnittet "OCR-funktion").

- Stil langsomt chokeren eller gashåndtaget tilbage, indtil motoren kører roligt.

Standstning af motoren

- Stil gashåndtaget på midterste gasindstilling.
- Lad motoren kører i ca. 20 sekunder.
- Sæt tændingsnøglen (afhængigt af model) på a eller tryk tændingsnøglen ned og slip den b.
- Træk tændingsnøglen ud.

Kørsel**⚠ ADVARSEL!**

Pludselig start, pludselig standstning og kørsel med for stor hastighed er farligt.

➔ Fare for ulykker

- Kør langsomt, og brems langsomt.
- Kør aldrig med alt for høj hastighed.
- Maskinen skal stå helt stille, inden der skiftes kørselsretning.

- Løsn parkeringsbremsen ved at trykke bremsepedalen helt ned og slippe den igen.
- Træd på speederen for at køre.

**Henvisning**

Jo længere ned du træder kørepedalen, jo hurtigere kører maskinen.

Kørsel med fartpilot [1]

- Tryk på knappen under kørsel.
- ✓ Hastigheden, der er valgt i fremadgående retning på dette tidspunkt (men ikke den maksimale hastighed), bibeholdes.
- ✓ Du kan tage foden af kørepedalen.
- Fartpiloten deaktiveres ved at træde på bremse/speeder, indtil knappen springer ud.

Standstning af maskine [A]

- Fjern foden fra speederen C eller D.
- Træd på bremsepedalen R, indtil maskinen holder stille.

**Henvisning**

Hvis du træder på bremsepedalen, deaktiverer du samtidig fartpiloten.

Fra- og tilkobling af skæreenhed [1]

Med PTO-knappen bliver skæreenheden til- og frakoblet via en elektromekanisk kobling.

- For at frakoble skæreenheden trækker du PTO-håndtaget ud.
- For at frakoble skæreenheden trykker du PTO-håndtaget ind.

**Bemærkning om PTO-knap**

Ved automatisk frakobling via sikkerhedsspærresystemet (f.eks. baglæns kørsel med indkoblet skæreenhed) skal du først slå knappen fra og derefter til igen for at ophæve spærringen af koblingen.

Indstilling af klippehøjde [1]

- Du indstiller klippehøjden ved at betjene grebet til indstilling af klippehøjde [1].

**Henvisning**

"4" er den højest mulige klippehøjde (ca. 10 cm); her er skæreenheden løftet helt op. "Lo/1" er den laveste klippehøjde (ca. 2,5 cm), her er skæreenheden sænket helt ned. Afhængig af model har indstillingsanordningen en indstillelig positionsindikation [2]. Denne tillader en hurtigere indstilling af den ønskede klippehøjde.

Klipning**⚠ FORSIGTIG!**


Udslyngede genstande (græs, sten osv.)

➔ Kvæstelsesfare

- Tøm kun græsfanget med slukket skæreværk.
- Betjen kun maskinen med monteret græsopsamler eller en eventuel deflektor.

OBS!

- Hvis skæreværktøjet rammer et fremmedlegeme (f.eks. en sten), eller hvis maskinen begynder at vibrere usædvanligt, skal motoren øjeblikkeligt slukkes.
- Undersøg maskinen for beskadigelse før yderligere drift. Ved beskadigelser må maskinen ikke længere bruges, men skal istandsættes på et fagværksted før næste brug.
- Tænd ikke skæreværket i højt græs.

- ➔ Start motoren, som beskrevet.
- ➔ Sæt gashåndtaget på .
- ➔ Aktivér skæreværket, og sænk det.
- ➔ Løsn parkeringsbremsen ved at trykke bremsepedalen helt ned og slippe den igen.
- ➔ Du kører afsted ved at træde på pedalen til fremadkørsel.

**Bemærkninger om klipning**

Slå ikke vådt græs. Kør langsomt med maksimal motoromdrejningstal. Klipning af højt eller vådt græs kan føre til massive græsansamlinger/tilstopning af udkastkanalen.

**Bemærkninger om klipning**

Afhængigt af model er maskinen udstyret med en fyldningsindikator for græsopsamleren. Fyldningssensoren **Y** måler græsopsamlerens fyldningsgrad under klipningen. Når græsopsamleren er fuld, lyder der en signaltone, og afhængigt af udgaven kobles skæreenheden samtidig automatisk fra. Herefter skal græsopsamleren tømmes, før der kan klippes videre. Signaltonen deaktiveres først efter tømning af græsopsamleren.

Indstilling af fyldningssensor (alt efter model) **Y b****⚠ ADVARSEL!**

Kvæstelsesfare

- Der må kun foretages indstilling af fyldningssensor med slukket motor, trukket parkeringsbremse, frakoblet tændingsnøgle og afmonteret græsopsamler.

**Henvisning**

Denne indstilling kan kun foretages på enheder, der er forsynet med en indstillelig niveausensor.

Fyldningssensorens målevinkel kan ændres (flere klikpositioner) og dermed indstilles efter det afklippede materiales konsistens. Det påvirker samtidig græsopsamlerens fyldningsgrad.

- ➔ For at forringe målevinklen, løsner du fyldningssensorens fingerskrue **1**.
- ➔ Skub fyldningssensorens indstillelige del fremad i retning af bagvæggen i den ønskede position **2**.
- ➔ Spænd fingerskruen **3** igen.
- ✓ Derved udløses signaltone senere, og skæreenheden frakobles senere afhængigt af udgaven.

**Henvisning**

Ideelt til kort, meget tørt afklip.

- ➔ For at forøge målevinklen, løsner du fyldningssensorens fingerskrue **1**.
- ➔ Skub fyldningssensorens indstillelige del tilbage i den ønskede position **2**.
- ➔ Spænd fingerskruen **3** igen.
- ✓ Derved udløses signaltone tidligere, og skæreenheden frakobles tidligere afhængigt af udgaven.

**Henvisning**


Ideelt til tykt, fugtigt græs.

OCR-funktion (alt efter model) **H**

Tændingslåsen er udstyret med en OCR-funktion, som giver mulighed for brugerstyret klipning også ved bagudkørsel.

**Bemærkninger om klipning**


Brug kun OCR-funktionen, når den er absolut nødvendig.

- ➔ Start motoren.
- ➔ Drej tændingsnøglen **[3]** mod venstre i forhold til normalstillingen til baglænsklipningsstillingen  og tryk på knappen **[1] a**.

eller

Tryk på knappen **[1] b** i 3 sekunder.




- ✓ Kontrollampen **[2]** lyser. Du kan nu klippe ved både fremad- og bagudkørsel.
 - ➔ For at afslutte OCR-funktionen drejer du tændingsnøglen mod højre til normalstillingen  **F**.
- eller
- Tryk knappen **[1] b** ned og slip den derefter.
- ✓ Kontrollampen slukker.

**Bemærkninger om tændingslås **H** a**

OCR-funktionen kobles automatisk fra, så snart nøglen drejes til normalstilling, eller motoren slukkes (stopstilling eller hvis sikkerhedsspærresystemet slår motoren fra).



Henvisninger om tændingslås  b
OCR-funktionen kobles automatisk fra, så snart der trykkes på OCR-knappen, motoren slukkes, eller sikkerhedsspærresystemet automatisk frakobler motoren eller skæreenheden.

Bioklip


Ved klipning snittes græsset i små stykker (ca. 1 cm) og efterlades på plænen. Derved forbliver mange næringsstoffer på græsplænen.

→ Spørg din faghandler om det hertil påkrævede tilbehør.

Tømning af græsfang (afhængig af model)

→ Læs og overhold den særskilte betjeningsvejledning for „Græsfang“.



Henvisning
Afhængigt af model er maskinen udstyret med en elektrisk græsfang-løfteanordning. Kontakt  [1] er til åbning og lukning (elektromekanisk) af græsfanget. Betjening – se separat betjeningsvejledning „Græsfang“.

Tips til pleje af græsplænen

Plænen består af forskellige græsarter. Når du ofte klipper plæne, vokser stærkere græs med stærke rødder og et fast græsvækstlag. Hvis du sjældent klipper græs, udvikler der sig højt voksende græsser og andre vilde planter (f.eks. kløver, tusindfryd).

For at plænen skal vokse sundt og regelmæssigt, og der ikke skal opstå nogle plænestriber, skal skærebaserne altid overlape hinanden med nogle centimeter.

- Plænen normalhøjde ligger på omkring 40–50 mm. Klip ca. en tredjedel af den samlede højde, så snart plænen når en højde på 60-70 mm.
- Klip ikke plænen kortere end 45 mm, da græsvækstlaget så kan blive beskadiget ved udtørring.
- Klip højt voksende græs gradvist til normal højde.

Tænding af forlygter (alt efter model)

- Forlygterne tændes ved at stille kontakten på "ON".
- ✓ Forlygterne lyser, så længe motoren kører.



Henvisning
På modeller uden lyskontakt tændes og slukkes lygterne automatisk sammen med motoren.



Henvisning
Afhængigt af modellen lyser forlygterne videre i ca. 10 sekunder efter slukning af motoren og slår derefter automatisk fra.

Til- og frakobling af differentialespærre (alt efter model)

ADVARSEL!



En aktiveret differentialespærre har stor indvirkning på maskinens styreegenskaber.

- ➔ Risiko for ulykker og skader på maskinen
- Brug kun differentialespærren, når det er ubetinget nødvendigt, f.eks. i vanskeligt terræn.
- Differentialespærren må kun indkobles ved stillestående maskine.
- Brug ikke differentialespærren på asfalteret vej eller ned ad bakke.
- Kør kun ligeud, når differentialespærren er indkoblet.
- Kør kun langsomt med indkoblet differentialespærre.



Ved indkoblet differentialespærre overføres kraften til begge baghjul. Differentialespærren griber ind, hvis der registreres forskellige hjulomdrejningstal.

- Stands maskinen.
- Differentialespærren indkobles ved at træde pedalen **N** ned.
- Differentialespærren frakobles ved at slippe pedalen **N** igen.



Henvisning
Hvis differentialespærren ikke frigives med det samme, så sænk hastigheden på maskinen eller bring den til standsning.

Standstning af maskinen

- Stands maskinen.
- Slå skæreværket fra.
- Stil gashåndtaget på midterste position.
- Før skæreværket til den øverste position.
- Sluk motoren efter ca. 20 sekunder.
- Aktivér parkeringsbremsen.
- Træk tændingsnøglen ud.

Skubning af maskinen



Henvisning

Gearlåsehåndtaget befinder sig mellem bagpladen og maskinens højre baghjul.

Maskine med differentialespærre **K a**

- Stands motoren.
- Frigør parkeringsbremsen.
- Træk gearlåsehåndtaget helt ud.
- ✓ Du kan nu skubbe maskinen.



Henvisning

Før du starter motoren, skal du igen trykke gearlåsehåndtaget helt ind.

Maskine uden differentialespærre **K b**

- Stands motoren.
- Frigør parkeringsbremsen.
- Tryk gearlåsehåndtaget helt ind.
- ✓ Du kan nu skubbe maskinen.



Henvisning

Før du starter motoren, skal du igen trække gearlåsehåndtaget helt ud.

12 volt stikdåse (alt efter model) **X**

Stikdåsen **[2]** kan bruges til tilslutning af en 12 volt batterioplader eller diverse 12 volt apparater.



Henvisning

Bemærk i den forbindelse angivelserne til batteriopladeren eller de 12 volt apparater.

Kombidisplay (afhængig af model, ekstraudstyr)



Henvisning

Visningerne finder kun sted, mens motoren kører.



Henvisning

Hvis indikationer for olieskift og luftfiltervedligeholdelse udløses samtidigt, lyser først olieskiftvisningen og derefter luftfiltervisningen.

Kombidisplayet kan afhængigt af modellen bestå af følgende elementer:

Type 1 **[a]** i forbindelse med tændingslås **[a]**

Driftstimetæller

Når tændingen slås til, vises batterispændingen kortvarigt og skifter herefter til visning af driftstimer. Driftstimerne tælles altid, hvis da ikke tændingsnøglen står i position "Stop" eller er trukket ud.

Vedligeholdelsesindikator



Henvisning

TIME betyder: Det samlede antal driftstimer vises.

CHG - OIL - SOON - TIME

Olieskift

- Skift omgående motorolie (se driftsvejledningen til motoren).

Denne visning ses for hver 50 driftstimer i en periode på 2 timer.

LO - OIL - TIME

Oliestand

Motoroliestanden er for lav.

- Hvis denne visning ikke forsvinder, så sluk straks for motoren og kontrollér motoroliestanden (se motorens betjeningsvejledning). Påfyld olie efter behov.

Denne visning kan blive vist kortvarigt efter start af motoren og derefter slukkes.



Henvisning

Denne funktion er kun aktiv for motorer med olietrykkontakt.

LO - BATT - TIME

Batterispænding

Når tændingsnøglen drejes til position **[2]**, bliver batterispændingen vist kortvarigt og derefter det samlede antal driftstimer.

- Oplad så hurtigt som muligt batteriet.
- Lad evt. et fagværksted kontrollere opladesystemet for mulige skader.

CLN - AIR - F I L T - TIME

Luftfiltervedligeholdelse

- Udfør straks vedligeholdelse af luftfilteret (se driftsvejledningen til motoren).

Denne visning ses for hver 25 driftstimer i en periode på 7 minutter.

Type 2 b i forbindelse med tændingslås b



Henvisning

Afhængigt af model er kombidisplayet også udstyret med et ekstra "Bluetooth-symbol". Alle nedenstående samt yderligere ekstra-funktioner kan dermed også blive vist på din smartphone. Du skal blot bruge vores app ConnectTM (kan fås til operativsystemerne Android og iOS). Appen ConnectTM viser alle vigtige informationer og bemærkninger vedrørende maskinen. Du bliver f.eks. informeret, når det er på tide at kontrollere eller vedligeholde olie, luftfilter, batteri, skærekniv mv.

Appen ConnectTM kan du downloade på vores hjemmeside www.mtdproducts.eu.

Installér appen på din smartphone og følg den trinvisse vejledning for at synkronisere din smartphone med maskinen.

Driftstimetæller

Ved tryk på den isatte tændingsnøgle i mindre end 1,5 sekund vises batterispændingen kortvarigt, hvorefter der skiftes til visning af driftstimer. Driftstimer tælles kun, når motoren kører.

Vedligeholdelsesindikator

CHG-OIL

Olieskift

→ Skift omgående motorolie (se driftsvejledningen til motoren).

Denne visning ses for hver 50 driftstimer i en periode på 2 timer.

LO-OIL-PRESSURE

Oliestand

Motoroliestanden er for lav.

→ Hvis denne visning ikke forsvinder, så sluk straks for motoren og kontrollér motoroliestanden (se motorens betjeningsvejledning). Påfyld olie efter behov.

Denne visning kan blive vist kortvarigt efter start af motoren og derefter slukkes.



Henvisning

Denne funktion er kun aktiv for motorer med olietrykkontakt.

Batterispænding

LO-BATT

Lav (< 11 Volt)

HI-BATT

Høj (> 16 Volt)

Ved start af motoren bliver batterispændingen vist kortvarigt og derefter det samlede antal driftstimer.

Ved for lav batterispænding:

- Oplad så hurtigt som muligt batteriet.
- Lad evt. et fagværksted kontrollere opladesystemet for mulige skader.

Ved for høj batterispænding:

- Sluk for maskinen og få opladningssystemet kontrolleret på et specialværksted.

CLN-AIR-FILT

Luftfiltervedligeholdelse

→ Udfør straks vedligeholdelse af luftfilteret (se driftsvejledningen til motoren).

Denne visning ses for hver 25 driftstimer i en periode på 7 minutter.

Øvrige visninger på displayet

Br

Bremse eller parkeringsbremse ikke aktiveret ved forsøg på start af motor.

Pto

- a) Skæreenhed ikke frakoblet ved forsøg på start af motor.
- b) OCR-funktion ikke aktiveret før klipning under baglæns kørsel.

SEBt

Operatøren sidder ikke i førersædet ved forsøg på start af motor.

Vedligeholdelse

⚠ ADVARSEL!



Fare for kvæstelser eller materielle skader

- Udfør udelukkende vedligeholdelses- og rengøringsarbejde på maskinen, mens motoren er slukket.
- Træk tændingsnøglen og tændrørsstikket ud.
- Vent, indtil alle bevægelige dele står helt stille, og motoren er afkølet.
- Grib aldrig ind i den roterende skærekniv.
- Få altid reparations- og vedligeholdelsesarbejder samt udskiftning af sikkerhedselementer udført af en kvalificeret fagmand eller på et fagværksted.
- Få udelukkende udskiftning eller efterslibning af skæreknivene udført på et fagværksted.
- Rengør maskinen og alle monterede dele og tilbehørsdele efter hvert brug.

Rengøring af maskinen

OBS!

- Anvend **ikke** højtryksrenser til rengøring af maskinen.

- ➔ Stil maskinen på et fast og jævnt underlag.
- ➔ Aktivér parkeringsbremsen.
- ➔ Rengør maskinen med en børste, en håndkost eller en klud.

Rengøring af skæreværket

⚠ FARE!



- Skarpe, bevægelse skæreværktøjer
- ⚡ Kvæstelsesfare
- Brug beskyttelseshandsker.
- Rengør skæreværktøjerne forsigtigt.
- Vær opmærksom på, at bevægelsen af et skæreværktøj kan føre til drejning af andre skæreværktøjer.

OBS!

- Brændstoffet kan løbe ind i forbrændingskammeret.
- ⚡ Motorskade
- Maskinen må ikke vippes mere end 30°.

- ➔ Før skæreværket til den øverste position.
- ➔ Rengør skærerummet med en børste, en håndkost eller en klud.

Skæreenhed med rengøringsdyse (tilvalg) W

Rengøring

- ➔ Stil maskinen på et rent og fast underlag.
- ➔ Aktivér parkeringsbremsen.
- ➔ Fastgør en vandslange med en gængs lynkobling på rensedyse.
- ➔ Start motoren.
- ➔ Sænk skæreværket, og aktivér det.
- ➔ Lad motoren og skæreværket køre i et par minutter.
- ➔ Sluk motoren og skæreværket.



Henvisning

Gentag trinnene for den anden rengøringsdyse (hvis relevant).

Tørring

- ➔ Før skæreværket til den øverste position.
- ➔ Start motoren, og aktivér skæreværket.
- ➔ Lad motoren og skæreværket køre i et par minutter for at tørre skæreværket.
- ➔ Sluk motoren og skæreværket.

Rengøring af græsfang

OBS!

- Overhold den særskilte betjeningsvejledning for græsopsamlere.

- ➔ Tag græsopsamlere af og tøm den.
- ➔ Rengør græsfanget med en kraftig vandstråle (f.eks. med en haveslange).
- ➔ Lad græsfanget tørre grundigt, før den bruges igen.

Vedligeholdelse af maskinen

- ➔ Følg vedligeholdelsesforskrifterne i motormanualen.
- ➔ Få et fagværksted til at kontrollere og vedligeholde maskinen, når sæsonen er forbi.



Henvisning

Aflever gammel olie på en genbrugsplads eller til en renovationsvirksomhed.



Henvisning

Brugte batterier skal afleveres hos din forhandler eller en godkendt bortskaffelsesvirksomhed. Afmonter batteriet før maskinen skrottes.

Brug af startkabel

⚠ FARE!



- Eksplodingsfare/kortslutningsfare
- Brug aldrig et startkabel på et defekt eller frosset batteri.
- Pas på, at maskinerne og kabelklemmerne ikke berører hinanden og at tændingerne er slukket.

- ➔ Monter det røde starthjælpskabel på pluspolen (+) på det afladte batteri og til pluspolen (+) på det strømgivende batteri.
- ➔ Monter det sorte startkabel på minuspolen (–) på det strømgivende batteri.
- ➔ Fastgør den anden klemme på chassiset tæt på plænetraktorens motorblok, så langt som muligt fra batteriet.



Henvisning

Når det strømgivende batteri er monteret i et køretøj, må køretøjet ikke startes under starthjælpen.

- ➔ Start plænetraktoren.
- ➔ Aktivér parkeringsbremsen.
- ➔ Fjern starthjælpskablerne i omvendt rækkefølge.

Dæktryk

⚠ ADVARSEL!



Forhøjet dæktryk

- ➔ Fare for ulykker og beskadigelser på maskinen
- Overskrid aldrig det tilladte dæktryk (se dæksiden).

➔ Kontrollér dæktrykket, og korriger det efter behov.

Forhjul	0,9 bar
Baghjul	0,7 bar



Henvisning

For høje dæktryk afkorter dækkenes levetid. Kontrollér dæktrykket før hver kørsel.

Efter 5 driftstimer

- ➔ Udfør det første skifte af motorolie (intervaller kan ses i motormanualen).
- ➔ Brug hurtigaftapningen (tilvalg) til aftapning af olie **V**.



Henvisning

Benyt en egnet opsamlingsbeholder ved aftapning af olie.

Hver 25. driftstime

- ➔ Smør alle dreje- og lejesteder på speeder og bremsepedal, klippehøjdeindstillingshåndtaget og PTO-håndtaget med en dråbe tynd olie.
- ➔ Rengør batteripolerne.
- ➔ Smør alle knivaksler, spændehjul og spændehjulsholdere på smøreniplerne med fedt af typen 251H EP.



Henvisning

Få disse arbejder udført på et specialværksted.

- ➔ Smøring af smøreniplerne på forhjulenes lejer og aksler med universalfedt.
- ➔ Smøring af smøreniplerne på skæreenhedens hjul med universalfedt.
- ➔ Få snavs og græsrester under skæreværkets kileremsaftdækning fjernet på et fagværksted.

Hver 50. driftstime

- ➔ Få et specialværksted til at fjerne snavs og græsrester fra drivtandhjulene.
- ➔ Få et specialværksted til at kontrollere drivkileremme, knivaksler og stramruller for slitage og skader.

Efter behov

Opladning af batteriet:

- ➔ Når du ikke bruger maskinen i længere tid, skal du afmontere batteriet.
- ➔ Oplad batteriet for hver 6-8 uger samt før det tages i brug igen efter oplagring.



Henvisning

Følg anvisningerne i betjeningsvejledningen til batteriopladeren.

Udskiftning af sikringer:

- ➔ Defekte sikringer må kun udskiftes med sikringer af samme styrke.



Henvisning

Sikringen er placeret på hovedledningsnettet mellem batteri og motor. En defekt sikring må kun udskiftes af et autoriseret serviceværksted.

En gang i sæsonen

- ➔ Rengør tændrøret, og indstil elektroafstanden, eller skift tændrøret (se motormanualen).
- ➔ Få de bageste hjulakser smurt med vandafvisende specialfedt på et fagværksted.
- ➔ Overlad altid skærpnings eller udskiftning af skæreværktøjet til et specialværksted.

Demontering/montering samt indstilling af skæreværk

⚠ FORSIGTIG!



Ophængning/ løftet er fjederstøttet og kan fare hurtigt opad, så snart skæreværket skilles fra ophængningen. Når klippehøjde-indstillingshåndtaget løsnes ved et demonteret skæreværk, kan det fare ukontrolleret opad på grund af affjedringen.



Henvisning

Disse arbejder må kun udføres på et autoriseret værksted.

Opbevaring

OBS!

Materialeskader på maskinen

- Opbevar maskinen i et rent og tørt rum.
- Beskyt maskinen mod rust ved opbevaring i en længere periode.
- Beskyt maskinen mod frost.

- Rengør maskinen og græsfanget.
- Tør alle metaldele over med en oliefugtet klud, eller sprøjt dem ind med sprøjteolie for at beskytte dem mod rust.
- Oplad batteriet.
- Afmonter batteriet ved længere tid opbevaring (f.eks. om vinteren).
- Oplad batteriet hver 6-8 uge ved længere tid opbevaring samt før fornyet montering.
- Aftap brændstof, og stillelæg motoren – se motormanualen.

Transport



Henvisning

Maskinen er ikke godkendt til kørsel på offentlige gader og veje.

Korte strækninger

- Der må kun tilbagelægges korte strækninger med plænetraktoren med henblik på skift af anvendelsessted.

Lange strækninger

⚠ ADVARSEL!



Fare som følge af ustabile og ikke-sikrede ramper

- Fare for svære personskader og materielle skader
- Hvis du kører med maskinen på en anhænger eller lastvogn, skal du først sikre, at rampen er stabil og fastgjort.

⚠ ADVARSEL!



Fare som følge af utilstrækkelig fastgørelse

- Turbulens under transport
- Hvis maskinen skal transporteres på en trailer eller en lastvogn, skal den fastgøres og sikres i tilstrækkeligt omfang.

- Benyt et transportkøretøj til længere strækninger.
- Skub maskinen ved håndkraft og i tomgang op på transportkøretøjet.
- Aktivér altid parkeringsbremsen, og beskyt maskinen mod at glide.

Afhjælpning af fejl


⚠ ADVARSEL!



Fare for kvæstelser eller materielle skader

- Kontakt i tvivlstilfælde altid et specialværksted.
- Sluk maskinen før enhver kontrol eller før arbejde på skæreknivene.
- Beskyt dig selv mod kvæstelser ved før ethvert arbejde på maskinen, at
 - standse motoren,
 - trække tændingsnøglen ud,
 - aktivere parkeringsbremsen,
 - Vente, til alle bevægelige dele står helt stille,
 - Vente, til motoren er afkølet,
 - trække tændrørshætten på motoren af, så en utilsigtet start af motoren ikke er mulig.

Problem	Mulig årsag	Afhjælpning
Starteren vil ikke drejes.	Sikkerhedsspærresystem udløst.	Indtag plads på førersædet, tryk bremsepedalen helt ned, eller aktivér parkeringsbremsen. Sluk PTO. Monter græsopsamlere eller den eventuelle deflektor på maskinen.
	Batteri ikke tilsluttet korrekt.	Tilslut det røde kabel til batteriets pluspol (+) og det sorte kabel til minuspolen (-).

Problem	Mulig årsag	Afhjælpning
Starteren vil ikke drejes.	Tomt eller svagt batteri.	Kontrollér, og oplad batteriet. Udskift evt. batteriet.
	Sikring udløst.	Udskift sikringen. Hvis sikringen udløses igen, skal du søge efter årsagen (oftest kortslutning).
	Massekabel mellem motor og ramme sidder løst.	Tilslut stelkablet.
Starteren drejer, men motoren starter ikke.	Choker og gashåndtag står forkert.	Aktivér chokeren. Sæt gashåndtaget på  .
	Karburator får ikke tilført brændstof, tom brændstoftank.	Påfyld brændstof.
	Defekt eller snavset tændrør.	Kontrollér tændrøret (se motormanualen).
	Ingen tændingsgnist.	Få et fagværksted til at kontrollere tændingen.
Motor ryger.	For meget olie i motoren.	Stand straks maskinen. Kontrollér oliestanden.
	Motor defekt.	Stand straks maskinen. Få et fagværksted til at efterse motoren.
Stærke vibrationer.	Beskadiget knivaksel eller defekt skærekniv.	Stand straks maskinen. Få et fagværksted til at udskifte defekte dele.
Skæreværket kaster ikke noget græs ud eller urent snit.	Lavt motoromdrejningstal.	Giv mere gas.
	For stor kørehastighed.	Indstil til en lavere kørehastighed.
	Skærekniv uskarp.	Få et fagværksted til at skærpe eller udskifte skærekniven.
Motor går, skæreværk klipper ikke.	Kilerem revet over.	Få et fagværksted til at udskifte kileremmen.

Information om motoren

Motorproducenten er ansvarlig for alle motorrelaterede problemer med hensyn til kapacitet, kapacitetsmåling, tekniske data, garanti og service. Informationer herom findes i den separat medleverede ejer-/brugermanual fra motorproducenten.

Garanti

I alle lande gælder de af vores virksomhed eller importøren udgivne garantibestemmelser. Fejl på maskinen reparerer gratis i garantiperioden, hvis de skyldes en materiale- eller produktionsfejl. Ved garantiforespørgsler skal du henvende dig til din forhandler eller den nærmeste afdeling.

CE-overensstemmelseserklæring



Du finder yderligere oplysninger om maskinen på den særskilt medfølgende CE-overensstemmelseserklæring, der er en del af denne betjeningsvejledning.

Miljøvenlig bortskaffelse



Eventuelle emballagerester, gammelt udstyr mv. skal bortskaffes i henhold til de lokale forskrifter.

Innhold	
Symbolenes betydning	163
Før din sikkerhet	164
Sikkerhetsinstrukser	165
Riktig bruk	168
Typeskilt	168
Sikkerhetsinnretninger	168
Montering	169
Betjeningsselementer	170
Igangsetting	171
Bruk	171
Kombinasjonsindikasjon (alt etter modell, ekstrautstyr)	175
Vedlikehold	177
Demontering/montering såsom innstilling av klippeverket	179
Lagring	179
Transport	179
Feilretting	180
Informasjon om motoren	181
Garanti	181
CE-samsvarserklæring	181
Miljøvennlig avfallsbehandling	181

Symbolenes betydning



Advarsel!

Les bruksanvisningen før montering og igangsetting.



Forsiktig! Personer i nærheten

Hold utenforstående borte fra fareområdet.



Advarsel! Roterende kniver

Fare for skader på grunn av roterende kniver eller deler.



Advarsel! Roterende kniver

Hender og føtter må holdes borte fra roterende delene. Hender og føtter må holdes borte fra klippeenheten.



Forsiktig! Gjenstander som slynges ut

Gjenstander kan fanges og slynges ut av apparatet.



Advarsel! Fare for velt

Ikke bruk maskinen i bakker med en stigning på mer enn 20 %.



Fare! Utilstikt innkobling

Ta av tennpluggkontakten før arbeider på maskinen. Hender og føtter må holdes borte fra roterende delene.



Fare! Eksplosjonsfare



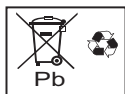
Advarsel! Fare for etsning på grunn av batterisyre



Forsiktig!
Bruk vernebriller.



Fare! Bruk av åpen ild, gnister og flammer samt røyking forbudt!



Obs!
Kast ikke gamle batterier i husholdningsavfallet.



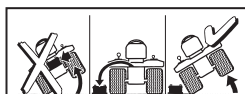
Fare! Utilsiktet innkobling
Ta ut tenningsnøkkelen før arbeider på maskinen. Ta hensyn til henvisningene i denne veiledningen.



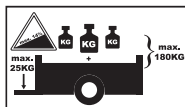
Obs!
Gå ikke av klippeenheten.



Advarsel! Varm overflate



Forsiktig!
Ta ut batteriet før du vipper maskinen.



Advarsel!
Ved tilhengerdrift må følgende maksimale verdier ikke overskrides:

maks. skråning i bakker: 14 %

maks. støttelast på tilhengerfestet: 25 kg

maks. tilhengerlast (tilhenger og last): 180 kg



Instruks

Hold alltid disse symbolene i lesbar tilstand.
Erstatt skadde eller uleselige symboler.

For din sikkerhet

Farenivåer for advarslene

I denne bruksanvisningen benyttes følgende farenivåer for å beskrive mulige faresituasjoner:

FARE!



Den farlige situasjonen er nært forestående og kan medføre lette personskader og helt til død hvis tiltakene ikke følges.

ADVARSEL!



En farlig situasjon kan inntreffe og kan medføre alvorlige personskader og død hvis tiltakene ikke blir fulgt.

FORSIKTIG!



Den farlige situasjonen kan inntreffe og kan medføre lette personskader hvis tiltakene ikke følges.

Obs!

Det kan oppstå en potensielt skadelig situasjon som hvis den ikke unngås, kan føre til materielle skader.

Oppbygging av sikkerhetsinstrukser

FARE!



Faretype og -kilde!

➔ Følger ved neglisjering

➤ Tiltak for å avverge fare

Sikkerhetsinstrukser



Før bruk må du lese nøye gjennom denne bruksanvisningen og alltid følge instruksene i den. Ta vare på denne bruksanvisningen for senere bruk og for neste eier.

- Før første igangsetting må man lese sikkerhetsinstruksene!
Hvis man ikke tar hensyn til driftsveiledningen og sikkerhetsinstruksene kan det oppstå skader på apparatet og farer for den som betjener maskinen og andre personer.
- Gjør deg kjent med alle betjeningselementene og riktig bruk.
- Alle som er involvert i å starte, betjene og vedlikeholde apparatet, må være kvalifisert til dette.

Forbud mot å foreta endringer selv

Det er forbudt å foreta endringer på apparatet eller lage tilleggsapparater av dem. Slike endringer kan føre til personskafer eller feilfunksjoner.

- Reparasjoner av apparatet må bare gjennomføres av godkjente og opplærte personer. Bruk alltid originale reservedeler. Slik sikrer du at apparatet forblir sikkert i bruk.

Informasjonssymboler i denne bruksanvisningen

Tegnene og symbolene i denne veiledningen skal hjelpe deg slik at du kan bruke veiledningen og apparatet på en rask og sikker måte.



Instruks

Informasjoner angående den mest effektive eller mest praktiske bruken av apparatet.

→ Handlingsskritt

Oppfordrer deg til å gjøre noe.

✓ Handlingsresultat

Her finner du resultatet av en rekke av handlingsskritt.

[1] Posisjonsnummer

Posisjonsnumrene er merket med [] i teksten.

A Illustrasjonsmerking

Illustrasjoner er nummerert med bokstaver og merket i teksten.

① Handlingsskrittnummer

Den definerte rekkefølgen til handlingsskrittene er nummerert med bokstaver og merket i teksten.

Beskyttelse av deg selv og andre

- Av sikkerhetsgrunner må barn og andre personer som ikke er kjent med bruksanvisningen, ikke bruke utstyret.
- Personer under 16 år må ikke få betjene maskinen eller utføre andre arbeider på den, som f.eks. vedlikehold, rengjøring, innstilling. Lokale forskrifter kan fastsette aldersgrensen for brukere.
- Personer som bruker maskinen, må ikke være påvirket av rusmidler (f.eks. alkohol, narkotika eller medikamenter).
- Bruk ikke maskinen uten tilstrekkelig opplæring eller hvis du er trett eller syk.
- Vær forsiktig, og grip ikke inn i klippeknivene.
- Tenk på at brukeren er ansvarlig for ulykker som rammer andre personer eller deres eiendeler.
- Denne maskinen kan brukes av personer med nedsatte fysiske, sensoriske eller mentale evner eller manglende erfaring og kunnskap når de er under oppsyn eller hvis de har fått opplæring med hensyn til sikker bruk av maskinen og har forstått farene som er forbundet med dette.
- Ta ikke maskinen i bruk når det befinner seg personer (spesielt barn) eller dyr i umiddelbar nærhet.
- Sørg for at barn ikke leker med maskinen.
- Avbryt kjøringen hvis du merker at det befinner seg personer (spesielt barn) eller dyr i nærheten.
- Når du arbeider med eller ved apparatet må du alltid bruke lukkede sko og langbukser og annet egnet personlig verneutstyr (vernebriller, hørselsvern, arbeidshansker osv.) Hvis man bruker personlig verneutstyr, reduseres faren for skader. Unngå bruk av løse klesplagg eller klær med hengende snorer og belter. Arbeid uten hørselsvern kan føre til hørselstap.

Før bruk

- Før arbeidet startes, gjør deg fortrolig med alle innretningene og betjeningselementene samt deres funksjoner.
- Kontroller om alle festelementene (mutre, bolter og skruer etc.) sitter fast for å sikre at maskinen drives sikkert.
- Bruk maskinen kun i teknisk lytefri tilstand. Du må aldri forandre på motorinnstillinger som er innstilt fra fabrikk. Få skader reparert av kvalifiserte fagfolk eller på et fagverksted.

Sikkerhetsinstrukser

- **Fjern innstillingsverktøy eller skrunøkler før du slå på maskinen.** Et verktøy som befinner seg i området til den roterende klippeenheten, kan føre til skader.
- **Bruk aldri apparatet med skadde eller manglende verneinnretninger.** La disse skadene repareres av kvalifisert fagkraft eller fagverksted.
- **Bruk aldri apparatet uten verneinnretninger, og fjern ikke disse.** Verneinnretningene er en del av apparatet.
- **Bruk aldri apparatet med defekte eller skadde sikkerhetsinnretninger.** Sikkerhetsinnretningene brukes til å beskytte deg, og må alltid være funksjonsdyktige. Du må ikke foreta endringer på sikkerhetsinnretninger eller omgå deres funksjon.
- **Kontroller gressoppsamlingsinnretningen for skader, og kontroller om den er riktig montert.**
- **Før klippingen må du forsikre deg om at det ikke befinner seg grener, steiner, ståltråd o.l. på plenen, og du må tenke på dette under hele klippeprosessen.** Gjenstander kan bli fanget opp og slynget rundt av maskinen.
- **Kontroller (visuell kontroll) om klippeknivene og festemidlene er sløve, skadete eller deformert.**
- **Koble til tilhengere eller påsatte maskiner forskriftsmessig.** Påsatte maskiner, tilhengere, ballastvekt samt fulle gressoppsamlere påvirker kjøreevnen, i særdeleshet styre- og bremseevnen, og vippestabiliteten.
- **Klipp ikke over høyvokst, tørt gress (f.eks. villgress) eller over tørre løvansamlinger. Sett ikke maskinen fra deg på tørt gress eller løv.** Brannfare ved kontakt med varmt eksosrør og når tørt gress eller løv samler seg på det varme klippeverket.
- **Ta hensyn til trafikken når du arbeider langs veier eller ved kryssing av en gate.** Maskinen er ikke beregnet på bruk på offentlige gater.
- **Aldri tøm gressoppsamlerinnretningen når klippeenheten er i gang.** Ved tømning av gressoppsamlerinnretningen kan enten du eller andre personer bli skadet på grunn av klippegods eller gjenstander som blir slengt ut.
- **Vær særlig forsiktig ved åpning og lukking av gressoppsamlingsinnretningen – det er fare for å bli klemt.**
- **Hold tilstrekkelig avstand ved klipping i grenseområder, som f.eks. i nærheten av bratte bakker, grøfter eller under trær, ved busker og hekker.**
- **Dersom et fremmedlegeme (f.eks. en stein) treffes av skjæreapparatet eller hvis apparatet begynner å vibrere uvanlig, stans motoren straks.** Undersøk apparatet for skader før du fortsetter arbeidet. Eventuelt tar du den med til et fagverksted.
- **Still deg aldri foran gressutkaståpninger.**
- **Slå motoren av og trekk av tenningsnøkkelen før du løsner blokkeringen eller fjerner tilstoppingen i utkaståpningen.**

Ved bruk

- **Det må ikke klippes plenflater som har en gresshøyde på mer enn 25 cm.**
- **Klipp alltid forsiktig.** Reduser hastigheten før du tar en sving.
- **Ikke arbeid med maskinen i eksplosjonsfarlige omgivelser der det finnes brennbare væsker, gasser eller støv.** Maskinen kan lage gnister som kan antenne støvet eller dampene. Unngå åpen ild samt gnistdannelse, og ikke røk.
- **Vær særlig forsiktig når du klipper eller kjører bakover.** For å unngå ulykker kjør langsomt, og se bakover langs bakken når du rygger.
- **Juster klippehøyden bare ved avslått motor og stillestående klippeverktøy.**
- **Fjern aldri gressoppsamlingsinnretningen eller den alternative deflektoren mens motoren er i gang.**
- **Kjør aldri med innkoblet klippeverk over grus eller gangveier.** Det er fare for steinsprut!

Klipping i bratt terreng

- **Ikke klipp eller kjør i heng som har en helling på over 20 %.**
- **Klipp alltid opp og ned, og aldri på tvers av helningen.** Snu ikke i henget. Arbeid i bakker er farlig. Apparatet kan velge eller rulle bort.
- **Kjør mest mulig rolig i bakker, og bremis forsiktig.** Når du kjører ned, la motoren være koblet inn og kjør langsomt. Vær særlig forsiktig når du skifter retning.
- **Bruk ikke tunge påbyggingsapparater som f.eks. transporttilhenger eller plenvalser.**

Etter bruk

- ➔ **Når du forlater setet til maskinen, slå alltid av motoren.** Trekk alltid ut tenningsnøkkelen, og sett på parkeringsbremsen.
- ➔ **Påse at ventilasjonsåpningene er fri for smuss.**
- ➔ **La motoren først kjøle av før maskinen settes til lagring.**

Sikkerhetsinstrukser

Før alle arbeider på maskinen

- **Beskytt deg mot skader før alle arbeider på maskinen ved å**
 - slå av motoren
 - trekke ut tenningsnøkkelen
 - ha på parkeringsbremsen
 - Vente til alle bevegelige deler er fullstendig stoppet opp
 - Vente til motoren er avkjølt
 - trekke ut tennpluggkontakten på motoren slik at utilsiktet start av motoren forhindres

Generelle sikkerhetsinstrukser

- **La aldri motoren kjøre i bygninger eller i dårlig luftede områder.** Livsfare på grunn av kullosforgiftning!
- **Reservedeler og tilbehør må tilsvare kravene som er fastlagt av produsenten.** Bruk derfor kun originale reservedeler/tilbehørsdeler, eller reservedeler/tilbehørsdeler som er godkjent av produsenten. Følg alltid medfølgende monteringsanvisning ved utskiftning. Bruk av reservedeler eller tilbehør som ikke er godkjent av produsenten, kan innebære et betydelig sikkerhetsproblem.
- **Få reparasjoner utelukkende utført av kvalifiserte fagfolk eller på et fagverksted.**
- **Ikke ta med passasjerer på maskinen.** Apparatet er ikke tillatt for persontransport.
- **Maskinen er beregnet på bruk til pleie av gress- og plenflater til private bolighus.** På grunn av fare for fysiske skader på brukeren eller andre personer må apparatet ikke benyttes til andre formål enn det redskapen er tenkt til.
- **Apparatet må kun benyttes i dagslys eller ved kunstig belysning.** Hold alltid arbeidsområdet rent og godt opplyst.
- **Få alltid alle vedlikeholdsarbeider utført til riktig tid for å holde apparatet i en sikker driftstilstand.**
- **Eksospotten og motoren blir varme, og kan forårsake forbrenninger.** Ikke ta på dem!
- **Apparatet får kun benyttes under tørre værforhold.** Beskytt apparatet mot regn og fuktighet. I fuktig gress kan maskinen skli på grunn av mindre bakkekontakt.
- **Ikke bruk apparatet ved regn eller fare for tordenvær.**
- **Bruk aldri maskinen med åpent eller manglende motorpanser.**
- **Håndter drivstoffet forsiktig. Drivstoff- og bensindamper er eksplosive, og drivstoff er meget lett antennelig.** Fyll aldri på apparatet med motoren i gang eller når den er varm. Fyll kun på drivstoff ute i det fri. Lagre drivstoffet bare i godkjente beholdere for dette, og aldri i nærheten av varmekilder (f.eks. ovner eller varmtvannsbeholdere). Få skadete eksosrør, drivstofftank eller tanklokk skiftet ut.
- **Start ikke motoren når det er sølt drivstoff.** Skyv maskinen bort fra den flaten som er tilsmusset med drivstoffet, og vent til drivstoffdampene er dampet bort.
- **For å unngå brannfare hold motoren, eksospotten, batteriet og drivstofftanken fri for gress og olje.**
- **Følg også anvisningene i motorhåndboken.**

Riktig bruk

Denne maskinen er beregnet for bruk

- som plenetraktor til klipping av hus- og fritidshage-plener
- med tilbehør som er uttrykkelig godkjent for denne plenetraktoren
- i henhold til de beskrivelsene og sikkerhetshenvisningene som er angitt i denne driftsveiledningen.

All annen bruk regnes som feilaktig bruk.

Ikke forskriftsmessig bruk fører til at garantien utelukkes og at produsenten fraskriver seg alt ansvar. Brukeren er ansvarlig for skader overfor tredjepart og deres eiendom.

Egenhendige forandringer på maskinen utelukker et ansvar fra produsentens side for skader som resulterer av dette.

Dette apparatet er ikke godkjent for drift på offentlige veier og ikke for transport av personer.

Typeskilt

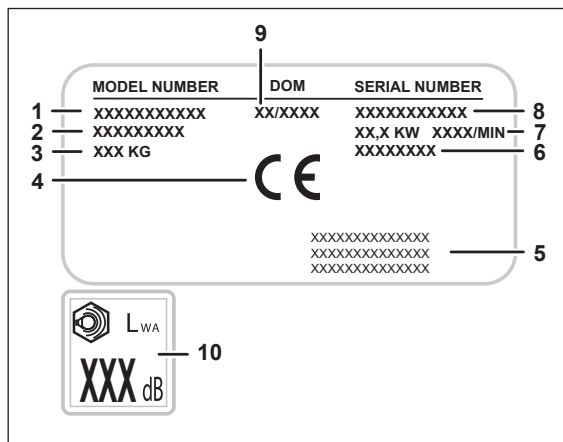
Plassering

Typeskiltet befinner seg under/foran førersetet.



Instruks

Merkingen skal anses som et juridisk dokument, den må ikke endres eller gjøres uleselig.



Oppbygging

- 1 Modellnummer
- 2 Modellnavn
- 3 Vekt
- 4 CE-merking
- 5 Produsent
- 6 Apparatgruppe
- 7 Motoreffekt/motorturtall i o/min⁻¹
- 8 Serienummer
- 9 Konstruksjonsår
- 10 Garantert støyverdi

Sikkerhetsinnretninger

Gressoppsamlingsinnretning

FORSIKTIG!



Kontakt med klippekniven og gjenstander som slynges ut

➔ Fare for skade

➤ Driv apparatet bare med påmontert gressoppsamlingsinnretning eller en alternativ deflektor.

Sikkerhetssperresystem

Sikkerhetssperresystemet gjør det mulig kun å starte motoren når

- føreren har tatt plass på setet
- bremsepedalen er helt trykket inn hhv. parkeringsbremsen er satt i parkeringsposisjon
- kjørepedalen står i "N"
- skjæreverket er slått av, dvs.: PTO-bryteren eller PTO-spaken står i stillingen "O/av/off" (PTO = Power-Take-Off)

Sikkerhetssperresystemet forhindrer klipping uten montert gressoppsamlingsinnretning eller uten montert alternativ deflektor (automatisk utkobling av motoren eller skjæreapparatet).

På apparater med PTO-bryter (elektromekanisk PTO) slår sikkerhetssperresystemet **skjæreapparatet** automatisk av når brukeren forlater setet med innkoblet skjæreapparat, uavhengig av om parkeringsbremsen ble satt på tidligere.

På apparater uten OCR-funksjon eller ved deaktivert OCR-funksjon forhindrer sikkerhetssperresystemet rygging med innkoblet skjæreapparat (automatisk frakobling av motor eller skjæreapparat).

➔ Slå av skjæreapparatet med PTO-bryteren alt etter modell før du rygger et apparat med PTO.



Merknad for apparater med PTO-bryter

Ved automatisk frakobling via sikkerhetssperresystemet (f.eks. rygging eller forlate setet med innkoblet skjæreapparat) slår du først bryteren av og deretter på igjen for å oppheve sperringen av koblingen (PTO).

Blinklys

Blinklysene på maskinen (f.eks. venstre, høyre) gjelder alltid i forhold til kjøring forover.

Montering

**Instruks**

For å kunne bevege traktoren for hånd må girfrikoblingsspaken stå i den respektive stillingen. Se avsnittet "Drift – slepe maskin" for dette.

Montere setet **E**

- Fjern skruene og mutrene på setestøtten **1**.
- Fest setestøtten på støtteholderen med skruene og mutrene fjernet tidligere **2**.
- Trykk på justeringsspaken, eller åpne justeringsskruen (alt etter utførelse) **3**.
- Skyv setet i en posisjon som gir deg god tilgang til setetilkoblingskontakten **4**.
- Stikk tilkoblingskabelen i setetilkoblingskontakten **5**.
- Trekk til justeringsskruen (alt etter utførelse) igjen.

**Instruks**

Setet er utstyrt med en setesensor, og denne hører til sikkerhetssperresystemet. Apparatet lar seg dermed bare betjene riktig når tilkoblingskabelen er satt riktig i setetilkoblingskontakten.

Montere øvre armaturdeksel (alt etter modell) **C a**

- Sett laskene **(A)** på armaturdekslet **[B]** inn i åpningsene på armaturholderen **[C]** **1**.
- Trykk forover til anslag **2**.
- Kontroller dekslet for riktig feste.

Montere motorpanserdeksel (alt etter modell) **C b**

- Sett motorpanserdekslet med utsparingen **[A]** på holdelaskene **[B]** på motorpanseret **1**.
- Trykk dekslet bakover til anslag **2**.
- Trykk begge laskene **[C]** litt opp for å låse dekslet **3**.
- Kontroller dekslet for riktig feste.

Montere ratt **D**

- Fjern hetten **[1]** (alt etter utførelse) på rattet.
- Sett avstandsskiven **[6]**, fjæren **[5]** og underlagsskiven **[4]** på rattakselen **[7]**.
- Sett rattet på rattakselen.
- Fest rattet med underlagsskiven **[3]** og skruen **[2]** (tiltrekkingsmoment: 25-28 Nm).

**Instruks**

Legg underlagsskiven **[3]** med kurvaturen pekende opp.

- Sett hetten **[1]** på.

**Instruks**

Etter en demontering av rattskruen må denne skiftes ut med en ny originalskrue med skruesikring.

Montere frontstøtfanger (alt etter modell) **E**

- Fjern de fire skruene fra frontstøtfangeren.
- Fest frontstøtfangeren med de fire skruene fjernet på forhånd på traktorrammen (innersiden).

Ta batteriet i bruk

 **FARE!**


Brannfare, eksplosjon og korrosjon på grunn av batterisyre og gasser fra batterisyren

- Batterisyre virker korroderende. Rengjør straks alle maskindelene som har vært utsatt for sprut av batterisyre.
- Ikke røyk, og hold brennende og varme gjenstander borte.
- Lad opp batteriene kun i godt ventilerte og tørre rom.
- Det er mulig med kortslutning under arbeider med batteriet. Ikke legg noen verktøy eller metallgjenstander oppå batteriet.

⚠ FARE!

Fare for forgiftning og skade på grunn av batterisyre

- Bruk vernebrille og vernehansker.
- Unngå hudkontakt med batterisyre.
- Hvis du får batterisyre i ansiktet eller den spruter i øynene, vask umiddelbart med kaldt vann og oppsøk lege.
- Hvis du svelger batterisyre, drikk store mengder vann og oppsøk lege.
- Lagre batteriene utenfor barns rekkevidde.
- Vipp aldri batteriet, batterisyre kan da renne ut.
- Lever batterisyre som er til overs inn til din forhandler eller til et avfallsfirma.

Obs!

- Ta hensyn til monteringsrekkefølgen når batteriet blir klempt på og av.
- Batteri må bare tas i bruk med montert batteripoldeksel (enten som dekselplate på plusspol eller som komplett batterideksel, alt etter utførelse).

**Instruks**

*Batteriet befinner seg i batterirommet på baksiden av apparatet **F**.*

For å åpne batterirommet fjern begge vingemutrene og ta dekslet av.

Alt etter modell kan dekslet som er tatt av, brukes til fralegging av batteriet, f.eks. ved montering/demontering av batteriet.

*Stikk dekslet i slissen under batterirommet for å gjøre dette **F**.*

Batteriet er fylt med batterisyre, og er forseglet fra fabrikken.

Innsetting **G**

- ➔ Klem først på den røde kabelen (+/plusspol) **1**.
- ➔ Klem deretter på den svarte kabelen (-/minuspol) **2**.
- ➔ Monter batteripoldekslet.

Ta ut

- ➔ Demonter batteripoldekslet.
- ➔ Ta først av den svarte kabelen (-/minuspol).
- ➔ Deretter tar du av den røde kabelen (+/plusspol).

Opplading av batteriet**⚠ ADVARSEL!**

Lekkasje av elektrolyttvæske fra et forseglet batteri

- ➔ Fare for skader og brannfare
- Unngå å vippe batteriet.

- ➔ Lad batteriet før første gangs bruk i én til to timer med en batterilader for 12 V-batterier.
 - Blysyrebatteri: Maksimal ladestrøm 4 ampere i 1-2 timer
 - AGM-batteri: Maksimal ladestrøm 1,1 ampere i 12 - 14 timer
- ➔ Trekk ut ladeapparatets støpsel etter lading.
- ➔ Ta deretter av klemmene på batteriet (se også bruksanvisningen til ladeapparatet).

Sette på gressoppsamlingsinnretning

- ➔ Les og følg den separate betjeningsveiledningen "Gressoppsamlingsinnretning".

Betjeningsselementer**Oversikt **A****

- A** Tenningslås (alt etter modell)
 - 1** Tenningslås med nøkkel til å dreie
 - 2** Tenningslås med nøkkel til å trykke (alt etter modell med en ekstra Bluetooth-tjenestefunksjon)
- B** PTO-bryter (alt etter modell)
- C** Foroverpedal
- D** Ryggepedal
- E** Spak for klippehøydeinnstilling
- F** Girfrikoblingsspak
- G** Utkastersjakt
- H** Nivåsensor for gressoppsamlingsinnretningen (alt etter modell)
- I** Tilhengeranordning
- J** Batterirom
- K** Setejusteringsspak
- L** Bryter for elektrisk gressoppsamlingskurv-løfteinnretning (alt etter modell)
- M** Hanskerom med flaskeholder, alt etter modell med alternativ 12 volts kontakt
- N** Pedal for differensialsperr (alt etter modell)
- O** Bryter for parkeringsbrems/tempomat
- P** Kombinasjonsvisning (alt etter modell)
- Q** Choke (alt etter modell)
- R** Bremspedal
- S** Tanknivåindikator
- T** Gasshåndtak/choke (alt etter modell)
- U** Drivstofftank
- V** Ratt (vises ikke)

lgangsetting

Før bruk

Kontroller

- alle verneinnretninger
- nivået på motoroljen (se motorhåndboken)
- fylleenivået i tanken
- trykket i dekkene
- Sideforkledning, påsatte maskiner, området for luftfilteret for smuss og rester av klippet gress

Påfylling av drivstoff og kontroll av oljenivå

**Instruks**

Motoren er allerede fylt med olje fra fabrikk – vennligst kontroller dette og fyll på om nødvendig.

- Fyll på blyfri bensin **P**.
- Fyll drivstofftanken maksimalt til 2 cm under underkanten av påfyllingsstussen.
- Lukk drivstofftanken godt igjen.
- Kontroller oljenivået **I**. Oljenivået må ligge mellom "Full/Max"- og "Add/Min"-merket (se også motorhåndboken).

Kontroll av trykket i dekkene

**Instruks**

Av produksjonsgrunner kan dekktrykket være høyere enn nødvendig.

→ Kontroller trykket i dekkene. Korriger etter behov.

Foran	0,9 bar
Bak	0,7 bar

Stille inn fører sete **L**

→ Trekk i spaken, og still inn setet **L** a.

Eller

Løsne justeringsskruen, still inn setet og trekk justeringsskruen til igjen **L** b.

Innstilling av skjæreapparathjulene **U**

Hjulene på skjæreverket må alltid være 6-12 mm over bakken når de står i den laveste skjæreverksstillingen. Hjulene på skjæreverket er ikke konstruert for å bære lasten på skjæreverket. De brukes til å utjevne ujevnheter på bakken.

→ Skift alltid ut skjæreverkets hjul på samme tid.

Bruk

Obs!

- Følg også henvisningene i betjeningsveiledningen for motoren.

**Instruks**

Ta hensyn til de nasjonale/kommunale forskriftene når det gjelder brukstider (evt. forhør deg hos ansvarlige myndigheter).

Sette på eller løsne parkeringsbremsen **A N**

- For å slå på parkeringsbremsen trykk bremsepedalen helt ned **A R**, og trykk bryteren **N**.
→ For å løsne parkeringsbremsen trykk bremsepedalen **A R** ned til bryteren **N** løsner seg.

Obs!

- Sett alltid parkeringsbremsen på før du forlater maskinen.

Innstilling av motorturtall **Q**

Med gasspaken kan du stille inn motorturtallet trinnløst.

Raskt motorturtall =

Sakte motorturtall =

Start av motoren

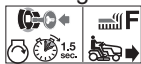
**Instruks**

Choken **M** brukes til å starte apparatet med kald motor. Noen modeller har ingen choke, men motoren stiller seg automatisk inn på den respektive starten.

- Åpne bensinkranen (hvis montert – se motorhåndboken).
→ Ta plass på fører setet.
→ Koble ut klippeenheten.
→ Sett på parkeringsbremsen.
→ Still gasshåndtaket på .
→ Trekk ut choken **med kald motor**, eller still gasshåndtaket på **N**.
→ Betjen tenningsnøkkelen **H** (alt etter tenningslås):
→ Sett tenningsnøkkelen i tenningslåsen **[3]**.
→ Drei tenningsnøkkelen på til motoren tenner. Slipp tenningsnøkkelen.
→ Tenningsnøkkelen står i normalstilling. **F** (Klippling ved foroverkjøring) a.

Eller

- Sett tenningsnøkkelen [3] i tenningslåsen, og trykk den ned i minst 1,5 sekunder til motoren tenner.
- Slipp tenningsnøkkelen.
- ✓ Tenningslåsen står i normalstilling.



(Klipping ved foroverkjøring) b.

**Instruks**



Et startforsøk skal være maks. 5 sekunder. Vent i 10 sekunder til neste startforsøk.

**Instruks**

OCR-funksjonen må ikke være aktivert under startning (se avsnittet "OCR-funksjon").

- Sett choken eller gasspaken langsomt tilbake til motoren går rolig.

Stopping av motoren

- Sett gasspaken i midtre gasstilling.
- La motoren gå i ca. 20 sekunder.
- Sett tenningsnøkkelen (alt etter modell) på  a, eller trykk tenningsnøkkelen ned og slipp den løs  b.
- Trekk ut tenningsnøkkelen.

Kjøring**⚠ ADVARSEL!**

Fare ved brå start, plutselig stopp og kjøring med høy hastighet.

→ Fare for ulykker

- Kjør langsomt, og brems forsiktig ned.
- Kjør ikke med for høy hastighet.
- Skift aldri kjøreretningen uten først å stoppe opp maskinen.

- Løsne parkeringsbremsen ved å trykke bremsepedalen helt ned og deretter slippe den igjen.
- For å kjøre trør du på kjørepedalen.

**Instruks**

Jo lenger ned du trækker kjørepedalen, desto hurtigere kjører maskinen.

Kjøring med tempomat N

- Trykk bryteren ved kjøring.
- ✓ Den hastigheten framover som er valgt på dette tidspunktet (men ikke den maksimale hastigheten) blir bibeholdt.
- ✓ Du kan ta foten fra kjørepedalen.
- For å slå av tempomaten trykk bremsepedalen/ kjørepedalen til bryteren løsner igjen.

Stoppe apparatet A



- Ta foten av kjørepedalen C eller. D.
- Trør på bremsepedalen R til apparatet står stille.

**Instruks**

Når du trør på bremsepedalen, kobler du samtidig også tempomat ut.

Koble skjæreapparatet inn eller ut II

Med **PTO-bryteren** kobles skjæreapparatet inn og ut via en elektromekanisk kobling.

- For å slå på skjæreapparatet trekk i PTO-bryteren .
- For å slå av skjæreapparatet trykk på PTO-bryteren .

**Merknad om PTO-bryteren**

Ved automatisk frakobling via sikkerhetssperresystemet (f.eks. rygging eller forlate setet med innkoblet skjæreapparat) må først bryteren slås av og deretter på igjen for å oppheve sperringen av koblingen.

Innstilling av klippehøyden J

- For å stille inn klippehøyden trykk på spaken for innstilling av klippehøyden [1].

**Instruks**

"4" er den største mulige klippehøyden (ca. 10 cm), skjæreapparatet befinner seg helt oppe.

"Lo/1" er den minste klippehøyden (ca. 2,5 cm), skjæreapparatet befinner seg helt nede.

Alt etter modell er innstillingskulissen utstyrt med en innstillbar posisjonsindikator [2]. Dette hjelper til raskere å finne ønsket klippehøyde.

Klipping**⚠ FORSIKTIG!**


Gjenstander som slynges ut (klippet materiale, steiner etc.)

→ Fare for skade

- Tøm gressoppsamlerinnretningen bare når klippeenheten er slått av.
- Driv apparatet bare med påmontert gressoppsamlingsinnretning eller en alternativ deflektor.

Obs!


- Dersom et fremmedlegeme (f.eks. stein) blir truffet av klippeverket eller dersom maskinen begynner å vibrere uvanlig, stans motoren umiddelbart.
- Undersøk maskinen for skader før videre bruk. Bruk maskinen ikke videre ved skader, og få den reparert på et fagverksted før neste bruk.
- Koble ikke inn klippeenheten i høyt gress.

- ➔ Start motoren som angitt.
- ➔ Still gasshåndtaket på .
- ➔ Koble inn klippeenheten, og senk den ned.
- ➔ Løsne parkeringsbremsen ved å trykke bremsepedalen helt ned og deretter slippe den igjen.
- ➔ Trakk på pedalen for kjøring forover for å kjøre av garde.

**Merknad om klipping**

Vått gress må ikke klippes. Kjør langsomt med maksimalt motorturtall. Klipp av høyt eller vått gress kan føre til en for stor gressoppsamling/blokkering i utkastertskjuten.

**Merknad om klipping**

Alt etter modell har apparatet en nivåvisning for gressoppsamlingsinnretningen. Nivåsensoren  måler fylle nivået til gressoppsamlingsinnretningen under klipping. Ved full gressoppsamlingsinnretning lyder en signaltone, og alt etter utførelse kobler skjæreapparatet seg automatisk ut. Gressoppsamlingsinnretningen må da tømmes før du kan klippe videre. Signaltonen deaktiveres først etter tømming av gressoppsamlingsinnretningen.

Stille inn nivåsensoren (alt etter modell)  b**⚠ ADVARSEL!**




Fare for skade

- Foreta innstilling på nivåsensoren bare ved avslått motor, innkoblet parkeringsbrems, uttrukket tenningsnøkkel og avtatt gressoppsamlingsinnretning.

**Instruks**




Denne innstillingen kan bare foretas på maskiner med nivåsensor som kan stilles inn.

Nivåsensoren kan endres mht. målevinkel (flere låseposisjoner) og dermed stilles inn på gressets konsistens. Da påvirkes også fyllingsgraden til gressoppsamlingsinnretningen.

- ➔ For å redusere målevinkelen løsne fingerskruen på nivåindikatoren .
- ➔ Sett den justerbare delen til nivåsensoren forover i retning av bakveggen i ønsket stilling .
- ➔ Trekk til fingerskruen  igjen.
- ✓ Signaltonen utløses senere og skjæreapparatet slås av senere, alt etter utførelse.

**Instruks**

Ideelt ved kort, svært tørt gress.

- ➔ For å øke målevinkelen løsne fingerskruen på nivåindikatoren .
- ➔ Sett den justerbare delen til nivåsensoren bakover i ønsket stilling .
- ➔ Trekk til fingerskruen  igjen.
- ✓ Signaltonen utløses tidligere og skjæreapparatet slås av tidligere alt etter utførelse.

**Instruks**






Ideelt ved tjukt, fuktig gress.

OCR-funksjon (alt etter modell) 

Tenningslåsen er utstyrt med en OCR-funksjon som muliggjør en brukerkontrollert klipping, også ved rygging.

**Merknad om klipping**






Bruk OCR-funksjonen bare når det er absolutt nødvendig.

- ➔ Start motoren.
- ➔ Drei tenningsnøkkelen  [3] til venstre fra normalstilling til stillingen for klipping ved rygging    , og trykk bryteren  [1] a.

Eller

Trykk på bryteren  [1] b i 3 sekunder.



- ✓ Kontrollampen  [2] lyser. Du kan nå klippe både når du kjører forover og bakover.
- ➔ For å avslutte OCR-funksjonen drei tenningsnøkkelen til høyre på normalstilling    F.
- Eller**
- Trykk bryteren  [1] b ned og slipp den deretter løs.

- ✓ Kontrollampen slukker.

**Merknad om tenningslåsen  a**

OCR-funksjonen slås automatisk av når nøkkelen dreies til normalstilling eller motoren slås av (stoppestilling eller frakobling av motor av sikkerhetssperresystemet).



Merknad om tenningslåsen H b
OCR-funksjonen slås automatisk av når OCR-bryteren trykkes, motoren slås av eller sikkerhetssperresystemet slår motoren eller skjæreapparatet automatisk av.

Jorddekking

Gresset blir klippet i små stykker (ca. 1 cm) med malingen og det blir liggende igjen. Gressplenens tilføres på den måten mange næringsstoffer.

→ Be forhandler om aktuelt tilbehør for maling.

Tømming av gressoppsamlingsinnretningen (alt etter modell)

→ Les og følg den separate betjeningsveiledningen "Gressoppsamlingsinnretning".



Instruks

Alt etter modell har apparatet en elektrisk gressoppsamlingskurv-løfteinnretning. Bryteren **X** [1] brukes til å åpne og lukke (elektromekanisk) gressoppsamlingsinnretningen. Betjening – se separat betjeningsanvisning "gressoppsamlingsinnretning".

Tips for pleie av gressplenens

Gressplenens består av ulike gresstyper. Hvis du klipper gresset ofte, vokser mer gress som har sterke røtter og det dannes et fast jordlag under gresset.

Hvis du klipper gresset sjeldent, utvikles det høytvoksende gress og andre viltvoksende planter (f.eks. kløver, tusenfryd).

For at plenens din skal kunne vokse på en sunn og jevn måte og det ikke skal oppstå noen gressstriper, må klippebanene alltid overlappe hverandre med noen centimeter.

- Plenens normale høyde er på ca. 40-50 mm.

Klipp ca. en tredjedel av den totale høyden, straks plenens høyde har nådd 60-70 mm.

- Ikke klipp plenens kortere enn 45 mm, da det vil skade de øvre jordlaget ved tørke.

- Klipp høyvokst gress trinnvis ned til normal høyde.

Slå på arbeidslys (alt etter modell) B

→ For å slå lyskasterne på sett bryteren i "ON".
✓ Arbeidslyset lyser så lenge motoren er i gang.



Instruks

På modeller uten lysbryter kobles arbeidslyset på og av automatisk med motoren.



Instruks

Alt etter modell lyser arbeidslyset etter at motoren er slått av i fremdeles ca. 10 sekunder, og slår seg deretter av automatisk.

Slå på eller av differensialsperren (alt etter modell) A

⚠ ADVARSEL!



En aktivert differensialsperre påvirker i høy grad styringen av apparatet.

→ Fare for ulykker og skader på apparatet

➢ Bruk differensialsperren bare når det er absolutt nødvendig, f.eks. i vanskelig terreng.

➢ Koble differensialsperren inn bare når apparatet står stille.

➢ Bruk ikke differensialsperren på faste veier eller ved kjøring ned bakker.

➢ Kjør kun rett frem når differensialsperren er koblet inn.

➢ Kjør bare sakte med innkoblet differensialsperre.



Ved påslått differensialsperre foretas kraftoverføring på begge bakhjulene. Differensialsperren griper inn hvis det oppdages forskjellige hjulturtall.

→ Hold i maskinen.

→ For å slå på differensialsperren trør på pedalen **N**.

→ For å slå av differensialsperren tar du foten av pedal **N** igjen.



Instruks

Når differensialsperren ikke løsner med en gang, reduser hastigheten til apparatet, eller stans apparatet.

Parkering av maskinen

→ Hold i maskinen.

→ Koble ut klippeenheten.

→ Sett gasspaken i midtre stilling.

→ Sett klippeverket i den øverste posisjonen.

→ Slå av motoren etter 20 sekunder.

→ Sett på parkeringsbremsen.

→ Trekk ut tenningsnøkkelen.

Skyve apparatet



Instruks

Girfrikoblingsspaken befinner seg mellom bakveggen og det høyre bakhjulet til apparatet.

Apparater med differensialsperr  **a**

- Slå av motoren:
- Koble fra parkeringsbremsen.
- Trekk girfrikoblingsspaken helt ut.
- ✓ Du kan nå skyve maskinen.

**Instruks**

Før du starter motoren, trykk girfrikoblingsspaken helt inn igjen.

Apparater uten differensialsperr  **b**

- Slå av motoren:
- Koble fra parkeringsbremsen.
- Trykk girfrikoblingsspaken helt inn.
- ✓ Du kan nå skyve maskinen.

**Instruks**

Før du starter motoren, trekk girfrikoblingsspaken helt ut igjen.

12 volts kontakt (alt etter modell) 

Kontakten [2] brukes til tilkobling av en 12 volts batterilader, eller til tilkobling av forskjellige 12 volts apparater.

**Instruks**

Følg angivelsene til batteriladeren eller 12 volts tilkoblingsapparater for mer informasjon.

Kombinasjonsindikasjon (alt etter modell, ekstrautstyr)**Instruks**

Indikasjonene foretas bare når motoren er i gang.

**Instruks**

Hvis oljeskift og luftfiltervedlikehold må foretas på samme tidspunkt, lyser først oljeskift-indikatoren, deretter luftfilterindikatoren.

Kombinasjonsvisningen kan bestå av følgende elementer alt etter utførelse:

Type 1  **a i forbindelse med tenningslåsen**  **a****Teller for driftstimer**

Når tenningen slås på, blir batterispenningen vist i kort tid og veksler deretter om til indikasjon av driftstimer.

Driftstimene blir alltid tallet, med mindre tenningsnøkkelen står på "Stop" eller er fjernet.

Indikasjon for vedlikehold**Instruks**

TIME betyr: De samlede driftstimene blir vist.

OIL - OIL - SOON - TIME

Oljeskift

- Skift motoroljen omgående (se motorens bruksanvisning).

Denne indikasjonen vises etter 50 driftstimer i en periode på 2 timer.

LO - OIL - TIME

Oljenivå

Motoroljenivået er for lavt.

- Når indikasjonen ikke slukker, slår du motoren straks av og kontrollerer motoroljenivået (se bruksanvisningen for motoren). Fyll på olje etter behov.


Denne indikasjonen kan vises kort etter motorstart, og deretter slukke igjen.

**Instruks**

Denne funksjonen er bare aktiv på motorer med oljetrykkbryter.

LO - BATT - TIME

Batterispenning

Når du dreier tenningsnøkkelen i stillingen , vises batterispenningen kort og deretter driftstimer totalt.

- Lad batteriet opp så fort som mulig.
- Få ev. ladesystemet kontrollert av et fagverksted for mulige skader.

CLN - AIR - F I L T - TIME

Vedlikehold av luftfilter

- Utfør vedlikehold av luftfilteret omgående (se motorens bruksanvisning).

Denne indikasjonen vises etter 25 driftstimer i en periode på 7 minutter.

Type 2 b i forbindelse med tenningslåsen b



Instruks

Alt etter modell har kombinasjonsvisningen et valgfritt utstyr med "Bluetooth-symbol". Alle funksjonene angitt nedenfor samt flere ekstrafunksjoner kan du da få vist med smarttelefonen din. Du trenger riktignok vår Connect™-app (tilgjengelig for operativsystemene Android og iOS). Connect™-appen viser deg alle viktige opplysninger og instruks med hensyn til apparatet ditt. Du blir f.eks. informert når det er tid for å kontrollere eller vedlikeholde olje, luftfilter, batteri, kniv osv.

Connect™-appen finner du på vårt nettsted www.mtdproducts.eu til nedlasting.

Installer appen på smarttelefonen din, og følg den trinnvise installasjonsveiledningen for å synkronisere apparatet med smarttelefonen.

Teller for driftstimer

Ved å trykke den innsatte tenningsnøkkelen i mindre enn 1,5 sekunder vises batterispenningen i kort tid, og skifter deretter til visning av driftstimene. Driftstimer telles bare når motoren er i gang.

Indikasjon for vedlikehold

CHG-OIL

Oljeskift

→ Skift motoroljen omgående (se motorens bruksanvisning).

Denne indikasjonen vises etter 50 driftstimer i en periode på 2 timer.

LO-OIL-PRESSURE

Oljenivå

Motoroljenivået er for lavt.

→ Når indikasjonen ikke slukker, slår du motoren straks av og kontroller motoroljenivået (se bruksanvisningen for motoren). Fyll på olje etter behov.

Denne indikasjonen kan vises kort etter motorstart, og deretter slukke igjen.



Instruks

Denne funksjonen er bare aktiv på motorer med oljetrykkbryter.

Batterispenning

LO - BATT

Lav (< 11 volt)

HI - BATT

Høy (> 16 volt)

Ved motorstart vises batterispenningen kort og deretter driftstimer totalt.

Ved for lav batterispenning:

- Lad batteriet opp så fort som mulig.
- Få ev. ladesystemet kontrollert av et fagverksted for mulige skader.

Ved for høy batterispenning:

- Slå apparatet av, og få ladesystemet kontrollert av et fagverksted.

CLN-AIR-FILT

Vedlikehold av luftfilter

- Utfør vedlikehold av luftfilteret omgående (se motorens bruksanvisning).

Denne indikasjonen vises etter 25 driftstimer i en periode på 7 minutter.

Andre indikasjoner på displayet

br

Bremsen eller parkeringsbremsen står ikke på under motorstartforsøk.

Pto

a) Klippeenheten er ikke frakoblet under motorstartforsøk.

b) OCR-funksjonen ble ikke aktivert før klipping ved rygging.

SE2L

Brukeren sitter ikke på førersetet under motorstartforsøket.

Vedlikehold**⚠ ADVARSEL!**

Fare for person- eller materialskader.

- Utfør vedlikeholds- og rengjøringsarbeider på maskinen bare med stillestående motor.
- Trekk ut tenningsnøkkelen og kontakten på tennpluggen.
- Vent til alle bevegelige deler er stoppet opp og motoren er avkjølt.
- Grip aldri inn i de roterende knivene.
- Få reparasjoner og vedlikeholdsarbeider samt utskiftning av sikkerhetselementer utelukkende utført av kvalifiserte fagfolk eller på et fagverksted.
- Få utskiftning eller ettersliping av skjæreknivene bare utført på et fagverksted.
- Rengjør maskinen og alle påsatte deler og tilbehør etter hver drift.

Rengjøring av maskinen**Obs!**

- Bruk **ikke** høytrykksvasker til rengjøring av maskinen.

- ➔ Still maskinen på et fast og jevnt underlag.
- ➔ Sett på parkeringsbremsen.
- ➔ Rengjør maskinen med en børste, en kost eller en fille.

Rengjøring av klippeenheten**⚠ FARE!**

Skarpe, bevegelige skjæreverktøy

- ➔ Fare for skade
- Bruk vernehansker.
- Rengjør klippeverktøyet forsiktig.
- Vær oppmerksom på at bevegelsen til et skjæreverktøy kan føre til at andre skjæreverktøy beveg.

Obs!

- Drivstoffet kan renne ned i forbrenningskammeret.
- ➔ Motorskade
- Ikke vipp maskinen mer enn 30°.

- ➔ Sett klippeverket i den øverste posisjonen.
- ➔ Rengjør klippekassen med en børste, en kost eller en fille.

Skjæreapparat med rengjøringsdyse (valgfri) W**Rengjøring**

- ➔ Still maskinen på et rent, fast og jevnt underlag.
- ➔ Sett på parkeringsbremsen.
- ➔ Fest en vannslange med vanlig hurtigkobling på rengjøringsdysen.
- ➔ Start motoren.
- ➔ Senk klippeverket ned og koble det inn.
- ➔ La motoren og klippeverket kjøre i noen minutter.
- ➔ Slå motoren og klippeverket av.

**Instruks**

Gjenta trinnene for den andre rengjøringsdysen hvis aktuelt.

Tørke

- ➔ Sett klippeverket i den øverste posisjonen.
- ➔ Start motoren, og koble inn klippeverket.
- ➔ For å tørke klippeverket la motoren og klippeverket kjøre i noen minutter.
- ➔ Slå motoren og klippeverket av.

Rengjøring av gressoppsamlingsinnretningen**Obs!**

- Les og følg den separate betjeningsveiledningen for gressoppsamlingsinnretningen.

- ➔ Ta av gressoppsamlingsinnretningen, og tøm den.
- ➔ Rengjør gressoppsamlingsinnretningen med en kraftig vannstråle (f.eks. med en hageslange).
- ➔ La gressoppsamlingsinnretningen tørke grundig før neste gangs bruk.

Vedlikehold av maskinen

- ➔ Ta hensyn til vedlikeholdsforskriftene i motorhåndboken.
- ➔ La maskinen kontrolleres og vedlikeholdes ved slutten av sesongen av et fagverksted.

**Instruks**

Ved oljeskift lever den gamle oljen inn på et innsamlingssted for gammel olje eller til et avfallsfirma.

**Instruks**

Lever inn brukte batterier til forhandleren eller et avhendingsforetak. Ta batteriet ut før apparatet skrapes.

Bruk av startkabel

⚠ FARE!



Fare for eksplosjon / kortslutningsfare

- Et defekt eller frosset batteri må aldri brokobles med en startkabel.
- Pass på at maskinene og kabelklemmene ikke berører hverandre og at tenningene er slått av.

- ➔ Klem den røde startkabelen på plusspolen (+) til det utladde batteriet og til plusspolen (+) på giverbatteriet.
- ➔ Svart startkabel klemmes først på minuspolen (–) på giverbatteriet.
- ➔ Fest den andre klemmen på rammen i nærheten av motorblokken til plentraktoren, så langt unna batteriet som mulig.



Instruks

Dersom giverbatteriet står i et kjøretøy, må dette kjøretøyet ikke startes under starthjelpesprosessen.

- ➔ Start plentraktoren.
- ➔ Sett på parkeringsbremsen.
- ➔ Startkablene tas av i motsatt rekkefølge.

Lufttrykk i dekkene

⚠ ADVARSEL!



Økning av trykket i dekkene

- Fare for ulykker og skader på maskinen
- Det maksimalt tillatte trykket i dekkene (se randen på dekkene) må aldri overskrides.

- ➔ Kontroller trykket i dekkene. Korriger etter behov.


Foran	0,9 bar
Bak	0,7 bar



Instruks

For høyt dekktrykk reduserer dekkenes levetid. Kontroller dekktrykket før hver kjøring.

Etter 5 driftstimer

- ➔ Utfør det første motoroljeskiftet (se motorhåndboken for intervaller).
- ➔ Bruk hurtigoljeavtappingen (valgfri) til oljeavtapping .



Instruks

Bruk en egnet oppsamlingsbeholder ved oljeavtapping.

Etter 25 driftstimer

- ➔ Smør alle dreie- og lagersteder på kjøre- og bremsepedalen, spaken for klippehøydeinnstillingen og PTO-spaken med noen dråper lett olje.
- ➔ Rengjør batteripolene.
- ➔ Smør alle knivaksler, spennruller og spennrulleholdere på smøreniplene med fett av typen 251H EP.



Instruks

La disse arbeidene utføres på et fagverksted.

- ➔ Smør hjullagrene og akslene på forhjulene på smøreniplene med et universalfett.
- ➔ Smør hjulene på skjæreapparatet på smøreniplene med et universalfett.
- ➔ Få smuss og gressrester under kilereimdekslet på klippeverket fjernet på et fagverksted.

Etter 50 timer

- ➔ Få smuss og gressrester fjernet fra drevgiret av et fagverksted.
- ➔ Få drivkilereimer, knivaksler og spennruller kontrollert av et fagverksted for slitasje og skader.

Etter behov

Opplading av batteriet:

- ➔ Dersom du ikke skal bruke maskinen i lengre tid, ta batteriet ut av maskinen.
- ➔ Lad batteriet opp hver 6. eller 8. uke samt før ny bruk etter lagring.



Instruks

Ta hensyn til henvisningene i betjeningsveiledningen for batteriladeapparatet ditt.

Skifte av sikringer:

- ➔ Skift ut defekte sikringen alltid med sikringer av samme styrke.



Instruks

Sikringen befinner seg på hovedkabelledningen mellom batteri og motor. Få bare en defekt sikring skiftet ut av et fagverksted.

En gang i sesongen

- ➔ Rengjør tennpluggene og still inn elektrodeavstanden, eller skift tennpluggene ut (se motorhåndboken).
- ➔ Få hjulakslene bak smurt inn med vannavvisende spesialfett på et fagverksted.
- ➔ La et fagverksted utføre sliping eller bytte av kutteverktøyet.

Demontering/montering såsom innstilling av klippeverket

⚠ FORSIKTIG!



Opphengingen/hvelvingen er understøttet av fjær og kan smekke tilbake oppover dersom skjæreverket blir fjernet fra hvelvingen.

Under løsning av spaken for innstilling av snitthøyden ved demontert skjæreverk kan denne plutselig springe oppover ukontrollert på grunn av at den er understøttet av fjær.



Instruks

La disse arbeidene bare utføres av fagverksted.

Lagring

Obs!

Materialskader på maskinen

- Maskinen må oppbevares i et rent og tørt rom.
- Beskytt maskinen mot rust dersom den skal lagres i et lengre tidsrom.
- Beskytt maskinen mot frost.

- ➔ Rengjør maskinen og gressoppsamlingsinnretningen.
- ➔ Alle metalldelene beskyttes mot rust ved å tørke dem av med en klut som er innsmyrt med olje, eller bruk oljespray.
- ➔ Lad batteriet opp.
- ➔ Ta batteriet ut ved lagring over lengre tid (f.eks. om vinteren).
- ➔ La batteriet hver 6-8. uke samt før du setter batteriet i igjen.
- ➔ Tapp av drivstoff og klargjør motoren – se motorhåndboken.

Transport



Instruks

Maskinen er ikke godkjent og registrert i henhold til veiloven.

Korte strekninger

- ➔ For å skifte bruksområde må du bare kjøre korte strekninger med plenraktoren.

Lange strekninger

⚠ ADVARSEL!



Fare på grunn av ustabile og usikre ramper

➔ Fare for alvorlige personskader og materielle skader

- Når du kjører en maskin på en tilhenger eller lastebil, kontroller at rampen er stabil og sikret.

⚠ ADVARSEL!



Fare på grunn av utilstrekkelig sikring

➔ Turbulens under transport

- Når apparatet transporteres på en tilhenger eller på en lastebil, fest og sikre det på egnet vis.

- ➔ Bruk transportkjøretøy for lengre strekninger.
- ➔ Skyv apparatet for hånd i tomgang opp/ned av transportkjøretøyet.
- ➔ Sett på parkeringsbremsen, og sikre maskinen mot å skli.


Feilretting

⚠ ADVARSEL!



Fare for person- eller materialskader.

- Ta kontakt med et fagverksted hvis du er i tvil.
- Sett skjæreknivene på maskinen av før kontroller eller før arbeider.
- Beskytt deg mot skader før alle arbeider på maskinen ved å
 - slå av motoren
 - trekke ut tenningsnøkkelen
 - ha på parkeringsbremsen
 - Vente til alle bevegelige deler er fullstendig stoppet opp
 - Vente til motoren er avkjølt
 - trekke ut tennpluggkontakten på motoren slik at utilsiktet start av motoren forhindres

Problem	Mulig årsak	Oppretting
Startmotoren går ikke rundt.	Sikkerhetssperresystemet er utløst.	Ta plass på førersetet, trykk bremsepedalen helt ned eller sett på parkeringsbremsen. Slå av PTO. Monter gressoppsamlingsinnretningen eller den alternative deflektoren på apparatet.
	Batteriet er ikke korrekt tilkoblet.	Koble den røde kabelen til (+)-polen på batteriet og den svarte kabelen til (-)-polen på batteriet.
Startmotoren går ikke rundt.	Tomt eller svakt batteri.	Kontroller og lad batteriet. Skift ev. batteriet.
	Sikringen er røket.	Skift sikringen. Dersom sikringen blir utløst flere ganger etter hverandre, må det letes etter årsaken for dette (for det meste kortslutning).
	Løs jordingskabel mellom motoren og rammen.	Koble til jordingskabelen.
Startmotoren går rundt, men motoren starter ikke.	Choken eller gasspaken står i feil stilling.	Bruk choken. Still gasshåndtaket på  .
	Forgasseren får ikke drivstoff, drivstofftanken er tom.	Fyll på drivstoff.
	Defekt eller smusset tennplugg.	Kontroller tennpluggen (se motorhåndboken).
Motoren avgir røyk.	Ingen tenngnist.	Få tenningen kontrollert på fagverksted.
	For mye motorolje i motoren.	Slå maskinen straks av. Kontroller motoroljenivået.
	Motoren er defekt.	Slå maskinen straks av. Få motoren kontrollert på et fagverksted.
Sterke vibrasjoner.	Skadet knivaksel eller defekt kniv.	Slå maskinen straks av. Få defekte deler skiftet ut på et fagverksted.
Klippeenheten kaster ikke ut gresset, eller den klipper ujevnt.	Lavt motorturtall.	Gi mer gass.
	For høy kjørehastighet.	Still inn en lavere kjørehastighet.
	Kniven er sløv.	Få knivene slipt eller skiftet ut på et fagverksted.
Motoren går, klippeenheten klipper ikke.	Kileremmen er slitt.	Få kileremmen skiftet ut på et fagverksted.

Informasjon om motoren

Motorprodusenten er ansvarlig for alle problemer når det gjelder motorens ytelse, ytelsesmåling, tekniske data, garanti og service. Informasjonen finner du i den separat medfølgende eier-/betjeningshåndboken fra motorprodusenten.

Garanti

I hvert land gjelder vårt firmas garantibestemmelser eller de fra importøren. Feil på maskinen blir reparert gratis i henhold til ansvarsbetingelsene, dersom årsaken skulle skyldes material- eller produksjonsfeil. Hvis du påberoper deg garantien, ber vi deg kontakte forhandleren eller et av våre kontorer.

CE-samsvarserklæring

Ytterligere informasjon angående maskinen finner du i den separate CE samsvarserklæringen, som er del av driftsveiledningen.

Miljøvennlig avfallsbehandling

Kast eventuelt emballasjerester, gamle apparater osv. i henhold til lokale bestemmelser.

Sisällys

Kuvakkeiden selitykset	182
Huolehdi turvallisuudestasi	183
Turvallisuusohjeet	184
Määräystenmukainen käyttö	187
Tyypikilpi	187
Turvalaitteet	187
Kokoaminen	188
Hallintalaitteet	189
Käyttöönotto	190
Käyttö	190
Yhdistelmänäyttö (mallista riippuen, lisävaruste)	194
Huoltaminen	196
Leikkuulaitteen irrottaminen, kiinnittäminen ja säätäminen	198
Säilyttäminen	198
Kuljettaminen	198
Vianetsintä	199
Moottoriin liittyvää tietoa	200
Takuu	200
CE-vaatimustenmukaisuusvakuutus	200
Ympäristöystävällinen hävittäminen	200

Kuvakkeiden selitykset



Varoitus!
Lue käyttöohje ennen osien kiinnittämistä ja ajoleikkurin käyttöönottoa!



Varo! Ulkopuolisia henkilöitä!
Pidä muut pois vaara-alueelta!



Varoitus! Pyörivä terä
Pyörivästä terästä tai muista osista johtuva loukkaantumisvaara



Varoitus! Pyörivä terä
Pidä kädet ja jalat poissa pyörivistä osista. Pidä kädet ja jalat poissa leikkuulaitteen alta.



Varo! Ympäristöön sinkoilevia esineitä
Esineitä voi tarttua ajoleikkuriin ja sinkoutua ympäristöön.



Varoitus! Kaatumisvaara
Älä käytä ajoleikkuria rinteessä, jonka kaltevuus on yli 20 %.



Vaara! Ajoleikkurin tahattoman päällekytkemisen vaara
Irrota sytytystulpan liitin ennen kuin alat huoltaa konetta. Pidä kädet ja jalat pois pyörivistä osista.



Vaara! Räjähdyksivaara



Varoitus! Akkuhappo aiheuttaa syöpmisvaaran



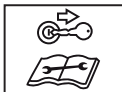
Varo!
Käytä suojalaseja.



Vaara! Tuli, avoin liekki, kipinät ja tupakointi kielletty!



Huomio!
Älä hävitä käytettyjä akkuja talousjätteen mukana.



Vaara! Ajoleikkurin tahattoman päällekytkemisen vaara

Ota virta-avain pois, ennen kuin alat huoltaa ajoleikkuria. Noudata tämän käyttöohjeen ohjeita.



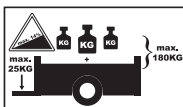
Huomio!
Älä astu leikkuulaitteen päälle.



Varoitus! Kuumia pintoja



Varo!
Irrota akku ennen ajoleikkurin kallistamista.



Varoitus!
Perävaunukäytössä ei saa ylittää seuraavia maksimi-arvoja:

rinteen maks. kaltevuus: 14%
vetokoukun maks. aisapaino: 25 kg
suurin kytentämässä (perävaunu ja kuorma): 180 kg



Huomaa
Pidä nämä tarrat aina luettavassa kunnossa.
Vaihda vahingoittuneet tai lukukelvottomat tarrat.

Huolehdi turvallisuudestasi

Varoitusten luokittelu

Varoitusten luokittelu auttaa huomaamaan vaaralliset tilanteet. Varoitukset luokitellaan seuraavasti:

⚠ VAARA!



Vaara uhkaa välittömästi. Ohjeen noudattamatta jättäminen aiheuttaa vakavan tapaturman tai jopa kuoleman.

⚠ VAROITUS!



Vaara saattaa olla uhkaamassa. Ohjeen noudattamatta jättäminen aiheuttaa vakavan tapaturman tai jopa kuoleman.

⚠ VARO!



Vaarallinen tilanne. Ohjeen noudattamatta jättäminen aiheuttaa lievän tai keskivaikean tapaturman.

Huomio!

Mahdollisesti vaarallinen tilanne. Esinevahinkojen vaara.

Turvallisuusohjeiden esittämistapa

⚠ VAARA!



Vaaran tyyppi ja aiheuttaja!
➔ Huomiotta jättämisestä seuraa
➤ Toimet vaaratilanteen varalta

Turvallisuusohjeet



Lue tämä käyttöohje ennen laitteen käyttöönottoa. Toimi ohjeiden mukaisesti. Säilytä käyttöohje myöhempää käyttöä ja koneen seuraavaa omistajaa varten.

- Lue turvallisuusohjeet ennen ajoleikkurin ensimmäistä käyttökertaa!
Käyttöohjeen ja turvallisuusohjeiden noudattamatta jättäminen saattaa vahingoittaa konetta ja vaarantaa koneen käyttäjän ja muut ihmiset.
- Tutustu huolella kaikkiin ajoleikkurin hallintalaitteisiin ja niiden oikeaan käyttöön.
- Kaikkien henkilöiden, jotka ottavat ajoleikkurin käyttöön tai käyttävät ja huoltavat sitä, tulee olla tehtäviinsä koulutettuja.

Omavaltaiset muutokset ja lisäosien asentaminen koneeseen kielletään

Ajoleikkuriin ei saa tehdä muutoksia eikä asentaa lisäosia. Ne saattavat aiheuttaa henkilövahinkoja ja muuttaa koneen toimintaa.

- Ajoleikkuria saa korjata vain tehtävään valtuutettu ja koulutettu henkilö. Korjauksissa tulee käyttää alkuperäisiä varaosia. Siten varmistetaan, että ajoleikkuri on turvallinen käyttää myös jatkossa.

Käyttöohjeen merkinnät

Merkintöjen ja kuvakkeiden tarkoitus on helpottaa ja nopeuttaa sekä käyttöohjeen että ajoleikkurin turvallista käyttöä.



Huomaa

Selostaa ajoleikkurin tehokkaimman tai kätevimmän käyttötavan.

→ Toimintavaihe

Vaatii käyttäjän toimia.

✓ Toiminnan tulos

Toimintavaiheen tuottama lopputulos.

[1] Paikkanumero

Paikkanumerot on merkitty tekstissä hakasuluilla [].

A Kuvan tunniste

Kuvat on merkitty kirjaimilla. Kirjain on sekä kuvassa että tekstissä.

① Toimintavaiheen numero

Toimintavaiheet on numeroitu. Numero on sekä kuvassa että tekstissä.

Oma ja muiden henkilöiden turvallisuus

- Turvallisuusyryistä lapset ja henkilöt, jotka eivät ole lukueneet käyttöohjetta, eivät saa käyttää ajoleikkuria.
 - Alle 16-vuotiaat nuoret eivät saa käyttää ajoleikkuria eivätkä saa tehdä siihen esim. huolto-, puhdistus- ja säätötoita. Koneen käyttäjän vähimmäisikäraja voi poiketa tässä ilmoitetusta paikallisista määräyksistä riippuen.
 - Ajoleikkurin kuljettaja ei saa olla huumaavien aineiden, kuten alkoholin, huumeiden tai lääkkeiden vaikutuksen alaisena.
 - Älä käytä konetta, jos et ole saanut opastusta sen käyttöön tai jos olet väsynyt tai sairas.
 - Ole varovainen. Älä koske leikkuulaitteeseen.
 - Muista, että ajoleikkurin kuljettaja vastaa toisille ihmisille ja heidän omaisuudelleen aiheutuneista vahingoista.
 - Tätä ajoleikkuria saavat käyttää fyysisesti, aistitoiminnoltaan tai henkisesti vajaakuntoiset henkilöt sekä vain vähän laitteen käyttökokemusta ja -tietämystä omaavat henkilöt vain siinä tapauksessa, että heidän työskentelyään valvotaan tai jos heitä on opastettu käyttämään laitetta turvallisesti ja jos he ymmärtävät laitteen käyttöön liittyvät vaarat.
 - Älä ota ajoleikkuria käyttöön, jos lähellä on muita ihmisiä (erityisesti lapsia) tai eläimiä.
 - Huolehdi, että lapset eivät käytä ajoleikkuria leikkikaluna.
 - Keskeytä ajo, jos huomaat, että lähellä on muita ihmisiä (erityisesti lapsia) tai eläimiä.
 - Leikatessasi ruohoa ja huoltaessasi laitetta käytä tukevia jalkineita ja pitkiä housuja. Käytä tarvittaessa henkilösuojaimia (suojalaseja, kuulosuojaimia, työkasineitä jne.). Henkilösuojainten käyttö pienentää tapaturmavaaraa. Vältä väljien vaatteiden käyttöä. Vältä vaatteita, joissa on nauhoja tai vyö. Ilman kuulosuojaimia työskentely saattaa vaurioittaa kuuloa.
- ### Työn valmistelu
- Perehdy ennen työhön ryhtymistä ajoleikkurin kaikkiin varusteisiin ja hallintalaitteiden toimintaan.
 - Tarkista, että kaikki pultit, mutterit ja ruuvit ovat tiukasti kiinni, jotta ajoleikkurin käyttö olisi turvallista.
 - Käytä ajoleikkuria vain sen ollessa teknisesti kunnossa. Älä muuta moottorin tehdasasetuksia. Anna pienkonehuollon korjata ajoleikkuri.

Turvallisuusohjeet

- **Irrota säätötyökalu, ruuvitaltta ja kiintoavain ennen kuin kytket ajoleikkuriin virran päälle.** Pyörivän leikkuulaitteen alle joutunut työkalu aiheuttaa tapaturmavaaran.
- **Älä käytä ajoleikkuria, jos suojukset ovat vahingoittuneet tai ne puuttuvat.** Toimita ajoleikkuri ammattilaisen tai ammattikorjaamon korjattavaksi tai tarvittaessa vaihdettavaksi.
- **Älä käytä ajoleikkuria ilman suojalaitteita äläkä poista niitä.** Suojalaitteet ovat ajoleikkurin olennainen osa.
- **Älä käytä ajoleikkuria, jos suojalaitteet ovat vialliset tai vahingoittuneet.** Suojalaitteet palvelevat sinun turvallisuuttasi ja niiden tulee aina olla toimintakunnossa. Turvalaitteisiin ei saa tehdä mitään muutoksia eikä niiden toimintaa saa ohittaa.
- **Tarkista ruohonkokoajan kunto ja oikea kiinnitys.**
- **Tarkista ennen leikkaamisen aloittamista, ettei nurmikolla ole oksia, kiviä, kaapeleita yms. Varo näitä koko leikkaamisen ajan.** Kone voi osua esineeseen ja singota sen ympäristöön.
- **Tarkista (silmämääräisesti) leikkuulaitteen kunto.** Tarkasta terävyys, vauriot ja muodonmuutokset.
- **Kytke perävaunu ja muut varusteet paikoilleen ohjeita noudattaen.** Ajoleikkuriin kiinnitetyt lisälaitteet, perävaunu, lisäpainot ja täynnä oleva ruohonkokoaja vaikuttavat ajoleikkurin ajo-ominaisuuksiin, varsinkin ohjattavuuteen ja jarrutustehoon sekä kaatumisherkkyyteen.
- **Älä aja soralla äläkä kävelyreiteillä leikkuulaite käynnissä.** Kivensinkoutumisesta aiheutuvan tapaturman vaara!
- **Älä leikkaa ylikorkeaa, kuivaa ruohoa (tai sänkeä).** Älä aja kuivan lehtikasan päältä. Älä pysäköi ajoleikkuria kuivan ruohon tai lehtikasan päälle. Kuuma pakoputki aiheuttaa ruuhon koskettaessaan palovaaran. Kuumaan leikkuulaitteeseen kerääntynyt kuiva ruoho ja lehdet aiheuttavat palovaaran.
- **Ota huomioon liikenne työskennellessäsi tien reunalla tai tietä ylittäessäsi.** Ajoleikkuria ei ole tarkoitettu liikenteeseen yleisillä teillä.
- **Älä tyhjennä ruohonkokoajaa leikkuulaitteen käydessä.** Ruohonkokoajaa tyhjennettäessä ympäristöön sinkoutuva esine tai ruohosilppu saattaa aiheuttaa tapaturman käyttäjälle tai muille henkilöille.
- **Ole erittäin varovainen ruohonkokoajaa avatessasi ja sulkiessasi.** Ruhjevammojen vaara.
- **Ruohon leikkaaminen reuna-alueilla, esim. jyrkkien rinteiden, kaivantojen sekä puiden, pensaiden ja pensasaitojen lähellä on vaarallista.** Tapaturmavaara.
- **Pysäytä moottori heti, jos vieras esine (esim. kivi) osuu leikkuulaitteeseen tai jos ajoleikkuri alkaa tärinästä poikkeavalla tavalla.** Tutki ajoleikkurin vauriot ennen kuin jatkat sen käyttöä. Tarvittaessa vie ajoleikkuri huoltoon korjattavaksi.
- **Älä mene seisomaan ulosheittoaukon eteen.**
- **Sammuta moottori ja irrota virta-avain, ennen kuin alat poistaa pysähtymisen aiheuttajaa tai heittoputken tukkeumia.**

Työn aikana

- **Älä leikkaa yli 25 cm korkeaa nurmikkoa.**
- **Aja varovasti.** Alenna ajonopeutta ennen kuin käännät konetta.
- **Älä käytä ajoleikkuria räjähdysalttiissa ympäristössä, jossa on palavia nesteitä, kaasuja tai pölyjä.** Ajoleikkuri saattaa aiheuttaa kipinöintiä, joka voi sytyttää pölyn tai höyryt. Vältä avotulen tekoa. Vältä kipinöiden muodostumista. Älä tupakoi.
- **Ole erittäin varovainen, kun leikkaat tai ajat peruuttamalla.** Aja hitaasti, jotta vältät tapaturmat. Katso taaksesi ja tarkkaile maanpintaa.
- **Säädä leikkuukorkeutta vain, kun leikkuulaite on pysähtynyt ja moottori on sammutettu.**
- **Älä poista ruohonkokoajaa tai deflektoria (lisävaruste) moottorin käydessä.**

Jyrkkien rinteiden leikkaaminen

- **Älä leikkaa tai aja alamäessä, jonka kaltevuus on yli 20 %.**
- **Aja aina alamäkeä ylös ja alas, ei poikkisuuntaan.** Älä vaihda suuntaa rinteessä. Työskentely rinteessä on vaarallista. Ajoleikkuri voi kaatua tai luistaa.
- **Aja rinteessä aina rauhallisesti ja jarruta varovasti.** Ajaessasi alamäkeä anna moottorin olla päällekytkettynä ja aja hitaasti. Ole erittäin varovainen suuntaa vaihtaessasi.
- **Älä käytä yli 9 % rinteessä raskaita lisälaitteita, kuten esim. perävaunua tai ruohoteloja.**

Turvallisuusohjeet

Työskentelyn lopettaminen

- **Sammuta moottori aina, kun poistut ajoleikkurin istuimelta.** Vedä aina virta-avain pois ja laita seisontajarru päälle.
- **Huolehdi, että moottorin tuuletusraossa ei ole likaa.**
- **Anna moottorin jäähtyä, ennen kuin viet ajoleikkurin talliin.**

Ennen koneeseen kohdistuvia töitä

- **Suojaa itsesi tapaturman varalta ennen ajoleikkurille tehtäviä huoltotöitä**
 - sammuta moottori
 - irrota virta-avain
 - kytke pysäköintijarru
 - Odota, kunnes kaikki liikkuvat osat ovat varmasti pysähtyneet
 - Odota, kunnes moottori on jäähtynyt
 - irrota sytytystulpan liitin, jotta moottori ei voi käynnistyä vahingossa

Yleiset turvallisuusohjeet

- **Älä pidä moottoria käynnissä sisätilassa äläkä ulkona huonosti tuulettuvassa paikassa.** Hiilimonoksidimyrkytyksestä johtuva hengenvaara!
- **Varaosien ja varusteiden tulee olla valmistajan vaatimusten mukaisia.** Käytä sen vuoksi vain alkuperäisiä varaosia/lisävarusteita tai valmistajan hyväksymiä varaosia/lisävarusteita. Noudata varaosan mukana toimitettuja asennusohjeita. Muiden kuin valmistajan hyväksymien varaosien ja varusteiden käyttö saattaa olla huomattava turvallisuusriski.
- **Anna vain pienkonehuollon korjata ajoleikkuri.**
- **Älä kuljeta ketään ajoleikkurin päällä.** Ajoleikkuri ei ole hyväksytty henkilökuljetuksiin.
- **Tämä ajoleikkuri on tarkoitettu vain yksityisalueiden nurmikoiden hoitamiseen.** Ajoleikkuria ei saa käyttää muuhun tarkoitukseen. Käyttäjään tai muihin henkilöihin kohdistuva tapaturmavaara.
- **Käytä ajoleikkuria vain päivänvalossa tai hyvässä keinovalaistuksessa.** Pidä työalue siistinä ja hyvin valaistuna.
- **Tee aina kaikki huoltotyöt määräaikana ajoleikkurin pysymiseksi turvallisessa käyttökunnossa.**
- **Pakoputki ja moottori kuumenevat ja voivat aiheuttaa palovammoja.** Älä koske!
- **Käytä ajoleikkuri avain kuivalla säällä.** Älä säilytä ajoleikkuria sateessa äläkä kosteassa paikassa. Märällä nurmikolla ajoleikkuri saattaa luisua, koska pito ei ole yhtä hyvä kuin kuivalla maaperällä.
- **Älä käytä ajoleikkuria sateella tai ukonilman uhatessa.**
- **Älä aja ajoleikkurilla konepelti auki tai ilman konepeltiä.**
- **Käsittele polttoainetta varovasti. Polttoaine-/bensinihöyryt ovat räjähtäviä. Bensiini on herkästi syttyvää.** Älä tankkaa ajoleikkuria moottorin käydessä tai sen ollessa kuuma. Tankkaa vain ulkona. Säilytä polttoaine vain sille hyväksytyissä säiliöissä äläkä koskaan lämmönlähteiden (esim. uuni tai kuumavesisäiliö) lähellä. Vaihda vaurioitunut pakoputki, polttoainesäiliö ja polttoainesäiliön tulppa.
- **Älä käynnistä moottoria, jos polttoainetta on valunut yli.** Siirrä kone pois siitä paikasta, johon polttoainetta on valunut. Odota, kunnes polttoainehöyryt ovat haihtuneet.
- **Huolehdi siitä, että tulipalovaaran välttämiseksi moottorissa, pakoputkessa, akussa ja polttoainesäiliössä ei ole ruohoa eikä ulosvalunutta öljyä.**
- **Noudata myös moottorin käsikirjassa olevia ohjeita.**

Määräystenmukainen käyttö

Tämä ajoleikkuri on tarkoitettu

- ajettavaksi ruohonleikkulaitteeksi koti- ja vapaa-ajan puutarhojen nurmikoiden leikkaamiseen
- käytettäväksi vain lisävarusteilla, jotka on hyväksytty nimenomaan tähän ajettavaan ruohonleikkulaitteeseen
- käytettäväksi tässä käyttöohjeessa annettujen käyttö- ja turvallisuusohjeiden mukaisesti

Kaikki muu käyttö on määräysten vastaista.

Valmistajan antama takuu raukeaa eikä valmistaja vastaa koneen käytöstä aiheutuvista vahingoista, jos konetta käytetään käyttötarkoituksen vastaisesti. Vas-
tuun kantaa tässä tapauksessa yksin koneen käyttäjä.

Valmistaja ei vastaa koneelle omavaltaisesti tehtyjen muutosten aiheuttamista vahingoista.

Tätä ajoleikkuria ei ole hyväksytty yleisillä teillä eikä henkilökuljetuksiin käytettäväksi.

Tyypikilpi

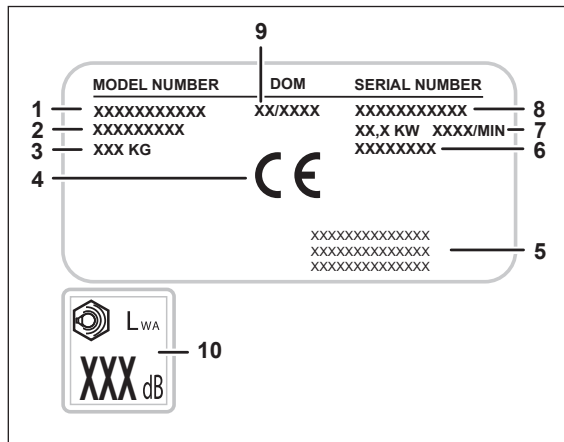
Sijainti

Tyypikilpi sijaitsee kuljettajan istuimen alla/etupulella.



Huomaa

Merkintä on lain määräämä eikä sitä saa muuttaa eikä tehdä tunnistamattomaksi.



Rakenne

- 1 Mallinumero
- 2 Mallinimi
- 3 Paino
- 4 CE-merkintä
- 5 Valmistaja
- 6 Laiteryhmä
- 7 Moottorin teho/moottorin kierrosnopeus min⁻¹
- 8 Sarjanumero
- 9 Valmistusvuosi
- 10 Taattu äänitehotaso

Turvallaitteet

Ruohonkokooja S

VARO!



Älä koske leikkulaitteeseen. Varo ulos sinkoutuvia esineitä.

- ➔ Tapaturmavaara
- Käytä ajoleikkuria vain ruohonkokooja asennettuna tai deflektorilla (lisävaruste) varustettuna.

Turvallukitusjärjestelmä

Turvallukitusjärjestelmä sallii moottorin käynnistyä vain, jos

- kuljettaja istuu ajoleikkurin istuimella,
- jarrupoljinta painetaan tai pysäköintijarru on kytketty,
- kaasupoljin on N-asennossa,
- leikkulaite on kytketty pois päältä, siis: PTO-kytkin asennossa OFF (PTO = Power-Take-Off).

Turvallukitusjärjestelmä estää ruohon leikkaamisen ilman asennettua ruohonkokoojaa tai ilman asennettua deflektoria (lisävaruste, automaattinen moottorin tai leikkuukoneiston irtikytkentä).

Laitteissa, joissa on PTO-kytkin (sähkömekaaninen virrankatkaisu: PTO), turvalukitusjärjestelmä

kytkkee leikkuukoneiston automaattisesti pois päältä, sen jälkeen kun käyttäjä poistuu päällekytkettynä olevan leikkulaitteen istuimelta siitä riippumatta, onko seisontajarru laitettu aiemmin päälle.

Laitteissa, joissa OCR-toimintoa ei ole tai joista OCR-toiminto on poistettu käytöstä, turvalukitusjärjestelmä estää peruuttamisen leikkuukoneiston ollessa päällekytkettynä (moottorin tai leikkuukoneiston irtikytkentä automaattisesti).

➔ Kytke ennen peruuttamista laitteissa, joissa on PTO, leikkuukoneisto PTO-kytkimellä pois päältä.



Huomautus laitteisiin, joissa on PTO-kytkin

Turvallukitusjärjestelmän kytkeytyessä automaattisesti pois päältä (esim. peruutettaessa tai istuimelta poistuttaessa leikkulaitteen ollessa päälle kytkettynä), kytke kytkin ensiksi pois päältä ja sitten uudelleen päälle kytkennän lukituksen (PTO) peruuttamiseksi.

Suunnat

Ajoleikkurin suunnat (esim. oikealle, vasemmalle) katsotaan ajosuunnassa eteenpäin.

Kokoaminen



Huomaa

Jotta ajoleikkuria voi työntää käsin, on voimansiirron irtikytkentävivun oltava sitä vastaavassa asennossa. Ks. kohta Käyttö - Ajoleikkurin työntäminen.

Istuimen asentaminen B

- Poista ruuvit ja mutterit istuinalustasta ①.
- Kiinnitä istuinalusta sitä ennen poistetuilla ruuveilla ja muttereilla alustanpitimeen ②.
- Paina säätövipua tai avaa asetusruuvi (mallista riippuen) ③.
- Työnnä istuin asentoon, josta pääsee hyvin istuimen liitäntäpistokkeeseen käsiksi ④.
- Laita liitoskaapeli istuimen liitäntäpistokkeeseen ⑤.
- Kiristä istuimen asetusruuvi (mallista riippuen) tiukkaan.



Huomaa

Istuin on varustettu turvalukitusjärjestelmään kuuluvalla kuormitusanturilla. Ajoleikkuria voi käyttää oikein vain silloin, kun liitäntäkaapeli on liitetty istuimen liitäntäpistokkeeseen oikein.

Ylemmän varustussuojan asennus (mallista riippuen) C a

- Aseta liuskat (A) varustussuojaan (B) ja varustuksen kannattimen (C) aukkoihin sisään ①.
- Paina eteenpäin vasteeseen saakka ②.
- Tarkasta, että suoja on lujasti paikallaan.

Konepellin suojan asennus (mallista riippuen) C b

- Aseta konepellin suoja aukkoineen (A) pitokorvakkeisiin (B) konepellin ① päälle.
- Paina eteenpäin vasteeseen saakka ②.
- Paina molempia liuskoja (C) hiukan ylöspäin lukitaksesi suojan ③.
- Tarkasta, että suoja on lujasti paikallaan.

Ohjauspyörän asennus D

- Poista kansisuojaus [1] (mallista riippuen) ohjauspyörästä.
- Laita välikelevy [6], jousi [5] ja alusrenkas [4] ohjausakseliin [7].
- Laita ohjauspyörä ohjausakseliin.
- Kiinnitä ohjauspyörä alusrenkaiseen [3] ja ruuveineen [2] (kiristysmomentti: 25-28 Nm).



Huomaa

Asenna aluslevy [3] kupera puoli ylöspäin.

- Asenna peitelevy [1].



Huomaa

Ohjauspyörän ruuvien irrottamisen jälkeen se tulee vaihtaa uuteen alkuveräiseen ruuviin ruuvinvarmistiminen.

Etupuskurin asennus (mallista riippuen) E

- Poista neljä ruuvia etupuskurista.
- Kiinnitä etupuskuri aiemmin poistetuilla neljällä ruuvilla ajoleikkurin runkoon (sisäpuoli).

Akun käyttöönotto

⚠ VAARA!



Akkuhappo ja sen kaasut aiheuttavat palo-, räjähdys- ja syöpymisvaaran

- Akkuhappo on syövyttävää. Puhdista heti kaikki ajoleikkurin osat, jos niille on roiskunut akkuhappoa.
- Tupakointi on kielletty. Varmista, ettei lähellä ole palavia tai kuumia esineitä.
- Lataa akku vain kuivassa, hyvin tuulettuvassa tilassa.
- Akkua käsiteltäessä on oikosulun vaara. Älä aseta työkaluja äläkä metalliesineitä akun päälle.

⚠ VAARA!

Akkuhappo aiheuttaa myrkytys- ja tapaturmavaaran

- Käytä suojalaseja ja suojakäsineitä.
- Varo akkuhapon ihokontaktia.
- Jos akkuhappoa roiskuu kasvoille tai silmiin, huuhtelee kasvot välittömästi kylmällä vedellä ja mene lääkäriin.
- Jos olet nielaissut akkuhappoa, juo runsaasti vettä ja mene lääkäriin.
- Säilytä akut pois lasten ulottuvilta.
- Älä kallista akkua, happoa voi valua akusta ulos.
- Toimita jäljelle jäänyt akkuhappo takaisin myyjäliikkeeseen tai ongelmajätkekeräykseen.

Huomio!

- Kiinnitä ja irrota akku aina oikeassa järjestyksessä.
- Käytä akkua vain napojen suojus (mallista riippuen joko plusnavan suojus tai koko akun suojakansi) asennettuna.

**Huomaa**

*Akku sijaitsee akkulokerossa ajoleikkurin takaosassa **F**.*

Avaa akkulokero poistamalla sakaramutterit ja ottamalla suojakansi pois.

Mallista riippuen voi suojakantta käyttää akun laskualustana, esim. irrottamisen ja kiinnittämisen yhteydessä.

*Sitä varten työnä suojakansi akkulokeron alla olevaan koloon **F**.*

Akku on täytetty tehtaalla akkuhapolla ja suljettu.

Asennus **G**

- ➔ Kiinnitä ensin punainen kaapeli (+/plusnapa) **1**.
- ➔ Kiinnitä sen jälkeen musta kaapeli (-/miinusnapa) **2**.
- ➔ Asenna napojen suojus.

Irrottaminen

- ➔ Irrota napojen suojus.
- ➔ Irrota ensin musta kaapeli (-/miinusnapa).
- ➔ Irrota sitten punainen kaapeli (+/plusnapa).

Akun lataaminen**⚠ VAROITUS!**

Myös sinetöidystä akusta virtaa ulos elektrolyyttinestettä

- ➔ Tapaturma- ja palovaara
- ➔ Varo kallistamasta akkua.

- ➔ Lataa akku ennen ensimmäistä käyttökertaa 12 V akkulaturilla.
 - Lyijyakku: Maksimilatausvirta 4 A, latausaika 1–2 tuntia.
 - AGM-akku: Maksimilatausvirta 1,1 A, latausaika 12–14 tuntia
- ➔ Lataamisen jälkeen irrota ensin pistorasiasta akkulaturin pistoke.
- ➔ Irrota vasta sitten akku (katso myös akkulaturin käyttöohje).

Ruohonkokoajan asentaminen

- ➔ Lue ja noudata erillistä käyttöohjetta Ruohonkokoaja.

Hallintalaitteet**Yleiskuva **A****

- A** Virtalukko (mallista riippuen)
 - 1** Virtalukko virta-avaimella kääntämiseen
 - 2** Virtalukko virta-avaimella kääntämiseen (mallista riippuen lisäksi Bluetooth-toiminto)
- B** PTO-kytkin (mallista riippuen)
- C** Eteenpäinajon poljin
- D** Peruutuspoljin
- E** Leikkuukorkeuden säätövipu
- F** Vaihteiston vapautusvipu
- G** Ulosheittokuiilu
- H** Ruohonkokoajan täyttymistasoanturi (mallista riippuen)
- I** Vetokoukku
- J** Akkulokero
- K** Istuimen säätövipu
- L** Sähkötoimisen ruohonkokoajan nostimen käyttökytkin (mallista riippuen)
- M** Säilytyslokero tölkinpitimellä, mallista riippuen 12 V pistorasiassa (lisävaruste)
- N** Tasaussyörästön lukon poljin (mallista riippuen)
- O** Seisontajarrun / vakionopeussäätimen kytkin
- P** Yhdistelmänäyttö (mallista riippuen)
- Q** Rikastin (mallista riippuen)
- R** Jarrupoljin
- S** Säiliön sisällön näyttö
- T** Kaasuvipu / rikastin (mallista riippuen)
- U** Polttoainesäiliö
- V** Ohjauspyörä (ei kuvassa)

Käyttöönotto

Aina ennen käyttöä

Tarkasta:

- kaikki suojalaitteet
- moottoriöljytaso (ks. moottorin ohjekirja)
- polttoaineen määrä
- renkaiden ilmanpaine
- Sivulevyt, lisävarusteet ja ilmanpuhdistimen alue ovat puhtaat liasta ja ruohojätteestä

Tankkaaminen ja öljytason tarkistaminen

**Huomaa**

Moottori on täytetty öljyllä jo tehtaalla. Tarkista öljytaso, lisää öljyä tarvittaessa.

- Tankkaa lyijytöntä bensiiniä **P**.
- Täytä tankki korkeintaan 2 cm päähän täyttöaukon suulta.
- Sulje polttoainesäiliön tulppa tiukasti.
- Tarkasta öljytaso **I**. Öljytason tulee olla "Full/Max"- ja "Add/Min"-merkin välissä (katso moottorin käsikirjaa).

Rengaspaineiden tarkistaminen

**Huomaa**

Tuotantosyistä rengaspaine saattaa olla vaadittavaa korkeampi.

- Tarkista renkaiden paineet ja korjaa niitä tarvittaessa.

edessä 0,9 bar
takana 0,7 bar

Kuljettajan istuimen säätäminen **L**

- Vedä vipua ja säädä istuinta **L** a.

tai

Löysää säätöruuvia, säädä istuinta ja kiristä säätöruuvi jälleen **L** b.

Leikkuulaitteen pyörien säätäminen **U**

Leikkuulaitteen pyörien tulee olla vähintään 6 - 12 mm etäisyydellä maasta, kun leikkuulaite on alasuunnassa. Leikkuulaitteen pyöriä ei ole tarkoitettu kestämään leikkuulaitteen painoa. Niiden tarkoitus on vain tasata leikkuulaitteen kulkua epätasaisella maalla.

- Säädä kaikki leikkuulaitteen pyörät samalla tavalla.

Käyttö

Huomio!

- Huomioi myös moottorin käyttöoppaan ohjeet.

**Huomaa**

Noudata maakohtaisia ja kunnallisia äänekäiden laitteiden käyttöaikoja koskevia määräyksiä. Tarvittaessa ota selvää viranomaisilta, milloin koneen käyttö on sallittua.

Seisontajarrun kytkeminen päälle ja pois päältä **A N**

- Seisontajarru kytketään päälle painamalla jarrupoljin aivan pohjaan **A R** ja painamalla kytkintä **N**.
- Seisontajarru kytketään pois päältä painamalla jarrupoljin **A R** pohjaan, kunnes kytkin **N** vapautuu.

Huomio!

- Kytke seisontajarru päälle aina ennen kuin poistut koneen luota.

Moottorin kierrosluvun säätö **Q**

Moottorin kierrosnopeutta voi säätää kaasuvivulla portaattomasti.

Suuri moottorin kierrosnopeus =

Pieni moottorin kierrosnopeus =

Moottorin käynnistäminen

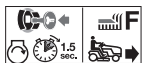
**Huomaa**

*Rikastimen **M** tarkoitus on helpottaa kylmän moottorin käynnistymistä. Joissakin malleissa ei ole rikastinta. Moottori säätyy silloin automaattisesti oikein käynnistystä varten.*

- Avaa bensiinihana (jos sellainen on, ks. moottorin ohjekirja).
- Istu kuljettajanistuimelle.
- Kytke leikkuulaite pois päältä.
- Kytke seisontajarru päälle.
- Aseta kaasuvipu kohtaan .
- **Moottorin ollessa kylmä** vedä rikastinta ja aseta kaasuvipu kohtaan **N**.
- Käytä virta-avainta **H** (virtalukosta riippuen):
 - Laita virta-avain virtalukkoon **[3]**.
 - Käännä virta-avain kohtaan , kunnes moottori käy. Vapauta virta-avain.
 - Virta-avain on normaaliasennossa. **F** (ruohonleikkuu eteenpäinajovaihteella) **a**.

tai

- Laita virta-avain [3] virtalukkoon ja paina sitä vähintään 1,5 sekuntia alaspäin, kunnes moottori käy.
- Vapauta virta-avain.
- ✓ Virtalukko on normaaliasennossa.



(ruohonleikkuu eteenpäinajovaihteella) a.

**Huomaa**

Yksi käynnistysyritys saisi kestää korkeintaan 5 sekuntia. Odota ennen seuraavaa yritystä 10 sekuntia.

**Huomaa**

OCR-toiminto ei saa olla käynnistysprosessin aikana aktivoituna (ks. kohta OCR-toiminto).

- Palauta rikastinta tai kaasuvipua hitaasti, kunnes moottori käy tasaisesti.

Moottorin sammuttaminen

- Siirrä kaasuvipu keskiasentoon.
- Anna moottorin käydä noin 20 sekuntia.
- Aseta virta-avain (mallista riippuen) kohtaan a ja paina virta-avainta alaspäin ja anna sen vapautua b.
- Irrota virta-avain.

Ajaminen**VAROITUS!**

Äkillinen liikkeellelähtö, äkkipysäytys ja suurella nopeudella ajaminen aiheuttavat vaaran.

➔ Onnettomuusvaara

- Lähde liikkeelle hitaasti ja jarruta varoen.
- Älä aja suurella nopeudella.
- Älä vaihda ajosuuntaa pysäyttämättä ensin ajoleikkuria.

- Vapauta seisontajarru painamalla jarrupoljin ensin pohjaan ja sitten vapauttamalla se.
- Lähde liikkeelle ajopoljinta painamalla.

**Huomaa**

Mitä enemmän ajopoljinta painat, sitä nopeammin ajoleikkuri kulkee.

Vakionopeuden säädin (Tempomat) N

- Paina kytkintä ajon aikana.
- ✓ Senhetkinen eteenpäin ajonopeus (ei kuitenkaan maksiminopeus) jää vakionopeudeksi.
- ✓ Voit nostaa jalan ajopolkimelta.
- Kytke vakionopeuden säädin pois päältä painamalla jarrupoljinta tai ajopoljinta, kunnes kytkin vapautuu.

Laitteen pysäyttäminen A

- Ota jalka pois kaasupolkimelta C tai D.
- Paina jarrupoljinta R, kunnes ajoleikkuri pysähtyy.

**Huomaa**

Kun painat jarrupoljinta, kytket samalla myös vakionopeuden säätimen pois päältä.

Leikkuulaitteen kytkeminen päälle ja pois päältä I

Leikkuulaite kytketään päälle ja pois päältä PTO-kytkimellä sähkömagneettisesti.

- Kytke leikkuulaite päälle PTO-kytkintä vetämällä .
- Leikkuulaite kytketään pois päältä PTO-kytkintä painamalla .

**PTO-kytkintä koskeva huomautus**

Turvallukitusjärjestelmän kytkeytyessä automaattisesti pois päältä (esim. peruutettaessa tai istuimelta poistuttaessa leikkuulaitteen ollessa päälle kytkettynä), kytke kytkin ensiksi pois päältä ja sitten uudelleen päälle kytkennän lukituksen (PTO) peruuttamiseksi.

Leikkuukorkeuden säätäminen J

- Säädä leikkuukorkeus säätövivusta [1].

**Huomaa**

"4" on suurin mahdollinen leikkuukorkeus (noin 10 cm), leikkuulaite on silloin aivan ylhäällä.

"Lo/1" on pienin leikkuukorkeus (noin 2,5 cm), leikkuukoneisto on aivan alhaalla.

Mallista riippuen varusteena on säätökulis-si, jossa on asennon näyttö [2]. Sen avulla sopivan leikkuukorkeuden säätäminen tapahtuu nopeasti.

Ruohon leikkaaminen

VARO!




Ympäristöön sinkoutuvia esineitä (ruohosilppua, kiviä yms.)

➔ Tapaturmavaara

- Tyhjennä ruohonkokoja vain, kun olet ensin pysäyttänyt leikkuulaitteen.
- Käytä ajoleikkuria vain ruohonkokoja asennettuna tai deflektorilla (lisävaruste) varustettuna.

Huomio!

- Pysäytä moottori heti, jos jokin vieras esine, esim. kivi, osuu leikkuulaitteeseen tai jos kone alkaa täristä voimakkaasti.
- Tarkasta ajoleikkurin vauriot ennen työn jatkamista. Älä jatka vaurioituneen ajoleikkurin käyttämistä, vaan vie se huoltoon korjattavaksi.
- Älä käynnistä leikkuulaitetta korkeassa ruohikossa.

- ➔ Käynnistä moottori ohjeiden mukaisesti.
- ➔ Aseta kaasuvipu kohtaan .
- ➔ Käynnistä leikkuulaite ja laske se alas.
- ➔ Vapauta seisontajarru painamalla jarrupoljin ensin pohjaan ja sitten vapauttamalla se.
- ➔ Lähde liikkeelle painamalla eteenpäinajon poljinta.



Ohjeita ruohon leikkaamiseen

Älä leikkaa märkää ruohoa. Aja hitaasti moottori enimmäiskierrosnopeudella. Ruoho kerääntyy tai tukkeutuu ulosheittokuiluun, jos leikkaat liian korkeaa tai märkää ruohoa.



Ohjeita ruohon leikkaamiseen

Mallista riippuen ajoleikkurissa on ruohonkokoajan täyttymistasoanturi. Täyttymistasoanturi **Y** mittaa ruohonleikkuun aikana ruohonkokoajan täyttymistason. Ruohonkokoajan täytyessä kuuluu äänimerkki. Samalla kytkeytyy leikkuukoneisto automaattisesti pois päältä, mallista riippuen. Ruohonkokoaja on silloin tyhjennettävä. Voit jatkaa leikkaamista vasta sen jälkeen. Äänimerkin aktivointi poistuu vasta, kun ruohonkokoaja on tyhjennetty.

Täysitasoanturin asettaminen (mallista riippuen) **Y b**

VAROITUS!



Tapaturmavaara

- Tee täyttymistasoanturin asetus vasta, kun moottori on sammutettu, pysäköintijarru päällä, virta-avain poistettuna ja ruohonkokoaja poistettuna.



Huomaa

Tätä asetusta voi käyttää vain laitteissa, joissa on säädettävä täyttymistasoanturi.

Täyttymistasoanturin mittakulmaa voi muuttaa (useita sijoituskohtia). Siten sen voi säätää leikattavan ruohon koostumuksen mukaan. Tämä vaikuttaa myös ruohonkokoajan täyttymistasoon.

- ➔ Voit pienentää mittakulmaa löystyttämällä täyttymistason ilmaisimen siipiruuvia **1**.
- ➔ Siirrä täyttymistasoanturin säädettävää osaa eteenpäin takaseinän suuntaan haluttuun asentoon **2**.
- ➔ Kiristä siipiruuvi uudelleen **3**.
- ✓ Äänimerkki annetaan silloin myöhemmin ja leikkuulaite kytkeytyy myöhemmin pois päältä, mallista riippuen.



Huomaa

Erinomainen valinta lyhyelle, hyvin kuivalle ruoholle.

- ➔ Voit suurentaa mittakulmaa löystyttämällä täyttymistason ilmaisimen siipiruuvia **1**.
- ➔ Siirrä täyttymistasoanturin säädettävää osaa taaksepäin haluttuun asentoon **2**.
- ➔ Kiristä siipiruuvi uudelleen **3**.
- ✓ Äänimerkki annetaan aikaisemmin ja leikkuulaite kytkeytyy pois päältä aikaisemmin, mallista riippuen.



Huomaa

Erinomainen valinta mehevälle, kostealle ruoholle.

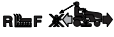
OCR-toiminto (mallista riippuen) **H**

Virtalukko on varustettu OCR-toiminnolla. Se mahdollistaa käyttäjän hallitseman leikkuun myös peruutusvaihteella kuljettaessa.




Ohjeita ruohon leikkaamiseen

Käytä OCR-toimintoa vasta, kun se on ehdottomasti tarpeellista.

- Käynnistä moottori.
- Käännä virta-avainta [3] vasemmalle normaali-asennosta peruutusleikkausasentoon  ja paina kytkintä [1] a.
tai
Paina kytkintä [1] b 3 sekuntia.



- ✓ Merkkivalo [2] palaa. Voit nyt leikata sekä eteen- että taaksepäinvaihteella.
- Lopeta OCR-toiminto kääntämällä virta-avain oikealle normaaliasentoon  f.
tai
Paina kytkin [1] b alas ja vapauta se.
- ✓ Merkkivalo sammuu.



Virtalukkoa [1] a koskevia ohjeita

OCR-toiminto kytketty pois päältä automaattisesti, kun avain käännetään normaaliasentoon tai kun moottori sammuu (moottorin pysäytysasento tai turvalukitusjärjestelmän suorittama sammuttaminen).



Virtalukkoa [1] b koskevia ohjeita

OCR-toiminto kytketty pois päältä automaattisesti, kun OCR-kytkintä painetaan, moottori sammuu tai turvalukitusjärjestelmä sammuttaa moottorin.

Silppuaminen

Ruoho leikataan hienoksi silpuksi (n. 1 cm), jolloin sen voi jättää paikoilleen maatumaan lannoitteeksi. Silloin nurmikkoon jää paljon ravinteita.

- Kysy jälleenmyyjältä lisätietoja silppuavasta lisälaitteesta.

Ruohonkokoojan tyhjentäminen (mallista riippuen)

- Lue ja noudata erillistä käyttöohjetta Ruohonkokooja.



Huomaa

Laitteessa on ruohonkokoojan täyttymistasoanturi, mallista riippuen. Ruohonkokooja avataan ja suljetaan kytkimestä X [1] (sähkömekaanisesti). Käyttö, ks. erillinen käyttöohje Ruohonkokooja.

Vihjeitä nurmikonhoitoon

Nurmikossa kasvaa monentyypisiä ruohokasveja. Kun leikkaat nurmikon usein, vahvistuvat sellaiset kasvit, jotka muodostavat vahvan juuriston. Kun leikkaat nurmikon harvoin, vahvistuvat korkeakasvuiset ruohot ja muut rikkaruohot (esim. apila ja tuhatkauno).

Jotta nurmikko näyttäisi hyvinvoivalta ja kasvaisi tasaisesti eikä raitoja pääsisi muodostumaan, tulisi leikkuu-urien olla aina joitakin senttimetrejä limittyneinä.

- Ruohokasvuston normaali korkeus on noin 40 - 50 mm. Jos ruoho on kasvanut 60 - 70 mm korkeaksi, leikkaa korkeudesta pois noin kolmannes.
- Älä leikkaa nurmikkoa 45 mm lyhyemmäksi. Juuri-risto saattaa kuivana aikana vahingoittaa.
- Leikkaa korkeaksi kasvanut nurmikko normaali-korkeuteen vaihteittain.

Ajovalojen kytkeminen päälle (mallista riippuen) [2]

- Kytke ajovalot päälle kääntämällä kytkin ON-asentoon.
- ✓ Ajovalot palavat niin kauan kun moottori on käynnissä.



Huomaa

Ilman ajovalojen kytkintä olevissa malleissa valot kytkettyvät automaattisesti moottorin mukana päälle ja pois päältä.



Huomaa

Mallista riippuen ajovalot palavat edelleen moottorin sammuttua vielä noin 10 sekuntia ja sammuvat sitten automaattisesti.

Tasauspyörästön lukon kytkeminen päälle ja pois päältä (mallista riippuen) [4]

VAROITUS!



Aktivoitu tasauspyörästön lukko vaikuttaa erittäin voimakkaasti laitteen ohjattavuuteen.

→ Tapaturmavaara. Laitevaurioiden vaara.

➤ Käytä tasauspyörästön lukkoa vain, kun se on ehdottoman tarpeellista, esim. vaikeassa maastossa.

➤ Kytke tasauspyörästön lukko päälle vain ajoleikkurin ollessa pysähtyneenä.

➤ Älä käytä tasauspyörästön lukkoa päällystetyllä tiellä äläkä rinneajossa.

➤ Kun tasauspyörästön lukko on päälle kytketty, aja vain suoraan eteenpäin.

➤ Aja tasauspyörästön lukko päällekytkettynä vain hitaalla nopeudella.



Voimansiirto tapahtuu kumpaankin takapyörään, kun tasauspyörästön lukko on päälle kytkettynä. Tasauspyörästön lukko aktivoituu, kun tunnistetaan erilaiset pyörien kierrosnopeudet.

- Pysäytä ajoleikkuri.
- Kytke tasauspyörästön lukko päälle painamalla poljinta **N**.
- Kytke tasauspyörästön lukko pois päältä nostamalla jalka polkimelta **N**.

Huomaa
Jos tasauspyörästön lukko ei kytkeydy heti pois päältä, alenna laitteen nopeutta tai pysäytä ajoleikkuri.

Ajoleikkurin käytön lopettaminen

- Pysäytä ajoleikkuri.
- Kytke leikkuulaite pois päältä.
- Siirrä kaasuvipu keskiasentoon.
- Siirrä leikkuulaite yläasentoon.
- Sammuta moottori 20 s kuluttua.
- Kytke seisontajarru päälle.
- Irrota virta-avain.

Ajoleikkurin työntäminen

Huomaa
Vaihteiston vapautusvipu sijaitsee ajoleikkurin takaseinän ja oikean takapyörän välissä.

Tasauspyörästön lukolla varustettu ajoleikkuri **K** a

- Sammuta moottori.
- Vapauta seisontajarru.
- Vedä vaihteiston vapautusvipu kokonaan ulos.
- ✓ Nyt voit työntää ajoleikkuria.

Huomaa
Ennen kuin käynnistät moottorin, paina vaihteiston vapautusvipu jälleen kokonaan sisään.

Ajoleikkuri ilman tasauspyörästön lukkoa **K** b

- Sammuta moottori.
- Vapauta seisontajarru.
- Paina vaihteiston vapautusvipu kokonaan sisään.
- ✓ Nyt voit työntää ajoleikkuria.

Huomaa
Ennen kuin käynnistät moottorin, vedä vaihteiston vapautusvipu jälleen kokonaan ulos.

12 V pistorasia (mallista riippuen) **X**

Pistorasiaan **[2]** voi liittää 12 V akkulaturin tai muita 12 V laitteita.

Huomaa
Huomioi tällöin akkulaturia tai 12 V laitetta koskevat ohjeet.

Yhdistelmänäyttö (mallista riippuen, lisävaruste)

Huomaa
Näytöt toimivat vasta, kun moottori käy.

Huomaa
Jos öljynvaihto ja ilmansuodattimen huolto osuvat samaan ajankohtaan, ensin palaa öljynvaihdon näyttö, sitten ilmansuodattimen näyttö.

Yhdistelmänäytössä voi olla seuraavia elementtejä, mallista riippuen:

Tyyppi 1 **Q** a virtalukon kanssa yhdessä **H** a

Käyttötuntilaskuri

Kun virta kytketään päälle, näkyviin tulee hetkeksi akkujännite. Sen jälkeen näyttöön tulevat käyttötunnit. Käyttötuntilaskuri on toiminnassa jatkuvasti, paitsi kun virta-avain on Stop-asennossa tai irrotettuna.

Huoltonäyttö

Huomaa
TIME merkitsee: Näytetään kokonaiskäyttötunnit.

CHG - OIL - SOON - TIME **Öljynvaihto**

→ Vaihda moottoriöljy heti (ks. moottorin käyttöohje).

Tämä näyttö näytetään 50 käyttötunnin välein 2 tuntia kerrallaan.










LO - OIL - TIME **Öljytaso**

Moottorin öljytaso on liian matala.

→ Jos näyttö ei sammu, kytke moottori välittömästi pois päältä ja tarkista moottorin öljyntaso (ks. moottorin käyttöohje). Lisää öljyä tarvittaessa.

Tämä näyttö voi ilmestyä vähäksi aikaa moottorin käynnistyttyä ja sammua sitten jälleen.

Huomaa
Tämä toiminto on aktiivinen vain öljynpaine-kytkimellä varustetuissa moottoreissa.

LO - BATT - TIME	Akkujännite	LO - OIL - PRESSURE	Öljytaso
<p>Kun käännät virta-avaimen  -asentoon, akun jännite näytetään vähän aikaa. Sen jälkeen näytetään käyttötuntien kokonaismäärä.</p> <p>→ Lataa akku mahdollisimman pian.</p> <p>→ Tarvittaessa anna pienkonehuollon tarkastaa latausjärjestelmä mahdollisten vaurioiden varalta.</p>		<p>Moottorin öljytaso on liian matala.</p> <p>→ Jos näyttö ei sammu, kytke moottori välittömästi pois päältä ja tarkista moottorin öljyntaso (ks. moottorin käyttöohje). Lisää öljyä tarvittaessa.</p> <p>Tämä näyttö voi ilmestyä vähäksi aikaa moottorin käynnistyttyä ja sammua sitten jälleen.</p>	
CLN - AIR - FIIT - TIME	Ilmanpuhdistimen huoltaminen	<p> Huomaa Tämä toiminto on aktiivinen vain öljynpaine-kytkimellä varustetuissa moottoreissa.</p>	
<p>→ Huolla ilmanpuhdistin heti (ks. moottorin käyttöohje).</p> <p>Tämä näyttö näytetään 25 käyttötunnin välein 7 minuuttia kerrallaan.</p> <p>Tyyppi 2  b yhdessä virtalukon kanssa  b</p> <p> Huomaa Mallista riippuen yhdistelmänäytössä näkyy Bluetooth-kuvake. Saat kaikki alla mainitut sekä muut lisätoiminnot näkyviin myös älypuhelimessa. Tarvitset vain ConnectTM -sovelluksemme (saatavana Android- ja iOS-käyttöjärjestelmiin). ConnectTM -sovellus näyttää kaikki ajoleikkuria koskevat tärkeät tiedot ja huomautukset. Sinulle ilmoitetaan esimerkiksi, milloin pitää tarkastaa öljytaso, ilmansuodatin, akku, leikkuulaite jne. tai milloin ne pitää huoltaa.</p> <p><i>Voit ladata ConnectTM -sovelluksen osoitteesta www.mtdproducts.eu</i></p> <p><i>Asenna sovellus älypuhelimellesi ja synkronoi ajoleikkuri ja puhelin noudattamalla vaihe vaiheelta eteneviä ohjeita.</i></p>		<p>Akkujännite</p> <p>LO - BATT Matala (< 11 V)</p> <p>HI - BATT Korkea (> 16 V)</p> <p>Moottorin käynnistyessä näytetään vähän aikaa akun jännite. Sen jälkeen näytetään käyttötuntien kokonaismäärä.</p> <p>Akun jännitteen ollessa liian matala:</p> <p>→ Lataa akku mahdollisimman pian.</p> <p>→ Tarvittaessa anna pienkonehuollon tarkastaa latausjärjestelmä mahdollisten vaurioiden varalta.</p> <p>Akun jännitteen ollessa liian korkea:</p> <p>→ Kytke akku pois päältä ja tarkastuta latausjärjestelmä ammattikorjaamossa.</p>	
CLN - AIR - FIIT	Ilmanpuhdistimen huoltaminen	<p>→ Huolla ilmanpuhdistin heti (ks. moottorin käyttöohje).</p> <p>Tämä näyttö näytetään 25 käyttötunnin välein 7 minuuttia kerrallaan.</p> <p>Muita näyttöjä näyttöruudussa</p> <p> Älä käytä jarrua äläkä seisontajarrua, kun yrität käynnistää moottoria.</p> <p> a) Leikkuulaitetta ei ole kytketty irti moottorin käynnistystä yritettäessä.</p> <p> b) OCR-toimintoa ei ole aktivoitu ennen ruohon leikkaamista peruutusvaihteella ajettaessa.</p> <p> Käyttäjä ei istu kuljettajan istuimella yrittäessään käynnistää moottoria.</p>	
CHG - OIL	Öljynvaihto		
<p>→ Vaihda moottoriöljy heti (ks. moottorin käyttöohje).</p> <p>Tämä näyttö näytetään 50 käyttötunnin välein 2 tuntia kerrallaan.</p>			

Huoltaminen

VAROITUS!



Tapaturmavaara ja esinevahinkojen vaara.

- Huolla ja puhdista ajoleikkuria vain, kun moottori on sammutettu.
- Irrota virta-avain ja sytytystulpan liitin.
- Odota, kunnes kaikki liikkuvat osat ovat pysähtyneet ja moottori on jäähtynyt.
- Pyörivään leikkuuterään ei saa koskea.
- Anna vain pienkonehuollon korjata ja huoltaa ajoleikkuria sekä vaihtaa ajoleikkurin turvavarusteita.
- Anna vain pienkonehuollon vaihtaa tai terottaa leikkuulaite.
- Puhdista ajoleikkuri ja sen varusteet joka kerta käytön jälkeen.

Puhdistaminen

Huomio!

- Älä puhdista ajoleikkuria painepesurilla.

- ➔ Pysäköi ajoleikkuri kiinteälle ja tasaiselle alustalle.
- ➔ Kytke seisontajarru päälle.
- ➔ Puhdista ajoleikkuri harjalla tai siivousliinalla.

Leikkuulaitteen puhdistaminen

VAARA!



Teräviä ja liikkuvia teriä

- ➔ Tapaturmavaara
- Käytä suojakäsineitä.
- Puhdista leikkuuterät varovasti.
- Huomaa, että yhden terän liikuttaminen saattaa aiheuttaa toisen terän pyörimisen.

Huomio!

Moottorin palotilaan voi valua polttoainetta.

- ➔ Moottorivaurion vaara
- Älä kallista ajoleikkuria enempää kuin 30°.

- ➔ Siirrä leikkuulaite yläasentoon.
- ➔ Puhdista leikkuutila harjalla tai siivousliinalla.

Puhdistussuuttimella varustettu leikkuulaite (lisävaruste) W

Puhdistaminen

- ➔ Pysäköi ajoleikkuri puhtaalle ja kiinteälle alustalle.
- ➔ Kytke seisontajarru päälle.
- ➔ Kiinnitä vesiletku pikaliittimellä puhdistussuuttimeen.
- ➔ Käynnistä moottori.
- ➔ Laske leikkuulaite alas ja kytke se päälle.
- ➔ Anna moottorin ja leikkuulaitteen käydä joitakin minutteja.
- ➔ Kytke moottori ja leikkuulaite pois päältä.



Huomaa

Tarvittaessa toista menettely toisen puhdistussuuttimen kohdalla.

Kuivattaminen

- ➔ Siirrä leikkuulaite yläasentoon.
- ➔ Käynnistä moottori. Kytke leikkuulaite päälle.
- ➔ Kuivaa leikkuulaite antamalla moottorin ja leikkuulaitteen käydä joitakin minutteja.
- ➔ Kytke moottori ja leikkuulaite pois päältä.

Ruohonkokoojan puhdistaminen

Huomio!

- Noudata erillistä käyttöohjetta Ruohonkokooja.

- ➔ Irrota ruohonkokooja. Tyhjennä se.
- ➔ Puhdista ruohonkokooja voimakkaalla vesisuihkulla (esim. puutarhaletkulla).
- ➔ Anna ruohonkokoojan kuivua hyvin ennen kuin käytät sitä seuraavan kerran.

Ajoleikkurin huoltaminen

- ➔ Noudata moottorin ohjekirjassa annettuja huolto-ohjeita.
- ➔ Vie ajoleikkuri käyttökauden jälkeen pienkonehuoltoon tarkastettavaksi ja huollettavaksi.



Huomaa

Toimita öljynvaihdon yhteydessä kerätty jäteöljy ongelmajätteen keräyspisteeseen.



Huomaa

Toimita vanhat akut myyjäliikkeeseen tai ongelmajätekeräykseen. Irrota akku ennen kuin romutat laitteen.

Käynnistysapukaapelin käyttö

⚠ VAARA!



Räjähdysvaara. Oikosulun vaara.

- Älä silloita viallista tai jäätynyttä akkua käynnistyskaapeli kytkemällä.
- Varmista, että laitteet ja kaapeliliittimet eivät kosketa toisiaan ja että sytytysvirrat on kytketty pois päältä.

- ➔ Liitä punainen käynnistysapukaapeli tyhjentyneen akun plusnapaan (+) ja käynnistysapuakun plusnapaan (+).
- ➔ Liitä musta käynnistysapukaapeli ensin käynnistysapuakun miinusnapaan (-).
- ➔ Kiinnitä sitten toinen puristin ajoleikkurin runkoon moottorilohkon lähelle, mutta mahdollisimman etäälle akusta.



Huomaa

Jos käynnistysapuakku on ajoneuvossa, niin tätä ajoneuvoa ei saa käynnistää kaapeli-käynnistuksen aikana.

- ➔ Käynnistä ajoleikkurin moottori.
- ➔ Kytke seisontajarru päälle.
- ➔ Irrota käynnistysapukaapelit päinvastaisessa järjestyksessä.

Renkaiden ilmanpaine

⚠ VAROITUS!



Renkaiden paine on liian korkea

- ➔ Onnettomuusvaara ja ajoleikkurin vaurioitumisen vaara
- Älä ylitä suurinta sallittua rengaspainetta (ks. paine renkaan kyljestä).

- ➔ Tarkista renkaiden paineet ja korjaa niitä tarvittaessa.

edessä 0,9 bar
takana 0,7 bar



Huomaa

Liian korkeat rengaspaineet vähentävät renkaiden kestoikää. Tarkasta renkaiden paine aina ennen ajamista.

5 käyttötunnin jälkeen

- ➔ Ensimmäinen moottoriöljyn vaihto (ks. vaihtovälit moottorin ohjekirjasta).
- ➔ Tyhjennä öljy pikaöljynpoistoa (valinnainen) käytämällä **V**.



Huomaa

Kerää vanha öljy johonkin sopivaan astiaan.

25 käyttötunnin välein

- ➔ Voitele kaikki kaasu- ja jarrupolkimen, leikkuukorkeuden säätövivun ja PTO-vivun kääntö- ja laakeripaikat muutamalla tipalla kevytöljyä.
- ➔ Puhdista akun navat.
- ➔ Voitele kaikki teräakselit, kiristysrullat ja kiristysrullien pidikkeet voitelunippojen kautta 251H EP -tyyppisellä rasvalla.



Huomaa

Suosittellemme antamaan tämän huollon tehtäväksi.

- ➔ Voitele etupyörien laakerit ja akseli monikäyttörasvalla voitelunipasta.
- ➔ Voitele leikkuukoneiston pyörät monikäyttörasvalla voitelunipasta.
- ➔ Anna pienkonehuollon puhdistaa leikkuulaitteen kiilahihnan suojakannen alle kerääntynyt lika ja ruohosilppu.

50 käyttötunnin välein

- ➔ Poistata lika ja ruohojäämät käyttövaihteistosta ammattikorjaamossa.
- ➔ Tarkastuta käyttökiilahihna, teräakselit ja kiristysrullat ammattikorjaamossa kulumisen ja vaurioiden osalta.

Tarvittaessa

Akun lataaminen:

- ➔ Irrota akku, jos ajoleikkuri on pitkän aikaa käyttämättä.
- ➔ Lataa akku 6 - 8 viikon välein ja vielä ennen akun käyttöönottoa.



Huomaa

Noudata akkulaturin käyttöohjeita.

Sulakkeiden vaihto:

- ➔ Vaihda viallisen sulakkeen tilalle vain samantyyppinen.



Huomaa

Sulake sijaitsee akun ja moottorin välisessä johtosarjassa. Anna vain pienkonehuollon vaihtaa viallinen sulake.

Kerran käyttökauden aikana

- ➔ Puhdista sytytystulppa ja säädä kärkiväli tai vaihda sytytystulppa (ks. moottorin ohjekirja).
- ➔ Anna pienkonehuollon voidella takimmaiseta pyöräakselit vettä hylkivällä erikoisrasvalla.
- ➔ Anna leikkuulaitteen terottaminen ja vaihtaminen pienkonehuollon tehtäväksi.

Leikkuulaitteen irrottaminen, kiinnittäminen ja säätäminen

VARO!



Ripustus/nostovarret toimivat jousiavusteisesti ja voivat ponnahtaa takaisin ylöspäin, kun leikkuulaite irtoaa nostovarsista.

Jos leikkuukorkeuden säätövipu vapautetaan leikkuulaitteen ollessa irrotettuna, se saattaa ponnahtaa hallitsemattomasti ylöspäin jousikevennyksen takia.



Huomaa

Teetä nämä työt vain pienkonehuollossa.

Säilyttäminen

Huomio!

Ajoleikkurin materiaalivauriot mahdollisia

- Säilytä ajoleikkuri puhtaassa ja kuivassa paikassa.
- Suojaa ajoleikkuri ruostumiselta, jos se on pitkään käyttämättä.
- Suojaa ajoleikkuri pakkaselta.

- ➔ Puhdista ajoleikkuri ja ruohonkokoaja.
- ➔ Pyyhi kaikki metalliosat ruostumisen estämiseksi öljyyn kastetulla rievulla tai käytä sprayöljyä.
- ➔ Lataa akku.
- ➔ Irrota akku ajoleikkurista pitkän säilytyksen ajaksi (esim. talveksi).
- ➔ Lataa akkua pitkän säilytyksen aikana 6 - 8 viikon välein ja vielä ennen akun uudelleen käyttöön-ottoa.
- ➔ Tyhjennä ajoleikkurista polttoaine. Valmistele moottori säilytystä varten, ks. moottorin ohjekirja.

Kuljettaminen



Huomaa

Ajoleikkuria ei ole hyväksytty tieliikennekäyttöön.

Lyhyet matkat

- ➔ Aja ajoleikkurilla vain lyhyitä matkoja, jos sinun on vaihdettava työskentelypaikkaa.

Pitkät matkat

VAROITUS!



Epävakaa ja kiinnittämätön ajoluiska on vaarallinen

- ➔ Vakavien tapaturmien ja laitevaurioiden vaara
- Varmista, että ajoluiska on tukeva ja hyvin kiinnitetty, ennen kuin ajat ajoleikkurin perävaunuun tai autoon.

VAROITUS!



Riittämätön kiinnittäminen aiheuttaa vaaran

- ➔ Kuljetuksen aikana ajoleikkurin ympärille muodostuu ilmapyörteitä
- Kiinnitä ajoleikkuri huolellisesti, kun kuljetat sitä perävaunussa tai kuorma-autossa.

- ➔ Käytä pitkää matkaa varten kuljetusajoneuvoa.
- ➔ Työnnä ajoleikkuri tyhjäkäynnillä kuljetusajoneuvoon.
- ➔ Kytke seisontajarru. Kiinnitä ajoleikkuri niin, ettei se pääse liukumaan.


Vianetsintä

⚠ VAROITUS!



Tapaturmavaara ja esinevahinkojen vaara.

- Jos olet epävarma, toimita ajoleikkuri pienkonehuoltoon.
- Sammuta ajoleikkuri aina ennen leikkuulaitteelle tehtäviä töitä ja tarkastuksia.
- Suojaa itsesi tapaturman varalta ennen ajoleikkurille tehtäviä huoltotöitä
 - sammuta moottori
 - irrota virta-avain
 - kytke pysäköintijarru
 - Odota, kunnes kaikki liikkuvat osat ovat varmasti pysähtyneet
 - Odota, kunnes moottori on jäähtynyt
 - irrota sytytystulpan liitin, jotta moottori ei voi käynnistyä vahingossa

Ongelma	Mahdollinen syy	Toimi näin
Käynnistin ei pyöri.	Turvalukitusjärjestelmä on reagoinut.	Istu kuljettajan istuimelle. Paina jarrupoljin kokonaan pohjaan tai kytke seison-tajarru. Kytke PTO pois päältä. Asenna laitteeseen ruohonkokoja tai deflektori (lisävaruste).
	Akku on kytketty väärin.	Liitä punainen kaapeli akun plusnapaan (+) ja musta kaapeli akun miinusnapaan (-).
Käynnistin ei pyöri.	Akku on tyhjä tai akun varaustila on matala.	Tarkista akun varaus ja lataa akku. Tarvittaessa vaihda akku.
	Sulake on palanut.	Vaihda sulake. Jos sulake palaa toistuvasti, selvitä syy (yleensä oikosulku).
Käynnistin pyörii, mutta moottori ei käynnisty.	Moottorin ja rungon välinen maadoitusjoh-to irti.	Kytke maadoitusjohto.
	Rikastin ja kaasuvipu ovat väärässä asennossa.	Säädä rikastinta. Aseta kaasuvipu kohtaan  .
	Kaasuttimeen ei tule polttoainetta, polttoai-nesäiliö on tyhjä.	Lisää polttoainetta.
	Sytytystulppa on viallinen tai likainen.	Tarkista sytytystulppa, ks. moottorin ohjekirja.
Moottori savuttaa.	Ei sytytyskipinää.	Anna pienkonehuollon tarkistaa sytytys.
	Moottorissa on liikaa öljyä.	Pysäytä ajoleikkuri heti. Tarkista öljyta-so.
	Moottori on vikaantunut.	Pysäytä ajoleikkuri heti. Anna pienkonehuollon tarkastaa moot-tori.
	Teräakseli tai leikkuuterät ovat vahingoit-tuneet.	Pysäytä ajoleikkuri heti. Anna pienkonehuollon vaihtaa vialliset osat.
Ruohon ulosheitto ei toimi tai leikkuujälki ei ole siisti.	Moottorin kierrosnopeus on alhainen.	Anna lisää kaasua.
	Liian suuri ajonopeus.	Säädä ajonopeutta hitaammaksi.
	Leikkuuterät ovat tylsät.	Anna pienkonehuollon terottaa tai vaihtaa leikkuuterät.
Moottori käy, mutta terät eivät leikkaa ruohoa.	Kiilahihna on poikki.	Anna pienkonehuollon vaihtaa kiilahih-na.

Moottoriin liittyvää tietoa

Moottorin valmistaja on vastuussa kaikista moottoriin liittyvistä, tehoa, tehonmittausta, teknisiä tietoja, takuuta ja huoltoa koskevista ongelmista. Lisätietoja löydät ajoleikkurin mukana toimitettavasta erillisestä moottorinvalmistajan ohjekirjasta.

Takuu

Takuu on maakohtainen. Takuun myönnämme me tai maahantuojat. Korvaamme maksutta takuuehtojen puitteissa materiaali- ja valmistusvirheistä aiheutuneet häiriöt. Käänny takuuasioissa myyjäliikkeen tai lähellä sijaitsevan jälleenmyyjän puoleen.

CE-vaatimustenmukaisuusvakuutus

Löydät ajoleikkuriin liittyviä lisätietoja oheen liitetystä erillisestä CE-vaatimustenmukaisuusvakuutuksesta, joka on tämän käyttöohjeen olennainen osa.

Ympäristöystävällinen hävittäminen

Toimita pakkausmateriaali, käytöstä poistettu ajoleikkuri yms. jätehuoltopisteeseen paikallisten määräysten mukaisesti.

Índice	
Significado dos símbolos.....	201
Para sua segurança	202
Instruções de Segurança.....	203
Utilização correta.....	206
Placa de características	206
Dispositivos de segurança.....	207
Montagem.....	207
Elementos de comando.....	209
Colocação em funcionamento.....	209
Operação.....	210
Painel de instrumentos combinado (consoante o modelo, opcional)	214
Manutenção.....	215
Desmontagem/montagem e configuração dos dispositivos de corte	218
Armazenamento	218
Transporte	218
Eliminação de anomalias.....	219
Informações sobre o motor.....	220
Garantia.....	220
Declaração de conformidade CE.....	220
Eliminação ecológica.....	220

Significado dos símbolos



Aviso!

Leia o manual de instruções antes da montagem e da colocação em funcionamento!



Cuidado! Pessoas próximas da máquina

Mantenha terceiros afastados da zona de perigo.



Aviso! Lâminas em rotação

Perigo de lesão devido a lâminas ou peças em rotação



Aviso! Lâminas em rotação

Mantenha as mãos e os pés afastados de peças em rotação. Não coloque as mãos nem os pés debaixo da barra de corte.



Cuidado! Objetos projetados

Os objetos podem ser captados e projetados pelo aparelho.



Aviso! Perigo de queda

Não opere o aparelho em declives com uma inclinação superior a 20%.



Perigo! Ativação involuntária

Antes de proceder a qualquer trabalho no aparelho, retire o terminal das velas. Mantenha as mãos e os pés afastados de peças em rotação.



Perigo! Perigo de explosão



Aviso! Perigo de lesão por ácido das baterias



Cuidado!
Use óculos de proteção.



Perigo! Fogo, faíscas, fontes de luz desprotegidas e fumar são interditos!



Atenção!
Não elimine baterias velhas juntamente com o lixo doméstico.



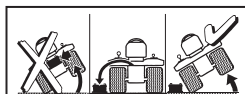
Perigo! Ativação involuntária
Antes de proceder a qualquer trabalho no aparelho, retire a chave da ignição. Observe as notas constantes deste manual.



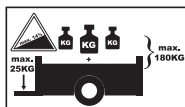
Atenção!
Não pise o dispositivo de corte.



Aviso! Superfície quente



Cuidado!
Desmonte a bateria antes de inclinar o aparelho.



Aviso!
Não exceda os seguintes valores máximos ao operar com reboque:

inclinação máx. do declive: 14%
carga de apoio máx. no acoplamento do reboque: 25 kg
carga máx. de reboque (reboque e carga): 180 kg



Nota

Mantenha estes símbolos sempre numa condição que permita lê-los. Substitua os símbolos que estejam danificados ou ilegíveis.

Para sua segurança

Níveis de perigo das advertências

No presente manual de instruções são utilizados os seguintes níveis de perigo para indicar potenciais situações de perigo:

⚠ PERIGO !



Situação de perigo eminente que, caso as medidas não sejam cumpridas, resultará em ferimentos graves ou morte.

⚠ AVISO !



Situação potencialmente perigosa que, caso as medidas não sejam cumpridas, resultará em lesões graves ou na morte.

⚠ CUIDADO !



Situação potencialmente perigosa que, caso as medidas não sejam cumpridas, resultará em ferimentos ligeiros ou moderados.

Atenção !

Situação potencialmente prejudicial que, caso não seja evitada, resultará em danos materiais.

Estrutura das instruções de segurança

⚠ PERIGO !



Tipo e fonte de perigo!

- Consequências em caso de incumprimento
- Medidas de segurança

Instruções de Segurança



Antes de utilizar o seu aparelho pela primeira vez, leia o presente manual de instruções atentamente e proceda em conformidade. Guarde o presente manual de instruções para utilização posterior ou para o proprietário seguinte.

- Antes da primeira utilização é indispensável ler as instruções de segurança!
O não cumprimento do manual de instruções e das instruções de segurança pode levar à ocorrência de danos no aparelho e perigos tanto para o utilizador como para terceiros.
- Familiarize-se com todos os elementos de comando e o seu uso correto.
- Todas as pessoas encarregues da colocação em funcionamento, operação e manutenção do aparelho têm de estar devidamente qualificadas.

Proibição da realização de modificações e remodelações arbitrárias

É proibido realizar modificações no aparelho ou fabricar aparelhos adicionais a partir do mesmo. Estas alterações podem causar danos a pessoas ou falhas no funcionamento.

- Apenas pessoal devidamente instruído e especializado está autorizado a realizar reparações no aparelho. Para tal, utilize sempre as peças de reposição originais. Deste modo, garante-se que a segurança do aparelho é preservada.

Símbolos informativos deste manual

Os sinais e símbolos do presente manual deverão auxiliá-lo a utilizar o manual e o aparelho de forma rápida e segura.



Nota

Informações sobre a utilização mais eficiente e prática do aparelho.

→ Ação a executar

Requer a sua atuação.

✓ Resultado da ação

Aqui encontra-se o resultado de uma sequência de ações a executar.

[1] Número de posição

Os números de posição estão assinalados com parêntesis retos no texto [].

A Ilustrações

As ilustrações estão numeradas por letras e assinaladas no texto.

❶ Número da ação a executar

A sequência definida de ações a executar está numerada e assinalada no texto.

Segurança de pessoas

- Por razões de segurança, não é permitida a utilização do aparelho por crianças ou pessoas que não conheçam o manual de instruções.
- O uso do aparelho ou outros trabalhos no mesmo, como, p. ex., manutenção, limpeza e configuração é interdito a menores de 16 anos. As disposições locais podem estipular a idade mínima dos utilizadores.
- As pessoas que operam o aparelho não podem estar sob o efeito de estupefacientes (p. ex., álcool, drogas ou medicamentos).
- Não utilize o aparelho se não tiver a devida formação, se estiver cansado ou se estiver doente.
- Seja cuidadoso e não toque nas lâminas de corte.
- Tenha em consideração que o operador é responsável por acidentes com terceiros ou com os bens destes.
- Este aparelho pode ser utilizado por pessoas com capacidades físicas, sensoriais ou mentais reduzidas, ou com falta de experiência e conhecimento, caso sejam vigiadas ou instruídas sobre a utilização segura do aparelho e compreendam os perigos daí resultantes.
- Não coloque o aparelho em funcionamento em presença de pessoas (especialmente crianças) ou animais que se encontrem nas proximidades imediatas.
- Certifique-se de que as crianças não brincam com o aparelho.
- Suspenda a utilização do aparelho se constatar que se encontram pessoas (especialmente crianças) ou animais domésticos nas proximidades.
- Nos trabalhos com ou no aparelho, use sempre calçado robusto, calças compridas e equipamento de proteção individual apropriado (óculos de proteção, proteção auditiva, luvas de trabalho, etc.). O uso de equipamento de proteção individual reduz o risco de ferimentos. Evite o uso de vestuário demasiado largo ou vestuário com fios ou cintos pendurados. O trabalho sem proteção auditiva pode provocar a perda de audição.

Instruções de Segurança

Antes da utilização

- **Antes de iniciar o trabalho com o aparelho, familiarize-se com o mesmo, os seus elementos de comando bem como com a sua utilização.**
- **Verifique a firmeza de todos os elementos de fixação (porcas, pinos e parafusos, etc.) e garanta que o aparelho é operado em segurança.**
- **Opere o aparelho apenas se este estiver em condições tecnicamente irrepreensíveis.** Nunca altere as configurações de fábrica do motor. Providencie a reparação de danos por um técnico qualificado ou numa oficina especializada.
- **Antes de ligar o aparelho, remova ferramentas de ajuste ou chaves de fendas.** A presença de uma ferramenta na zona das ferramentas de corte em rotação pode causar ferimentos.
- **Nunca utilize um aparelho com dispositivos de proteção danificados ou em falta.** Providencie a sua reparação ou eventual substituição por um técnico qualificado ou uma oficina especializada.
- **Nunca use o aparelho sem os dispositivos de proteção, nem os remova.** Os dispositivos de proteção são parte integrante do aparelho.
- **Nunca use o aparelho com equipamentos de segurança defeituosos ou danificados.** Os equipamentos de segurança destinam-se à sua proteção e têm de estar sempre funcionais. A realização de alterações nos equipamentos de segurança ou a supressão do respetivo funcionamento é interdito.
- **Verifique o dispositivo coletor de relva quanto a danos e montagem correta.**
- **Antes do processo de corte, certifique que a relva está livre de ramos, pedras, arames, etc., e tenha este fato em consideração ao longo de todo o processo de corte.** Os objetos podem ser apanhados e projetados.
- **Verifique (verificação visual) se as lâminas de corte e os seus elementos de fixação se encontram gastos (embotados), danificados ou deformados.**
- **O acoplamento de reboques ou equipamentos acopláveis deve ser realizado de acordo com as boas práticas.** Os equipamentos acopláveis, reboques, lastros, assim como dispositivos coletores de relva cheios influenciam o comportamento de marcha, particularmente a dirigibilidade, a capacidade de travagem e o comportamento a nível de basculamento.

Durante a utilização

- **Não corte relva com uma altura superior a 25 cm.**
- **Conduza com cuidado.** Reduza a velocidade antes de fazer uma curva.
- **Não trabalhe com o aparelho em ambientes potencialmente explosivos, onde se encontrem líquidos, gases ou poeiras inflamáveis.** O aparelho pode gerar faíscas que podem inflamar a poeira ou os vapores. Evite chamas abertas, geração de faíscas e não fume.
- **Seja extremamente cuidadoso ao andar para atrás ou ao cortar a relva em marcha-atrás.** Para evitar acidentes, conduza lentamente e olhe para a área do chão, atrás.
- **Ajuste a altura de corte somente com o motor desligado e a ferramenta de corte imobilizada.**
- **Nunca retire o dispositivo coletor de relva ou o defletor opcional com o motor em funcionamento.**
- **Não conduza sobre grilha ou em passeios com o dispositivo de corte em funcionamento.** Existe perigo de projeção de pedras!
- **Não use o aparelho para cortar a relva alta e seca (p. ex., pastagem) e não passe sobre folhagens secas. Não imobilize o aparelho sobre relva ou folhagens secas.** Perigo de incêndio motivado pelo contacto com o tubo de escape quente e no caso de acumulação de relva ou folhagens secas na barra de corte quente.
- **Ao trabalhar junto a estradas ou atravessar uma estrada, preste atenção ao trânsito.** O aparelho não está previsto para a utilização na via pública.
- **Nunca esvazie o dispositivo coletor de relva com o dispositivo de corte em funcionamento.** Ao esvaziar o dispositivo coletor de relva, o utilizador ou outras pessoas podem sofrer lesões devido à projeção de relva cortada ou outros objetos.
- **A abertura e o fecho do dispositivo coletor de relva requer um cuidado especial - existe o risco de esmagamento.**
- **Ao cortar a relva em zonas marginais, como, p. ex., perto de declives acentuados, valetas ou sob árvores, mantenha uma distância suficiente de arbustos e sebes.**

Instruções de Segurança

- Se o dispositivo de corte acertar num corpo estranho (p. ex., uma pedra) ou se o aparelho começar a vibrar de uma forma anômala, **desligue o motor de imediato**. Antes de dar continuidade à operação, verifique o aparelho relativamente a danos. Eventualmente, leve o aparelho a uma oficina especializada.
- **Nunca se posicione em frente da abertura para expulsão de relva.**
- **Desligue o motor e retire a chave da ignição antes de soltar bloqueios ou remover obstruções no canal de expulsão.**

Cortar a relva em terrenos inclinados

- **Não corte a relva nem conduza junto a declives que apresentem uma inclinação superior a 20%.**
- **Corte a relva sempre para cima e para baixo no sentido da inclinação e não na transversal. Não efetue viragens no declive.** Os trabalhos em declives são perigosos. O aparelho pode tombar ou escorregar.
- **Nos declives, arranque sempre da forma mais suave possível e trave com cuidado.** No caso de descer o declive, mantenha o motor engatado e conduza devagar. Seja particularmente cuidadoso quando mudar de direção.
- **Nos declives com inclinação superior a 9%, não utilize equipamentos acopláveis pesados, como, p. ex., reboques de transporte ou rolos compactadores para relva.**

Após utilização

- **Desligue o motor sempre que se levantar do assento do aparelho.** Retire sempre a chave de ignição e acione o travão de imobilização.
- **Certifique que as aberturas de ventilação estão isentas de sujidade.**
- **Deixe o motor arrefecer antes de guardar o aparelho.**

Antes de executar qualquer trabalho no aparelho

- **Antes de todos os trabalhos no aparelho, proteja-se contra possíveis lesões**
 - desligando o motor,
 - retirando a chave da ignição,
 - acionando o travão de imobilização,
 - aguardando até que todas as peças móveis parem por completo,
 - aguardando até que o motor esteja arrefecido,
 - puxando o terminal das velas no motor, de modo a evitar uma ativação involuntária do motor.

Instruções gerais de segurança

- **Nunca deixe o motor a trabalhar em edifícios ou áreas com má ventilação.** Perigo de morte devido a envenenamento por monóxido de carbono!
- **As peças de substituição e os acessórios têm de corresponder às exigências prescritas pelo fabricante.** Por este motivo, utilize somente peças de substituição/acessórios originais ou peças de substituição/acessórios aprovados pelo fabricante. Ao substituir, observe sempre as instruções de montagem fornecidas. A utilização de peças de substituição ou acessórios que não tenham sido aprovados pelo fabricante, pode representar um risco considerável para a segurança.
- **As reparações só podem ser executadas por um técnico qualificado ou uma oficina especializada.**
- **Não transporte acompanhantes no aparelho.** O aparelho não está autorizado para o transporte de passageiros.
- **Este aparelho foi concebido para o cuidado de superfícies relvadas no domínio privado.** Dado constituir perigo para a integridade física do utilizador ou de outras pessoas, não é permitida a utilização do aparelho para finalidades distintas.
- **Utilize o aparelho somente à luz do dia ou sob boa iluminação artificial.** Mantenha a sua área de trabalho limpa e bem iluminada.
- **Mande efetuar os trabalhos de manutenção sempre na data prevista, para que o aparelho seja mantido num estado operacional seguro.**
- **O tubo de escape e o motor aquecem e podem provocar queimaduras.** Não tocar!
- **Utilize o aparelho somente com tempo seco.** Não exponha o aparelho à chuva nem à humidade. Sobre relva molhada, o aparelho pode escorregar devido à menor aderência do piso.
- **Não utilize o aparelho se chover ou no caso de uma possível tempestade trovejada.**
- **Nunca utilize o aparelho com o capot aberto ou em falta.**

Instruções de Segurança

- **Tenha cuidado ao lidar com combustível. Os vapores de combustível e gasolina são explosivos e o combustível é altamente inflamável.** Nunca abasteça o aparelho com o motor a trabalhar ou quente. Abasteça o aparelho unicamente ao ar livre. Armazene o combustível unicamente nos recipientes expressamente previstos para tal fim e nunca perto de fontes de calor (p. ex., fogões ou reservatórios de água quente). Caso o tubo de escape, o depósito de combustível ou o tampão do depósito estejam danificados, mande substituí-los.
- **Não ligue o motor se o combustível tiver transbordado.** Afaste o aparelho de superfícies sujas com combustível e aguarde até que os vapores de combustível se tenham volatilizado.
- **Para evitar o risco de incêndio, mantenha o motor, o tubo de escape, a bateria e o depósito de combustível isentos de relva e óleo que esteja a verter.**
- **Observe também as indicações constantes do manual de instruções do motor.**

Utilização correta

Este aparelho destina-se exclusivamente para ser utilizado

- como trator corta-relva para superfícies relvadas de jardins de quintais e para tempos livres.
- juntamente com acessórios que tenham sido autorizados explicitamente para este trator corta-relva.
- em conformidade com as descrições e instruções de segurança fornecidas neste manual de instruções.

Qualquer utilização diferente é considerada incorreta.

A utilização incorreta resultará na perda da garantia e na recusa de qualquer tipo de responsabilidade por parte do fabricante. O utilizador é responsável pela lesão de terceiros e pela danificação da sua propriedade.

Alterações arbitrárias no aparelho excluem qualquer responsabilidade do fabricante pelos danos daí resultantes.

Este aparelho não está autorizado para o uso na via pública e o transporte de passageiros.

Placa de características

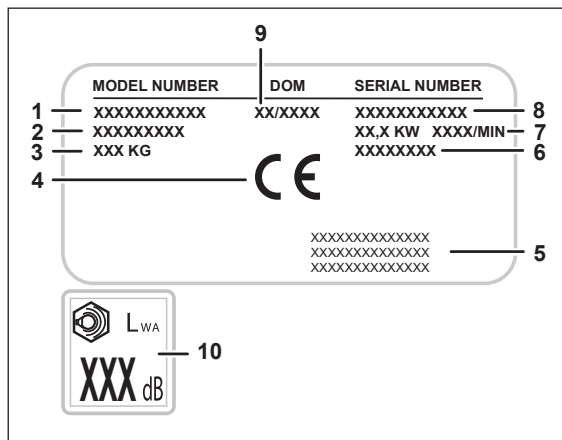
Localização

A placa de características encontra-se debaixo/à frente do assento do condutor.



Nota

A identificação tem valor de um documento e não pode ser modificada ou tornada irreconhecível.



Estrutura

- 1 Número do modelo
- 2 Nome do modelo
- 3 Peso
- 4 Marcação CE
- 5 Fabricante
- 6 Grupo do aparelho
- 7 Potência do motor/rotação do motor em rpm
- 8 Número de série
- 9 Ano de construção
- 10 Potência sonora garantida

Dispositivos de segurança

Dispositivo coletor de relva **S**

CUIDADO !



Contacto com a lâmina de corte e objetos projetados

➔ Perigo de lesão

➤ Opere o aparelho somente com o dispositivo coletor de relva ou um defletor opcional montado.

Sistema de bloqueio de segurança

O sistema de bloqueio de segurança permite o arranque do motor apenas se

- o condutor estiver sentado no assento,
- o pedal do travão estiver pisado a fundo ou o travão de imobilização estiver na posição de parqueamento,
- o pedal do acelerador estiver na posição «N»,
- o dispositivo de corte estiver desligado, ou seja: interruptor PTO na posição «O/Desl/Off» (PTO = Power-Take-Off).

O sistema de bloqueio de segurança impede o corte de relva sem o dispositivo coletor de relva montado ou sem o defletor opcional montado (o motor ou o dispositivo de corte de relva desligam automaticamente).

Nos aparelhos com interruptor PTO (PTO eletromecânico), o sistema de bloqueio de segurança desliga automaticamente o **dispositivo de corte**, assim que o utilizador abandonar o assento com o dispositivo de corte ativado, mesmo que o travão de imobilização tenha sido acionado anteriormente.

Nos aparelhos sem função OCR ou com a função OCR desativada, o sistema de bloqueio de segurança impede a marcha-atrás com o dispositivo de corte ativado (desativação automática do motor ou do dispositivo de corte).

➔ Nos aparelhos com PTO, antes de iniciar a marcha-atrás, desligue o dispositivo de corte com o interruptor PTO.



Nota para aparelhos com interruptor PTO
Na desativação automática por parte do sistema de bloqueio de segurança (p. ex., com marcha-atrás ou ao abandonar o assento com o dispositivo de corte ligado), primeiro desligue o interruptor e volte a ligá-lo, para anular o bloqueio do acoplamento (PTO).

Indicações de direção

As indicações de direção no aparelho (p. ex., esquerda, direita) são sempre relativas à direção de marcha em frente.

Montagem



Nota

Para se poder deslocar o trator à mão, a alavanca de desbloqueio da engrenagem deve encontrar-se na posição correspondente. Para tal, consultar a secção «Operação - Empurrar o aparelho».

Montar o assento **B**

- ➔ Remova os parafusos e as porcas no suporte do assento **1**.
- ➔ Fixe o suporte do assento com os parafusos e as porcas removidas anteriormente no suporte do assento **2**.
- ➔ Pressione a alavanca de ajuste ou abra o parafuso de ajuste (consoante o modelo) **3**.
- ➔ Desloque o assento para uma posição que lhe permita ter bom acesso à ficha de ligação do assento **4**.
- ➔ Encaixe o cabo de ligação na ficha de ligação do assento **5**.
- ➔ Aperte novamente o parafuso de ajuste do assento (consoante o modelo).



Nota

O assento está equipado com um sensor de ocupação que faz parte do sistema de bloqueio de segurança. Só é possível operar o aparelho corretamente com o cabo de ligação corretamente encaixado na ficha de ligação do assento.

Montar a cobertura do quadro superior (consoante o modelo) **C a**

- ➔ Coloque as patilhas **(A)** da cobertura do quadro **[B]** nos orifícios do suporte do quadro **[C]** **1**.
- ➔ Pressione-as para a frente, até ao batente **2**.
- ➔ Verifique o assento correto da cobertura.

Montar a cobertura do capot (consoante o modelo) **C b**

- ➔ Coloque os entalhes **[A]** da cobertura do capot sobre as patilhas de fixação **[B]** no capot **1**.
- ➔ Pressione a cobertura para trás, até ao batente **2**.
- ➔ Pressione ambas as patilhas **[C]** ligeiramente para cima para bloquear a cobertura **3**.
- ➔ Verifique o assento correto da cobertura.

Montar o volante **D**

- Remova a tampa de cobertura **[1]** (consoante a versão) do volante.
- Encaixe o disco distanciador **[6]**, a mola **[5]** e a anilha **[4]** no veio da direção **[7]**.
- Encaixe o volante no veio da direção.
- Fixe o volante com a anilha **[3]** e o parafuso **[2]** (binário de aperto: 25-28 Nm).



Nota

*Coloque a anilha **[3]** com o lado convexo a apontar para cima.*

- Aplique a tampa de cobertura **[1]**.



Nota

Após uma desmontagem do parafuso do volante, este terá de ser substituído por um novo parafuso original com fixador de roscas.

Montar o para-choques dianteiro (consoante o modelo) **E**

- Remova os quatro parafusos do para-choques dianteiro.
- Fixe o para-choques dianteiro com os quatro parafusos anteriormente removidos no quadro do trator (lado de dentro).

Colocar a bateria em funcionamento

PERIGO !



Perigo de incêndio, explosão e corrosão devido ao ácido das baterias e aos gases do mesmo

- O ácido sulfúrico corrói. Limpe imediatamente todos os componentes do aparelho que tenham sido atingidos por gotas de ácido das baterias.
- Não fume, mantenha objetos em combustão e quentes afastados.
- Carregue a bateria apenas em salas bem ventiladas e secas.
- Risco de curto-circuito durante os trabalhos na bateria. Não coloque ferramentas ou objetos metálicos sobre a bateria.

PERIGO !



Perigo de envenenamento e lesão por ácido das baterias

- Use óculos e luvas de proteção.
- Evite o contacto da pele com o ácido das baterias.
- Se o ácido das baterias salpicar para a sua cara ou os seus olhos, lavar imediatamente com água fria e consultar um médico.
- Caso tenha engolido ácido das baterias, beba bastante água e consulte um médico.
- Armazene as baterias fora do alcance das crianças.
- Nunca coloque a bateria de lado, pois o ácido das baterias pode verter.
- Entregue o ácido das baterias remanescente no seu revendedor autorizado ou numa empresa de eliminação de resíduos.

Atenção !

- Observe a sequência de montagem ao montar e desmontar a bateria.
- Coloque a bateria em funcionamento apenas se estiver provida com uma cobertura dos polos da bateria (dependendo da versão, em forma de tampa de cobertura no polo positivo ou como cobertura protetora integral da bateria).



Nota

*A bateria encontra-se no compartimento da bateria na parte detrás do aparelho **F**.*

Para abrir o compartimento da bateria, retire a porca de borboleta e remova a cobertura. Consoante o modelo, a cobertura removida pode ser utilizada como opção para colocação da bateria, p. ex., em caso de montagem/desmontagem da bateria.

*Para tal, insira a cobertura na ranhura por baixo do compartimento da bateria **F**.*

A bateria está cheia de ácido e selada de fábrica.

Montagem **G**

- Em primeiro lugar, engate o cabo vermelho (+/polo positivo) **1**.
- De seguida, engate o cabo preto (-/polo negativo) **2**.
- Monte a cobertura dos polos da bateria.

Desmontagem

- Desmonte a cobertura dos polos da bateria.
- Em primeiro lugar, retire o cabo preto (-/polo negativo).
- De seguida, retire o cabo vermelho (+/polo positivo).

Carregar a bateria

⚠ AVISO !



Líquido eletrólito que verte de uma bateria, mesmo estando selada

➔ Perigo de lesão e incêndio

➤ Evite colocar a bateria de lado.

- ➔ Antes da primeira colocação em funcionamento, carregue a bateria com um carregador de bateria de 12 V.
 - Bateria de chumbo-ácido: Corrente máxima de carga 4 amperes por 1-2 horas
 - Bateria AGM: Corrente máxima de carga 1,1 amperes por 12 - 14 horas
- ➔ Depois do carregamento, retire primeiro a ficha de ligação à rede do carregador.
- ➔ De seguida, desengate a bateria (ver também o manual de instruções do carregador).

Atenção !

- Observe as notas constantes do manual de instruções do carregador.

Montar o dispositivo coletor de relva

- ➔ Leia e observe o manual de instruções «Dispositivo coletor de relva» fornecido em separado.

Elementos de comando

Visão geral A

- A** Chave da ignição (consoante o modelo)
 - 1 Canhão da ignição com chave para virar
 - 2 Canhão da ignição com chave para pressionar (consoante o modelo, com uma função de serviço Bluetooth adicional)
- B** Interruptor PTO (consoante o modelo)
- C** Pedal do acelerador para a marcha em frente
- D** Pedal do acelerador para a marcha-atrás
- E** Alavanca de ajuste da altura de corte
- F** Alavanca de desbloqueio da engrenagem
- G** Caixa de expulsão
- H** Sensor de nível de enchimento do dispositivo coletor de relva (consoante o modelo)
- I** Dispositivo de reboque
- J** Compartimento da bateria
- K** Alavanca de ajuste do assento
- L** Interruptor para o dispositivo elétrico de elevação do cesto coletor (consoante o modelo)
- M** Compartimento porta-objetos com suporte para copo, consoante o modelo com tomada de 12 volts opcional
- N** Pedal para o bloqueio do diferencial (consoante o modelo)
- O** Interruptor para o travão de imobilização/Tempomat
- P** Painel de instrumentos combinado (consoante o modelo)
- Q** Choke (consoante o modelo)
- R** Pedal do travão

- S** Indicador do nível do depósito
- T** Alavanca do acelerador/Choke (consoante o modelo)
- U** Depósito de combustível
- V** Volante (não visível)

Colocação em funcionamento

Antes de cada operação

Verifique:

- todos os dispositivos de proteção
- o nível do óleo do motor (ver o manual de instruções do motor)
- o nível de enchimento do depósito
- a pressão dos pneus
- os revestimentos laterais, equipamentos acopláveis e a área do filtro de ar relativamente a sujidade e restos de relva cortada

Abastecer combustível e verificar o nível de óleo



Nota

O motor já vem atestado de fábrica com óleo - é favor verificar e, se necessário, reatestar.

- Abasteça com gasolina sem chumbo **P**.
- Encha o depósito de combustível, no máximo, até o nível ficar 2 cm abaixo do bordo inferior do bocal de enchimento.
- Feche bem o depósito de combustível.
- Verifique o nível do óleo **I**. O nível do óleo tem de se encontrar entre as marcas «Full/Max» e «Add/Min» (ver também o manual de instruções do motor).

Verificar a pressão dos pneus



Nota

A pressão dos pneus pode ser superior à pressão necessária por motivos inerentes à produção.

- ➔ Verifique a pressão dos pneus e corrija-a, se necessário.

à frente	0,9 bar
atrás	0,7 bar

Ajustar o assento do condutor L

- ➔ Acione a alavanca e ajuste o assento **L a**.
ou
Solte o parafuso de ajuste, ajuste a posição do assento e volte a apertar o parafuso de ajuste **L b**.

Ajuste das rodas do dispositivo de corte U

As lâminas circulares do dispositivo de corte devem estar sempre a um mínimo de 6-12 mm do chão, na posição mais baixa do dispositivo de corte. As lâminas circulares do dispositivo de corte não foram concebidas para suportar o peso do dispositivo de corte. Servem exclusivamente para compensar irregularidades no piso.

- Ajuste as lâminas circulares do dispositivo de corte sempre por igual.

Operação

Atenção !

- Observe também as notas constantes do manual de instruções do motor.



Nota

Observe as regulamentações nacionais/municipais relativas ao horário de utilização (se necessário, informe-se junto das respetivas autoridades locais).

Ativar ou desativar o travão de imobilização A N

- Para ativar o travão de imobilização, carregue no pedal do travão a fundo **A R** e prima o interruptor **N**.
- Para desativar o travão de imobilização, carregue no pedal do travão **A R** até o interruptor **N** se soltar.

Atenção !

- Ative sempre o travão de imobilização antes de abandonar o aparelho.

Ajustar o número de rotações do motor Q

Com a alavanca do acelerador, o número de rotações do motor pode ser ajustado progressivamente.

Número de rotações rápidas do motor =
 Número de rotações lentas do motor =

Arrancar o motor



Nota

O Choke **M** serve para o arranque do aparelho com o motor frio. Alguns modelos não possuem Choke, o motor adapta-se automaticamente ao respetivo processo de arranque.

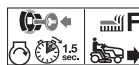
- Abra a torneira de gasolina (caso exista - ver o manual de instruções do motor).
- Sente-se no assento do condutor.

- Desligue o dispositivo de corte.
- Ative o travão de imobilização.
- Coloque a alavanca do acelerador na posição .
- **Com o motor frio**, acione o choke ou coloque a alavanca do acelerador na posição .
- Acione a chave da ignição **H** (consoante o canhão da ignição):
 - Encaixe a chave da ignição no canhão da ignição **[3]**.
 - Rode a chave da ignição para a posição até o motor arrancar. Solte a chave da ignição.
 - A chave da ignição está na posição normal.

F (cortar relva em marcha em frente) a.

ou

- Insira a chave da ignição **[3]** no canhão da ignição e pressione-a para baixo durante um mínimo de 1,5 segundos até o motor arrancar.
- Solte a chave da ignição.
- ✓ O canhão da ignição está na posição normal.



(cortar relva em marcha em frente) b.



Nota

Uma tentativa de arranque deverá demorar no máx. 5 segundos. Antes da próxima tentativa, aguarde 10 segundos.



Nota

A função OCR não pode estar ativada durante o processo de arranque (ver a secção «Função OCR»).

- Volte a colocar o choke ou a alavanca do acelerador lentamente na posição inicial, até o motor trabalhar suavemente.

Parar o motor

- Coloque a alavanca do acelerador na posição média.
- Deixe o motor trabalhar durante aprox. 20 segundos.
- Rode a chave da ignição (consoante o modelo) para a posição **H a** ou pressione-a para baixo e volte a aliviar **H b**.
- Retire a chave da ignição.

Condução

⚠ AVISO !



Perigo devido a arranques e paragens repentinos e condução com velocidade excessiva

- Perigo de acidente
- Arranque e trave lentamente.
- Não conduza com velocidade excessiva.
- Nunca mude o sentido de marcha antes de parar primeiro o aparelho.

- Solte o travão de imobilização, pisando o pedal do travão a fundo e aliviando-o de seguida.
- Para iniciar a marcha, pise o pedal do acelerador.

**Nota**

Quanto mais for pisando o pedal do acelerador, maior a velocidade do aparelho.

Condução com Tempomat N

- Durante a condução, prima o interruptor.
- ✓ A velocidade de marcha em frente atualmente selecionada (contudo, não a velocidade máxima) é mantida.
- ✓ Pode levantar o pé do pedal do acelerador.
- Para desligar o Tempomat, pise o pedal do travão/pedal do acelerador até o interruptor se soltar novamente.

Parar o aparelho A



- Levante o pé do pedal do acelerador **C** ou **D**.
- Pise o pedal do travão **R**, até o aparelho parar.

**Nota**

Se pisar o pedal do travão, desliga simultaneamente o Tempomat.

Ligar ou desligar o dispositivo de corte I

Com o **interruptor PTO**, o dispositivo de corte é ligado e desligado através de um acoplamento eletromecânico.

- Para ligar o dispositivo de corte, puxe o interruptor PTO .
- Para desligar o dispositivo de corte, pressione o interruptor PTO .

**Nota relativa ao interruptor PTO**

Na desativação automática por parte do sistema de bloqueio de segurança (p. ex., marcha-atrás com o dispositivo de corte ligado), primeiro desligue o interruptor e depois volte a ligar, para anular o bloqueio do acoplamento.

Ajustar a altura de corte U

- Para ajustar a altura de corte, acione a alavanca de ajuste da altura de corte **[1]**.

**Nota**

«4» é a altura máxima de corte (aprox. 10 cm), o dispositivo de corte encontra-se na posição mais alta.

«Lo/1» é a altura mínima de corte (aprox. 2,5 cm), o dispositivo de corte encontra-se na posição mais baixa.

*Consoante o modelo, a correção de regulação é equipada com uma indicação de posição **[2]** regulável. Esta serve para encontrar mais rapidamente a altura de corte pretendida.*

Cortar relva**⚠ CUIDADO !**


Objetos projetados (relva cortada, pedras, etc.)

→ Perigo de lesão

- Esvazie o dispositivo coletor de relva apenas com o dispositivo de corte desligado.
- Opere o aparelho somente com o dispositivo coletor de relva ou um defletor opcional montado.

Atenção !

- Se o dispositivo de corte acertar num corpo estranho (p. ex., uma pedra) ou se o aparelho começar a vibrar de uma forma anómala, desligue o motor de imediato.
- Antes de dar continuidade à operação, verificar o aparelho relativamente a danos. Não continue a utilizar o aparelho e antes da próxima utilização, mande reparar o aparelho numa oficina especializada.
- Não ligue o dispositivo de corte sobre relva comprida.

- Ligar o motor tal como indicado.
- Coloque a alavanca do acelerador na posição .
- Ligue o dispositivo de corte e baixe-o.
- Solte o travão de imobilização, pisando o pedal do travão a fundo e aliviando-o de seguida.
- Para iniciar a marcha, pise o pedal do acelerador para a marcha em frente.

**Notas relativas ao corte de relva**

Não corte relva molhada. Conduza devagar com as rotações máximas do motor. Cortar relva muito alta ou molhada pode provocar uma forte acumulação de relva/obstrução na caixa de expulsão.

**Notas relativas ao corte de relva**

*Consoante o modelo, o aparelho dispõe de um indicador de nível de enchimento para o dispositivo coletor de relva. O sensor de nível de enchimento **[Y]** mede, durante o corte da relva, o grau de enchimento do dispositivo coletor de relva. Se o dispositivo coletor de relva estiver cheio, é emitido um sinal acústico e simultaneamente, consoante o modelo, o dispositivo de corte desliga automaticamente. Será então necessário esvaziar primeiro o dispositivo coletor de relva antes de continuar a cortar relva. O sinal acústico só é desativado após o dispositivo coletor de relva ter sido esvaziado.*

Ajustar o sensor de nível de enchimento (consoante o modelo) b

AVISO !



Perigo de lesão

- Ajuste o sensor de nível de enchimento somente com o motor desligado, o travão de imobilização ativado, a chave de ignição retirada e o dispositivo coletor de relva removido.



Nota

Este ajuste só pode ser realizado em aparelhos que disponham de um sensor de nível de enchimento ajustável.

O ângulo de medição do sensor de nível de enchimento pode ser alterado (várias posições de encaixe) e, deste modo, ajustado à consistência da relva cortada. O grau de enchimento do dispositivo coletor de relva é também influenciado simultaneamente.

- ➔ Para reduzir o ângulo de medição, desaperte o parafuso serrilhado do indicador do nível de enchimento **1**.
- ➔ Coloque a peça ajustável do sensor do nível de enchimento para a frente, na posição pretendida **2**.
- ➔ Volte a apertar o parafuso serrilhado **3**.
- ✓ O sinal acústico é emitido mais tarde, o dispositivo de corte, consoante o modelo, é desligado mais tarde.



Nota

Ideal para relva curta, muito seca.

- ➔ Para aumentar o ângulo de medição, desaperte o parafuso serrilhado do indicador do nível de enchimento **1**.
- ➔ Coloque a peça ajustável do sensor do nível de enchimento para trás, na posição pretendida **2**.
- ➔ Volte a apertar o parafuso serrilhado **3**.
- ✓ O sinal acústico é emitido mais cedo, o dispositivo de corte, consoante o modelo, é desligado mais cedo.



Nota

Ideal para erva viçosa, húmida.

Função OCR (consoante o modelo) H


O canhão de ignição está equipado com uma função OCR, que permite um corte de relva controlado pelo utilizador, mesmo em marcha-atrás.



Notas relativas ao corte de relva

Use a função OCR apenas se for imprescindível.

➔ Ligue o motor.


➔ Rode a chave da ignição **[3]** para a esquerda, da posição normal para a posição de corte em marcha-atrás  e prima o interruptor **[1] a**.

ou

Prima o interruptor **[1] b** durante 3 segundos.



✓ A lâmpada de controlo **[2]** acende-se. Agora poderá cortar a relva tanto em marcha em frente como em marcha-atrás.

➔ Para terminar a função OCR, rode a chave da ignição para a direita, para a posição normal  **F**.

ou

Prima o interruptor **[1] b** para baixo e largue-o de seguida.

✓ A lâmpada de controlo apaga-se.



Notas relativas ao canhão da ignição a

A função OCR desliga-se automaticamente assim que a chave for rodada para a posição normal ou o motor for desligado (posição de paragem ou desligamento do motor devido ao sistema de bloqueio de segurança).



Notas relativas ao canhão da ignição b

A função OCR desliga-se automaticamente assim que o interruptor OCR for premido, o motor for desligado, ou o sistema de bloqueio de segurança desligar o motor ou o dispositivo de corte automaticamente.

Função «Mulch»

Com a função «Mulch», ao cortar a relva, esta é triturada em pequenos pedaços (aprox. 1 cm) e permanece no solo. Deste modo, o relvado mantém muitos nutrientes.


➔ Informe-se junto do seu revendedor autorizado relativamente ao equipamento necessário para a função «Mulch».

Esvaziar o dispositivo coletor de relva (consoante o modelo)

➔ Leia e observe o manual de instruções «Dispositivo coletor de relva» fornecido em separado.



Nota

Consoante o modelo, o aparelho dispõe de um dispositivo elétrico de elevação do cesto coletor. O interruptor  [1] serve para abrir e fechar (por meio eletromecânico) o dispositivo coletor de relva. Utilização – ver manual de instruções «Dispositivo coletor de relva» fornecido em separado.

Conselhos para a conservação da relva

A relva é composta por vários tipos de gramíneas. Se cortar a relva com frequência, crescem intensivamente gramíneas que enraizam fortemente formando um céspede firme.

Se cortar a relva raramente, isso estimula o crescimento de gramíneas altas e outras ervas bravas (p. ex., trevo, margaridas).

Para que a sua relva cresça de modo saudável e uniforme, sem formação de estrias, as faixas de corte deverão sempre sobrepor-se alguns centímetros.

- A altura normal da relva situa-se entre 40–50 mm. Corte aproximadamente um terço da altura total assim que a relva atingir uma altura de 60–70 mm.
- Nunca deixe a relva mais curta do que 45 mm, caso contrário, o céspede poderá ser danificado em caso de estiagem.
- A relva alta deve ser cortada em etapas até atingir a altura normal.

Ligar os faróis (consoante o modelo) **R**

- Para ligar os faróis, coloque o interruptor na posição «ON».
- ✓ Os faróis estão acesos enquanto o motor estiver a trabalhar.



Nota

Nos modelos sem interruptor de luz, os faróis ligam-se e desligam-se automaticamente juntamente com o motor.



Nota

Consoante o modelo, os faróis continuam acesos durante aprox. 10 segundos após o desligamento do motor e apagam-se posteriormente de modo automático.

Ligar e desligar o bloqueio do diferencial (consoante o modelo) **A**

⚠ AVISO !



Um bloqueio do diferencial ativado influencia fortemente a dirigibilidade do aparelho.

- ⚡ Perigo de acidente e danos no aparelho
- Utilize o bloqueio do diferencial apenas se for imprescindível, p. ex., em terreno acidentado.
- Ligue o bloqueio do diferencial apenas com o aparelho imobilizado.
- Não utilize o bloqueio do diferencial em trajetos pavimentados ou em descidas.
- Conduza apenas em linha reta se o bloqueio do diferencial estiver ligado.
- Se o bloqueio do diferencial estiver ligado, conduza apenas lentamente.



Com o bloqueio do diferencial ligado, a transmissão de força é efetuada para as duas rodas traseiras. O bloqueio do diferencial intervém quando se verificam diferentes números de rotações das rodas.

- Pare o aparelho.
- Para ligar o bloqueio do diferencial, pise o pedal **N**.
- Para desligar o bloqueio do diferencial, volte a tirar o pé do pedal **N**.



Nota

Se o bloqueio do diferencial não se soltar de imediato, diminua a velocidade do aparelho ou imobilize-o.

Guardar o aparelho

- Pare o aparelho.
- Desligue o dispositivo de corte.
- Coloque a alavanca do acelerador na posição central.
- Coloque o dispositivo de corte na posição mais alta.
- Depois de decorridos 20 segundos, desligue o motor.
- Ative o travão de imobilização.
- Retire a chave da ignição.

Empurrar o aparelho



Nota

A alavanca de desbloqueio da engrenagem encontra-se entre a parede traseira e a roda traseira direita do aparelho.

Aparelhos com bloqueio do diferencial **K a**

- Desligue o motor.
- Desative o travão de imobilização.
- Retire a alavanca de desbloqueio da engrenagem por completo.
- ✓ Pode agora empurrar o aparelho.



Nota

Antes de ligar o motor, volte a pressionar a alavanca de desbloqueio da engrenagem completamente para dentro.

Aparelhos sem bloqueio do diferencial **K b**

- Desligue o motor.
- Desative o travão de imobilização.
- Pressione a alavanca de desbloqueio da engrenagem completamente para dentro.
- ✓ Pode agora empurrar o aparelho.

**Nota**

Antes de ligar o motor, retire a alavanca de desbloqueio da engrenagem por completo.

Tomada de 12 volts (consoante o modelo)

A tomada [2] serve para ligação de um carregador de bateria de 12 volts ou para ligação de diversos aparelhos de 12 volts.

**Nota**

Observe as indicações do carregador de bateria ou aparelhos de 12 volts.

Painel de instrumentos combinado (consoante o modelo, opcional)

**Nota**

As indicações só são efetuadas se o motor estiver a trabalhar.

**Nota**

Caso a mudança de óleo e a manutenção do filtro de ar sejam necessárias na mesma altura, a indicação da mudança de óleo surge antes da indicação do filtro de ar.

Dependendo da versão, o painel de instrumentos combinado pode ser constituído pelos seguintes elementos:

Tipo 1 a em conjugação com o canhão da ignição a

Contador das horas de funcionamento

Ao ligar a ignição, a tensão da bateria é apresentada por breves instantes e depois muda para a indicação das horas de funcionamento. As horas de funcionamento são sempre contadas, a não ser que a chave de ignição esteja na posição «Stop» ou não se encontre inserida no canhão.

Indicação de manutenção

**Nota**

TIME significa: São apresentadas as horas de funcionamento totais.

CHG - OIL - SOON - TIME

Mudança do óleo

→ Mude imediatamente o óleo do motor (ver o manual de instruções do motor).

Esta indicação surge a cada 50 horas de funcionamento durante um período de 2 horas.

LO - OIL - TIME

Nível do óleo

O nível do óleo do motor é demasiado baixo.

→ Se a indicação não desaparecer, desligue o motor de imediato e verifique o nível do óleo do motor (ver o manual de instruções do motor). Se necessário, retestar com óleo.

Esta indicação pode surgir por breves instantes depois do arranque do motor e volta a apagar-se.

**Nota**

Esta função só está ativa nos motores com interruptor da pressão do óleo.

LO - BATT - TIME

Tensão da bateria

Se rodar a chave da ignição para a posição , a tensão da bateria é apresentada por breves instantes e, de seguida, são apresentadas as horas de funcionamento totais.

→ Carregue a bateria o mais rapidamente possível.

→ Se necessário, mande verificar o sistema de carga quanto a possíveis danos, numa oficina especializada.

CLN - AIR - FILT - TIME

Manutenção do filtro de ar

→ Efetue imediatamente uma manutenção do filtro de ar (ver o manual de instruções do motor).

Esta indicação surge a cada 25 horas de funcionamento durante um período de 7 minutos.

Tipo 2 b em conjugação com o canhão da ignição b

**Nota**

Dependendo do modelo, o painel de instrumentos combinado possui um equipamento opcional «Símbolo Bluetooth». Deste modo, todas as funções listadas em baixo e outras adicionais podem ser apresentadas no seu smartphone. Apenas necessita da nossa Connect™ App (disponível para os sistemas operativos Android e iOS). A Connect™ App apresenta-lhe todas as informações e notas relevantes relativas ao seu aparelho. Por ex., será informado sobre a altura em que deve verificar ou realizar a manutenção do óleo, do filtro de ar, da bateria, da lâmina de corte, etc.

Poderá encontrar a Connect™ App disponível para download no nosso website www.mtdproducts.eu.

Instale a App no seu Smartphone e siga cada passo das instruções para sincronizar o smartphone com o seu aparelho.

Contador das horas de funcionamento

Ao pressionar a chave de ignição inserida durante menos de 1,5 segundos, a tensão da bateria é apresentada por breves instantes e depois muda para a indicação das horas de funcionamento. As horas de funcionamento só são contadas quando o motor estiver a trabalhar.

Indicação de manutenção**CHG - OIL Mudança do óleo**

➔ Mude imediatamente o óleo do motor (ver o manual de instruções do motor).

Esta indicação surge a cada 50 horas de funcionamento durante um período de 2 horas.

LO - OIL - PRESSURE Nível do óleo

O nível do óleo do motor é demasiado baixo.

➔ Se a indicação não desaparecer, desligue o motor de imediato e verifique o nível do óleo do motor (ver o manual de instruções do motor). Se necessário, reatestar com óleo.

Esta indicação pode surgir por breves instantes depois do arranque do motor e volta a apagar-se.

**Nota**

Esta função só está ativa nos motores com interruptor da pressão do óleo.

Tensão da bateria

LO - BATT Baixa (<11 V)

HI - BATT Alta (>16 V)

Ao ligar o motor, a tensão da bateria é apresentada por breves instantes e, de seguida, são apresentadas as horas de funcionamento totais.

Caso a tensão da bateria seja insuficiente:

➔ Carregue a bateria o mais rapidamente possível.
➔ Se necessário, mande verificar o sistema de carga quanto a possíveis danos, numa oficina especializada.

Caso a tensão da bateria seja excessiva:

➔ Desligue o aparelho e mande verificar o sistema de carga numa oficina especializada.

CLN - AIR - F I L T**Manutenção do filtro do ar**

➔ Efetue imediatamente uma manutenção do filtro de ar (ver o manual de instruções do motor).

Esta indicação surge a cada 25 horas de funcionamento durante um período de 7 minutos.

Outras indicações no display

br	Travão ou travão de imobilização não acionados durante a tentativa de arranque do motor.
Pto	<p>a) Barra de corte não desligada durante a tentativa de arranque do motor.</p> <p>b) A função OCR não foi ativada antes do corte de relva em marcha-atrás.</p>
SEAT	O utilizador não se encontra sentado no assento do condutor durante a tentativa de arranque do motor.

Manutenção**⚠ AVISO !**

Perigo de ferimentos ou danos materiais

- Execute os trabalhos de manutenção e limpeza no aparelho somente com o motor desligado.
- Retire a chave da ignição e o terminal das velas.
- Aguarde até que todas as peças móveis parem e o motor arrefeça.
- Nunca toque nas lâminas de corte em rotação.
- Mande efetuar os trabalhos de reparação e manutenção, bem como a substituição de elementos de segurança apenas a um técnico qualificado ou a uma oficina especializada.
- Providencie a substituição e a reafiação das lâminas de corte exclusivamente numa oficina especializada.
- Após cada utilização, limpe o aparelho e todos os componentes acopláveis e acessórios.

Limpar o aparelho

Atenção !

- **Não** utilize uma lavadora de alta pressão para limpar o aparelho.

- ➔ Coloque o aparelho imobilizado sobre um piso firme e plano.
- ➔ Ative o travão de imobilização.
- ➔ Limpe o aparelho com uma escova, uma vassourinha ou um pano.

Limpar o dispositivo de corte

⚠ PERIGO !



Ferramentas de corte afiadas e móveis

- ➔ Perigo de lesão
- Use luvas de proteção.
- Limpe as ferramentas de corte com cuidado.
- Tenha em atenção que o movimento de uma ferramenta de corte pode dar origem à rotação de outras ferramentas de corte.

Atenção !

O combustível pode verter para a câmara de combustão.

- ➔ Danificação do motor
- Não incline o aparelho mais de 30°.

- ➔ Coloque o dispositivo de corte na posição mais alta.
- ➔ Limpe a área de corte com uma escova, uma vassourinha ou um pano.

Dispositivo de corte com bico de limpeza (opcional)

Limpeza

- ➔ Coloque o aparelho imobilizado sobre um piso limpo e firme.
- ➔ Ative o travão de imobilização.
- ➔ Fixe no bico de limpeza uma mangueira de água com um acoplamento rápido convencional.
- ➔ Ligue o motor.
- ➔ Baixe o dispositivo de corte e ligue-o.
- ➔ Deixe o motor e o dispositivo de corte funcionar durante alguns minutos.
- ➔ Desligue o motor e o dispositivo de corte.



Nota

Repita estes passos para o segundo bico de limpeza, caso exista.

Secar

- ➔ Coloque o dispositivo de corte na posição mais alta.
- ➔ Ligue o motor e o dispositivo de corte.
- ➔ Para secar o dispositivo de corte, deixe o motor e o dispositivo de corte funcionar durante alguns minutos.
- ➔ Desligue o motor e o dispositivo de corte.

Limpar o dispositivo coletor de relva

Atenção !

- Observe o manual de instruções do dispositivo coletor de relva fornecido em separado.

- ➔ Retire o dispositivo coletor de relva e esvazie-o.
- ➔ Limpe o dispositivo coletor de relva com um jato de água forte (p. ex. com uma mangueira de jardim).
- ➔ Deixe o dispositivo coletor de relva secar completamente antes da próxima utilização.

Efetuar a manutenção do aparelho

- ➔ Observe as regulamentações de manutenção constantes do manual de instruções do motor.
- ➔ No final da época, mande verificar o aparelho e efetuar a respetiva manutenção numa oficina especializada.



Nota

Entregue o óleo usado resultante da troca de óleo a um posto coletor de óleo usado ou a uma entidade especializada na sua reciclagem.



Nota

Entregue as baterias usadas no seu revendedor autorizado ou numa empresa de eliminação de resíduos. Desmonte a bateria antes de entregar o aparelho na sucata.

Utilização de um cabo auxiliar de arranque

⚠ PERIGO !



Perigo de explosão/Perigo de curto-circuito

- No caso de a bateria estar danificada ou congelada, nunca deve tentar fazer a ligação direta com um cabo auxiliar de arranque.
- Certifique-se de que os aparelhos e as pinças de cabo não tocam uns nos outros e as ignições estão desligadas.

- ➔ Prenda o cabo auxiliar de arranque vermelho ao polo positivo (+) da bateria descarregada e ao polo positivo (+) da bateria auxiliar.
- ➔ Prenda o cabo auxiliar de arranque preto primeiro ao polo negativo (-) da bateria auxiliar.

- A outra pinça do cabo deve ser presa no quadro, próximo do bloco do motor do trator corta-relva, o mais longe possível da bateria.

**Nota**

Se a bateria auxiliar estiver instalada num veículo, este não deverá estar ligado durante o processo de ligação direta.

- Ligue o trator corta-relva.
- Ative o travão de imobilização.
- Desprenda os cabos auxiliares de arranque na sequência inversa.

Pressão dos pneus**⚠ AVISO !**

Elevada pressão dos pneus

- Perigo de acidente e danos no aparelho
- Nunca ultrapasse a pressão dos pneus permitida (ver flancos dos pneus).

- Verifique a pressão dos pneus e corrija-a, se necessário.

à frente 0,9 bar
atrás 0,7 bar

**Nota**

Uma pressão excessiva dos pneus reduz a vida útil dos pneus. Verifique sempre a pressão dos pneus antes de conduzir o trator.

Após 5 horas de funcionamento

- Efetue a primeira mudança do óleo do motor (consultar os intervalos no manual de instruções do motor).
- Utilize o canal de escoamento rápido do óleo (opcional) para purgar o óleo **V**.

**Nota**

Na purga do óleo, utilize um recipiente adequado.

A cada 25 horas de funcionamento

- Lubrifique todos os pontos de rotação e dos rolamentos dos pedais do acelerador e do travão, da alavanca de ajuste da altura de corte e da alavanca PTO, com algumas gotas de óleo leve.
- Limpe os polos da bateria.
- Lubrifique todos os veios porta-lâminas, roletes tensores e suportes de roletes tensores, nos copos de lubrificação, com massa lubrificante do tipo 251H EP.

**Nota**

Mande efetuar estes trabalhos numa oficina especializada.

- Lubrifique os rolamentos da roda e os eixos das rodas dianteiras, nos copos de lubrificação, com uma massa lubrificante multiusos.
- Lubrifique as lâminas circulares do dispositivo de corte, nos copos de lubrificação, com uma massa lubrificante multiusos.
- Mande remover sujidade e restos de relva por baixo da cobertura da correia trapezoidal do dispositivo de corte numa oficina especializada.

A cada 50 horas de funcionamento

- Mande remover sujidade e restos de relva da engrenagem de acionamento numa oficina especializada.
- Mande verificar a correia trapezoidal de acionamento, os veios porta-lâminas e os roletes tensores quanto a desgaste e danos, numa oficina especializada.

Se necessário,**Carregar a bateria:**

- Se não utilizar o aparelho durante um período mais longo, desmonte a bateria do aparelho.
- Carregue a bateria a cada 6-8 semanas e antes de colocar o aparelho em funcionamento, depois de ter estado imobilizado durante um período mais longo.

**Nota**

Observe as notas constantes do manual de instruções do seu carregador de bateria.

Substituir os fusíveis:

- Substitua fusíveis defeituosos apenas por fusíveis da mesma potência.

**Nota**

O fusível encontra-se no chicote de cabos principal entre a bateria e o motor. Para a substituição de um fusível defeituoso recorra exclusivamente a uma oficina especializada.

Uma vez por temporada

- Limpe a vela de ignição e ajuste a distância entre elétrodos ou substitua a vela de ignição (ver o manual de instruções do motor).
- Mande lubrificar os eixos traseiros com uma massa lubrificante especial hidrofóbica, numa oficina especializada.
- Mande afiar ou substituir as ferramentas de corte numa oficina especializada.

Desmontagem/montagem e configuração dos dispositivos de corte

⚠ CUIDADO !



A suspensão / elevação é acionada por mola, podendo ressaltar para cima assim que o dispositivo de corte for separado da elevação.

Se a alavanca de ajuste da altura de corte for solta com o dispositivo de corte desmontado, devido ao acionamento por mola, esta pode subir rapidamente de forma descontrolada.



Nota

Para execução estes trabalhos, recorra exclusivamente a uma oficina especializada.

Armazenamento

Atenção !

Danos materiais no aparelho

- Armazene o aparelho numa sala seca e limpa.
- Em caso de armazenamento prolongado, proteja o aparelho contra ferrugem.
- Proteja o aparelho contra geada.

- ➔ Limpe o aparelho e o dispositivo coletor de relva.
- ➔ Passe um pano com óleo ou pulverize óleo em todas as partes metálicas, a fim de as proteger contra ferrugem.
- ➔ Carregue a bateria.
- ➔ Caso a máquina seja armazenada durante um período prolongado, desmonte a bateria (p. ex., no inverno).
- ➔ No caso de um armazenamento prolongado, carregue a bateria a cada 6-8 semanas, assim como antes de voltar a montar a bateria.
- ➔ Efetue a purga do combustível e desligue o motor
 - ver o manual de instruções do motor.

Transporte



Nota

De acordo com o Código da Estrada, o aparelho não é homologado para a circulação na via pública.

Trajeto curtos

- ➔ Para mudar de local de utilização, percorra apenas trajetos curtos com o trator corta-relva.

Trajeto compridos

⚠ AVISO !



Perigo devido a rampas instáveis e desprotegidas

- ➔ Perigo de lesão e danos materiais graves
- Caso transporte o aparelho num reboque ou camião, assegure-se previamente de que a rampa é estável e se encontra imobilizada.

⚠ AVISO !



Perigo devido a fixação insuficiente

- ➔ Turbulências durante o transporte
- Se transportar o aparelho num reboque ou camião, garanta uma fixação e proteção suficientes do mesmo.
- ➔ Para distâncias maiores, utilize um veículo transportador.
- ➔ Em regime de ralenti, empurre o aparelho manualmente para dentro/cima do veículo transportador.
- ➔ Ative o travão de imobilização e proteja o aparelho contra deslizamento.


Eliminação de anomalias

⚠ AVISO !



Perigo de ferimentos ou danos materiais

- Em caso de dúvida, recorra sempre a uma oficina especializada.
- Antes de cada verificação ou antes dos trabalhos nas lâminas de corte, desligue o aparelho.
- Antes de todos os trabalhos no aparelho, proteja-se contra possíveis lesões
 - desligando o motor,
 - retirando a chave da ignição,
 - acionando o travão de imobilização,
 - aguardando até que todas as peças móveis parem por completo,
 - aguardando até que o motor esteja arrefecido,
 - puxando o terminal das velas no motor, de modo a evitar uma ativação involuntária do motor.

Problema	Causa possível	Solução
O motor de arranque não gira.	O sistema de bloqueio de segurança disparou.	Sente-se no assento do condutor, pise o pedal do travão a fundo ou ative o travão de imobilização. Desligue o PTO. Monte o dispositivo coletor de relva ou o defletor opcional no aparelho.
	Bateria conectada incorretamente.	Ligue o cabo vermelho ao polo (+) da bateria e o cabo preto ao polo (-) da bateria.
	Bateria descarregada ou com pouca carga.	Verifique e carregue a bateria. Se necessário, substitua a bateria.
O motor de arranque não gira.	O fusível disparou.	Substitua o fusível. Se o fusível voltar a disparar, procure a causa (por norma, curto-circuito).
	Cabo de massa solto entre o motor e o quadro.	Ligue o cabo de massa.
O motor de arranque gira, mas o motor não se liga.	Posição incorreta do choke e da alavanca do acelerador.	Acione o choke. Coloque a alavanca do acelerador na posição  .
	O carburador não recebe combustível, o depósito de combustível está vazio.	Abasteça com combustível.
	Vela de ignição defeituosa ou suja.	Verifique a vela de ignição (ver o manual de instruções do motor).
	Sem faísca de ignição.	Mande verificar a ignição numa oficina especializada.
O motor fumeja.	Demasiado óleo do motor no motor.	Desligue o aparelho de imediato. Verifique o nível do óleo do motor.
	Motor com defeito.	Desligue o aparelho de imediato. Mande verificar o motor numa oficina especializada.
Vibrações fortes.	Veio porta-lâminas danificado ou lâmina de corte defeituosa.	Desligue o aparelho de imediato. Mande substituir as peças defeituosas numa oficina especializada.
O dispositivo de corte não projeta a relva ou o corte é defeituoso.	Número reduzido de rotações do motor.	Acelere mais.
	Velocidade de condução demasiado elevada.	Ajuste uma velocidade de condução inferior.
	Lâmina de corte romba.	Mande amolar ou substituir as lâminas de corte numa oficina especializada.
O motor está a trabalhar, o dispositivo de corte não corta relva.	Correia trapezoidal rasgada.	Mande substituir a correia trapezoidal numa oficina especializada.

Informações sobre o motor

O fabricante do motor responsabiliza-se por todos os problemas relativos ao motor, no que respeita a potência, a medição de potência, dados técnicos, garantia e serviço de assistência.

Poderá encontrar mais informações no manual do utilizador do fabricante do motor fornecido junto.

Garantia

Em cada país são válidas as condições de garantia publicadas pela nossa empresa ou pelo importador. As avarias serão por nós reparadas sem encargos, no âmbito da garantia, desde que causadas por um defeito de material ou de fabrico. Em caso de acionamento da garantia, dirija-se ao seu revendedor ou à sucursal mais próxima.

Declaração de conformidade CE

Na declaração CE de conformidade fornecida em separado, mas que é parte integrante deste manual de instruções, irá encontrar mais informações sobre o aparelho.

Eliminação ecológica

Os restos de embalagens, aparelhos velhos, etc. devem ser eliminados de acordo com as disposições locais.

Περιεχόμενα

Επεξήγηση των συμβόλων.....	221
Για τη δική σας ασφάλεια.....	222
Υποδείξεις ασφαλείας.....	223
Προβλεπόμενη χρήση.....	226
Πινακίδα τύπου.....	226
Συστήματα ασφαλείας.....	227
Συναρμολόγηση.....	227
Στοιχεία χειρισμού.....	229
Θέση σε λειτουργία.....	229
Λειτουργία.....	230
Συνδυαστική ένδειξη (ανάλογα με το μοντέλο, προαιρετικά).....	234
Συντήρηση.....	236
Αποσυναρμολόγηση/συναρμολόγηση, καθώς και ρύθμιση του κοπτικού.....	238
Αποθήκευση.....	238
Μεταφορά.....	238
Αντιμετώπιση βλαβών.....	239
Πληροφορίες σχετικά με τον κινητήρα.....	240
Εγγύηση.....	240
Δήλωση συμμόρφωσης CE.....	240
Οικολογική απόρριψη.....	240

Επεξήγηση των συμβόλων



Προειδοποίηση!
Διαβάστε τις οδηγίες χρήσης πριν τη συναρμολόγηση και τη θέση σε λειτουργία!



Προσοχή! Παραβρισκόμενοι
Κρατάτε τρίτα πρόσωπα μακριά από την επικίνδυνη περιοχή.



Προειδοποίηση! Περιστρεφόμενες λεπίδες
Κίνδυνος τραυματισμού από περιστρεφόμενες λεπίδες ή εξαρτήματα



Προειδοποίηση! Περιστρεφόμενες λεπίδες
Κρατάτε τα χέρια και τα πόδια μακριά από τα περιστρεφόμενα μέρη. Μην έχετε τα χέρια και τα πόδια κάτω από το μαχαίρι.



Προσοχή! Εκτινασσόμενα αντικείμενα
Αντικείμενα μπορεί να πιαστούν από τη συσκευή και να εκτιναχθούν.



Προειδοποίηση! Κίνδυνος πτώσης
Μη λειτουργείτε τη συσκευή σε κλίσεις με ανηφόρα μεγαλύτερη από 20%.



Κίνδυνος! Κατά λάθος ενεργοποίηση
Πριν από εργασίες στη συσκευή, τραβάτε το βύσμα μπουζί. Κρατάτε τα χέρια και τα πόδια μακριά από τα περιστρεφόμενα μέρη.



Κίνδυνος! Κίνδυνος έκρηξης





Προειδοποίηση! Κίνδυνος εκγυμμάτων από το οξύ της μπαταρίας



Προσοχή!
Φοράτε προστατευτικά γυαλιά.



Κίνδυνος! Απαγορεύονται φωτιά, σπινθήρες, ανοιχτό φως και κάπνισμα!



Προσοχή!
Μην απορρίπτετε τις παλιές μπαταρίες στα οικιακά απορρίμματα.



Κίνδυνος! Κατά λάθος ενεργοποίηση
Πριν από εργασίες στη συσκευή, τραβάτε το κλειδί της μίζας. Τηρείτε τις υποδείξεις στις παρούσες οδηγίες.



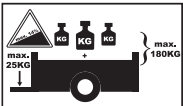
Προσοχή!
Μην πατάτε επάνω στο κοπτικό.



Προειδοποίηση! Κautή επιφάνεια



Προσοχή!
Πριν γείρετε τη συσκευή, βγάλτε τη μπαταρία.



Προειδοποίηση!
Σε περίπτωση λειτουργίας ρυμουλκούμενου, μην υπερβαίνετε τις ακόλουθες μέγιστες τιμές:

μέγ. κλίση πλαγιάς: 14 %
μέγ. ασκούμενο φορτίο στο σημείο ζεύξης ρυμουλκούμενου: 25 kg
μέγ. ρυμουλκούμενο φορτίο (ρυμουλκούμενο και φορτίο): 180 kg



Υπόδειξη

Διατηρείτε πάντα αυτά τα σύμβολα σε ευανάγνωστη κατάσταση. Αντικαθιστάτε κατεστραμμένα ή δυσανάγνωστα σύμβολα.

Για τη δική σας ασφάλεια

Επίπεδα ασφαλείας των προειδοποιητικών υποδείξεων

Στις παρούσες οδηγίες χρήσης χρησιμοποιούνται τα κάτωθι επίπεδα κινδύνου, προς επισήμανση ενδεχόμενων επικίνδυνων καταστάσεων:

⚠ ΚΙΝΔΥΝΟΣ !



Υπάρχει άμεση επικίνδυνη κατάσταση, η οποία, σε περίπτωση που δεν τηρηθούν τα μέτρα, οδηγεί σε σοβαρούς τραυματισμούς, ακόμη και σε θάνατο.

⚠ ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ !



Μπορεί να παρουσιαστεί επικίνδυνη κατάσταση, η οποία, σε περίπτωση που δεν τηρηθούν τα μέτρα οδηγεί σε σοβαρούς τραυματισμούς, ακόμη και σε θάνατο.

⚠ ΠΡΟΣΟΧΗ !



Μπορεί να εμφανιστεί επικίνδυνη κατάσταση, η οποία, σε περίπτωση που δεν τηρηθούν τα μέτρα, οδηγεί σε ελαφρούς ή μηδαμινούς τραυματισμούς.

Ειδοποίηση!

Μπορεί να παρουσιαστεί πιθανή βλαβερή κατάσταση, η οποία οδηγεί, εάν δεν αποφευχθεί, σε υλικές ζημιές.

Δομή των υποδείξεων ασφαλείας

⚠ ΚΙΝΔΥΝΟΣ !



Είδος και πηγή κινδύνου!

- ➔ Συνέπειες σε περίπτωση μη τήρησης
- Μέτρο προς αποφυγή κινδύνων

Υποδείξεις ασφαλείας



Πριν από την πρώτη χρήση της συσκευής σας, διαβάστε τις παρούσες οδηγίες χρήσης και ενεργείτε βάσει αυτών.
Φυλάξτε τις παρούσες οδηγίες χρήσης για μετέπειτα χρήση ή για τον επόμενο κάτοχο.

- Πριν από την πρώτη θέση σε λειτουργία, διαβάστε οπωσδήποτε τις υποδείξεις ασφαλείας! Σε περίπτωση μη τήρησης των οδηγιών χρήσης και των υποδείξεων ασφαλείας, ενδέχεται να προκύψουν βλάβες στη συσκευή και κίνδυνοι για το χειριστή και τρίτα άτομα.
- Εξοικειωθείτε με όλα τα στοιχεία χειρισμού και τη σωστή χρήση τους.
- Όλα τα άτομα που ασχολούνται με τη θέση σε λειτουργία, το χειρισμό και τη συντήρηση της συσκευής πρέπει να είναι αναλόγως καταρτισμένα.

Απαγόρευση αυθαίρετων τροποποιήσεων και μετασκευών

Απαγορεύονται τροποποιήσεις στη συσκευή, καθώς και η κατασκευή εξ' αυτών πρόσθετων συσκευών. Τέτοιες αλλαγές μπορεί να προκαλέσουν σωματικές βλάβες και δυσλειτουργίες.

- Επισκευές στη συσκευή επιτρέπονται μόνο από εξουσιοδοτημένα και εκπαιδευμένα άτομα. Για τις επισκευές αυτές πρέπει να χρησιμοποιούνται πάντα τα γνήσια ανταλλακτικά. Έτσι διατηρείται η ασφάλεια της συσκευής.

Πληροφοριακά σύμβολα των παρουσών οδηγιών

Σκοπός των σημάτων και συμβόλων στις παρούσες οδηγίες είναι να σας βοηθήσουν στη γρήγορη και ασφαλή χρήση των οδηγιών και της συσκευής.



Υπόδειξη

Πληροφορίες σχετικά με την αποτελεσματικότερη και πρακτικότερη χρήση της συσκευής.

→ Βήμα ενέργειας

Σας παρακινεί να ενεργήσετε.

✓ Αποτέλεσμα ενέργειας

Εδώ θα βρείτε το αποτέλεσμα μίας σειράς βημάτων ενεργειών.

[1] Αριθμός θέσης

Οι αριθμοί θέσεων επισημαίνονται στο κείμενο με αγκύλες [].

Α Σήμανση εικόνων

Οι εικόνες είναι αριθμημένες με γράμματα και επισημαίνονται μέσα στο κείμενο.

❶ Αριθμός βήματος ενέργειας

Η καθορισμένη σειρά βημάτων ενεργειών είναι αριθμημένη και επισημαίνεται μέσα στο κείμενο.

Προσωπική προστασία και προστασία τρίτων

- Για λόγους ασφαλείας, απαγορεύεται η χρήση της συσκευής από παιδιά ή άτομα, τα οποία δεν έχουν λάβει γνώση των οδηγιών χρήσης.
- Άτομα κάτω των 16 ετών δεν επιτρέπεται να χρησιμοποιούν τη συσκευή ή να διεξάγουν άλλες εργασίες, όπως π. χ. συντήρηση, καθαρισμό, ρύθμιση στη συσκευή. Τοπικές διατάξεις μπορούν να ορίσουν το ελάχιστο όριο ηλικίας των χρηστών.
- Άτομα που χειρίζονται τη συσκευή δεν επιτρέπεται να βρίσκονται υπό την επήρεια ουσιών (π. χ. αλκοόλ, ναρκωτικών ή φαρμάκων).
- Μη χρησιμοποιείτε τη συσκευή χωρίς επαρκή εκπαίδευση ή σε περίπτωση κόπωσης ή ασθένειας.
- Να είστε προσεκτικοί και να μην πιάνετε τις λεπίδες κοπής.
- Να θυμάστε ότι ο χειριστής ευθύνεται για ατυχήματα με τρίτους ή στην παρουσία αυτών.
- Αυτή η συσκευή μπορεί να χρησιμοποιηθεί από άτομα με περιορισμένες σωματικές, αισθητήριες ή πνευματικές ικανότητες ή ελλιπή εμπειρία και γνώσεις, εφόσον επιβλέπονται ή έχουν ενημερωθεί σχετικά με την ασφαλή χρήση της συσκευής και κατανοούν τους συνεπαγόμενους κινδύνους.
- Μη θέτετε σε λειτουργία τη συσκευή, εάν κοντά σας υπάρχουν τρίτοι (κυρίως παιδιά) ή ζώα.
- Φροντίζετε, επίσης, ώστε τα παιδιά να μην παίζουν με τη συσκευή.
- Διακόψτε την πορεία, εάν παρατηρήσετε κοντά σας τρίτους (κυρίως παιδιά) ή κατοικίδια ζώα.
- Κατά τη διάρκεια των εργασιών με τη / στη συσκευή, φοράτε πάντα σταθερά υποδήματα και μακριά παντελόνια, καθώς και λοιπό κατάλληλο ατομικό προστατευτικό εξοπλισμό (προστατευτικά γυαλιά, ωτασπίδες, γάντια εργασίας, κτλ.). Η χρήση ατομικού προστατευτικού εξοπλισμού μειώνει τον κίνδυνο τραυματισμών. Αποφεύγετε τη χρήση χαλαρής ενδυμασίας ή ενδυμασίας με αιωρούμενα κορδόνια ή ζώνες. Η εργασία χωρίς ωτασπίδες μπορεί να προκαλέσει απώλεια της ακοής.

Υποδείξεις ασφαλείας

Πριν από τη χρήση

- Πριν την έναρξη της εργασίας, εξοικειωθείτε με τη συσκευή και τα στοιχεία χειρισμού της, καθώς και με το χειρισμό της.
- Ελέγχετε εάν όλα τα στοιχεία στερέωσης (παξιμάδια, μπουλόνια, βίδες, κτλ.) έχουν τοποθετηθεί καλά, ώστε να βεβαιωθείτε ότι η συσκευή λειτουργεί με ασφάλεια.
- Λειτουργείτε τη συσκευή μόνο εάν βρίσκεται σε τεχνικώς άσογη κατάσταση. Μην αλλάζετε ποτέ τις εργοστασιακά προρυθμισμένες ρυθμίσεις στον κινητήρα. Οι ζημιές πρέπει να επισκευάζονται από εξειδικευμένο προσωπικό ή συνεργείο.
- Πριν την ενεργοποίηση της συσκευής, απομακρύνετε τα εργαλεία ρύθμισης ή τα κλειδιά. Εργαλεία, τα οποία βρίσκονται στην περιοχή των περιστρεφόμενων εργαλείων κοπής, μπορεί να προκαλέσουν τραυματισμούς.
- Μη χρησιμοποιείτε ποτέ μία συσκευή με κατεστραμμένες ή ελλιπείς προστατευτικές διατάξεις. Προβληματικές προστατευτικές διατάξεις πρέπει να επισκευάζονται ή να αντικαθίστανται από σχετικώς καταρτισμένο και εξειδικευμένο προσωπικό ή συνεργείο.
- Μη χρησιμοποιείτε ποτέ τη συσκευή χωρίς προστατευτικές διατάξεις και μην τις αφαιρείτε. Οι προστατευτικές διατάξεις αποτελούν αναπόσπαστο μέρος της συσκευής.
- Μη χρησιμοποιείτε ποτέ τη συσκευή με ελαττωματικές ή κατεστραμμένες διατάξεις ασφαλείας. Οι διατάξεις ασφαλείας χρησιμεύουν στην προστασία σας και πρέπει να είναι πάντα λειτουργικές. Απαγορεύονται τροποποιήσεις στις διατάξεις ασφαλείας, καθώς και παράκαμψη της λειτουργίας τους.
- Ελέγχετε εάν η διάταξη συλλογής χόρτου παρουσιάζει φθορές και εάν έχει συναρμολογηθεί σωστά.
- Πριν από την κοπή/το κούρεμα του χόρτου, βεβαιωθείτε ότι στο γρασίδι δεν υπάρχουν κλαδιά, πέτρες, σύρματα, κτλ., και να το έχετε υπόψη σας αυτό καθ' όλη τη διάρκεια της κοπής/του κουρέματος. Μπορεί να πιαστούν αντικείμενα και να εκτιναχθούν.
- Ελέγχετε (οπτικός έλεγχος) εάν οι λεπίδες κοπής και τα μέσα στερέωσής τους έχουν αμβλύνει, καταστραφεί ή παραμορφωθεί.
- Συνδέετε ρυμουλκούμενα ή προσαρτώμενες συσκευές σύμφωνα με τις προδιαγραφές. Προσαρτώμενες συσκευές, ρυμουλκούμενα, αντίβαρα, καθώς και γεμισμένες διατάξεις συλλογής χόρτου, επηρεάζουν την οδηγική συμπεριφορά, κυρίως την ικανότητα κατεύθυνσης, την ικανότητα πέδησης και τη συμπεριφορά ανατροπής.

Κατά τη διάρκεια χρήσης

- Μην κουρεύετε επιφάνειες χόρτου με ύψος καλαμιού περισσότερο από 25 εκ..
- Να οδηγείτε προσεκτικά. Μειώνετε ταχύτητα πριν τις στροφές.
- Μην εργάζεστε με τη συσκευή σε εκρηκτικά περιβάλλοντα, όπου υπάρχουν εύφλεκτα υγρά, αέρια ή σκόνης. Η συσκευή μπορεί να παράγει σπινθήρες, οι οποίοι μπορούν να αναφλέξουν τη σκόνη ή τους ατμούς. Αποφεύγετε τις ακάλυπτες εστίες φωτιάς, το σχηματισμό σπινθήρων και μην καπνίζετε.
- Να είστε ιδιαίτερα προσεκτικοί όταν κουρεύετε ή οδηγείτε προς τα πίσω. Προς αποφυγή ατυχημάτων, να οδηγείτε προσεκτικά και να κοιτάζετε, παράλληλα, προς τα πίσω στην περιοχή του εδάφους.
- Ρυθμίζετε το ύψος κοπής μόνο με σβησμένο κινητήρα και ακινητοποιημένο εργαλείο κοπής.
- Μην απομακρύνετε ποτέ τη διάταξη συλλογής χόρτου ή τον προαιρετικό εκτροπέα, ενώ ο κινητήρας κινείται.
- Μην οδηγείτε ποτέ επάνω από χαλίκια ή πεζοδρόμια, όταν το κοπτικό λειτουργεί. Υπάρχει κίνδυνος από θραυστούς λίθους!
- Μην κουρεύετε επάνω από πολύ ψηλό, ξερό γρασίδι (π. χ. γρασίδι για βοσκή) ή ξερές θημωνιές. Μην τοποθετείτε τη συσκευή επάνω σε ξερό γρασίδι ή φύλλα. Κίνδυνος πυρκαγιάς λόγω επαφής με καυτή εξάτμιση και πιθανής συσσώρευσης ξερού γρασιδιού ή φύλλων στο καυτό μαχαίρι.
- Κατά τις εργασίες σε δρόμους ή τη διάσχιση ενός δρόμου, προσοχή στην κυκλοφορία. Η συσκευή δεν προβλέπεται για χρήση σε δημόσιους δρόμους.
- Μην αδειάζετε ποτέ τη διάταξη συλλογής χόρτου, όταν λειτουργεί το κοπτικό. Κατά την εκκένωση της διάταξης συλλογής χόρτου, μπορεί να τραυματιστείτε είτε εσείς ή τρίτοι, από εκτοξευόμενο υλικό ή αντικείμενα.
- Να είστε ιδιαίτερα προσεκτικοί κατά το άνοιγμα και το κλείσιμο της διάταξης συλλογής χόρτου - υπάρχει κίνδυνος σύνθλιψης.
- Κατά την κοπή/το κούρεμα σε οριακές περιοχές, όπως π. χ. κοντά σε απόκρημνες πλαγιές, τάφρους ή κάτω από δένδρα, σε θάμνους και φράχτες, κρατάτε επαρκή απόσταση.

Υποδείξεις ασφαλείας

- Εάν ένα ξένο σώμα (π. χ. πέτρα) χτυπηθεί από το κοπτικό, ή εάν η συσκευή αρχίσει να δονείται ασυνήθιστα, σβήστε αμέσως τον κινητήρα. Ελέγξτε τη συσκευή για πιθανές φθορές, πριν συνεχίσετε τη λειτουργία της. Εάν χρειαστεί, αφήστε τη προς έλεγχο σε εξειδικευμένο συνεργείο.
- Μην στέκεστε ποτέ μπροστά από τα στόμια εξόδου των χόρτων.
- Σβήστε τον κινητήρα και τραβήξτε το κλειδί της μίζας, πριν χαλαρώσετε ασφαλίσεις ή απομακρύνετε εμφράξεις από το κανάλι εξόδου.

Κοπή/κούρεμα σε απότομες πλαγιές

- Μην κουρεύετε και μην οδηγείτε σε πλαγιές με κλίση πάνω από 20%.
- Να οδηγείτε πάντα προς τα επάνω και κάτω στην κλίση και όχι κάθета προς την κλίση. Μην γυρίζετε προς την πλαγιά. Οι εργασίες σε πλαγιές είναι επικίνδυνες. Η συσκευή μπορεί να ανατραπεί ή να γλιστρήσει.
- Να οδηγείτε στις πλαγιές όσο το δυνατόν πιο ήρεμα και να φρενάρете προσεκτικά. Όταν οδηγείτε προς τα κάτω, αφήνετε τον κινητήρα σε σύμπλεξη και οδηγείτε προσεκτικά. Δίνετε ιδιαίτερη προσοχή κατά την αλλαγή της κατεύθυνσης.
- Σε πλαγιές με κλίση πάνω από 9%, μη χρησιμοποιείτε βαριές προσαρτώμενες συσκευές, όπως π. χ. ρυμούλκες μεταφοράς ή κυλίνδρους χλοοτάπητα.

Μετά τη χρήση

- ➔ Όταν αφήνετε το σημείο, όπου βρίσκεται η συσκευή, σβήνετε πάντα τον κινητήρα. Τραβάτε πάντα το κλειδί της μίζας και τραβάτε χειρόφρενο.
- Οι οπές εξαερισμού θα πρέπει να είναι απαλλαγμένες από ακαθαρσίες.
- Αφήστε τον κινητήρα να κρυώσει, προτού αποθηκεύσετε τη συσκευή.

Πριν από όλες τις εργασίες στο μηχάνημα

- Πριν από όλες τις εργασίες στη συσκευή, προστατεύστε από τραυματισμούς
 - θέτετε τον κινητήρα εκτός λειτουργίας,
 - τραβώντας το κλειδί της μίζας,
 - τραβώντας χειρόφρενο,
 - Περιμένετε, έως ότου ακινητοποιηθούν πλήρως όλα τα κινούμενα μέρη,
 - Περιμένετε, έως ότου ο κινητήρας κρυώσει,
 - τραβήξτε το βύσμα μπουζί στον κινητήρα, ώστε να αποτραπεί κατά λάθος εκκίνηση του κινητήρα.

Γενικές υποδείξεις ασφαλείας

- Μην αφήνετε ποτέ τον κινητήρα να λειτουργεί σε κτίρια ή σε κακώς αεριζόμενους χώρους. Κίνδυνος για τη ζωή λόγω δηλητηρίασης από μονοξείδιο του άνθρακα!
- Τα ανταλλακτικά και τα αξεσουάρ πρέπει να πληρούν τις αξιώσεις που έχει ορίσει ο κατασκευαστής. Χρησιμοποιείτε, συνεπώς, μόνο γνήσια ανταλλακτικά/αξεσουάρ ή ανταλλακτικά/αξεσουάρ εγκεκριμένα από τον κατασκευαστή. Κατά την αντικατάσταση, τηρείτε πάντα τις επισυναπτόμενες οδηγίες τοποθέτησης. Η χρήση μη εγκεκριμένων από τον κατασκευαστή ανταλλακτικών ή αξεσουάρ μπορεί να ενέχει σημαντικό κίνδυνο για την ασφάλεια.
- Επισκευές επιτρέπεται να πραγματοποιούνται μόνο από καταρτισμένο και εξειδικευμένο προσωπικό ή συνεργείο.
- Μην έχετε μαζί σας στη συσκευή συνοδηγό. Η συσκευή δεν είναι εγκεκριμένη για τη μεταφορά ατόμων.
- Η παρούσα συσκευή είναι σχεδιασμένη για την περιποίηση επιφανειών χόρτου και γρασιδιού στα πλαίσια ιδιωτικής χρήσης. Λόγω κινδύνων για τη σωματική ακεραιότητα του χρήστη ή τρίτων, η συσκευή δεν επιτρέπεται να χρησιμοποιείται για άλλους σκοπούς.
- Χρησιμοποιείτε τη συσκευή μόνο υπό το φως της ημέρας ή με καλό τεχνητό φωτισμό. Διατηρείτε το χώρο εργασίας σας καθαρό και καλά φωτισμένο.
- Οι εργασίες συντήρησης πρέπει να εκτελούνται πάντα εγκαίρως, ώστε να διατηρείται η ασφαλής κατάσταση λειτουργίας της συσκευής.
- Η εξάτμιση και ο κινητήρας υπερθερμαίνονται και μπορεί να προκαλέσουν εγκαύματα. Μην αγγίζετε!
- Χρησιμοποιείτε τη συσκευή μόνο υπό στεγνές καιρικές συνθήκες. Διατηρείτε τη συσκευή μακριά από τη βροχή ή την υγρασία. Εάν το γρασίδι είναι υγρό, η συσκευή μπορεί να γλιστρήσει λόγω μειωμένης πρόσφυσης.
- Μην χρησιμοποιείτε τη συσκευή στη βροχή ή σε περίπτωση ενδεχόμενου καταιγίδας.
- Μην χρησιμοποιείτε ποτέ τη συσκευή με ανοικτό το καπό του κινητήρα ή χωρίς αυτό.

Υποδείξεις ασφαλείας

- **Προσέχετε με τα καύσιμα. Οι ατμοί των καυσίμων και της βενζίνης είναι εκρηκτικοί και το καύσιμο εύφλεκτο.** Μη γεμίζετε ποτέ με καύσιμο τη συσκευή, όταν ο κινητήρας λειτουργεί ή είναι καυτός. Γεμίζετε με καύσιμο τη συσκευή μόνο στο ύπαιθρο. Αποθηκεύετε το καύσιμο μόνο στα σχετικά εγκεκριμένα δοχεία και ποτέ κοντά σε εστίες θερμότητας (π. χ. φούρνους ή δεξαμενές θερμού νερού). Φθαρμένες εξατμίσεις, ντεπόζιτα ή καπάκια ρεζερβουάρ πρέπει να αντικαθίστανται.
- **Μην εκκινείτε τον κινητήρα, σε περίπτωση που έχει υπερχειλίσει καύσιμο.** Σπρώξτε τη συσκευή μακριά από την επιφάνεια που έχει μολυνθεί με καύσιμο και περιμένετε, έως ότου οι ατμοί καυσίμου εξατμιστούν.
- **Προς αποφυγή κινδύνου πυρκαγιάς, διατηρείτε τον κινητήρα, την εξάτμιση, τη μπαταρία και το ντεπόζιτο ελεύθερα από γρασίδι και εκρέον λάδι.**
- **Τηρείτε, επίσης, τις υποδείξεις στο εγχειρίδιο κινητήρα.**

Προβλεπόμενη χρήση

- Το μηχάνημα αυτό προορίζεται για χρήση
- ως τρακτέρ κοπής γκαζόν για την κοπή/το κούρεμα επιφανειών χόρτου κήπων σπιτιών και υπαίθρου.
 - με αξεσουάρ εγκεκριμένα αποκλειστικά για αυτό το τρακτέρ κοπής γκαζόν.
 - σύμφωνα με τις περιγραφές και τις υποδείξεις ασφαλείας που δίνονται στις παρούσες οδηγίες χρήσης.

Οποιαδήποτε άλλη χρήση θεωρείται μη συμβατή με τα προβλεπόμενα.

Η μη προβλεπόμενη χρήση έχει ως συνέπεια την παύση ισχύος της εγγύησης και την άρνηση ανάληψης κάθε ευθύνης από την πλευρά του κατασκευαστή. Ο χρήστης ευθύνεται για ζημιές προς τρίτους και την περιουσία τους.

Αυθαίρετες αλλαγές στο μηχάνημα αποκλείουν οποιαδήποτε ευθύνη του κατασκευαστή για ζημιές που ενδεχομένως προκύψουν από αυτές.

Η παρούσα συσκευή δεν είναι εγκεκριμένη για χρήση σε δημόσιους δρόμους και για μεταφορά ατόμων.

Πινακίδα τύπου

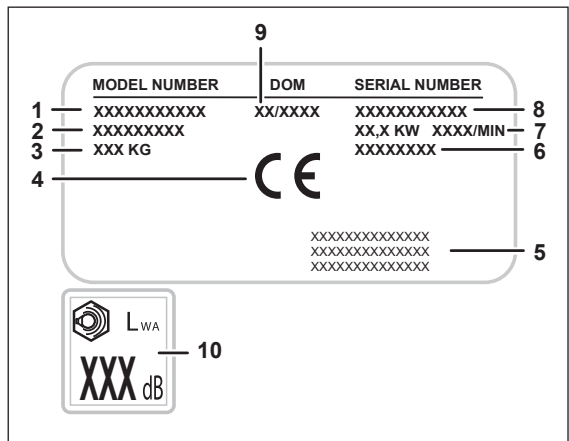
Θέση

Η πινακίδα τύπου βρίσκεται κάτω/μπροστά από τη θέση του οδηγού.



Υπόδειξη

Η επισήμανση θεωρείται ως πιστοποιητικό και απαγορεύεται να τροποποιηθεί ή να καταστεί δυσανάγνωστη.



Δομή

- 1** Κωδικός μοντέλου
- 2** Όνομα μοντέλου
- 3** Βάρος
- 4** Σήμανση CE
- 5** Κατασκευαστής
- 6** Ομάδα συσκευών
- 7** Απόδοση κινητήρα/αριθμός στροφών κινητήρα σε min⁻¹
- 8** Αριθμός σειράς
- 9** Έτος κατασκευής
- 10** Εγγυημένη ηχητική ισχύς

Συστήματα ασφαλείας

Διάταξη συλλογής χόρτου **B****⚠ ΠΡΟΣΟΧΗ !**

Επαφή με τη λεπίδα κοπής και εκτινασσόμενα αντικείμενα

➔ Κίνδυνος τραυματισμού

➤ Λειτουργείτε τη συσκευή μόνο με τοποθετημένη τη διάταξη συλλογής χόρτου ή έναν προαιρετικό εκτροπέα.

Σύστημα φραγής ασφαλείας

Το σύστημα φραγής ασφαλείας επιτρέπει εκκίνηση του κινητήρα μόνο όταν

- ο οδηγός έχει λάβει θέση στο κάθισμα,
- το πεντάλ φρένου είναι πατημένο ή το χειρόφρενο βρίσκεται σε θέση στάθμευσης,
- το γκάζι είναι στη θέση «N»,
- το κοπτικό είναι απενεργοποιημένο, δηλ.: Διακόπτης PTO στη θέση "O/Off") (PTO = Power-Take-Off).

Το σύστημα φραγής ασφαλείας εμποδίζει την κοπή/το κούρεμα χωρίς εγκατεστημένη τη διάταξη συλλογής χόρτου ή χωρίς τοποθετημένο τον προαιρετικό εκτροπέα (αυτόματη απενεργοποίηση από κινητήρα ή κοπτικό).

Σε συσκευές με διακόπτη PTO

(ηλεκτρομηχανικός διακόπτης PTO), το σύστημα φραγής ασφαλείας απενεργοποιεί το **κοπτικό** αυτόματα, μόλις ο χειριστής εγκαταλείψει το κάθισμα, με ενεργοποιημένο κοπτικό, ανεξάρτητα εάν προηγουμένως είχε ενεργοποιηθεί το χειρόφρενο.

Σε συσκευές χωρίς λειτουργία OCR ή με

απενεργοποιημένη λειτουργία OCR, το σύστημα φραγής ασφαλείας εμποδίζει την οπισθοπορεία με ενεργοποιημένο κοπτικό (αυτόματη απενεργοποίηση του κινητήρα ή του κοπτικού).

➔ Σε συσκευές με PTO, απενεργοποιείτε, πριν την οπισθοπορεία, το κοπτικό με το διακόπτη PTO.

**Υπόδειξη για συσκευές με διακόπτη PTO**

Κατά την αυτόματη απενεργοποίηση από το σύστημα φραγής ασφαλείας (π. χ. οπισθοπορεία ή έξοδος από το κάθισμα με ενεργοποιημένο κοπτικό), αρχικά απενεργοποιήστε και στη συνέχεια ενεργοποιήστε ξανά το διακόπτη, ώστε να ακυρώσετε τη φραγή του συμπλέκτη (PTO).

Στοιχεία κατεύθυνσης

Τα στοιχεία κατεύθυνσης στη συσκευή (π. χ. αριστερά, δεξιά) αφορούν πάντα την κατεύθυνση πορείας προς τα εμπρός.

Συναρμολόγηση

**Υπόδειξη**

Για να μπορέσετε να κινήσετε χειροκίνητα το τρακτέρ, ο μοχλός απασφάλισης κιβωτίου πρέπει να βρίσκεται στην αντίστοιχη θέση. Βλ. σχετικό Κεφάλαιο «Λειτουργία – Ωθηση συσκευής».

Συναρμολόγηση καθίσματος **B**

- ➔ Αφαιρέστε τις βίδες και τα παξιμάδια από το φορέα του καθίσματος **1**.
- ➔ Στερεώστε τον φορέα καθίσματος με τις βίδες και τα παξιμάδια, που αφαιρέσατε προηγουμένως, στο στήριγμα του φορέα **2**.
- ➔ Πιέστε το μοχλό ρύθμισης ή ανοίξτε τη βίδα ρύθμισης (ανάλογα με το μοντέλο) **3**.
- ➔ Σπρώξτε το κάθισμα σε μία θέση, στην οποία θα έχετε καλή πρόσβαση στο βύσμα σύνδεσης καθίσματος **4**.
- ➔ Περάστε το καλώδιο σύνδεσης στο βύσμα σύνδεσης καθίσματος **5**.
- ➔ Σφίξτε ξανά τη βίδα ρύθμισης καθίσματος (ανάλογα με το μοντέλο).

**Υπόδειξη**

Το κάθισμα διαθέτει έναν αισθητήρα κάλυψης καθίσματος, ο οποίος ανήκει στο σύστημα φραγής ασφαλείας. Έτσι, η συσκευή λειτουργεί σωστά μόνο όταν το καλώδιο σύνδεσης είναι σωστά τοποθετημένο στο βύσμα σύνδεσης καθίσματος.

Συναρμολόγηση επάνω καλύμματος πλαισίου (ανάλογα με το μοντέλο) **C a**


- ➔ Τοποθετήστε τις θηλιές **(A)** του καλύμματος πλαισίου **[B]** μέσα στα ανοίγματα του φορέα πλαισίου **[C]** **1**.
- ➔ Πιέστε το τέρμα μπροστά **2**.
- ➔ Ελέγξτε εάν το κάλυμμα εδράζεται καλά.

Συναρμολόγηση καλύμματος καπό κινητήρα (ανάλογα με το μοντέλο) **C b**


- ➔ Τοποθετήστε το κάλυμμα καπό κινητήρα με τις εγκοπές **[A]** στις θηλιές στήριξης **[B]** στο κάλυμμα κινητήρα **1**.
- ➔ Πιέστε το κάλυμμα τέρμα πίσω **2**.
- ➔ Πιέστε τις δύο θηλιές **[C]** ελαφρώς προς τα επάνω, για να ασφαλίσετε το κάλυμμα **3**.
- ➔ Ελέγξτε εάν το κάλυμμα εδράζεται καλά.

Συναρμολόγηση τιμονιού **D**

- ➔ Αφαιρέστε το πώμα καλύμματος **[1]** (ανάλογα με το μοντέλο) στο τιμόνι.
- ➔ Τοποθετήστε τον αποστάτη **[6]**, το ελατήριο **[5]** και τη ροδέλα **[4]** στον άξονα διεύθυνσης **[7]**.
- ➔ Βάλτε το τιμόνι στον άξονα διεύθυνσης.
- ➔ Στερεώστε το τιμόνι με τη ροδέλα **[3]** και τη βίδα **[2]** (ροπή σύσφιξης: 25-28 Nm).

 **Υπόδειξη**
Τοποθετήστε τη ροδέλα **[3]** με την κύρτωση προς τα επάνω.

- ➔ Τοποθετήστε το πώμα καλύμματος **[1]**.

 **Υπόδειξη**
Μετά την αποσυναρμολόγηση της βίδας τιμονιού, πρέπει να γίνει αντικατάσταση με καινούρια γνήσια βίδα και ασφάλεια.

Συναρμολόγηση μπροστινού προφυλακτήρα (ανάλογα με το μοντέλο) **E**

- ➔ Αφαιρέστε τις τέσσερις βίδες από τον μπροστινό προφυλακτήρα.
- ➔ Στερεώστε τον μπροστινό προφυλακτήρα με τις τέσσερις βίδες, που αφαιρέσατε προηγουμένως, στο πλαίσιο του τρακτέρ (εσωτερική πλευρά).

Θέση σε λειτουργία της μπαταρίας

ΚΙΝΔΥΝΟΣ !



Κίνδυνος πυρκαγιάς, έκρηξη και διάβρωση από το οξύ της μπαταρίας και αέρια του οξέος της μπαταρίας

- ➔ Το οξύ της μπαταρίας είναι διαβρωτικό. Καθαρίζετε άμεσα όλα τα τμήματα της συσκευής, στα οποία ψεκάζετε οξύ μπαταρίας.
- ➔ Μην καπνίζετε, κρατάτε μακριά εύφλεκτα και καυτά αντικείμενα.
- ➔ Φορτίζετε τις μπαταρίες μόνο σε καλά αεριζόμενους και στεγνούς χώρους.
- ➔ Πιθανό βραχυκύκλωμα κατά τις εργασίες στη μπαταρία. Μην τοποθετείτε εργαλεία ή μεταλλικά αντικείμενα επάνω στη μπαταρία.

ΚΙΝΔΥΝΟΣ !



Κίνδυνος δηλητηρίασης και τραυματισμού από το οξύ της μπαταρίας

- ➔ Φοράτε προστατευτικά γυαλιά και γάντια.
- ➔ Αποφεύγετε επαφή του δέρματος με το οξύ της μπαταρίας.
- ➔ Σε περίπτωση εκτόξευσης οξέος μπαταρίας στο πρόσωπο ή στα μάτια, ξεπλύνετε άμεσα με κρύο νερό και ζητήστε ιατρική βοήθεια.
- ➔ Σε περίπτωση κατάποσης οξέος μπαταρίας, πιείτε άφθονο νερό και ζητήστε ιατρική βοήθεια.
- ➔ Αποθηκεύετε τις μπαταρίες σε σημεία μη προσβάσιμα για τα παιδιά.
- ➔ Μη γέρνετε ποτέ τη μπαταρία, διότι μπορεί να τρέξει οξύ.
- ➔ Παραδίδετε τα οξέα μπαταριών που έχουν απομείνει στον προμηθευτή σας ή σε μία εταιρεία απόρριψης.

Ειδοποίηση!

- ➔ Κατά τη σύνδεση και αποσύνδεση της μπαταρίας, προσέχετε τη σειρά συναρμολόγησης.
- ➔ Θέτετε τη μπαταρία σε λειτουργία μόνο με τοποθετημένο το κάλυμμα πόλων (ανάλογα με το μοντέλο, ως πώμα κάλυψης στο θετικό πόλο ή ως πλήρες προστατευτικό κάλυμμα).



Υπόδειξη

Η μπαταρία βρίσκεται στη θήκη μπαταριών στην πίσω πλευρά της συσκευής **F**.

Για να ανοίξετε τη θήκη μπαταριών, αφαιρέστε τα δύο παξιμάδια με αυτιά και βγάλτε το κάλυμμα.

Ανάλογα με το μοντέλο, το κάλυμμα που έχει αφαιρεθεί μπορεί να χρησιμοποιηθεί ως βάση για τη μπαταρία, π. χ. κατά τη συναρμολόγηση/αποσυναρμολόγησης της.

Εισάγετε για το σκοπό αυτό το κάλυμμα στην υποδοχή κάτω από τη θήκη μπαταρίας **F**.

Η μπαταρία γεμίζει με οξύ μπαταρίας και σφραγίζεται στο εργοστάσιο.

Τοποθέτηση **G**

- ➔ Συνδέστε πρώτα το κόκκινο καλώδιο (+/θετικός πόλος) **1**.
- ➔ Στη συνέχεια, συνδέστε το μαύρο καλώδιο (-/αρνητικός πόλος) **2**.
- ➔ Τοποθετήστε το κάλυμμα των πόλων της μπαταρίας.

Απεγκατάσταση

- Βγάλτε το κάλυμμα των πόλων της μπαταρίας.
- Αποσυνδέστε πρώτα το μαύρο καλώδιο (-/αρνητικός πόλος).
- Αποσυνδέστε στη συνέχεια το κόκκινο καλώδιο (+/θετικός πόλος).

Φόρτιση μπαταρίας**ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ !**

Εκρέον υγρό ηλεκτρολύτη επίσης από σφραγισμένη μπαταρία
 ➤ Κίνδυνος τραυματισμού και πυρκαγιάς
 ➤ Αποφεύγετε να γέρνετε τη μπαταρία.

- Πριν την πρώτη θέση σε λειτουργία, φορτίστε τη μπαταρία με φορτιστή 12 Volt (μέγιστο ρεύμα φόρτισης 6 Αμπέρ) για μία έως δύο ώρες.
- Μετά τη φόρτιση, αποσυνδέστε πρώτα το βύσμα του φορτιστή.
- Στη συνέχεια, αποσυνδέστε τη μπαταρία (βλ. επίσης Οδηγίες χρήσης του φορτιστή).

Ειδοποίηση!

- Τηρείτε τις υποδείξεις στις οδηγίες χρήσης του φορτιστή.

Συναρμολόγηση διάταξης συλλογής χόρτου

- Διαβάστε και προσέξτε τις χωριστές οδηγίες χρήσης «Διάταξη συλλογής χόρτου».

Στοιχεία χειρισμού**Επισκόπηση A**

- A** Μίζα (ανάλογα με το μοντέλο)
 - 1 Μίζα με κλειδί για περιστροφή
 - 2 Μίζα με κλειδί για πίεση (ανάλογα με το μοντέλο με πρόσθετη λειτουργία σέρβις Bluetooth)
- B** Διακόπτης PTO (ανάλογα με το μοντέλο)
- C** Πεντάλ πορείας μπροστά
- D** Πεντάλ οπισθοπορείας
- E** Μοχλός ρύθμισης ύψους κοπής
- F** Μοχλός απασφάλισης κιβωτίου
- G** Σωλήνας εκτίναξης
- H** Αισθητήρας στάθμης πλήρωσης για διάταξη συλλογής χόρτου (ανάλογα με το μοντέλο)
- I** Διάταξη ανάρτησης
- J** Θήκη μπαταριών
- K** Μοχλός ρύθμισης καθίσματος
- L** Διακόπτης για την ηλεκτρική διάταξη ανύψωσης του κλωβού συλλογής (ανάλογα με το μοντέλο)
- M** Θήκη αποθήκευσης με στήριγμα κουτιού, ανάλογα με το μοντέλο με προαιρετική πρίζα 12-Volt
- N** Πεντάλ για μπλοκέ διαφορικό (ανάλογα με το μοντέλο)
- O** Διακόπτης για χειρόφρενο/Tempomat
- P** Συνδυαστική ένδειξη (ανάλογα με το μοντέλο)

- Q** Τσοκ (ανάλογα με το μοντέλο)
- R** Πεντάλ φρένου
- S** Ένδειξη περιεχομένου ρεζερβουάρ
- T** Μανέτα/Τσοκ (ανάλογα με το μοντέλο)
- U** Ρεζερβουάρ καυσίμου
- V** Τιμόνι (δεν απεικονίζεται)

Θέση σε λειτουργία**Πριν από κάθε λειτουργία**

Ελέγξτε:

- όλες τις προστατευτικές διατάξεις
- τη στάθμη λαδιού κινητήρα (βλ. Εγχειρίδιο κινητήρα)
- την πλήρωση του ντεπόζιτου
- την πίεση των ελαστικών
- πλευρικές επενδύσεις, προσταρτώνμενες συσκευές, περιοχή φίλτρου αέρα για ακαθαρσίες και υπολείμματα κοπής

Ανεφοδιασμός καυσίμου και έλεγχος στάθμης λαδιού**Υπόδειξη**

Ο κινητήρας είναι ήδη γεμάτος με λάδι από το εργοστάσιο - ελέγξτε ή συμπληρώστε.

- Γεμίστε με αμόλυβδη βενζίνη **P**.
- Γεμίζετε το ντεπόζιτο το πολύ μέχρι 2 εκ. κάτω από το κάτω άκρο του στομίου πλήρωσης.
- Κλείστε καλά το ντεπόζιτο.
- Ελέγξτε τη στάθμη λαδιού **T**. Η στάθμη λαδιού πρέπει να βρίσκεται μεταξύ της σήμανσης "Full/Max" και "Add/Min" (βλ. επίσης Εγχειρίδιο κινητήρα).

Έλεγχος πίεσης ελαστικών**Υπόδειξη**

Για λόγους παραγωγής, η πίεση ελαστικών μπορεί να είναι υψηλότερη από το απαιτούμενο.

- Ελέγξτε την πίεση των ελαστικών και διορθώστε τη εάν χρειαστεί.

εμπρός 0,9 bar
 πίσω 0,7 bar

Ρύθμιση καθίσματος οδηγού L

- Τραβήξτε το μοχλό και ρυθμίστε το κάθισμα **L a**.
 ή
 Χαλαρώστε τη βίδα ρύθμισης, ρυθμίστε το κάθισμα και στη συνέχεια σφίξτε ξανά τη βίδα ρύθμισης **L b**.

Ρύθμιση των τροχών του κοπτικού

Οι τροχοί του κοπτικού θα πρέπει να βρίσκονται πάντα στη χαμηλότερη θέση, τουλάχιστον 6-12 χιλ. επάνω από το έδαφος. Οι τροχοί του κοπτικού δεν είναι σχεδιασμένοι για να αντέχουν το φορτίο του κοπτικού. Χρησιμοποιούν απλά στην εξισορρόπηση των ανωμαλιών του εδάφους.

→ Μετατοπίζετε πάντα τους τροχούς του κοπτικού ομοιόμορφα.

Λειτουργία

Ειδοποίηση!

➤ Τηρείτε, επίσης, τις υποδείξεις στις οδηγίες χρήσης του κινητήρα.



Υπόδειξη

Τηρείτε τις εθνικές/τοπικές προδιαγραφές ως προς τις ώρες χρήσης (ρωτήστε, εάν χρειάζεται, τις αρμόδιες τοπικές αρχές).



Ενεργοποίηση και απενεργοποίηση του χειρόφρενου

- Για να ενεργοποιήσετε το χειρόφρενο, πιέστε τέρμα το πεντάλ πέδησης **A R** και πιέστε το διακόπτη **N**.
- Για να απενεργοποιήσετε το χειρόφρενο, πιέστε τέρμα το πεντάλ πέδησης **A R**, μέχρι να απεμπλακεί ο διακόπτης **N**.

Ειδοποίηση!

➤ Ενεργοποιείτε πάντα το χειρόφρενο, προτού εγκαταλείψετε τη συσκευή.

Ρύθμιση αριθμού στροφών κινητήρα


Με τη μανέτα μπορείτε να ρυθμίσετε χωρίς διαβαθμίσεις τον αριθμό στροφών του κινητήρα. Γρήγορος αριθμός στροφών κινητήρα =  Αργός αριθμός στροφών κινητήρα = 



Εκκίνηση κινητήρα



Υπόδειξη

Το τσοκ **M** χρησιμεύει στην εκκίνηση της συσκευής με κρύο κινητήρα. Ορισμένα μοντέλα δε διαθέτουν τσοκ, ο κινητήρας ρυθμίζεται αυτόματα στην εκάστοτε διαδικασία εκκίνησης.

- Ανοίξτε τη στρόφιγγα της βενζίνης (εάν υπάρχει - βλ. Εγχειρίδιο κινητήρα).
- Καθίστε στη θέση του οδηγού.
- Απενεργοποιήστε το κοπτικό.
- Ενεργοποιήστε το χειρόφρενο.
- Βάλτε τη μανέτα .

- Με κρύο κινητήρα τραβήξτε το τσοκ ή βάλτε τη μανέτα **N**.
- Ενεργοποιήστε το κλειδί της μίζας **H** (ανάλογα με τη μίζα):
 - Βάλτε το κλειδί στη μίζα **[3]**.
 - Περιστρέψτε το κλειδί , έως ότου ξεκινήσει ο κινητήρας. Αφήστε ελεύθερο το κλειδί της μίζας.
 - Το κλειδί της μίζας βρίσκεται στην κανονική θέση.  **F** (κοπή με πορεία προς τα εμπρός) a.

ή

- Βάλτε το κλειδί της μίζας **[3]** στη μίζα και πιέστε το για τουλάχιστον 1,5 δευτερόλεπτο προς τα κάτω, έως ότου ξεκινήσει ο κινητήρας.
- Αφήστε ελεύθερο το κλειδί της μίζας.
- ✓ Η μίζα βρίσκεται στην κανονική θέση.



(κοπή με πορεία προς τα εμπρός) b.



Υπόδειξη

Μία προσπάθεια εκκίνησης θα πρέπει να διαρκεί το μέγ. 5 δευτερόλεπτα. Πριν την επόμενη προσπάθεια, περιμένετε 10 δευτερόλεπτα.





Υπόδειξη

Η λειτουργία OCR δεν επιτρέπεται να είναι ενεργοποιημένη κατά τη διαδικασία εκκίνησης (βλ. Κεφάλαιο „Λειτουργία OCR“).

→ Επαναφέρετε αργά το τσοκ ή τη μανέτα, μέχρι ο κινητήρας να λειτουργεί ήρεμα.

Σταμάτημα του κινητήρα

- Βάλτε τη μανέτα στη μεσαία θέση γκαζιού.
- Αφήστε τον κινητήρα να λειτουργήσει για περ. 20 δευτερόλεπτα.
- Βάλτε το κλειδί της μίζας (ανάλογα με το μοντέλο)  **a** ή πιέστε το προς τα κάτω και αφήστε το  **b**.
- Βγάλετε το κλειδί της μίζας.

Οδήγηση



ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ !



Κίνδυνος λόγω απότομης εκκίνησης, ξαφνικού σταματήματος και οδήγησης με πολύ υψηλή ταχύτητα

➤ Κίνδυνος ατυχήματος

➤ Οδηγείτε προσεκτικά και φρενάρετε αργά.

➤ Μην οδηγείτε με υπερβολική ταχύτητα.

➤ Μην αλλάζετε ποτέ τη φορά οδήγησης, χωρίς προηγουμένως να ακινητοποιήσετε τη συσκευή.

- Απελευθερώστε το χειρόφρενο, πιέζοντας τέρμα κάτω το πεντάλ πέδησης και αφήνοντάς το ξανά.
- Για να ξεκινήσετε, πατήστε το γκάζι.

**Υπόδειξη**

Όσο περισσότερο πατάτε το γκάζι, τόσο γρηγορότερα κινείται η συσκευή.

Οδήγηση με Tempomat N

- Πιέστε το διακόπτη κατά την οδήγηση.
- ✓ Η ταχύτητα πορείας προς τα εμπρός, που έχει επιλεγεί έως αυτό το χρονικό σημείο, διατηρείται (όχι όμως η μέγιστη ταχύτητα).
- ✓ Μπορείτε να πάρετε το πόδι σας από το γκάζι.
- Για να απενεργοποιήσετε το Tempomat, πατήστε το πεντάλ πέδησης/γκάζι, έως ότου να απεμπλακεί ξανά ο διακόπτης.

Σταμάτημα συσκευής A

- Πάρτε το πόδι από το γκάζι **C** ή **D**.
- Πατήστε το πεντάλ πέδησης **R**, έως ότου η συσκευή ακινητοποιηθεί.

**Υπόδειξη**

Όταν πατάτε το πεντάλ πέδησης, απενεργοποιείτε ταυτόχρονα και το Tempomat.

Ενεργοποίηση ή απενεργοποίηση κοπτικού I

Με το **διακόπτη PTO** το κοπτικό ενεργοποιείται και απενεργοποιείται μέσω ενός ηλεκτρομηχανικού συμπλέκτη.

- Για να ενεργοποιήσετε το κοπτικό, τραβήξτε το διακόπτη PTO
- Για να απενεργοποιήσετε το κοπτικό, πιέστε το διακόπτη PTO .

**Υπόδειξη σχετικά με το διακόπτη PTO**

Κατά την αυτόματη απενεργοποίηση από το σύστημα φραγής ασφαλείας (π. χ. οπισθοπορεία με ενεργοποιημένο κοπτικό), αρχικά απενεργοποιήστε και στη συνέχεια ενεργοποιήστε ξανά το διακόπτη, ώστε να ακυρώσετε τη φραγή του συμπλέκτη.

Ρύθμιση ύψους κοπής J

- Για να ρυθμίσετε το ύψος κοπής, πιέστε το μοχλό ρύθμισης ύψους κοπής **[1]**.

**Υπόδειξη**

Το «4» είναι το μέγιστο δυνατό ύψος κοπής (περ. 10 εκ.), το κοπτικό βρίσκεται τέρμα επάνω.

Το «Lo/1» είναι το μικρότερο ύψος κοπής (περ. 2,5 εκ.), το κοπτικό βρίσκεται τέρμα κάτω.

Ανάλογα με το μοντέλο, το στοιχείο ρύθμισης διαθέτει ρυθμιζόμενη ένδειξη θέσης **[2]**. Αυτή εξυπηρετεί την ταχύτερη εύρεση του επιθυμητού ύψους κοπής.

Κοπή/κούρεμα**⚠ ΠΡΟΣΟΧΗ !**

Εκτινασσόμενα αντικείμενα (υλικό κοπής, πέτρες, κτλ.)

➔ Κίνδυνος τραυματισμού

➤ Αδειάζετε τη διάταξη συλλογής χόρτου μόνο με απενεργοποιημένο κοπτικό.

➤ Λειτουργείτε τη συσκευή μόνο με τοποθετημένη τη διάταξη συλλογής χόρτου ή έναν προαιρετικό εκτροπέα.

Ειδοποίηση!

- Εάν ένα ξένο σώμα (π. χ. πέτρα) χτυπηθεί από το κοπτικό, ή εάν η συσκευή αρχίσει να δονείται ασυνήθιστα, σβήστε αμέσως τον κινητήρα.
- Ελέγξτε τη συσκευή για πιθανές φθορές, πριν συνεχίσετε τη λειτουργία της. Μη λειτουργείτε τη συσκευή σε περίπτωση ζημιών, αφήστε τη προς επισκευή σε εξειδικευμένο συνεργείο, πριν την επόμενη χρήση.
- Μην ενεργοποιείτε το κοπτικό στο ψηλό γρασίδι.

- Εκκινήστε τον κινητήρα, όπως ήδη αναφέρθηκε.
- Βάλτε τη μανέτα .
- Ενεργοποιήστε το κοπτικό και αφήστε το.
- Απελευθερώστε το χειρόφρενο, πιέζοντας τέρμα κάτω το πεντάλ πέδησης και αφήνοντάς το ξανά.
- Για να ξεκινήσετε, πατήστε το πεντάλ πορείας μπροστά.

**Υποδείξεις σχετικά με την κοπή/το κούρεμα**

Μην κόβετε υγρό γρασίδι. Οδηγείτε αργά με μέγιστο αριθμό στροφών κινητήρα.

Το κούρεμα πολύ ψηλού ή υγρού γρασιδιού μπορεί να οδηγήσει σε υπερβολική συσσώρευση χόρτου/έμφραξη του σωλήνα εκτίναξης.



Υποδείξεις σχετικά με την κοπή/το κούρεμα

Ανάλογα με το μοντέλο, η συσκευή διαθέτει μία ένδειξη στάθμης πλήρωσης για τη διάταξη συλλογής χόρτου. Ο αισθητήρας στάθμης πλήρωσης **1** μετράει το βαθμό πλήρωσης της διάταξης συλλογής χόρτου κατά το κούρεμα. Όταν η διάταξη συλλογής χόρτου γεμίσει, ακούγεται ένας ήχος και, ανάλογα με το μοντέλο, απενεργοποιείται ταυτόχρονα και αυτόματα το κοπτικό. Η διάταξη συλλογής χόρτου πρέπει να αδειάσει, πριν συνεχίσετε το κούρεμα/την κοπή. Το ηχητικό σήμα απενεργοποιείται μόνο μετά την εκκένωση της διάταξης συλλογής χόρτου.

Ρύθμιση αισθητήρα στάθμης πλήρωσης (ανάλογα με το μοντέλο) **Y b**

ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ !



Κίνδυνος τραυματισμού

- Ρυθμίσεις στον αισθητήρα στάθμης πλήρωσης επιτρέπονται μόνο με απενεργοποιημένο κινητήρα, ενεργοποιημένο το φρένο στάθμευσης, τραβηγμένο το κλειδί της μίζας και αφού έχει αφαιρεθεί η διάταξη συλλογής χόρτου.



Υπόδειξη

Αυτή η ρύθμιση μπορεί να διεξαχθεί μόνο σε συσκευές, οι οποίες διαθέτουν ρυθμιζόμενο αισθητήρα στάθμης πλήρωσης.

Ο αισθητήρας στάθμης πλήρωσης μπορεί να αλλάξει ως προς τη γωνία μέτρησής του (πολλές θέσεις ασφάλισης) και να ρυθμιστεί, έτσι, στη σύσταση του υλικού κοπής. Εδώ επηρεάζεται, ταυτόχρονα, ο βαθμός πλήρωσης της διάταξης συλλογής χόρτου.

- ➔ Για να μικρύνετε τη γωνία μέτρησης, λασκάρετε τη βίδα με ροζέτα του δείκτη στάθμης πλήρωσης **1**.
- ➔ Φέρτε το ρυθμιζόμενο μέρος του αισθητήρα στάθμης πλήρωσης μπροστά στην επιθυμητή θέση, προς τη φορά του πίσω τοιχώματος **2**.
- ➔ Σφίξτε ξανά τη βίδα με ροζέτα **3**.
- ✓ Ο ήχος σήματος ενεργοποιείται αργότερα, το κοπτικό απενεργοποιείται αργότερα, ανάλογα με το μοντέλο.



Υπόδειξη

Ιδανικό για κοντό, πολύ στεγνό υλικό κοπής.

- ➔ Για να μεγαλώσετε τη γωνία μέτρησης, λασκάρετε τη βίδα με ροζέτα του δείκτη στάθμης πλήρωσης **1**.
- ➔ Φέρτε το ρυθμιζόμενο μέρος του αισθητήρα στάθμης πλήρωσης πίσω στην επιθυμητή θέση **2**.
- ➔ Σφίξτε ξανά τη βίδα με ροζέτα **3**.
- ✓ Ο ήχος σήματος ενεργοποιείται νωρίτερα, το κοπτικό απενεργοποιείται νωρίτερα, ανάλογα με το μοντέλο.



Υπόδειξη

Ιδανικό σε μεγάλο, βρεγμένο γρασίδι.

Λειτουργία OCR (ανάλογα με το μοντέλο) **H**

Η μίζα διαθέτει μία λειτουργία OCR που σας επιτρέπει ελεγχόμενη κοπή/κούρεμα ακόμη και με οπισθοπορεία.



Υποδείξεις σχετικά με την κοπή/το κούρεμα

Χρησιμοποιείτε τη λειτουργία OCR μόνο εάν απαιτείται οπωσδήποτε.

- ➔ Εκκινήστε τον κινητήρα.
- ➔ Γυρίστε το κλειδί της μίζας **[3]** προς τα αριστερά της κανονικής θέσης στη θέση κοπής προς τα πίσω **R** **1** **2** **3** και πιέστε το διακόπτη **[1] a**.
- ή
- Πιέστε το διακόπτη **[1] b** για 3 δευτερόλεπτα.



- ✓ Η λυχνία ελέγχου **[2]** ανάβει. Τώρα μπορείτε να κόψετε προς τα εμπρός ή προς τα πίσω.
- ➔ Για να τερματίσετε τη λειτουργία OCR, γυρίστε το κλειδί της μίζας προς τα δεξιά στην κανονική θέση **F**.
- ή
- Πιέστε το διακόπτη **[1] b** προς τα κάτω και στη συνέχεια αφήστε τον ελεύθερο.

- ✓ Η λυχνία ελέγχου σβήνει.



Υποδείξεις για τη μίζα **H a**

Η λειτουργία OCR απενεργοποιείται αυτόματα, μόλις το κλειδί γυρίσει στην κανονική θέση ή απενεργοποιηθεί ο κινητήρας (θέση διακοπής ή απενεργοποίηση του κινητήρα από το σύστημα φραγής ασφαλείας).



Υποδείξεις για τη μίζα **H b**

Η λειτουργία OCR απενεργοποιείται αυτόματα, μόλις πατηθεί ο διακόπτης OCR, απενεργοποιηθεί ο κινητήρας ή το σύστημα φραγής ασφαλείας απενεργοποιήσει αυτόματα τον κινητήρα ή το κοπτικό.

Κάλυψη εδάφους

Κατά την κάλυψη του εδάφους, το γρασίδι κόβεται σε μικρά κομμάτια (περ. 1 εκ.) και παραμένει εκεί. Έτσι, στο γρασίδι διατηρούνται πολλά θρεπτικά στοιχεία.


→ Ενημερωθείτε από τον προμηθευτή σας για τα ανάλογα αξεσουάρ κάλυψης εδάφους.

Αδειασμα της διάταξης συλλογής χλόης (ανάλογα με το μοντέλο)

→ Διαβάστε και προσέξτε τις χωριστές οδηγίες χρήσης «Διάταξη συλλογής χόρτου».



Υπόδειξη

Ανάλογα με το μοντέλο, η συσκευή διαθέτει ηλεκτρική διάταξη ανύψωσης του κλωβού συλλογής χόρτου. Ο διακόπτης  [1] εξυπηρετεί το (ηλεκτρομηχανικό) άνοιγμα και το κλείσιμο της διάταξης συλλογής χλόης. Χειρισμός – βλ. ξεχωριστές οδηγίες χρήσης «Διάταξη συλλογής χλόης».

Συμβουλές για την περιποίηση του γρασιδιού

Το γρασίδι αποτελείται από διάφορα είδη χόρτων. Όταν κόβετε τακτικά, αναπτύσσονται περισσότερα χόρτα που σχηματίζουν δυνατές ρίζες και στέρεο χλοοτάπητα.

Εάν κόβετε σπάνια, αναπτύσσονται περισσότερα ψηλά χόρτα και άλλα αγριοβότανα (π. χ. τριφύλλι, ασπρονόλουδα).

Για να αναπτύσσεται το γρασίδι σας με υγεία και ομοιόμορφα και να μη δημιουργούνται λωρίδες, πρέπει οι λωρίδες κοπής να αλληλοκαλύπτονται πάντα κατά μερικά εκατοστά.

- Το κανονικό ύψος του γρασιδιού ανέρχεται περίπου σε 40–50 χιλ.. Να κόβετε περίπου ένα τρίτο του συνολικού ύψους, μόλις το γρασίδι αγγίζει ύψος 60–70 χιλ..
- Μην κόβετε το γρασίδι κοντύτερο από 45 χιλ., ειδάλλως ο χλοοτάπητας μπορεί να υποστεί ζημιά σε περίπτωση ξηρασίας.
- Να κόβετε το ψηλό γρασίδι ανά στάδια στο κανονικό ύψος.

Ενεργοποίηση προβολέων (ανάλογα με το μοντέλο)

- Για να ενεργοποιήσετε τους προβολείς, θέστε το διακόπτη στο „ON“.
- ✓ Οι προβολείς ανάβουν για όσο ο κινητήρας λειτουργεί.



Υπόδειξη

Σε μοντέλα χωρίς διακόπτη φωτός, οι προβολείς ενεργοποιούνται και απενεργοποιούνται αυτόματα μαζί με τον κινητήρα.



Υπόδειξη

Ανάλογα με το μοντέλο, οι προβολείς ανάβουν, μετά την απενεργοποίηση του κινητήρα, για ακόμη περ. 10 δευτερόλεπτα και στη συνέχεια απενεργοποιούνται αυτόματα.

Ενεργοποίηση και απενεργοποίηση μπλοκέ διαφορικού (ανάλογα με το μοντέλο)

ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ !



Το ενεργοποιημένο μπλοκέ διαφορικού επηρεάζει έντονα τη συμπεριφορά διεύθυνσης της συσκευής.

- ➔ Κίνδυνος ατυχήματος και βλάβες στη συσκευή
- ➔ Χρησιμοποιείτε το μπλοκέ διαφορικού μόνο εάν είναι απαραίτητο, π. χ. σε δύσκολο έδαφος.
- ➔ Ενεργοποιείτε το μπλοκέ διαφορικού μόνο όταν η συσκευή είναι ακινητοποιημένη.
- ➔ Μη χρησιμοποιείτε το μπλοκέ διαφορικού σε δρόμους με οδοστρώματα ή σε κατάβαση βουνού.
- ➔ Οδηγείτε μόνο ευθεία, όταν είναι ενεργοποιημένο το μπλοκέ διαφορικού.
- ➔ Με ενεργοποιημένο το μπλοκέ διαφορικού, οδηγείτε αργά.



Όταν το μπλοκέ διαφορικού είναι ενεργοποιημένο, η μετάδοση της δύναμης γίνεται και στους δύο πίσω τροχούς. Το μπλοκέ διαφορικού επεμβαίνει όταν εντοπίζονται διαφορετικοί αριθμοί στροφών τροχών.

- Σταματήστε τη συσκευή.
- Για να ενεργοποιήσετε το μπλοκέ διαφορικού, πατήστε το πεντάλ **N**.
- Για να απενεργοποιήσετε το μπλοκέ διαφορικού, πάρτε το πόδι από το πεντάλ **N**.



Υπόδειξη

Εάν το μπλοκέ διαφορικού δεν απεμπλέκεται αμέσως, μειώστε την ταχύτητα της συσκευής ή ακινητοποιήστε τη.

Στάθμευση συσκευής

- Σταματήστε τη συσκευή.
- Απενεργοποιήστε το κοπτικό.
- Βάλτε τη μανέτα στη μεσαία θέση.
- Φέρτε το κοπτικό στην ανώτερη θέση.
- Μετά από 20 δευτερόλεπτα απενεργοποιήστε τον κινητήρα.
- Ενεργοποιήστε το χειρόφρενο.
- Βγάλτε το κλειδί της μίζας.

Ωθηση συσκευής



Υπόδειξη

Ο μοχλός απασφάλισης κιβωτίου βρίσκεται μεταξύ του πίσω τοιχώματος και του δεξιού πίσω τροχού της συσκευής.

Συσκευές με μπλοκέ διαφορικού **K a**

- Απενεργοποιήστε τον κινητήρα.
- Απενεργοποιήστε το χειρόφρενο.
- Τραβήξτε τέρμα έξω το μοχλό απασφάλισης κιβωτίου.
- ✓ Μπορείτε τώρα να ωθήσετε τη συσκευή.



Υπόδειξη

Πριν εκκινήσετε τον κινητήρα, πιέστε ξανά τέρμα μέσα το μοχλό απασφάλισης κιβωτίου.

Συσκευές χωρίς μπλοκέ διαφορικού **K b**

- Απενεργοποιήστε τον κινητήρα.
- Απενεργοποιήστε το χειρόφρενο.
- Πιέστε τέρμα μέσα το μοχλό απασφάλισης κιβωτίου.
- ✓ Μπορείτε τώρα να ωθήσετε τη συσκευή.



Υπόδειξη

Πριν εκκινήσετε τον κινητήρα, τραβήξτε ξανά τέρμα έξω το μοχλό απασφάλισης κιβωτίου.

Πρίζα 12-Volt (ανάλογα με το μοντέλο) **X**

Η πρίζα **[2]** χρησιμεύει στη σύνδεση ενός φορτιστή μπαταριών 12-Volt ή στη σύνδεση διαφόρων συσκευών 12-Volt.



Υπόδειξη

Τηρείτε τα σχετικά στοιχεία του φορτιστή μπαταριών ή των συσκευών σύνδεσης 12-Volt.

Συνδυαστική ένδειξη (ανάλογα με το μοντέλο, προαιρετικά)



Υπόδειξη

Οι ενδείξεις πραγματοποιούνται μόνο όταν ο κινητήρας είναι σε λειτουργία.



Υπόδειξη

Εάν η αλλαγή λαδιού και η συντήρηση του φίλτρου αέρα συμπίπτουν χρονικά, ανάβει πρώτα η ένδειξη αλλαγής λαδιού και στη συνέχεια η ένδειξη του φίλτρου αέρα.

Ανάλογα με το μοντέλο, η συνδυαστική ένδειξη μπορεί να αποτελείται από τα εξής στοιχεία:

Τύπος 1 **O a** σε συνδυασμό με τη μίζα **H a**

Μετρητής ωρών λειτουργίας

Κατά την ενεργοποίηση της ανάφλεξης, προβάλλεται για λίγο η τάση μπαταρίας και στη συνέχεια αλλάζει στην ένδειξη των ωρών λειτουργίας. Οι ώρες λειτουργίας μετριοούνται πάντα, εκτός και εάν το κλειδί της μίζας βρίσκεται στη θέση «Διακοπή» ή έχει αφαιρεθεί.

Ένδειξη συντήρησης



Υπόδειξη

T I M E σημαίνει: Προβάλλονται οι συνολικές ώρες λειτουργίας.

CHG – OIL – SOON – TIME

Αλλαγή λαδιού

→ Αλλάξτε άμεσα το λάδι του κινητήρα (βλ. Οδηγίες χρήσης κινητήρα).

Αυτή η ένδειξη εμφανίζεται κάθε 50 ώρες λειτουργίας για διάστημα 2 ωρών.

LO – OIL – TIME

Στάθμη λαδιού

Η στάθμη λαδιού του κινητήρα είναι πολύ χαμηλή.

→ Εάν η ένδειξη δε σβήνει, σβήστε αμέσως τον κινητήρα και ελέγξτε τη στάθμη λαδιού του κινητήρα (βλ. Οδηγίες χρήσης κινητήρα). Εάν χρειάζεται, συμπληρώστε λάδι.

Αυτή η ένδειξη μπορεί να εμφανιστεί για λίγο μετά την εκκίνηση του κινητήρα και στη συνέχεια να σβήσει.



Υπόδειξη

Αυτή η λειτουργία είναι ενεργή μόνο σε κινητήρες με διακόπτη πίεσης λαδιού.

LO – BATT – TIME

Τάση μπαταρίας

Εάν γυρίσετε το κλειδί της μίζας στη θέση **(I)**, προβάλλεται για λίγο η τάση της μπαταρίας και στη συνέχεια οι συνολικές ώρες λειτουργίας.

→ Φορτίστε τη μπαταρία το γρηγορότερο δυνατόν.
→ Εάν χρειαστεί, αφήστε ένα εξειδικευμένο συνεργείο να ελέγξει το σύστημα φόρτισης για πιθανές βλάβες.

CLN – AIR – F I L T – TIME

Συντήρηση φίλτρου αέρα

→ Διεξάγετε άμεσα συντήρηση του φίλτρου αέρα (βλ. Οδηγίες χρήσης κινητήρα).

Αυτή η ένδειξη εμφανίζεται κάθε 25 ώρες λειτουργίας για διάστημα 7 λεπτών.

Τύπος 2  b σε συνδυασμό με τη μίζα  b**Υπόδειξη**

Ανάλογα με το μοντέλο, η συνδυαστική ένδειξη διαθέτει έναν προαιρετικό εξοπλισμό «Σύμβολο Bluetooth». Όλες οι κάτωθι αναφερόμενες αλλά και άλλες πρόσθετες λειτουργίες μπορούν, έτσι, να προβληθούν και στο smartphone σας. Το μόνο που χρειάζεστε είναι η εφαρμογή μας Connect™ (διαθέσιμη για λειτουργικά συστήματα Android και iOS). Η εφαρμογή Connect™ σας δείχνει όλες τις σημαντικές πληροφορίες και υποδείξεις σχετικά με τη συσκευή σας. Ενημερώνεστε, π.χ., τότε πρέπει να ελέγξετε λάδι, φίλτρο αέρα, μπαταρία, λεπίδα κοπής, κτλ., ή να προβείτε σε αντίστοιχη συντήρηση.

Η εφαρμογή Connect™ διατίθεται προς λήψη στην ιστοσελίδα μας www.mtdproducts.eu.

Εγκαταστήστε την εφαρμογή στο smartphone σας και ακολουθήστε τις οδηγίες βήμα προς βήμα, για να συγχρονίσετε το smartphone σας με τη συσκευή σας.

Μετρητής ωρών λειτουργίας

Κατά το πάτημα του κλειδιού της μίζας για λιγότερο από 1,5 δευτερόλεπτο, προβάλλεται για λίγο η τάση μπαταρίας και στη συνέχεια αλλάζει στην ένδειξη των ωρών λειτουργίας. Οι ώρες λειτουργίας μετρίονται μόνο όταν ο κινητήρας λειτουργεί.

Ένδειξη συντήρησης

CHG – OIL

Αλλαγή λαδιού

→ Αλλάξτε άμεσα το λάδι του κινητήρα (βλ. Οδηγίες χρήσης κινητήρα).

Αυτή η ένδειξη εμφανίζεται κάθε 50 ώρες λειτουργίας για διάστημα 2 ωρών.

LO – OIL – PRESSURE

Στάθμη λαδιού

Η στάθμη λαδιού του κινητήρα είναι πολύ χαμηλή.

→ Εάν η ένδειξη δε σβήνει, σβήστε αμέσως τον κινητήρα και ελέγξτε τη στάθμη λαδιού του κινητήρα (βλ. Οδηγίες χρήσης κινητήρα). Εάν χρειάζεται, συμπληρώστε λάδι.

Αυτή η ένδειξη μπορεί να εμφανιστεί για λίγο μετά την εκκίνηση του κινητήρα και στη συνέχεια να σβήσει.

**Υπόδειξη**

Αυτή η λειτουργία είναι ενεργή μόνο σε κινητήρες με διακόπτη πίεσης λαδιού.

Τάση μπαταρίας

LO – BATT

Χαμηλή (< 11 Volt)

HI – BATT

Υψηλή (> 16 Volt)

Κατά την εκκίνηση του κινητήρα, προβάλλεται για λίγο η τάση της μπαταρίας και στη συνέχεια οι συνολικές ώρες λειτουργίας.

Σε περίπτωση πολύ χαμηλής τάσης μπαταρίας:

- Φορτίστε τη μπαταρία το γρηγορότερο δυνατόν.
- Εάν χρειαστεί, αφήστε ένα εξειδικευμένο συνεργείο να ελέγξει το σύστημα φόρτισης για πιθανές βλάβες.

Σε περίπτωση πολύ υψηλής τάσης μπαταρίας:

- Απενεργοποιήστε τη συσκευή και παραδώστε το σύστημα φόρτισης προς έλεγχο σε εξειδικευμένο συνεργείο.

CLN – AIR – F I L T

Συντήρηση φίλτρου αέρα

- Διεξάγετε άμεσα συντήρηση του φίλτρου αέρα (βλ. Οδηγίες χρήσης κινητήρα).

Αυτή η ένδειξη εμφανίζεται κάθε 25 ώρες λειτουργίας για διάστημα 7 λεπτών.

Λοιπές ενδείξεις στην οθόνη

Br

Το φρένο/χειρόφρενο δεν έχει πατηθεί κατά την προσπάθεια εκκίνησης του κινητήρα.

Pto

a) Το μαχαίρι δεν έχει απενεργοποιηθεί κατά την προσπάθεια εκκίνησης του κινητήρα.

b) Η λειτουργία OCR δεν ενεργοποιήθηκε πριν την κοπή στην οπισθοπορεία.

SEBL

Ο χειριστής δεν κάθεται στο κάθισμά του κατά την προσπάθεια εκκίνησης του κινητήρα.

Συντήρηση

⚠ ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ !



Κίνδυνος τραυματισμών ή υλικών ζημιών

- Οι εργασίες συντήρησης και καθαρισμού στη συσκευή επιτρέπονται μόνο με ακινητοποιημένο τον κινητήρα.
- Βγάλτε το κλειδί της μίζας και τα βύσματα μπουζί.
- Περιμένετε, έως ότου ακινητοποιηθούν όλα τα κινούμενα μέρη και κρυώσει ο κινητήρας.
- Μην πιάνετε ποτέ τις περιστρεφόμενες λεπίδες κοπής.
- Εργασίες επισκευής και συντήρησης, καθώς και η αντικατάσταση στοιχείων ασφαλείας, επιτρέπεται να πραγματοποιούνται μόνο από καταρτισμένο και εξειδικευμένο προσωπικό ή συνεργείο.
- Η αντικατάσταση ή το τρόχισμα των λεπίδων κοπής πρέπει να γίνονται μόνο από εξειδικευμένο συνεργείο.
- Καθαρίζετε τη συσκευή και όλα τα προσαρτώμενα και πρόσθετα εξαρτήματα μετά από κάθε χρήση.

Καθαρισμός του μηχανήματος

Ειδοποίηση!

- **Μη** χρησιμοποιείτε καθαριστικά υψηλής πίεσης για τον καθαρισμό της συσκευής.

- ➔ Τοποθετήστε τη συσκευή σε ένα σταθερό και επίπεδο έδαφος.
- ➔ Ενεργοποιήστε το χειρόφρενο.
- ➔ Καθαρίστε τη συσκευή με μία βούρτσα, ένα σκουπάκι χειρός ή ένα πανί.

Καθαρισμός κοπτικού

⚠ ΚΙΝΔΥΝΟΣ !



Αιχμηρά, κινούμενα εργαλεία κοπής

- ⚡ Κίνδυνος τραυματισμού
- Φοράτε προστατευτικά γάντια.
- Καθαρίζετε τα εργαλεία κοπής προσεκτικά.
- Η κίνηση ενός εργαλείου κοπής μπορεί να προκαλέσει περιστροφή άλλων εργαλείων κοπής.

Ειδοποίηση!

Καύσιμο μπορεί να τρέξει στο χώρο καύσης.

⚡ Ζημιά στον κινητήρα

- Μη γέρνετε τη συσκευή περισσότερο από 30°.

- ➔ Φέρτε το κοπτικό στην ανώτερη θέση.
- ➔ Καθαρίστε το κοπτικό με μία βούρτσα, ένα σκουπάκι χειρός ή ένα πανί.

Κοπτικό με ακροφύσιο καθαρισμού (προαιρετικά) W

Καθαρισμός

- ➔ Τοποθετήστε τη συσκευή σε ένα καθαρό, σταθερό έδαφος.
- ➔ Ενεργοποιήστε το χειρόφρενο.
- ➔ Στερεώστε έναν εύκαμπτο σωλήνα νερού με κοινό ταχυσύνδεσμο στο ακροφύσιο καθαρισμού.
- ➔ Εκκινήστε τον κινητήρα.
- ➔ Αφήστε το κοπτικό και ενεργοποιήστε το.
- ➔ Αφήστε τον κινητήρα και το κοπτικό να λειτουργήσουν για μερικά λεπτά.
- ➔ Απενεργοποιήστε τον κινητήρα και το κοπτικό.



Υπόδειξη

Εάν υπάρχει, επαναλάβετε τα βήματα για το δεύτερο ακροφύσιο καθαρισμού.

Στέγνωμα

- ➔ Φέρτε το κοπτικό στην ανώτερη θέση.
- ➔ Εκκινήστε τον κινητήρα και ενεργοποιήστε το κοπτικό.
- ➔ Για να στεγνώσετε το κοπτικό, αφήστε τον κινητήρα και το κοπτικό να λειτουργήσουν για μερικά λεπτά.
- ➔ Απενεργοποιήστε τον κινητήρα και το κοπτικό.

Καθαρισμός της διάταξης συλλογής χλόης

Ειδοποίηση!

- Προσέξτε τις χωριστές οδηγίες χρήσης της διάταξης συλλογής χόρτου.

- ➔ Αφαιρέστε τη διάταξη συλλογής χόρτου και εκκενώστε τη.
- ➔ Καθαρίστε τη διάταξη συλλογής χόρτου με μία δυνατή ακτίνα νερού (π.χ. με έναν εύκαμπτο σωλήνα κήπου).
- ➔ Η διάταξη συλλογής χόρτου πρέπει να στεγνώσει καλά, πριν την επόμενη χρήση.

Συντήρηση συσκευής

- ➔ Προσέξτε τις προδιαγραφές συντήρησης στο εγχειρίδιο κινητήρα.
- ➔ Στο τέλος της σεζόν, η συσκευή θα πρέπει να ελεγχθεί και να συντηρηθεί από εξειδικευμένο συνεργείο.



Υπόδειξη

Παραδίδετε τα καμένα λάδια κινητήρων για απόσυρση στα σχετικά κέντρα συλλογής ή σε επιχειρήσεις απόρριψης.

**Υπόδειξη**

Παραδίδετε τις φθαρμένες μπαταρίες στον προμηθευτή σας ή σε μία εταιρεία απόρριψης. Αφαιρέστε τη μπαταρία, προτού απορρίψετε τη συσκευή.

Χρήση ενός καλωδίου βοήθειας εκκίνησης**⚠ ΚΙΝΔΥΝΟΣ !**

Κίνδυνος έκρηξης / Κίνδυνος βραχυκυκλώματος

- Να μη γίνεται ποτέ γεφύρωση μιας ελαττωματικής ή παγωμένης μπαταρίας με καλώδιο βοήθειας εκκίνησης.
- Φροντίστε ώστε οι συσκευές και οι ακροδέκτες καλωδίων να μην αγγίζονται και οι αναφλέξεις να είναι απενεργοποιημένες.

- ➔ Πιάστε το κόκκινο καλώδιο βοήθειας εκκίνησης στο θετικό πόλο (+) της αποφορτισμένης μπαταρίας και στο θετικό πόλο (+) τη μπαταρία διανομέα.
- ➔ Πιάστε το μαύρο καλώδιο βοήθειας εκκίνησης πρώτα στον αρνητικό πόλο (-) της μπαταρίας διανομέα.
- ➔ Στερεώστε τον άλλο ακροδέκτη στο πλαίσιο κοντά στο μπλοκ κινητήρα του τρακτέρ κοπής γκαζόν, όσο το δυνατόν πιο μακριά από τη μπαταρία.

**Υπόδειξη**

Εάν σε ένα όχημα έχει ενσωματωθεί μπαταρία διανομέα, δεν επιτρέπεται εκκίνηση του οχήματος κατά τη διαδικασία βοήθειας εκκίνησης.

- ➔ Εκκινήστε το τρακτέρ κοπής γκαζόν.
- ➔ Ενεργοποιήστε το χειρόφρενο.
- ➔ Αποσυνδέστε το καλώδιο βοήθειας εκκίνησης με την αντίθετη σειρά.

Πίεση ελαστικών**⚠ ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ !**

Αυξημένη πίεση ελαστικών

- ➔ Κίνδυνος ατυχήματος και βλάβες στη συσκευή
- Μην υπερβαίνετε ποτέ την επιτρεπόμενη πίεση ελαστικών (βλ. τοίχωμα ελαστικών).

- ➔ Ελέγξτε την πίεση των ελαστικών και διορθώστε τη εάν χρειαστεί.

εμπρός 0,9 bar
πίσω 0,7 bar

**Υπόδειξη**

Η υπερβολική πίεση ελαστικών μειώνει τη διάρκεια ζωής τους. Ελέγχετε την πίεση των ελαστικών πριν από κάθε διαδρομή.

Μετά από 5 ώρες λειτουργίας

- ➔ Διεξάγετε την πρώτη αλλαγή λαδιού κινητήρα (για τα διαστήματα βλ. Εγχειρίδιο κινητήρα).
- ➔ Χρησιμοποιήστε το στόμιο εκκένωσης λαδιού Quick (προαιρετικά) για την αλλαγή του λαδιού **Q**.

**Υπόδειξη**

Κατά την αλλαγή του λαδιού, χρησιμοποιείτε κατάλληλο δοχείο συλλογής.

Κάθε 25 ώρες λειτουργίας

- ➔ Λιπαίνετε όλα τα περιστρεφόμενα σημεία και τα σημεία ρουλεμάν του γκαζιού και του πεντάλ πέδησης, του μοχλού ρύθμισης ύψους κοπής και του μοχλού ΡΤΟ με μερικές σταγόνες ελαφρού λαδιού.
- ➔ Καθαρίζετε τους πόλους της μπαταρίας.
- ➔ Λιπαίνετε όλους τους άξονες των λεπίδων, τις τροχαλίες τάνυσης και τα στηρίγματά τους στα στόμια εισαγωγής γράσου με γράσο τύπου 251H EP.

**Υπόδειξη**

Αυτές οι εργασίες θα πρέπει να διεξάγονται από εξειδικευμένο συνεργείο.

- ➔ Λιπαίνετε τα έδρανα των τροχών και τους άξονες των εμπρόσθιων τροχών στα στόμια εισαγωγής γράσου με γράσο πολλαπλών χρήσεων.
- ➔ Λιπαίνετε τους τροχούς του κοπτικού στα στόμια εισαγωγής γράσου με γράσο πολλαπλών χρήσεων.
- ➔ Οι ακαθαρσίες και τα υπολείμματα γρασιδιού κάτω από το κάλυμμα του τραπεζοειδή ιμάντα του κοπτικού πρέπει να απομακρύνονται από εξειδικευμένο συνεργείο.

Κάθε 50 ώρες λειτουργίας

- ➔ Οι ακαθαρσίες και τα υπολείμματα γρασιδιού στο κιβώτιο μετάδοσης κίνησης πρέπει να απομακρύνονται από εξειδικευμένο συνεργείο.
- ➔ Οι τραπεζοειδείς ιμάντες κίνησης, οι άξονες των λεπίδων και οι τροχαλίες τάνυσης πρέπει να ελέγχονται για πιθανή φθορά και βλάβες από εξειδικευμένο συνεργείο.

Όποτε χρειάζεται**Φόρτιση μπαταρίας:**

- ➔ Εάν δε χρησιμοποιείτε τη συσκευή για μεγάλο διάστημα, βγάλτε τη μπαταρία από αυτήν.
- ➔ Φορτίζετε τη μπαταρία κάθε 6-8 εβδομάδες, καθώς και πριν την εκ νέου θέση σε λειτουργία μετά από αποθήκευση.

**Υπόδειξη**

Τηρείτε τις υποδείξεις στις οδηγίες χρήσης του φορτιστή της μπαταρίας.

Αντικατάσταση ασφαλειών:

- ➔ Αντικαθιστάτε τις ελαττωματικές ασφάλειες μόνο με ασφάλειες ίδιας έντασης.

**Υπόδειξη**

Η ασφάλεια βρίσκεται στην κεντρική δέσμη καλωδίων μεταξύ μπαταρίας και κινητήρα. Οι ελαττωματικές ασφάλειες πρέπει να αντικαθίστανται μόνο από εξειδικευμένο συνεργείο.

Μία φορά κάθε σεζόν

- ➔ Καθαρίζετε το μπουζί και ρυθμίζετε την απόσταση των ηλεκτροδίων ή αντικαθιστάτε το μπουζί (βλ. Εγχειρίδιο κινητήρα).
- ➔ Οι πίσω άξονες τροχών πρέπει να λιπαίνονται από εξειδικευμένο συνεργείο με ειδικό υδροαπωθητικό γράσο.
- ➔ Το ακόνισμα / η αντικατάσταση του εργαλείου κοπής πρέπει να γίνεται από εξειδικευμένο συνεργείο.

Αποσυναρμολόγηση/συναρμολόγηση, καθώς και ρύθμιση του κοπτικού**⚠ ΠΡΟΣΟΧΗ !**

Η ανάρτηση / διάταξη ανύψωσης υποστηρίζεται από ελατήρια και μπορεί να αναπηδήσει προς τα πάνω, μόλις ο μηχανισμός κοπής αποσυνδεθεί από τη διάταξη ανύψωσης.
Όταν λύνετε τον μοχλό ρύθμισης ύψους κοπής με αποσυναρμολογημένο μηχανισμό κοπής, αυτός μπορεί να αναπηδήσει ανεξέλεγκτα προς τα πάνω, καθώς υποστηρίζεται από ελατήρια.

**Υπόδειξη**

Αυτές οι εργασίες θα πρέπει να διεξάγονται μόνο από εξειδικευμένο συνεργείο.

Αποθήκευση**Ειδοποίηση!**

Ζημιές υλικών στη συσκευή

- Αποθηκεύετε τη συσκευή σε έναν καθαρό και στεγνό χώρο.
- Σε περίπτωση μακράς αποθήκευσης, προστατεύετε τη συσκευή από τη σκουριά.
- Προστατεύετε τη συσκευή από τον πάγο.

- ➔ Καθαρίστε τη συσκευή και τη διάταξη συλλογής χόρτου.
- ➔ Σκουπίστε όλα τα μεταλλικά μέρη, για προστασία από τη σκουριά, με ένα λαδωμένο πανί ή χρησιμοποιήστε λάδι ψεκασμού.
- ➔ Φορτίστε τη μπαταρία.
- ➔ Σε περίπτωση μακράς αποθήκευσης, βγάλτε τη μπαταρία (π.χ. το χειμώνα).
- ➔ Σε περίπτωση μακράς αποθήκευσης, φορτίζετε τη μπαταρία κάθε 6-8 εβδομάδες, καθώς και πριν την εκ νέου εγκατάσταση.
- ➔ Εκκενώστε το καύσιμο και ακινητοποιήστε τον κινητήρα - βλ. Εγχειρίδιο κινητήρα.

Μεταφορά**Υπόδειξη**

Η συσκευή δε διαθέτει οδική άδεια σύμφωνα με τον Κώδικα Οδικής Κυκλοφορίας.

Σύντομες διαδρομές

- ➔ Για αλλαγή του σημείου χρήσης, οδηγείτε μόνο σύντομες διαδρομές με το τρακτέρ κοπής γκαζόν.

Μακρίες διαδρομές**⚠ ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ !**

Κίνδυνος από ασταθείς και ανασφάλιστες ράμπες

- Κίνδυνος σοβαρών σωματικών βλαβών και υλικών ζημιών
- Όταν οδηγείτε τη συσκευή σε ρυμουλκούμενο ή φορτηγό, βεβαιωθείτε πρώτα ότι η ράμπα είναι σταθερή και ασφαλισμένη.

⚠ ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ !

Κίνδυνος λόγω ανεπαρκούς στερέωσης

- Δονήσεις κατά τη μεταφορά
- Όταν μεταφέρετε τη συσκευή σε ρυμουλκούμενο ή φορτηγό, στερεώνετε και ασφαρίζετε τη επαρκώς.

- ➔ Για μεγαλύτερες αποστάσεις, χρησιμοποιείτε όχημα μεταφοράς.
- ➔ Ωθήστε τη συσκευή χειροκίνητα στο ρελαντί μέσα/επάνω στο όχημα μεταφοράς.
- ➔ Ενεργοποιήστε το χειρόφρενο και ασφαλίστε τη συσκευή έναντι ολίσθησης.


Αντιμετώπιση βλαβών

⚠ ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ !



Κίνδυνος τραυματισμών ή υλικών ζημιών

- Σε περίπτωση αμφιβολιών να αναζητάτε πάντα ένα εξειδικευμένο συνεργείο.
- Πριν από κάθε έλεγχο ή εργασία στις λεπίδες κοπής, σταματάτε τη συσκευή.
- Πριν από όλες τις εργασίες στη συσκευή, προστατεύστε από τραυματισμούς
 - θέτετε τον κινητήρα εκτός λειτουργίας,
 - τραβώντας το κλειδί της μίζας,
 - τραβώντας χειρόφρενο,
 - Περιμένετε, έως ότου ακινητοποιηθούν πλήρως όλα τα κινούμενα μέρη,
 - Περιμένετε, έως ότου ο κινητήρας κρυώσει,
 - τραβήξτε το βύσμα μπουζί στον κινητήρα, ώστε να αποτραπεί κατά λάθος εκκίνηση του κινητήρα.

Πρόβλημα	Πιθανή αιτία	Αντιμετώπιση
Η μίζα δε γυρίζει.	Έχει ενεργοποιηθεί το σύστημα φραγής ασφαλείας.	Καθίστε στη θέση του οδηγού, πατήστε το πεντάλ πέδησης τέρμα κάτω ή τραβήξτε χειρόφρενο. Απενεργοποιήστε το ΡΤΟ. Τοποθετήστε τη διάταξη συλλογής χόρτου ή τον προαιρετικό εκτροπέα στη συσκευή.
	Η μπαταρία δεν έχει συνδεθεί σωστά.	Συνδέστε το κόκκινο καλώδιο στο θετικό πόλο (+) της μπαταρίας και το μαύρο καλώδιο στον αρνητικό πόλο (-) της μπαταρίας.
Η μίζα δε γυρίζει.	Άδεια ή αδύναμη μπαταρία.	Ελέγξτε και φορτίστε τη μπαταρία. Αντικαταστήστε, εάν χρειαστεί, τη μπαταρία.
	Έχει ενεργοποιηθεί η ασφάλεια.	Αντικαταστήστε την ασφάλεια. Εάν η ασφάλεια ενεργοποιείται επανειλημμένα, αναζητήστε την αιτία (συνήθως βραχυκύκλωμα).
Η μίζα γυρίζει, αλλά ο κινητήρας δεν εκκινεί.	Χαλαρό καλώδιο γείωσης μεταξύ κινητήρα και πλαισίου.	Συνδέστε το καλώδιο γείωσης.
	Λάθος θέση του τσοκ και της μανέτας.	Πατήστε το τσοκ. Βάλτε τη μανέτα  .
	Το καρμπυρατέρ δε λαμβάνει καύσιμο, το ντεπόζιτο είναι άδειο.	Συμπληρώστε καύσιμο.
	Ελαττωματικό ή βρώμικο μπουζί.	Ελέγξτε το μπουζί (βλ. Εγχειρίδιο κινητήρα).
Ο κινητήρας καπνίζει.	Δεν υπάρχει σπινθήρας ανάφλεξης.	Ένα εξειδικευμένο συνεργείο θα πρέπει να ελέγξει την ανάφλεξη.
	Υπάρχει πολύ λάδι μέσα στον κινητήρα.	Απενεργοποιήστε αμέσως τη συσκευή. Ελέγξτε τη στάθμη λαδιού του κινητήρα.
	Ελαττωματικός κινητήρας.	Απενεργοποιήστε αμέσως τη συσκευή. Παραδώστε τον κινητήρα προς έλεγχο σε εξειδικευμένο συνεργείο.
Έντονες δονήσεις.	Άξονας λεπίδα με βλάβη ή ελαττωματική λεπίδα κοπής.	Απενεργοποιήστε αμέσως τη συσκευή. Τα ελαττωματικά μέρη πρέπει να αντικατασταθούν από εξειδικευμένο συνεργείο.
Το κοπτικό δεν πετάει γρασίδι ή η κοπή δεν είναι καθαρή.	Χαμηλός αριθμός στροφών κινητήρα.	Δώστε περισσότερο γκάζι.
	Πολύ υψηλή ταχύτητα κίνησης.	Ρυθμίστε χαμηλότερη ταχύτητα κίνησης.
	Στομωμένη λεπίδα κοπής.	Οι λεπίδες κοπής πρέπει να τροχιστούν ή να αντικατασταθούν από εξειδικευμένο συνεργείο.
Ο κινητήρας λειτουργεί, αλλά το κοπτικό δεν κόβει.	Ο τραπεζοειδής ιμάντας έχει σκιστεί.	Ο τραπεζοειδής ιμάντας πρέπει να αντικατασταθεί από εξειδικευμένο συνεργείο.

Πληροφορίες σχετικά με τον κινητήρα

Ο κατασκευαστής του κινητήρα ευθύνεται για όλα τα σχετικά με τον κινητήρα προβλήματα ως προς την απόδοση, τη μέτρηση ισχύος, τα τεχνικά χαρακτηριστικά, την εγγύηση και το σέρβις. Πληροφορίες θα βρείτε στο χωριστό εγχειρίδιο χειριστή του κατασκευαστή κινητήρα.

Εγγύηση

Σε κάθε χώρα ισχύουν οι όροι εγγύησης που εκδίδει η εταιρεία μας ή ο εισαγωγέας. Αντιμετωπίζουμε δωρεάν βλάβες στη συσκευή σας, στα πλαίσια της εγγύησης, εφόσον αιτία είναι ένα σφάλμα υλικών ή ένα κατασκευαστικό σφάλμα. Σε περίπτωση εγγύησης, απευθυνθείτε στον πωλητή σας ή στο πλησιέστερο υποκατάστημα.

Δήλωση συμμόρφωσης CE

Περισσότερα στοιχεία για τη συσκευή θα βρείτε στη χωριστά επισυναπτόμενη δήλωση συμμόρφωσης CE, η οποία αποτελεί μέρος των παρουσών οδηγιών χρήσης.

Οικολογική απόρριψη

Απορρίπτετε τυχόν υπολείμματα συσκευασιών, παλιές συσκευές, κτλ., σύμφωνα με τις τοπικές διατάξεις.

Tartalomjegyzék

A szimbólumok jelentése	241
Az Ön biztonsága érdekében	242
Biztonsági tudnivalók.....	243
Rendeltetésszerű használat	246
Adattábla	246
Biztonsági berendezések	246
Összeszerelés.....	247
Kezelőelemek.....	248
Üzembe helyezés.....	249
Üzemeltetés.....	249
Kombi kijelző (modelltől függően, opcionális)....	253
Karbantartás.....	255
Szétszerelés/összeszerelés, valamint a vágószerkezet beállítása	257
Tárolás.....	257
Szállítás.....	257
Üzemzavarok elhárítása.....	258
Motorral kapcsolatos információk.....	259
Garancia.....	259
CE megfelelőségi nyilatkozat	259
Környezetbarát ártalmatlanítás.....	259

A szimbólumok jelentése

**Figyelmeztetés!**

Az összeszerelés és az üzembe helyezés előtt olvassa el a használati útmutatót!

**Vigyázat! Közelben tartózkodó személyek**

Tartson távol másokat a veszélyes területtől.

**Figyelmeztetés! Forgó kés**

A forgó kés vagy alkatrészek miatt sérülésveszély áll fenn

**Figyelmeztetés! Forgó kés**

Tartsa távol a kezét és a lábát a forgó alkatrészekről. Ne nyúljon a kezével vagy a lábával a vágófej alá.

**Vigyázat! Szétrepülő tárgyak**

A készülék a tárgyakat felkaphatja és szétrepítheti.

**Figyelmeztetés! Borulásveszély**

Ne használja a készüléket 20 %-nál nagyobb emelkedésű lejtőn.

**Veszély! Szándékolatlan bekapcsolás**

A készüléken végzett munkák előtt húzza le gyújtógyertya pipáját. Tartsa távol a kezét és a lábát a forgó alkatrészekről.

**Veszély! Robbanásveszély**



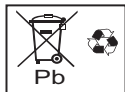
Figyelmeztetés! Marásveszély az akkumulátorsav miatt



Vigyázat!
Viseljen védőszemüveget.



Veszély! Dohányzás, tűz, szikra és nyílt láng használata tilos!



Figyelem!
A hulladékakkumulátort ne háztartási hulladékként kezelje.



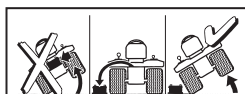
Veszély! Szándékolatlan bekapcsolás
A készüléken végzett munkák előtt húzza ki az indítókulcsot. Tartsa be a jelen utasításban megadott tudnivalókat.



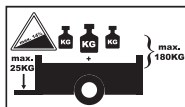
Figyelem!
Ne lépjen a vágószerkezetre.



Figyelmeztetés! Forró felület



Vigyázat!
A készülék megdöntése előtt szerelje ki az akkumulátort.



Figyelmeztetés!
Vontatás esetén ne lépje túl az alábbi maximális értékeket:

lejtő max. dőlésszöge: 14 %
a vonószerkezet max. függőleges terhelése: 25 kg
max. vontatható tömeg (pótkocsi és rakomány): 180 kg



Tudnivaló

Ezeket a szimbólumokat mindig olvasható állapotban kell tartani. Cserélje ki a sérült vagy nem olvasható szimbólumokat.

Az Ön biztonsága érdekében

Figyelmeztetések veszélyfokozatai

A használati útmutatóban az alábbi veszélyfokozatokat használjuk a lehetséges vészhelyzetekre utalva:

⚠ VESZÉLY !



Közvetlenül fennálló veszélyes helyzet, amely az intézkedések be nem tartása esetén súlyos, sőt halálos sérülésekhez vezet.

⚠ FIGYELMEZTETÉS !



Esetlegesen fennálló veszélyes helyzet, amely az intézkedések be nem tartása esetén súlyos, sőt halálos sérülésekhez vezet.

⚠ VIGYÁZAT !



Esetlegesen fennálló veszélyes helyzet, amely az intézkedések be nem tartása esetén könnyű vagy kisebb sérülésekhez vezet.

Figyelem !

Esetlegesen bekövetkező káros helyzet, amely anyagi károkhoz vezet, ha nem kerül el.

A biztonsági tudnivalók felépítése

⚠ VESZÉLY !



A veszély típusa és forrása!

- ➡ A be nem tartás következményei
- Intézkedés a veszély elhárítására

Biztonsági tudnivalók



Készülékének első használata előtt olvassa el gondosan ezt a használati útmutatót, és cselekedjen az ebben foglaltak szerint. Őrizze meg a használati útmutatót későbbi használatra vagy a következő tulajdonos számára.

- Az első üzembe helyezés előtt feltétlenül olvassa el a biztonsági tudnivalókat!
A használati útmutató és a biztonsági tudnivalók be nem tartása esetén a készülék károsodhat, és a kezelőt, valamint más személyeket fenyegető veszélyek keletkezhetnek.
- Ismerkedjen meg minden kezelőelemmel és azok helyes használatával is.
- A készülék üzembe helyezésével, kezelésével és karbantartásával megbízott valamennyi személynek megfelelő képesítéssel kell rendelkeznie.

Önhatalmú változtatások vagy átépítések tilalma

Tilos a készüléken változtatásokat végezni vagy kiegészítő készülékeket létrehozni. Ezek a módosítások személyi sérülésekhez és hibás működéshez vezethetnek.

- A készüléken csak ezzel megbízott és képe-
sítéssel rendelkező személyek végezhetnek
javításokat. Ennek során mindig eredeti pótal-
katrészeket használjon. Ezzel biztosított, hogy a
készülék biztonságos marad.

Az útmutatóban használt tájékoztató szimbólumok

Az ebben az útmutatóban található jelzések és szimbólumok célja, hogy segítségükkel hamar és biztonságosan használhassa az útmutatót és a készüléket.



Tudnivaló

Információk a készülék leghatékonyabb, illetve legpraktikusabb használatáról.

→ Kezelési lépés

Cselekvésre felszólító utasítás.

✓ Eredmény

Itt olvashatja el a kezelési lépések sorozatának eredményét.

[1]Tételszám

A szövegben a tételszámok szögletes zárójellel [] vannak jelölve.

A Szemléltető rajzok jelölése

A szemléltető rajzok betűkkel számozottak és a szövegben hivatkozunk rájuk.

❶ Kezelési lépés száma

A kezelési lépések meghatározott sorrendje számozott és a szövegben hivatkozunk rájuk.

Ön- és személyvédelem

- Olyan gyermekek vagy személyek, akik nem ismerik a használati útmutatót, biztonsági okokból nem használhatják a készüléket.
- 16 év alatti személyek nem kezelhetik a készüléket és egyéb munkát sem végezhetnek a készüléken, például karbantartást, tisztítást beállítást. A helyi rendeletek meghatározhatják a használók alsó korhatárát.
- A készüléket kezelő személyek nem állhatnak bódító szerek (pl. alkohol, drogok vagy gyógyszerek) hatása alatt.
- Ne használja a készüléket a megfelelő képesítés nélkül, fáradtság vagy betegség esetén.
- Legyen óvatos és ne nyúljon a vágókésekbe.
- Gondoljon arra, hogy a kezelő felelős a más személyeknek okozott balesetekért és a tulajdonukért is.
- Ezt a készüléket használhatják korlátozott testi, érzékelési vagy szellemi képességekkel, illetve tapasztalattal és/vagy ismeretekkel nem rendelkező személyek, amennyiben felügyelik őket és megtanították nekik a készülék biztonságos használatát és megértették az ahhoz kapcsolódó veszélyeket.
- Ne működtesse a készüléket, ha közvetlen közelében más személyek (különösen gyermekek) vagy állatok tartózkodnak.
- Ügyeljen arra, hogy gyermekek ne játszhassanak a készülékkel.
- Álljon meg, ha észreveszi, hogy más személyek (különösen gyermekek) vagy háziállatok vannak a közelben.
- A készülékkel vagy a készüléken végzett munkák során mindig strapabíró cipőt és hosszú nadrágot, valamint további megfelelő személyi védőfelszerelést (védőszemüveget, hallásvédőt, munkavédelmi kesztyűt stb.) viseljen. A személyi védőfelszerelés viselése csökkenti a sérülésveszélyt. Ne viseljen a laza vagy leelőző zsinórokkal, övekkel rendelkező ruházatot. A hallásvédő nélküli munkavégzés hallásvesztést okozhat.

Használat előtt

- A munka megkezdése előtt ismerkedjen meg a készülékkel és annak kezelőelemeivel, valamint a kezelésével.
- A készülék biztonságos működése érdekében ellenőrizze, hogy minden rögzítőelem (anya, csapszeg és csavar stb.) rögzítve van-e.

Biztonsági tudnivalók

- **A készüléket csak műszakilag kifogástalan állapotban szabad üzemeltetni.** Soha ne módosítsa a gyárilag előzetesen beállított motorbeállításokat. A sérüléseket szakképzett szakemberrel vagy szakszervizben javíttassa meg.
- **A készülék bekapcsolása előtt távolítsa el a beállító szerszámokat és a csavarkulcsokat.** A forgó vágószerszámok területén lévő szerszám sérüléseket okozhat.
- **Tilos olyan készüléket használni, melynek védőberendezései sérültek vagy hiányoznak.** Ezeket képzett szakemberrel vagy szakszervizzel javíttassa meg vagy szükség esetén cseréltesse ki.
- **Tilos a készüléket védőberendezések nélkül használni, és azokat soha ne távolítsa el.** A védőberendezések a készülék részét képezik.
- **Tilos a készüléket meghibásodott vagy sérült biztonsági berendezésekkel használni.** A biztonsági berendezések az Ön védelmét szolgálják, és azoknak mindig működőképesnek kell lenni. Tilos a biztonsági berendezéseken módosítást végezni vagy azok funkcióját megkerülni.
- **Ellenőrizze, hogy a fűgyűjtő tartály nem sérült-e meg, és hogy megfelelően van-e felszerelve.**
- **Fűnyírás előtt győződjön meg róla, hogy nincsenek ágak, kövek, drótok stb. a fűben, és fűnyírás közben végig ügyeljen ezekre.** A tárgyakat felkaphatja és szétrepítheti.
- **Ellenőrizze (szemrevételezéssel) a vágókéseket és azok rögzítőelemeit, hogy nem-e tompák, sérültek vagy deformáltak.**
- **A pótkocsit vagy a felszerelt gépeket az előírásoknak megfelelően kell csatlakoztatni.** A felszerelt gépek, a pótkocsi, a ballasztúlyok, valamint a megtelt fűgyűjtő tartályok befolyásolják a menettulajdonságokat, elsősorban a kormányozhatóságot, a fékezési tulajdonságokat és a borulási magatartást.
- **Legyen különösen óvatos, ha hátrafelé nyír vagy tolat.** A balesetek elkerülése érdekében haladjon lassan és pillantson hátra a földre.
- **A vágásmagasságot csak leállított motor és nyugalomban lévő vágószerszám mellett állítsa be.**
- **Soha ne távolítsa el a fűgyűjtő tartályt vagy az opcionális deflektort, amíg jár a motor.**
- **Járó vágószerkezettel soha ne hajtson rá kavicsra vagy járdára.** Fennáll a kőfelverődés veszélye!
- **Soha ne nyírjon nagyra nőtt, száraz fűvet (például legelőt) és ne hajtson száraz lombkupacra. Ne állítsa le a készüléket száraz fű vagy lomb fölött.** Tűzveszély áll fenn a forró kipufogóval való érintkezés miatt, és ha a száraz fű vagy lomb összegyűlik a forró vágófejen.
- **Utcán való munkavégzés vagy átkelés esetén ügyeljen a forgalomra.** A készülék nem közúton történő használatra készült.
- **Tilos a fűgyűjtő tartályt járó vágószerkezet mellett kiüríteni.** A fűgyűjtő tartály kiürítésekor a kirepülő levágott fű vagy tárgyak sérülést okozhatnak Önnek vagy másoknak.
- **Legyen fokozottan óvatos a fűgyűjtő tartály felnyitásakor és lezárásakor – zúzódásveszély áll fenn.**
- **A határterületeknél történő fűnyírás esetén, például meredek lejtők, árkok közelében vagy fa alatt, bokroknál és sövénynél tartson megfelelő távolságot.**
- **Ha a vágószerkezet idegen tárgyat (például követ) kap fel, vagy ha a készülék elkezd szokatlan módon vibrálni, akkor azonnal állítsa le a motort.** A további üzemelés előtt ellenőrizze, hogy a készülék nem károsodott-e. Szükség esetén vigye el szakszervizbe.
- **Soha ne álljon a fűkibobó nyílások elé.**
- **Állítsa le a motort és húzza ki az indítókulcsot, mielőtt oldja a blokkolásokat vagy a kibobó csatorna dugulását elhárítja.**

Használat közben

- **Ne nyírjon fűvet olyan felületen, ahol a szálmagasság meghaladja a 25 cm-t.**
- **Vezessen óvatosan!** Kanyarodás előtt csökkentse a sebességet.
- **A készülékkel tilos éghető folyadékokat, gázokat vagy porokat tartalmazó robbanásveszélyes környezetben dolgozni.** A készülékben szikrák keletkezhetnek, amelyek meggyújthatják a port vagy a gőzöket. Kerülje a nyílt láng használatát, a szikraképződést és ne dohányozzon.

Fűnyírás meredek részsűkön

- **Ne nyírjon fűvet és ne közlekedjen olyan lejtőn, melynek dőlése meghaladja a 20 %-ot.**
- **A lejtőhöz képest mindig felfelé és lefelé haladjon, és ne a lejtőre keresztirányban. Ne forduljon a lejtőn.** A lejtőn való munkavégzés veszélyes. A készülék felborulhat vagy megcsúszhat.

Biztonsági tudnivalók

- **A lejtőn mindig a lehető legfinomabban induljon el és óvatosan fékezzen.** Ha lefelé halad, akkor hagyja zárva a tengelykapcsolót, és haladjon lassan. Az irányváltásokat különösen óvatosan végezze.
- **Amennyiben a lejtő dőlése meghaladja a 9 %-ot, akkor ne használjon nehéz felszerelt gépeket, mint például szállító pótkocsit vagy fűhengert.**

Használat után

- **Amennyiben elhagyja a készülék ülését, akkor mindig állítsa le a motort.** Mindig húzza ki az indítókulcsot, és kapcsolja be a rögzítőféket.
- **Ügyeljen arra, hogy a szellőzőnyílások szennyeződéstől mentesek legyenek.**
- **Hagyja kihűlni a motort, mielőtt eltenné a készüléket.**

A készüléken végzett minden munka előtt

- **Védje magát a sérülésektől oly módon, hogy a készüléken végzett valamennyi munkát előtt**
 - állítsa le a motort,
 - húzza ki az indítókulcsot,
 - kapcsolja be a rögzítőféket,
 - várja meg, hogy minden mozgó alkatrész teljes mértékben leálljon,
 - várja meg, hogy a motor lehűljön,
 - húzza le a motor gyújtógyertyájának pipáját, hogy megakadályozza a motor szándékolatlan beindítását.

Általános biztonsági tudnivalók

- **Soha ne járassa a motort épületen belül vagy rosszul szellőző területen.** Életveszély szén-monoxid mérgezés miatt!
- **A pótalkatrészek és a tartozékok feleljenek meg a gyártó által meghatározott követelményeknek.** Ezért csak eredeti pótalkatrészeket/tartozékokat vagy a gyártó által jóváhagyott pótalkatrészeket/tartozékokat használjon. Kérjük, hogy csere esetén mindig tartsa be a mellékelt beszerelési tudnivalókat. A gyártó által nem jóváhagyott pótalkatrészek vagy tartozékok használata jelentős biztonsági kockázatot jelenthet.
- **A javításokat kizárólag szakképzett szakemberrel vagy szakszervizben végeztesse el.**
- **A készüléken ne vigyen magával utast.** A készüléket nem engedélyezték személyszállításra.

- **Ezt a készüléket házi környezetben való használatra, fű- és gyepterületek ápolására terveztük.** A használó vagy más személyek testi épségének veszélyeztetése miatt tilos ettől eltérő célokra használni a készüléket.
- **A készüléket csak nappali fénynél vagy jó mesterséges megvilágítás mellett használja.** Tartsa tisztán és jól megvilágítva a munkaterületet.
- **Minden karbantartási munkát mindig időben végeztesse el, hogy a készüléket biztonságos üzemi állapotban tartsa.**
- **A kipufogó és a motor felforrósodhatnak, és égési sérüléseket okozhatnak.** Tilos megérinteni!
- **A készüléket csak száraz időjárás esetén használja.** Óvja a készüléket az esőtől és a nedvességtől. A nedves fűben a készülék a lecsökkent talajhoz való tapadás miatt megcsúszhat.
- **Ne használja a készüléket esőben, vagy ha fennáll a zivatar veszélye.**
- **Tilos a készüléket nyitott motorháztetővel vagy motorháztető nélkül üzemeltetni.**
- **Az üzemanyaggal óvatosan bándjon. Az üzemanyag- és a benzingőz robbanékony, és az üzemanyag rendkívül gyúlékony.** Soha ne tankoljon a készülékbe járó vagy forró motor esetén! Csak a szabadban tankoljon a készülékbe! Az üzemanyagot csak engedélyezett tartályokban tárolja, és soha ne tárolja azt hőforrás (például kályha vagy melegvíztartály) közelében. A sérült kipufogót, üzemanyagtartályt vagy tanksapkát cseréltesse ki.
- **Ne indítsa be a motort, ha az üzemanyag túlcsondult.** Tolja el a készüléket az üzemanyaggal szennyezett felületről, és várja meg, hogy az üzemanyaggőz elpárologjon.
- **A tűzveszély elkerülése érdekében gondoskodjon arról, hogy ne legyen fű vagy kifolyt olaj a motoron, a kipufogón, az akkumulátoron és az üzemanyagtartályon.**
- **Vegye figyelembe a motor kézikönyvében megadott tudnivalókat is.**

Rendeltetésszerű használat

Ez a készülék rendeltetése szerint a következő felhasználásra alkalmas

- fűnyíró traktorként a háztáji és hobbikert fűfelületeinek nyírása.
- olyan tartozékkal, amelyet kifejezetten ehhez a fűnyíró traktorhoz engedélyeztek.
- a jelen használati útmutatóban megadott leírásoknak és biztonsági tudnivalóknak megfelelően.

Minden ezen túlmenő használat nem rendeltetésszerű használatnak minősül.

A nem rendeltetésszerű használat a garancia elvesztését, és mindennemű gyártói felelősségvállalás kizárását vonja maga után. A harmadik felet érintő és annak tulajdonában bekövetkezett károkért a felhasználó felel.

A készüléken végzett önhatalmú módosítások esetén a gyártó nem vállal felelősségét az ebből eredő károkért.

Ezt a készüléket nem engedélyezték közúton történő üzemeltetésre és személyek szállítására sem.

Adattábla

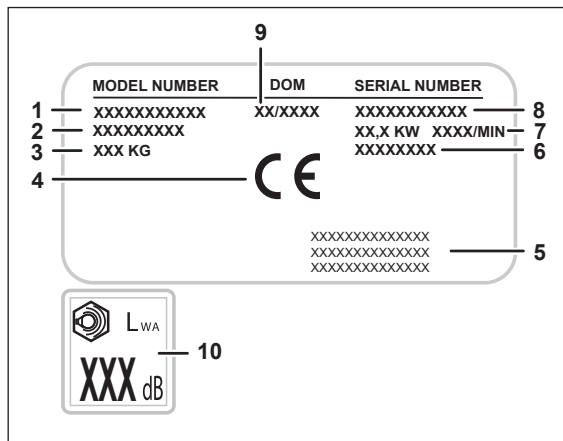
Elhelyezkedés

Az adattábla a vezetőülés alatt/előtt található.



Tudnivaló

A jelölés oklevélnek számít, ezért azt tilos módosítani vagy olvashatatlanná tenni.



Felépítés

- 1 modellszám
- 2 modellnév
- 3 súly
- 4 CE-jelölés
- 5 gyártó
- 6 készülékcsoport
- 7 motorteljesítmény/motor fordulatszáma min⁻¹-ben
- 8 sorozatszám
- 9 gyártás éve
- 10 szavatolt hangteljesítmény

Biztonsági berendezések

Fűgyűjtő tartály

VIGYÁZAT !



A vágókéssel való érintkezés vagy szétrepülő tárgyak

➔ Sérülésveszély

➤ A készüléket csak felszerelt fűgyűjtő tartállyal vagy az opcionális deflektorral üzemeltesse.

Biztonsági zárrendszer

A biztonsági zárrendszer csak engedélyezi a motor beindítását, ha

- a vezető helyet foglalt az ülésen,
- a fékpedál be van nyomva, ill. a rögzítőfék parkolóállásban van,
- a gázpedál "N" állásban áll,
- a vágószerkezet ki van kapcsolva, vagyis: A PTO kapcsoló "O/Ki/Off" állásban van) (PTO = power take off).

A biztonsági zárrendszer megakadályozza, hogy fűvet nyírjon felszerelt fűgyűjtő tartály nélkül vagy felszerelt opcionális deflektor nélkül (a motor vagy a vágószerkezet automatikus lekapcsolása).

A PTO kapcsolóval (elektromechanikus

PTO) rendelkező készülékeknél a biztonsági zárrendszer automatikusan kikapcsolja a **vágószerkezetet**, amint a kezelő bekapcsolt vágószerkezet esetén elhagyja az ülését, függetlenül attól, hogy előzetesen bekapcsolta-e a rögzítőféket.

Az OCR funkcióval nem rendelkező készülékek, ill. inaktívált OCR funkció esetén a biztonsági zárrendszer megakadályozza a bekapcsolt vágószerkezettel történő tolatást (a motor vagy a vágószerkezet automatikus kikapcsolása).

➔ A PTO-val rendelkező készülékek esetén tolatás előtt kapcsolja ki a vágószerkezetet a PTO kapcsolóval.

**A PTO kapcsolóval rendelkező készülékekkel kapcsolatos tudnivaló**

A biztonsági zárrendszer általi automatikus leállítás esetén (például tolatás vagy az ülés elhagyása bekapcsolt vágószerkezet mellett) a kuplungzár (PTO) feloldásához először kapcsolja ki a kapcsolót, majd kapcsolja be újra.

Irányok

A készüléken megadott irányok (például balra, jobbra) mindig előre mutató menetirányra vonatkoznak.

Összeszerelés**Tudnivaló**

Ahhoz, hogy a traktort kézzel lehessen mozgatni, a sebességváltó reteszelséskilódó karjának a megfelelő állásban kell lenni. Ezzel kapcsolatban lásd az "Üzemeltetés – A készülék tolása" c. szakaszt.

Az ülés felszerelése [B]

- Távolítsa el az üléstartón található csavarokat és anyákat **1**.
- Rögzítse az üléstartót az előzetesen eltávolított csavarokkal és anyákkal a tartórögzítőre **2**.
- Nyomja meg az állítókart vagy nyissa fel az állító-csavart (a kivittől függően) **3**.
- Tolja olyan helyzetbe az ülést, hogy jól hozzáférfjen az ülés csatlakozódugójához **4**.
- Csatlakoztassa a csatlakozókábelt az ülés csatlakozódugójára **5**.
- Húzza meg újra az ülés állítócsavarját (a kivittől függően).

**Tudnivaló**

Az ülés ülésfoglaltság érzékelővel rendelkezik, amely a biztonsági zárrendszerhez tartozik. Így a készüléket csak akkor lehet helyesen kezelni, ha megfelelően csatlakoztatva van a csatlakozókábel az ülés csatlakozódugójára.

A felső műszerfalburkolat felszerelése (modelltől függően) [C] a

- Helyezze a műszerfalburkolat [B] füleit (A) a műszerfaltartó nyílásaiba [C] **1**.
- Nyomja előre ütközésig **2**.
- Ellenőrizze, hogy a burkolat rögzítetten a helyén van-e.

A motorháztető burkolat felszerelése (modelltől függően) [C] b

- Helyezze fel a motorháztető burkolatot a kivágásokkal [A] a tartófülekre [B] a motorháztetőn **1**.
- Nyomja hátra a burkolatot ütközésig **2**.
- Egy kissé nyomja felfelé a két fület [C], hogy reteszelve a burkolatot **3**.
- Ellenőrizze, hogy a burkolat rögzítetten a helyén van-e.

A kormánykerék felszerelése [D]

- Távolítsa el a takarósapkát [1] (kivittől függően) a kormánykerékről.
- Helyezze fel a távtartó alátétet [6], a rugót [5] és az alátétet [4] a kormányrúdra [7].
- Helyezze fel a kormánykereket a kormányrúdra.
- Rögzítse a kormánykereket az alátéttel [3] és a csavarral [2] (meghúzási nyomaték: 25-28 Nm).

**Tudnivaló**

Helyezze fel az alátétet [3] a domború részével felfelé.

- Helyezze fel a takarósapkát [1].

**Tudnivaló**

A kormánykerék csavarjának eltávolítása után új eredeti csavart kell használni csavar-rögzítővel.

Differenciálzáras készülékek (modelltől függően) [E]

- Távolítsa el a négy csavart az elülső ütközőből.
- Rögzítse az elülső ütközőt az előzetesen eltávolított négy csavarral a traktor keretére (belső oldal).

Az akkumulátor üzembe helyezése**⚠ VESZÉLY!**

Tűzveszély, robbanás és korrózió az akkumulátorsav és az akkumulátorsav gázai miatt

- Az akkumulátorsav maró hatású. Minden olyan készülékelemet azonnal tisztítsa meg, amelyre akkumulátorsav fröccsent.
- Ne dohányozzon, az éghető és forró tárgyakat tartsa távol.
- Az akkumulátorokat csak jól szellőző és száraz helyiségben töltsen.
- Az akkumulátoron való munkavégzés esetén rövidzárlat fordulhat elő. Ne helyezzen szerszámot vagy fém tárgyat az akkumulátorra.

⚠ VESZÉLY !

Mérgezés- és sérülésveszély az akkumulátorsav miatt

- Viseljen védőszemüveget és védőkesztyűt.
- Kerülje az akkumulátorsav bőrrel való érintkezését.
- Ha az akkumulátorsav az arcára vagy a szemébe fröccsen, akkor azonnal mossa le hideg vízzel és forduljon orvoshoz.
- Ha lenyelte az akkumulátorsavat, akkor igyon sok vizet és forduljon orvoshoz.
- Az akkumulátorokat gyermekek számára nem hozzáférhető helyen kell tárolni.
- Soha ne döntse meg az akkumulátor, mert az akkumulátorsav kifolyhat.
- A fennmaradó akkumulátorsavat a kereskedőnél vagy egy hulladékkezelő vállalatnál adja le.

Figyelem !

- Az akkumulátor leválasztásakor és csatlakoztatásakor ügyeljen a szerelési sorrendre.
- Az akkumulátort csak felszerelt akkumulátorpólus-burkolattal (a kivittől függően takarófedél a pozitív póluson vagy komplett akkumulátor védőburkolat) helyezze üzembe.

**Tudnivaló**

Az akkumulátor a készülék hátoldalán található az akkumulátorrekeszben **F**.

Az akkumulátorrekesz felnyitásához távolítsa el a műanyag burkolatú anyát és vegye le a burkolatot.

A kinyitott burkolat a modelltől függően az akkumulátor tartójaként is használható, például az akkumulátor beszerelésekor/kiszérésekor.

Ehhez a burkolatot az akkumulátorrekesz alatti nyílásba kell helyezni **F**.

Az akkumulátor akkumulátorsavval van feltöltve, és gyárilag le van zárva.

Beszerelés G

- ➔ Először a piros kábelt (+/pozitív) csatlakoztassa **1**.
- ➔ Ezután a fekete kábelt (-/negatív) csatlakoztassa **2**.
- ➔ Szerelje fel az akkumulátor pólusainak burkolatát.

Kiszérés

- ➔ Szerelje le az akkumulátor pólusainak burkolatát.
- ➔ Először a fekete kábelt (-/negatív) válassza le.
- ➔ Ezután a piros kábelt (+/pozitív) válassza le.

Akkumulátor feltöltése:**⚠ FIGYELMEZTETÉS !**

Kifolyó elektrolitfolyadék lepecsételt akkumulátorból is

- ➔ Sérülés- és tűzveszély
- ➔ Kerülje az akkumulátor megdöntését.

- ➔ Az első üzembe helyezés előtt töltsen az akkumulátort 12 voltos akkumulátortöltő készülékkel (maximális töltőáram 6 amper) egy-két óráig.
- ➔ A töltés után először a töltőkészülék hálózati dugaszát húzza ki.
- ➔ Ezután válassza le az akkumulátort (lásd a töltőkészülék használati utasítását).

Figyelem !

- ➔ Tartsa be a töltőkészülék használati utasításában megadott tudnivalókat.

A fűgyújtó tartály felszerelése

- ➔ Olvassa el és vegye figyelembe a „Fűgyújtó tartály” külön kezelési utasítását.

Kezelőelemek**Áttekintés A**

- A** indítózárr (modelltől függően)
 - 1** indítózárr forgatható kulccsal
 - 2** Indítózárr benyomható kulccsal (modelltől függően kiegészítő Bluetooth szerviz funkcióval)
- B** PTO kapcsoló (modelltől függően)
- C** előremenet pedál
- D** tolatópédál
- E** vágásmagasság-állítókar
- F** sebességváltó reteszeléskioldó kar
- G** kidobónyílás
- H** a fűgyújtó tartály töltöttségérzékelője (modelltől függően)
- I** vonóhorog
- J** akkumulátor rekesz
- K** ülésállító kar
- L** az elektromos gyújtókosár emelőberendezés kapcsolója (modelltől függően)
- M** tárolórekesz palacktartóval, modelltől függően opcionális 12 Volt-os dugalljal
- N** differenciálzárr pedál (modelltől függően)
- O** rögzítőfék /tempomat kapcsoló
- P** kombi kijelző (modelltől függően)
- Q** szivató (modelltől függően)
- R** fékpédál
- S** tartályszint-jelző
- T** gázkar/szivató (modelltől függően)
- U** üzemanyagtartály
- V** kormánykerék (nem látható)

Üzembe helyezés

Minden üzemelés előtt

Ellenőrizze a következőket:

- minden védőberendezés
- motorolajszint (lásd a motor kézikönyvét)
- a tank töltöttsége
- abroncsnyomás
- oldalsó burkolatok, felszerelt gépek, levegőszűrő területe szennyeződés és fűmaradványok tekintetében

Tankolás és az olajszint ellenőrzése



Tudnivaló

A motor gyárilag már fel van töltve olajjal – kérjük, ellenőrizze, és szükség esetén töltsön után.

- Ólommentes benzint tankoljon **P**.
- Az üzemanyagot legfeljebb a betöltő csont alásó pereme alatt 2 cm-es magasságig szabad feltölteni.
- Erősen zárja le az üzemanyagtartályt.
- Ellenőrizze az olajszintet **T**. Az olajszintnek a "Full/Max" és "Add/Min" jelölés között kell lenni (lásd a motor kézikönyvét).

Az abroncsnyomás ellenőrzése



Tudnivaló

Gyártási okok miatt az abroncsnyomás a szükségéstől nagyobb lehet.

- Ellenőrizze az abroncsnyomást és szükség esetén korrigálja.

elől 0,9 bar
hátsó 0,7 bar

A vezetőülés beállítása **L**

- Húzza meg a kart és állítsa be az ülést **L a**.
vagy
Lazítsa meg az állítócsavart, állítsa be az ülést, és húzza meg újra az állítócsavart **L b**.

A vágószerkezet kerekeinek beállítása **U**

A vágószerkezet kerekeinek a vágószerkezet legalacsonyabb beállítása esetén mindig legalább 6-12 mm-rel a talaj fölött kell lenni. Szerkezetileg nem a vágószerkezet kerekeinek kell tartani a vágószerkezet súlyát. Csúpn arra szolgálnak, hogy kiegyenlítsék a talaj egyenetlenségét.

- A vágószerkezet kerekeit mindig egyformán állítsa.

Üzemeltetés

Figyelem !

- Tartsa be a motor használati utasításában megadott tudnivalókat is.



Tudnivaló

Tartsa be a használati időre vonatkozó nemzeti/helyi előírásokat (szükség esetén forduljon az illetékes hatósághoz).

A rögzítőfék be-, ill. kikapcsolása **A N**

- A rögzítőfék bekapcsolásához nyomja be teljesen a fékpedált **A R** és nyomja meg az **N** kapcsolót.
- A rögzítőfék kikapcsolásához nyomja be a fékpedált **A R** addig, amíg az **N** kapcsoló ki nem old.

Figyelem !

- Mindig kapcsolja be a rögzítőféket, mielőtt elhagyja a készüléket.

A motor fordulatszámának beállítása **Q**

A motor fordulatszáma a gázkarral fokozatmentesen állítható.

Gyors motorfordulatszám =

Lassú motorfordulatszám =

Az motor beindítása



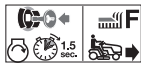
Tudnivaló

A szivató **M** a készülék beindítására szolgál hideg motor esetén. Egyes modellek nem rendelkeznek szivatóval, a motor saját magát állítja be automatikusan a mindenkor indítási folyamatra.

- Nyissa meg a benzincsapot (ha van – lásd a motor kézikönyvét).
- Üljön a vezetőülésbe.
- Kapcsolja ki a vágószerkezetet.
- Kapcsolja be a rögzítőféket.
- Állítsa a gázkart a állásra.
- **Hideg motor esetén** húzza meg a szivatót, ill. állítsa a gázkart a állásra.
- Működtesse az indítókulcsot **H** (indítózártól függően):
 - Helyezze az indítókulcsot az indítózárba **[3]**.
 - Forgassa el az indítókulcsot a állásra, amíg a motor be nem indul. Engedje el az indítókulcsot.
 - Az indítókulcs normál helyzetben áll. **F** (Fűnyírás előre menetben) a.

vagy

- Helyezze az indítókulcsot [3] az indítózárba és nyomja le a kulcsot legalább 1,5 másodpercre, amíg a motor be nem indul.
- Engedje el az indítókulcsot.
- ✓ Az indítózár normál helyzetben áll.



(Fűnyírás előre menetben) b.

**Tudnivaló**

Egy indítási kísérlet max. 5 másodpercig tarthat. A következő kísérlet előtt várjon 10 másodpercet.

**Tudnivaló**

Az indítási folyamat közben az OCR funkció nem lehet aktív (lásd „Az OCR funkció” szakaszt).

- Lassan állítsa vissza a szivatót, ill. a gázkart, amíg a motor nyugodtan nem jár.

Az motor leállítása

- Állítsa a gázkart a középső gázállásra.
- Hagyja járni a motort kb. 20 másodpercig.
- Állítsa az indítókulcsot (modelltől függően) a állásra [a], ill. nyomja le az indítókulcsot, majd engedje el b.
- Húzza ki az indítókulcsot.

Elindulás**▲ FIGYELMEZTETÉS !**

Veszély a hirtelen elindulás, a hirtelen megállás és a túl nagy sebességgel történő haladás miatt

☞ Balesetveszély

- Lassan induljon el és lassan fékezzen le.
- Ne hajtson túl nagy sebességgel.
- Soha ne váltson menetirányt anélkül, hogy előtte megállna a készülékkel.

- Engedje ki a rögzítőféket oly módon, hogy teljesen benyomja majd felengedi a fékpedált.
- Az elinduláshoz lépjen a gázpedálra.

**Tudnivaló**

Minél tovább nyomja a fékpedált, annál gyorsabban megy a készülék.

Menet tempomattal [2]

- Menet közben nyomja meg a kapcsolót.
- ✓ Az ebben az időpontban fennálló előremeneti sebességet (de nem a maximális sebességet) fogja tartani.
- ✓ Leveheti a lábát a gázpedálról.

- A tempomat kikapcsolásához nyomja meg a fékpedált/gázpedált addig, amíg a kapcsoló ki nem kapcsolódik.

A készülék megállítása [A]

- Vegye le a lábát a gázpedálról C ill. D.
- Lépjen a fékpedálra R addig, amíg a készülék meg nem áll.

**Tudnivaló**

Amikor a fékpedálra lép, akkor ezzel egyidejűleg kikapcsolja a tempomatot is.

A vágószerkezet be-, ill. kikapcsolása [I]

A PTO karral a vágószerkezet egy elektromechanikus kuplung segítségével kapcsol be és ki.

- A vágószerkezet bekapcsolásához húzza meg a PTO kapcsolót .
- A vágószerkezet kikapcsolásához nyomja meg a PTO kapcsolót .

**A PTO kapcsolóval kapcsolatos tudnivaló**

A biztonsági zárrendszer általi automatikus leállítás esetén (például tolatás bekapcsolt vágószerkezet mellett) a kuplungzár feloldásához először ki kell kapcsolni, majd újra be kell kapcsolni a kapcsolót.

Vágásmagasság beállítása [J]

- A vágásmagasság beállításához használja a vágásmagasság-állítókart [1].

**Tudnivaló**

A "4" a legnagyobb lehetséges vágásmagasság (kb. 10 cm), ilyenkor a vágószerkezet legfelül van.

Az "Lo/1" a legkisebb vágásmagasság (kb. 2,5 cm), ilyenkor a vágószerkezet legalul van.

A modelltől függően a beállító kulissza beállítható pozíciójelzővel [2] rendelkezik. Ez a kívánt vágásmagasság gyorsabb megtalálására szolgál.

Fűnyírás**▲ VIGYÁZAT !**


Kirepülő tárgyak (levágott fű, kövek stb.)

☞ Sérülésveszély

- A fűgyűjtő tartályt csak kikapcsolt vágószerkezet mellett ürítse ki.
- A készüléket csak felszerelt fűgyűjtő tartállyal vagy az opcionális deflektorral üzemeltesse.

Figyelem !


- Ha a vágószerkezet idegen tárgyat (például követ) kap fel, vagy ha a készülék elkezd szokatlan módon vibrálni, akkor azonnal állítsa le a motort.
- A további üzemelés előtt ellenőrizze, hogy a készülék nem károsodott-e. Károsodás esetén ne használja tovább a készüléket, és a következő használat előtt javíttassa meg szakszervízben.
- Ne kapcsolja be a vágószerkezetet magas fűben.

- ➔ A megadottaknak megfelelően indítsa be a motort.
- ➔ Állítsa a gázkart a  állásba.
- ➔ Kapcsolja be a vágószerkezetet és engedje le.
- ➔ Engedje ki a rögzítőféket oly módon, hogy teljesen benyomja majd felengedi a fékpedált.
- ➔ Az elinduláshoz lépjen az előremenet pedálra.

**A fűnyírással kapcsolatos tudnivalók**

Ne nyírjon nedves fűvet. Lassan hajtson maximális motorfordulatszám esetén. Ha túl nagy, ill. nedves fűvet vág, akkor előfordulhat, hogy a kidobónyílásban fokozottabban lerakódik a fű/eltömődik.

**A fűnyírással kapcsolatos tudnivalók**

A készülék modelltől függően töltöttségjelzős fűgyűjtő tartállyal rendelkezik. A töltöttségérzékelő  fűnyírás közben méri a fűgyűjtő tartály töltöttségi szintjét. Ha megtelt a fűgyűjtő tartály, akkor hangjelzés hallható, és a kiviteltől függően ezzel egyidejűleg a vágószerkezet is kikapcsol. A fűgyűjtő tartályt ilyenkor a további fűnyírás előtt ki kell üríteni. A fűgyűjtő tartály kiürítése után a jelzőhang inaktíválódik.

A töltöttségérzékelő beállítása (modelltől függően)  b**FIGYELMEZTETÉS !****Sérülésveszély**

- A töltöttségérzékelőn a beállítást csak a motor leállítás, a parkolófék bekapcsolása, az indítókulcs kihúzása és a fűgyűjtő tartály levétele után végezze el.

**Tudnivaló**

Ezt a beállítást csak olyan készülékeken lehet elvégezni, amelyek rendelkeznek beállítható töltöttségérzékelővel.

A töltöttségérzékelő mérőszöge módosítható (több pozícióban is bepattintható), így a vágandó fű milyenségének megfelelően állítható be. Ebben az esetben a fűgyűjtő tartály töltöttségi szintjét is befolyásolja.

- ➔ A mérőszög csökkentéséhez lazítsa meg a töltöttségérzékelő recés csavarját **1**.
- ➔ Állítsa a töltöttségérzékelő állítható részét előre, a hátfal irányába a kívánt állásba **2**.
- ➔ Húzza meg a recés csavart **3**.
- ✓ A jelzőhang később hallható, a vágószerkezet a kiviteltől függően később kapcsol ki.

**Tudnivaló**

Ideális választás, ha a vágandó fű kicsi és nagyon száraz.

- ➔ A mérőszög növeléséhez lazítsa meg a töltöttségérzékelő recés csavarját **1**.
- ➔ Állítsa a töltöttségérzékelő állítható részét hátrafelé a kívánt állásba **2**.
- ➔ Húzza meg a recés csavart **3**.
- ✓ A jelzőhang korábban hallható, a vágószerkezet a kiviteltől függően hamarabb kapcsol ki.

**Tudnivaló**


Ideális választás, ha a fű testes, nedves.

Az OCR funkció (modelltől függően) 

Az indítózárral OCR funkcióval rendelkezik, amely lehetővé teszi az Ön számára a felhasználó által kontrollált fűnyírást hátramenetben is.

**A fűnyírással kapcsolatos tudnivalók**


Csak akkor használja az OCR funkciót, ha feltétlenül szükséges.

- ➔ Indítsa be a motort.
- ➔ Forgassa balra az indítókulcsot **[3]** a normál állásból a hátrameneti fűnyírás állásba  és nyomja meg a kapcsolót **[1] a**.

vagy

Nyomja le a kapcsolót **[1] b** 3 másodpercig.



- ✓ Az ellenőrző lámpa **[2]** világít. Ilyenkor előre- és hátramenetben is nyírhat fűvet.
- ➔ Az OCR funkció kikapcsolásához forgassa az indítókulcsot jobbra a normál állásba  **F**.
- vagy**
- Nyomja le a kapcsolót **[1] b**, majd engedje el.
- ✓ Az ellenőrző lámpa kialszik.



Az indítózárrel kapcsolatos tudnivalók

H a

Az OCR funkció automatikusan kikapcsol, amint a kulcsot normál állásba fordítják vagy a motort leállítják (Stop állás vagy a motor biztonsági zárrendszer általi leállítása).



Az indítózárrel kapcsolatos tudnivalók

H b

Az OCR funkció automatikusan kikapcsol, amint az OCR kapcsolót megnyomják, a motort leállítják vagy a biztonsági zárrendszer leállítja a motort vagy a vágószerkezetet).

Mulcsozás

Mulcsozásnál a lenyírt fűvet kis darabokra (kb. 1 cm) vágja, és a földön hagyja. Így sok tápanyag a fűvön marad.

→ A mulcsozáshoz szükséges tartozékért forduljon szakkereskedőhöz.

A fűgyűjtő tartály ürítése (modelltől függően)

→ Olvassa el és vegye figyelembe a „Fűgyűjtő tartály” külön kezelési utasítását.



Tudnivaló

A készülék modelltől függően elektromos gyűjtőkosár emelőberendezéssel rendelkezik. A kapcsoló **X [1]** az (elektromechanikus) fűgyűjtő tartály nyitására és zárására szolgál. Kezelés – lásd a „Fűgyűjtő tartály” külön kezelési utasítását.

Fűápolási tippek

A gyeptakaró különféle fűfajtákból áll. Ha gyakran nyír, jobban nőnek az olyan fűvek, amelyek erős gyökérzettel rendelkeznek és összefüggő gyeptakarót képeznek.

Ha ritkábban nyír, inkább magasabbra nő a fűfajták és egyéb vadvirágok fognak nőni (például lóhere, százszorszép).

Ahhoz, hogy a gyepter mindig egészséges legyen és egyenletesen nőjön és ne alakuljanak ki fűcsíkok, a vágósávok mindig fedjék egymást néhány centiméterrel.

- A gyepter normál magassága 40–50 mm. Nyírja le a teljes magasság kb. egyharmadát, ha a gyepter magassága elérte a 60–70 mm-t.
- Ne vágja 45 mm-nél rövidebbre a gyepter, különben szárazság idején megsérülhet a gyepterakaró.
- A magasra nőtt fűvet fokozatosan nyírja normál magasságúra.

A fényszóró bekapcsolása (modelltől függően) **R**

- A fényszóró bekapcsolásához állítsa a kapcsolót az „ON” állásra.
- ✓ A fényszórók addig világítanak, amíg a motor jár.



Tudnivaló

A lámpakapcsolóval nem rendelkező modellek esetében a fényszórók automatikusan a motorral együtt kapcsolnak be és ki.



Tudnivaló

Modelltől függően a fényszórók a motor leállítását követően még kb. 10 másodpercig világítanak, majd automatikusan lekapcsolnak.

A differenciálzár be- és kikapcsolása (modelltől függően) **A**

FIGYELMEZTETÉS !



Az aktivált differenciálzár nagy mértékben befolyásolja a készülék kormányozhatóságát.

- ➔ Balesetveszély és károk a készüléken
- A differenciálzárát csak akkor használja, ha feltétlenül szükséges, például nehéz terepen.
- A differenciálzárát csak akkor kapcsolja be, a készülék nyugalmi helyzetben van.
- Ne használja a differenciálzárát kiépített úton vagy lejtőn lefelé.
- Csak egyenesen hajtson, ha a differenciálzár be van kapcsolva.
- Bekapcsolt differenciálzár esetén csak lassan hajtson.



Bekapcsolt differenciálzár esetén az erőátvitel mindkét hátsó kerékre történik. A differenciálzár akkor fog be, ha különböző fordulatszámokat észlel a kerekeknél.

- Állítsa meg a készüléket.
- A differenciálzár bekapcsolásához lépjen a pedálra **N**.
- A differenciálzár kikapcsolásához vegye le a lábát a pedálról **N**.



Tudnivaló

Ha a differenciálzár nem old ki azonnal, akkor csökkentse a készülék sebességét, vagy állítsa meg a készüléket.

Készülék eltétele

- Állítsa meg a készüléket.
- Kapcsolja ki a vágószerkezetet.
- Állítsa a gázkart a középső állásba.
- A vágószerkezetet vigye a legfelső állásba.
- 20 másodperc elteltével állítsa le a motort.
- Kapcsolja be a rögzítőféket.
- Húzza ki az indítókulcsot.

A készülék tolása



Tudnivaló

A sebességváltó reteszeléskioldó kar a hátfal és a készülék jobb hátsó kereke között található.

Differenciálzáras készülékek **K a**

- Állítsa le a motort.
- Kapcsolja ki a rögzítőféket.
- Húzza ki teljesen a sebességváltó reteszeléskioldó kart.
- ✓ Most tolhatja a készüléket.



Tudnivaló

A motor beindítása előtt nyomja vissza teljesen a sebességváltó reteszeléskioldó kart.

Differenciálzár nélküli készülékek **K b**

- Állítsa le a motort.
- Kapcsolja ki a rögzítőféket.
- Nyomja be teljesen a sebességváltó reteszeléskioldó kart.
- ✓ Most tolhatja a készüléket.



Tudnivaló

A motor beindítása előtt húzza ki teljesen a sebességváltó reteszeléskioldó kart.

12 Volt-os dugalj (modelltől függően) **X**

A dugalj **[2]** 12 Volt-os akkumulátortöltő csatlakoztatására vagy különböző 12 Volt-os készülékek csatlakoztatására szolgál.



Tudnivaló

Ezzel kapcsolatban vegye figyelembe az akkumulátortöltő, ill. a 12 Volt-os csatlakoztatott készülék adatait.

Kombi kijelző (modelltől függően, opcionális)



Tudnivaló

Csak akkor működnek a kijelzők, ha a motor jár.



Tudnivaló

Ha az olajcsere és a levegőszűrő karbantartása egy időpontba esnek, akkor először az olajcsere kijelzője világít, majd utána a levegőszűrő kijelzése.

A kombi kijelző a kivittől függően a következő elemekből állhat:

1. típus **Q** a indítózárral együtt **H** a

Üzemóra-számláló

A gyújtás bekapcsolásakor rövid időre megjelenik az akkumulátorfeszültség és utána átvált az üzemórakijelzésre.

Az üzemórát folyamatosan számolja, kivéve, ha az indítókulcs „Stop” állásban van vagy ki van húzva.

Karbantartás kijelző



Tudnivaló

TIME jelentése: Megjelenik az összes üzemórak száma.

CHG – OIL – SOON – TIME

Olajcsere

→ Haladéktalanul cseréljen motorolajat (lásd a motor használati utasítását).

Ez a kijelzés 50 üzemóránként látható 2 órán keresztül.

LO – OIL – TIME

Olajszint

Túl alacsony a motorolajszint.

→ Amennyiben a kijelzés nem alszik el, akkor haladéktalanul állítsa le a motort és ellenőrizze a motorolajszintet (lásd a motor használati utasítását). Szükség esetén töltsön után olajat.

Ez a kijelzés a motor beindítása után jelenhet meg rövid időre, majd újra kialszik.




Tudnivaló

Ez a funkció csak olajnyomás-kapcsolóval rendelkező motoroknál aktív.

LO – BATT – TIME

Akkumulátorfeszültség

Amennyiben az indítókulcsot  állásba fordítja, akkor rövid időre megjelenik az akkumulátorfeszültség, majd az összes üzemóra száma.

- A lehető leghamarabb töltsse fel az akkumulátort.
- Szükség esetén ellenőriztesse a töltőrendszert szakszervizben, hogy esetleg nem sérült-e meg.

CLN – AIR – F I I T – TIME

Levegőszűrő karbantartása

- Haladéktalanul végezzen karbantartást a levegőszűrőm (lásd a motor használati utasítását).

Ez a kijelzés 25 üzemóránként látható 7 percen keresztül.

2. típus  b indítózárrel együtt  b**Tudnivaló**

A modelltől függően a kombi kijelzőhöz opcionális „Bluetooth szimbólum” felszereltség tartozik. Ennek segítségével minden lent megadott, valamint további kiegészítő funkciókat jeleníthet meg az okostelefonján is. Ehhez csupán a Connect™ alkalmazásunkra van szüksége (Android és iOS operációs rendszerre is letölthető). A Connect™ alkalmazás a készülékkel kapcsolatos valamennyi fontos információt és tudnivalót jelzi Önnek. Így például tájékoztatja Önt arról, hogy mikor kell olajat, levegőszűrőt, akkumulátort, vágókést stb. ellenőriztetni vagy karban tartatni.

A Connect™ alkalmazás letölthető a honlapunkról: www.mtdproducts.eu.

Telepítse az alkalmazást az okostelefonjára, és kövesse lépésről lépésre az utasításokat, hogy szinkronizálja az okostelefonját a készülékkel.

Üzemóra-számláló

Ha a behelyezett indítókulcsot 1,5 másodpercnél rövidebb időre fordítja el, akkor rövid időre megjelenik az akkumulátorfeszültség és utána átvált az üzemórák kijelzésére. Az üzemórákat csak akkor számolja, ha a motor jár.

Karbantartás kijelző

CHG – OIL

Olajcsere

- Haladéktalanul cseréljen motorolajat (lásd a motor használati utasítását).

Ez a kijelzés 50 üzemóránként látható 2 órán keresztül.

LO – OIL – PRESSURE

Olajszint

Túl alacsony a motorolajszint.

- Amennyiben a kijelzés nem alszik el, akkor haladéktalanul állítsa le a motort és ellenőrizze a motorolajszintet (lásd a motor használati utasítását). Szükség esetén töltsön után olajat.

Ez a kijelzés a motor beindítása után jelenhet meg rövid időre, majd újra kialszik.

**Tudnivaló**

Ez a funkció csak olajnyomás-kapcsolóval rendelkező motoroknál aktív.

Akkumulátorfeszültség

LO – BATT	Alacsony (< 11 volt)
HI – BATT	Magas (> 16 volt)

A motor indításakor rövid időre megjelenik az akkumulátorfeszültség, majd az összes üzemóra száma.

Túl alacsony akkumulátorfeszültség esetén:

- A lehető leghamarabb töltsse fel az akkumulátort.
- Szükség esetén ellenőriztesse a töltőrendszert szakszervizben, hogy esetleg nem sérült-e meg.

Túl nagy akkumulátorfeszültség esetén:

- Kapcsolja ki a készüléket, és ellenőriztesse a töltőrendszert szakszervizben.




CLN – AIR – F I I T

Levegőszűrő karbantartása

- Haladéktalanul végezzen karbantartást a levegőszűrőm (lásd a motor használati utasítását).

Ez a kijelzés 25 üzemóránként látható 7 percen keresztül.

Egyéb kijelzések a kijelzőn

	A motor indítási kísérletek a fék, ill. a rögzítőfék nincs benyomva/bekapcsolva.
	a) A vágófej a motor indítási kísérletek nincs kikapcsolva. b) Nem aktiválták az OCR funkciót a hátramenetben történő fűnyírás előtt.
	A motor indítási kísérletek a kezelő nem ül a vezetőülésben.

Karbantartás

⚠ FIGYELMEZTETÉS !



Sérülések vagy anyagi károk veszélye

- A készülék karbantartási és tisztítási munkáit csak leállított motor mellett szabad végezni.
- Húzza ki az indítókulcsot és húzza le gyújtógyertya pipáját.
- Várja meg, hogy minden mozgó alkatrész leálljon, és hogy a motor lehűljön.
- Soha ne nyúljon a forgó vágókésbe.
- A javítási és karbantartási munkákat, valamint a biztonsági elemek cseréjét csak képzett szakemberekkel vagy szakszervizzel végeztesse el.
- A vágókések cseréjét vagy köszörülését csak szakszervizben végeztesse el.
- Minden használat után tisztítsa meg a készüléket és minden felszerelést és tartozékot.

A készülék megtisztítása

Figyelem !

- Ne használjon magas nyomású tisztítót a készülék tisztításához.

- ➔ Állítsa a készüléket teherbíró és sík felületre.
- ➔ Kapcsolja be a rögzítőféket.
- ➔ Tisztítsa meg a készüléket egy kefével, egy kézi seprővel vagy egy kendővel.

A vágószerkezet megtisztítása

⚠ VESZÉLY !



Éles, mozgó vágószerszámok

- ⚡ Sérülésveszély
- Viseljen védőkesztyűt.
- Óvatosan tisztítsa meg a vágószerszámokat.
- Ügyeljen arra, hogy az egyik vágószerszám mozgatása más vágószerszámok forgását okozhatja.

Figyelem !

Üzemanyag folyhat az égéstérbe.

- ⚡ Motorkár
- Ne billentse meg a készüléket 30°-nál nagyobb mértékben.

- ➔ A vágószerkezetet vigye a legfelső állásba.
- ➔ Tisztítsa meg a vágóteret egy kefével, egy kézi seprővel vagy egy kendővel.

Vágószerkezet tisztító fúvókával (opcionális) W

Tisztítás

- ➔ Állítsa a készüléket tiszta, teherbíró felületre.
- ➔ Kapcsolja be a rögzítőféket.
- ➔ Rögzítsen egy víztömlőt egy a kereskedelemben kapható gyorscsatlakozóval a tisztító fúvókára.
- ➔ Indítsa be a motort.
- ➔ Engedje le a vágószerkezetet és kapcsolja be.
- ➔ Néhány percig hagyja jární a motort és a vágószerkezetet.
- ➔ Állítsa le a motort és a vágószerkezetet.



Tudnivaló

Ismételje meg ezeket a lépéseket a második tisztító fúvókánál, ha van olyan.

Szárítás

- ➔ A vágószerkezetet vigye a legfelső állásba.
- ➔ Indítsa be a motort és kapcsolja be a vágószerkezetet.
- ➔ A vágószerkezet megszáradásához hagyja jární néhány percig a motort és a vágószerkezetet.
- ➔ Állítsa le a motort és a vágószerkezetet.

Fügyűjtő tartály tisztítása

Figyelem !

- Vegye figyelembe a fügyűjtő tartály külön kezelési utasítását.

- ➔ Vegye le a fügyűjtő tartályt és ürítse ki.
- ➔ Tisztítsa meg a fügyűjtő tartályt erős vízszaggal (például kerti slaggal).
- ➔ A következő használat előtt hagyja teljesen megszáradni a fügyűjtő tartályt.

A készülék karbantartása

- ➔ Vegye figyelembe a motor kézikönyvében megadott karbantartási előírásokat.
- ➔ Az idény végén végeztesse ellenőrzést és karbantartást a készüléken egy szakszervizben.



Tudnivaló

Az olajcsere során a hulladékolajat a hulladékolaj-gyűjtőhelyen vagy egy hulladékkezelő vállalatnál adja le.



Tudnivaló

Az elhasznált akkumulátorokat a kereskedőnél vagy egy hulladékkezelő vállalatnál adja le. Mielőtt a készüléket leselejtezi, szerelje ki az akkumulátort.

Indítókábel használata

⚠ VESZÉLY !



Robbanásveszély / rövidzárlat veszélye

- ➔ Soha ne hidaljon át meghibásodott vagy megfagyott akkumulátort indítókábelrel.
- ➔ Ügyeljen arra, hogy a készülékek és a kábelcsipeszek ne érintkezzenek egymással, és hogy a gyújtások legyenek kikapcsolva.

- ➔ Csíptesse a piros indítókábel a lemerült akkumulátor pozitív pólusára (+) és a bikázó akkumulátor pozitív pólusára (+).
- ➔ Csíptesse a fekete indítókábel először a bikázó akkumulátor negatív pólusára (-).
- ➔ A másik csipeszt rögzítse a fűnyíró traktor motorblokkjának közelében a keretre, lehetőség szerint az akkumulátortól messze.



Tudnivaló

Ha a bikázó akkumulátor egy gépjárműben található, akkor a bikázási folyamat során a gépjármű nem járhat.

- ➔ Indítsa be a fűnyíró traktort.
- ➔ Kapcsolja be a rögzítőféket.
- ➔ Válassza le az indítókábel fordított sorrendben!

Abronsnyomás

⚠ FIGYELMEZTETÉS !



Túl nagy abroncsnyomás

- ➔ Balesetveszély és a készülék károsodása
- ➔ Soha ne lépje túl a megengedett abroncsnyomást (lásd az abroncs falán).

- ➔ Ellenőrizze az abroncsnyomást és szükség esetén korrigálja.

elől	0,9 bar
hátsó	0,7 bar



Tudnivaló

A túlzott abroncsnyomás csökkenti az abroncsok élettartamát. Minden indulás előtt ellenőrizze az abroncsnyomást.

5 üzemóra után

- ➔ Végezze el az első motorolaj-cserét (az időközöket lásd a motor kézikönyvében).
- ➔ Az olaj leeresztéséhez használja a gyors olajleeresztőt (opcionális) **V**.



Tudnivaló

Az olaj leeresztésekor használjon megfelelő gyűjtőtartályt.

25 üzemóránként

- ➔ Néhány csepp finom olajjal végezzen kenést a gáz- és a fékpedál, a vágásmagasság-állítókar, és a PTO kar minden forgó és csapágyas helyén.
- ➔ Tisztítsa meg az akkumulátor pólusait.
- ➔ Végezzen kenést 251H EP típusú zsírral minden késtengelyen, feszítőgörgőn és feszítőgörgő-tartón a zsírozószemeknél.



Tudnivaló

Ezeket a munkálatokat szakszervizben végeztesse el.

- ➔ Univerzális zsírral végezzen kenést az első kerekek kerékcsapágyainál és tengelyeinél a zsírozószemeknél.
- ➔ Univerzális zsírral végezzen kenést a vágószerkezet kerekeinél a zsírozószemeknél.
- ➔ A vágószerkezet ékszíjburkolata alatti szennyeződést és fűmaradványokat szakszervizzel távolítsa el.

50 üzemóránként

- ➔ A hajtásról szennyeződést és a fűmaradványokat szakszervizzel távolítsa el.
- ➔ Ellenőriztesse szakszervizben a hajtás ékszíj, a késtengelyek és a feszítőgörgők kopását és sérüléseit.

Szükség szerint

Akkumulátor feltöltése:

- ➔ Amennyiben a készüléket hosszabb ideig nem használja, akkor szerelje ki belőle az akkumulátort.
- ➔ Töltse fel az akkumulátort 6-8 hetente, valamint a tárolás utáni újbóli üzembe helyezés előtt.



Tudnivaló

Tartsa be az akkumulátortöltő használati utasításában megadott tudnivalókat.

A biztosítékok cseréje:

- ➔ A meghibásodott biztosítékokat csak ugyanolyan erősségű biztosítékokra szabad kicserélni.



Tudnivaló

A biztosíték a fő kábelvezetéken található az akkumulátor és a motor között. A hibás biztosítékot csak szakszervizben cseréltesse ki.

Idényenként egyszer

- ➔ Tisztítsa meg a gyújtógyertyát és állítsa be az elektróda távolságát, ill. cseréljen gyertyát (lásd a motor kézikönyvét).
- ➔ A hátsó tengelyeket szakszervizben kenesse be vízlepergető speciális zsírral.
- ➔ A vágószerszámot szakszervizben éleztesse, ill. cseréltesse.

Szétszerelés/összeszerelés, valamint a vágószerkezet beállítása

⚠ VIGYÁZAT !



A felfüggesztést/ kiemelést rugóerő segíti, és visszacsapódhat felfelé, amikor a vágószerkezetet leválasztják a kiemelésről. Leszerelt vágószerkezet esetén a vágásmagasság-állítókar kioldásakor a kar a rugóerő miatt ellenőrizetlenül felfelé csapódhat.



Tudnivaló

Ezeket a munkákat csak szakszervizben végeztesse el.

Tárolás

Figyelem !

Anyagkárok a készüléken

- A készüléket tiszta és száraz helyiségben tárolja.
- Hosszabb tárolás esetén óvja a készüléket a rozsdától.
- Óvja a készüléket a fagytól.

- ➔ Tisztítsa meg a készüléket és a fűgyűjtő tartályt.
- ➔ A rozsdá elleni védelem érdekében töröljen le minden fém alkatrészt egy olajos kendővel, vagy használjon olajspray-t.
- ➔ Töltse fel az akkumulátort.
- ➔ Hosszabb tárolás esetén szerelje ki az akkumulátort (például télen).
- ➔ Hosszabb tárolás esetén töltse fel az akkumulátort 6-8 hetente, valamint az újbóli beszerelés előtt.
- ➔ Engedje le az üzemanyagot és állítsa le a motort – lásd a motor kézikönyvét.

Szállítás



Tudnivaló

A készülék nincs engedélyezve a közúti forgalomban történő részvételre a KRESZ szerint.

Rövid távú útvonala

- ➔ A használat helyének megváltoztatása esetén a fűnyíró traktorral csak rövid utat tegyen meg.

Hosszú távú útvonala

⚠ FIGYELMEZTETÉS !



Veszély a nem stabil és nem rögzített rámpák miatt

- ➔ Súlyos személyi és anyagi károk veszélye
- Amikor a készülékkel egy pótkocsira vagy teherautóra hajt fel, akkor előzetesen győződjön meg arról, hogy a rámpa stabil, és hogy rögzítve van.

⚠ FIGYELMEZTETÉS !



Veszély a nem megfelelő rögzítés miatt

- ➔ Turbulencia szállítás közben
- Amennyiben a készüléket pótkocsin vagy teherautón szállítja, akkor rögzítse és biztosítsa megfelelően.

- ➔ Nagyobb távolság esetén használjon szállítójárművet.
- ➔ Tolja a készüléket kézzel üresben a szállítójárműre
- ➔ Kapcsolja be a rögzítőféket és biztosítsa a készüléket elcsúszás ellen.


Üzemzavarok elhárítása

⚠ FIGYELMEZTETÉS !



Sérülések vagy anyagi károk veszélye

- Készségek esetén keressen fel egy szakszervizt.
- Minden ellenőrzés és a vágókéseken végzett munkák előtt állítsa le a készüléket.
- Védje magát a sérülésektől oly módon, hogy a készüléken végzett valamennyi munkát előtt
 - állítsa le a motort,
 - húzza ki az indítókulcsot,
 - kapcsolja be a rögzítőféket,
 - várja meg, hogy minden mozgó alkatrész teljes mértékben leálljon,
 - várja meg, hogy a motor lehűljön,
 - húzza le a motor gyújtógyertyájának pipáját, hogy megakadályozza a motor szándékolatlan beindítását.

Probléma	Lehetséges ok	Elhárítás
Az önindító nem forog.	A biztonsági zárrendszer kioldott.	Üljön a vezetőülésbe, nyomja be teljesen a fékpedált, ill. kapcsolja be a rögzítőféket. Kapcsolja ki a PTO-t. Szerelje fel a készülékre a fűgyűjtő tartályt vagy az opcionális deflektort.
	Az akkumulátor nincs megfelelően csatlakoztatva.	Csatlakoztassa a piros kábelt az akkumulátor (+) pólusára, és a fekete kábelt az akkumulátor (-) pólusára.
Az önindító nem forog.	Az akkumulátor lemerült vagy gyenge.	Ellenőrizze és töltsen fel az akkumulátort. Szükség esetén cseréljen akkumulátort.
	A biztosíték kioldott.	Cserélje ki a biztosítékot. Ha a biztosíték ismét kiold, akkor keresse meg az okát (többnyire rövidzárlat).
Az önindító forog, de a motor nem indul be.	Meglazult a testkábel a motor és a keret között.	Csatlakoztassa a testkábelt.
	Nem megfelelően áll a szivató vagy a gázkar.	Használja a szivatót. Állítsa a gázkart a  állásra.
	A porlasztó nem kap üzemanyagot, üres az üzemanyagtartály.	Tankoljon üzemanyagot.
	Meghibásodott vagy elszennyeződött a gyújtógyertya.	Ellenőrizze a gyújtógyertyát (lásd a motor kézikönyvét).
Az motor füstöl.	Nincs gyújtószikra.	Ellenőriztesse a gyújtást szakszervizben.
	Túl sok a motorolaj a motorban.	Azonnal állítsa le a készüléket. Ellenőrizze a motorolajszintet.
	Az motor meghibásodott.	Azonnal állítsa le a készüléket. Ellenőriztesse a motort szakszervizben.
Erős vibrációk.	Károsodott a késtengely vagy meghibásodott a vágókés.	Azonnal állítsa le a készüléket. Cseréltesse ki a meghibásodott alkatrészeket szakszervizben.
A vágószerkezet nem dob ki fűvet vagy a vágás nem tiszta.	Alacsony a motor fordulatszáma.	Adjon több gázt.
	Túl nagy a menetsebesség.	Állítson be alacsonyabb menetsebességet.
	A vágókés életlen.	Éleztesse meg vagy cseréltesse ki a vágókéseket szakszervizben.
A motor jár, de a vágószerkezet nem vág.	Elszakadt az ékszíj.	Cseréltesse ki az ékszíjat szakszervizben.

Motorral kapcsolatos információk

A motorgyártó felel minden motorral kapcsolatos problémáért a teljesítmény, a teljesítménymérés, a műszaki adatok, a garancia és a szerviz tekintetében.

Információkat a motorgyártó külön mellékelt üzemmentartói/kezelői kézikönyvében találhat.

Garancia

Minden országban a vállalatunk vagy az importőr által kiadott garanciális feltételek érvényesek.

A szavatosság keretében térítésmentesen elvégezzük készülékén a hibák elhárítását, ha a hiba oka anyag- vagy gyártási hiba. Garanciális esetben, kérjük, forduljon a kereskedőjéhez vagy a legközelebbi telephelyhez.

CE megfelelőségi nyilatkozat

A készülék további adatai a külön mellékelt CE-megfelelőségi nyilatkozaton találhatók, amely ezen használati útmutató része.

Környezetbarát ártalmatlanítás

A keletkező csomagolóanyag maradványokat, leselejtezett berendezéseket stb. a helyi előírásoknak megfelelően kell ártalmatlanítani.

Spis treści

Znaczenie symboli.....	260
Bezpieczeństwo.....	261
Zasady bezpieczeństwa	262
Użytkowanie zgodne z przeznaczeniem	265
Tabliczka znamionowa.....	265
Zasady bezpieczeństwa	265
Wypożyczenie zabezpieczające	266
Montaż.....	266
Elementy obsługowe	268
Uruchomienie	268
Eksploracja	269
Wskazanie łączone (w zależności od modelu, opcjonalnie)	273
Konserwacja	275
Demontaż/montaż i ustawienie zespołu tnącego.....	277
Przechowywanie.....	277
Transport	277
Usuwanie usterek.....	278
Informacje dotyczące silnika.....	279
Gwarancja	279
Deklaracja zgodności CE	279
Utylizacja bezpieczna dla środowiska	279

Znaczenie symboli



Ostrzeżenie!
Przed montażem i uruchomieniem
należy przeczytać instrukcję eksplo-
atacji!



Ostrożnie! Osoby postronne
W obszarze zagrożenia nie mogą prze-
bywać osoby trzecie!



Ostrzeżenie! Obracające się noże
Niebezpieczeństwo zranienia obracają-
cymi się nożami lub częściami



Ostrzeżenie! Obracające się noże
Nie zbliżać dłoni i stóp do obracających
się części. Nie wkładać dłoni i stóp pod
zespół tnący.



**Ostrożnie! Przedmioty wyrzucane
z dużą siłą**
Może dojść do pochwylenia przedmio-
tów przez urządzenie i wyrzucenia ich
z dużą siłą.



**Ostrzeżenie! Niebezpieczeństwo
upadku**
Nie używać urządzenia na zboczach
o nachyleniu większym niż 20%.



**Niebezpieczeństwo! Nieumyślne
włączenie**
Przed rozpoczęciem prac przy urządze-
niu wyjąć wtyczkę świecy zapłonowej.
Nie zbliżać dłoni i stóp do obracających
się części.



**Niebezpieczeństwo! Niebezpieczeń-
stwo wybuchu**



Ostrzeżenie! Niebezpieczeństwo obrażeń spowodowanych przez kwas akumulatorowy



Ostrożnie!
Nosić okulary ochronne.



Niebezpieczeństwo! Niedopuszczalne jest występowanie ognia, iskier, otwartego światła i palenie tytoniu!



Uwaga!
Nie wyrzucać zużytych akumulatorów wraz z domowymi odpadami.



Niebezpieczeństwo! Nieumyślne włączenie
Przed rozpoczęciem prac przy urządzeniu wyjąć kluczyk zapłonowy. Postępować zgodnie ze wskazówkami podanymi w niniejszej instrukcji.



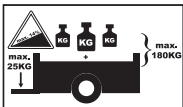
Uwaga!
Nie stać na zespole tnącym.



Ostrzeżenie! Gorąca powierzchnia



Ostrożnie!
Przed przechyleniem urządzenia wyjąć akumulator.



Ostrzeżenie!
Podczas pracy z przyczepą nie wolno przekraczać następujących wartości maksymalnych:

maks. nachylenie zbocza: 14%
maks. obciążenie pionowe na haku holowniczym: 25 kg
maks. obciążenie przyczepy (przyczepa i ładunek): 180 kg



Wskazówka
Symbole należy utrzymywać w takim stanie, aby były zawsze wyraźne i czytelne. Wymieniać uszkodzone lub nieczytelne symbole.

Bezpieczeństwo

Stopnie zagrożenia we wskazówkach ostrzegawczych

W niniejszej instrukcji eksploatacji stosuje się poniższe oznaczenia stopnia zagrożenia w celu wskazania potencjalnych sytuacji niebezpiecznych:

⚠ NIEBEZPIECZEŃSTWO!



Grożąca bezpośrednio niebezpieczna sytuacja, która może doprowadzić do poważnych obrażeń lub nawet śmierci, o ile nie zostaną podjęte odpowiednie środki.

⚠ OSTRZEŻENIE!



Niebezpieczna sytuacja, która może wystąpić i doprowadzić do poważnych obrażeń lub nawet śmierci, o ile nie zostaną podjęte odpowiednie środki.

⚠ OSTROŻNIE!



Niebezpieczna sytuacja, która może wystąpić i doprowadzić do lekkich lub średnio ciężkich obrażeń, o ile nie zostaną podjęte odpowiednie środki.

Uwaga!

Sytuacja, która może potencjalnie doprowadzić do szkód materialnych, o ile nie zostaną podjęte odpowiednie środki.

Struktura zasad bezpieczeństwa

⚠ NIEBEZPIECZEŃSTWO!



Rodzaj i źródło niebezpieczeństwa!

- ➔ Skutek nieprzestrzegania instrukcji
- Środki zapobiegawcze

Zasady bezpieczeństwa



Przed pierwszym uruchomieniem urządzenia uważnie przeczytać niniejszą instrukcję eksploatacji i stosować się do niej. Zachować niniejszą instrukcję eksploatacji do późniejszego użytku lub w celu przekazania jej następnemu posiadaczowi urządzenia.

- Przed pierwszym uruchomieniem koniecznie zapoznać się z zasadami bezpieczeństwa! Nieprzestrzeganie instrukcji eksploatacji i zasad bezpieczeństwa może prowadzić do uszkodzenia urządzenia oraz stwarzać ryzyko dla użytkownika oraz innych osób.
- Zapoznać się ze wszystkimi elementami obsługi i ich prawidłowym użyciem.
- Wszystkie osoby odpowiedzialne za uruchomienie, obsługę i konserwację urządzenia muszą mieć odpowiednie kwalifikacje.

Zakaz samowolnych zmian i modyfikacji

Zabrania się wprowadzania zmian konstrukcyjnych urządzenia oraz podłączania go do innych urządzeń. Zmiany takie mogą prowadzić do obrażeń ciała lub nieprawidłowej pracy urządzenia.

- Prace związane z naprawą urządzenia mogą być wykonywane tylko przez upoważnione i przeszkolone osoby. Stosować zawsze oryginalne części zamienne. Tylko w ten sposób można zapewnić bezpieczną obsługę urządzenia.

Symbole informacyjne w niniejszej instrukcji

Celem oznaczeń i symboli w niniejszej instrukcji jest umożliwienie szybkiego korzystania z instrukcji eksploatacji oraz bezpiecznej obsługi urządzenia.



Wskazówka

Informacje dot. najwydajniejszej i najlepszej obsługi urządzenia.

→ Czynność

Informuje o konieczności działania.

✓ Wynik czynności

Tutaj można znaleźć wynik sekwencji czynności.

[1] Numer pozycji

Numerzy pozycji ujęto w tekście w nawiasy kwadratowe [].

A Oznaczenie ilustracji

Ilustracje oznaczono w tekście literami alfabetu.

① Numer czynności

Kolejność wykonywanych czynności została określona w tekście za pomocą kolejnych cyfr.

Ochrona użytkownika i innych osób

- Ze względów bezpieczeństwa nie należy pozwalać na użytkowanie urządzenia przez dzieci lub inne osoby, które nie zapoznały się z instrukcją obsługi.
- Osobom poniżej 16 roku życia zabrania się obsługi tego urządzenia oraz wykonywania innych prac przy urządzeniu, takich jak np. konserwacja, czyszczenie czy ustawianie. Obowiązujące lokalne przepisy mogą określać minimalny wiek użytkowników.
- Osoby obsługujące urządzenie nie mogą znajdować się pod wpływem środków odurzających (np. alkoholu, narkotyków lub leków).
- Zabronione jest użytkowanie urządzenia bez odpowiedniego przeszkolenia lub w przypadku zmęczenia bądź choroby.
- Zachować ostrożność i nie wkładać rąk do strefy noży tnących.
- Operator odpowiada za szkody poniesione w wypadkach z udziałem osób trzecich oraz uszkodzenie ich mienia.
- Urządzenie może być obsługiwane przez osoby z ograniczoną sprawnością fizyczną, sensoryczną i umysłową lub brakiem doświadczenia i wiedzy tylko wtedy, gdy osoby te znajdują się pod nadzorem lub otrzymały instrukcje dotyczące bezpiecznego korzystania z urządzenia i są świadome zagrożeń wynikających z jego użytkowania.
- Nie włączać urządzenia, jeśli w pobliżu znajdują się osoby postronne (szczególnie dzieci) lub zwierzęta.
- Pilnować, by dzieci nie bawiły się urządzeniem.
- Przerwać koszenie, jeśli w pobliżu urządzenia pojawią się inne osoby (zwłaszcza dzieci) lub zwierzęta.
- Podczas prac z urządzeniem lub przy urządzeniu nosić zawsze solidne obuwie i długie spodnie oraz korzystać ze środków ochrony indywidualnej (okulary ochronne, ochronniki słuchu, rękawice robocze itp.). Stosowanie środków ochrony indywidualnej zmniejsza ryzyko zranienia. Unikać noszenia luźnej odzieży lub odzieży ze zwisającymi sznurkami lub paskami. Praca bez zastosowania ochronników słuchu może spowodować utratę słuchu.

Zasady bezpieczeństwa

Przed koszeniem

- **Przed rozpoczęciem pracy zapoznać się z urządzeniem, jego funkcjami i elementami obsługiowymi.**
- **Sprawdzić, czy wszystkie elementy mocujące (nakrętki, trzpienie i śruby itp.) są prawidłowo zamocowane, aby zapewnić bezpieczną pracę urządzenia.**
- **Używać urządzenia tylko w stanie technicznym niebudzącym zastrzeżeń.** Nigdy nie zmieniać ustawień fabrycznych silnika. Wykonanie napraw zlecać tylko wykwalifikowanemu specjalście lub w specjalistycznym punkcie serwisowym.
- **Przed włączeniem urządzenia usunąć narzędzia służące do regulacji i klucze płaskie.** Narzędzie, które znajduje się w obszarze obracających się narzędzi tnących, może spowodować obrażenia ciała.
- **Nie używać urządzenia z uszkodzonym lub brakującym wyposażeniem zabezpieczającym.** Naprawę lub ewentualną wymianę tych elementów zlecić wykwalifikowanemu specjalście lub w specjalistycznym punkcie serwisowym.
- **Nie używać urządzenia bez wyposażenia zabezpieczającego oraz nie usuwać go.** Wyposażenie zabezpieczające jest częścią urządzenia.
- **Nie używać urządzenia z uszkodzonym lub niesprawnym wyposażeniem zabezpieczającym.** Wyposażenie zabezpieczające służy ochronie użytkownika i musi być zawsze sprawne. Nie wolno wprowadzać żadnych zmian w wyposażeniu zabezpieczającym ani wyłączać lub blokować jego działania.
- **Sprawdzić kosz na trawę pod kątem uszkodzeń i prawidłowego montażu.**
- **Upewnić się przed koszeniem, że w trawie nie znajdują się gałęzie, kamienie, druty itp. oraz sprawdzać trawnik na bieżąco przez cały czas podczas koszenia.** Urządzenie może pochwycić przedmioty i odrzucić je z dużą siłą.
- **Sprawdzić (kontrola wzrokowa), czy noże tnące i ich elementy mocujące nie są tępe, uszkodzone lub zdeformowane.**
- **Przyczepy lub przystawki sprzągać zgodnie z obowiązującymi przepisami.** Przystawki, przyczepy, ciężary balastowe i napełnione kosze na trawę wpływają na zachowanie się pojazdu podczas jazdy, a w szczególności zdolność kierowania, hamowania i równowagę.

Podczas koszenia

- **Nie kosić trawników z trawą o żdźbłach dłuższych niż 25 cm.**
- **Zachować ostrożność podczas jazdy.** Przed zakrętami zredukować prędkość.
- **Nie używać urządzenia w otoczeniu zagrożonym wybuchem, w którym znajdują się palne ciecze, gazy lub pyły.** Urządzenie może wytwarzać iskry, które mogą spowodować zapalenie pyłów lub oparów. Unikać otwartego ognia, iskrzenia i nie palić.
- **Zachować szczególną ostrożność podczas koszenia do tyłu lub jazdy wstecz.** W celu uniknięcia wypadków jechać powoli, obserwując ziemię z tyłu.
- **Wysokość koszenia zmieniać tylko przy wyłączonym silniku i zatrzymanym narzędziu tnącym.**
- **W żadnym wypadku nie usuwać kosza na trawę lub opcjonalnego deflektora, gdy silnik pracuje.**
- **Nie przejeżdżać po żwirze i chodnikach przy włączonym zespole tnącym.** Niebezpieczeństwo uderzenia kamieniami!
- **Nie kosić wysokiej, suchej trawy (np. trawy pastwiskowej) lub suchych stert liści.** Nie stawiać urządzenia na suchej trawie i liściach. Występuje ryzyko wybuchu pożaru w przypadku kontaktu z gorącą rurą wydechową lub gdy sucha trawa lub suche liście osiadają na gorącym zespole tnącym.
- **Podczas wykonywania prac na ulicach lub podczas przejeżdżania przez ulicę uważać na ruch.** Urządzenie nie jest przeznaczone do użytku na drogach publicznych.
- **Nie opróżniać kosza na trawę przy pracującym zespole tnącym.** Niebezpieczeństwo obrażenia ciała użytkownika i osób trzecich przez wyrzucaną skoszoną trawę lub wyrzucane przedmioty podczas opróżniania kosza na trawę.
- **Zachować szczególną ostrożność podczas otwierania i zamykania kosza na trawę – występuje niebezpieczeństwo przygniecenia.**
- **Zachować odpowiedni odstęp bezpieczeństwa podczas koszenia w obszarach granicznych, np. blisko stromych zboczy, rowów, pod drzewami, przy krzakach i żywopłotach.**

Zasady bezpieczeństwa

- Jeśli zespół tnący natrafi na ciało obce (np. kamień) lub urządzenie zacznie nagle drgać w sposób nietypowy, natychmiast wyłączyć silnik. Przed kontynuowaniem pracy sprawdzić urządzenie pod kątem uszkodzeń. W razie potrzeby oddać urządzenie do specjalistycznego punktu serwisowego.
- Nie stać przed otworami wyrzutu trawy.
- Wyłączyć silnik i wyjąć kluczyk zapłonowy przed zwolnieniem blokad lub przed przystąpieniem do usuwania zatoru w kanale wyrzutowym.

Koszenie na stromych zboczach

- Nie kosić i nie jeździć na zboczach o nachyleniu ponad 20%.
- Zawsze kosić z dołu do góry lub z góry do dołu, nigdy w poprzek zbocza. Nie zawracać na zboczach. Praca na zboczach jest niebezpieczna. Urządzenie może się przewrócić lub zsunąć.
- Jechać na zboczach łagodnie i ostrożnie hamować. Podczas zjeżdżania pozostawić załączony silnik i jechać powoli. Zachować szczególną ostrożność przy zmianie kierunku.
- Na zboczach o nachyleniu ponad 9% nie używać ciężkich przystawek, takich jak np. przyczepa transportowa lub walce do trawy.

Po koszeniu

- Po opuszczeniu siedzenia urządzenia zawsze wyłączyć silnik. Zawsze wyjąć kluczyk zapłonowy i włączyć hamulec postojowy.
- Zadbaj o to, aby otwory wentylacyjne były wolne od zabrudzeń.
- Przed przechowaniem urządzenia poczekać, aż silnik ostygnie.

Przed rozpoczęciem wszelkich prac przy urządzeniu

- Przed rozpoczęciem wszelkich prac przy urządzeniu chronić się przed zranieniami, wykonując następujące czynności:
 - wyłączyć silnik;
 - wyjąć kluczyk zapłonowy;
 - włączyć hamulec postojowy;
 - poczekać, aż wszystkie ruchome części całkowicie się zatrzymają;
 - poczekać, aż silnik ostygnie;
 - wyjąć wtyczkę świec zapłonowych na silniku, aby uniemożliwić jego przypadkowe włączenie.

Ogólne zasady bezpieczeństwa

- Nigdy nie włączać silnika w budynku lub w słabo wentylowanych pomieszczeniach. Śmiertelne niebezpieczeństwo zatrucia tlenkiem węgla!
- Części zamienne i wyposażenie muszą spełniać wymagania podane przez producenta. Stosować tylko oryginalne części zamienne/akcesoria lub części zamienne/akcesoria dopuszczone przez producenta. Przy wymianie przestrzegać dołączonych instrukcji montażu. Użycie części zamiennych lub części wyposażenia, które nie zostały dopuszczone do użytku przez producenta, może spowodować poważne zagrożenie.
- Wykonanie napraw zlecać tylko wykwalifikowanemu specjalście lub w specjalistycznym punkcie serwisowym.
- Nie przewozić na urządzeniu innych osób. Urządzenie nie jest dopuszczone do przewozu osób.
- Niniejsze urządzenie jest przeznaczone do pielęgnacji trawników i powierzchni trawiastych w zastosowaniach prywatnych. Z uwagi na niebezpieczeństwo obrażeń ciała użytkownika lub innych osób urządzenie nie może być używane do celów niezgodnych z jego przeznaczeniem.
- Używać urządzenia tylko przy świetle dziennym lub dobrym oświetleniu sztucznym. Obszar pracy powinien być czysty i dobrze oświetlony.
- Terminowo zlecać wykonywanie wszystkich prac konserwacyjnych, aby utrzymywać urządzenie w bezpiecznym stanie.
- Układ wydechowy i silnik nagrzewają do wysokiej temperatury i mogą spowodować oparzenia. Nie dotykać!
- Używać urządzenia tylko w suchym otoczeniu. Nie wystawiać urządzenia na działanie deszczu lub wilgoci. Podczas pracy na mokrej trawie urządzenie może ślizgać się z powodu obniżenia przyczepności.
- Nie używać urządzenia, jeśli istnieje ryzyko wystąpienia deszczu lub burzy.
- Nie używać urządzenia z otwartą lub brakującą pokrywą silnika.

Zasady bezpieczeństwa

- **Obchodzić się ostrożnie z paliwem. Opary paliwa/benzyny są wybuchowe, a same paliwa łatwopalne.** Nie tankować urządzenia przy pracującym lub gorącym silniku. Tankować urządzenie tylko na wolnym powietrzu. Paliwo przechowywać tylko w odpowiednich pojemnikach, które dopuszczone są do takiego zastosowania i nie składować paliwa w pobliżu źródeł ciepła (np. pieców, podgrzewaczy wody). Natychmiast wymienić uszkodzoną rurę wydechową, zbiornik paliwa lub pokrywę zbiornika paliwa.
- **W przypadku przelania się paliwa nie wolno uruchamiać silnika.** Przenieść urządzenie z obszaru zanieczyszczonego paliwem i poczekać, aż opary benzyny się ulotnią.
- **W celu uniknięcia niebezpieczeństwa wybuchu pożaru zadbać o to, aby silnik, układ wydechowy, akumulator i zbiornik paliwa nie były zanieczyszczone trawą ani wyciekającym olejem.**
- **Przestrzegać również wskazówek podanych w instrukcji eksploatacji silnika.**

Użytkowanie zgodne z przeznaczeniem

Urządzenie jest przeznaczone do zastosowania

- jako traktor do koszenia trawy w ogrodzie przydomowym lub w ogródku działkowym;
- z wyposażeniem, które posiada specyfikację dopuszczającą je do pracy z tym traktorem do koszenia trawy;
- zgodnie z opisem i instrukcjami bezpieczeństwa podanymi w tej instrukcji obsługi.

Każdy odbiegający od powyższego sposób użytkowania jest uznawany za niezgodny z przeznaczeniem.

Użycie w sposób niezgodny z przeznaczeniem powoduje utratę gwarancji i uchylenie wszelkiej odpowiedzialności ze strony producenta. Użytkownik odpowiada za szkody wyrządzone osobom trzecim i ich mieniu.

Samowolne zmiany dokonane w urządzeniu wykluczają wszelką odpowiedzialność producenta za szkody wynikłe z tych zmian.

Urządzenie nie jest dopuszczane do pracy na drogach publicznych ani do przewozu osób.

Tabliczka znamionowa

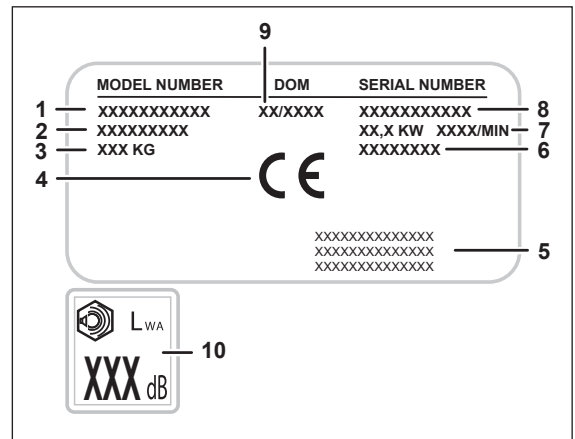
Położenie

Tabliczka znamionowa znajduje się pod/przed siedzeniem kierowcy.



Wskazówka

Oznaczenie posiada wartość dokumentu i nie może być zmieniane lub zamaskowane.



Budowa

- 1 Numer modelu
- 2 Nazwa modelu
- 3 Masa
- 4 Znak CE
- 5 Producent
- 6 Grupa urządzeń
- 7 Moc silnika / prędkość obrotowa silnika w min⁻¹
- 8 Numer seryjny
- 9 Rok produkcji
- 10 Moc akustyczna gwarantowana

Wypożyczenie zabezpieczające

Kosz na trawę **S**

OSTROŻNIE!



Kontakt z nożem tnącym i przedmiotami wyrzucenymi z dużą siłą

- ➔ Niebezpieczeństwo odniesienia obrażeń
- Używać urządzenia tylko z zamontowanym koszem na trawę lub opcjonalnym deflektorem.

System blokady bezpieczeństwa

System blokady bezpieczeństwa pozwala na rozruch silnika tylko wtedy, gdy

- użytkownik siedzi na siedzeniu kierowcy,
- pedał hamulca jest wciśnięty lub hamulec postojowy znajduje się w pozycji parkowania,
- pedał przyspieszenia jest ustawiony w położeniu „N”,
- zespół tnący jest wyłączony, tzn.: przełącznik PTO jest ustawiony w pozycji „O/wył./off” (PTO = Power-Take-Off).

System blokady bezpieczeństwa zapobiega koszeniu bez zamontowanego kosza na trawę lub bez zamontowanego opcjonalnego deflektora (automatyczne wyłączenie silnika lub zespołu tnącego).

W przypadku urządzeń z przełącznikiem PTO (elektromechaniczna funkcja PTO) system blokady bezpieczeństwa automatycznie wyłącza zespół tnący, gdy operator zejdzie z siedzenia przy włączonym zespole tnącym – niezależnie od tego, czy włączono wcześniej hamulec postojowy.

W przypadku urządzeń bez funkcji OCR lub przy dezaktywowanej funkcji OCR system blokady bezpieczeństwa uniemożliwia jazdę wstecz z włączonym zespołem tnącym (wyłącza automatycznie silnik lub zespół tnący).

- ➔ W przypadku urządzeń z PTO przed jazdą wstecz należy wyłączyć zespół tnący przełącznikiem PTO.



Wskazówka dotycząca urządzeń z przełącznikiem PTO

W przypadku automatycznego wyłączenia przez system blokady bezpieczeństwa (np. jazda wstecz lub zejście z siedzenia przy włączonym zespole tnącym) najpierw wyłączyć przełącznik, a następnie włączyć go ponownie, aby odblokować sprzęgło (PTO).

Informacje o kierunkach

Informacje o kierunkach (np. z lewej, z prawej strony urządzenia) odnoszą się zawsze do jazdy do przodu.

Montaż



Wskazówka

Aby przesunąć traktor ręcznie, ustawić dźwignię odblokowującą przekładnię w odpowiednim położeniu. Patrz rozdział – „Eksploatacja – przemieszczanie urządzenia”

Montaż siedzenia **B**

- ➔ Odkręcić i wyjąć śruby oraz nakrętki na wsporniku siedzenia **1**.
- ➔ Przymocować wspornik siedzenia do uchwytu wspornika **2** usuniętymi wcześniej śrubami i nakrętkami.
- ➔ Wcisnąć dźwignię do przestawiania lub odkręcić śrubę regulacyjną (w zależności od wersji) **3**.
- ➔ Przesunąć siedzenie do położenia, w którym zapewniony jest dobry dostęp do wtyku przyłączeniowego siedzenia **4**.
- ➔ Podłączyć przewód przyłączeniowy do wtyku przyłączeniowego siedzenia **5**.
- ➔ Dokręcić śrubę regulacyjną siedzenia (w zależności od wersji).



Wskazówka

Siedzenie jest wyposażone w czujnik zajętości siedzenia, należący do systemu blokady bezpieczeństwa. Prawidłowa obsługa urządzenia jest możliwa tylko wtedy, gdy przewód przyłączeniowy jest poprawnie podłączony do wtyku przyłączeniowego siedzenia.

Montaż górnej osłony deski rozdzielczej (w zależności od modelu) **C a**

- ➔ Włożyć uchwyty **(A)** osłony deski rozdzielczej **[B]** do otworów wspornika deski rozdzielczej **[C]** **1**.
- ➔ Wcisnąć je do oporu do przodu **2**.
- ➔ Sprawdzić zamocowanie osłony.

Montaż osłony pokrywy silnika (w zależności od modelu) **C b**

- ➔ Założyć osłonę pokrywy silnika na pokrywę silnika **1** tak, aby wycięcia **[A]** weszły w uchwyty mocujące **[B]**
- ➔ Wcisnąć osłonę do oporu do tyłu **2**.
- ➔ Lekko wcisnąć oba uchwyty **[C]** do góry, aby zablokować osłonę **3**.
- ➔ Sprawdzić zamocowanie osłony.

Montaż kierownicy **D**

- Zdjąć pokrywę [1] (w zależności od wersji) na kierownicy.
- Wetknąć podkładkę dystansową [6], sprężynę [5] i podkładkę [4] na wał kierowniczy [7].
- Założyć kierownicę na wał kierowniczy.
- Przymocować kierownicę, używając podkładki [3] i śruby [2] (moment dokręcenia: 25–28 Nm).



Wskazówka

Podkładkę [3] położyć wypukłą stroną do góry.

- Założyć pokrywę [1].



Wskazówka

Po wymontowaniu śruby kierownicy należy zastąpić ją nową, oryginalną śrubą z zabezpieczeniem.

Montaż przedniego zderzaka (w zależności od modelu) **E**

- Odkręcić cztery śruby od przedniego zderzaka.
- Przymocować przedni zderzak do ramy traktora (wewnętrzna strona) usuniętymi wcześniej czterema śrubami.

Uruchomienie akumulatora

⚠ NIEBEZPIECZEŃSTWO!



Niebezpieczeństwo pożaru, wybuchu i korozji spowodowane kwasem akumulatorowym i jego gazami

- Kwas akumulatorowy ma właściwości korodujące. Natychmiast wyczyścić wszystkie części urządzenia spryskane kwasem akumulatorowym.
- Nie palić w pobliżu akumulatora, płonące i gorące przedmioty trzymać z dala od akumulatora.
- Ładować akumulatory tylko w dobrze wentrowanych i suchych pomieszczeniach.
- Podczas prac przy akumulatorze występuje ryzyko zwarcia elektrycznego. Nie kłaść na akumulatorze żadnych narzędzi ani metalowych przedmiotów.

⚠ NIEBEZPIECZEŃSTWO!



Niebezpieczeństwo zatrucia i odniesienia obrażeń w przypadku kontaktu z kwasem akumulatorowym

- Nosić okulary i rękawice ochronne.
- Unikać kontaktu kwasu akumulatorowego ze skórą.
- W przypadku prysnięcia kwasu akumulatorowego na twarz lub do oczu natychmiast przepłukać oczy i twarz zimną wodą i udać się do lekarza.
- W przypadku połknięcia kwasu akumulatorowego wypić dużo wody i udać się do lekarza.
- Przechowywać akumulatory w miejscach niedostępnych dla dzieci.
- Nie przechylać akumulatora, ponieważ kwas akumulatorowy może się wylać.
- Resztki kwasu akumulatorowego oddać w punkcie zakupu lub w przedsiębiorstwie zajmującym się utylizacją.

Uwaga!

- Przestrzegać kolejności poszczególnych czynności montażowych przy odłączaniu i podłączaniu akumulatora.
- Uruchamiać akumulator tylko z zamontowaną pokrywą biegunów akumulatora (w zależności od wersji jest to pokrywa na biegunie dodatnim lub kompletna pokrywa ochronna akumulatora).



Wskazówka

Akumulator znajduje się w komorze akumulatora z tyłu urządzenia **F**.

Aby otworzyć komorę akumulatora, usunąć obie nakrętki i zdjąć pokrywę.

W zależności od modelu zdjętą pokrywę można użyć w celu odłożenia akumulatora, np. podczas jego montażu/demontażu.

W tym celu należy włożyć pokrywę w szczelinę pod komorą akumulatora **F**.

Akumulator jest napełniony kwasem akumulatorowym i fabrycznie szczelnie zamknięty.

Montaż **G**

- Podłączyć najpierw czerwony kabel (+/biegun dodatni) **1**.
- Następnie podłączyć czarny kabel (-/biegun ujemny) **2**.
- Zamontować pokrywę biegunów akumulatora.

Demontaż

- Zdemontować pokrywę biegunów akumulatora.
- Odłączyć najpierw czarny kabel (-/biegun ujemny).
- Następnie odłączyć czerwony kabel (+/biegun dodatni).

Ładowanie akumulatora

⚠ OSTRZEŻENIE!

Również z zamkniętego akumulatora po przechyleniu wylewa się płynny elektrolit.

➔ Niebezpieczeństwo odniesienia obrażeń i pożaru

➔ Unikać przechylania akumulatora.

- ➔ Przed pierwszym uruchomieniem akumulatora naładować go za pomocą prostownika 12 V.
 - Akumulator kwasowo-ołowiowy: Maksymalny prąd ładowania 4 ampery przez 1-2 godziny
 - Akumulator AGM: Maksymalny prąd ładowania 1,1 ampera przez 12 - 14 godzin.

➔ Po naładowaniu odłączyć najpierw wtyczkę prostownika.

➔ Następnie odłączyć akumulator (patrz także instrukcja eksploatacji prostownika).

Uwaga!

- ➔ Postępować zgodnie ze wskazówkami podanymi w instrukcji eksploatacji prostownika.

Montaż kosza na trawę

- ➔ Przeczytać osobną instrukcję eksploatacji „Kosz na trawę” i stosować się do jej treści.

Elementy obsługowe**Przegląd A**

- A** Stacyjka zapłonowa (w zależności od modelu)
 - 1 Stacyjka zapłonowa z obracaniem kluczykiem
 - 2 Stacyjka zapłonowa z wciskaniem kluczykiem (w zależności od modelu z dodatkową funkcją serwisową Bluetooth).
- B** Przełącznik PTO (w zależności od modelu)
- C** Pedał jazdy do przodu
- D** Pedał jazdy wstecz
- E** Dźwignia regulująca wysokość cięcia
- F** Dźwignia odblokowująca przekładnię
- G** Komora wyrzutu
- H** Czujnik poziomu napełnienia do kosza na trawę (w zależności od modelu)
- I** Zaczep
- J** Komora akumulatora
- K** Dźwignia do regulacji siedzenia
- L** Przełącznik elektrycznego podnośnika kosza na trawę (w zależności od modelu)
- M** Schowek z uchwytem na kubek, w zależności od modelu z opcjonalnym gniazdem wtykowym 12 V
- N** Pedał blokady mechanizmu różnicowego (w zależności od modelu)
- O** Przełącznik hamulca postojowego/tempomatu
- P** Wskazanie łączone (w zależności od modelu)

- Q** Ssanie (w zależności od modelu)
- R** Pedal hamulca
- S** Wskazanie poziomu napełnienia zbiornika
- T** Dźwignia gazu/ssanie (w zależności od modelu)
- U** Zbiornik paliwa
- V** Kierownica (niewidoczna)

Uruchomienie**Przed każdym użyciem**

Sprawdzić:

- wszystkie elementy wyposażenia zabezpieczającego,
- poziom oleju (patrz instrukcja obsługi silnika),
- poziom paliwa w zbiorniku,
- ciśnienie opon,
- osłony boczne, przystawki i zespoły dodatkowe, obszar filtra powietrza, czy nie są zanieczyszczone brudem i resztkami skoszonej trawy.

Tankowanie i kontrola poziomu oleju**Wskazówka**

Silnik jest fabrycznie napełniony olejem silnikowym – sprawdzić poziom oleju, w razie potrzeby dolać.

- Tankować benzynę bezołowiową **P**.
- Napełnić zbiornik paliwa maksymalnie do wysokości 2 cm poniżej dolnej krawędzi króćca wlewu.
- Mocno zamknąć zbiornik paliwa.
- Sprawdzić poziom oleju **T**. Poziom oleju wskazany na miarce musi znaleźć się pomiędzy oznaczeniami „Full/max.” i „Add/min.” (patrz także instrukcja eksploatacji silnika).

Kontrola ciśnienia opon**Wskazówka**

Ze względów produkcyjnych ciśnienie opon może być większe niż wymagane.

- ➔ Sprawdzić ciśnienie opon i w razie potrzeby skorygować.

przód	0,9 bara
tył	0,7 bara

Regulacja siedzenia kierowcy L

- ➔ Pociągnąć dźwignię i ustawić siedzenie **L a.**
lub
Poluzować śrubę regulacyjną, ustawić siedzenie i ponownie dokręcić śrubę regulacyjną **L b.**

Ustawienie kół zespołu tnącego

Koła zespołu tnącego w jego najniższym położeniu powinny zawsze znajdować się co najmniej 6–12 mm nad ziemią. Koła zespołu tnącego nie są skonstruowane do przenoszenia ciężaru zespołu tnącego. Służą one jedynie do kompensowania nierówności podłoża.

- Zawsze przestawiać koła zespołu tnącego równomiernie.

Eksplatacja

Uwaga!

- Postępować zgodnie ze wskazówkami podanymi w instrukcji eksploatacji silnika.



Wskazówka

Przestrzegać krajowych/lokalnych przepisów dotyczących dopuszczalnego czasu pracy z urządzeniem (w razie wątpliwości zasięgnąć informacji we właściwym urzędzie).

Włączenie lub wyłączenie hamulca postojowego

- Aby włączyć hamulec postojowy, wcisnąć do oporu pedał hamulca **A R** i nacisnąć przełącznik .
- Aby wyłączyć hamulec postojowy, wcisnąć do oporu pedał hamulca **A R**, aż przełącznik zostanie zwolniony.

Uwaga!

- Przed opuszczeniem urządzenia zawsze włączyć hamulec postojowy.

Ustawienie prędkości obrotowej silnika

Za pomocą dźwigni gazu można bezstopniowo ustawić prędkość obrotową silnika.

Wysoka prędkość obrotowa silnika =

Niska prędkość obrotowa silnika =

Uruchamianie silnika



Wskazówka

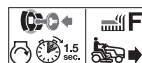
Funkcja ssania służy do uruchamiania urządzenia przy zimnym silniku. Niektóre modele nie są wyposażone w funkcję ssania, silnik ustawia się wówczas automatycznie na rozruch.

- Otworzyć zawór benzyny (jeśli występuje – patrz instrukcja eksploatacji silnika).
- Zająć miejsce na siedzeniu kierowcy.
- Wyłączyć zespół tnący.
- Włączyć hamulec postojowy.
- Ustawić dźwignię gazu w położeniu .

- Przy zimnym silniku pociągnąć dźwignię ssania lub ustawić dźwignię gazu w położeniu .
- Użyć kluczyka zapłonowego (w zależności od stacyjki zapłonowej):
 - Włożyć kluczyk zapłonowy do stacyjki zapłonowej .
 - Przekręcić kluczyk zapłonowy do położenia , aż silnik zostanie uruchomiony. Zwolnić kluczyk zapłonowy.
 - Kluczyk jest ustawiony w położeniu normalnym (koszenie na biegu jazdy do przodu) **a**.

lub

- Włożyć kluczyk zapłonowy do stacyjki zapłonowej i wcisnąć go na co najmniej 1,5 sekundy w dół, aż silnik zostanie uruchomiony.
- Zwolnić kluczyk zapłonowy.
- ✓ Stacyjka zapłonowa jest ustawiona w położeniu normalnym



(koszenie na biegu jazdy do przodu) **b**.



Wskazówka

Próba rozruchu powinna trwać maksymalnie 5 sekund. Przed następną próbą odczekać 10 sekund.



Wskazówka

Podczas rozruchu funkcja OCR nie może być włączona (patrz rozdział „Funkcja OCR”).

- Powoli cofnąć dźwignię ssania lub dźwignię gazu, aż silnik będzie równomiernie pracował.

Zatrzymanie silnika

- Ustawić dźwignię gazu w środkowym położeniu.
- Pozostawić pracujący silnik na ok. 20 sekund.
- Ustawić kluczyk zapłonowy (w zależności od modelu) w położeniu **a** lub nacisnąć kluczyk zapłonowy w dół i zwolnić go **b**.
- Wyjąć kluczyk zapłonowy.

Jazda



OSTRZEŻENIE!



Gwałtowne ruszanie, nagłe zatrzymywanie i jazda ze zbyt dużą prędkością zwiększają niebezpieczeństwo wypadku i mogą być niebezpieczne.

- ➔ Niebezpieczeństwo wypadku
 - Ruszać i hamować powoli.
 - Nie jeździć ze zbyt dużą prędkością.
 - Nie zmieniać kierunku jazdy bez uprzedniego zatrzymania urządzenia.

- Zwolnić hamulec postojowy, wciskając do oporu pedał hamulca, a następnie ponownie go zwalniając.

→ Aby ruszyć, wcisnąć pedał przyspieszenia.



Wskazówka

Im mocniej zostanie wciśnięty pedał jazdy, tym szybciej jedzie urządzenie.

Jazda z tempomatem N

- Nacisnąć przełącznik podczas jazdy.
- ✓ Aktualnie ustawiona prędkość jazdy do przodu (ale nie prędkość maksymalna) zostanie utrzymana.
- ✓ Zdjąć nogę z pedału jazdy.
- Aby wyłączyć tempomat, wcisnąć pedał hamulca/ pedał przyspieszenia, aż przełącznik zostanie ponownie zwolniony.

Zatrzymanie urządzenia A

- Zdjąć stopę z pedału przyspieszenia C lub D.
- Wcisnąć pedał hamulca R, aż urządzenie się zatrzyma.



Wskazówka

Wciśnięcie pedału hamulca powoduje jednocześnie wyłączenie tempomatu.

Włączenie lub wyłączenie zespołu tnącego I

Przełącznik PTO służy do włączania i wyłączania zespołu tnącego za pomocą sprzęgła elektromechanicznego.

- Aby włączyć zespół tnący, wyciągnąć przełącznik PTO
- Aby wyłączyć zespół tnący, nacisnąć przełącznik PTO



Wskazówki dotyczące przełącznika PTO

W przypadku automatycznego wyłączenia przez system blokady bezpieczeństwa (np. jazda wstecz z włączonym zespołem tnącym) najpierw wyłączyć przełącznik, a następnie włączyć go ponownie, aby odblokować sprzęgło.

Regulacja wysokości cięcia J

- Aby ustawić wysokość cięcia, użyć dźwigni regulacji wysokości cięcia [1].



Wskazówka

*„4” to największa możliwa wysokość cięcia (ok. 10 cm), zespół tnący znajduje się wówczas w maksymalnym położeniu górnym.
„Lo/1” to najmniejsza wysokość cięcia (ok. 2,5 cm), zespół tnący znajduje się wówczas w maksymalnym położeniu dolnym.
W zależności od modelu jarzmo nastawcze jest wyposażone w ustawiany wskaźnik pozycji [2]. Służy on do szybkiego znalezienia żądanej wysokości cięcia.*

Koszenie



OSTROŻNIE!



Przedmioty wyrzucane z dużą siłą (skoszona trawa, kamienie itp.)

- Niebezpieczeństwo odniesienia obrażeń
- Opróżniać kosz na trawę tylko przy wyłączonym zespole tnącym.
- Używać urządzenia tylko z zamontowanym koszem na trawę lub opcjonalnym deflektorem.

Uwaga!

- Jeśli zespół tnący natrafi na ciało obce (np. kamień) lub urządzenie zacznie nagle drgać w sposób nietypowy, natychmiast wyłączyć silnik.
- Przed kontynuowaniem pracy sprawdzić urządzenie pod kątem uszkodzeń. W przypadku uszkodzeń nie używać urządzenia. Przed następnym użyciem zlecić jego naprawę w specjalistycznym punkcie serwisowym.
- Nie włączać zespołu tnącego w wysokiej trawie.

- Uruchomić silnik w sposób opisany wcześniej.
- Ustawić dźwignię gazu w położeniu .
- Włączyć i opuścić zespół tnący.
- Zwolnić hamulec postojowy, wciskając do oporu pedał hamulca, a następnie ponownie go zwalniając.
- Aby ruszyć, wcisnąć pedał jazdy do przodu.



Wskazówki dotyczące koszenia

Nie kosić mokrej trawy. Jechać powoli z maksymalną prędkością obrotową silnika. Koszenie zbyt wysokiej lub mokrej trawy może spowodować zbyt duże nagromadzenie trawy/zatkanie w komorze wyrzutu.



Wskazówki dotyczące koszenia

Urządzenie – w zależności od modelu – jest wyposażone we wskaźnik poziomu napełnienia kosza na trawę. Czujnik poziomu napełnienia Y mierzy stopień napełnienia kosza na trawę podczas koszenia. Gdy kosz na trawę jest pełny, słychać sygnał dźwiękowy i – w zależności od wersji – następuje jednocześnie automatyczne wyłączenie zespołu tnącego. Należy wówczas opróżnić kosz na trawę przed kontynuowaniem koszenia. Sygnał dźwiękowy jest dezaktywowany dopiero po opróżnieniu kosza na trawę.

Ustawienie czujnika poziomu napełnienia (w zależności od modelu) **Y b**

⚠ OSTRZEŻENIE!



Niebezpieczeństwo odniesienia obrażeń

- Ustawiać czujnik poziomu napełnienia tylko przy wyłączonym silniku, zaciągniętym hamulcu postojowym, wyciągniętym kluczyku zapłonowym i zdjętym koszu na trawę.



Wskazówka

Ustawienie może być przeprowadzone tylko w urządzeniach wyposażonych w ustawiany czujnik poziomu napełnienia.

Istnieje możliwość zmiany kąta pomiaru (kilka pozycji blokady) czujnika poziomu napełnienia i tym samym ustawienia go odpowiednio do konsystencji skoszonej trawy. Ma to również wpływ na stopień napełnienia kosza na trawę.

- Aby zmniejszyć kąt pomiaru, odkręcić śrubę radełkowaną czujnika poziomu napełnienia **1**.
- Przetawić regulowaną część czujnika poziomu napełnienia do przodu w kierunku tylnej ściany, ustawiając tę część w odpowiednim położeniu **2**.
- Przykręcić z powrotem śrubę radełkowaną **3**.
- ✓ Sygnał dźwiękowy jest generowany później, a zespół tnący jest wyłączany później w zależności od wersji.



Wskazówka

Zalecane w przypadku krótkiej, bardzo suchej skoszonej trawy.

- Aby zwiększyć kąt pomiaru, odkręcić śrubę radełkowaną czujnika poziomu napełnienia **1**.
- Przetawić regulowaną część czujnika poziomu napełnienia do tyłu, ustawiając ją w odpowiednim położeniu **2**.
- Przykręcić z powrotem śrubę radełkowaną **3**.
- ✓ Sygnał dźwiękowy jest generowany wcześniej, a zespół tnący jest wyłączany wcześniej w zależności od wersji.



Wskazówka

Zalecane w przypadku soczystej, wilgotnej trawy.

Funkcja OCR (w zależności od modelu) **Y**

Stacyjka zapłonowa jest wyposażona w funkcję OCR, umożliwiającą koszenie na biegu jazdy wstecz pod kontrolą użytkownika.



Wskazówki dotyczące koszenia

Używać funkcji OCR tylko wtedy, gdy jest to konieczne.

➔ Włączyć silnik.

➔ Przekręcić kluczyk zapłonowy **[3]** w lewo z położenia normalnego do położenia koszenia na biegu wstecznym **R L F X** i nacisnąć przełącznik **[1] a**.

lub

Nacisnąć przełącznik **[1] b** i przytrzymać go przez 3 sekundy w pozycji wciśniętej.



✓ Zaświeci się lampka kontrolna **[2]**. Koszenie jest możliwe zarówno na biegu jazdy do przodu, jak i wstecz.

➔ Aby zakończyć funkcję OCR, przekręcić kluczyk zapłonowy w prawo do położenia normalnego



lub

Nacisnąć przełącznik **[1] b** w dół, a następnie zwolnić go.

✓ Lampka kontrolna zgaśnie.



Wskazówki dotyczące stacyjki zapłonowej **Y a**

Funkcja OCR jest automatycznie wyłączana po przekręceniu kluczyka zapłonowego do pozycji normalnej lub wyłączeniu silnika (pozycja stop lub wyłączenie silnika przez system blokady bezpieczeństwa).



Wskazówki dotyczące stacyjki zapłonowej **Y b**

Funkcja OCR jest automatycznie wyłączana po naciśnięciu przełącznika OCR, wyłączeniu silnika lub gdy system blokady bezpieczeństwa automatycznie wyłączy silnik lub zespół tnący.

Mulczowanie

Podczas mulczowania trawa zostaje pocięta na małe kawałki (ok. 1 cm) i pozostaje na trawniku. W ten sposób zatrzymywanych jest w trawie wiele składników odżywczych.

➔ Aby uzyskać informacje o odpowiednich akcesoriach do mulczowania, należy zwrócić się do sprzedawcy.

Opróżnianie kosza na trawę (w zależności od modelu)

➔ Przeczytać osobną instrukcję eksploatacji „Kosz na trawę” i stosować się do jej treści.

**Wskazówka**

Urządzenie – w zależności od modelu – jest wyposażone w elektryczny podnośnik kosza na trawę. Przełącznik **X** [1] służy do otwierania i zamykania (elektromechanicznie) kosza na trawę. Obsługa – patrz osobna instrukcja obsługi kosza na trawę.

Wskazówki dotyczące pielęgnacji trawy

Na trawniku rosną różne gatunki traw. W przypadku częstego koszenia przeważają trawy o mocnych korzeniach, tworzące zwartą dani.

W przypadku sporadycznego koszenia rozprzestrzeniają się głównie trawy wysokie i inne rośliny dziko rosnące (np. koniczyna, stokrotki). Aby trawnik wyglądał zdrowo, mógł równomiernie rosnać i nie tworzyły się pasy zieleni, tory przejazdu kosiarki powinny zawsze na siebie nachodzić na szerokości kilku centymetrów.

- Normalna wysokość trawy wynosi ok. 40–50 mm. Przyciąć trawę mniej więcej o jedną trzecią, gdy osiągnie wysokość 60–70 mm.
- Nie przycinać trawy krócej niż 45 mm, ponieważ może to prowadzić do uszkodzenia darni w przypadku braku opadów.
- Wysoką trawę przyciąć do normalnej wysokości w kilku etapach.

Włączenie reflektorów (w zależności od modelu) **R**

- Aby włączyć reflektory, ustawić przełącznik w położeniu „ON”.
- ✓ Reflektory świecą tak długo, jak długo pracuje silnik.

**Wskazówka**

W modelach bez przełącznika świateł reflektory włączają się i wyłączają automatycznie razem z silnikiem.

**Wskazówka**

W zależności od modelu reflektory świecą jeszcze przez 10 sekund po wyłączeniu silnika, a następnie automatycznie się wyłączają.

Włączanie i wyłączanie blokady mechanizmu różnicowego (w zależności od modelu) **A****⚠ OSTRZEŻENIE!**

Włączona blokada mechanizmu różnicowego ma bardzo duży wpływ na kierowanie urządzeniem.

- ➔ Niebezpieczeństwo wypadku i uszkodzenia urządzenia
- Używać blokady mechanizmu różnicowego tylko wtedy, gdy jest to konieczne, np. w trudnym terenie.
- Włączać blokadę mechanizmu różnicowego tylko przy zatrzymanym urządzeniu.
- Nie używać blokady mechanizmu różnicowego na utwardzonych drogach lub podczas zjeżdżania z góry.
- Jechać na wprost tylko wtedy, gdy blokada mechanizmu różnicowego jest włączona.
- Jeśli blokada mechanizmu różnicowego jest włączona, jechać powoli.



Przy włączonej blokadzie mechanizmu różnicowego moc jest przekazywana na oba tylne koła. Blokada mechanizmu różnicowego jest aktywowana, gdy zostaną wykryte różne prędkości obrotowe kół.

- Zatrzymać urządzenie.
- Aby włączyć blokadę mechanizmu różnicowego, wcisnąć pedał **N**.
- Aby wyłączyć blokadę mechanizmu różnicowego, zdjąć stopę z pedału **N**.

**Wskazówka**

Jeśli blokada mechanizmu różnicowego nie zostanie od razu zwolniona, zmniejszyć prędkość urządzenia lub zatrzymać je.

Odstawienie urządzenia

- Zatrzymać urządzenie.
- Wyłączyć zespół tnący.
- Ustawić dźwignię gazu w środkowym położeniu.
- Ustawić zespół tnący w najwyższym położeniu.
- Po upływie 20 sekund wyłączyć silnik.
- Włączyć hamulec postojowy.
- Wyjąć kluczyk zapłonowy.

Przesuwanie urządzenia



Wskazówka

Dźwignia odblokowująca przekładnię znajduje się między ścianką tylną i prawym kołem tylnym urządzenia.

Urządzenia z blokadą mechanizmu różnicowego **[K] a**

- Wyłączyć silnik.
- Wyłączyć hamulec postojowy.
- Całkowicie wyciągnąć dźwignię odblokowującą przekładnię.
- ✓ Można teraz przemieścić urządzenie.



Wskazówka

Przed uruchomieniem silnika ponownie wcisnąć do oporu dźwignię odblokowującą przekładnię.

Urządzenia bez blokady mechanizmu różnicowego **[K] b**

- Wyłączyć silnik.
- Wyłączyć hamulec postojowy.
- Wcisnąć dźwignię odblokowującą przekładnię do oporu.
- ✓ Można teraz przemieścić urządzenie.



Wskazówka

Przed uruchomieniem silnika całkowicie wyciągnąć dźwignię odblokowującą przekładnię.

Gniazdo wtykowe 12 V (w zależności od modelu) **[X]**

Gniazdo **[2]** wtykowe służy do podłączenia ładowarki do akumulatorów 12 V lub różnych urządzeń 12 V.



Wskazówka

Przestrzegać parametrów ładowarki do akumulatorów lub podłączanych urządzeń 12 V.

Wskazanie łączone (w zależności od modelu, opcjonalnie)



Wskazówka

Wskazania są wyświetlane tylko wówczas, gdy silnik pracuje.



Wskazówka

Jeśli wymiana oleju i konserwacja filtra powietrza przypadają w tym samym terminie, najpierw świeci się wskazanie wymiany oleju, a następnie wskazanie filtra powietrza.

Wskazanie zespolone może składać się, zależnie od modelu, z następujących elementów:

Typ 1 **[O] a** w połączeniu ze stacyjką zapłonową **[H] a**

Licznik godzin pracy

Podczas włączania zapłonu wyświetlane jest przez chwilę napięcie akumulatora, a następnie liczba godzin pracy.

Godziny pracy są zliczane zawsze, z wyjątkiem czasu, gdy kluczyk jest ustawiony w położeniu „Stop” lub wyjęty.

Wskazanie konserwacji



Wskazówka

TIME oznacza: Wyświetlana jest łączna liczba godzin pracy.

CHG – OIL – SOON – TIME

Wymiana oleju

- Niezwłocznie wymienić olej (patrz instrukcja eksploatacji silnika).

To wskazanie jest wyświetlane co 50 godzin pracy przez 2 godziny.

LO – OIL – TIME

Poziom oleju

Zbyt niski poziom oleju silnikowego.

- Jeśli to wskazanie nie zgaśnie, niezwłocznie wyłączyć silnik i sprawdzić poziom oleju silnikowego (patrz instrukcja eksploatacji silnika). W razie potrzeby dolać oleju.

To wskazanie może się na chwilę pojawić po uruchomieniu silnika, a następnie ponownie zgasnąć.



Wskazówka

Funkcja ta jest aktywna tylko w przypadku silników z presostatem oleju.

LO – BATT – TIME

Napięcie akumulatora

Po ustawieniu kluczyka zapłonowego w położeniu **[H]** zostanie wyświetlone przez chwilę napięcie akumulatora, a następnie łączna liczba godzin pracy.

- Niezwłocznie naładować akumulator.
- W razie potrzeby zlecić sprawdzenie układu ładowania pod kątem ewentualnych uszkodzeń w specjalistycznym punkcie serwisowym.

CLN - AIR - F I I T - T I M E

Konservacja filtra powietrza

- Niezwłocznie wykonać prace konserwacyjne przy filtrze powietrza (patrz instrukcja eksploatacji silnika).

To wskazanie jest wyświetlane co 25 godzin pracy przez 7 minut.

Typ 2 b w połączeniu ze stacyjką zapłonową b



Wskazówka

W zależności od modelu wskazanie zespolone zawiera opcjonalny „symbol Bluetooth”. Wszystkie wymienione niżej oraz inne dodatkowe funkcje można wówczas wyświetlić również na smartfonie. W tym celu wymaga na jest jedynie nasza aplikacja Connect™ (dostępna dla systemów operacyjnych Android i iOS). Aplikacja Connect™ umożliwia wyświetlenie wszystkich ważnych informacji i wskazówek dotyczących urządzenia. Użytkownik jest informowany np. o terminie kontroli lub konserwacji oleju, filtra powietrza, akumulatora, noży tnących itp.

Aplikację Connect™ można pobrać na naszej stronie internetowej www.mtdproducts.eu.

Aplikację należy zainstalować na smartfonie, a następnie przestrzegać instrukcji krok po kroku, aby zsynchronizować smartfona z posiadanym urządzeniem.

Licznik godzin pracy

Gdy włożony kluczyk zapłonowy zostanie wciśnięty i przytrzymany krócej niż przez 1,5 sekundy, wyświetlane jest przez chwilę napięcie akumulatora, które następnie jest zmieniane na wskazanie godzin pracy urządzenia. Godziny pracy są zliczane tylko wówczas, gdy silnik pracuje.

Wskazanie konserwacji

CHG - O I L

Wymiana oleju

- Niezwłocznie wymienić olej (patrz instrukcja eksploatacji silnika).

To wskazanie jest wyświetlane co 50 godzin pracy przez 2 godziny.

LO - O I L - P R E S S U R E

Poziom oleju

Zbyt niski poziom oleju silnikowego.

- Jeśli to wskazanie nie zgaśnie, niezwłocznie wyłączyć silnik i sprawdzić poziom oleju silnikowego (patrz instrukcja eksploatacji silnika). W razie potrzeby dolać oleju.

To wskazanie może się na chwilę pojawić po uruchomieniu silnika, a następnie ponownie zgasnąć.



Wskazówka

Funkcja ta jest aktywna tylko w przypadku silników z presostatem oleju.

Napięcie akumulatora

LO - BATT

Niskie (< 11 V)

HI - BATT

Wysokie (> 16 V)

Podczas uruchamiania silnika zostanie wyświetlone przez chwilę napięcie akumulatora, a następnie łączna liczba godzin pracy.

Przy zbyt niskim napięciu akumulatora:

- Niezwłocznie naładować akumulator.
→ W razie potrzeby zlecić sprawdzenie układu ładowania pod kątem ewentualnych uszkodzeń w specjalistycznym punkcie serwisowym.

Przy zbyt wysokim napięciu akumulatora:

- Wyłączyć urządzenie i zlecić sprawdzenie układu ładowania w specjalistycznym punkcie serwisowym.

CLN - AIR - F I I T

Konservacja filtra powietrza

- Niezwłocznie wykonać prace konserwacyjne przy filtrze powietrza (patrz instrukcja eksploatacji silnika).

To wskazanie jest wyświetlane co 25 godzin pracy przez 7 minut.

Inne wskazania na wyświetlaczu

b r

Hamulec lub hamulec postojowy podczas próby uruchomienia silnika niewłączony.

PŁo

a) Zespół koszący podczas próby uruchomienia silnika nie jest wyłączony.

b) Funkcja OCR nie została aktywowana przed koszeniem na biegu jazdy wstecz.

SEBŁ

Podczas próby uruchomienia silnika operator nie siedzi na siedzeniu kierowcy.

Konserwacja

⚠ OSTRZEŻENIE!



Ryzyko obrażeń lub szkód materialnych.

- Prace związane z konserwacją i czyszczeniem urządzenia wykonywać tylko przy wyłączonym silniku.
- Wyjąć kluczyk zapłonowy i odłączyć wtyczkę świecy zapłonowej.
- Odczekać, aż wszystkie ruchome części całkowicie się zatrzymają, a silnik ostygnie.
- Nie wkładać rąk do strefy obracających się noży tnących.
- Wykonanie napraw i prac konserwacyjnych oraz wymianę części istotnych dla bezpieczeństwa zlecać tylko wykwalifikowanemu specjalście lub w specjalistycznym punkcie serwisowym.
- Wymianę lub szlifowanie noży tnących zlecać tylko w specjalistycznym punkcie serwisowym.
- Po każdym użyciu wyczyścić urządzenie i wszystkie części domontowane oraz części wyposażenia dodatkowego.

Czyszczenie urządzenia

Uwaga!

- Do czyszczenia urządzenia **nie** używać myjki wysokociśnieniowej.

- ➔ Ustawić urządzenie na twardym i równym podłożu.
- ➔ Włączyć hamulec postojowy.
- ➔ Wyczyścić urządzenie szczotką, zmiotką lub szmatką.

Czyszczenie zespołu tnącego

⚠ NIEBEZPIECZEŃSTWO!



Uwaga na ostre, obracające się narzędzia tnące!

- ➔ Niebezpieczeństwo odniesienia obrażeń
- Nosić rękawice ochronne.
- Ostrożnie czyścić narzędzia tnące.
- Zwrócić uwagę na to, że ruch jednego narzędzia tnącego może spowodować obrócenie innych narzędzi tnących.

Uwaga!

Paliwo może przelać się do komory gaźnika.

- ➔ Uszkodzenie silnika
- Nie przechylać urządzenia więcej niż 30°.

- ➔ Ustawić zespół tnący w najwyższym położeniu.
- ➔ Wyczyścić komorę zespołu tnącego szczotką, zmiotką lub szmatką.

Zespół tnący z dyszą czyszczącą (opcjonalnie)

Czyszczenie

- ➔ Ustawić urządzenie na czystym, twardym podłożu.
- ➔ Włączyć hamulec postojowy.
- ➔ Do dyszy czyszczącej podłączyć wąż wodny z szybkozłączką dostępną w handlu.
- ➔ Włączyć silnik.
- ➔ Opuścić i włączyć zespół tnący.
- ➔ Silnik i zespół tnący powinny pracować przez kilka minut.
- ➔ Wyłączyć silnik i zespół tnący.



Wskazówka

Wykonać te same czynności dla drugiej dyszy czyszczącej (jeśli występuje).

Suszenie

- ➔ Ustawić zespół tnący w najwyższym położeniu.
- ➔ Uruchomić silnik i włączyć zespół tnący.
- ➔ Aby zespół tnący wyschł, silnik i zespół tnący powinny pracować przez kilka minut.
- ➔ Wyłączyć silnik i zespół tnący.

Czyszczenie kosza na trawę

Uwaga!

- Przestrzegać osobnej instrukcji obsługi kosza na trawę.

- ➔ Zdjąć kosz na trawę i opróżnić go.
- ➔ Oczyszczyć kosz na trawę silnym strumieniem wody (np. z węża ogrodowego).
- ➔ Dokładnie wysuszyć kosz na trawę przed kolejnym użyciem.

Konserwacja urządzenia

- ➔ Przestrzegać instrukcji dotyczących konserwacji, podanych w instrukcji obsługi silnika.
- ➔ Pod koniec sezonu zlecić sprawdzenie i konserwację urządzenia w specjalistycznym punkcie serwisowym.



Wskazówka

Stary, zużyty olej pozostały po wymianie oleju silnikowego oddać w odpowiednim punkcie zbiórki oleju lub w przedsiębiorstwie zajmującym się utylizacją.



Wskazówka

Zużyte akumulatory oddać w punkcie zakupu lub w przedsiębiorstwie zajmującym się utylizacją. Przed oddaniem starego urządzenia na złom wymontować z niego akumulator.

Użycie pomocniczego przewodu rozruchowego

⚠ NIEBEZPIECZEŃSTWO!



Niebezpieczeństwo wybuchu /
niebezpieczeństwo zwarcia

- Nie mostkować uszkodzonych lub zamrożniętych akumulatorów pomocniczym przewodem rozruchowym
- Zwracać uwagę, by zaciski przewodów i urządzenia nie dotykały się, a zapłon był wyłączony.

- ➔ Podłączyć czerwony pomocniczy przewód rozruchowy do bieguna dodatniego (+) rozładowanego akumulatora i do bieguna dodatniego (+) akumulatora wspomagającego (dawcy energii).
- ➔ Podłączyć czarny pomocniczy przewód rozruchowy najpierw do bieguna ujemnego (-) akumulatora wspomagającego (dawcy energii).
- ➔ Drugi zacisk przymocować do ramy w pobliżu silnika traktora do koszenia trawy, w miarę możliwości daleko od akumulatora.



Wskazówka

Jeśli akumulator wspomagający jest zamontowany w pojeździe, podczas procesu wspomagania rozruchu pojazd te nie może być uruchomiony.

- ➔ Uruchomić traktor do koszenia trawy.
- ➔ Włączyć hamulec postojowy.
- ➔ Odłączyć pomocnicze przewody rozruchowe w odwrotnej kolejności.

Ciśnienie opon

⚠ OSTRZEŻENIE!



Zwiększone ciśnienie opon

- Niebezpieczeństwo wypadku i uszkodzenia urządzenia
- Nie przekraczać maksymalnego dopuszczalnego ciśnienia opon (patrz bieżak opony).

- ➔ Sprawdzić ciśnienie opon i w razie potrzeby skorygować.

przód	0,9 bara
tył	0,7 bara



Wskazówka

Zbyt wysokie ciśnienie opon skraca ich okres trwałości. Sprawdzać ciśnienie opon przez każdą jazdą.

Po 5 godzinach pracy

- ➔ Przeprowadzić pierwszą wymianę oleju (częstotliwość – patrz instrukcja obsługi silnika).
- ➔ W celu spuszczenia oleju użyć szybkiego spustu (wyposażenie opcjonalne) **V**.



Wskazówka

Podczas spuszczenia oleju użyć odpowiedniego naczynia wychwytyjącego.

Co 25 godzin pracy

- ➔ Nasmarować wszystkie punkty obrotu i łożyskowania pedałów jazdy i hamulca, dźwigni regulacji wysokości cięcia i dźwigni PTO kilkoma kroplami oleju lekkiego.
- ➔ Wyczyścić bieguny akumulatora.
- ➔ Nasmarować wszystkie wały noży, krążki naprężające i uchwyty krążków naprężających smarem typu 251H EP przez smarowniczki.



Wskazówka

Niniejsze czynności zlecić do wykonania w specjalistycznym punkcie serwisowym.

- ➔ Łożyska kół i osie przednich kół nasmarować przez smarowniczki smarem uniwersalnym.
- ➔ Nasmarować koła zespołu tnącego przez smarowniczki smarem uniwersalnym.
- ➔ Usunięcie zabrudzeń i resztek trawy pod osłoną pasa klinowego zespołu tnącego zlecić w specjalistycznym punkcie serwisowym.

Co 50 godzin pracy

- ➔ Zlecić w specjalistycznym punkcie serwisowym usunięcie zanieczyszczeń i resztek trawy z przekładni napędu.
- ➔ Zlecić sprawdzenie pasów klinowych napędu, wałów noży i krążków naprężających pod kątem zużycia i uszkodzeń w specjalistycznym punkcie serwisowym.

W razie potrzeby

Ładowanie akumulatora:

- ➔ Jeśli urządzenie nie będzie używane przez dłuższy czas, wymontować z niego akumulator.
- ➔ Ładować akumulator co 6–8 tygodni i przed ponownym uruchomieniem po zakończeniu przechowywania.



Wskazówka

Postępować zgodnie ze wskazówkami podanymi w instrukcji obsługi prostownika, którym będzie ładowany akumulator.

Wymiana bezpieczników:

- ➔ Uszkodzone bezpieczniki wymienić na nowe tylko o tych samych parametrach.

**Wskazówka**

Bezpiecznik znajduje się przy głównej wiązce przewodów między akumulatorem i silnikiem. Zlecić wymianę uszkodzonego bezpiecznika tylko w specjalistycznym punkcie serwisowym.

Jeden raz na sezon

- ➔ Wyczyścić świecę zapłonową i ustawić odstęp między elektrodami lub wymienić świecę zapłonową (patrz instrukcja obsługi silnika).
- ➔ Zlecić w specjalistycznym punkcie serwisowym nasmarowanie osi tylnych kół specjalnym smarem hydrofobowym.
- ➔ Zlecić naostrzenie lub wymianę narzędzia tnącego w specjalistycznym punkcie serwisowym.

Demontaż/montaż i ustawienie zespołu tnącego**⚠ OSTROŻNIE!**

Zawieszenie/mechanizm wyjmujący jest podparte/podparty na sprężynie i może się szybko przesunąć do góry, gdy mechanizm tnący zostanie odłączony od mechanizmu wyjmującego.

W przypadku zwolnienia dźwigni regulującej wysokość cięcia przy zdemonstrowanym mechanizmie tnącym może dojść do jego niekontrolowanego, szybkiego przesunięcia do góry z powodu podparcia na sprężynie.

**Wskazówka**

Zlecić wykonanie tych prac tylko w specjalistycznym punkcie serwisowym.

Przechowywanie**Uwaga!**

Uszkodzenie urządzenia

- ➔ Przechowywać urządzenie w czystym i suchym pomieszczeniu.
- ➔ W przypadku dłuższego okresu przechowywania chronić urządzenie przed rdzą.
- ➔ Chronić urządzenie przed ujemną temperaturą.

- ➔ Wyczyścić urządzenie i kosz na trawę.
- ➔ W celu ochrony przed rdzą przetrzeć wszystkie części metalowe naoliwioną ścierką lub użyć oleju w aerozolu.
- ➔ Naładować akumulator.
- ➔ W przypadku dłuższego okresu przechowywania (np. w zimie) wymontować akumulator.

- ➔ W przypadku dłuższego okresu przechowywania ładować akumulator co 6–8 tygodni i przed ponownym zamontowaniem.
- ➔ Spuścić paliwo i wyłączyć silnik – patrz instrukcja obsługi silnika.

Transport**Wskazówka**

Zgodnie z przepisami ruchu drogowego urządzenie nie jest dopuszczone do ruchu na drogach publicznych.

Mniejsze odległości

- ➔ Przy zmianie obszaru pracy można przejechać traktorem do koszenia trawy tylko krótkie odcinki.

Większe odległości**⚠ OSTRZEŻENIE!**

Niebezpieczeństwo w przypadku niestabilnych i niezabezpieczonych ramp

- ➔ Niebezpieczeństwo poważnych obrażeń ciała i szkód materialnych
- Przed wjechaniem urządzeniem na przyczepę lub ciężarówkę upewnić się, że rampa jest stabilna i zabezpieczona.

⚠ OSTRZEŻENIE!

Niebezpieczeństwo przy niewystarczającym zamocowaniu

- ➔ Turbulencje podczas transportu
- Przed transportem urządzenia na przyczepie lub ciężarówce należy je odpowiednio przymocować i zabezpieczyć.

- ➔ Do pokonania większych odległości użyć pojazdu transportowego.
- ➔ Wciągnąć urządzenie ręcznie na bieżni jądowej na pojazd transportowy.
- ➔ Włączyć hamulec postojowy i zabezpieczyć urządzenie przed zsunieniem.


Usuwanie usterek

⚠ OSTRZEŻENIE!



Ryzyko obrażeń lub szkód materialnych.

- W razie wątpliwości zawsze zasięgnąć porady w specjalistycznym punkcie serwisowym.
- Przed każdą kontrolą lub pracami przy nożach tnących wyłączyć urządzenie.
- Przed rozpoczęciem wszelkich prac przy urządzeniu chronić się przed zranieniami, wykonując następujące czynności:
 - wyłączyć silnik;
 - wyjąć kluczyk zapłonowy;
 - włączyć hamulec postojowy;
 - poczekać, aż wszystkie ruchome części całkowicie się zatrzymają;
 - poczekać, aż silnik ostygnie;
 - wyjąć wtyczkę świec zapłonowych na silniku, aby uniemożliwić jego przypadkowe włączenie.

Problem	Możliwa przyczyna	Rozwiązanie
Rozrusznik nie kręci się.	Zadziałał system blokady bezpieczeństwa.	Zająć miejsce na siedzeniu kierowcy. Wcisnąć pedał hamulca do oporu lub włączyć hamulec postojowy. Wyłączyć PTO. Zamontować w urządzeniu kosz na trawę lub opcjonalny deflektor.
	Akumulator nie jest podłączony prawidłowo.	Podłączyć czerwony przewód do bieguna dodatniego (+) akumulatora, a czarny przewód do bieguna ujemnego (-).
Rozrusznik nie kręci się.	Akumulator jest rozładowany lub słaby.	Sprawdzić i naładować akumulator. W razie potrzeby wymienić akumulator.
	Zadziałał bezpiecznik.	Wymienić bezpiecznik. Jeśli bezpiecznik ponownie zadziała, znaleźć przyczynę (najczęściej jest to zwarcie).
Rozrusznik się kręci, ale silnik się nie uruchamia.	Luźny przewód masowy pomiędzy silnikiem i ramą.	Podłączyć przewód masy.
	Nieprawidłowe położenie dźwigni ssania lub dźwigni gazu.	Użyć funkcji ssania. Ustawić dźwignię gazu w położeniu  .
	Do gaźnika nie wpływa paliwo; zbiornik paliwa jest pusty.	Wlać paliwo.
	Świece zapłonowe są zanieczyszczone lub uszkodzone.	Sprawdzić świecę zapłonową (patrz instrukcja obsługi silnika).
Silnik dymi.	Brak iskry zapłonowej.	Zlecić sprawdzenie zapłonu w specjalistycznym punkcie serwisowym.
	Za dużo oleju silnikowego.	Natychmiast wyłączyć urządzenie. Sprawdzić poziom oleju silnikowego.
	Silnik jest uszkodzony.	Natychmiast wyłączyć urządzenie. Zlecić sprawdzenie silnika w specjalistycznym punkcie serwisowym.
Silne drgania.	Uszkodzony wał noży lub uszkodzony nóż.	Natychmiast wyłączyć urządzenie. Zlecić wymianę uszkodzonych części w specjalistycznym punkcie serwisowym.
Zespół tnący nie wyrzuca trawy lub cięcie jest nieprawidłowe.	Niska prędkość obrotowa silnika.	Dodać gazu.
	Za duża prędkość jazdy.	Zmniejszyć prędkość jazdy.
	Nóż jest tępy.	Zlecić naostrzenie lub wymianę noży w specjalistycznym punkcie serwisowym.
Silnik pracuje, zespół tnący nie kosi.	Pas klinowy jest zerwany.	Zlecić wymianę pasa klinowego w specjalistycznym punkcie serwisowym.

Informacje dotyczące silnika

Producent silnika odpowiada za wszystkie problemy związane z mocą, pomiarem mocy, danymi technicznymi, gwarancją i serwisem. Informacje podane są w oddzielnej instrukcji obsługi należącej do zakresu dostawy i wydanej przez producenta silnika.

Gwarancja

W każdym kraju obowiązują przepisy gwarancyjne wydane przez naszą firmę lub importera. Ewentualne usterki urządzenia usuwane są w okresie gwarancji bezpłatnie, o ile ich przyczyną jest wada materiału lub błąd produkcyjny. W przypadku roszczeń gwarancyjnych prosimy o kontakt ze sprzedawcą lub najbliższym oddziałem naszej firmy.

Deklaracja zgodności CE

Szczegółowe informacje o urządzeniu znajdują się w oddzielnej, dołączonej deklaracji zgodności CE, stanowiącej integralną część niniejszej instrukcji eksploatacji.

Utylizacja bezpieczna dla środowiska

Występujące resztki opakowań, stare urządzenia itp. utylizować zgodnie z lokalnymi przepisami.

Cub Cadet®

Stanley Black & Decker Outdoor GmbH

Wiesenstraße 9 • 66129 Saarbrücken • Germany
Fon/Phone +49 6805 79-0 • Fax +49 6805 79-442
www.cubcadet.eu